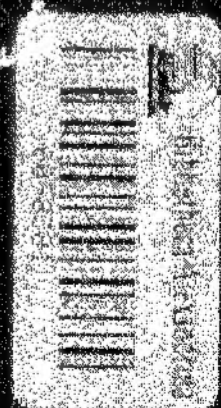


كِتَابُ
أَحْسَنِ النِّقَاسِ
فِي
مَعْرِفَةِ الْأَفْئَالِ

تَأَلَّفَ

سَيِّدُ الدِّينِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ الْقَاسِمِيُّ

دارُ صَبَّاحٍ
بِهَرِزِ مَعْنَى



كتاب

احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم

جمع الشيخ الامام العالم الفاضل التامل الاديب الاريب المقتن المورخ

شمس الدين ابي عبد الله محمد بن احمد بن ابي بكر

البناء الشامي المقدسي المعروف بالمشاري

رحمه الله تعالى وعفا عنه بيده وكومه

الطبعة الثانية



طبع

في مدينة ليدن المحروسة

بمطبعة بريل

سنة ١٩١٩ المسجلة

بسم الله الرحمن الرحيم

رَبِّ بَسْمِ وَأَعْنِ بِفَضْلِكَ يَا كَرِيمَ

الحمد لله الذي خلق فقدر وصور فائق صنع البرية بلا مشير يناصره ،
ودبرها بلا معين يعاضده ^b ، اتقنها * ائقن ^a ، واحكمها بلا اهلان ، اوتد
الارض بالراسيات لئلا تميد ، واحاطها بالبحر كيلا يغلب ماؤها ويؤيد ، وبيت
فيها عباده لينظر كيف يعملون فمنهم من آمن واعتدى ، ومنهم من كفر
وتولى ، وصلى الله على خير البرية ، واكرم الذرية ، محمد وعلى آله وصحبه
وسلم تسليما كثيرا ^d .

قال ابو عبد الله محمد بن احمد المقدسي اما بعد فانه ما زالت العلماء
ترغب في تصنيف الكتب لئلا تدرس آثارهم ، ولا * تنقطع اخبارهم ^e ،
فاحببت ان اتبع سنتهم ^g ، واقف سنتهم ، واقيم علما أحبى به ذكرى ،
ونفعا للخلق أرضى به ربي ، وجدت العلماء قد سبقوا الى العلوم فصنفوا ¹⁰
على الابتداء ثم تبعتهم ^h الاخلاف فشرحوا كلامهم واختصروا ، فرايت ان
اقصد علما قد اغفلوا ، وانفردت بفتن لم يذكرها ، الا * على الاخلال ^h وهو
ذكر الاكاليهم الاسلاميه وما فيها من المفاز والبحار ، والبكيات والانهار ، ووصف
امصارها المشهوره ، ومدنها المذكوره ، ومنازلها المسلوكة وطرقها المستعمله
وعناصره العنقبيير والآلات ، ومعادن الحبل والتجارا ، واختلاف اهل البلدان ¹⁵
في كلامهم واصواتهم والسنتهم والوانهم ، ومذايبهم ومكاييلهم واوزانهم ، ونقودهم

B = codex Berolinensis. C = codex Constantinopolitanus.

- a) سيدنا محمد والله وسلم C d) في ايقان C e) يعصده C b) يوازي C
تبعهم C h) سنتهم C et forte B g) ينقطع انكارهم C f) يندرس C
وعناصرهم C i) مختلفا C k) om. C

وصروفهم، وصفة طعامهم وشرابهم وشمائرهم ومباهمهم، ومعرفة مقاديرهم وعيوبهم، وما يحمل من عندهم واليههم، وذكر مواضع الاخطار * في المغارات ^a، وعدد المنازل في المسالك ^b، وذكر السباح والصلاب والرمال، والتلال والسهول والجبال، والواويز ^c، والسمان ^d، والسمين منها والرقاق ^e، ومعادن السعة والخصب، ومواضع الضيق ^f، والجذب ^g، وذكر المشاهد والراصد والخصائص والرسوم، والممالك والحدود والمصارف ^h، والجروم ⁱ، والمخاليف ^j، والرسوم ^k، والطاسيج والتخوم ^l، والصنائع والعلوم ^m، * والمباحس ⁿ، والمناسك والمشاعر ^o، وعلمت انه باب لا بد منه للمسافرين والتجار، ولا غنى عنه للصالحين والاختيار، ان هو علم لرغب ^p، فيه الملوك والكبراء، وتغلبه القضاة والفقهاء، وتحبب العامة والرسا ^q، وينتفع به كل مسافر ^r، ويحظى به كل تاجر ^s، وما تم لي جمعة. الا بعد جولتي في البلدان ودخولي اقليم الاسلام ولقائي العلماء وخدمتي الملوك ومجالستي القضاة ودرسي على الفقهاء، واختلاقي الي الانبياء والقرأ ^t، وكتبت الحديث ومخالطة الرقاد والمتصوفين، وحضور مجالس * الفقهاء والمذكورين ^u، مع لزوم التجارة في كل بلد، والمعايشة مع كل احد ^v، والتفطن في هذه الاسباب بفهم قوي حتى عرفت ^w، ومساحة الاقليم بالفراست ^x * حتى انقلبت ^y، ودوراني على التخوم حتى حررت ^z، وتنقلت ^{aa} الى الاجناد حتى عرفت ^{ab}، وتفتش ^{ac} من المذاهب حتى علمتها ^{ad}، وتفتش في اللسان والالوان حتى رتبته ^{ae}، * وتدبر في الكور حتى فصلتها، وبحسني عن الاخرجة حتى احصيتها ^{af}، * مع نوى الهواء ووزن الماء، وشدة العناء ^{ag}، وبذل المال، وطلب 20 خلال ^{ah} وترك المعصية ^{ai} ولزوم النصيح للمسلمين بالحسبة، والصبر على السد

B (d). مولوانس B (c). المغارات B (b). والمصارف An forte. والمغارات B (a). والجروم Deinde B et C والمباحس B (n). والرسوم B (g). والمباحس B (f). i. o. والمباحس B (f). حاصر C (l). والوزراء C (k). رغب B (p). ut accipiasse in talibus C (t). المذكورين C (m). Deinde B (o). وكتبه B (n). والقراد B (q). مع pro من B (p). ودوران C (o). (بالفراسة) Deinde C (p). وتفتش C (r). وشمش B (r). Haec ex C addidit. B (s). عقلتها C (s). وشمش C (r). المعصية C (v). مع روى الهواء ونوى الماء pro his

والغربة، والمراقبة لله، والخشية، بعد ما رَغِبْتُ نفسي في الاجر، وطمعْتُها في حسن الذكر، وخَوَفْتُها من الاثر وتَجَنَّبْتُ الكذب والطغيان، وتَحَرَّزْتُ بالحكيح من الطمعان، ولم اودعه المجاز والمحال، ولا سمعتُ الا قول الثقات من الرجال، اعاننا الله على ما قصدناه، ووفقنا لما يُحِبُّه ويرضاه، * فَاِنَّ لَهُ عِبْدُونَ، وألبه راجعون. » *

مَقَدِّمَاتُ وَفُصُولُ لَا يَدَّ مِنْهَا

اعلم اني اُسِّسْتُ هذا الكتاب على قواعد محكمة واستداته بدعائم قوية وتَحَرَّيْتُ جهدي الصواب، واستعنتُ بفهمي اولى الالباب، وسألتُ الله * عزَّ اسمُه ان يُجَنِّبني لُطْأً والزَّلَّ، ويبلغني الرجا والامل، * فاعلم قواعده ٢ وارصف بنيانه ما * شاهدته وعقلته، وعرفته وعقلته، وعليه رفعتُ البنيان. ١٠ وعملتُ الدعائم والاركان، ومن قواعده ايضاً واركانه، وما استعنتُ به على تبينه، * سؤال ذوي العقول من الناس، ومن لم يعرفهم بالغفلة والانتباس، عن الكور والاعمال في الاطراف التي بعدتُ عنها، ولم يَنَقُصْ في الوصول اليها، فما وقع عليه اتفاقهم اثبتته، وما اختلفوا فيه نبذته، وما لم يكن في بدء من الوصول اليه والوقوف عليه قصده وما لم يقصر في قلبي ولم يقبله عقلي ١٥ استدته الى السلي لذكره * او قلتُ زعموا: وشككته بفصول وجدتها في خزائن الملوك *

وكلُّ من سبقنا الى هذا العلم لم يسلك الطريق التي قصدتها م ولا طلب الغوائد التي اردتها اما ابو عبد الله الجيهازي فانه كان وزير امير خراسان وكان صاحب فلسفة ونجوم وهيمته فجمع الغريباء وسألهم عن المالك ودخلها 20

a) O add. ut saepe تعالى. b) B رَغِبْتُ sine et deinde نفسي. c) O om. addit يرضاه post sed. d) B بفهماء. e) O om. وخرقت. f) B om. g) B pro his دعمت المسان وعرفته وعقلته. Deinde O وعليه. h) O om. i) O om. j) B haec om. k) B به. l) O om. m) O habet بفصول وشككته. n) O om. o) O addito وهما. Apud Hadji-Khalifa, V, p. 510 omittitur vocabulum.

وكيف المسالك اليها وارتفع الخنفس^٥ منها وقيام الظل فيها ليتوصل بذلك الى فتوح البلدان ويعرف دخلها ويستقيم له علم^٦ النجوم ودوران الفلك ألا ترى كيف جعل العالم مبعث تعليم وجعل لكل اقليم كوكباً مرة يذكر النجوم والهندسة وكثرة يورده^٧ ما ليس للعلم^٨ فيه فائدة وتارة ينعت اصنام الهند وطوراً يصف عجائب السند وحيناً يفصل الخراج والردم ورايته ذكر منازل مجهولة^٩ ومراحل مهجورة^{١٠} ولم يفصل الكور ولا رتب الاجناد ولا وصف المدن^{١١} ولا استوعب ذكرها^{١٢} بل ذكر الطرق شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً مع شرح^{١٣} ما فيها من السهول والجبال والوديان والتلال والمشاير والانهار وبذلك طال كتابه وغفل عن اكثر طرق الاجناد ووصف المدن النجيدات^{١٤}، واما

10 ابو زيد البلخي فانه قصد بكتابه الامثلة^{١٥} وصورة الارض^{١٦} بعد ما قسمها على عشرين جزءاً ثم شرح كل مثال واختصر ولم يذكر الاسباب المفيدة ولا اوضح الامور النافعة في التفصيل والترتيب وترك كثيراً من اشياء المدن فلم يذكرها وما دونه^{١٧} البلدان ولا وطني الاعمال الا ترى ان صاحب خراسان استدعاها الى حضرة ليستعين به فلما بلغ جيئوا^{١٨} كتب اليه ان كنت استدعيتني لما بلغك من صائب رأيي فان رأيي يمنعني من عبور هذا النهر فلما قرأ كتابه امره بالخروج الى بلخ^{١٩}، واما ابن الفقيه الهمداني فانه سلك طريقة اخرى ولم يذكر الا للمدائن العظمى ولم يرتب الكور والاجناد وادخل في كتابه ما لا يليق به من العلوم مرة يزهو في الدنيا وتارة يرغب فيها ونعمة يبغي وحيناً يصعك ويلهي^{٢٠}، واما الملاحظ^{٢١} وابن خرداذبه فان كتابيهما

٥) In B lacuna, C الخنفس. ٦) B على. ٧) O et post العالم addit. ٨) B كمال. ٩) B اعيان. ١٠) B om. ١١) Bو. ١٢) B مع. ١٣) B معرف. ١٤) B يذكر. ١٥) B درايست كتابه في سبع مجلدات. ١٦) O addit: مجلدات. ١٧) B في خزانة. ١٨) B هو ابن خرداذبه (جرداذبه cod). ١٩) B درايست مختصرين بنيسابور مترجمين احدهما للجيهازي والاخر لابن خرداذبه. ٢٠) Hxdji-Khal., IV, p. 510. ٢١) Male H.-Khal., V, p. 510. ٢٢) Male H.-Khal., V, p. 512. ٢٣) H.-Kh. et sic C (vid. infra). Deinde B خزان. ٢٤) H.-Kh.

مختصران جدًا لا يحصل منهما كثير فائدة، فهذا ما وقع اليأس من
المصنفات في هذا الباب بعد البحث والطلب وتقليب الخزائن والكتب وقد

ورأيت كتابا بخزانة صاحب: habet: وأما أبو زيد البلخي ^a O pro his inde ينسب إلى أبي زيد البلخي بالشكال ورأيت به عينه بلبسها قد حمل من عند
الرئيس إلى محمد الميكالي غير مترجم زعموا أنه من تصنيف ابن العزبان
الكرخي ورأيت به بخارا (ورأيت additur supra lin.) مترجما لأبراهيم بن محمد
الفرسي وهذا أصح لأن لقبه جملة ممن لقبه وشاهده يصنفه منهم لحاكم أبو
حامد الهمداني ولحاكم أبو نصر الخيري (الخري ١). وهو كتاب قد أجاد أشكاله إلا
أنه قد خلط في مواضع كثيرة ولم يبالغ في الشرح ولا كثر التلخيص، ورأيت
كتابا صنّفه ابن الفقيه الهمداني في خمس مجلدات سلك طريقة أخرى ولم
يذكر غير المدائن العظمى وأدخل فيه شئونا من العلوم مزا يهود في الدنيا
ودفعة يرغب فيها وقتنا ببكى وساعة يصحك ويلهى، وأما كتاب الامصار
للحافظ فصغير وكتاب ابن الفقيه في معناه غير أنه أكثر حشواً وحكايات
واحتجاجاً بالناس إنما أدخلنا خلال كتبنا ما أدخلنا لينفرج فيها الناظر إذا ملّ
وربما كنت أنظر في كتاب ابن الفقيه فاقع في حكايات وفتون أنشأ ابن كنت
من البلدان ولم استحسن أنا هذا بلى قد أوردت حكايات ومناظرات لا تفتخ
بما نحن فيه غير مشغلة عن الموضوع الذي نذكره وربما ساجعت في مواضع
لينفرج إليها عوام الناس لأن الأبناء يختارون النشر على النظم والعوام يحبون
القوافي والسجع. Hic autem locus ex editione priore utilissimus est. Inter alia
confirmat meam sententiam revera Abu Ishāq Ibrāhīm ibn Moḥammed al-Fārisī
al-Istakhrī esse auctorem editionis libri *Masālik al-mamālik* quae ad nos pervenit.
Sed refutare videtur id quod e loco nostri in descriptione Indiae derivavi (Zeit-
schr. D.M.G. XXV, p. 48) Istakhrīum quoque al-Karkhī appellatum fuisse.
Hinc enim patet librum *Masālik* quoque tributum fuisse viro docto Moḥammed
ibn Khalaf ibn Merzobān Abu Bekr al-Moḥawwālī, qui obiit anno 309 (vid. Abu
ʿl-Maḥasin, II, 114, H.-Khal., V, p. 96 seq., Ibn Khallicān in vita n. 170
(p. 113 seq. ed. Wüstenfeld ubi male annus mortis 306 dicitur) et Jaqut, IV,
432, 22 seq.). Pagus المَحَوَّل proximus jacet vico الكرخ Bagdadensis, non est

اجتهدنا في ان لا *نذكر شيئاً قد سطره* ، ولا نشرح امراً قد اوردوه* «
 الا عند الضرورة لتلا نبخس حقوقهم ، ولا نسرق من تصانيفهم ، مع انه لا
 يعرف فصل كتابنا هذا الا من نظر في كتبهم او دوخ البلدان وكان من اهل
 العلم والفطنة . ثم اتى لا أبرق نفسي من الزلل ، ولا كتمان من الخلل ،
 « ولا استمد من الزيادة والنقصان ولا افلته من الطعن على كل حال » وبعد
 فان شرحنا الاسباب التي شرطناها في الخطبة يتفاوت* في الاقاليم ولا
 يتساوى لاننا نذكر ما نعرف وليس هو علم يطرد بالقياس فيتساوى ،
 وانما يدرك بالمعاينة والخبر فينبى «
 وفي كتابنا هذا اختصار لفظ يدل على معنى مثل قولنا لا نظير له فريد

igitur mirum hunc virum quoque الكرخي cognominatum fuisse. Locus Moqaddasi
 itaque vertendus esse videtur: » in hoc capite multa recepi e diotis Ibrahimi ibn
 Mohammed al-Farisi, cuius liber inter nos nomine al-Karkhi circumfortur."

a) O pro his: لا نعترض لامر قد اوردوه
 لان العلم في هذا الباب عندنا اوسع من ان نكرره او ننقله من كتاب
 او نسرقه الا ان يضيف بنا الامر او تلاحظنا ضرورة كما فعلنا في اقليم السند
 وحكيما من امر السند ولا يعرف فصل كتابنا الا من تصفح كتبهم او دوخ
 البلدان وكان من اهل العلم والفطنة ، واما الاشكال التي مثلناها قد ابدلنا
 (بدلنا ا.) فيها المجهود حتى صبحت بعد ما تملت عدة من الصور منها
 صورة وجدتها بخزانة ملك المشرق على كغدة مصورة مثل مربع لم اعتمده
 واخرى على كرسيه عند ابي القاسم بن الانماطى بنيسابور ايضا مربعة وما
 صورته ابراهيم الفارسي وفي اقرب الى الصحة يعتمد عليها وقد اخل وخط في
 مواضع كثيرة درايت شيئا بسرخس قد فصل الاشكال وصورة بلد الكفر والاسلام
 كله خطأ الا القليل وقلت له هل سافرت قل ما جاوزت سرخس قلت قد
 سمعت بمن شرح الاقليم بالخبر وقد وقع في ذلك ما وقع من التخليط ولم
 ار من صور الاقليم والنقل (بالنقل ا.) غيرك ، واعلم انى لا أبرق نفسي الخ
 f) O om. . يعرف O e. . تتساوا et max تتفاوت O d. . سطرناها B e. . في O b.

ان ليس مثله بثَنَّةٌ مثل معنقذ^١ بيت المقدس ونيد^٢ مصر وليموء^٣ البصرة
وهذه اشياء لا يُرى مثلها وان كانت اجناساً فان قلنا غايبة فلها معنى^٤ في
الاجناس من الاجناس مثل اجناس العمري بشيراز وتيسن الدمشقي بالرملة
ومشمش العصلوني والريباب بنيسابور^٥ فان قلنا جيد فليس يكون اجود منه
..... ٢٠٠٠٠ الطاقفي^٦ وفيل اريحا خير منه الزبيدي^٧ وخروج مكة اسرى^٨
منه الدارقي^٩ وربما اجملنا القول ونحنه شرح مثل قولنا في الاحواز
ليس لجامعها حرمة وذلك انه ابدًا مملو^{١٠} بخلف من الشطار والسوقة والجهل
يتعدون اليه ويجتمعون فيه ثم لا يخلو من قوم جلوس والناس في الفريضة
وهو بيت الشحاذين ومركز للفلسفين^{١١} وكقولنا ولا اعر من اهل بيت المقدس
لانك لا ترى بها بخساً ولا تطفيفاً ولا شرها طاهراً ولا سكران ولا بها دور^{١٢}
فسل سراً ولا اعلاناً مع تعبد واخلاص ولقد بلغهم ان الامير يشرب فتسوروا
عليه داره وفرقوا اهل مجلسه^{١٣} ومثل قولنا في شيراز لا مقدار لاهل الطيالة بها
ولذلك انه لباس الشريف والوضيع والعالم والجاهل وكم قد رايت بها من
سكاري قد بعثروا بطيالسهم وسحبوها وكنت اذا استأذنت على الوزير واد
مطبلس حاجبت الا اذا عرفت^{١٤} واذا اتيت بذريعة^{١٥} اثنى لي^{١٦} وربما ذكرنا^{١٧}
واثننا في ذكر بلدة واحدة فالتذكير مصروف الى مصر والذائيت الى قسبة
ومدينة مع ان اهل الانب قد اجازوا ذلك فيما ليس له روح^{١٨} والبلد بعم
المصر والقسبة والريستاك والكورة والناحية واذا وصفنا قسبة في كورتها ذكرناها
باسمها مثل القسطل ونموجكت^{١٩} واليهودية وان ذكرناها في موضع آخر ذكرناها
باسمها المعروف عند الناس فقلنا مصر^{٢٠} بخارا اصبهان^{٢١} وكلما قلنا المشرق فهي
دولة آل سامان فان قلنا الشرق اردنا ايضاً فارس وكرمان والسند فان قلب
المغرب فهو الاقليم فان قلنا الغرب تبع ذلك مصر والشام^{٢٢} وقد اوردناه

1. 22 والشام ad وفي كتابنا a In O haec omnia inde a
desunt. b) B sine punctia. c) B وليموء. d) B معنى. e) B اجلاس. f) Ille quaedam decesso a. g. اطييب منه الطايغي. g) B ونبوكت Vulgo نوكتت scribitur (ut l. apud Istakhr), sed lectio nostri نوكتت facit. h) Recte supplendum iussit Ranking ad versionem Anglicam quam inchoavit. i) B قسلا ut saepius.

شيئاً من الغوامض والمعاني ليحجل ويقل وأوردنا فيه العجج توثقاً * والحكايات
تتحققاً والسجع تظرفاً والأخبار تبركاً وبسطنا أكثره ليقف عليه العولم إذا
تأملوه ورثناه على طرق الفقه ليحجل عند العلماء إذا تدبروه وذكرنا الاختلافات
تبحراً والنكت تبحراً وطولناها بوصف المدن لعان شتى وذكرنا الشؤون
لغوائد لا تخفى وأوضحنا الطرق لأن الحاجة اليها أشدّ وصورنا الأقاليم لأن
المعرفة بها أروج * وفصلنا الكور لأن ذلك أصوب، وقد استخرنا الله تعالى
قبله جميعه وسألناه التوفيق والعونة بعد ما استشرنا صدور الزمان والأئمة
* وحملنا مختصره إلى القاصي المختار علا خراسان وأوفر قصاة الزمان * فكل
أشار به وقبلة وبحث على إحصاءه * ومدحه *

10 وقد ذكرنا ما رأيناه وحكيه ما سمعناه * فما صبح عندنا بالعائنة وأخبار
التواريخ أرسلنا به القول وما شككنا فيه أو كان من طريق الآحاد استدناه
إلى الذي منه سمعناه * ولم نذكر في كتابنا إلا صدراً مشهوراً أو ملأنا مذكوراً
* أو سلطاناً جليلاً * إلا عند ضرورة أو خلال حكاية ولولاه ذلك لن نستيه
رجلاً ولذكر محله لئلا يدخل في جملة الاجلّة * وإعلم اني مع هذه
15 الوثائق والشروط لم اظهره حتى بلغت الأربعين، وولدت جميع * الأقاليم

a) Hæc reoipi secundum O; B habet: إذا ليقف عليه العولم إذا
تأملوه ورثناه على طريق الفقه لمحل عند الفقهاء إذا تدبروه وأوردنا فيه
تظرفاً O تظرفاً Pro. الأخبار تبركاً والحكايات توثقاً والنكت تبحراً وطولنا
b) B et om. أروج c) B على d) O hæc om. Infra in
capite الاسلام O pluribus verbis de dedicatione agit ibique eum nominat
مثل القاصي f) Hic O addit: اظهره g) B أبو الحسن على بن الحسن
الامام المختار وأدق أسمة الفقهاء معانيها (معاني 1) وأكثرهم نظراً في الكتب إلى
ونقلنا من الكتب: C addit: الهيثم بن يسابور وغيرهما من الأئمة والمشايع
وما نقلناه من الكتب: et addit: سمعناه منه O B أسند B A ما استصوبناه
Hæc m) Hic legi posset أن B sine punctis. B d) سلطانا B k) ريثه
B om. في الشروط B o) أن B n) in O desunt. لا in O

وخدمت أهل العلم والدين»، وأتفق هؤلاء ذلك بمصر فارس في دولة أمير المؤمنين أبي بكر عبد الكريم الطائع لله * وعلى المغرب أبو منصور نزار العزيز بالله أمير المؤمنين سنة ٤٣٥ هـ

ولم نذكر إلا مملكة الاسلام حسب * ولم نتكلف ممالك الكفار لأنها لم ندخلها ولم نر فائدة في ذكرها بل هي قد ذكرنا مواضع المسلمين منها، وقد قسمناها أربعة عشر اقليماً وافردنا اقليم العجم / عن اقليم العرب ثم فصلنا كور كل اقليم * ونصبتا امصارها وذكرنا قصباتها وربطنا مدننا واجنادها بعد ما مثلناها ورسمنا حدودها وضبطنا طرقها المعروفة بالبحر وجعلنا رماثل الذهبية بالصفرة وبحارها المالحة بالخصرة وانهارها المعروفة بالزرقة وجبايتها المشهورة بالغبرة ليقرب الوصف الى الانتهاء، ويقف عليه الخاص والعام، ١٠ والاكليم العربية جزيرة العرب ثم العراق ثم اسور ثم الشسام ثم مصر ثم المغرب واقليم العجم اولها المشرق ثم الديلم ثم الرحاب ثم الجبال ثم

وايام الامير السيد: c) O pro his. b) O om. a) O addit والسلطين والكبراء. et وتركنا نواحى d) ابي القاسم روح بن منصور مولى امير المؤمنين. الاعاجم f) وقسمنا ممالك الاسلام at deinde فيها e) لانها pro لنا. بالبحر g) et om. لعلها المعرفة تامل. h) O in marg. (ونصبتا B). i) O om. بالكدرة. j) O addit quae B infra in novo واجربناه على التعارف والاستئناس كما اجرت: habet باب اخبرناه للفقهاء capite ائمة الشريعة مسائل المكاتب والايامن وجعلنا الامصار كالمركب والقصبات كالحجائب والمدن كالجند والقرى كالرجال وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصر كل بلد جامع يقام فيه الحدود ويحكمه امير ويقوم بنفسه ويجمع رستاقه مثل عشر ونفلس وزوزن وعسد أهل اللغة المصر كل ما حجز بين جهتين مثل البصرة والرقّة والرجان (ورجّان ا). والمصر عند العولم كل بلد كبير جليل مثل صنعاء والرملة ومرو واما في قبلىس علمنا فالمصر كل بلد حلة السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقُلت منه الاعمال واصيقت اليه كور الاقليم مثل دمشق الربات B u). آثور m). الاقليم O Deinde habet B والقيروان وشيراز

خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند * وبين أقاليم العرب بالهند ووسط
أقاليم الأعجم مغاز لا بد من أفرادهما والاستقصاء في وصفهما لشدة الحاجة
اليهما وكثرة الطرق فيهما * وأما البحار والأنهار فقد أوردنا لهما * بأنها كافية
لشدة الحاجة اليه والاشكال فيه *

ذكر البحار والأنهار

أعلم أنا لم نر في الإسلام إلا بحرين حسب أحدهما يخرج من نحو
مشرق الشتاء بين بلد الصين وبلده السودان فإذا بلغ مملكة الإسلام دار
على جزيرة العرب * كما مثلناه * وله خلجان كثيرة وشعب عثة وقد اختلف
الناس في وصفه والمصورون * في تمثيله فمنهم من جعله * شبه طيلسان يدور
10 بيند الصين والهند وطرف بالفلوم وطرف بعبدان وأبو زيد جعله شبه طير
منظره بالفلوم ولم يذكر شعبة * وكذا وعنه بالعراق وخبه بين حبشة والصين
ورأيت مثلاً على ورق في خزائن أمير خراسان وعلى كرسيه عدد أبي القاسم
ابن الأماطى بنيسابور وفي خزائنه عصف الدولة والصاحب وإذا كل مثل
يخالف الآخر وإذا في بعضهم خلجان وشعب لا يعرفها * وأما لنا فسرت
16 فيه نحو الغي * فرسج ودرت على الجزيرة كلها من * القلوم إلى عبدان
سوى ما توهت * بنا المراكب إلى جزائره ولجاجة وصاحب مشايخ * فيه
ولدوا ونشأوا من رباتين وأسانده ورياضتين ووكلاء وتجار ورأيتهم من أبصر
الناس به وبمراسمه وأرياحه وجزائره فسألته عن اسبابه وحدوده ورأيت
معهم ذخائر في ذلك يتدارسونها ويعولون عليها ويعملون بما فيها فعلمت من

العجم C b). (i. e. وفي habet ووسط et mox pro B a).
o) C om. الف. السودان B f). وبلدان B e). B om. d). هذا الباب C a).
شبه طيلسان ومنهم من جعله شبه: C tantum. i). وأصحاب الاشكال C h).
Vide supra p. 4 a. طير ورأيت مختلف الصور في الصور التي ذكرت C k).
مشايخ C مشايخنا B n). مرهت B m). مدينة C add. d). ثلاثة آلاف
o) ورفاصين C ورفاصتين B. Deinde B وأسانده B o). مولدوا فيه B mox.

ذلك * صدراً صالحاً بعد ما ميّزت وتدخّرت ثم قبلته بالصبر التي ذكرت
وبينك إلا يوماً جالس مع لق عليّ بن حازم * انظر في البحر ونحن بساحل
عدين إذ قال لي ما لي أراك متفكراً قلت أريد الله الشيخ قد * حار عقلي d في
هذا البحر لكثرة الاختلاف فيه والشيخ اليوم من اعلم الناس به لانه اسم
التجار ومراكبه ابداً تسافر الى اقصيه فان رأى ان يصغى لي صفة اعتمد
عليها e وارجع من الشك اليها فعلى فقال على * الخبير بها سقطت f ثم
مسح الرمل بكفه ورسم * البحر عليه g لا طيلسان ولا طير * وجعل له معارج h
متلصلة وشعباً عدداً ثم قال هذه صفة هذا البحر لا صورة له غيرها i وان
اصوره ساجاً وأنشع الشعب والفلجان الا شعبة ويكـ لشهيتها وشدة الحجة
الى معرفتها وكثرة الاسفار فيها وأنشع ما اختلفوا فيه وارسم ما اتفقوا عليه 10
وعلى الاحوال كلها لا شك انه يدور على ثلاثة ارباع جزيرة العرب وان له
لسانين كما ذكرنا m من نحو مصر يفترقان على طرف الحجاز بموضع يسمى
فاران n وعظم هذا البحر وامتناعه بين عدين وعمان حتى يصير اتساعه نحو
ستمائة فرسخ ثم يصير لسان الى عبادان o وموضع الخوف في المملكة
جبيلان p موضع شرق فوهون وفي لجة القلوم وفيها تسير المراكب في العراض 15
لترجع من البرّ العامر الى البرّ العامر ثم فاران وهو موضع تهب فيه الريح
من مصر والشام فتتجاذبان q وفيه هلاك المراكب ومن رسمهم ان يبعثوا
رجلاً يربون الريح فانه سكنت الريح او غلبت التي r من نحوها ساروا والا

a) B om. d) O. جالسا O. Deinde O. يوم B et d. ما علقني O. e) B. عليه البحر O. الخبير سقطت B. f) اعتمدها O. حوت
هذا B et O. ut vid. متلصلة et deinde معارج h) B et O. وعلى الجملة لا شك ان له شعبتان احدهما الى ويلا: Doinde in O sequitur: i) omnibus ceteris
omnibus ceteris والاخرى الى القلوم وخليج يذهب من الوجه الاخر الى عبادان
omnibus ceteris ad p. II, 18. والطرق فيه m) Spectare videtur quod modo ex O
adnotavi. n) Sic hic et infra B sine punctis. Rectius فاران. o) موضع B. p) جبالان B. q) فتتجاذبان
r) Respondet verbo من مصر inserui. Ante فتجاذبان B. apud Istakhrī 3., 9. Thorbecke olim proposuit تقابل

انضموا المدة العويذة الى وقت الفرج ثم مرسى الخوراء^a كثير العرى تغتره فيه المراكب عند دخوله، ومن القلزم الى الجار عرى صعبة من اجلها لا يسرون الا بالنهار والربان على البحار منكب^b يطلع في البحر فاذا ظهرت عرا^c صالح يميناً وشمالاً وقد رقب صبيان^d بصرخان بذلك وصاحب السنان^e بيد^f حبلان يجذبهما يميناً وشمالاً اذا سمع النداء وان غفلوا عن ذلك صدم العرى المركب فلعطبتة^g ثم عن جزيرة الصلاب مضيق يتقى فيه المراكب ويوجد^h فمن اخذ ذات الشمال كان في سعةⁱ البحر ثم جان^j وهو موضع سوء يرى فيه قعر البحر وذلك القصير كثيراً ما يعطب فيه المراكب وعند دخول كمران خوف^k وشدة^l والمندم^m مضيق صعب لا يسلك الا في شبابⁿ الربيع وقوتها ثم يتلجج البحر الى عمان وترى ما ذكر الله امواجاً كالجبل^o الراسيات^p الا انه سليم في الذهب مخوف في الرجعة من العطب والغرق جميعاً ولا بد في كل مركب من مقاتلة ونفادين ثم مرسى عمان رعى^q مهلك ثم قم السبع^r مضيق مخوف ثم الخشبات^s التي تنسب الى البصرة وهي الطامة الكبرى مضيق وبحر رقيق وقد نصب في البحر جذوع عليها بيوت ورقب^t فيها قوم يوقدون بالليل حتى يتباعد عنهم المراكب من رقة تلك المواضع وسمعت شيخنا يقول وقد لاحظنا ثم شدة^u وضرب المركب الارض عشر مرات هذا موضع يسافر فيه اربعون مركباً فيرجع واحد ولا احب ان اطلو هذا الاصل والا ذكرت مرسى هذا البحر والطرق فيه^v

ولهذا البحر الصبى زيادات في وسط الشهر واخره^w وفي كل يوم

نقى فيه B. e) قطعته B. f) B. a. p. g) تعبر B. h) البحوزا B. i) المراكب ويوجد Vid. Hamden IV, 9 et Jaqut IV, 139, 9. j) جانو B. k) فيها B. l) Conjectura supplevi. m) قعر B. n) المندب. o) Allusio ad Quran. 11 vs. 44. p) Ostium fluvii inter dictum. q) فم الاسد. r) حصن مهلك. s) سليمان. t) واما الجوز. u) Ille B habet in fine paginae. v) في اقليم quibus additur ab eadem manu in margine فاني ذكرها. w) Soquitur in B (p. 6) mappa maris Indici. x) وله زيادات في اطراف الشهر وفي وسطه O.

وليلة مرتين ومنه جزر البصرة ومدها اذا زاد دفع * دجلة فانقلبت في افواه الانهار وسفت الصياع * فلما نقص جزره الماء وقد اختلف الناس في سببه فقل قوم ملك يغمر فيه اصبعة كل يوم * فيعد فلما رفع اصبعة جزره وقال كعب الاحبار لقي الحضر ملكا فقال اخبرني عن المد والجزر فقال الملك ان الحوت يتنفس فيلساب الماء الى منخره فذلك الجزر ثم * يتنفس فيخرج من منخره فذلك المد * وروى لنا فيه وجه آخر اذكره في اقليم العراق؛ وفيه صيغ وعصف أخرجه راس الجُمَّة الى الدَّيْل ثم بعده بحر لا يدرك عمقه وفيه من الجزائر ما لا يحصى كثرة فيها ملك من العرب يقال ان بها ألفا وسبعمئة جزيرة تملكن امرأة وزعم من دخل مملكتها انها تجلس لرعيتهما على سرير عريضة وعليها تلج وعلى راسها اربعة آلاف وصيفة 10 قبيما عراة ثم بحر هَرْتَد وهو ناموس فيه سَرْدِيب تكون ثمانين فرسك في مثلها فيها جبل آدم الذي اهبط فيه لسمه الرحمن و يرى من مسيرة ايام عليه اثر قدم قد غرقت في نحو سبعين ذراعا والاخرى على مسيرة يوم وليلة في البحر يرى عليه كل ليلة نور وتم يوجد الباقوت اجموده ما احدره الريح وفيه ريعان شبه المسك وفيها ثلاث ملوك وتم شجر كالقور لا يرى 16

ا) واسفت C. b) الدجلة B quoque; ماء الدجلة فانقلب C. c) om. d) مرتين فيعد لذلك ويحزر C. e) سبب ذلك C. f) وانما جزر نقص C. g) برن النفس فيخرج C. h) يتنفس et mox يغمر B. i) يتنفس C. j) الذا رفعها وفيه وجه آخر نذكره في اقليم العراق ولاهل النجوم فيه مقالة C pro his: وفي هذا البحر Deindo اخرى تجدها في كتاب ابن معشر المنجم البغدادي Quao post وبها C. m) ونظمت في C habet الى Pro. n) اخره C. o) وفيه pro sequuntur ad finem descriptionis huius maris in C non exstant. Locua de regina malo hic positus videtur. Cf. Mas'udî I, p. 335 seqq. p) Cf. Qazwîni 1, 1. 1. ubi illae insulae جزائر الوقواق appellantur. q) B ثمانون. r) Vulgo السرفون. s. g. Jaqut III, 113, 16, Abulfeda 3^{vo}. t) B sine punctis. Jaqut I. 1. غمرs. Ibn Batuta IV, p. 181 synonyma. u) B يوجد. v) السيل والامطار Jaqut. w) الريح B. x) البواقبت quod sequitur Jaqut وفيه Pro. y) السيل والامطار Jaqut. z) الريح B. aa) البواقبت فيها (p. 113, 3).

اطول من شجرته بيضاء تظل أكثر من مائتي رجل ينقر أسفلها فينسلب عليه الكافور كالصمغ ثم تبطل الشجرة، تليها جزيرة الكلب فيها معادن الذهب طعامهم النارجيل بيض عرلة حسان يتصل بها جزيرة الرمي فيها اشجار التبلسم تغرس غرسا ثمرها يشبه الخرنوب مر وعروقها شفاة من سم سباعا، وجزيرة أسفوطرة كانها صومعة في البحر المظلم وهي سد البوارج ومنهم تخاف المراكب ولم تزل في قلب حتى جاوزتها، وهو ابرك البحرين واحدهما عاقلة *

والبحر الآخر خروجه من أقصى المغرب * بين السويس الأقصى والاندلس يخرج من المحيط عربضا ثم ينخرط ثم يسعود فيعظم الي تخوم الشام 10 وسمعت بعض مشايخ المغرب يفسر هذه الآية: رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ قال المغربيان هذان الوجهان من هذا البحر مغرب الصيف عن يمينه ومغرب الشتاء عن يساره وسمعت جماعة منهم يذكرون انه يصيف في حدود طنجة حتى يكون وأنفقوا على انه عند معابر الاندلس انه طينت هذا البحر ترياها لك السب الآخر وذكر ابن الفقيه ان طول بحر الروم الديوري 15 الفان وخمسائة فرسخ من الطاكيا الى جزائر السعانة وعرضه في مكان خمسمائة فرسخ وفي مكان مائتاه فرسخ، فما كان من ناحية القبله من طرسوس الى

a) B حصا Cf. Qazwini I, 1312 paen. b) Sumatra, Jaqut II, 439, 17 et III, 118, 7 والرامي ut quoque Ibn Khordadbeh 4, 1. c) B البوارج. Cf. Jaqut III, 118, 15. d) B جاوزناها. e) B عاقلة. Deinde sequitur أخبرنا أبو الطيب عبد الله بن محمد الحلال بالقي قال حدثنا محمد الاسترأبادي et lacuna fere dimidii paginae. Hic nomen in priore editione (cod. O) haec traditio (cum أخبرنا colloata fuit, quae in altera (cod. B) ad finem descriptionis Mariae Mediterranei est inserta. f) B om. مع B h) من طنجة O واما بحر الروم فان O وسمعت. i) O haec om. et deinde habet: اهل طنجة يقولون انه في مواضع فرسخ وعند معابر الاندلس ستة ايام ويقال عاقلة - ترياها B n) Laonna in B. ان طوله من نحو الديور الفان البحر. Verbum ترياها est pro تراها. o) B مائتان O مائتان omissa Vid. Ibn al-Faqih v, 15. p) O فمن et pro

دمياط ثم إلى *السوس* كلهم مسلمون^{١٠} وما كان من الجهة الأخرى *يعنى
يسار البحر فنصارى^{١١} وفيه ثلاث جزائر عامرة أهلة اصقلية تقابل المغرب
والقريش تقابل مصر وقبرص تقابل الشام وله خلجان^{١٢} معروفة وعلى حافته
بلدان كثيرة وثغور جليلة ورباطات فضلة وجهة منه على تخوم الروم إلى
حدود الاندلس والغالب عليه الروم وهو مخوف منهم جدًا^{١٣} واهل اصقلية^{١٤}
والاندلس اخبر الناس به وحدوده وخلجانه لانهم يسافرون فيه ويغزون من
هو يليهم وفيه طرق إلى مصر والشام وقد ركب مع المدة الطويلة ابدا
اسائهم عنه وعن اسبابه واعرض عليهم ما سمع فيهم فقل ما رايتهم يختلفون
فيه وهو بحر صعب هائج تسمع له ابدا جليّة خاصّة^{١٥} ليلالي الجمع^{١٦}
اخبرنا الفقيه ابو الطيب *عبد الله بن محمد الجلال^{١٧} بالرى قال حدثنا
احمد بن محمد بن يزيد^{١٨} الاسترالي قال حدثنا العباس بن محمد قال
حدثنا ابو سلمة قال حدثنا سعيد بن زيد قال حدثنا ابن يسار عن
عبد الله بن عمرو قال ان الله لما خلق بحر الشام اوحى اليه اني خلقتك
وانى حامل فيك عبدا^{١٩} لي يبتغون من فضلي يستحيون ويقدسوني ويكبروني
ويهللونى فكيف انت صانع بهم قال رب اذا لغرتهم قال اذهب فقل لعنك^{٢٠}
وسأقل حليتك ومبيدك واوحى الى بحر العراق مثل ذلك فقال رب اذا احلهم

١٠) C infra om. يعنى يسار البحر B h. l. habet. طنجة فمسلمون O
وجميع: Deinde apud hunc sequitur. على انطاكية إلى تخوم الاندلس لروم
جزائر مائة واثنان وستون جزيرة كانت عامرة إلى أن غزاها المسلمون وخرّبوها إلا
ثلاثة عظام (ثلاثا عظما ١) قبرص باراء دمشق دورها مائة وثلاثة عشر فرسخا
وجزيرة اقريطش باراء بركة دورها مائة فرسخ وجزيرة اصقلية وسنستقصي وصفها
في انبيم المغرب ورايت ابصر الناس به وبسبابه وارباض وحدوده وخلجانه الروم
B واهل الاندلس واصقلية وقد ركب مع المدة الكثير وسائهم عنه فقل الخ
١١) Post الجمع خاصة O f) منام B ه) اصقلية B h. l. د) خلجان
١٢) B h. l. of. supra p. ١٤ e. ابن لجلال B h. l. ١٣) والسفن فيه مخوف من الروم
١٤) B sine punctis. ١٥) O et habet deinde ليا O om. ١٦) الجمع
١٧) يستحيون ويقدسوني ويكبروني ويهللونى O د) الذين

على ظهوري فذا سبّحك سبّحتك معام * واذا قدسوك قدستك معام * واذا
كثروك كثرتك معام قل انهب فقد باركت فيك ساكثر حليتك * وصيدك *
وهذا دليل على ان ليس الا بحران * هـ

ولا ادري هذان البحران * يقبلان في المحيط ام يخرجان منه *
هـ وقوات في بعض الكتب انهما يخرجان منه وهما الى القلب فيه اقرب * لانك
اذا خرجت من فرغانة لا تزال تنحدر الى مصر ثم الى اقصى المغرب واهل
العراق يستون العجم اهل قرق واهل الغرب * اهل اسفل فهذا يبيّن ما ذهبنا
ليه ويدلّ على انها انهار اجتمعت فصبت في المحيط والله اعلم * وجعل ابو
زيد البحار ثلاثة زان المحيط ولم ندخله نحن في الجملة لانه كما يقال
10 مسندير بالعالم كالخلفة لا يعرف له غاية ولا نهاية * واما الدجيهالي فانه
جعلها خمسة زان بحر الفخر وخليج القسطنطينية ونحن اقتصرنا على ما
انبا الله في كتابه حيث يقول * مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ
يَخْرُجُ مِنْهُمَا الْمُلُوءُ وَالْمَرْجَانُ وَالْبَرْزَخُ مِنَ الْقَوْمِ مَسِيءٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ،
فان قيل انما اراد الله تعالى بالبحرين العذب والمالح لانهما لا يختلطان
15 كما قال * وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ الْآيَةُ فَالْجَوَابُ ان الملوء والمرجان لا
يخرجان من الملوء والله يقول مِنْهُمَا ولا خلاف بين * اهل العلم ان الملوء
يخرج من الصين * والمرجان من الرمي * فعرفنا انه انما اراد * هذين
البحرين * فان قيل البحار سبعة لان الله * قال عز وجل * وَكُونْ مِمَّا فِي

وهذا — الا omnibus verbis وأكثر صيدك et deinde حليتك C) B) hanc om.

بحران. e) B) بحر. Hic in B (p. 9) sequitur mappa Maris Mediterranei.

Deinde C) وقوات — منه omissis verbis يخرجان من — يقبلان فيه C) d)

وقد جعل صاحب الزيج وقائمة الكاتب والجيهالي البحار خمسة زانوا habet:

المحيط والخليج وبحيرة طبرستان وجعلها ابرهيم ثلاثة زان المحيط واما نحن فلم

Qoran. 55 g) المغرب B) f) نتجاوز ما ذكره الله عز وجل في كتابه الخ

في موضع آخر Qoran. 31 va. 26. h) ومعنى البرزخ انهما C) d) Qoran. 25 va. 65. k) الناس C) l)

بحر الروم et mox الصين C) l) الناس C) k) الله انما كنا عن

Qoran. 31 va. 26. تعالى ذكره يقول C) n) انه انما كنا عن

الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامَ وَالْبَاسِرَ يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةَ أَبْحُرٍ^٥ وَزَادَ الْمُتَقَلِّبَةُ
وَالْخَوَارِزْمِيَّةُ فَالْجَوَابُ لَمْ يَقُلِ اللَّهُ * تَعَالَى أَنْ هَذَا الْبَحَارِ سَبْعَةٌ وَأَنَّمَا ذَكَرَ بَحْرَ
العَرَبِ وَقَالَ وَلَوْ أَنَّ سَبْعَةَ مِثْلَهُ جَعَلْتَ أَيْضًا مِثْلًا كَمَا قَالَ^٦ وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ
ظَلَمُوا مِثْلًا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ^٧ أَنَّهُ يَجِبُ بِهَذَا الدَّعْوَى أَنْ
تَكُونَ ثَمَانِيَةً وَأَيْضًا ثَلَاثًا نَلْتَوِمْ هَذَا السُّؤَالَ * وَنَنْتَصِبُ فِيهِ^٨ فَنَقُولُ أَنَّ الْبَحْرَ^٩
هُوَ بَحْرُ الْخَازَرِ وَالسَّبْعَةُ بَحْرُ الْقَلْزُومِ وَبَحْرُ الْيَمَنِ وَبَحْرُ عَمَانَ وَبَحْرُ مَكْرَانَ وَبَحْرُ
كَرْمَانَ وَبَحْرُ فَارَسَ وَبَحْرُ هَجَرَ فَهَذِهِ ثَمَانِيَةٌ كَمَا نَطَقَتِ الْآيَةُ فَإِنْ قِيلَ يَلْزَمُكَ
بِهَذَا التَّنَاقُضُ أَنْ تَكُونَ أَكْثَرُ مِنْ عَشْرَةٍ لِأَنَّكَ تَرَكْتَ بَحْرَ الصِّينِ وَبَحْرَ الْهِنْدِ
وَبَحْرَ الْوَنْجِ فَالْجَوَابُ مِنْ وَجْهَيْنِ أَحَدُهُمَا أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى خَاطَبَ الْعَرَبَ بِمَا
يَعْرِفُونَهُ وَيَعْبُدُونَهُ لِيُؤَكِّدَ عَلَيْهِمُ الْحَاجَّةَ وَمَا كَانَتْ اسْتِفَارِمُ إِلَّا فِي هَذِهِ الْبَحَارِ^{١٠}
الَّتِي نَرَى أَنَّ هَذِهِ الْبَحَارَ بِهَذِهِ الْأَسْمَاءِ يَدُورُ عَلَى دِجَارِ الْعَرَبِ مِنَ اللَّفْظِ
إِلَى عِبَادَانِ وَالْوَجْهَ الْآخَرَ لَا نُنْكِرُ أَنْ يَكُونَ الْبَحَارُ كَثِيرَةً وَذَكَرَ اللَّهُ تَعَالَى
مِنْهَا فِي هَذِهِ الْآيَةِ ثَمَانِيَةً فَإِنْ قِيلَ هَذَا يَرْجِعُ عَلَيْكَ وَيَلْزَمُكَ * أَنَّ الْبَحَارَ
تَنْجُوزُ أَنْ تَكُونَ سَبْعَةً وَأَنَّمَا ذَكَرَ اللَّهُ مِنْهَا * فِي ذَلِكَ الْآيَةِ بَحْرَيْنِ فَالْجَوَابُ
هَذَا لَا يَشْبَهُ ذَلِكَ لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ فِي ذَلِكَ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فَشَارَ^{١١}
إِلَى بَحْرَيْنِ مَعْهُدَيْنِ وَالْأَلْفَ وَالسَّلَامَ إِنَّا لَمْ يَكُونَا لِلْجَنَسِ فَأَنَّمَا هُمَا لِلتَّعْرِيفِ
وَالسَّلَامِ فِي هَذِهِ يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةَ أَبْحُرٍ وَلَمْ يَدْخُلْ فِيهِ حَرْفُ التَّعْرِيفِ
فَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ أَرَادَ بِهِ سَبْعَةَ مِنْ جَمَاعَةٍ كَمَا قَالَ سَاخَرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ
لَيَْالٍ وَتَمَازِيَةَ أَيْلَمَ خُسُومًا^{١٢} وَأَيْلَمَ اللَّهُ كَثِيرَةً وَقَالَ فِي آيَةٍ أُخْرَى^{١٣} وَعَلَى
الَّذِينَ آمَنُوا خُلِقُوا فَلَا يَجُوزُ بَأْسُ^{١٤} يَقَالُ أَنَّهُمْ كَانُوا أَكْثَرَ فَإِنْ قِيلَ لِمَا^{١٥}
وَقَعَ الْاِخْتِلَافُ فِي تَفْسِيرِ هَذِهِ الْآيَةِ وَرَأَيْنَا بَحْرَ الصِّينِ لَا يَلْقَى^{١٦} الرُّومِيَّ سَقَطَ
الِاخْتِلَافُ بِهَا وَسَلِمَتْ لَنَا الْآيَةُ الْآخَرَى * فَوَجِبَ أَنْ تَكُونَ الْبَحَارُ سَبْعَةً فَالْجَوَابُ

٥) C om. ٦) زَادَ بَحْرَ قَوْمِ لُوطَ وَبَحْرَ خَوَارِزْمَ deinde habens الآية C addit

٧) B in- ٨) B om. ٩) Qoran. 39 vs. 48. ١٠) قال C. Deinde B. العرب

١١) B om. ١٢) C om. ١٣) حرف C. ١٤) Qoran. 69 vs. 7. ١٥) Qoran. 9 vs. 119.

١٦) B om. ١٧) C om. ١٨) B om. ١٩) B addit بَحْرَ. ٢٠) C om.

٢١) B om. ٢٢) B om. ٢٣) B om. ٢٤) B om. ٢٥) B om.

قد ارتفع الاختلاف بقوله يَخْرُجُ مِنْهُمَا أَلُولُو^١ وَالْمَرْجَانُ^٢ وأما الالتقاء فحدثني جماعة من مشايخ مصر أن النيل كان يفيض في بحر الصين إلى قريب^٣ فإن قيل تأويلك يوجب التناقض لأن فيه أنهما يلتقيان وأن بينهما على ما ذكرت ثلاثاً أي لم وحاشي كتاب الله من التناقض وما تأولناه مستقيم لأن التقاءهما^٤ جريان الخلو فوق المالح والبرزخ المنع من اختلاطهما فالجواب تأويلنا أيضاً مستقيم لأن إعطينا كل معنى حقه فقلنا الالتقاء ما ذكرناه من صب النيل في الصينى وطرف النيل اليوم يفيض في الرومى^٥ فبالنيل التقيا ويقال إن أم موسى^٦ هم أمما طرحت تابوته في بحر القلزم فتخرج في النيل إلى مصر مع أن الالتقاء غير الاجتماع لأن المتنقيين يكون بينهما فصلة ومسافة وما ذهبوا^٧ إليه يسمى اختلاطاً لا التقاء^٨ فإن قيل لم جعلت بحر الانجم من السبعة بعد ما قلت أن الله خاطبهم بما يعرفونه فالجواب فيه من وجهين أحدهما أن العرب قد كانت تسافر إلى فارس إلا قسراً أن عمر بن الخطاب رضي الله عنه تعلمت العدل من كسرى وذكر خشيته وسيrote والأخر أن من سار إلى هجر وعبدان لا بد له من بحر فارس وكرمان ونيزه مكران أولاً تروى إلى^٩ كثير من الناس يسمونه إلى حدود اليمن بحر فارس وإن أكثر صنائع المراكب وملاحيتها فارس وهو من صمان إلى عبداً قليل العرض لا بهجول المسافر فيه جهته فإن قيل فهلاً قلت هذا في بحر القلزم إلى موضع الاتساع فالجواب قد قلنا إن من القلزم إلى هذاب وما وراءها مغاور خالية لم يسمع أن

والنيل اليوم تفيض (يفيض ١) في (بحر add) الروم فكان Deinde C
التقاءهما كان بالنيل إلا ترى أن أم موسى يقال أنها ألقت تابوته في البحر فتخرج بالنيل إلى مصر ولا بد له من الرجوع إلى قولنا وأما فقل له أرى سبعة بحر فإن ذكر المحيط فقل له ذاك على تخوم العالم وإن ذكر الخبيج قل ذاك خارج من الرومى شبه النهر فإن قال القلوبى والوارزمية قل من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه أن يعدّ بحيرات فارس والرجان (والرحاب ١) فيجاوزن العشرين وأن قال بحر الخزر قل تلك بحيرة Otera ad p. 11, 16 om. B أيضاً إلا ترى أنهم يقولون بحيرة طبرستان ويبر B e) فصل

هذا البصر ينسب الى شيء منها مع اننا قد انفصلنا عن هذا في بعض
 الجوابات، فان قيل كيف يجوز ان تجعل بحراً واحداً ثمانية بحر
 فالجواب ان هذا مشهور عند كل من ركب البحر الا ترى كيف سمي الله
 بحر الروم بحرين حيث يقول «وَلَا قَلِيلَ مُوسَى لِقَتْلَهُ لَا أَمْرَ حَقِّي أُنْبِئُكَ
 مَجْمَعُ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمَضِي حُفَايَا فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا آتَيْنَاهُمَا هَذِهِ ۖ هَذَا
 كُلُّهُ بِسَاحِلِ الشَّامِ وَأَعْلَمَ لَكَ طَاهِرَةٌ وَصَغِيرَةٌ مُوسَى ثُمَّ يَبْلُغُ ۚ فَان لَيْل
 فلم لا قلت ان معنى قوله مَجْمَعُ الْبَحْرَيْنِ هو بحر واحد ايضاً فالجواب
 هذا لا يجوز لان الله تعالى قال بَيْنَهُمَا تَهْزُجُ والبرزخ حاجز مع اننا نقول
 لهذا المخالف ان كان الامر على ما توهم فإننا ثمانية بحار في الاسلام
 فان ذكر المحيط فيلزم له ذلك على تخوم العالم بغير نهاية تعرف وان ذكر
 القسطنطيني فيلزم ذلك خليج من الرومي يخرج خلف اصفليلا الا ترى انهم
 ابداً يفرقون فيه فان ذكر الخزرق فيلزم له تلك بحيرة الا ترى ان اكثر
 الناس يسمونها بحيرة طبرستان اولم تر الى قرب اطرافها فان قال المقلوبة
 والخورزمية فيلزم له من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه ان يجعل
 بحيرات الرخاب وفارس وتركستان فيجاوز العشرين فان النصف رجح الى قوله 15
 والله اعلم ۝

واما الانهار الفاتحة في المملكة فالمشهور منها فيما رايت وميوت اثنا عشر
 دجلة والفرات والنيل وجحون ونهر الشاش وسجان وججان ووردان ومهران
 ونهر الررس ونهر الملك ونهر الاهواز يجري فيها السفن ودونها خمسة عشر
 اخرى نهر المرويت ونهر هراة ونهر ساجستان ونهر بلخ ونهر الصفداء وطيفغوري 20
 وزندارود ونهر العباس وبردق ونهر الاردين والمقلوب ونهر انطاكية ونهر ارچان

a) Quran. 18 vs. 59 seq. b) O الملك. Intelligitur الاسلام ut supra
 p. II, 14. c) O الراس. Apud hunc in omnibus nominibus copula omisa est.
 Nomine الملك نهر intelligitur fluvius Samur in Arran. d) O خيبر. e) O السعد.
 الف) O بردا. g) O نهر الديلم et ponit للمقلوب in tertia classi loco. Faciunt
 igitur ambo eodd. discrimen inter المقلوب et نهر انطاكية، Orientem superiorem et
 inferiorem. Idem observandum de نهر ارچان qui revera idem est atque نهر طاب.

ونهر شيرين^٥ ونهر سندر^٦ ثم ما بعدهن صغار لذكر بعضهن في الاقليم
مثل نهر طاب والنهران والزاب ونظائرهن^٧ فلما دجلة فانها عين تخرج
من تحت رباط ندى القرنين عند باب الظلمات^٨ بقليم اقور^٩ فوق الموصل ثم
يلقاها عدل^{١٠} انهار^{١١} منها الزاب الى ان يلقاها الفرات وشعب النهران ببغداد^{١٢}
واما الفرات فانه يخرج^{١٣} من بلد الروم^{١٤} ثم ينقلس^{١٥} على اقليم اقور^{١٦} ويتشعب
السبحه الغابور ثم يدخل العراق ويتطاع^{١٧} خلف الكوفة ويلقى دجلة منه اربع
شعب^{١٨}؛ واما النيل فيخرج من بلد النوبة^{١٩} ثم يشق اقليم مصر فيتشعب
خلف القسطنطينية ونهر بدمياط^{٢٠} وذكر الجيهاني انه
يخرج من جبل القمر ثم ينصب في بحيرتين خلف خط الاستواء وبطيف
١٠ بارض النوبة وقال غيره لا يعرف له اول ولا يدري احد من اين يقبل^{٢١}

a) In B lacuna; C addito سمن. b) In B lacuna. Deinde
C habet: ثم بعدها انهار كثيرة دونهن يطول بذكرهن الكتاب مثل
C habet: فوق الموصل. اقور. oum var. l. ا. اقور. B om.; C om. والقلوب
بين جبلين بالقرب امد ثم يلقاها نهر ياتي من مدينة بلد ثم يلقح بين
وملحدار طولها الى عبادان نحو ثمان مائة ميل. C pro his: جبلين
بين منطبة وشمشاط. C addit: (تنقلس et mox فلها B) فخرجه C
ثم ينقسم قسمين قسم ياخذ. C pro his: الى نحو الجنوب. C addit:
نحو الغرب الى ان يصير الى الكوفة وقسم يستقيم فيسقى سوان بغداد ثم
منه ما ينتطع (يتبسطح. ا.) ومنه ما يلقى دجلة بواسط بعد ما ينشعب منه
عدل^{١٠} انهار اسفل الانبار فيلقى (فتلقى. ا.) دجلة بكورة بغداد فمن يخرج براس
C habet: Pro his. اقور الى مستقرة خلف واسط مائة وخمسة وثلاثون ميلاً
في كورة الصعيد الاعلى الى مدينة اسوان ثم يعدل متعرجاً في جبال يقال لها
بلرقيا ثم يرجع الى مقدونة (مقدونية Jsqut) فيلصف بالقسطنطينية
سبعة اقسام منها قسم الى الاسكندرية بعد ما ينقسم قسمان (قسمين. ا.)
يفيضان غرباً في البحر وتجرى الستة السواني مستقيمة الى بحيرتين منها
تنس (بحيرة تنيس فيها تنيس. ا.) ودمياط تغيبض في بحر الروم وسعتهم
يذكرون ان شعبة منه كانت تجرى الى بحر الصين فتفيض فيه فوق القارم
واروى ذلك الموضع فيحصل من يخرج بطرف الاقليم الى مغيضة الفى ميل

وحدثنا * أبو الحسن^a الخليل بن الحسن السرخسي بنيسابور^b قال حدثنا أبو الحسن علي^c بن محمد القنطري^d قال حدثنا المأمون بن أحمد السلمي^e قال حدثنا محمد بن خلف^f قال أخبرنا أبو صالح كاتب الليث بن سعد^g عن الليث^h قال ذكرنا والله أعلم أنه كان رجلاً من بني العيص يقال له حائدⁱ من أبي شالم بن العيص وأنه خرج هارباً من ملك من ملوكهم حتى دخل أرض مصر^j فاقام بها سنين فلما رأى عجائب ليلىها وما يأتي به جعل لله على نفسه أن * لا يفارق ساحلها حتى يبلغ منتهاه من حيث يخرج أو يموت قبل ذلك فسار حتى انتهى إلى بحر اخضر فنظر إلى النيل يشق البكر^k قال المقدسي هذا البكر هو المحيط^l قال فصعد على البكر فلما هو برجل قائم يصلي تحت شجرة تفاح فلما رآه استأنس إليه * وسلم عليه فسأله من أنت^m فقال حائد بن أبي شالم بن العيص بن اسحاق صلعمⁿ فمن أنت قال أنا عمران بن العيص بن اسحاق عم^o قال فما الذي جاء بك يا عمران قال جاء في الذي جاء بك حتى انتهيت إلى هذا الموضع فوحى الله تعالى إلي^p أن ف في هذا الموضع حتى يأتيك امرؤ قال فقل له يا عمران * أخبرني عن النيل فقال^q لست بمخبرك دون أن تفعل ما أسألك^r قال وما ذلك قال إذا رجعت إلي^s وأنا حي أقمت عندي حتى يوحى الله إلي^t بأمر أو ينوئني فتدخني^u قال ذلك قال له^v سر كما أنت على هذا البكر فلذلك سنأتى دابةً مقاربة^w للشمس إذا طلعت اهوت إليها لتبتلعها^x فلا يبولك أمرها فاركبها فانها تذهب بك إلى جانب البحر فسر عليه راجع^y حتى تنتهي إلى النيل فسر عليه فلك ستبلغ أرضاً من حديد جبالها وشجرها^z

a) B om.; deinde O الخليل. b) B om. c) O om. d) O خلف. e) B B om.; deinde O حديد. f) B حديد et infra جليل (O h. l. حائد). Cf. Jaqut IV, 84, 8. g) C om. h) C habet وهذا et addit: الله. i) Haec in B et C desunt. Supplevi ex Jaqut. k) C om. sed habet: بالله تعالى بأمر. l) B et C معدية. Jaqut synonym. m) C قال لك ذلك. Deinde O فتدخني. n) B h. l. om.; C لتبتلعها. Jaqut synonym. o) B addit: مقاربة. p) B om.; Deinde O تذهب. q) B h. l. om.; C لتبتلعها.

وسهلها من ه ارض ذهب الى ان تنتهي واذا بقيت من ذهب فيها ينتهي اليك علم النيل فسار حتى بلغ القبة فلما ملك ينحدر من السورة الى القبة ثم يفتقر في الابواب الاربعة فلما ثلاثة فتغيص في الارض واما واحد فيشق على وجه الارض وهم النيل فشرب منه واستراح واهوى الى * السور ليصعد ذاتا ملك فقال له يا حاتم قف مكانك فقد انتهى اليك علم النيل وهذه الجنة * وذكر الحديث بطوله * واما جيحون فان ابتداء من بلاد وغان يمد الى الكتل ثم يتسع ويعظم ويقع اليه ستة انهار نهر فلوك و نهر يربان ثم نهر فارغ ثم نهر انديجارغ ثم نهر وخشاب وهو اعظم ثم يلقاه نهر القواديل ثم انهار الصغانيان كل ذلك من جانب هيطل ثم ينحدر متبجرا 10 الى خوارزم فيقتر في بحيرة مرقا وقد سقى عدة من المدن مع مدن خوارزم كلها شرقا وغربا * واما نهر الشاش فانه يخرج عن يمين بلد الترك ويمد الى بحيرة خوارزم ايضا وهو يغارب جيحون في العظم الا انه شبه الميت * واما سيحان وجيخان وبران * فلهن انهار طرسوس والذنة والمضيصة يخرجن من بلد الروم ثم يفيض في البحر وكذلك سائر انهار الشام الا نهر يرتى 15 والاردن فلهما فيفيضان في البحيرة المقلوبة ويردى يتفجر من جبال فوق دمشق ويشق القصبه ويسقى الكورة ثم ينقسم فصلته فبعض يتبخر في اقصى الكورة وبعض ينحدر الى الاردن * واما نهر ميقلون فانه يخرج من الهند ثم يفيض

- a) Hic nonnulla desunt, quae ex Jazut l. I. ٨٩, 1—8 suppleri possunt. In C tantum habes: جبلها وشجرها من ذهب واذا الخ. b) Cf. Jazut l. I. 5. c) Jazut فلما ثلثة فتغوص C واما ثلثة فيغيص B. Deinde B ابواب اربعة C. d) فلما ثلثة فيغيص. e) O المصعد. f) O om. g) B هليك. h) B. i) O supra omisso يلقاه. j) B et C بحارغ. k) فارغ C. l) B خارب. m) O (in quo initium descriptionis desideratur): ثم يخرج منه. n) خليج الى ما بين اسروشلنة وعجندة فمن ابتداء الى انتهاء مائة واربعون فرساخت. o) سيحان. p) O pro his: فوق. q) B om. B سفاجر. r) بعض B. s) وردان B. t) فان خروجه من بلد الروم عند المضيصة يمد الى الاكام ويغيص في بحر الروم

في بحر الصين بعد ما يلقاه عدة انهار * في الاقليم وطعم مائه ولونه
وربانه وكون التماسيح فيه كالنيل * واما نهر الرس والملك والكر * فنهج
يخرج من بلاد الروم * فيسقي اقليم الرحاب ثم يفيض في بحيرة الخزر *
واما انهار الاهواز فلها عدة انهار تنحدر على الاقليم من الجبال ثم تجتمع
بحسن مهدي وتفيض في بحر الصين * عند عبادان * وجدت في كتاب
بالبصرة اربعة انهار من الجنة في الدنيا النيل وجيحون والفرات والرس واربعة
من انهار النار الزيتاني والكر وسنجة والسم * واما نهر التبرتين وخراسان
وسجستان وبلغ فلها مخرج من اربعة جوانب بلد الغور ثم تنحدر الى هذه
الكور فتسقيها * واما طيفوري * فله ينحدر من جبال جرجان فيسقي
الكور * ونهر الري يخرج من فوق البلد من شبه قوارة ثم ينشعب وينحدر
على البلد * وتنفرد ينحدر من جبال اصفهان * ثم يدخل اليهودية ويسقي
الكور * واما انهار فارس فلها تفيض في خمس بحيرات في الاقليم ونهر

وطوله في الاسلام ثلثمائة ميل وسائر انهار الشام من بلاد الروم الى بحر الروم
الابرار فله يتفجر من جبال فوق دمشق ويشق القصبه ويسقي الكور ثم
ينقسم بالسمين قسم يتبع شرق الكور وقسم ينزل الى الاردن ويقر في البحيرة
المقلبة بعد ما يلقاه عدة من الانهار ويخرج منه خليج الى انطاكية يلقب
في بحر الروم

- ا) B sine punctis, O تلفاه. b) O pro his: اول جيحون.
نهر. f) O. ومقرقن بحر الخزر: c) O pro his: بعض. d) B. فمخرجين. e)
شرقي عبادان ودجلة غربيها. h) على الاقليم. deinde O om. وينحدر B. g)
De. وسنجة B. i) وجدت - والسم. Deinde om. verba. وعبادان جزيرة بينهما
arab. B et O اربع. h) B. واما انهار خراسان فلها تنحدر من اربع جوانب الشهور تسقي الكور. i)
O om. ممشع. e) O. فتسقي. n) فله omiso (sic) وطيفوري. m)
ونهر السغد ينحدر من الجبال ثم يمد: q) O addit. p) O om. على البلد
الى بخارا فيشق البلد وله بحيرة خلف الصغانيان. r) B om. ut quoque O,
sed hic habet. وانهار. a) O. الاقليم, ceteris huius capituli omisus.

طلب يقبل من البحر قبل ^a سَيْرَم ثم يمدُّ على تخوم فارس ثم يغيب في بحر الصين عند سِينِيَّة ^b ونهر أرجان يتفاجَّره من جبال فارس ويقع فيه ماء ملح تحت العقبة ويسقى الكورة بالقسملة ^c

ذكر الاسامي واختلافها

^a اعلم ان في الاسلام بلداناً وكوراً وقرى تتفق اسماءها وتتباين مواضعها وبشكل على الناس امرها ^{*} والمنسويون اليها فرأينا ان نقدم هذا الباب ونغرد لها ونذكر أيضاً الاسامي التي يختلف فيها اهل الاكليم فان ذلك يفيد من دخلها ^{*} لا محالة ^d ^e السوس كورة بالقصى المغرب ومدينة بلوكه واخرى ببطل وكورة بخروستان ^f وبالمغرب سوسة ايضا ^g طرابلس مدينة على ساحل دمشق واخرى على ساحل برفلا ^h بيروت مدينة بدمشق ومدينة بخروستان ⁱ عسقلان مدينة على ساحل فلسطين ومنبريا ببلخ ^j رملان مدينة بالمغرب وقريه ببلخ واخرى بنيسابور واخرى بالرملة ^k طبران مدينة على تخوم قومس ^l ورستان سرخس ^m وطبران قصبه طوس وطبرستان كورة وطبرية قصبه الاردن ⁿ وطوران كورة بالسند ^o وطبرك موضع بالري ^p قوهستان كورة بخراسان ومدينة بكرمان ^q طيس التمر وطيس العناب مدينتان ^r بلوستان ^s دهستان مدينة بكرمان وناحية ^t بجزجان وناحية ببافيس ^u نسسا مدينة بخراسان واخرى بفارس واخرى بكرمان ^v الببضاء نسا فارس وكورة بالمغرب ومدينة بالخور ^w

a) B قبل قبل من. Coniectura supplevi coll. Ist. 111. b) B والمنسويين Cf. Ist. l. 1, ann. 1. c) B ديفاجر. d) C om. In B fortasse legitur. Rectius dixisset والمنسويين. امرها وامر المنسويين. e) B وبلغ et deinde B ut sapientissime s. p. f) B om. تختلف (B s. p.). Vult الاسمي الاشيله. g) السوس الادنى في طنجك والاقصى على البحر المحيط وكورة بخروستان ومدينة C h) C بيروت. Haec solet appellari. واخرى C. طرابلس C i) بلسببجباب طوران et طوران. B om. Nomen طوران corrupte. رملان C m) واخرى بمنبر scribingur. o) ورستان C. p) Cf. Jaqut IV, viii, 5 seqq. q) C ومدينة et deinde C. r) Cf. Jaqut IV, viii, 5 seqq. s) C ومدينة. t) C. u) C. v) C. w) C. بالخور B بالجزر.

بفلسرين والمحدثين منزل ببرية تيماء، النيك والعونيد مدينتان بالحجاز
ومنزلان ببرية تيماء، الزرقاء * قرية في طريق الرق وموضع في طريق دمشق b،
عكا مدينة على ساحل الأردن * وعك قبيلة باليمن، اليهودية قصبه اصفهان
وقصبه جرجان، الانبار مدينة لبغداد، والبار مدينة بجرجان، اصفهان
c كورة f قرية اصفهان في طريقها والاصبهات مدينة g بفارس، مدينة مدينة
النبي صلعم ومدينة الرق ومدينة اصفهان ومدينة السلام والدائن بالعراق،
* كوت ربا وكوتا الطريق مدينة وقرية بالعراق، * الدسكة بخوزستان ونسكة
العراق، باراب، رستاق بالسيحان وباراب بجرجان، الطالقان مدينة h
بالديلم وطالقان جرجان، * انشين حصرة الشار ومدينة بغمزيين، * قرا
10 * خراسان ومدينة لامطخر m، بعلان العليا والسفلى مدينتان n بطخارستان،
اسداوادة مدينة بالجهال p وقرية بنيسابور، بيار q شبه مدينة بقومس وقرية
بنسا خراسان r ووتار رستاق لسمقند، جرجان كورة بالديلم، والتجرايلة

b) C بالبادية O hic et mox ببرية تيماء a) sine copula. Pro المحدثين B
quae بجرجان C o. بالعراق d) وليلا C o. مدينة بهجر ومنزل
forma aequae bona est. In O hic sequitur locus de الطالقان quem quoque
infra habet. f) B om. Deinde C واصفهانك قرية tantum. g) B om. In
seq. alterum مدينة om. C. h) B haec om. Deinde C بالعراق
الدسكة مدينة بالعراق. Cf. Jaqut II, oyo, 11 seq. i) B باراب. Deinde
B om. رستاق. Pro بجرجان O iterum بجرجان ut h. l. quoque B. k) B om.
Mox O بخوزستان. Molius esset بطخارستان. l) B haec om. In O
scribitur انشين sed infra semper ut recepi. Cf. Ist. Iv, k. Apud hunc recepi
et apud Ibn Hauqal ٣٣٣ انشين. Videtur reponendam apud illum
مدينتين apud hunc انشين m) كورة بخراسان ومدينة لامطخر O. Deinde B
O بشار B q. بهمنان O p. اسداوادة B o. بعلان C. بيان
O r. Deinde quodam desiderari videntur e. g. قرية. Cf. Jaqut IV, Iv, 3. B وردا ورستانى O واصفهان
Pro لسمقند O وولان O وردا ورستانى B. Cf. Jaqut IV, Iv, 3. B واصفهان
O s) om. بالاصغد

مدينة *a* بخوارزم * بلخ ويلخان مدينة خلف ابيرون *b* قزوین مدينة
لری وقزوینک قرية بالدينور فلسطين الشام *d* قرية بالعراق الرملة قصبة
فلسطين وقرية بالعراق قرية الرمل مدينة بخوزستان قریر مدينة على
جيهون وقرية مدينة لسجستان *f* واقراو رباط نسا *g* اصل مدينة على
جيهون وقصبة طبرستان *h* وائل قصبة الخور بکرايان شبه مدينة بخرجن *i*
ومنزل بسجستان النيل نهر مصر ومدينة بالعراق جبلة مدينة لحمص
وجبل على ساحل دمشق قبا مدينة بفرغانة *k* وقرية ببثرب *l* ومنزل
بالبدية قومس *m* كورة بالديلم وقومس قرية باصيهان الشامت نواحي
الشام ومدينة بکومان وربع من سواد نيسابور جرس *n* مدينة باليمن وجبل
جرش بالاردن *o* سنجان مدينة بالرحاب واخرى بمرور قرية بنيسابور وسنجان *10*
مدينة بالقور *p* وزنجان مدينة لری *q* مرو الشاهجان ومرو الرود *r* سقيا
بريد مدينة ومنزل بالبحار سقيا بني غفار *s* حصموت مدينة بالاحقاف
ومحلة بالموصل *t* الرصافة ربع بغداد وقرية بارجان *u* نينوى القديمة والحديثة
بالموصل عسکر ابي جعفر بجانب *v* بغداد الشرقي وقرية بالبصرة وعسکر مکرم
كورة بخوزستان وعسکر بلخهیر *w* ناحية ببلخ والعسکر محلة بالرملة واخرى *1b*
بنيسابور *x* وقرية ببخارا *y* الدورق كورة ومدينة وقرية بخوزستان الزبيدية *z*
منزل بالبحال وآخر بالبطائح ماء بالبادية *a* والوبداني مدينة بدمشق *a*

a) B om. et habet بخوارزم. *b*) C om. *c*) بالی. *d*) بالی. *e*) كورة بالشام. *f*) C om. Deinde B om. وقريه.
De posteriore cf. Jaquet III, № 6. *g*) C بمسا. *h*) C سجستان. Deinde B om. وائل. *i*) C سجستان. *j*) C اصل الخ.
الرمل الخ. *k*) C بالفرغانة. *l*) C ببثرب. *m*) C قومس et mox بدمشق. *n*) C بکرايان. *o*) B om. *p*) C جرس et mox جبل جرس. In B جبل in marg. suppl. cum صح.
الروث *q*) B بالی. *r*) C بالقور. *s*) C عیان. Hic magis perspicue بالبحار سقيا بني غفار. *t*) C برید. *u*) C عفران. Hic magis perspicue بالبحار سقيا بني غفار. *v*) B haec om. Deinde C om. نينوى الخ. *w*) C جانب. Secundum Jaquet
intelligitur مدينة المنصور quae vero iacet in ripa occidentali. Quominus
corrigamus بالبدية عسکر ut prop. Banking, rotat sequens بالبصرة. In
aeqq. B عسکر et العسکر sine copula. *x*) C بنجهين. *y*) B الزبيد.

منزل * بنيسلور قصر الموص منزل بالجيل، تاهرت العليا كورة والسفلى مدينة بالمغرب، سوق ابن خلف باثريقية ^د سوق ابن حبله، سوق كرى سوق ابن مبلول، سوق ابراهيم مدن، بتاهرت اسواق على ايلم الجمعة خوزستان مدن ^ز طخارستان تسمى اسواقا * الاحساء كورة ومنزل بالحجاز، القانسية مدينة بالكوفة ومنزل بسامرا ^و، غرة بغلسطن الغرة بتاهرت، بطاحنة ^{هـ} مسكة والبطاحنة مدينة بتاهرت، حران ^ا قرية باصفهان وهران مدينة بتاهرت، * تبريز بالرحاب وتبرين، بتاهرت، تاولنت ^ب ابي مغول واخرى مدينتان بتاهرت ^ا عين المغط باصفلية وعين زربة ^م بالشغور وراس العين بأثور ^ن مدن وقرى * وينبع بالحجاز وعينونا مدينة لويلا ^{هـ} بيت عينين ^د قرية بليليا، صيرة مدينته باثريقية واخرى ببرقة ^م مرسى ^و النحر ومرسى العجابين ومرسى ¹⁰ الحجر ومرسى الدجاج مدن بالمغرب، حرارة ^ز قرية بفارس ومدينة بتاهرت،

O، خلبه، حلبه B et C. حبله B et C. لاثريقية B. قرية C. Helzdhori، حبله مولى الاغلب. Fortasse nomen est componendum cum حبله. ١٣٤ paen. d) C مبلول. e) B om. f) B مد. Hic (ut O) اسواق omisso. عره B haec om. In C haec et seqq. ad كور alieno loco exstant. Deinde O عره et العره. h) B bis هرا، nam post بتاهرت haec verba repetit. i) B وتبرين. Fort. non differt a بتون et تلزن B، تانزير C. Infra C، تانزير habet تبريز (pro بيت et ونايت C، تاولنت B). apud Bekri، ed. de Blane، vv، 8. j) Haso معلول B hic معلول B، ونايت et ملت، ونايت B. k) B in C desunt. l) B عين زربة C. m) B باثور، باثور O، باثور B. n) B عينونا مدينة B. Est autem وينبع بالحجاز عينونا مدينة بالحجاز: habet: وقرى O omisso. لويلا. p) B hic مرص عينونا pro لنا عين vid. Jaqut III، v، 6 seq. q) B haec ter meris pro مرسى et O ter مرسى samel مرسى habet; idem infra recurrit. Quum autem interdum recte scribatur مرسى hoc ubique restitui. r) B حرارة O، حرارة. Of. Ist. ١٣٣. Dubium vero h. l. subiit an. forte legendum esset حرارة.

كول مدينتي باثريقية والمشرق. وفارس. * جويم ابي احمد مدينة وقريه
جويم بفارس. * قسطنطينية. وقسطنطينية وقسطنطينية مدن بالغرب والقسطل. d
قريه على مخوم الشام. معرة النعمان ومعرة قنسرين مدينتان بالشام. * اللجون
مدينتان بالشام. * ثغر طرسوس وعلى ساحل الشام لطررسوس. * نار البلاط
بمصر الروم وبلاط مروان مدينة بالاندلس وتسمى ايليا البلاط. * وادي القرى
بالبحر وادي الرمان بالاندلس مع وادي الحجارة. * بانيس مدينة وبالس
نهر بدمشق. * بيسان مدينة بالاردن. * الرها مدينة بأشروس. * وادي الرها
مدينة باثريقية. *

من المدن ما لها * اكثر من اسم نكوة مكة وبكة المدينة يثرب طيبة
10 طابة جبهة مسكنة محبوبة يندرة الدار دار الهجرة بيت المقدس ايليا
القدس البلاط عمان صبحار مزون. * عدن سمران. * الصرة الحيس. * البكرين
هجر. * جور فيروزابك لسا البيضاء. * وثلث قصبات تسمى شهورستان جرجن
سناور كاث. * وقصبات تسمى باسماء كورها ولهن * اسماء غيرها مثل بخارا
ونيسابور ومصر. *

18 واما الاشياء التي يختلف فيها اهل الاقاليم فهي مثل لحام جزر قصب
كوشف عصب قطن. * قطان حلاج. * البزارين الكرابيسيين الرهادنة. *

- كول مدينة باثريقية واخرى بفارس واخرى باسبيجاب: O pro his.
والسطينية O، وقسطميه B. Deinde B قسطنطينية O. ابي pro ابن B om.;
O haec om. O فلسطين O الشام Pro. B sine copula. d. القسطنطينية.
بكة O؛ للمدينة B. ا. اسمي مثل O. A. باقور O. و. مدينة ونهر O. f)
et (تندد. s.) تندر Optio datur inter وندار O، وندار B. e) المدينة المنورة
Mogaddaer. تيدد (s. Bul., 1 et 2. P. 36 habet vid. Samhudi, ed. (يندد. s.) يندد
مروان B m). ودار O. i) المدينة عشرة اسماء. B sequitur traditionem
الصبرت B. Deinde B سمدان. Fortasse legendum est superinscripto سمران O n)
وسابور O. كا B r). بفارس O add. g). الهجرة O p). الكبس O B et
B موافقان واسروشلا O. d) غيرها pro اخر et mox ولها O. e) موكان
om. * O الرهادنة. *

خَيْطِيَّةٌ ٥ شَمُوطٌ مُسْتَحْيَةٌ ٦ جَبَلِيَّةٌ مَكِّيَّةٌ ٧ زَبَدَانِيَّةٌ تَرْكَا سَوْفِيَّةٌ مُعَبِّرٌ
وَلَحْجِيَّةٌ ٨ طَيْرٌ بِعَانِي ٩ شَبْرٌ مَرْكَبٌ شَدَا بِرْمَةٌ قَارِبٌ دُونِيحٌ ١٠ حِمَامَةٌ
شَيْنِي ١١ شَلْدَى بِمِرْجَةٍ ١٢ وَفَحُو هَذَا كَثِيرٌ وَأَنْ اسْتَوْعِبْنَا طَالَ الْكِتَابُ
وَسَنَتَكُمُ فِي كُلِّ أَقْلِيمٍ بِلِسَانِهِمْ وَنَظَرٍ عَلَى طَرِيقَتِهِمْ * وَنَضْرِبُ مِنْ أَمثالِهِمْ ١٣
لِتَعْرِفَ لُغَتَهُمْ وَرِسْمُ قَهَائِهِمْ فَلَنْ كُنَّا ١٤ فِي غَيْرِ الْأَقَالِيمِ مِثْلَ هَذِهِ الْأَسْوَاقِ
تَكَلَّمْنَا بِلُغَةِ الشَّامِ * لِأَنَّهَا أَقْلِيمِي الَّذِي بِهِ ١٥ نَشَأْتُ وَنَظَرْتُ عَلَى طَرِيقَةِ
الْقَاضِي ابْنِ الْحَسَنِ الْقَزْوِينِيِّ لِأَنَّهُ * أَوَّلُ أَسَاسٍ عَلَيْهِ دَرَسْتُ أَلَّا تَرَى إِلَى
بَلَاغَتِنَا فِي أَقْلِيمِ الْمَشْرِقِ لِأَنَّهُمْ أَصْحُ النَّاسِ عَرَبِيَّةً لِأَنَّهُمْ تَكَلَّمُوا تَكَلُّفًا،
وَتَعَلَّمُوا تَعَلُّفًا ١٦، ثُمَّ إِلَى رِجَالِنَا كَلَامِنَا فِي مِصْرَ وَالْمَغْرِبِ وَقَبَحِهِ فِي نَحْبِهِ
١٧ الْبَطَائِحُ لِأَنَّهُ لِسَانُ الْقَوْمِ لِأَن قَصْدَنَا فِي هَذَا الْأَمَلِ الْإِتِّهَاءَ وَالتَّعْرِيفَ، لَا
الْمُبَارَاةَ وَالتَّشْفِيفَ ١٨، وَأَعْلَمُ أَنَّا قَدْ أَجَرْنَا مَسَائِلَهُ عَلَى التَّعَارُفِ وَالِاسْتَحْسَنِ،
كَمَا أَجَرَى الْفُقَهَاءُ كَتَلَبَّى الْمَكَاتِبِ وَالْإِيمَانِ، وَرَتَبْنَاهُ عَلَى مَذَاهِبِ أَهْلِ الْعِرَاقِ
لَأَنِّي فِيهَا تَلَقَّيْتُ، وَأَيَّاهَا اخْتَرْتُ، وَاسْتَعْمَلْتُ الْقِيَاسَ فِي مَوَاضِعَ تَحْسِنُ
وَالْجَهْلُ، وَهَلَّا التَّوْفِيقُ ١٩»

ذِكْرُ الْخَصَائِصِ فِي الْأَقَالِيمِ

18

أَطْرَفُ * الْأَقَالِيمِ الْعِرَاقِ وَهُوَ اخْتُِفَ عَلَى الْقَلْبِ وَاحِدٌ لِلذَّهْنِ وَبِهَا تَكُونُ

- sod. حِكَايَةُ ابْنِ الْقَلَسَمِ الْبَغْدَادِيِّ in Loetio C confirmatur loco in Mus. Britt. Add. 19,918, f. 98 a, quem debao antiocheno von Rosen. (V. nunc ed. Mez p. 107). b) In B legi posset مُسْتَحْيَةٌ C hoc et tria nomina seqq. om. c) Incertum utrum حَكِيَّةٌ an مَكِّيَّةٌ legatur. d) In B legi posset دَلَحْجِيَّةٌ (C دَلَحْجِيَّةٌ). Vox sequens in C deest. B طَيْرٌ. e) B بِعَانِي Deinde om. شَبْرٌ. f) C om., B دُونِيحٌ. g) B شَيْنِي. h) B بِمِرْجَةٍ C om. i) C لَنْ. j) B om. Deinde C لِيَعْرِفَ. k) C وَطَرٌ. m) C لَنْ et mox كَلِمَتِ لَنْ. n) C بِهَا (B) لِأَنَّهُ أَقْلِيمٌ بِهِ. o) C وَاسْتَأْذَنَ وَأَوَّلُ مِنْ C. p) أَهْلُ الْعِرَاقِ لَأَنِّي أَيَّاهَا سَلَكْتُ وَحَسْبِي اللَّهُ وَنَعَمُ الْوَكِيلُ. q) C وَالِاسْتَحْسَنِ. r) C أَطْرَفُ.

النفس الطيب والخالق انق^٥ اذا كانت كفاية^٦ واجلها^٧ * واوسعها فوانه
واكثرها علماً وأجلته وبرداً المشرق، واكثرها صوفاً وقراً^٨ ودخلها على قدر^٩
الديلم، * واجودها البثا واعسلاً والذها اخباراً وامكنها زعفراناً العجبال^{١٠}،
واكثرها ثماراً وارخصها اسعاراً ولعموماً وانقلها قوماً الرحاب، واسفلها قوماً
واشرهم اسلاً وقصلاً خورستان^{١١}، واحلاها تمرراً ووطأها قوماً كرمان، واكثرهم^{١٢}
فليذا^{١٣} وارزاقاً ومسكاً وكفاراً السند، واكيسها قوماً وتجاراً واكثرها فسف^{١٤}
فسارس، واشدها^{١٥} حرّاً وقطاً ونخيلاً جزيرة * العرب، واكثرها مراكب
وصالحين وزهاداً ومشاهد الشام، واكثرها عبداً وقراً^{١٦} واموالاً * ومتاجراً^{١٧}
وخصائص^{١٨} وحبوباً مصر، واخوفها سبلاً واجودها خيلاً * واوسطها قوماً اقور^{١٩}
واجفها * وانقلها لغشها قوماً واكثرها مدناً * واوسعها ارضاء المغرب^{٢٠} ١٥
وقد عبد الرحمان بن اخي الاصمعي دخلت على الجاحظ فقلت انك
في البلدان قائداً قال نعم الامصار عشرة المروية ببغداد والفصاحة بالندوة
والصنعة بالبصرة والتجارة بمصر والغدر بالري والجفاء بنيسابور والبخل بمرور
والشلف ببلخ والحرفة بسمرقند وقد صدق لعمرى^{٢١} الا ان بنيسابور
ايضاً صناعاتاً^{٢٢} * وبالبصرة تجارات^{٢٣} وبسكة فصاحة وبمرور دهان^{٢٤} وصناعة^{٢٥} ١٥
طيبة الهواء، وبيت المقدس حسنة البناء، وصغر^{٢٦} وجرجان موضع السوا
ودمشق كثيرة الاتجار، وصغد مبتدئة^{٢٧} الاشجار، والرملة لذيدة الثمار،
وطبرستان دائمة الامطار، * وفرغانة رخيصة الاسعار^{٢٨}، * والمروة والجحفة
معدن الذخار، والرقلة موضع الاخطار^{٢٩}، وهمدان وتيس^{٣٠} مركز الاحرار،
والشام اقليم الاخيار، وسمرقند فرضة التجار، ونيسابور بلدة^{٣١} الكبار، ٢٥

a) B om. b) C om. c) C addit عجب. d) C اقلها. B nemper
ومتاجراً وخصايصاً u) B العرقى اكثرها f) C tantum لاخطا. e) C فليذا. ١٥
B) B om. et habet deinde اقور (C) (القر). t) C واغنيها l. o. واغنيها. ١٥
h. i. المروة. l) B forte والمروة C والجحفة m) C لقد صدق O لعمرى. ١٥
om.; B وبصر. o) C دهان. p) C وصغن. q) B كثيرة. ١٥
والرق: C pro his. s) وفرغانة والملتان والجحجان (sic) رخيصة الاسعار O r)
بلد. u) C sine punotia. f) B موضع الذخار.

والفسطاط أهل الامصار، * وطوبى لأهل الفرج بعدل الشار، ولاصفهان * الهواد
والحلل والفتار، ورسوم شيراز على الاسلام عر، ودين دهلير الصين مع
نهار، ويلمغانيان الكلا والتمار والاطيار، وخارا جليلة لولا الماء وحريق
النار، وبلغ خزانة الفقه مع الرحب والبسار، وإيليا * تصلح لأهل الدين
والدار، وأهل بغداد قليلوه الامصار، وصنعك ونيسابور بالصد وليس أكثر ولا
ارذل من مذكري ونيسابور ولا اطمع من أهل مكة ولا افقر من أهل بئرب
ولا اعف من أهل * بيت المقدس، ولا آدب من أهل هراة وبيارة ولا اذهن
من أهل الري ولا انقب من أهل سجستان ولا ابخس * من أهل عمان ولا
اجهد من أهل عمان ولا اصبح موازين من أهل الكوفة وعسكر مكرم ولا
10 احسن من أهل حمص وبخارا ولا انبج من أهل خوارزم ولا احسن لأحبي
من الديلم ولا اشرب للخبير من أهل بعلبك ومصر ولا افسد من أهل سيراف
ولا اعصى من أهل سجستان ودمشق ولا اشغب من أهل سمرقند والشاش
ولا اوطأ من أهل مصر ولا ابله من أهل البحرين ولا احمق من أهل حمص
ولا ابلق من أهل * نسا ونابلس ثم الري بعد بغداد ولا احسن لساناً
15 من أهل بغداد ولا اوحش من لسان صيدا وهراة ولا اصبح من * لسان
خراسان ولا احسن حاجية من أهل بلخ والشاش ولا اعط من أهل البطائح
ولا اسلم صدورا من أهل هيطل * ولا اخير قوماً من أهل غرج الشرس
فان سأل سائل أو البلدان اطيب نظره فان * كان ممن يطلب الدارين قيل

والغواكه O (e). الهوى والجلل O (d). (الفرج pro الفرج). B hase om. (a)
La- (و). ولا ترى O (f). قليل O (e). يصلح لأهل الدنيا وتلك الدار O (d)
اعجب B (ط). (كذا) ويسان O، بيسار B (i). القدس O (h). una in O.
عمان O habet Pro exstat أهل. Hase in B desunt, ubi tantum in marg. (i)
اعصا O، داعي B (e). لا. وابقب B Deinde O وهيطل O (n). O om. (m)
غير صحيح B. In marg. (r). بغداد ثم نسا ونابلس والري O (q). اضأ B (p)
B om. (o). احفظ O (u). عربية (عربية ل). الشرف O (e). لساناً من أهل O (e)
B om. (w). (عزج) O.

له بيت المقدس وان ه كان مخلعنا آمننا من العلم قيل منة * وان كان
 من يطلب النعمة والليارة والرخص والفواكه قيل له كل بلد أجراكه والا
 عليك بخمسة امصار دمشق * والبصرة والري وبخارا وبلخ ه او بخمس مدائن
 فيساريه وبلعيناها ه وخجندة والدينور ونوقان f او بخمس نواحي الصغد
 والصغانيان ونهوند وجويه ابن عمرو وسابور * فاختر ما شئت منها فانها ه
 منارة الاسلام واما الاندلس فيقال انها جنات ومستقاص جنات الدنيا اربع
 غوطه دمشق ونهر الابله وروضة الصغد وشعب برون ومن اراد التجارة فعليه
 بعدن او عمان او مصر ه وكلما نذكر من عيوب اهل البلدان فاهل العلم
 والادب عند بمعزل خاصة الفقهاء لاتي ه رابت الفصل فيهم واعلم ان كل بلد
 فيه مان فاهله حيف * الا البصرة فان اجتمعت صانان مثل المعيشة ومصرصر 10

قوله قيل مكة لا: (Lector in marg. B). (الدارين pro الزارين). a) O om. (ب) تناقص يمينه وبين ما قدم من قوله ولا اطمع من اهل مكة لان هذا لقد
 وما فثم ما عنده الا ان الصحيح الصديق هذا الذي نقل وما فثم يشبه
 الكذب بل هو هو ولعل للحكم يدور على الازمنة والاشخاص والامزجة والافهام
 وان كان مراده الدنيا وجمع الاموال قيل له مصر وعدن او: c) O pro his
 Pro عمان وان كان سؤاله عن المياه والفواكه قيل له كل بلد آخر اسمه ن
 وبخمس et deinde B البصرة الري بلخ تاهرت d) O والميابة B والحجاز
 ونومان B f) et hic quoque in seqq. copulam om. يا عيناه O وبلعيناها B ه
 واختر ما شئت فقهين: h) O عمرو g) بانياس e. ا. بانياس O
 جنات الدنيا فان كان مطلوبه الامن والعدل قيل له بخارا عرج انشار صعد
 قرطبة فان قال اريد بلدا يجمع الدنيا والآخرة والخيرات والرخص والصالح
 وطيب الهوى (الهواء l.) والفواكه المتضائلة مثل الرطب والتجوز والعنب الكبير
 والموز والماء البارد والمعيش الواسع قيل له عليك ببيت المقدس ، وقالت العقلاء
 جنات الدنيا اربع غوطه دمشق ونهر الابله وارص الصغد وشعب برون
 In margine B scribitur حتى البصرة ومصر O d) قلبي O e) وخاصة O f)
 لتأثير حروف الاسامي في امزجة اهل الامكنة المسماة: argumentum.

فنعول بالله ^a وكل بلدة نسبت صاحبه اليه فلقبت الزاب الياء فهو دابة
 مثل رازي مروزي ساجزي وكل بلد آخر ^b آي فله خاصية او طيعة
 مثل جرجان موغان ^c ارجان ^d وكل بلد شديد البرد فله اسم واضخم
 واحسن واكبر لحي مثل فرغانة وخوارزم ^e وارمينيه وكل بلد على بحر او نهر
^f فالزنا واللوانة فيه ^g كثير مثل سيراف وبخارا وعدس وكل بلد يحيط به
 النهار فان في اهله شغبا وخروجاً مثل دمشق وسمرقند والخليف وكل بلد
 رطب ^h رخي فان المعاش ⁱ به ضيقة الا بلخ ^j واعلم ان بغداد كانت
 جليلة في القديم وقد تداعت الآن ^k الى الخراب واختلت ولعبت بيوتها
^l ولم استتبها ولا اعتجبت بها ^m وان مدحنا فللتعزف ⁿ ولسنا مصر
 10 اليوم كبغداد في القديم ولا اعلم في الاسلام بلداً اجل منه ^o واما اقليم
 المشرق فقد قسا فيه الجور وفسد ^p وهو خير من غيره واقليم الاعجم فلا
 تطيب لاهل اسفل ^q ولو كان للاملا ما جبار ^r لما استثنينا انما اسبب
 بلد في الاسلام لانها طريفة خفيفة بهن قدس وفخمة وغرور وبخبر معتدلة
 لهواء لذينة الثمار سرية الاهل ^s غير ان فيهم جيلة خرافة مصر ومنهج
 15 البحريين رخي ^t

فلما قرأ احمد: Doine apud hunc sequitur: مصر مصر وانتم تبينة نعول بالله ^a C
 بن ابي [احمد] P الهشامي هذا انفصل كل الحمد لله انفسى لا يجعل السنين من سرخس
 male ساجزي pro تبريزي C habot رازي Pro دهك B ^c بلدة B ^b صدأ
 فلا بد habot فله et اخر اسمه C ^d (ومروزي B) الا انقلبت et addit ساجزي
 وافر habot واكبر C om. et pro ^f جيان i. e. حيان C موغان Pro ^e له من
 C om. ^k تحيط به انهار C ^l به C ^h والاندلس habet وخوارزم C ^g
 وكانت C ^m بلخ pro بلخا B فيه C المعاش C والمعاش B ⁱ
 ولم تعجبي C ⁿ بغداد جليلة وقت نفاذ امر الخلفاء والان قد تداعت
 اليوم addit C ^p بلى فسطاط مصر في اليوم مثل بغداد C ^o كل الاعتجاب
 الا في مواضع واقليم الاعجم لا تطيب لا اهل (لاهل L) اسفل الا C ^q pro his
 et ما استتبنا C ^r مرو فلها على رونق بلدان العراق وقيل فيها ما شئت
 وعلى C رخي Pro ^s موخر وجبل وسهل C ^t فلها اجل واطيب
 للجملة اطيب البلدان ما كان اليه فيه اوسع ولو كانت قرية

ذكر المذاهب والذمة

اعلم ان المذاهب المستعملة اليوم في الاسلام اتى لها خاص وعام وعد
 وجمع ثمانية وعشرون مذهباً اربعة في الفقه واربعة في الكلام * واربعة في
 الحكم فيهما واربعة مندرسة واربعة في الحديث واربعة غلب عليها اربعة
 اربعة رستاقية، أما الفقهيات فالحنفية والمالكية والشافعية والداودية، أما
 الكلاميات فالمعتزلة والنجارية والكلابية والسلمية، أما الدين لهم فله وكلام
 فالشيعية والفرارح والكرامية والباطنية، أما اصحاب الحديث فالحنبلية والرافضية،
 والاوزاعية والندرية، أما المندرسات فالعقائدية والثورية والاباضية والفاطمية،
 وام التي في الرستاق فالزعفرانية والخرمدينية والابيضية والسرخسية، أما
 التي غلب عليها اربعة من شكلها فالاشعرية على الكلابية والباطنية على 10
 القرميية والمعتزلة على القدرية والشيعية على الزيدية والجميية على النجارية،
 فهذه جعل المذاهب المستعملة اليوم ثلث شعب ^a الى فرق لا تحصى ^b
 ولما ذكرنا القاب واسماء * تتكرر ولا تزيد على ما ذكرنا يعرف ذلك العلب
 ومن اربعة ملقية اربعة متدحة واربعة مندورة واربعة مختلف فيها اربعة
 لقب بها اهل الحديث واربعة معانين واخذ اربعة يميزون الدخارين، أما 15
 الملقية ذلوا فقص ^c والمخيرة ^m والبرجئة والشكك ⁿ، أما المتدحة فاهل السنة
 والجمعة واهل العدل والتوحيد والمؤمنون واصحاب الهدى، أما المنكورة فالكلابية
 ينكرون انجبر ^o والنبلية ينكرون النصب ^p ومنكروا الصفات ينكرون التشبيه
 ومثبتوها بنكروا ^q التعجيل، أما المختلف فيها فعند الكرامية النجبر ^r
 جعل الاستنائة مع انفعل وعند المعتزلة جعل الشر بقدر الله تعالى * وان 20

الاعتانية، O، فالعناية d) والرافضية e) والشافعية O b) B om. a)

Deindo، والفرجندسة B f) والابوانثورية insert والاباضية C om. sod ante e)

يتكرر ولا B d) ينشعب O، فمشعب B k) والشيعة O g) والاباضية B

والمخيرة O والمخيرة B m) فالرافضي O h) النجاريين O k) فريد يعرف

متبوتوا B in Apud g) B sine punctis. p) الخير B e) والسكك C n)

correctum. C h. l. ومثبتوا، infra ومنكروا r) B sine punctis، O om.

يقتل، أفعال العباد مخلوقة الله، والمرجئة عند أهل الحديث من آخر العمل
 عن الإيمان وعند الكرامية من نفى فرض الأعمال، وعند للموتية من وقف
 في الإيمان وعند أصحاب الكلام من وقف في أصحاب الكبار * ولم يجعل منزلة
 بين منزلتين، والشكك عند أصحاب الكلام من وقف في القرآن وعند الكرامية
 ١ من استثنى في الإيمان، والرافض عند الشيعة من آخر خلافة عليّ وعند
 غيرهم من نفى خلافة العزمين، وأما أربعة معناه: واحد فالزعفانية
 والواقفية، والشكك والستاقية * وأما أربعة لقب بها أهل الحديث فالخشوية
 والشكك والنواصب والمجبة، وأما التي يميز كل تحرير أهل الحديث من
 الشيعية والثورية من الخفية والتجارية من الجهمية والقدونية من المعتزلة *
 ١٠ وأعلم أن أصل مذاهب المسلمين كلها منشعبة من أربع الشيعة والخوارج
 والمرجئة والمعتزلة، وأصل افتراقهم قتل عثمان ثم تشعبوا ولا يزالون مفتقرين
 إلى خروج المهدق والأرجاء هاهنا هو الوقف في أهل الكبار يدخل فيه أهل
 الرأي والحديث، وقالت المعتزلة كل مجتهد مصيب في الخروج حسب
 واحتجوا بالذين اشككت عليهم القبلة ولدت النبي صلعم فعلى كل قوم إلى
 ١٤ جهة فلم يامر من أخطأ بالامانة بل جعله يتقلب من أصليها وهذه الملائكة
 تعجبني ألا ترى أن أصحاب النبي صلعم قد اختلفوا وجعل اختلافهم
 رجة وقال بايهم القنديتم اعتديتم وقال سفيان بن عيينة إن الله تعالى لا
 يعذب أحداً على ما اختلف فيه العلماء ألا ترى أن القاضي إذا اجتهد
 في قضية لم يحجز لغيره أن يبطلها وإن كانت عنده خطأ، وكانت طائفة

أهل pro أصحاب O، والنرجئة B، العباد pro العبود et وقال B *.

Deinde وعند الشيعة من آخر خلافة علي: O his omisiss habet: d) العمل O. e) والرافض عند الشيعة تأخير خلافة عليّ وتقديم غيره: apud hunc sequuntur عليه وعند الزيدية من نها خلافة زيد وهذا هو الأصل وعند غيرهم من لها f) B hanc. والرافضة B e). خلافة العزمين وهذا موضوع ألا أنه المعروف addens والمعتزلة والمرجئة O. i) O om. h) O om. g) (والمجبة O) om. اعني الواقعة في أهل الكبار وهو حقيقة الأرجاء يدخل فيه أصحاب الرأي بجمعهم B k). وأما أصحاب القرات ceteris omisiss ad والحديث

من الكرمية كل مجتهد مصيب في الاصول والفروع جميعاً الا الزنادقة واحتج صاحب هذه المقالة وهو قول جملة من المرجئة بخبر النبي صلعم يفترق امتي على ثلاث وسبعين فرقة اثنتين وسبعين في الجنة وواحدة في النار وقال ببقية الائمة لا مصيب الا من وافق الحق وهم صنف واحد واحتجوا بالخبر الآخر اثنتان وسبعون في النار وواحدة لاجية وهذا شهر الا ان الاول اصح اسناداً والله اعلم فان صرح الاول فلهلكه في الباطنية وان صرح الثاني فللناجية السواد الاعظم واما السواد الاعظم الا من اربعة مذاهب اصحاب ابي حنيفة بالمشرك واصحاب مالك بالمغرب واصحاب الشافعي بالشام وخزائن نيسابور واصحاب الحديث بالشام واقروا والرحاب وبقية الاقاليم منترجون قد بينت ذلك في شرح الاقاليم من هذا الكتاب 10

واما اصحاب القراءات المستعملة اليوم فاعلى اربعة اقسام حروف اهل الحجاز وهن اربع قراءة وابن كثير وشيبة واي جعفر وحروف اهل العراق وهن اربع حرف مسم وحيرة والكسائي واي عمرو * وقراءة اهل الشام وفي لعبد الله بن عمر، وحروف الفاص وهن اربع قراءة يعقوب الحمصي واختيار ابي عبيد واختيار ابي حاتم وقراءة الاعمش * واكثر الائمة على ان الجميع 18 على صواب 5 وقد اختلفت من المذاهب مذهب ابي حنيفة رحمة للخلال التي اذكرها في اقليم العراق ومن الحروف مقراً ابي عمران عبد الله بن عمر اليحصبي للمعاني التي اصفها في اقليم القور

واعلم ان الناس قد عدلوا عن مذهب ابي حنيفة في اربع صلاة العبدن الا بزهد وبيار وصدقة الخيل وتوجيه الميت عند الموت والتزام 20

a) B om. et habet ut deinde اثنتان. b) B الامم. c) B اثنتان et post
 فهي اربعة d) B om. Deinde C في الجنة additur semi-expunctum وواحدة
 e) C قراءة. f) C شامية. g) وقراءة ابن عمر وفي شامية. h) C om. (B الامم pro الائمة). i) B للخلال،
 المعاني. j) ابي عمرو C habet ابي عمران Pro مقراً B للخلال.
 k) C inserit الصلاة. l) اني رايت C m) والتزام - والرى omisissis verbis عند النزاع كما يوجه في القبر C o)

لاصحية ألا ببخارا والرق، وعدلوا من مذهب مالك في أربع الصلاة
 مدام الامم إلا * بالمغرب ويوم الجمعة بصرة وصلاة الجنائز بالشلم * وفي اكل
 لحوم الكلاب إلا بمدينةتين بالمغرب * قبل جهرًا وتخرج في هرائس محبر
 ويشرب سرًا وفي الخروج من الصلاة بتسليم واحدة إلا ببعض بلدان المغرب
 ٤ وفي المساحة في تسبيحات الركوع والسجود * إلا الحجلة، وعدلوا عن
 مذهب الشافعي في أربع الجهر بالبسلة إلا بالمشرق في مساجد اصحابه
 وكذلك القنوت في العجوة وفي احضار النية مع تكبيرة الافتتاح وفي ترك
 القنوت في الوتر * في غير نصف رمضان الاخيرة إلا بنساء وعدلوا عن مذهب
 داود في أربع تزويج ما فوق الأربع * واعتدلتين النصف ولا صلاة
 10 لحبار المسجد إلا في المساجد * وفي مسألة العول، وعدلوا عن مذهب
 اصحاب الحديث في أربع المتعة في الحج والمسح على العمامة وترك النيم
 بالبرمل وانتفاص الوضوء بالقيظة إلا انه قد ورد وافقهم في الأربع أربعة في الحقيقة
 ابو حنيفة رحمة وفي المتعة الشبهة وفي النيم الشافعي وفي المسح على
 العمامة الكرامية، وعدلوا عن مذهب الشيعة في أربع المتعة * وقوع نفاق
 1٥ الثلاث والمسح على الرجلين واليعة في الاداء، وعدلوا عن مذهب الكرامية
 في أربع المسلمة في النية عند كل فريضة وصلاة الفريضة على الدابة
 * وجواز الصوم لمن اكل بعد طلوع الفجر وهو لا يعلم وصحة صلاة من طلعت
 الشمس وهو فيها، * وخالف العلما للجميع في أربع تدبير أيام التشريق

وصلاة الجنائز بالشلم. et om. بمصر يوم الجمعة وبالمغرب C. b) لا B addit. a)
 quod ponit post في. المشرق C. f) المساحة C. e) om. C. d) واكل C. g)
 وقد احدث الغربي ذلك في اعماله لم يكن يعرف. In C additur: اصحابه.
 الاستغناء B. i) والثالثة احضار et habet deinde على ما ذكرنا. h) C addit:
 داود. B h. l. 4) الا في النصف الاخير من رمضان C. k) والرابعة ترك Deinde C
 Zahiritae o Qor. 4 va. 3 deducunt novem uxores duoi posse الامسح B m)
 (of. Tabari, Tafsir, IV, 14, 10). n) In B lacuna. o) أربع B. p) B om.
 O pro his: واليعة C. s) متعة النساء الا بمكة C. r) العقد C. q)
 وجواز الجمعة باقل من أربعين في غير مصر جامع. In textu fortasse inserendum
 التكبير C. v) وعدلوا من مذاهب الذين ذكرنا C. w) الشمس post عليه

المذاهب المستعملة ولم نأفل فرى المسلمين* وإما وجود الامر على خلاف ما ذكرنا في البعض فذلك ندر والأغلب ما ذكرناه، وإما السلمة فأنهم صنف من اليهود الا ترى ان نبيهم موسى عمه وإما الربيعيات وإن كانت انفقت وما تقصدها فان لها نظائر في الاصول وهي ان الكتب اربعة وخلاف الانسان من اربع والطبائع اربع والفصول اربعة والانهار اربعة واركاب الكعبة اربعة واشهر الحرم اربعة وحدثنا ابو بكر احمد بن عبدان بلاهوار قال حدثنا محمد بن معاوية الانصاري قال حدثنا اسماعيل بن صبيح* عن سفيان

وإما هيئة الاصنام بالسند فليسوا بذمة الا ترى انهم لا O pro his a) يردون (يوثون ا. لثوية) وإما اليهود (المجوس ا. لثوية) فلقول عمر اجروهم مجرى اهل الكتاب وإما ذكرنا اهل مذهب واحد باسمين ممدوح ومذموم فليس قصدا الاطراء والقلب وانما هو بيان قول كل قوم فيهم وتسميتهم ايهاهم فينبغي ان نل نظر في هذا الكتاب ان يحضر فهمه ويحيد تأمله حتى يعرف غرضنا والا وإما ابو حنيفة فالمشهور: O addit: b) (أزودا) (أزودى ا. به) وحنن علينا عليه ترك لقوص في الكلام وكذلك شاهدت اجل ائمة هذا العصر مثل ابي بكر الخصاوس (الخصاوس ا. وابى بكر بن الفصل والاسماعيلى والعنوانى والعاليلى وسعدت ابا الحسن (الحسين ا. الفروينى يقول لا شك ان ابا حنيفة كان مرجحا وترى اكثر من يدعى الكلام من اصحابه معتزلة فذا كان الامر على ما ذكرنا لم يجوز (نحز ا. ان يجعل (نحز ا. لابي حنيفة فظنا وكلاما تعتمدنا O c). ولكن نقول اصحابه تعادوا الكلام وللتكلمون نعتهم (تلقهوا ا. ونسم: O addit: f). الاربعة B اربعة Pro. الا ترى O e). ايضا O addit: d) D g). ابراهيم من الطيور اربعة على اربعة اجزاء وجعلين على اربعة اجبد والانهار الجنوبية والبال والملاحم اربع اربع واربع مذائق: Deinde habet: اربع من الجنة واركاب الكعبة اربع واشهر الحرم اربع ويقسم اللبل (sic) والبلبل على اربع طبائع والرياح اربعة واركاب الاسلام بعد الايمان اربع والوضوء على اربعة اعضاء والشهادة في الزنا اربع ولا يجوز السلم الا في اربعة ولا للمسلم ان يستزوج الا اربعة وجنات الدنيا اربعة وتكبيرات الجارة اربع والخلفاء الراشدون معونة O h). اربع واربعة اشياء على اربعة اصناف فريضة واخبرنا

اعلم ان جماعة من اهل العلم ومن الوزراء قد صنفوا في هذا الباب وان كانت مختلفة غير ان اكثرها * بل كلها سماع لهم ونحن فلم يبق اقليم الا وقد دخلناه، واقل سبب الا وقد عرفناه وما تركنا مع ذلك البحث * والسؤال والنظر في الغيب فلتنظم كتابنا هذه ثلاثة اقسام احدها ما عايناه والثاني ما سمعناه من الثقات والبالث ما وجدناه في الكتب المصنفة في هذا الباب * وفي غير ذلك، وما بقيت خزائنا ملك الا وقد لزمناها، ولا تصانيف في فركه الا وقد تصفحتها، ولا مذهب قوم الا وقد عرفناها، ولا اهل زهد الا وقد خلطناهم، ولا مذكرو بلد الا وقد شهدناهم، حتى استظام لي ما انتخبته في هذا الباب * ولقد سببت يستة وثلاثين اسما نصيبته وخوطبت بها مثل ملائسي ولسطيني ومصري ومغربي وخراساني وسلمي * ومصري ولسطيني وصوفي وولي وعابد وزاهد وسيلج ووزاري ومجلد وناجر ومذكر وامام وموتن وخطيب وغريب وعراقي وبغدادى وشلمى وحنيفى ومتوذب وكرك ومتفقه ومتعلم وخرائصى واستان ودانشونده وشيخ ونشاسته وراكب

a) C haec om. Deinde pro نباته B نباته, C نباته. Of. Ibn Qotaiha, *Kitaab al-ma'arif*, ٣١, 3. b) C سنن B سير, ut quoque eodd. et امثال. c) C om. d) Subiectum مصنفاتهم subintelligitur. C مختلفه et addit ومثلوا. والنظر ولا تغتيش الخزان والكتب وعرضه C f) ولا C e) اشكالا هذه المصنفه pro التي صنعت et من C h) اكثرو C g) على اثبت الفقه والادب B n) العلم C m) لم جلبه C addit d) دخلتها C k) وغيرها C i) وفرائضى وموزن, apud hunc vero desunt. e) C addit ومضيق, ومتمودى B r) ويغذاني C q) وسباح B p) ورسول et وراكب, وشيخ. ودانشق مدد C e) وكرى C وكرى B. Deinde B ومتودى C

ورسول وذلك لاختلاف البلدان» انتهى حللتها وكثرة المواضع التي دخلتها،
 ثم انه لم يبق شيء مما يلحق المسافرين الا وقد اخذت منه نصيبا
 غير الكدية وركوب الكبيرة فقد تفتت وتلاشت، وتزهدت وتعبدت،
 وتفتتت واتبت، وخطبت على المنابر، واتت على المنابر، واميت في
 المساجد ونكرت في الجوامع واختلفت الى المدارس، * ودعوت في المعافل
 وتكلمت في المجالس، * واكلت مع الصوفية الهرائس، ومع الخلقاتين
 الخرائد، ومع النسوان العصائد، وطردت في الليالي من المساجد، وسكنت
 في البراري، وتهمت في الصحاري، وصدقت في الورع زمانا، واكلت الحرام
 عيانا، وصبت عباد جبل لبنان، وخلطت حينما السلطان، وملكت
 العبيد، وحملت على راسي بالزيبيل، واشرفت مرارا على الغرى، وقطعت
 على قوافلنا الطرق، وخدعت القصاة والكبرا، وخطبت السلاطين والسوزا،
 * وصاحبت في الطرق الغشاق، وبعث البضائع في الاسواق، وسجنت في
 الكبوس، واخذت على الى جاسوس، * ولبنت حرب الروم في الشوانى،
 وضرب النواويس في الليالي، * وجاللت المصاحف بالكوى، واشتربت الماء
 بالغلا، وركبت الكنائس والخيول، ومشيت في السمائم والثلوج، ونزلت في
 عرصة الملوك بين الاجل، وسكنت بين الجبل في محلة الحاكه، وكم
 لنت العز والرفعه، ودبر في قللى شير مرة، * وحاججت وجاورت، وغررت
 ورابطت، * وشربت بمكة من السقاية السريفة، واكلت الخبز والخبان
 بالسيف، * ومن ضيافة ابراهيم الخليل، وجمير عسقلان السبيل، وكسبت
 20 خلع الملوك وامروا لي بالصلوات، وعربت واقتقرت مرات، * وكاتبى السادات،
 * ووبخنى الاشراف، وعرضت على الاوقاف، وخضعت لالاخلاق،
 ورمين بالبدع، واتهمت بالطمع، واقلمنى الامراء والقضاة امينا،

a) O haec pontis post. b) O om. c) قد. d) O haec pontis post
 الاختلاف للبلدان. e) B. الخلقايتين. f) Haec in O desiderantur.
 المجلد. g) O haec om. h) بالليالي. i) In margine B male غلط. Of. quae
 scripsi Z.D.M.G. LIV, 836 seqq. k) B للاخلاق.

ودخلت في الوصايا وجعلت وكيلا^a، وامتنعت الطرايين^b، ورايت نول
 العيارين^c، * واتبعني الارنلون^d، وحلفني لاسدون^e، وسعى في الى السلاطين^f،
 ودخلت حلمات طبرية^g، والقلاع الفارسية^h، ورايت يوم القولةⁱ، وعيد بربارة^j،
 ويثر بضاعة^k، وقصر يعقوب وصياحة^l، ومثل هذا كثير ذكرناه هذا القدر
 ليعلم الناطر في كتابنا اننا لم ننتفد جزا^m، ولا رتبناه مجازاⁿ، وبمبتر^o من
 من غير^p * فكلم بين من قلبي^q هذه الاسباب وبين من منق كناية في
 الرافعية^r ووضع على السملع^s ولقد ذهب لي في هذه الاسفار فرقة عشرة
 آلاف درهم سوى ما دخل علي من التقصير في امور الشريعة ولم يبق رخصة مذهب
 الا وقد استعملتها قد مسحت على^t القدمين وصليت بمذقتان^u ونفرت
 قيل الزوال وصليت الغريصة على الدواب^v، ومع نجاسة فاحشة على الثياب^w،
 * وترك التسبيح في الركوع والسجود^x وشجود السهر قبل التسليم^y وجعلت
 بين الصلوات^z، وقصرت لا في سفر الطاعات^{aa}، غير اني لم اخرج عن قول
 * الفقه الاثني^{ab}، ولم اؤخر صلاة عن وقتها^{ac}، وما سرت في^{ad} جائنا وبيني
 وبين مدينة عشرة فراسخ^{ae} فما دونها الا فارت القافلة وانفقلت^{af} اليها لانظرها
 قديما^{ag} ورثما اكثرهت رجلا يصحبوني^{ah} وجعلت مسيرو في الليل لارجع الى^{ai}
 رقتائي مع اصالة المال والهم^{aj} *

وعرضت على الاوقات واستخلفني القضاة واقامى الامراء امينا: a) O pro his. b) O haec om. ولبنليت بالطرايين deinde habens واشكنت في البحر مرارا
 واكلمت من ضيافة ابراهيم الخليل ومن جميع عسقلان السبيل: c) Hic O insert. d) Hic O addit: وعجبه وعيد والمهرجان والسند (والسند 1). والنيرور بعدن والموسج (الموسج 1).
 A) O نصعه. f) O add. هذا. g) O add. وذكرت. h) O add. الماوسج (الموسج 1). i) O نصعه. j) O نصعه. k) O نصعه. l) O نصعه. m) B om. n) Quran. 55 vs. 64 hoc uno vocabulo constat. o) O om.
 p) O نصعه. q) O نصعه. r) O نصعه. s) O نصعه. t) O نصعه. u) O نصعه. v) O نصعه. w) O نصعه. x) O نصعه. y) O نصعه. z) O نصعه. aa) O نصعه. ab) O نصعه. ac) O نصعه. ad) O نصعه. ae) O نصعه. af) O نصعه. ag) O نصعه. ah) O نصعه. ai) O نصعه. aj) O نصعه.

ذكر المواضع المختلف فيها^١

اعلم ان في الاسلام مواضع ومشاهد ليست بصحيحة ولا مُتَّجِع عليها
فوجب إفراد هذا الباب لها لتباين الصِّحَّةِ وتناقُضها عنها اذا ذكرناها في
الآثار، يكَازرون قُبَّة من نحو العقبة تزعم المجوس انها وسط الدنيا ولها
١٠ عهد في كل سنة خارج يَنْبُج نحو البحر مشهد قالوا هو لسان الارض
حين قالت: أَتَيْنَا طَائِعِينَ، بالتَّجَشُّ موضع قالوا ثُمَّ كُنْتُ سَلْسَلَةً دَاوُدَ
التي كُنْتُ موضع البَيْتَات، قال قوم قبر آدم عند منارة مسجد لليف وقال
آخرون عند قبر ابراهيم وقال قوم بالهند وقيل ان قبر آدم بالتيه وزعم رجل
بابلها انه رأى في النوم انه خلف جبل زيتاء، قال اهل الكتاب قبر داود
١١ بصهيون، قال فهم مدائن لوط بين كرمان وخراسان، زعم قوم ان نار ابراهيم
كُنْتُ بِحَرَمَتِ، قال قوم الدُّكَّة التي بالغرق في قبر نوح، ونهر علي في
محابب جامع الكوفة وقال آخرون عند المنارة المائلة، قال قوم قبر فاطمة مع
النبى صلواته في الحجرة وقال آخرون في البقيع، خارج * مرو من نحو سرخس
رباط فيه قبر صغير زعموا انه قبر راس الحسين بن علي، بغرغانة زعموا
١٢ قبر ابيوب، على قلعة جبل سينا زيتونة قالوا في التي لا شَرْقِيَّة ولا غَرْبِيَّة
على جبل زيتاء اخرى يقال فيها ذلك، وقال قوم صخرة موسى بِشَرْوَانَ والبحر
بَحِيرَة طبرستان والقريَّة بِأَجْرَوَانَ وقتل الغلام بقريَّة خَزْرَانَ ١٣ قال قوم سُدَّ
باجوج وماجوج خلف الاندلس وقال آخرون هو درب خزران وماجوج
فم الخنزور، وسعدت ابا علي الحسن بن ابي بكر البناء يقول كان قبر يوسف
٢٠ دُكَّة يقال انها قبر بعض الانبياء حتى جاء رجل من خراسان وذكر انه
رأى في المنام اذهب الى بيت المقدس وأعلمهم ان ذاك يوسف الصديق قال
فاخر السلطان واليدى بالخروج وخرجت معه قال فلم يزل الفعلة يعفرون
حتى انتهوا الى خشب العجلاء وانا بها قد نَحَرْتُ ولم ازل ارى عند عجائزنا
من تلك الدكاكة يستشفون بها من الرمد ١٥

a) Hoc et duo sequentia capita in C non exstant. b) B — وندكار. c) B. d) عند B. e) B. Optimo correxit Ranking coll. infra ٣٣٣، 10 seq. f) Qoran. 24 vs. 85. g) B. ut infra خزران. h) B. يستشفون. i) B. درب خزران.

باب اختصارناه للفقهاء

هذا باب افردناه لمن احب ان يعرف امصار المسلمين وكور الاقليم ويقف على عدد القصبات ومدنها ولم يكن له فراغه الى تدبر ما فصلناه، ولا حاجة في نسخ ما شرحناه، وطلب جملة يخف حملها في الاسفار، وحفظها على الاختصار، وكثيراً ما سئلت عن هذا القدر وابتهى متى هذا السباب فقدمته قبل الشروع في ذكر المملكة باختصار الالفاظ، وترك الاطرب وجعل الاغلب، فمن فهم فقد فهم، والا انا نظر في الاصل علم، اعم انما جعلنا الامصار كالملوك والقصبات كالصالح والمدن كالعبد والقرى كالرجال وقد اختلف في الامصار فقلت الفقهاء المصير كل بلد جنامع يقام فيه الحدود ويحكمه امير ويقوم بنفقتة ويجمع رستاقه مثل عثر والباس وزوزن وعند اهل اللغة المصير كل ما حصر بين جهتين مثل البصرة والرقعة وارجان والمصير عند النعمان كل بلد كبير جليل مثل الرقة والموصل والرملة واما نحن فجعنا المصير كل بلد حكمه السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وفلدت منه الاعمال واصيف اليه مدن الاقليم مثل دمشق والقيروان وشيراز وربما كان للمصير او للقصبية نواح لها مدن مثل طخارستان بلخ والبطائح لواسط والراب لافريقية، فلاقليم اربعة عشر ستمة عربية جزيرة العرب في العراق في القور في الشام في مصر في المغرب وثمانية عاصمة المشرق في الديلم في الرحاب في الجبال في خوزستان في فارس في كرمان في الهند ولا بد لكل اقليم من كور في لكل كورة من قصبية في لكل قصبية من مدن الا الجزيرة والمشرق والمغرب فان لكل واحد مصيرين والمصير قصبية كورته وليس كل قصبية مصيراً في الامصار اسم كورها ايضاً الا الاربع الأول والمنصورة والثلاث الاخرى نبتدى من المشرق وهلم جراً الى المغرب

فالامصار سمرقند ايرانشهر شهرستان ارجيسل همذان الاهواز شيراز السمرجان المنصورة وبغداد الموصل دمشق القسطنطينية

حصر B e. بنفسه (vid. pag. 1 d) O qui haec alibi habet d. فإغاة B q. B om. d. المصير - التحذ بين الارضين TA. ممن.

قرطبة وبقية القصباء سبع و سبعون. بُنَجِيكْت نَمُوجِكْت د بلغ غزنین ه
 بسست زرنج هراة فليس مرو اليهودية الدماغان آمل يوان اتل مراغة d
 دبيل الرى اليهودية السوس جنديسابور تستر العسكر الدورق ه رامهرمز
 ارچان سیراف درابجرد شهرستان اصطخر اردشير / نرماشیر بم جیرفت
 ۵ بلخجیر / قزدار و قهند قشوج الملکان صنعة البصرة الكوفة واسط حلوان
 سامراء آمد الرقة حلب حمص طبرية الرملة صغر الغرما بلبیس ؛
 العسيرة اسكندرية اسوان برقة بلرم ه تاهوت فلس ؛ ساجلماسة طرطلة m
 لرجع الى ذكر المدن للمعينة بقصباتها فنقدم الحاجب وتبعه جند ه فیس
 اشکل علیه شی من ذلك فليفتشه على اقليمه ه

10 اخسيكت نصرابان رنجذ زاركان ه خيرلام وشبشان ه اشتيقان زرنديرامش
 اوركند اوش قبا برك مرغينان رشتان ه باب جارك اشت ه توكار اوال
 دكركد نوقاد مسكان بيكان ه اشكيجان ؛ جندغل شاولان خجندة ه
 ولاسيجل خورلوق جمشلاغو اسبانيكت بلواب شلوفر سوران نوار زرخ
 شغلجان بالاج بروكت بروخ هكفكت لذككت ه نوجيكت نلزار
 16 بالوا جكل برسخان اطلخ جموكت شلجي كول سوس تكبيكت بلاسكون
 لبان ه شوى ابلاغ مادانكت برسيان بلغ جكران يغ يكالغ روانجم
 كتاك شور چشمه دل اواس جركد ه ولينكت نكت جينلجكت نجاكت
 بناكت ه خرشكت هرجند غلج جهورن ورك كبرنه نمدوانك ه نوجكت
 غرك انوكت بشكت بركووش خانونكت جيغوكت فنكد كذاك نكاله

ع.لن B c). صجكت نوجكت B d). سبعة B a).
 d) Scribere debuerat ut recte monuit Ranking. e) الدورق B f).
 et doinde نرماشير و جنوب B g). Vid. infra in capite Sindiae.
 h) B سامري ut ambo eodd. interdum. i) B sine punctis. k) بلرم B
 l) B طرطلة corruptum. m) Probabiliter e. Pleraque variae lectiones
 quae annotari merentur, dabuntur ad descriptionem singularum regionum.
 o) B دراركان p) B وشيشان Infra. q) B ودرشان et mox حادك.
 r) Forte legendum اورشت B s). مسيكان نكان B t).
 u) بلبيس B v). بلخ نانكت et mox كبرنه نمدوانك B
 كبريه بمدوانك.

تل اوش غرکرد ورنکث دروا فردکث اچج، و من نواحیها ایلاک قصبتها نونکث
مدنها شاوکت بلخاش نوکث بلایان اربلج نموذخ خمرك سیکث کهسیم
ادخکث خلص خجاکث غرچند سام سرك بسکث ۵ لبناجکث ارسبانیکث ۵
کردکث غرق سابط زامین دیزک نوچکث دروا ۵ خرقت خشت قطلون مرسند ۵
ولسوجکث بیکنده الطواویس ووندن ۵ بناجکث خدیمنک ۵ عروان بخشون ۵
سیکث اربامیثن فرخشی زرمیثن کناجکث فغرسین کشغین نویدک ورکی،
لاحینها کش مدنها نوکث قریش سونج اسکیفغ، ونسف مدنها کسبه بزدا
سیرکث ۵ ولسمرقند بناجکث ورغسر ابغر کشالی اشتیخن دیوسیه کومبیه
وربدجان ۱ قطلوان ۵ وعلی جیجکون ناحیه ختل مدنها هلبک مژد اندیجبارغ
هلاورد ۵ لاوکند کارینک تملیات اسکندره ملک فارغر بیک، ۴ مدینه ترمذ ۱۰
کالف زم نوید ۵ آمل فربر، وکوره الصغالیان مدنها نارونجی باسند سنکده ۵
بهام زیلور ریکشت ۵ الشومان قوادیان اندیان ۱ دستجرد هنیان ۵ واخلورزم
قصبتها الهیطلیه کت مدنها غرمان ۵ وایخان اردخیوه نوکثاغ کردر موداخلقان
جشیره سدور زردوخ قریه برانکین مدکمینیة ۵ قصبه الخراسانیة ۵ جرجانیة مدنها
نوروار زرخشر روزند وزارمند ۵ نسکاخان خلص خشمیثن مدلمیثن خیوه ۵ ۱۵
کردالخنس هزاراسف جغروند سدور جرجانیة ۵ جاز درغان ۵ جیبت ۵
ولبلخ اشغورقان سلیم کرکوه ۵ جاء مذر برواز ۵ ناحیه طخارستان مدنها
ولوالج الطالقان خلص غرینک سمنجان اسککنند روب بغلان العلینا بغلان

a) B. اسبانیکث. b) B. دروا. Infra recte coniungitur cum قطوان. c) B.
ولسمرقند pro ولسرقد ut mox ولیشت B. d) B. حرسکین. e) B. ولسوجکث بیکنده
B infra in. f) B. جاز. g) B. غریب دجار جلاورد. h) B. ورسخان. i) B. in itin. سیکنده. Of. سنک کرد. apud
Ibn Hauq. ۳۷۷, 8. k) B. دینور رپورست. l) B. اردیان. Vid. Ist. ۱۳۴. c et cf.
Ibn Hauq. ۳۵۱ h. Deinde B. ولساجرد هنیان. m) B. h. l. insert اندجمر، quod
post وایخان (cod. واخلور) iterum habet, ibi scribens اردجیر. n) B. وزارمند.
o) B. کرر. r) B. خنب et deinde دطن. q) B. سدور دجارمه. p) B. حنر. e)

السفلى اسميشت راون آرمي. اندراب سري طسم، ناحية الباميان مدنها
 بسغوروند سقوند لغراب. بنخشان بنجشير جاريلاي برون. ولغزى كرديس.
 سكاوند نوه برين دماخي حش باره فومل سرهون لجرا خواشت غراب زاوه.
 كاويل كابل لغان بودن لهوكر، وناحيته والشتن. مدنها افشين اسبيدجه
 مستلك شال سكيرة سيوه. وليست جالقان بان. قسمة بوزان داور سروستان
 قريه لهور رخون بكاروان. بنجولي طلقان. ولزنج كوين زنبوك سره درهند
 لوزين كورپوان بارنول كزه سنج باب الطعم كروادكن ونه الطاق. لهره كروخ
 اوبه ملى السقالات. خيسار استرپيان ماراباك. نواحيها بوشنج. مدنها خركون
 فلجورد كوسوي كره. وبانغيس مدنها دهستان كوغلابل كوا پشت جادوا.
 10 كرون كالين بجبل الفضا. وكنج رستاق مدنها. ببن كيف بغ. واسفرار
 مدنها كواشان كورارن كوشك ادرسكر. وناحيه غرجستان قصبته ابشين.
 ومدنها شورمين بليكان اسدين. ولييهوديه انبار هرزور غراب كلان
 النجروان. لبرو خرف هومزفه باشان سنجان سوسقان صهبة. كيرنك سنك
 عبادى نغدانقان. ناحيتها. سروالرو. مدنها لصر احنف طالقان ومديله
 11 سرخس. ولقايين تون خوست خوره. كرى طيس الرقة بيلوند. سناود طيس
 السفلى. ولاهرالشهر بوزجان روزن طرثيث ساجزوار. خسروچرد ازالوار
 خوجان. رپوند مزل ملى جاجرم. وخواثنها طوس. قصبته الطايوان النوان

- لغراب خواشب غراب B d. كرنشير B e. لغراب B b. راوند ادهن B a.
 Videtur additum ut ab alio loco eisdem nomine distinguatur. ازاده
 السقالات B h. بنجولي Deinde B p. زرخود ركرا B q. باز B f. Addit.
 pagus خور Idem additamentum habet ملى باخزر. Additur ut distinguatur a
 B i. ماراباك B j. خور سقالات B k. Astarabadhi, qui vocatur B l.
 B sine punctis. Vid. ولسفران Deinde B m. صهبة كيرغيز B n. شات جادوان
 النجروان B o. supra p. 11. Sic. Nomen hoc uno loco occurrit. B p.
 بيلوند B q. تيزر حوسب حور B r. In B lacuna. سرسان صهبة B g.
 B s. ساروار B t. سنابل B u. Sequens non videtur differre a B v.
 جندر حزانها كوس B w. ازالوار خرجان

والرادكان وجناب استورتان تروغند^٥، نسا مدنها اسفينقان والسوفقان فراوا
شهرستان^٦، وبيرون مدنها مهنة كوش^٧ *
وللدامغان بسطام مغون سمنان رغننة بيار^٨ * ولشهرستان آبسكون^٩ ألهم
استاراياك آخر الرباط^{١٠} * ولأمل سالوس^{١١} سارية مهلة * مطهر^{١٢} تروغنى^{١٣} * طيبس
هرى بود مطهر نامية^{١٤} تبيسا^{١٥} * وبيرون^{١٦} ولامر شكير تارم خشم^{١٧}، ناحيتها^{١٨}
للجبل^{١٩}، مدنها دولاب بيلمان شهر^{٢٠} كهن رود^{٢١} * ولأكل بلغار سمندر^{٢٢} سوار
بغند قيشرى^{٢٣}، اليبصاه خليف بلنجر^{٢٤} *
ولبرلها تغليس القلعة^{٢٥} خنان شمكرو جلزة برديج الشماخية^{٢٦} شروران^{٢٧} باكوة
الشانران باب الابواب الاخنان قبله شكى ملازكو تبالا^{٢٨} * ولدييل بدليس خلط
ارجيش تروكى خوق سلماس ارمية داخقان مراغة^{٢٩} امر مزند سنجان^{٣٠} قاليقلا^{٣١} *
ولاردييل رسبه تبريز جابران الميانتج السرا^{٣٢} دران موكان ميمد برون^{٣٣} *
وللرق قم آو^{٣٤} ساوة آو^{٣٥} قزوين ابهر زنجان شلبيه^{٣٦} ويدا^{٣٧} * ولهمدان^{٣٨}
اسداواك طرر قمراسين^{٣٩} بوسته^{٤٠} راس^{٤١} ويدا^{٤٢} سيراوند^{٤٣} ولها نواج جليله^{٤٤} بلا^{٤٥} *
مدن مثل نهاوند ولها روتراور^{٤٦} وكرج^{٤٧} ابى تلف^{٤٨} ولها كرج اخرى^{٤٩} ومرج
وبروجرد^{٥٠} والصيمر^{٥١} بلا مدن^{٥٢} والدينير^{٥٣} بلا مدن^{٥٤} وشهرزور^{٥٥} *
ولليهودية^{٥٦} المدينة خالنجان الرباط^{٥٧} لوركان^{٥٨} سميرم^{٥٩} يزد^{٦٠} ناين^{٦١} * نياستانه
اردستان^{٦٢} * قاشان^{٦٣} *
وللسوس^{٦٤} البذان بصنبا بيروت قرية الرمل كرخة^{٦٥} * ولجندي سابور^{٦٦} الدز
الروناش^{٦٧} يلوه^{٦٨} قاصبين^{٦٩} اللور^{٧٠} * ولر^{٧١} ار لتستر مدينة^{٧٢} البت^{٧٣} * وللعسكر^{٧٤} جبك
ريدان^{٧٥} سوي^{٧٦} الثلثاء^{٧٧} خبك^{٧٨} ذو قرطم^{٧٩} * وللاهوار^{٨٠} نهر^{٨١} تيرى^{٨٢} جوزك^{٨٣} بيرو^{٨٤} *

هرابود مطهر B ٥) ماهطين بوجرا B ٥) شالوس B ٥) خروغند B ٥)
بلغان B ٩) كهرود et deinde هههه ا. بعضه B ٩) الجبل B ٥) ماهيه
Deinde expuncta sequuntur no- بلنجر B ٩) بعد شهر B ٩) سمندي
mina urbium Dyarbakri. k) Cf. supra p. ٢٥, ٢. l) B ولليهودان m) B
سميرم يزد ناين B ٩) Lacuna. o) B add. بد. n) B ستة ارميه
الدين الرواس يلوه قاصبين اللور B ٩) اردستان.

سوق الاربعاء حصن مهدق بلسیان شوراب بندم دورق خان طرف سنة مناز
 الصغرى * وللدورق ازم بخسايك الدز اندجار آزر جتبی میراثیان میراثیان *
 ولرامهر سلیل اینچ تهرم پزندك * لای غروا بافج * كوزوك *
 ولارجان قوستان نارین مهریان * جتایه سینمز بلا سبور هندوان *
 * ولسیراف جور میمند نایند الصیباكان خبر خورستان الغندجان کران سیران
 زرباز * نجیم نایند دون سورا راس کشم * ولدرابجود طبستان الکزدیان
 کرم یوزخوشت رستاک الرستاک برك ازباز سنان جویم لی احمد الاصیباكان *
 ولشیراز البیضاء فسا المص كوله جور کارزین دشت بارین جم جوبك چیکان
 کورد بچة هزار ابك * ولشهرستان دریمز کارزون خرة النوبندجان کاربان *
 10 کلدان توز زم الاكراد جلبذ و خشت * ولصاختر هراک میبد مائین * الفهرج
 الکبریا سروستان اسبالجان بولن شهر بافج اورد السون نه اشتران خرمة *
 ترك نیشان صاهه *

ولبردسیرا ماهان کورون زرند جتوزود کوه بیان قواف زاور افس خولوب
 .غیرا کارشتان * ولحیتها خبیص مدنها نشك کشید كوك كتره * وین المنفردات
 15 جلزود فرمین لاجت خیر مرزقان السورقان مغون جیروقلان * وللسیرجان
 بیبد الشامت واجب یوزوك خور دشت برین کشیستان * ولرماسیر باهر
 كرك وریكان نسا نارچین * ولجم نارزین طوشتان اولك مهركد راین مائین
 راتین * ولجیرفت باس چکین منوقان درهقان جوی سلیمان کوه بارچان
 قوهستان مغون جوادن ولاشجود رودکان درقلی *

20 ولبنجیور مشك کبج سری شهر بربرور خواش دمندان جالك درك دشت
 علی التیز کبرتن راسك به بند قصرند اصغلا فهل فیه قبلی ارمابیل m *
 ولویهند قاهل کتایه سربازة اوره زهو هر برهروا * ولقرنداره
 قندابیل باجند * جفرد بکافان خوزی رستاکن مورنلن روک مسکان کهرکور محالی

ا) ووباك B. د) نارمان ماهیروان B sine punctis. ب) ولانك B. و) ماهان مائین B. ج) جنبد B. ز) النوبندجان کاربان B. ف) للمص كوك B. ح) خوی B. د) ولازشیر B. ه) اشتران جومه B. و) باجند B. ز) ولقرندان B. ح) Plora desiderantur (Lao. non indin.).

كيوكلان سورة قصدار * وللمنصورة ديبيل زندرايم كدر ميل تنبلي * نيمرون
 فالوى انوى بلوى للسوق البهراج بانية منجاري الورر سواره كيناس صيمور *
 لزيبيد مغير كدرة مهاجم مور عطفا الشرجة غلاقة مخا الجرة الجرب *
 اللسة شرمه العشرة رنقا الخصوف الساعد الجرة الخمصة * واحية عشر
 مدنها بيتش الجرب * حلى السرين * ولصنعة معدة نجلان جرش العرف *
 جبلان الجند لمار نسقان يخصب السجل * المديخرة حولان * ونسكة
 منى أمج الجفعة الفرع جبلة مهليج حلة الطائف بلدة * واحية يثرب لها
 بذر الجار يتبع العشرة الحوراء المرو سقيا يزيد خيبر * واحية فسر نصبتها
 وادى القري ومدنها الحاجر العونيد بذا يعقوب صبة النيك * ولصغار ترو
 السر صلك حبيب نبا سلوت جلفار سد لسيا ملح * واحية مهرة مدنها 10
 الشكر * واحية الاحقاف مدينتها حصومت واحية سبا
 واحية اليمامة * وللاحساء الزرقاء سابون أول الطير *
 وللمصرة الابله نهر الذير مطارا * مدار نهر ديان بدوان بيان نهر الامير نهر
 اللاديم عبادان ابو الحبيب نهر نبا البطوعة القندل المفتوح الجعربة * وللكوفة
 حنام عمر الجامعين سور النيل القاسية عين اثتر * وليغداد كوتان النهر 15
 كره الدسكرة طراستان هارونية جلولا باجسرى باقية بوهوز كلوانى * درزيحان
 المداين استبانر * كبل سيب دير العقول النعبانية جبل عيرتا بلبل قصر هبيرة
 هبديس نهري * ولواسط قم الصلح نهر سايس درمكان بالجين قراقية سيادة
 السكر قرقوب الطيب، لحيان البسامية اودسة * واحية البطائح مدينتها
 الصليخ ولها جامدة * حرار الكنداية الزبيدية * ولحلوان خافقين ورجان 20
 المرح شلاشان الجامد الحور السيولان بختيجان * ولسامرا الكرخ عكبرا الدور

a) B. تنبلي. b) B. الجرب. Hoc vero loco expungendum videtur. c) B.
 الدرب. d) B. السجل. e) Nomen corruptum videtur e حدة. f) Lacuna.
 g) B. مكنان et deinde مكنان. h) B. كلوان. i) B. اسبابي. k) Fort. con-
 tractum ex نهر ابا. l) B. قرقوت الطيب. m) B. حامدة. Pro حرار forte l.
 ولسامري. Deinde بختيجان. n) B. رجوان. o) B. بختيجان. (Tab. III, 18^o, 5).

لجامعين يث، والفلان قصر الحصن جوى، ابوانا بريقا سندية، واقفوية دعما الانبار
هيت تكريت السن *

والموصل نوسى الحديثة معلقلى السنية تلغفر سنجار الجبال بلد اذرمه
برقيد نصيبين دارا كغرتوتا راس العين ثمانين * ولآمد ميثارقين تسل فلان
حصن كيفا الفار حالية * والرقلة المعترقة الرافقة خانوقه الخريش نل محوى
باجران حصن مسلمة ترعوز حران الرها، ومن النواحي جوية ابن عمر لها
فيشاور بعيننا المغيرة الزوزان * واحية سروج * ولها كغزاب كفر سيرين *
واحية الفرات مدينتها قرقيسيا ولها الرحمة الدالية عانة الحديثة، واحية الفايور
مدينتها عراقان ولها الخصين الشمسية ميكسين سكير العباس الاخيشة
10 السكينة التناير *

ولحلب اطاكية بالن سيمساط المعرتمن منبج بيلس التينلات فشرين
السويدية * ولحصن سلمية لدمر الغنصرة كغطاب اللانقية جبلة جبيل
الطرسوس بلياس حصن الخولى لاجون رقية جوسية * حماة شهور وادى بطنان *
ولدمشق دارية بلياس صيدا بيروت عركلة اطرابلس الزبدالى، واحية البقاع
11 مدينتها بعليك ولها كمد عزجوش * ولطبرية بيسان الدرة قدس كابل
الاجون عكا صور الغوانية * والرملة بيت المقدس بيت جبيل غزة عسقلان
بساطه ارسوف قيسارية نابلس اريحا عمان * ولصغر ويلة عينوا مدين تبوك
الدرج ماتب معلن *

والقمامة البقارة الرادة العريش تنيس دمياط شطا دجوة * ولعباسية
20 شبروانه مدمر سنهور بنها العسل شطنوف مليج لميرة بورة دقهلة

السودية B e) In B lacuna. d) مخوى B c) المختارة B b) جوى B a)

جوسية B g) False hic ponitur, quia جبيل facit in regione Damasci. f)

سطان بقوا B d) والغمرما B k) الغوانية B h. l. f) B sine punctis. h)

a se invicem (شبر، شبرة، شبرا) شبرو Loci diversi nomine شبروانه B m)
distinguuntur addito alio nomine, ut apud Ibn Hanq. ١, ubi fort. leg. l. 10

شبرو الى مينا et l. 20 et ١١, 2 شبرو الاو 2, Edrasi, p. 181 ann. 3 est.

سمنهره * سدس * سندخا وسبع مدن يعرفن بالمحلات * وليلبيس مشتول
فكوس جرجير مندخاء بنها العسل دميرا طوخ * طنتتنا هو دير نطاي *
ولاسكندرية الرشيد محلة حفص * ذات اللام بولس * والفسطاط الجزيرة
الجبيرة القاهرة العويضة عين شمس بهتي * المحلة سندخا * سمنهر حلوان
الفلوم * ولاسوان قوص اخميم بلينا طحا سسطا بومير * أشمونين اجمع *
وناحية الفيوم *

ونبرقة ومادة اطرابلس اجداوية * السوس صيرة قابس غافق * بلوم * الخالصة
اطرابلس * مازر عين المغطا قلعة البلوط جرجنت بثيرة * سرقوسة لنتيني *
فطانية الباج فطنوا طبرمين ميقش مسينة * رمطة نمش جراس * قلعة
الغوارب قلعة السراط * قلعة ابي ثور بطرية ثرمة * بورتاك قرليون قرينش *
برطانيك اخياس بلجة * برطنة * وللقبرطان صيرة اسفانس المندية سوسة
تونس بنزرد * طبرقة مرسى * الخرز بونا باجة لوس قرنة * مرنيسة مس

- a) سمنهر B. b) Sic. Videtur esse legendum quod mox recurrit. Deinde سندخا. c) Sic. Videtur varia lectio ad سندخا, ut in hoc catalogo etiam alibi idem locus plus semel occurrit. Sic دميرا (B) videtur esse idem quod دميرة, licet in mappis دميرا et دميرة iuxta ponuntur (cf. Jaqut II, ٦٢, 4). d) Intelligitur مريد طوخ Jaqut III, ٥٦, 12 seq. Pro طنتتنا طنبشا B. e) حفص B. f) بهتي B. Videtur intelligi locus qui a Jaqut in *Moschitarik* appellatur بهتيا, apud de Saacy, *Relation*, p. 610 n. 147 et 148, p. 658 n. 48. g) سندخا B. Videtur repetitio tertia nominis سندخا, nisi potius sumendum sit intelligi البهنسا (Jaqut *Moschitarik*) quod male hic cum حلوان collocatum esset. h) درهم B, infra درهم B, درهم C. Mappa درهم B. De درهم in provincia Abyur (de Saacy, *Relation*, p. 657 n. 10) cogitari nequit. Coniectura scripsi. i) احطيتند B. Urbs السوس memoratur quoque supra p. ٢٤, 8 (بارل المغرب); cf. Jaqut. k) لندكرم B. l) اطرابلس B. m) جرجيت B. n) طبرمين تيقش مسينة B. o) الباج et mox التبعي B. p) قرليون قرينش B. q) السراط B. r) مرنيسة B. s) مرنيسة B. t) اخياس لندخية B. u) بنزرد B. v) مرسى B. w) قرنة B. x) طبرقة B. y) الخرز بونا باجة B. z) مرنيسة B.

بناجد^e مملكة سببية قهوة قصعة قسطنطينية^d نغزوا^e لانس^e اولنة قلانس
قببش^d ومغلا بنونش لجم^e جزيرة ابي شريك باغلي^f سوف ابن خلف
دوالة المسيلة اشير سوف حمزة^e جزيرة بني زغاية متيكة تنس^g دار سوف
ابراهيم الغرة قلعة برجة باغرا^h يلدⁱ جبل توجان وهران جارادا^j اركول مليلة
^k نكور^l سبتة كلوا^m جبل زالاغ اسفاقس. منستيرةⁿ مرسى للتجامين بنزرت^o
طبرقة هياجا لريس^p مرسى لاجر جونس^q الصابون طوس قسطنطينية نغطة
تقيوس مدينة^r القصور مسكينة باغلي دوالة^s عين العصابير دار ملول
طينة مقرة تيجس مدينة للهرتين^t تلمست^u دكما قصر الاقريقى ركوى
القسطنطينية^v مبل جياجل تارتيت سطيف وابكجاء^w مرسى الدجال اشير^x
ولتاهوت يمتا تلغيسية^y قلعة ابن الهرب هوزا^z الجعبة غددير الدروع لماية
منداس سوف ابن حيلة^{aa} مطاطا جبل لتجان وهران^{ab} شلف طبر الغرة^{ac} سوف
ابراهيم ورهابة^{ad} البطحة الزيتونة تما يعون الخطيرة^{ae} واريغن تنس^{af} قصر
الفلوس بحر^{ag} سوف كرى منحصا^{ah} اوزكى تمبرين^{ai} سوف ابن مبلول
* وريا توليت ابى مغول تلمزيت^{aj} توليت^{ak} ولغوا^{al} وفكان^{am} ولساجلماسة^{an} درعا
^{ao} تاندقوس^{ap} اثر ايل^{aq} وللميس^{ar} حصن ابن صالح اللخاسين حصن السودان

لانس B e) . بغزوا et deinde B b) . سبتية et mox B a) .
B f) . لجم B e) . قلانس لميشة B d) . اولنة (v. infra live) et deinde
جبل وغان B i) . بلغن B h) . رعنليه مائة نس B g) . باعبيشى
جارادا desunt. Pro Jarada infra in catalogo urbium haec usque ad
vulgo جزوا scribitur. De توجان infra ad descriptionem agitur. B k)
B sine puncta. e) . مرس et deinde B n) . منست B m) . مرسن B l)
مندجس مدينة للهدقم B r) . مسكينة باغلي دوالة B q) . يعونس دند B p)
تارتيت B s) . خياجل Mox B sine puncta. s) . يلمست B
هوزا^z Mox تلغيسية B u) . اسير et mox مرس deinde سطيف وابكجاء
يعون الخطراوين اوزكر تنس B w) . ورهابة B x) . لكان وهران B v) . حيلة B
ورباويا دلت ابى مغول B bb) . تلمزيت B aa) . منحصا et mox نكور B a)
دلمس B dd) . تاندقوس B co) . دلت ولغوا ويكان. Deinde تلمزيت

هلال أمصلى دار الأمير حصن برارة الخيامات قاروت * ولفاس البصرة زلزل
 للجاحد سوق الكتلى ورغة سبوا * منهاجة هوار تيزاء مطاطة كوثانية سلا
 مدينة * بلى قوبل مزحاجية * ازيلا سبتا بلد غمار قلعة النسر نكور * بلش
 مريسة لبريدا وصال مدينة مكناسة قلعة شميت مدائن بوجن * اوزكى
 تيونوا مكسين امليل املاء اى الحسن قسطيلة * نغزوة نقاوس بسكرة قبيشة *
 نواحيها الواب مدينتها المسيلة ومدنها مقرة طينة بسكرة بانس تهنوا طولف
 جيبلا بنطونس واند اشير * وطنجة مدنها وليلة * مدركة * متروكة رقر غز
 غميرة الحاجر تاجراجرة البيضاء الخضراء * ولطرافة اعماط ويدا وريكة تدلى
 ماش * رقر غز غميرة * الحاجر فنكور الخضراء * ومن مذكورات بلدان قرطبة
 طليطلة لاردا تطيلة * سرقسطة طوطوشة بلنسية * مرسية بجانة مالقة استجة
 رية جيان شنترة * غافق ترجاله قورية * ماردة باجة * شنترين اخشينة اشبيلية
 سدونة جبل طارق قروية * مرور الجزيرة * ولو كنت دخلت الاندلس لكرثها
 لكثرة المدن والاعمال والنواحي بها وقى نظير هيطل بل اجل وقد بقى يسير
 من مدن الاسلام لذكرها لجهنا اياها والاندلس مثل هذه الجانب الاقرب
 او قريبة منه وذكر ابن خردادبه انها اربعون مدينة يعنى المذكورات

18

كبرانه et mox B a) جوعه سبوا B b) الخيامات بلادوت B c)
 دواة بقاوس B d) بحرر B e) ابن قوبل مزحاجية B f)
 متروكة B g) ليله B h) جيبلا بنطونس واند اشين B i) بسكرة قبيشة
 Sunt يرى قز حجة B m) جيبلى B n) رقرى غز غميرة الحاجر ماحراجرا
 haec mera repetitio, nolui vero omittere propter varias lectiones et imprimis
 propter nominis فنكور (cod. فطون) substitutionem pro البيضاء; cf. Ibn al-
 Fakih ~ q et Ibn Khordadbeh 1, 5. n) بطيلة B o) بليسة B p)
 مرمونة B q) سيرين اخشينة اشبيلية B r) موحالة مرمونة B s) حمار سبوا
 f) خردان B t)

ذكر اقاليم العالم ومركز القبلة

اصلهم ان كل مصنف في هذا الباب جعل الاقاليم اربعة عشر سبعة
 ظاهرة عامرة وسبعة خراباً وسمعت بعض المنتجبين يقول الخلق كلهم في
 المغرب ولا يسكن المشرق احد من البحر وسمعت غيرهم يقول من البرد
 ٤ * وقالوا من اقصى المغرب الى هذه العامرة باقصى الترك ستمائة فرسخ على
 سهر مستوي بلا تعرج وعلى هذا صنف من ذكرنا كتبهم في هذا الباب
 ونحن نقل منها وعن لقينا من كبار المنتجبين هذا الباب لانه علم يحتاج
 اليه في سمت القبلة ومعرفة مواضع الاقاليم منها فاقى رايت خلق قد
 اختلفوا في القبلة وحولها وتمازوا فيها ولو عرفوا الوجه في ذلك ما اختلفوا
 10 فيها ولا غيراً ما وضعه الاوائل

فانما الارض فانها كالكرة موضوعة جوف الفلك كالمحطة جوف البيضة
 والنسيم حول الارض وهو جاذب لها من جميع جوانبها الى الفلك وبنيان
 الخلق على الارض ان النسيم جاذب لما في ايديهم من الخفة والارض جاذبة
 لما في ايديهم من الثقل لان الارض بمنزلة الحجر الذي يجذب الحديد
 1٥ ومثلوا الفلك بخراط يدوير شيئاً مجوفاً وسطه جوفاً فانه انما ذلك الشيء
 وثقت الجوزة وسطه والارض مقسومة بنصفين بينهما خط الاستواء وهو
 من المشرق الى المغرب وهذا طول الارض وهو اكبر خط في كرو الارض كما
 ان منطقة البروج اكبر خط في الفلك وعرض الارض من القطب الجنوبي
 الذي يدور حوله سهيل الى الشمال الذي يدور حوله بنات نعش فاستدارة
 20 الارض موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة والدرجة خمسة وعشرون
 فرساً فيكون ذلك تسعة آلاف فرسخ وبين خط الاستواء وكل واحد من

a) B مستوي. b) Sic ex corr. in margine B; antea scriptum fuit سلك.

c) Haec verba in suum librum transtulit ex Ibn Khord. f ut quoque Jaqut I, ١٢, 17 seqq. Pro جوف Ibn Khord. في جوف. d) وينت B. e) Ibn Khord. (et Jaqut) hic et infra melius ابدان. f) خطاً B. g) Sic pro الشمالي B. queque Jaqut I, ١٧, 12.

القطبيين تسعون درجةً واستدارتها عرضاً مثل ذلك لان العمارة في الارض بعد خط الاستواء اربع وعشرون درجة ثم الباقي قد غمره البحر فخلق على السبع الشمالي من الارض والسبع للجنوب خراب والنصف الذي تحتها لا ساكن فيه والربعان الظاهريان هما الاربعة عشر اقليماً التي ذكرنا *

الاقليم الاول * ثمانية وثلاثون الف فرسخ وخمسائة فرسخ وعشرين الف وتسعمائة وخمسة وتسعون فرسخاً اوله حيث يكون الظل نصف النهار اذا استوى مع الليل قدماً واحداً ونصفاً وعشراً وسدس عشر قدماً وآخراً في هذا ثلثون قدماً وثلاثة احماس والذي بين طرفيه عرضاً نحو من ثلاثمائة وتسعين ميلاً واليل اربعة آلاف ذراع ووقع وسطه قريباً من صنعاء وعدن والاحقاف ووقع طرفه الذي يلي الشام بتهامة قرب مكة فدخل 10 فيه من الامهات صنعاء وعدن وحضرموت ونجران وجرش وجيشان وصعدة وتبالة وعبان والبحرين والذي ارض السودان الى المغرب وطوائف من بلاد الهند والصين مما يلي ساحل البحر وكل ما في سمت هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل في هذا الاقليم * الاقليم الثاني اوله حيث يكون الظل اذا استوى الليل والنهار كما قلنا عند اظهره قديمين وثلاثة احماس قدم 11 والذي بين طرفيه ثلاثمائة وخمسون ميلاً قاصداً ووقع وسطه قرب يثرب واقصى جنوبيه وراء مكة والآخر من قبل الشمال عند الثعلبية فمكة والشعبية بين اقليمين ووقع في هذا الاقليم من المدن مكة ويثرب والربذة وفهد

a) Videntur h. l. quaedam verba deesse e. g. درجة تسعون القطبيين واستدارتها عرضاً مثل ذلك لان العمارة في الارض بعد خط الاستواء اربع وعشرون درجة ثم الباقي قد غمره البحر فخلق على السبع الشمالي من الارض والسبع للجنوب خراب والنصف الذي تحتها لا ساكن فيه والربعان الظاهريان هما الاربعة عشر اقليماً التي ذكرنا *

b) Jaxut. c) تحتها Jaxut. d) Ridicula haec sunt et pignantia cum his quae infra de latitudine dicuntur. e) B om.

f) B om. g) Secundum Jaxut l. l. 9 seq. legendum Apud hunc vero جوقع طرفه الذي يلي الجنوب قريباً من ارض عدن

h) B وحيشان suo loco non esse videtur. حضرموت

والثعلبية واسوان * مصر الى حد النوبة والمنصورة واليمامة وطائفة من بلاد
السند والهند وكل ما كان على خط هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل
فيه * الاقليم الثالث اوله حيث يكون ظل نصف النهار ثلاثة اقدام ونصفاً
وعشره وسدس عشر قدم وآخره حيث يكون ظل الاستواء فيه نصف النهار
* اربعة اقدام ونصفاً وثلاث عشر قدم فيبلغ النهار في وسطه * اربع عشرة
ساعة ووقع وسطه بالقرب من مدين شعيب في شق الشام ومن واقفة في
شق العراق ومار عرضه نحواً من ثلاثمائة ميل ونصف فاصلاً فدارت انتعيبها
وما كان في سمتها شرقاً وغرباً في طرفه الاقصى الذي يلي الاجلوب
وصارت بغداد وفارس وقندهار الهند والاردن ويبروت في حد الذي الذي
يلي الشام وكذلك كل ما كان في سمت ذلك شرقاً وغرباً فواقفة وما كان
في سمتها شرقاً وغرباً بين اقليمين ووقع فيه من المدن الكوفة والبصرة
واسط ومصر والاسكندرية والرملة والاردن ودمشق وعسقلان والارض المقدسة
وقندهار الهند وساحل كرمان وسجستان والقيروان وكسندر والمدائين وما
كان في سمتهم شرقاً وغرباً فهو داخل في الاقليم * الاقليم الرابع * اوله حيث
يكون الظل فيه في الوقت الذي نكون اربعة اقدام وثلاثة اخماس وثلاث
خمس قدم وعرضه نحواً من مائتين وستين ميلاً وطيفاً فاصلاً ووقع وسطه
بالقرب من اقير ومنبج وعرقه وسلمية وقومس من نحو الرق ووقع طرفه
الاولى * الذي يلي السعراق بالقرب من بغداد وما كان على سمتها شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الشام بالقرب من قاليبلا وساحل
طبرستان الى ارنجيل وجرجان وما كان في هذا سمت ووقع فيه من
المشاهير نصيبين ودارا والرقعة وقنسرين وحلب وحران وسيساط والثغور
الشامية والموصل وسامرا وحلوان وشهرزور ولسبذان والدينور ونهاوند
وهندان واصبهان والرافعة وزنجان وقزوین وطوس وبلخ وجميع ما التفت m هذه

a) B habet مصر الى. b) B om. c) B ونصف وعشر. d) B om. Cf. Jaqut I, ٣٠, 22. e) Haec supplevi ex Jaqut, cuius textus contra interdum e nostro emendari potest. f) Jaqut والهند. g) B والرقعة. Coniectura odidi. h) B مانه. i) B وعرقه. k) Haec inaerui, coll. Jaqut ٣٦, 8 seqq. l) B وسامري. m) B التفت.

وقال عبد الله بن عمرو الدنيا مسيرة خمسمائة سنة اربعمائة سنة خراب
ومائة عمران موضع المسلمين منها سنة وعن ابي الجبل قال الارض اربعة
وعشرون الف فرسخ السودان اثنا عشر الف فرسخ والروم ثمانية آلاف فرسخ
وفارس ثلاثة آلاف والعرب الف فرسخ *

ذكر مملكة الاسلام

اعلم ان مملكة الاسلام حرسها الله تعالى ليست بمستوية فيمكن ان
توصف بتربع او تسول وعرض وانما في متشعبة يعرف ذلك من تأمل مطالع
الشمس ومغاربها * ودوخ البلدان * وعرف المسالك * ومسح الاقليم بالفراسخ *
وسنجهت في تفسير الوصف وتصويره لذوى العقول والافهام * ان ش' الله
تعالى * الشمس تغرب في حافة بلاد المغرب ويرونها تنزل في البحر المحيط
وكذلك أهل الشام يرونها * تغيب في بحر الروم * واقليم مصر يأخذ من
البحر الرومي طولا الى بلد النوبة ويقع بين بحر العلوم وتخوم المغرب *
ويستند المغرب * من تخوم مصر الى البحر المحيط مثل الشريطة يضعفه
من قبل الشمال بحر الروم ومن قبل الجنوب بلدان السودان * ويستند
القليم الشام * من * تخوم مصر نحو الشمال الى بلد الروم فيقع بين * بحر

e) Sic; Ibn al-Fakih f, 5. Jaqut I, II, 9 eadem tribuit Qatadao,
culus autem cognomen est ابو الخطاب. Cognomen Abu 'l-Djald habuit Djailan
ibn Farwa al-Azadi Baerensis, traditionarius, a quo traditiones accipit inter
alios Abu 'Imran al-Djuni (TA). d) اذا دوخ الممالك O. فيها ووطى O. e)
والشمس O. انشاء et habet O om. وسنجهت et deinde الاقليم
وتستند سريطا (sic) المغرب O. تغرب في البحر الرومي O. g) اخر O. f)
مثل الشريطة om. B. h) C. B. omissis verbis, التي في الرقاب (الرقاب).
حد مصر نحو الروم الى الثغور ويقع من

الروم وبأية العرب» ويتصل البادية وبعض الشام بجزيرة العرب ويدور على الجزيرة بحرة الصين إلى عبّادان، من أرض مصر ويتصل أرض العراق بالبادية وبعض الجزيرة ويتصل بتخوم العراق الشمالية إقليم اقور فيبتدئ إلى بلد الروم وقد تقوس عليه الفرات من نحو الغرب ووقع خلف الفرات بقلية البادية وطرف من الشام فهذه اقلية العرب^١ ووقعت خوزستان والعجيل على تخوم العراق الشرقية* وطائفة من الجبال واقلية الرحاب على تخوم اقور الشرقية^٢ ووقعت فارس وكرمان والسند* خلف خوزستان على صف واحد البحر جنوبيها والمغارة وخراسان شماليها وتاخمت السند وخراسان من قبل الشرق بلدان الكفر وتاخمت الرحاب بلد الروم من قبل الغرب والشمال ووقع اقليم الديلم بين الرحاب والعجيل والفرات^٣ وخراسان هذه مملكة الاسلام فتدويرها وفيها تغزل وتعرج من شقها من شرقها إلى غربها الا ترى انك اذا اخذت من البحر المحيط إلى مصر كنت على الاستواء ثم تميل يسيراً إلى العراق ثم تنفتل في اقليم الاعاجم وخراسان مقلدة إلى جهة الشمال ولا ترى ان الشمس تطلع عن يمين^٤ بخارا من نحو اسبيجاب

II

واما مساحتها على الوصف الذي شرحناه فانك تأخذ من البحر المحيط إلى القيروان مائة وعشرين مرحلة ثم إلى النيل ستين مرحلة ثم إلى دجلة^٥ خمسين مرحلة ثم إلى جيحون ستين مرحلة ثم إلى تونكت^٦ خمسة عشر يوماً ثم إلى طراز خمسة عشر يوماً وان عطفت إلى فرغانة فمن جيحون إلى

a) Hic in B et C quaedam debasse videntur e.g. من أرض العراق إلى القلوم. b) نحو. c) mox وينفتل. d) hic in B et C quaedam debasse videntur e.g. من أرض العراق إلى القلوم. e) اقليم المشرق. f) B sine copula. g) C haec om. h) B sine copula. C اقليم المشرق. i) Sequitur in C: الروم. j) Deinde B لما. k) B forte وتعرج. l) C addit: تعرف ذلك. m) هذه البح. n) B forte. o) Melius foret إلى خراسان. p) B om. q) O ثمانين يوماً. r) B الدجلة. s) B نيكنت. t) C sed alieno loco. u) نيكنت.

أوزكند ثلاثين مرحلة^٥ وأن عطفت^٦ إلى كاشغر أربعين مرحلة^٧ * ووجه آخر فآخذ من سواحل اليمن إلى البصرة خمسين يوماً ثم إلى اصفهان مائة فرسخ وثمانية وثلاثين ثم إلى نيسابور ثلاثين مرحلة ثم إلى جيحون عشرين مرحلة ثم إلى طراز ثلاثين مرحلة وهذا على الاستواء ويسقط اقليم مصر والمغرب والشام^٨ * وأما العرض فمختلف جداً لأن اقليم المغرب قليل العرض وكذلك مصر ثم إذا حالبت الشام اتسعت المملكة ثم لا تزال تتسع حتى تصير وراء جيحون إلى بلد السند نحو ثلاثة أشهر^٩، وأما أبو زيد^{١٠} فجعل العرض من ملطية ماذا على الجزيرة والعراق وبارس وكرمان إلى أرض المصورة ولم يذكر المراحل إلا أنها تكون نحو أربعة أشهر غير عشرة أيام والتي ذكرنا أبين وأتقن فمن اتقى المشرق بكاشغر إلى السوس اتقى نحو عشرة أشهر^{١١}

فقدرة للخليفة سنة ٣٣٢ ما يرتفع من الخراج والصدقات سوى^{١٢} للمبات والجبليات^{١٣} من جميع المملكة^{١٤} فبلغ ألفي ألف وثلاثمائة ألف وعشرين ألف ومائتين وأربعة وستين ديناراً ونصفاً^{١٥}، قل وحسب خراج الروم للمعظم فبلغ^{١٦} خمسمائة قنطار وكذا^{١٧} قنطاراً فإذ به أقل من ثلاثة آلاف ألف دينار فتنب إلى ملك الروم أن أحس فاحية عليها أحس عبيد خراجها أكثر من خراج أرضه^{١٨} *

٥) ثم إلى طراز habet: ستين مرحلة. O post ... يوماً وأن عطفت إلى فرغانة فمن جيحون إلى ديبند خمسة عشر يوماً طراز et تونكت Distantia inter ... ملت إلى كاشغر. Deinde in O sequitur ravera brevior est, sed noster hic numeros plenus dat et mox habet distantiam ab Oxo ad Taraz esse 30 dierum (sec. Istakhrī ٣٣٧, 22), quapropter quoque restitui 30 dies tanquam distantiam ab Oxo ad Uzkend, quae sec. Istakhrī est 23. ٦) Haec in O non exstant. ٧) Sequitur in O: إلى هينل فمن: أقصى المشرق بكاشغر إلى البحر المحيط نحو من عشرة أشهر وقدر فاستخها نحو القين وستمائة ألف. ٨) Cf. Istakhrī II, 3 a f. seq. Hic locus in O non est. ٩) O, qui haec infra habet ad finem capituli, وقدر. ١٠) O tantum للمبات والجبليات. Computatio quae sequitur vitiosa est. ١١) O يعني مصر (مصر ل). فيما: O addit: B et C. ١٢) O نصف. ١٣) B et C. ١٤) O addit: اطن مصر ليس عليها خراج إنما تدفع الأراضي إلى الرأسمين يورعونها فلذا بلغ

وطول المملكة على ما قدّمنا الفار «ستمائة» فرسخ كل مائة فرسخ ألف
الف ومائتا ألف ذراع «الف فرسخ اثنا عشر ألف ذراع والذراع أربعة وعشرون

الزراع ونُرس وجمع نرو (نرو. ١) وعُرموه وتركوه حتى اذا لم تبقى غلة لاجد
الا وقد عُرمت ورُشمت خرج صاحب السلطان وقطع الكرى بشيء معلوم ثم
كأل العوام (العوام. ١) وقبض من كل عرمة مقدار كرى تلك الارض ودفع اليهم م
بلى «وعند العوام انما صار ذلك كذلك من وقت يوسف لان الناس باعوا
املاكهم منه وليس كذلك انما هذا شيء رآه عمر بن الخطاب وصالح عليه والما
خالفتم مصر سائر الاقاليم لان الليل ربما جرى وربما قصر فتعطلت الاراضي
فلم يحب (يحب. ١) ان يجيبهم الخراج عن ارض لا يمكن ان تنزع والشم
وخراسان يغذى زروعهم الامطار والانهار الراتبة فمن عطّل ارضه قلما عطّلها
باختبارها «واعلم اني انما ذكرت ما عهدت الامر عليه في وقتي وقد تتغير
الامور الا ترى اني اجتزوت بمدينة سرخس سنة ٧٤٠ فوافيت رئيسهم مختلطاً
وخطيبهم سُخْتَه عين «وربما سهونا عن ذكر مدن وصفتها وفي مشهورة وقد
دخلناها فلا يلومنا من كان منها فلو الخطأ والنسيان من شأن الانسان «وايضاً
فلا يستوحش امرؤ ذكرنا عيوب يده ظفها لا يوبد بذلك ثلبها كما لا يوبد
بذكر محاسنها مدحها ولكن هذا علم موضوع على الامانة والصدق وذكر
الخير والشر ولو اخفيت عيوب بلد لاخفيت عيوب بلدي لشرفها وحرمتها
عند الله تعالى وعند خلقه «وربما نظرت الانسان في كتابنا فظنه يتناقض
فينبغي ان يدسم الفكر حتى يعرف الغرض الا ترى ان خلقاً هلكوا بطغيانهم
ان تناب الله العزيز الكريم الذي لا يائيه الباطل من بيبي يديه ولا من
خلفه الآية (Qoran. 41 vs. 42) يتناقض فكيف بكلام مخلوق وعاجر ساقط «
واعلم اننا لا نشغل بمراتب السلطات الذين نذكرهم في كتابنا مثل جليل
وافضل لان ذلك رسم الرسائل لا رسم التصانيف «ورأيت المصنفين قبلي

a) B et C male addunt الف. Sunt 300 dies, igitur una statio = 8½ Paras.

b) Male C bis ألف (B ومائى, C ومائى). c) B et C addunt: مائة وكل ألف مائة (sic) مر e quibus verbis nihil efficere potui.

اصبغاً والاصبغ ست حبات شعير مصفوفة بطول بعضها الى بعض والميل ثلث
المرسج * وفي البريد خلاف بالبادية ^٥ والعراق اثنا عشر ميلاً وبالشام وخراسان
ستة الا تروى كيف بنى بخراسان على كل فرسخين رابطة ورتب فيه اصحاب
البريد فيهذا فاختذ ^٥

على ضربين منهم من عقد لنفسه مجلس تدريس مئة مديدة وجمع الغرباء
وحرم على تخريج التلاميذ لينتشر اسمه في البلدان ويعرفه الخاص والعام
حتى اذا بلغ امله وعلا ذكره صنف فيلقى كلامه بالقبول، وقبلة حكيمته
العقول، والى هذا ذهب الكعبي والكرخي ^٥ ومنهم من نسب كتابه الى امير
جليل، او صدر نبيل، ليشرف تصليفه ويعلو قدره وهذه الطريقة سلك
القلنبي والكمي (٥١٥) وبها اخذت واليها ذهبت وايها اختوت فتدبرت الملوك
والامراء والسادات والوزراء، فرايت احق من نسبت كتابي اليه، ونشرت
بصاعتي عليه، وانأخت راحلتي لديه، من يستغرف المداخنة، ويستوفى
المنهج، ويمنج المنائج، صاحب التدبير المحكم، والجزم المبرم، ومن نرا
ابدا يرفع الاحرار، ويكرم الابرار، ويحب الاخبار، ابدا تطوف ببابه العفات،
ولا يسل من العطاء والصلوات، ومن رفع الله تعالى في السؤدد رتبته، واعلى
في الخلف ذكره، واصطفاه عميد الدولة واستوزره، وحباه ملك المشرك
واسعفه، منافيه لاتحده، ورأيه (واراه) ^١ راجحه، وكرمه ظاهر ولقبه فاضل
ونسبه عل (على) (٥٥٥) وبلده طاهر وخلقه طاهر الشيخ الفاضل السيد ابو الحسن
علي بن الحسن اطل الله تعالى في العز والتأييد (والتأييد) ^١ بقا، وجعل نعيم
آخوته متصلة (متصلاً) ^١ بنعمة دنياه، وحبس عليه ما منحه واعطاه، لا سيما
وهذا علم تفرش به الوزراء واحبوه، وصنفوا فيه ورفعوه، كما ذكرنا لك في
المقدم غير اني جعلت هذا الاصل صاماً وكتاب النسبة خامساً سببته
كتاب المسالك والولايات لان الاجلة والكبراء يميلون الى ما قل من الكلام ودل

وقد اختلغوا في البريد منه (فمنهم) ^١ من جعله O ^٢ البادية B ^٣
اثنا (اننى) ^١ عشر ميلاً ومنهم من جعله ستة اميال وبه فاختذ

جـ: بَسْرَةُ الْعَرَبِ

أما بداننا بحزيرة العرب لأن بها بيت الله الحرام ، * ومدينة النبي عليه
 الصلاة والسلام ، ومنها انتشر دين الاسلام ، وفيها كان الخلفاء الراشدون ،
 والانتصار والمهاجرون ، وبها عقدت رايات المسلمين ، وقويت امور الدين
 وايضا فإن بها المشاعر ، والمناسك والمواقيت والمناحر ، ⁵ ثم في عشرين قدوة
 ذكرتها الأئمة في دواوينهم ، ولا بد للمدرسين من معرفتها في شروحهم ، ولأن
 منها نحييت الأرض ودعا إبراهيم عم الخلق ومع ذلك قلها تشتمل على حدود
 جليله * ونور كبيرة ، واعمال نفيسة لا ترى ان ⁶ الحجاز كلها واليمن بأسرها
 * وبلد سبأ والاحقاف ⁷ واليمامة والاشجار ⁸ وهجر وعمران والطائف وبنجران
 * وحنين والمخلاف ⁹ وحجر صالح وديار عاد وقصور والبئر المعقلة والقصر
 المشيد وموضع ارم ذات العمدان واحلب الاخدر وحبس شذان وقبر هود وديار
 كندة وجبل طيء وبيوت الغارمين بالسواد * وجبل سيناء ¹⁰ ومدين شعيب
 وعيرون موسى * فيها وفي امك الاقليم مساحة وافسحها ساحة وافضلها نربأ
 واعظمها حرمة واشرفها مدناً بها صناعة التي ظننت * البلاد وعدن ¹¹ التي
 تشد اليها الرجال ، * والمخاليف للاسلام فيها جمال ، ¹² واليمن الجبلية
 ولحجاز ، فإن قل قتل لم جعلت اليمن والمشرق والمغرب جانبين جانبين
 قيل له اما اليمن فالنبي صلعم جعلها حيث ¹³ فرق موافقتها في الاحرام ¹⁴ واما

و. بلد الاحقاف ^a ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{fg} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xx} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

خراسان * فإن إبا زيد * جعلها * اقليمين وهو امام في هذا العلم وبخاصة في اقليمه فلا عيب علينا ان جعلناها جاثين * فان قال فسلم خلفته بعد ما نصبتد اماما * فصيرت خراسان * اقليمًا واحدًا قيل له لنا في هذا جوايلون احدهما انما لم نصب ان نفرق ملكة آل سامان * ان المشهور في الاسلام انهم ملوك خراسان وانما دار ملكهم * في هيطل * والجواب الثاني ان إبا عبد الله الجبيلي * ايضا امام في هذا العلم وهو لم يفرق خراسان فقولنا من جهة يوافيها ومن جهة يخالف، وهذه صورة جزيء العرب *

وقد جعلناه اربع * كور جليلة واربع نواح * نغيسة والكورة * اولها الديحجار ثم اليمس ثم عمن ثم قنجر * والنواحي الاحقاف والاشجار الهامة

القيما على حدة وهيطل آخر وهو احد الاثمة في C (الفارسي C) جعلت C (ه) هذا العلم وذكر لي من لقيه انه كان ظيها فيهما حائما والاستحسان عند addens: بهيطل C (ه) ساسان C (د) خراسان وهيطل C (f) (عندنا I) في هذا العلم اصل م ردم وهو احد القياسين وابن جرادة (خرانبة I) وابن الفقيه كانوا ايضا اثمة في هذا العلم ولم يفرق احد منهم اقليم المشرق فحملنا مثالا الفارسي على الهماء جاثين (جاثيان I) ومقالة من ذكرنا على انه اقليم واحد الا ترى انه لما روى عن النبي صلعم انه رفع يديه حذاء منكبهم وروى حذاء الغيبة استحسن فقلنا ان يرفع رفعًا يجمع فيه القولين ويستعمل فيه التخمين، فان قال طريقته النبي ابتدعتها تخالف طرائف جميع من ذكرت قيل له انما خلفناهم في البيان وفي اشياء غلطوا فيها ولو كانت كتبهم شافية وحكايتهم كلها صحيحة ولاسلط اللس في تأليفهم فائدة ما تكلفنا ما تكلفنا ولكن ما رايتهم زادوا على المسالك والممالك والاشكال وشيء من العجائب وعلم النجوم، واما اقليم المغرب ثانياً قسمناه على اقليم المشرق والمعنى الجامع بينهما ان كل واحد منهما احد طرق الاسلام في الطول وغاية لسراج الدنيا وماله تعالى التوفيق * In B (p. 37) et C sequitur mappa Arabica. h) Addidi نغيسة C (g) وقد جعلنا هذا الاقليم سبع C (f) Id est الكور فالديحجار C (f) ex C et coniectura, C enim habet الكور

فَرْجٌ ۝ ظِلُّ الْبَحْرِ قَصْبَتُهُ مَكَّةُ * وَمِنْ مَدَنِيَّاتِهَا يَثْرِبُ وَيَتَّبِعُ وَفَرْجٌ وَخَيْبَرُ
وَالْمَرْوَةُ وَالْعَوْرَةُ وَجُدَّةٌ وَالْقَائِفُ وَالْبَحْرُ وَالشَّقِيَّاءُ وَالْعَوْنِيدُ وَالْجَبْحَةُ
وَالْعَشِيرَةُ * هَذِهِ أَسْمَاءُ دُونِهِ بَدْرٌ خُلَيْصٌ أَمَّجٌ * الْبَحْرُ بِهَذَا يَعْقُوبُ
السُّوَارِيَّةُ الْفَرْجُ السَّيْرَةُ جَبَلُهُ مَهَالِغٌ حَالَةٌ ۝ وَأَمَّا الْيَمَنُ * فَفَسْلَانِ مَا
كَانَ نَحْوَ الْبَحْرِ فَهُوَ غُورٌ وَأَسْمُهُ تِهَامَةُ قَصْبَتُهُ زَبِيدٌ وَمِنْ مَدَنِهِ مَعْفَرٌ ۝
وَكُدْرَةُ وَمَرْوٌ وَعُطْنَةُ ۝ الشَّرْجَةُ دَوِيمَةُ الْحَمِيضَةِ غُلَافِيَّةٌ مَخَا كَمَرَانُ

- فَرْجٌ 8, 8. ^{a)} Addidi ex C, ubi pro فَرْجٌ est فَرْجٌ. Mox B وفَرْجٌ. Supra p. 8^a, 8. فَرْجٌ.
b) C ومَدِينَةُ. Nomina seqq. sine copula in C. c) C om. et nomen seqq.
corruptum habet. d) C سَقِيَا يَرِيدُ et hic om. والعَوْنِيدُ. e) C haec om. et
non plane eodem ordine enumerat, ponens السَّيْرَةَ post الْعَشِيرَةَ. Addidi بَدْرٌ ex C.
f) C om. g) B et C السُّوَارِ. A) B et C هِلَا et deinde السَّيْرَةُ. Est autem
idem locus quem Ist. VI, 17 et Ibn H. VI ult. appellant السَّاقِرَةَ. Apud Wils-
tonfeld, *das Gebiet von Medina*, sub neutra forma occurrit. f) B et C حَلْبَةُ,
quae est forma nominis hodierna (Hadte). C addit: وأَعْلَمُ أَنَّ أَوَّلَ مَا نَشْتَغَلُ
بِتَرْتِيبِ الْمَدَنِ عَلَى مَوَاضِعِهَا مِنَ الْكُورِ إِلَّا فِي مَوَاضِعٍ وَرَبَّمَا وَتَبْنَاهَا عَلَى جِلَالَتِهَا
فَمَا كَانَ. ^{h)} C pro his: كَمَا فَعَلْنَا بِالْعَجَارِ لِأَنَّ الصُّورَةَ تَنْبُتُكَ عَنْ مَوَاضِعِهَا
مِنْهَا نَحْوُ الْبَحْرِ فَذَا تَسْمَى تِهَامَةً وَهُوَ مَعْدِنُ الْخَضِرِ (الْحَرِّ). كَثِيرُ الرَّمَالِ قَصْبَتُهَا
مَدَنِيَّاتُهَا. ⁱ⁾ B مَعْفَرٌ. Corrigatur idem apud Johanneen, *Historia Je-
manae* pro *Megfer* (p. 284) et *Hairah* (p. 273). Cf. Jaqut (Bibl. Geogr. VII)
p. 144, 6. Deinde B وَكُدْرَةُ. Jaqut locum appellat كُدْرَةُ, vid. IV, 144, 16 et
III, 144, 21, Jaqut 144, 6 et 144, 3 الْكُدْرَةُ, Ibn Modjwir apud Sprenger,
die Post- und Reiserouten, p. 148 الْكُدْرُ. Vid. quoque Johanneen, *Historia Je-
manae*, p. 279. m) B h. l. et infra وَعُطْنَةُ. Supra ut e C h. l. recepi.
Cf. Hamdan 14, 1 ubi عَطْنَةُ. Nomen occurrit apud Jaqut, IV, 144, 8 sub
forma الْعَطْنَةُ. Locum mox دَوِيمَةُ appellatum, Khazradji, *Hist. Jeman.*, Ms.
302, p. 80 appellat الدَّوِيمَةُ.

البحر ^a التسعة ^b شرمه الغشيرة رنقة الخنوف ^d الساعد الفهجم
وغيرهن ^e ناحية أبين مدنيا عدن لهن ^f وناحية عشر ^g مدنها تبش حلى
السرين وناحية السروات ^h * واما ما كان من ناحية العمال فهو بلاد بلو
تسمى لاجنا ⁱ قصبها صنعا ^j ومن مدنها صعدا ^k نجا ^l جرش العرف
* جبلان ^m النجد لمار لسان ⁿ تحبيب الشحول المديخرة ^o خولان ^p
رجبتها الاحقاف بها من المدن حصومات حسب ^q وناحية منيرة ^r مدينتها الشجر
وناحية سبا ^s واما عمان فلقبها صاخار ^t ومدنها نزوة ^u السر ^v ذلك ^w

- a) B supra his البحر ^a i. o. tum البحر ^a ut praescribit Abulfeda II (Jaqt
بحر), tum البحر ^a (cf. Jaqt in v.). Apud Jaqt IV, ١٣٣, 8 legatur البحر.
b) Sic etiam supra ٨٣, 4. Forte non differt a لسنى apud Bakr et Jaqt
(pro quo Ibn Dornid quoque لسناء dici observat). Hamdan, ١, 18 السناء
Cf. Sprenger, *die alte Geographie*, § 95, 106 et 120. c) Sharma mona-
ratur apud Sprenger § 95, 107 et 108. Nomen رنقة (C) aliunde non
novi. Forte a رنبا corruptum est. d) C ut B supra. لخنوف. Vocales se-
cundum edit. Jaqt III, ٦٠ et ٢٠٠. Jaynoll pronuntiavit Khoqf. Vido etiam
Jaqt ٣٨, 5, ٣٢, 2. e) Sic B et C hic et infra. Vulgo appellatur لحن
ut quoque in mappa C. — (f) pro his inde a لهن وغيرهن tantum لهن
et deinde السرين السروات (g) تبش عشر حلى السرين السروات. f) B نبش pro عشر et mox
تبش حلى. Recepi حلى secundum Jaqt, vulgo autem pronuntiant
Haly. g) C وارض لسناء. h) وارض لليب هوا. i) وارض لليب هوا. j) وارض لليب هوا.
Deinde B et C بحسب. k) C addit وغيرهن et habet deinde: وحيه الاحقاف
لر اعرف من مدنها شيئا غير الى رايت رملا كما قل الله تعالى (Qoran. 51 vs. 42)
تَنَزَّلُ مِنْ شَيْءٍ اَنْتَ عَلَيْهِ اِلَّا جَعَلْتَهُ كَلْهَمًا ورايت قصبها حصومات
قصبها الشجر ولها مدن عدة على البحر وخلفه ^l C. في وسط تلك الرمال
قد انسيت اسماءها وكذلك ناحية سبا حولها عدة منابر ولها قصب عامر
لت supra p. ٨٣, 11 in B post الشجر lacuna est. m) C صاخار. Urbs السر
appellatur سر عمان apud Edrisi. n) B hic et supra ut C infra.

حقيقتاً « دبا سلوتة جلقارة سنده لسيا ملح » واما عجمه فقصيدت
 «أحسا» ومدنها سابون، الزرقاء، أول العقيق، وناحتيتها اليمامة، وأكثر مدنها
 هذه الجزيرة صغار لكنها * على اثنين المدن * الآن نرجع الى وصف ما
 أمكن من بلدان الكور ونذكر ما لا فائدة فيه :

مئة في مصر هذا الاقليم قد خُطت حول الكعبة في شعب واد رايتة 5
 لها ثلاث نظائر عمان بالشام واصطخر بفارس وقرية لخماء بخواسان بنوها
 حجارة سود * ملس وببيض ايضا * وعلوها الأجر كثيرة الاجنحة من خشب
 الساج وهي طبقات مبيضة نظيفة * حارة في الصيف الا ان ليلها طيب قد
 رفع الله عنهم مؤنة الدخان وراحهم من كلف الاصطلاء، وكلما نزل عن
 المسجد الحرام * يسونهم المسئلة وما * ارتفع عنه * السئلة وعرضها سعة الوادي 10
 والمسجد في ثلثي البلد الى * المسئلة والكعبة في وسطه * وفيه طول باب
 الكعبة مرتفع عن الارض نحو ثمانية عليه مصراعان ملبسان * بصفايح الفضة
 * قد طليت بالذهب * قبل المشرق طول المسجد ثلاثمائة ذراع وسبعون

a) حقيقتاً B supra indistincte. Secutus sum C, qui h. l. حقيقتاً.
 b) Infra C سلوب. c) B supra خلجان، h. l. خلجان. Vld. Jaqut in
 v. et sub جلقار. d) B supra سمر، h. l. سمر. Pro لسيا B supra et C لسيا
 infra B لسيا. Sequens ملح hodie vocatur Minah (منج) et sic habent Dimashq
 ed. Mehren, ٢٨ et Edrisi. e) C addit: وفي البحرين. f) Male Jaqut III,
 ٦, 15 seq. سابون. Cf. Belkdhori. g) C العقيق. h) C على. i) تستى مدنا وفي على C
 et deinde rubro ونبدأ بلم القري C. آئين pro امن B. انبيها
 atramento inscriptio المشرفة. k) احاتلت بالمسجد الحرام C. Lectioni
 favet Jaqut IV, ٢٥, 19 ubi hic locus exstat. l) C ورايت et post
 addit في الاسلام. m) Jaqut ملبس. Deinde C sine copula علوه
 n) C et Jaqut لطيفة. o) Jaqut مؤنة الاستدلاء (C etiam مؤنة). p) Addit
 ex Jaqut. q) C om. r) C علا. s) B sine copula. Quae
 sequuntur habet Jaqut IV, ٢٦, 16 seqq. u) Jaqut مربع الشكل. Deinde C
 والمندجة وهو C. (ملبسة. Jaq. ملبسة). v) C et Jaqut ملبسة. w) بلبه Jaqut، ولب
 Deinde Jaqut مقابل المشرق. Pro طول C et Jaqut طول.

ذراعاً وعرضه ثلاثمائة وخمسة عشر ذراعاً وطول الكعبة أربعة وعشرون ذراعاً
وشير في ه ثلاثا وعشرين ذراعاً وشير * وذرع دور الحجرة خمسة وعشرون
ذراعاً وذرع الطواف مائة ذراع وسبعة اذرع * وسكنها في السماء ه سبعة
وعشرون ذراعاً والحجرة من قبل الشام فيه يقلب ه الميزاب شبه النذر قد
ألبست ه حيطانه بالرخام مع ارضه * ارتفعها حقووم ويسمونه العظيم والطواف
من ورائه ولا يجوز الصلاة اليه ه فان قل قتل اذا لم يجوز الطواف الا
عليه فأجر الصلاة اليه قيل له * هذا كلام غير فهم لانه مشكوك فيه فوجب
ان يحتاط فيه من الوجهين ه والحجرة الاسود على الركن الشرقي عند
الباب على لسان الزاوية مثل رأس الانسان ينحني ه اليه من قبله يسيراً ه
10 وثمة زمزم تفلل ه الباب الطواف بينهما ه ومن واثها قبة الشراب فيها حوض
كان يسقى فيه السويق والسكر ه في القديم ه والمقام باراه وسط البيت * الذي
فيه الباب ه وهو اقرب الى البيت من زمزم يدخل ه في الطواف أيام الموسم
ويُكَبِّ * عليه صندوق ه حديد ه عظيم راسخ في الارض طوله أكثر من ثمانية
ولده كسوة ويرفع المقام في كل * موسم الى البيت فلذا رن جعل ه عليه
15 صندوق ه خشب له باب يفتح اولئك الصلاة ه فاذا سلم الامم * استلمه ثم

وارتفعها C a) وذراع طول C b) وعشرون. Mox C ut Jnq. وعرضها Jnqt a)
النذر et haec ponit post الميزاب C الميزاب (sic). بقلب B d) في الهواء
C f) ألبست C e) (cf. Azraqi ٢.٤, 8). (النذر Jnqt, النذر C, النذر B)
انها B h) الصلوة فيه Jnqt, اليه الصلوة C g) ارتفعها عن الارض حطووم
In B expunctum est. k) C pro his tantum est. l) B om. m) ينحني B
دونها C e) Deinde. يقلب C n) Secutus sum Jnqt l. 1. ٢٨, 2. C
C p) B et Jnqt. واثهما (من B). واثها C (cf. Ibn Djohair ٨٧, 8. ومن)
C r) B olim. فدخل B. Cf. Jnqt l. 1. et p. ٥٨١, 1. نحو الشرق C g) بالسكر
C e) Pro autem B حديد. Cf. quoque Azraqi ٢٧١
سنه فلذا C u) عظيم راسخ في الارض عليها C f) ٨٣. et Ibn Djohair
B sed expunctum. B من, آخر من C add. e) انقصا الحج رد وجعل
الصلوات.

اغلق^٥ الباب وفيه اثر قدم^٦ ابراهيم عم مخالفة وهو اسود واكبر من الخجرة^٧ وقد فرش الطواف بالرمل والمسجد بالحصى وأدير على صحنه أربعة ثلاثة على اربعة رخلما حملها للهدى من الاسكندرية في البحر الى جنته* والمساجد من بنائه قد ألبست^٨ حيطان الاروقة من المظاهر بالمسيفساء حمل اليها صنلغ الشام ومصر الا ترى اسماءهم^٩ عليه^{١٠} وله تسعة عشر بابا باب بنى^{١١} شيبه باب النبي باب بنى هاشم باب الزياتين^{١٢} باب البزارين^{١٣} باب الدغنين^{١٤} باب بنى مخزوم باب الصفا باب رضى الشطوي^{١٥} باب التنارين^{١٦} باب دار الوزير باب جيان باب العزورة^{١٧} باب ابراهيم باب بنى سهم باب بنى جنيح^{١٨} باب العجيلة^{١٩} باب الندوة^{٢٠} باب البشارة^{٢١} واليه الاسواق من الشرق والجنوب ودور المصرتين^{٢٢} ومنازلهم من الغرب^{٢٣} ويقع السعي بين الصفا والمروة^{٢٤} في السوق الشرقي والعدو من قرنة المسجد الى باب بنى هاشم وثم اميله خضر وخلف هذين السوقين آخران الى آخر المغلاة بينهما مناهضة فمن دخل من العراق واراد باب بنى شيبه فليتيامن* وليسلك سوق راس الدرم ولا يسلك سوق الليل ومن اراده من المصرتين فلذا بلغ الجراحية^{٢٥} خرج البلد عطف على اليسار الى الثانية ثم اتحد على المقابر* الى مدخل^{٢٦}

الاسود Jaqut addit. مخالفة et mox قدمى B. القلم في اقل C. في حبلت على العجل الى مكة والمسجد اليوم من بنائه وقد ليست C. اسماءهم C. بالفاس C. الفاس B. Of. Ibn Djohair ١٤, 14, Ibn Batuta I, p. 828. السطوي B. B sine punctis. Coniectura edidi. B. الفرق C. للزور. مجمع B. in C deest. العجدة B. in C deest. Est pro باب دار الندوة ut باب الندوة (non igitur necesse est addere دار Ibn Djohair ١٤, 8). النساورة C. المصرتين B. قد نصب من الوجيين C. addit: من نحو المغرب C. (sic). ولى المصرتين C. الجراحية C. الجراحية B. وليس من راس الدرم C. نحو C. (المسند B) اثنية sed ponit post الشرق.

العراقيين، ويدخل إليها من ثلاثة وجوه أبواب منى نحو العراق دربان ثم
 درب العمرة ثم درب اليمن بالمسقلة لجميع مصفحة بالحديد والبلد محصن،
 وأبو فنيس مطلق على المسجد يصعد إليه من الصفا في درج، وقد احاط
 بالطواف اميسال من الصغر وخشبها فيها قناديل معلقة ويجعل فوقها
 ٥ السمع لملوك مصر واليمن والشارع صاحب غرجستان، وبمكة ثلاث برك تملأ
 من قناء شققتها زبيدة من بستان بنى عامر ولهم آبار عذيبية ومستغلاتهم
 الدور، أخبرنا أبو بكر بن عبدان الشيرازي قال حدثنا علي بن الحسين
 ابن معدان قال حدثنا محمد بن سليمان التميمي قال حدثنا أبو
 الاحوص عن الأشعث بن سليم عن الأسود بن يزيد قال قالت عائشة رضيها
 ١٥ سألت النبي صلى الله عليه وسلم عن الحججر من البيت هو قال نعم قلت فما لكم لم
 تدخلوه في البيت فقال إن قومك قصرت بهم النفقة قلت فما شأنهم به
 مرتفعاً قال فعل ذلك قومك ليدخلوا من شاءوا ويمنعوا من شاءوا ولولا
 أن قومك حديث عهد بالجاهلية فآخاف تنكروا قلوبهم للظن أن أدخل
 الحججر في البيت وإن الرزق بابه بالأرض، ويقال إن ابن الزبير أدخل عشرة
 ٢٥ من مشايخ الصحابة حتى سمعوا ذلك منها ثم أمر بهدم الكعبة فاجتمع
 إليه الناس وأبوا ذلك فلبى الأعداء فخرج الناس إلى فوسج خوفًا من
 نزول عذاب وعظم ذلك عليهم ولم يكن إلا الخيرة وبناها على ما حكى
 عائشة وراجع الناس فلما قدم الحجج تحرم ابن الزبير بالكعبة فامر بوضع
 المنجنيق على أبي فنيس وقتل أرموا الزيادة التي ابتدعها هذا المكلف فرموا

ودروب مكة تلك أبواب منا وهما دربان منها: a) O om. et habet deinde: دخول أصل العراق ولب العمرة يدخل منه المصرون وباب المسقلة منه يدخل
 O addit: والشارع b) O ويقتل c) O امثال d) أهل اليمن الجميع الخ
 ونفقت عامر et post واجرتها O addit e) صاحب غرجستان omisso العادل
 بالاهواز O addit قال عبدان B) p) بوجل مستغلاتهم f) عليها الاموال
 ut إن تنكروا Jaqut IV, 21, 28; B) تنكروا h) O لاخوص i) O لوبن B) h)
 مشايخ من O et Jaqut l. l. 28 m) O الأرض i) O Bokhari I, f. 1, 2.
 الزيداني B) p) في صدور فلم يكن الا خير O e) من مكة O addit u)

موضع العظيم وأخرج ابن الزبير واصله ^a ورث الخائف ^b كما كان في القديم ^c
 وأخذ بقيّة الاحجار فسدّ منها الباب الغربى ورصف بقيّتها في البيت كبلا
 تصيع ^d وسمعت بعض مشايخ القيروان يقول حج المنصور رأى صغر المسجد
 الحرام وشعته وقلّة معرفتهم بحرمته ورأى الاعرابى يطوف بالبيت على بعير
 وبجأويه ^e فسأله ذلك وعزم على شراء ^f ما حوله من الدور وزادتها فيه ^g
 ونفّسهم ^h وبأخصيصه فجمع اصحابها ⁱ ورغبهم في الاموال الحسنة ^j فتسبّوا عن
 بيعها وصنّوا ^k بجوار بيت الله ^l الحرام فاعتّم ^m لذلك ولم يُعجز ⁿ ان يغضبها
 عليهم ولم ^o يظهر للناس ثلاثة ايام وتحدث الناس بذلك وابو حنيفة في تلك
 السنة حاج ليس له بعد ذكر ^p ولا ظهر ^q الناس على فقهه ^r وصائب رآه قال
 * فقصّد خيامة وكانت بلا بطح فسأل عن امير المؤمنين وما الذى غيّب شخصه ^s
 فذكرت القصة فقال هذا باب ^t هين ^u لو قد لقيته عرضته عليه فأنهى لذلك
 اليه فامر باحصاره فلما سأله عن ذلك قال ابو حنيفة ^v يحضرون امير المؤمنين
 فيسألهم ^w هذه الكعبة نزلت ^x عليكم ^y ثم لقمتم نزلتم عليها فان نزلت
 علينا ^z كذبوا لان ^{aa} منها نحييت الارض وان قالوا نحن نزلنا عليها ^{ab} فاجابهم
 انه قد كثر زوارها وصافى ساحتها فهي احق بثلاثها ففرغوه لها ^{ac} فلما
 * جمعهم وسألهم قال سفيرهم وكان رجلاً هاشمياً فحسن نزلنا عليها قال ردوا
 فناءه فقد كثر زوارها واحتاجت ^{ad} اليه فبهتوا ورضوا بالبيع ^{ae} وهذه الحكاية
 تُلقَى احدى الروايتين عن ابى حنيفة في كراهية بيع دور مكة وأخذ
 أجورها ^{af} الا على تاويل ^{ag}

وبجأويه. a. وبجأويه B. d. يصيع B. e. الى ما كان C. b. فصلبه C. c.
 اصحاب C. melius C. g. C. om. f. شرى C. e. Coniectura edidi. وبجأويه C.
 B. sine h. ولم يجيبوا الى بيعها فاعتّم C. i. قصنوا C. A. الدور. A. C. tantum
 للناس عجابه وقفه C. n. ذلك الصبي C. m. فلم C. i. يُعجز C. vocal.,
 فامر لليلة باحصاره. وسمّله عن C. q. امر C. p. فاجبر بذلك C. o. C. tantum
 قال C. r. كذبهم الا C. s. هذه الكعبة أنزلت B. r. الوجه في ذلك قال
 سئلهم لم يكن لهم جواب: C. pro his. 10. واحتاج B. v. B. om. u. والآن
 الا أنهم لم النازلون عليها فاجابهم بما قال ابو حنيفة ورضوا باخذ ائمتها طيبة
 مدينة. Deinde C. om. على هذا التاويل C. z. بذلك انفسهم

تبيير وكانت العرب تقول أشرف تبيير * كيما نغير* على الخلاف وتسمى
 جمعة والمشعر الحرام * وحرفة قرية فيها مزارع وخضر ومباني وبها دور
 حسنة لأهل مكة ينزلونها يوم عرفة والموقف منها على صبيحة عند جبل
 منلائد وهم سقليات وحياص وقناة تنخره وعلم قد بُني يقف خلفه الاسم
 للدعاء والناس حوله على جبال بقربه f لانية والمصلى * على حافة وادي
 عرنة على تخوم عرفة ولا يجوز الوقوف بالوادي ومن خرج إليه قبل غيبوبة
 الشمس وجب عليه دم وعلى حد عرفة اعلام بيض وفي المصلى * منبر من
 الآجر وخلفه حوض كبير وقبلة بميلين المأزمتين هي حد الحرم * وبطن
 منحسر واد بين منى والمزدلفة هو تخم المزدلفة * والتنعيم موضع به
 10 مساجد حول مسجد عائشة وسقليات m على طريق المدينة منه يحرم
 المتقين بالعمرة ويحد الحرم اعلام بيض وهو من طريق الغرب التنعيم
 ثلاثة اميال ومن طريق العراف تسعة اميال ومن طريق اليمن سبعة اميال
 ومن طريق القائف * احد عشر ميلا g ومن طريق الجحفة عشرة اميال
 وذو الحليفة قرية عند يثرب بها مسجد طمر والقرب f آبار ولا * ترى بها
 ديار * * والجحفة مدينة عارة يسكنها بنو جعفر عليها حصن بياض وبها
 15 آبار يسيرة وعلى ميلين عين وبها بركة * كبيرة وثما عز بها الماء و وفي كثيرة

a) C om.; B نشير (sic) sod formula constat. Deinde C om. على الخلاف.
 b) جمع B وتسمى جمع C ويسما جمع Post الحرم C addit: وحدها.
 c) Jaqut III, ١٣٩, 18. وبها C. Deinde C سقليات.
 d) B حجر. Jaqut om. e) Jaqut عنده. f) C بقرية. g) Haec in B desunt.
 h) C آجر. i) المي B. k) بضم B. l) C haec om. m) Jaqut I, ١٧١, 22
 مساجد مريم احمرت به عتشة بالعمرة وقر مسجدها n) C pro his; وسقليات
 ويحدق Pro. على فسخ من مكة خلفها بميل مسجد على منه يعتبر الشيعة
 المدينة التنعيم وفي جادة اهل C o tantum الحرم rubro atramento. Cf. quoque Jaqut II, ١٢٥, 17 seqq. p) اهل C
 q) Jaqut: (sic) عشرون اميال. r) وبالعرب C. s) بها ديارا C. t) C om.

الخشيء، أخبرنا شافع^ه بن محمد قال حدثنا علي بن الرجاه قال حدثنا
 ابو عتبة قال حدثنا محمد بن يوسف قال حدثنا سفيان عن هشام بن^ه
 عروة عن أبيه عن عائشة قالت قال رسول الله صلعم اللهم حبب اليك المدينة
 كما حببت اليك مكة واشد وانقل حبها الي الجحفة * وقرن مدينة^د
 صغيرة خلف الطائف على طريق صنعاء * ويكلم منزل على طريق زبيد^ه
 مصر * وذات عرق قرية بها آثار قرية المستنق^ف بلبسة عيسى على منزلي^ه
 أخبرنا ابراهيم بن عبد الله الاصميهاني^و قال أخبرنا محمد بن اسحاق
 السراج قال حدثنا قتيبة بن سعيد^د قال حدثنا الليث بن سعد قال حدثنا
 دفع مول ابن عمر عن عبد الله بن عمر ان رجلاً قام في المسجد فقال يا
 10 رسول الله من اين تأمرنا ان نهز فقال رسول الله صلعم يهز أهل المدينة من
 ذي الحليفة ويهز أهل الشام من الجحفة ويهز أهل نجد من قرن فطال
 ابن عمر يرمون أن رسول الله صلعم قال يهز أهل اليمن من يكلم في حديث
 آخر^ه ويهز أهل العراق من ذات عرق * * والدبيب ميقات الغرب في البحر
 جبل أراء الجحفة^ه وشقان^ه ميقات أهل اليمن في البحر موضع قبيل
 15 يلمس^ه وعيذاب مدينة قبالة جدة يحرم منها من قصد من ذلك
 الوجه^ه فهذه مواقيت الأقاليم فمن جاوزهن يريد مكة^ه رجع نظر^ه فإن
 كان^ف لبنى سقط منه الدم وقال بعض^و لا يسقط وقال بعض^و يسقط وإن
 لم يلب^ه ولا يجاوز الأقاليم^ف ميقاتها إلا محرماً وإن لم يكن ميقاته
 كالشامي إذا اجتاز بنى الحليفة وميقات أهل مكة في الحج منها^ه والجعرانة
 20 على مرحلة من مكة يخرج الناس إليها في الاحرام بالعمرة^ه فهذه مشاهد

est pro قرن O om. ^د من B ^ه بطريقاً addens الردا O ^ب سافع B ^ا
 اصميهاني O ^و B om. ^ف زبيدية (زبيد به ل) مياه O ^ه قرن المنازل
 1389 et 1390. Of. Bokhart I, 32v et 32v. وفي رواية أخرى O ^ب أخبرنا O ^د مسعود B ^ا
 في البحر O pro his^ه B sine punctis. ^م الدبيب B, C ^د Sie B, C
 قبيل O ^ه Of. Hamdani 12v, 8. ميقاتان للمصريين الذئيب ولاهل اليمن شقان
 ميقات (الاهلي) B sine punctis ^ر اخرون O ^و بعضهم O ^و
 من مكة O add. ^د B et O ^ه محرم

المسلك وجميع ما يؤتى فيها ثلاث فرائض وست واجبات وخمس سنن اما
الفرائض فلا حرام والوقوف بعرفة والطواف للزيارة والواجبات الاحرام من الوقت
والسعي بين الصفا والمروة والاقامة * من عرفت بعد المغرب والسنن طواف
القدم والرمل في ثلاثة اشواط منه والعدو في السعي بين العدين والاقامة
من المزدلفة قبل الطلوع والاقامة بمعنى ايام منى وقال بعضهم السعي فرض وقال
بعض طواف القدم واجب وطواف الصدر سنة

نرجع الآن الى وصف مدائن هذه الكورة * ونواحيها على الترتيب
الطائف مدينة صغيرة شامية الهواء * باردة الماء * اكثر فواكه مكة منها
موضع الرمان * الكثير والزبيب والعنب الجيد والفواكه الحسنة * وهي على
ظهر * جبل غزوان * ربما يجلد بها الماء عطشها مدايح الا تالئ ملوك مكة
بالحر خرجوا اليها * جذة مدينة * على البحر منه اشناق اسمها محصنة
عامة * اهلها اهل تجارات * ويسار خزائن مكة ومطرح اليمن ومصر وبها جامع
سوق غير انهم في تعبد من الماء * مع ان فيها بركا كثيرة * ويجعل الهم
الماء من البعد قد غلب عليها الغرس لهم * بها قصور عجيبة * وارقت
مستقيمة ووضعها حسن * شديدة الحر جدا * أمج صغيرة بها خمسة
حصون اثنان حكر وثلاثة مدر والجامع على متن الطريق * وخليص متصلة
بها وبها بركة وقناة وتور وخضر ومزارع * السورقية كثيرة للحصون بها
بساتين ومزارع كثيرة ومواش * الفرع والسيرة حصنان بكل واحد جامع
جبلت كبرها بها متاجر عليها حصن منيع يعمل له المهد للجامع خارجه

a) Haeo in B deunt. Textus autem
C quoque lacunosus esse videtur, quia tantum tres واجبات enumerantur; debet
e. g. القمار d) B مزدلفة e) التشريق f) C cum الغدة
g) C om. h) B om. i) C الجيد k) B tantum جبل l) B
سرى C omisso o) (اهل) B اهلها اهل تجارة n) B محصنة m) تجلد
p) C وبها. Deinde ut B
q) C add. للاجلة et deinde habet: من البعد
r) B et C خمس s) Haeo in B deunt. t) Fort. cf. Jaqut II, 334, 21.

منهيج نظير جبلته على اودية سايه * حافة مدينة * مليحة البكرتين * بها
عند * من الحصون وجامع كبير *

يترتب في مدينة النبي صلعم * وقد جعلناها ناحية لما قد احاط بها
من المدن الخطيرة والسواحل المذكورة تكون اقل من نصف مكة يحيط
بكثرها بساتين ونخيل وقوى ولهم مزارع قليلة ومياه عذبة وفيها حياض
تقلب فيها * قنى عند ابواب البلد ينحدر اليها * في درج * وقد جر
عمر رضة الى باب الجامع قنلة قد اختلت والاسواق عند الجامع لها نور
وبها اكثر بنو الحسين بن علي رضة بينهما مدرة ملحة الارض قليلة
الاهل والمسجد في ثلثيها * ما يلي بقيق الغرق على عمل جامع دمشق
10 ليس بالكبير وهو جامع دمشق من بناء الوليد بن عبد الملك وقد زاد
فيه بنو العباس وقاله صلعم لو مد هذا المسجد الى صنعاء كان مستجدي
واول من زاد فيه عمر رضة من الاساطين التي اليها القصور اليوم الى
الحدار القبلية ثم زاد عثمان رضة من قبل القبلة الى موضع اليوم ثم زاد
فيه الوليد ثم يرد الله ولكن من اجل بيت الحسن بن الحسن بن علي
18 رضة الذي كان يله في المسجد وكان يخرج منه عند الامة فيناء بالحجارة
المنقوشة والفساسا وتولى بنائه عمر بن عبد العزيز رضة * ثلثا بلغ
هدم المحراب بها بمشايخ المهجرين والتمصار فقتل احصروا بنيانهم قبلتكم لا

a) B et C سايه. Deinde B حافة. C حافة. b) B مليحة البكرتين. O tantum

et addit كبيرة (كسر) B) كبير. Deinde C pro حصون. U) البكرتين.

d) In O deunt. Porro وفي قرية الى بكر النديف رضى الله تعالى عنه.

e) ثناتين احدهما (قناتان احدهما). f) لعذب من الاخرى. g) وبها. C)

وعند المسجد اخرى: C pro his. i) بدرج. h) المدينة. g) والبرك على

h) C om. اكثرها Deinde B عين مصيفه (sic) وعين النبي عند باب الخندق

n) B om. لبها B m). مدن. i) C. et h. l. inserit. وقد اختلت رضةها

q) C رضة لا compend. pro رضة. p) C om.; وقد قال النبي. e)

o) C om. الحسين. f) (يرد) B) الله. a) B et C موضع. r) هم.

n) B sine punctis, C om.

تقولوا غيرها **ع** فوق **ع** زيادة الوليد من المشرق الى المغرب ست **د** اساطين
 وزاد الى الشلم من المربعة التي في القبر اربع عشرة **د** اسطوانة منها عشرة
 في الرحبة واربع في السقائف ثم حج المهدق سنة ١٩ فواد فيه مائة ذراع
 من ناحية الشام عشرة اساطين فطوله اليوم مائة واربعة وخمسون ذراعاً
 وعرضه مائة وثلاثة وستون ذراعاً وطول الصكن **و** مائة وخمسة وستون ذراعاً **هـ**
 وعرضه **م** مائة وخمسة وستون ذراعاً **هـ** قال وكتب الوليد الى ملك الروم انما
 نريد ان نعمل مسجد نبينا الاعظم فاعنى فيه بصنّاع وفساسا فبعث اليه
 باهل **و** وبضعة وعشرين صانعاً فيهم عشرة يعدلون مائة **هـ** وثمانين الف دينار
م قال فخلا لهم المسجد فعمد احدى فقل ابول على قبر نبينهم فلما حل
 سراويله يبس مكانة **ل** وقد اختلف **م** الناس في ترتيب قبر النبي صلعم **١٥**
 وصاحبيه **م** في رواية النبي من ورائه ابو بكر ومن ورائه عمر وفي رواية مالك
 ابن انس النبي غربي البيت اراء **ف** فضاء خلف النبي ابو بكر خلف الفصة
 عمر والفصة هو الذي ذكر لعمر بن عبد العزيز فلم ير نفسه له اهلاً ويقال
 فيه يقبر عيسى **م** حدثنا ابو بكر محمد بن علي الفقيه **هـ** بساواة قال
 حدثنا محمد بن هلال الشاشي قال حدثنا محمد بن اسحاق قال حدثنا **١٥**
 يونس قال حدثنا محمد بن اسماعيل بن ابي فديك عن عمرو بن عثمان
 عن القاسم **م** قال دخلت على عائشة فقلت يا أمه اكشفي عن قبر **م** رسول
 الله **و** صلعم وصاحبيه فكشفت لي عن ثلاثة قبور لا مشرفة ولا لاطية مبطوحة
 بمطحاه العرصة الحمراء قال فرائت قبر النبي صلعم مقدماً وابا بكر **م** عند راسه

a) Hæc verbotenus leguntur الى pro من C. Mox B et B ست. b) C. فوقعت. c) اربعة C. d) Samh. الاسطوانة المربعة. e) Samh. اربع عشر B. عشر
 B. وثلاث C et B. f) اربعة Mox et عشرة B. g) اربع عشر B. عشر
 B. هـ. h) Samh. اربع C. i) مثلها C. j) الصخر
 hæc om. (B) (يبس pro ببس). k) Cf. Samh. 1.1. 8 a f. l) اختلفت C.
 m) B. بديعة ساه. n) O om. et habet. o) (قبر B يقبر pro). p) hæc om. q) النبي C.
 vid. Samh. 1.1. k. et cf. nuno Ibn Sa'd ed. Sachau, III, 49. q) النبي C.

رجليه^٥ بين كنفى النبي^٦ وعمر راسه عند رجلى النبي صلعم^٧ والمنبر وسط
الغطى غلاف^٨ منبر النبي صلعم في روضة^٩ مرحمة^{١٠} والروضة^{١١} المنعومة^{١٢} الى جانب
سارية حمراء بين المنبر والقبر^{١٣} وقرأت في اخبار المدينة ان معاوية امر بحمل
المنبر الى جانب المحراب كسائر المنابر فلما اخذوا في نقله تنزلت المدينة^{١٤}
واقبلت الصواعق فقال اتركوها وامر بعمل هذا المنبر فوقه وهو خمس درجات
والاول ثلاث^{١٥} والمسجد عشرون بابا * والمدينة حائلة الابواب ولها اربعة
ابواب باب البقيع وباب الثنية وباب جهينة^{١٦} وباب الخندق * والخندق من نحو
مكة^{١٧} الى حصن مشرق^{١٨} البقيع شرق^{١٩} المدينة مليحة^{٢٠} التربة فيه قبر
ابراهيم * بن النبي صلعم^{٢١} والسن وعدة^{٢٢} من الصحابة وقبر عثمان في انحاء^{٢٣}
١٥ وقبلا قرية على ميلين على يسار طريق مكة بها بليان كثير من التجارة
وقسم مسجد التقوى عمر قدامة رصيف وفصاة حسن وآلاته وما عذب
وبها مسجد القبرار يتطوع^{٢٤} العوام بهدمه * وأحد جبل على ثلاثة اميال
قبله قبر حمزة في مسجد قدامة بئر ثر بعده حظيرة فيها قبر
الشهداء وفي الجبل موضع اختبأ فيه النبي صلعم * وهو اقرب الجبال الى
١٥ المدينة * والقبيق قرية على ميلين عمرا من نحو مكة بها ينزل السلطان
وماؤها عذب * وما بين لاهتى المدينة حرم كحرم مكة * * بئر مدينة

٥) Samhūdī molius tantum. ٦) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٧) قرأت في بعض الكتّاب: رأسه. ٨) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٩) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٠) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١١) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٢) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٣) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٤) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٥) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٦) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٧) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٨) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٩) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٢٠) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٢١) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٢٢) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٢٣) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٢٤) O h. l. addit: بعض الكتّاب.

صغيرة من « نحو الساحل جيدة التمرور وثم عين النبي صلعم وموضع الوقعة
ومسجد بناها ملوك مصر * والتجار على ساحل البحر محصنة بثلاث حيطان
والربيع البحرى مغرة بها دور شاهقة وسوق عامر خزانة المدينة ومدنها،
يحمل اليهم الماء من بئر والطعام من مصر * وليس لجامعهم صحن *
العشيرة صغيرة على الساحل قبل ينبع عندها نخيلات * وليس لخلها نظير *
ينبع كبيرة جليلا حصينة الجدار غزيرة الماء يمر من يثرب وأكثر نخيلات
* حسنة الحصن حارة السوق لها بابان للجامع عند احداهما الغالب عليها
بنو الحسن * رأس العين على اثني عشر ميلا * والثروة بلد حصين * كثيرة
النخيل جيدة التمرور * سفيا من قنات غزيرة عليها خندق وابواب حديد
وهي معدن * المقل والبرنق حارة في الصيف الغالب عليها بنو جعفر *
والخزوة في ساحل خيبر لها حصن وريص عامر فيه سوق من نحو البحر *
وتحيطر بلد حصين مثل الثروة بها جامع حسن وثم الباب الذي قلعه امير
المؤمنين * وفي الثروة والخزوة مدن خيبر * واحية فصرح تسمى وادي القوى
وليس * بالحجاز اليوم * بلد اجل * عامر وآهل وأكثر تجارا واموالا وخيرات
بعد مكة من هذا عليها حصن منيع على قناته قلعة قد احرق بها ١٥

a) O tantum صغيرة. b) B addit ملته. c) O addit وتجار. d) O om.
والعشيرة. e) Addidi ex O, ubi vero صخر pro صحن. Deinde O لهم. f) O
g) Addidi ex O, ubi تطير (Pro نخيلات). Deinde O وينبع ut
plerumque addit copulam. h) O الحجاز في مدن مثلها. i) O pro his:
وطامة من يتسوق بالمدينة في الموسم منها. j) non praecedente
signo distinctivo, tamquam si رأس العين esset nomen appellativum. Est autom
statio inter Janbo' et Merwa. In opere Wüstenfeldi das Gebiet von Medina
non memoratur. k) O كثير النخل جيد. l) O om. h. l. . m) O pro his:
قبل. n) O طغر. o) بنى جعفر ولهم قنات غزيرة وبها اشجار مثل كثير
وهذه الثلاث مدن خيبر. Deinde O اقتلعه على بن ابي طالب رضى الله
منه وهو شامي حجازي كثير الاهل والتجار والاموال. p) خيبر نكروا. q)
على قنات الحصن قلعة: et habet: بثلاثة ابواب وخندق. r) O his addit: والخيرات.
(قناته pro قريته).

القرى واكفف * به النخيل ثروة تمر رخيصة واخيار حسنة ومياه غزيرة ومنازل
 اتيقة * واسواق حارة عليه خندق وثلاثة ابواب محددة * والجامع في الارقة
 في معرابه عظيم قالوا هو * الذي قل للنبي صلعم لا تأكلني فلما مسموم * وهو
 بلد شامي مصري عراقي حجازي غير ان ما هم * ثقيل وتوهم * وسط
 * وحمامهم خارج البلد والغالب عليها اليهود * الحاجر صغيرة حصينة كثيرة
 الآبار والمزارع ومسجد صالح بالقرب على نشرة مثل الصفة قد نقر في صخرة
 * وتم عجائب ثمود ويوتهم * وسقيا يزيد * هي احسن مدن هذه الناحية
 والنخيل والبساتين متصلة من قرح اليها والجامع خارج البلد * وبدا
 يعقوب على جادة مصر عامرة آهلة * والعويند في ساحل قرح عامرة كثيرة
 10 العسل ولها مرسى * حسن *

زبيد قبيلة تهامة وهو احد المصريين لانه مستقر ملوك اليمن بلد جليل
 حسن البنيان يسمونه بغداد * اليمن لهم ادب طوف وبه تجار وكبار وعلماء
 وادباء مفيد لمن دخله مبارك على من سكنه آبارهم حلوة وحماماتهم نظيفة
 عليه حصن من الطين باربعة ابواب باب غلافلة وباب عدن وباب هشام
 11 وباب شبارق * وحولها قرى ومزارع امر من مكة واكبر وارفع اكثر بنيانهم
 الاجر ومنازلهم فسيحة طيبة والجامع ناه عن الاسواق نظيف مبريق * الارض
 تحت * المبرق تقوى * ليتصل الصف * وقد اجرى اليها ابن زياد قناة وهو

- تأكل B marg. d) وبلد عتيقة: C pro his. e) دا. B b) والتفتت U a)
 من الاشياء التي كتبت المسمى (كلمت النبي 1) فقلت C. متى فلي مسموم *
 نقل وتوهم B e) وهو - حجازي. Deinde C om. لى مسمومة فلا تأكلني
 ومثل عجائب ثمود ويوتهم C g) وتم من القرامطة في تعب C f)
 الجامع C Mox. قرح B hic et mox. حسنة ثروة ذات نخيل وبساتين C h)
 والعويند Deinde عامر آهلة C i) واصل In textu. B in marg. eum k)
 ut solet. B بغداد p) ملك C o) لان به C n) موسى C موسى B m)
 باب الشبارق Vld. Johansson, *Historia Jemanae*, p. 279 et Khazradji, *Hist. Jeman*. Ms. 302, p. 81. Deinde C om. copulam. a) C addit: من
 ليتصل C so) وتحت C v) مبريق C u) طمحه et فسكة B f)

بلد نفيس ليس باليمن مثله * غير ان اسواقه ضيقة والاسعار بها غالية
والثمار قليلة اكثر طعام الدخن والذرة * ومعقر على جاذة عدن وكذلك
عبارة وعاراه والمختف وكلهن صغار * وعن بلد جليل عامر أهل حصين
خفيف دليو المين وفضة اليمن وخرانة المغرب * وعدن التاجرات * كثير
القصور مبارك على من دخله مثر لمن سكنه مساجد حسان ومعيش واسعة
واخلاق طاهرة ونعم طاهرة وبارك النبي صلعم في سوق منى وعدن وهو في
شبه صيرة الغنم قد احاط به جبل بما يدور الى البحر وبار خلف الجبل
لسان من البحر فلا يدخل اليه الا ان يخاص ذلك اللسان فيصل الى الجبل
وقد شئت فيه طريق في الصخر عجيب وجعل عليه باب حديد ومثوا من
لحو البحر حائطا من الجبل الى الجبل فيه خمسة ابواب وللجامع ناه عن 10
الاسواق ولهم آبار ملح وحياض عذبة ويقال * انها كانت في القديم حيس
شدان بن عان * الا انها بابسة عسبة * لا زرع ولا شجر ولا ثمر ولا ماء
ولا كلاً كثيرة للريف والوكف جامع شعث وهرج وحش وحلمات رديئة يحمل
اليهم الماء من مرحلة * وأبين هي اقدم من عدن واليهما تنسب * عدن
لان ثمرهم وفواكههم وخصرهم منها لكثرة القرى والمزارع بها * وكذلك لثمرهم 15
ومتندم على البحر عامرة بها يعتقل الريح المراكب قشفا * ومنا * مديلة
لوبيد عامرة * كثيرة السليط شربهم من عين * خارج البلد وللجامع * على

a) C addit: (ل. اهل) (أهل). b) B الاسعار. c) C a. p. d) B
«غير» C «غير» Jaqūt in r. العبرة (cf. quoque sub). Vid. etiam Sprenger,
p. 149, l. 11 a f. et Hamdani l. 15. e) C وعاره. Cf. Jaqūt, 14v, 8 et n.,
Johanneen, p. 272 et Sprenger l. 1., 6 a f. Deinde O والمختف. Khazradji,
l. 1. p. 80 وفي على ليلة من عدن (sic) الساحلية المختف (sic) وفي على ليلة من عدن
Hamdani l. 1. f) B حصيف. g) Malua foret الغرب coll. v, 22. h) C
للبحر. Deinde B كثيرة. i) et mox مساجد C. j) كثيرة. k) C التاجرات.
l) (انها pro انه B) لانه بلد يابس ليس C. m) يقال C. n) السوف C.
والبر من C addit: كثير للريف يبيت الرجل غنيا فيصبح فقيرا C.
متندم C. Vulgo المتندم C. ذات مزارع وفواكه قليلة وخصر C. مراحل
عامر C. (مسفة et يقال B) يعتقل المراكب من الريح C. عامر B. e)
من C addit: بحرية.

طرفه على الساحل * * * وغلافة فريضة زبيد بها جامع * على البحيرة رأيتهم
يفضلونه ويربطون فيه * * * أهله بها نخيل وارجيل وآبار حلوة إلا أنها
وبينة * قلعة الغريه * * * والشرجة والعربة وعطنة مدن على الساحل بهن
خزائن الذرة * * * تحمل الى عدن * وجدة بلد اللبن يحمل اليها الماء من
بعد * وجوامعهم على الساحل * * * وفاحية عشر ناحية جلييلة عليها سلطان
براسه ومدها نفيسة وعشر مدينة كبيرة طيبة مذكورة لانها قصبة الناحية
وفريضة صنعاء وصعدة بها سوق حسن * * * وجامع طبرية يحمل اليهم الماء
من بعد وحمامهم * * * ويوش * * * اطيب هواء منها * * * واعذب ماء بها بلول
السلطان داره الى جانب الجامع * * * والجريب * * * بلد الموز وهو ارضى مدن
الناحية * * * * * وحلى مدينة ساحلية * * * سريضة * * * والسريين
بلد صغير له حصن الجامع فيه على باب البلد مصنعة * * * وهو فريضة
السروات والسروات معدن للبوب والفيرات * * * والتمور البدينة والعسل الكثير * * * لا
ادري في مدن ام قري لاني ما دخلتها * * * صنعة هي قصبة نجد اليمن
وقد كنت اجل من زبيد * * * وعمر وكان الاسم لها واما اليوم فلا اختلت غير
ان بها مشايخ ار بعضهم اليمن مثلهم عيعة * * * وعقلا في بلد رحب كثير
السواكه رخيص الاسعار اخبار حسنة وتجارات مفيدة اكبر من زبيد ولا
تسفل من طيب الهواء فانه عجب ومع ذلك رشف مغف * * * وصعدة

كانها الغربا O d) بها B e) على الساحل متطرف O a)
يحمل O يحمل B Deinde الذرة B f) والعطنة O وعطبة B e) (كانه B)
وعبر (sio) بلد سري O h) ومحنة legendum videtur وجدة O om. g)
وجامعهم B d) اليها O h) وجوامع طبرية O i) على الساحل وفي فريضة
وجامعهم B p) وحاره O e) سن متر O n) وتندس O وندس B m)
O والسريين B Deinde شوية رفيقة B r) والسروات جلييلة O q) والجريب O
وهي ساحل السروات O e) البليد O w) وعلى O i) عليه O e) والسريين
quod in B deest. والسروات Hinc in sextu inserui رستاق كثير للبوب
وقد حفر O s) يحمل أكثره الى مكة وفي على تخوم البحار O Pro his
(خفت ل) الان غير انها احسن بناء واسع اسواقا واطرف وضعا شبيهت ببنائها

اصغر من صنعاء عابرة في الجبال بها تصنع ^a الركا، الحبيدة والانطاع الحسنة ^b
ومنها يرتفع * ادم جيد وفي مدينة العلوية وعلمهم ^c وجش مدينة وسط ^d
ذات نخيل ^e واليمن ليس ببلد نخيل ^f ونجران ^g مثل جرش وهما دون
صعدة ^h واكثر ما ترى من ادم فمن هذه المدن ⁱ والجميري هو بلد
قحطان بين زبيد وصنعاء كثيرة القرى ردى الهواء وبني مفيد للتجارة ^j
والمعافر بلد واسع ذو مزارع وقرى وفواقد ^k وسبأ بلد * خلف هذه النواحي
عمر المدينة خرب العمل ^l وحضر موت في قسبة الاحقاف موضوعة في الرمال
عابرة ناقة ^m عن الساحل آهلة لهم في * العلم والخير ⁿ رغبة الا انهم شرار
شديد سمرق ^o والشحر مدينة على البحر معدن السمك العظيم يحمل الى
عمان وعدن * ثم الى البصرة واطراف اليمن ^p وثم * اشجار الكندر مسغب ^q ¹⁰
وموضع ارم ذات العباد ليس لها اثر ^r من نخج اليها فرسخان ^s في مستوى
فترافها من البعد تشوي فاذا قربت لم تر شيئاً * وماء عدن من قم ^t

بالكوفة كله آجر بلد الرخص والفواقد اخياز حسنة وجامع طريف على طرف
البلد بهيئة المشايخ حسنة المعاش ولا يرى في الدنيا اطيب من الهواء بها
Pro in talibus ut saepissime additur B معفي

الادم الجيد C ^a B om. ^b الركا C، الركا et deinde B تنطع B ^c
وجران B ^d نخيل C ^e وسط B Deinde C om. ^f (العلوية B) وفي بلد
وجش C ^g وللمرى C et B Deinde. ^h البلاد الثلاث C ⁱ صنعاء C ^j
legendum esse والجناد quia situs huius convenit et insalubritate est nota (vid.
Abulfeda ١١)، sed infra idem recurrit, ubi B habet ut hic recepi. Videtur
tempo intelligi regio quam Jaqut II, ٣٢٩ ult. seqq. appellat حمير et de qua
agit Sprenger, *Die alte Geographie*, p. 78. ^k كثيرة B ^l التجارة C Deinde
العمل C ^m ثالثة C ⁿ حفيف الرمال من هذا الوجه C ^o والمعافر
فرسخين C ^p وعدن من المدن et addit اشجار الكندر C ^q والاطراف C ^r
وفي في مستوى من الارض قفر يراها (تراها ١). من البعد تشوي Deinde habet:
مستوى pro استوى B habet قصورها ويتلالا حصنها فاذا بلغت لم تر شيئاً

a) Haec in O non exstant, nec scio quomodo nomen urbis Samiorum scribendum sit. Cogitavi de سلجين, de ساجبر prope Nadjran, de loco اسجين apud Sprenger, p. 145 l. 7. Pro الشقرة ut B infra habet, B h. l. السقر, O السقر, infra O السقرة. Vid. Hamdani ١٦ 5. Banu Qohafa ad tribum Chath'am pertinent. O خثيعم. b) بلد كبير O. c) منها O. d) O pro his omnibus: وهو بلد يميز بللخايف وهو. e) O om.; بلد يميز بللخايف وهو. f) O om. g) B ونام. h) O haec om.; B وبنو والهجرة وكبد وجوش والسد. Conferri debent praeter Jaqut III, ٢, 20 imprimis Ibn Khordadbeh ١٢٣, 11 seq et Edrisi: وبلد مخايف وقي الحصون فيها بنجد الطائف ونجران وقرن المنازل والعقيل وعكاظ ولجمة وترية وبيشة وكيشة (وكتبة l.) وجرش والسراة ومن حصونها بنهامة صنكان. Noster autem male بنهامة pro nomine pagi habuit, ut patet e O qui habet: (sic) مخلاف نجران مخلاف بنهامة (sic) صنكان. Pro كتبة Müller ad Hamdani ol, 11 mavult للجره B. e) B يبيش, Ibn Khord.

قَبْدَانِ مَخْلَاف * جَوْفِ قَبْدَانِ مَخْلَافِ جَوْفِ مُرَاد * مَخْلَافِ شَمْرُو: ٥ * وَصْنِي
وَحُفْنِي * مَخْلَافِ الْحِجْرَةِ * مَخْلَافِ الْمَشْرِقِ * وَبُوشَانَ وَغَدْرَةَ مَخْلَافِ أَعْلَا وَأَنْعَم /
* وَالْمِصْنَعَتَيْنِ وَبَنِي عَطِيفٍ وَفَرِيَةَ مَأْرَبٍ * وَمَخْلَافِ حَضْرَمَوْتِ مَخْلَافِ خَوْلَانَ رَدَاعِ ه
مَخْلَافِ أَحْشَوْرَ مَخْلَافِ الْحَقْلِ وَنَمَارَ مَخْلَافِ ابْنِ عَامِرٍ وَثَاتِ وَرَدَاعِ مَخْلَافِ
نَثِينَةٍ مَخْلَافِ الشَّرْوَةِ * مَخْلَافِ رَعَيْنِ * * وَتَسْقَانَ وَكَخْلَانَ مَخْلَافِ ضَنْدَانِ ٥

وَمَخْلَافِ جَوْفِ هَمْدَانَ وَمَخْلَافِ *habet*: قَبْدَانِ ٧ post *Ibn Khord.* ١٣٧, 7. *Hinc correxi textum*; B
مَخْلَافِ جَوْفِ مُرَاد. *Reete, cf. Jaqut II, ١٥٨, 11, ١٣٦, 22.* *Hinc correxi textum*; B
مَخْلَافِ جَوْفِ مُرَاد O, مَخْلَافِ خَوْفِ مَخْلَافِ (sic) مَخْلَافِ مَوَاد.

b) O استوه.

c) O om.; cf. *Ibn Khord.* l. l. r.

d) B الجيرة O الجيرة. Vid. *Ibn Khord.* l. l. 8 et *Jaqut in v.*

e) B وعدين, sed quod additur *Wubushar* وعدير B O om. *Oedd. Ibn Khord.* وعدين, *sed quod additur*
probat (coll. Jaqut III, ٧٧, 14 seq.) me recte correxisse.

f) Male *Jaqut in v.* أعلاني أنعم. V. *Ibn Khord.* l. l. ٨. B أعلاني.

g) O om.; B والبنصصين وبنى عطف وبنو مَدَابٍ V. *Ibn Khord.* ١٣٨, 1 et
Jaqut in v.

h) O om.; B رَدَاعِ V. *Ibn Khord.* ١٣٨, 9 et cf. *Jaqut II, ٧٧, 20.* Deinde
B om. مَخْلَافِ.

i) O الخلل. V. *Jaqut in v.* et *Ibn Khord.* l. l. ٨.

k) *Jaqut I, ٧٤٨, 11* et *Ibn Khord.* ut quoque *Jaqut I, ٣٩٩, 2* et
Qodūma ١٢٩, 1. Deinde B وبنات وبنات, O om. V. *Ibn Khord.* l. l. 11 et *Hamdūn*
١٢٨, 8. Apud *Jaqut II, ٧٧, 6* pro وبنات l. وبنات cf. IV, ٢٣٩, 12 (ubi l. رَدَاعِ).

l) B ثنيسه, C ثنيسه. *Secutus sum Ibn Khord.* l. l. et *Jaqut in v.* Cf.
Jaqut I, ٣٩٩, 3.

m) B الشرف, v. *Ibn Khord.* l. l. ٨. *Hinc corruptum videtur* الشرف apud
Jaqut III, ٧٧, 7 seq. Deinde *Ibn Khord.* addit عَنَسِ مَخْلَافِ (cf. *Jaqut III,*
٧٣٨, 15 seqq.).

n) B ولسقان et deinde ولسقان.

وَنَجْلَان * مخالف مصبى * مخالف حَجَر * وَيَنْدَر وَأَخْلَة وَالْمُهَيْب * مخالف
الْمُجَبَّة وَالْمِزْرَع مخالف نى مكارم * وَالْأَمْلُوك مخالف السِّلَف وَالْأَنْدَم * مخالف
نَجْلَان * ونهب مخالف الحَجْد مخالف السَّكَاك * ومن نحو المَعَالِج * مخالف

a) C haec om. B دبحان, Jāqut III, ٦٦, 8 دبحان. Vid. Hamdāni ٦٧, 28 et Ibn Khord. ٣٦, 2.

b) C om.; ut B habet Ibn Khord. l. l. ubi unus cod. دمسكى. Non autem dubito quin legendum sit يَحْصِب et quidem يَحْصِب, vid. Jāqut IV, ١١٢, 2 seqq.

c) C om.; B واحد. Vid. Ibn Khord. l. l. g. Pro المصهيب v. Ibī Khord. et Hamdāni. Deinde Ibn Khord. addit: ومخلاف كَحْم ومخلاف كَيْس. وفيه مدن ومخلاف بَعْدَان ودرميان.

d) B ليخنة, C لسخة. V. Ibn Khord. l. l. h et Jāqut I, ٦٠, 10. C om. المَزْرَع, ut quoque habent Ibn Khord. et Jāqut ٣٦, 8, Jāqut in v. المَزْرَع.

e) C نى المكارم ut quoque unus cod. Ibn Khord. Edidi ibi sec. duos codd. نى مكارم. Apud Jāqut desideratur. Deinde B ut Jāqut I, ٣٦, 5 male وَالْأَمْلُوك. Recte scribitur apud Ibn Khord. ٣٦, 5 ut quoque apud Jāqut, ٣٦, 2. Cf. Wüstenfeld Tab. Geneal. 3, 25. C om.

f) C om., B والارم. Secutus sum Ibn Khord., coll. Jāqut, I, ٦٦, 20. Optio datur inter pronunt. الشَّلَف et السِّلَف (ut apud Ibn Khord. l. 10).

g) Sic B, C et Ibn Khord. Müller (ad Hamdāni ٦٨, 8) pro vera lectione habet نَجْلَان. Jāqut et Bekri memorant locum نَجْلَان in Jemen prope Hidjāz, sed a nostro diversus esse videtur. Deinde C om. ونهب quod forte non differt a نَهْم (Jāqut ٣٦, 4 et Hamdāni). In Jāqut non est.

h) C om. Ibn Khord. insert. مخالف. In sona. B للمعاصر الزيداني.

الرياحون^١ مخلاف المتعاض^٢ مخلاف بنى مجيد^٣ مخلاف الركب^٤ مخلاف سقف^٥
مخلاف المديخرة^٦ مخلاف حمل^٧ وشرب^٨ مخلاف عنة^٩ وعنابة^{١٠} ومن الوجه
الآخر مخلاف وحاطة^{١١} مخلاف سفل^{١٢} يحصب^{١٣} مخلاف القفلة^{١٤} * والريز^{١٥} والخجر^{١٦}؛
مخلاف زبيد^{١٧} وباراته^{١٨} * ساحل غلافة^{١٩} وساحل المنذب^{٢٠} مخلاف رمع^{٢١} * مخلاف مقرى^{٢٢}؛
مخلاف ألهان^{٢٣} مخلاف جبلان^{٢٤} مخلاف لى^{٢٥} جرة^{٢٦} * مخلاف الميتم^{٢٧} * مخلاف السم^{٢٨} *
* ومن ناحية ظهر صنعاء^{٢٩} مخلاف خولان^{٣٠} مخلاف ميسارع^{٣١} مخلاف * خرار^{٣٢}

a) B محمد V. Jaqūbi, ٣٦١, 1 et ٣٦٢, 4. Idem restituendum apud Jāqūt I, ٢٩٩, 14 et ٧٢٨, 15 pro بنى مجيد Cf. IV, ١٤٣٦, 7 et Ibn Khord. ١٢٠, 11.

b) Ibn Khord. صلب (odd. B سقف).

c) B للذخيرة O الرزيرة d) O om.

e) B عنابة Apud Ibn Khord. ١٢١, 2 recepi عنابة و عنابة B. Alibi mentionem eius non inveni. Ibn Khord. addit: السحول ورجيع مخلاف السحول. Deinde O om. من الوجه الآخر. (مخلاف صنع بى صعب).

f) B. et O sine punctis.

g) B مخلاف صلو يحصب O om. Ibn Khord. addit صلو يحصب.

h) B القفلة O المعاعة V. Jaqūbi, ٣٦٨, 1 ٣٦٩, 7 et Ibn Khord. ١٢١ h.

i) O om.; D والريز V. Jaqūbi ٣٦٨, 1 seq. et Ibn Khord. i et k.

k) Addidi ex Ibn Khord.; O etiam om. وباراته.

l) Pro رمع B et O رمع.

m) B et O رقى Jaqūbi, ٣٦٩, 2 مقرا; vid. Jāqūt IV, ٢٣٧, 5 seqq.

n) B et O حرة Cf. Müller ad Hamdāni ٨٧, 20.

o) O om. De hoc aliunde nihil illustrandum invenio (nisi forte legendum praecedens (odd. البتم), memoratur a Hamdāni (v. indeem) et Jāqūt IV, ٢٣٣, 2. Ibn Khord. eorum loco habet: ومخلاف العرف والأخروت. Ad primum cf. Jaqūbi, ٣٦٩, 2 et Jāqūt sub القفل, ad ultimum nomen v. ann. u ad Ibn Khord. l. l.

p) O om. Post خولان Ibn Khord. addit: وحوشب (forte l. خند) ومخلاف جندى و مخلاف علك بحلانة مرسى. دهلك

q) Sic B et C; Ibn Khord. ١٢٢, 6 et Jāqūt in v. مهساع. B حار.

وَقَوْزَن مَخْلَاف الْأَخْرُوجُ. مَخْلَاف مَاتَجَنج مَخْلَاف حَضْرُورَة مَخْلَاف مَسَاجِن
مَخْلَاف وَأَصْعَه الْمَعْلَل مَخْلَاف الْعَصْبَة. مَخْلَاف خُنَاس. وَمَلْعَان خَنَم
وَجَارَان وَمَرْسَى الشَّرْجَة مَخْلَاف حَجُور. مَخْلَاف قُدَم. وِيحَانِي قَرِيبَة مَهْجَرَة
مَخْلَاف حَيْبَة. وَالْكُون مَخْلَاف مَسْحَة مَخْلَاف كِنْدَة وَالشُّكُون. مَخْلَاف
الصُّدْف. *

صَنَاعَر هِيَ قَصَبَة عَمَان لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الصِّين الْيَوْمَ بَلَدٌ أَجَلٌ مِنْهُ عَامِرٌ
أَقَلُّ حَسَنٌ طَيِّبٌ * نَوْه نَوْه * يَسَارٌ وَتِجَارٌ وَفَوَاكِهِ وَخَبَرَاتٌ أَسْرَى مِنْ زَبِيدٍ وَصِنَاعَةٍ
أَسْوَأُ عَاجِيَّةٍ وَبَلَدُهُ طَرِيفَةٌ * مَمْتَدَّةٌ عَلَى الْبَحْرِ دَوْرَهُمْ مِنَ الْإِجَارِ وَالسَّاجِ
شَاعِلًا لَغِيْسَةً وَالْجَامِعَ عَلَى الْبَحْرِ لَهُ مَنَارَةٌ حَسَنَةٌ طَوِيلَةٌ فِي آخِرِ الْأَسْوَأِ
وَلَمْ أَتَرَ عَذِيبِيَّةً * وَفَسَاةً حَلَوَةً وَفِي سَعَةِ مِنْ * كَلَّ شَيْءٌ * دَهْلِيْزُ الصِّينِ
وَحَزَالَةُ الشَّرْقِ وَالْعَرَاكِ وَمَغْوُثَةُ الْيَمَنِ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهَا الْفُوسُ الْبُصْلَى وَسَطُ
الدَّخِيلِ * وَمَسْجِدٌ صَنَاعَرٌ عَلَى نَصْفِ فَرْسَخٍ ثُمَّ رُكْبَتٌ نَاقَةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

a) B. الاخرورن. b) حصون B.

c) O habet omnia om. Ibn Khord. pro ماجن habet (v. ann. f). Deinde
addit: وَخَيْلَانٌ وَمَخْلَافٌ شَاكِرٌ وَيَهْتَلُمُ وَيَهْتَلُمُ أَفْقِيَانٌ وَالْبَحْنَانِ.

d) Sic B et O; Ibn Khord. ١٣٣, 7. (الصُّدْفُ).

e) B et O حِينَا; scripsi coll. Ibn Khord. et Jaqut II, ٢٧٣, ٥. خُنَاسُ.
Quatuor nomina seqq. desunt in O; pro مَلْعَان B مَلْعَان. B sine
punctis. Pro الشَّرْجَة B tantum وَمَرْسَى الشَّرْجَة. Supplevi ex Ibn Khord.

f) B et O حَجُور. Ibn Khord. addit وَالْمَقَرِب.

g) B قَرِيبَة مَهْجَرَة. O om. Supplevi وَمَرْسَى الشَّرْجَة. Deinde B قَدِيمٌ O قَدِيمِي B.
ex Ibn Khord.

h) B et O sine punctis. Nomen seq. in O desideratur. Ibn Khord. الْكُونِ.
Aliunde illustrare nequeo. i) ? C مَسْحَة ut Ibn Khord. k) O om.

l) B om. Vid. quoque Jaqut III, ١٣٢, 15. m) B Jaqut addidi.

n) O قَرِيبَة. o) O et Jaqut السَّاحِل. Deinde O لَهَا.

p) B عَذِيبَة. Jaqut عَذِيبَة.

q) O قَدِيمٌ. Jaqut addit. وهو. r) Jāqūt وَتَمَّتْ.

* قد بُنى أحسن بناء وهو طيب هواء من القصباء ومحراب للجامع بلولب ه
يدور نراه مرة أصغر وكرة أخضر وحيثما أحمر ه ونزوة ه في حد الجبال كبيرة
بنيانهم ه تليس والجامع وسط السور إذا غلب الوادي في الشتاء دخله
شربهم من النهار وآبار ه والتربة أصغر من نزوة والجامع في السور شربهم
من النهار وآبار قد التفت بها النخيل ه وضنك ه صغيرة في النخيل أبدا بها ه
سلطان قوي لأنهم شرا عصا ه وحفيت ه كثيرة النخيل من نحو هجر
الجامع في الأسواق ه وسلوت ه مدينة كبيرة على يسار نزوة ه وتبا
وجلفارة ه هما من نحو هجر قريبتان من البحر ه وسند ه منبر لنزوة ه
ولسبا ه وبلج وبزم والقاعة وضنك مدن أيضا والمسقط أهل ما يستقبل
المرائب البينية ورايته موضعا حسنا كثير الفواكه ه ونوام قد غلب عليها 10
فوم من قريش فيهم بأس وشدة ه وعبان كورة جليظة تكون ثمانين ه غرسها
في مثلها كلها نخيل وبساتين عاملة سقيهم ه من آبسار قريظة ه ينزعها البقر
أكثرها في الجبال وأهل ه هذه المدن التي ذكرنا عرب شرا ه
الأحساء قصبه هجر وتسمى البخرين ه كبيرة كثيرة النخيل عامرة أهلها
معدن البحر والقطر على مرحلة من البحر ولهم شبه نبع متجر ه وتم 11

ه) C pro his جليل Jāqūt om. ب) C مكوكب Jāqūt. ج) Hodie appellatur Niswe. د) C بنام. ه) Nomen rubro atramento inscribendum in B desideratur (C sine oop.). و) C السوق. ز) C نسه. ح) Nomina iterum in B desiderantur, sed nunc quoque C deficit, ubi omnia hinc ad وعبان كورة desunt. Coniecturā supplere potui quia situs cum descriptione convenit. ط) C بكر. ث) C ولسبا. Vid. supra p. v. d. Lectio incerta est. De بزم aliunde nihil scio, nisi conferri debeat Dimashqi, p. ٢٨, برمال Edrisi — بزم القلعة est fort. قلعة بهلا apud Dimashq, apud Jāqūt in v. بهلا. Pro ضنك B مسكان. 1) Nomen hoc mera coniecturā inscripseram, quoniam constat tribum Sāma Qorashiticam in hac urbe dominium habuisse; cf. Wüstenfeld Register sub Sāma cum Jāqūt I, ٨٧, sed revera supplendum foret nomen وسخن supra ٨٧, 1. م) B et C ثمانين. ن) C سقيهم. ه) C والاحساء. و) C addit. ز) C السواك. ط) C تفرعها سوان البقر.

جزائره وبها مستقره القرامطة * من آل ابي سعيد قمه نظراً وعدل غير ان
 الجميع معطل وبالقرب خزائنه المهدى وخزائن أخرى لهم ايضاً فـ
 الاموال بتلكه وبقيته في خزائهم * والزرقاء وسابون * في خزائهم وكذلك
 أولاء وسائر المدن في البحر اوة قريباً من البحر * واليهامة ناحية قصبته
 * الخاجرة بلد كبير جيد التمر يحيط به حصون ومدن منها الفلج *
 واعلم ان مثل هذه الجزيرة كمثله صفة فيها انقى طول كد وضع فيها
 سرير من صدرها الى بابها بينه وبين اللطين من يمين وشمال فصلاً والسرير
 قطعتان * فالسرير الداخل هو نجد اليمين وهي جبال تقع فيها صنعا
 وصعدة وجرش ونجران وبلد قحطان وعدن في الصدر في آخر الجبل * لان
 10 الثلاث حيطان هو بحر الصين وهذه الشروات عامرة بها الاملاب والمزارع
 والفضة التي من يمين السرير تهامة تقع فيه زبيد وبلدانها والفضة التي
 عن يسارها يسمى نجد اليمين تقع فيه الاحطاف ومهرة الى تخوم اليهامة
 ومنها من يدخلها عمان في هذه الحطة وهذا السرير مع الفضامين في اليمن
 والسرير المؤخر الى باب الصفة يسمى العجرة من تخوم اليمن الى قرع جبال
 15 كلها يابسة لا ينبت الا مواقع المواشى والعصرون * والثمام يقع فيه الحرم
 والعميف ومدن النقرة وتلك المجادب والفضة اليمين يسمى الاحتجاب وبلدها
 الخاجز قليلة يقع فيها يتبع والثروة والعصص * والسواحل عمارات وناخيل والفضة
 الابرى يسمى نجد الخاجز يقع فيه اليهامة وحيد وما على الجادة من المدخل

وفي دار ملكهم O c) . الساعات O addit b) . ماء حلوا O om., sed addit a)
 توضع في O d) . وبعض O f) . O om. e) . خزائن O d) . مؤثر خزائهم ومؤ
 om. من البحر ad hanc usque سابون B a) . خزائنه المهدى
 ناحية قصبته B Coniectura emendavi d) B om. b) . أدل B e)
 اليهامة عمل واسع ومدن عدة معدن التمر ومن مدنها الفلج يرتفع O ; اليهامة
 Deinde notio sequens usque منه البر الجيد والبري الحسن والمخاجز نجد ايضاً
 in O doct. ad جمل الشرون m) B . قطعتين n) B . لأدل o) B .
 (يُنْبِتُ antea scriptum fuit ينبت Pro) . والعصرون B p)
 = (العميس) العميس .

ويسمى هذا السرير مع فضائيه للجهاز ويدخل هجر فيه ويغابل باب الدعة
البادية وهذا شيء؟ رأيتُه وقسمته والله اعلم ٥

جمله شؤون هذا الاقليم

هو اقليم شديد الحر ألا السروات فان هولها معتدل حدثت ان رجلاً
صنعاه طبع قدرًا من اللحم ثم ذهب الى الصحف فعاده وما تغيرت ٥
ولباسهم في الشتاء والصيف واحد والليل بمكة في الصيف طيب كرب بهامة
ويسزلون عليهم بعمان في * الليالي شبه الديس ويكون بالحرم حر عظيم وريح
تقتل في ذهاب في غاية الكثرة * وهو قليل الثمار ألا السروات وليس باليمن
تخيل ولا مياه غزيرة وسواحه تشقة معدوم بها الماء ألا غلاظة وأما سكنوا
تلك المدن لاجل البحر وليس في جميع الاقليم بحيرة ولا نهر يجري فيه 10
السفن قليل الفقهاء والمذكرين والقرءاء واليهود به اكثر من النصارى * ولا
ذلاء غيور ولا ار به مجنونا * وحدثنا ابو الفضل بن بهامة بشيرار قال حدثنا
ابو سعيد خلف بن الفضل قال حدثنا ابو الحسن محمد بن حمدان قال
حدثنا عمرو بن علي بن يحيى بن كثير قال حدثنا عامر بن ابراهيم
الاصبهالي قال حدثنا خطاب بن جعفر قال حدثنا ابي عن سعيد بن جببر 15
عن ابن عباس في قوله رَحَلَتِ الشَّتَاءُ وَالصَّيْفُ قال كانوا يشتون بمكة
ويصيفون بالمطائف وفي قوله وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ قال خوف العبادم وبه
برس وسودان كثير وعامتهم سر والغالب عليهم الدقة والهزال اكثر ثيبتهم

كرب B د) . واد C ه) . نجد اليمن نسما السروات C ه) . جملة C ه)
C ومقتل B f) . الليل ألا هبت للجنوب شيء مثل C ه) . وبهامة كرب C
ويعود بالله تعالى من حر عمان وسواحل اليمن تشقة pro hiat ١) g) .
والألمة B f) . C om. h) . الترجمة habet الاقليم et mox قليلا الجباد
بهامة infra in capite khorasan بهامة C h. l. . حدثنا الفضل بن بهامة d) .
tortio loco بهامة quario iterum . Coniecturâ edidi. l) Qoran. 106, vs. 2
et mox vs. 4. C ins. . تمنى . m) . ويصيفن C n) . سود B .

الظن منتعلين * لا يقولون بالمطرفة ولا ثلج لهم ولا جليد ولا فواكه في الشتاء * ولا قديد الا ما يحفف من ذباح منى *
ومذاهبهم بمكة وتهامة وصنعاء وقتر سنه وسواد صنعاء * ونواحيها مع سواد على شرافة غالية وبقيّة الحجاز واهل الراى بعمان وهجر وصعدة شبيعة وشبيعة عمان وصعدة واهل السروات وسواحل الحرمين معتزلة الا عمان والغالب على صنعاء وصعدة احناب ابى حنيفة والجموع بايديهم وبالعارف مذهب ابن المنذر وفي نواحي نجد اليمن مذهب سفيان * والاذان بتهامة ومكة يرجع واذا تدبرت العمل على مذهب ملاك * ويكثر يزيد في العبددين على قول ابن مسعود احدثه القاضي ابو عبد الله الصعائى وقت 10 كول ثم والعمل بهجر على مذهب القرامطة وبعمان داوودية لهم مجلس *
* اهل هذا الاقليم لغتهم العربية * الا بصحار فان نداءهم وكلامهم بالغارسية * واكثر اهل عدن وجدة فرس الا ان اللغة عربية وبطرف الحمير قبيلة من العرب لا يفهم كلامهم واهل عدن يقولون * لرجليه رجلينه وليديه يدينه وقس عليه ويجعلون الجهم كفا فيقولون لرجب ركب ولرجل ركم وقد 15 روى ان النبي صلعم اتي بركة عند الاستحمام فلقا وقال اي ركس وقد نعتي * الفقهاء هذا فيجوز ما قالوه ويجوز ان يكون استعمال هذه اللغة

d) C om. B habet مئى. e) C om. B sine punctis. f) C tantum واهل السروات شوا. g) C h. l. addit: وكثر. h) C om. B habet مئى. i) C om. B habet مئى. j) C om. B habet مئى. k) C om. B habet مئى. l) C om. B habet مئى. m) C om. B habet مئى. n) C om. B habet مئى. o) C om. B habet مئى. p) C om. B habet مئى. q) C om. B habet مئى. r) C om. B habet مئى. s) C om. B habet مئى. t) C om. B habet مئى. u) C om. B habet مئى. v) C om. B habet مئى. w) C om. B habet مئى. x) C om. B habet مئى. y) C om. B habet مئى. z) C om. B habet مئى.

وجميع لغات العرب موجودة في وادي هذه الجزيرة إلا أن * أصبح بها لغة
هذيل ثم النجديين ثم بقية الحجاز إلا الاحقاف فلان لسانهم وحش *
القراءات بمكة على حرف ابن كثير وباليمن قراءة لهم * ثم قراءة ابن عمرو
مستعملة في جميع الاقليم *، وسمعت بعض صدور القراء بمكة يقول ما رأينا
ولا سمعنا ان احدا لم يخلف هذا المقام بغير قراءة ابن كثير إلا في *
هذا الزمان *

والتجارات * في هذا الاقليم مفيدة لان به فرصتي الدنيا وسوق مئة
والبهر المتصل بالصين وجدة والحجاز خزائني مصر * وادي الفري مطرح
الشام والعراق * واليمن معدن العصائب والعقيق والادم والريق في عمان
يخرج آلات الصيدلة والعطر كله حتى المسك والوعفران والبقم والساج 10
والسالم والعلاج واللؤلؤ والديلم والزعفران والياقوت والابنوس والمارجريت والنفث
والاسكندروس * والصبر والذهب والرماس والخيزران * والغصار والسندل والسلبور
والفلل * وغير ذلك وتزيد معدن بالعنبر والشروب والدرق والكبش والخدم
وجلود النمر * وما لو استقصينا طال الكتاب وبجارات الصين تصرب الامثال
ثم قولهم جاءوك تجراً * او ملكاً * ولنا ركبته بحر اليمن اتفق اجتماعي 15
مع ابي علي الحافظ المروزي في الجلبية * فلما تأكدت المعرفة بيننا قال
لي قد شغلت والله قلبي قلبت بما ذا قل اراك رجلاً على طريق حسنة
تحب الخير واهله وترغب في جمع العلوم وقد قصدت بلاداً قد غمرت كثير
من الناس وصنعتهم عن طريق الزرع والفناعة والخشي اذا انت دخلت
معدن فسمعت ان رجلاً ذهب بالف درهم فوجع بالف دينار وآخر دخل بمائة 20

at به O d. B يوم. (مشتبه - الاقليم B). om. O b. احكامها B a).
وادي قوي B. om. f). معدن عمان: addit. O e). به pro بها B. mox
والخيزران O h). والاسكندروس B i). om. O k). المسك B g).
والكندر وغير ذلك فيحمل الى العراق والمشرق ويخرج الى معدن جميع ما O d).
ذكرنا وتزيد بالعنبر وجلود النمر والخدم واللبش والدرق والزعفران فيحمل الى
omissia. ومن الخصائص ceteris ad sectionem مكة والمغرب.
B m). تجراً B n). الجلبية. ut vid. B n).

فرجع خمسمائة وآخر بكندر فرجع بمثلها كلفوراً^a طلبت نفسك التكاثر قلت
ارجو ان يعصم الله غلباً دخلتها وسمعت اكثر مما قال غرنى والله ما غر
القوم وصلت على الذهب الى ناحية الزنج وآتيت^b ما ينبغي ان يشتري
وتقدمت فيه الى الوكلاء فبهد الله عز اسمه ذلك على قلبي بموت شريك
^c كنت علائقه وكسرت نفسي بذكر الموت وما بعده وأعلم حديث ان مع
كل ربح مما نكرونا خطراً والأرباح لهذا مع الاخطار فلا ينبغي لعقل ان يغتر
بهذا وليعلم ان الله تعالى يعطي عبده بركاته اذا اخلصهما لله اكثر من
الدنيا بهذا فيها وما يصنع بنعمة الموت من ورائها وجمع اموال لا بد من
تركها^d ومن خصائص نواحي هذا الاقليم^e اديم زبيد ونيلها الذي لا نظير
^f له كانه لازورد وشروب عدن تفصل على القصب ومسد المهاجرة يسمى ليلاً
ويروى سحولا^g والجرب وانسطع معداً وركابها وسعيدى صنعاً وعقيلها
وقلع^h وعرⁱ والنداح حلى ومسار ينبع وحناها وبار^j يثرب وصيحانيها ويردى
المروة ومقلها وكندر مهرة وحيتانها وورس عدن ومغلق فرج^k وسنا مكة
ومير اسفوطرة ومصين عمان^l ومكاييل هذا الاقليم الصانع والمذ والمكوك فلد^m
ⁿ رجع الصانع والصانع قلت المكوك هذا بالبحار وهي مختلفة المستعمل منها
من خمسة اوطال وثلاث^o * وسمعت الفقيه ابا عبد الله بدمشق يقول لما حجت
ابو يوسف ودخل المدينة رجع عن شيعتين الى مذهبهم احدهما الاذان قبل
الشجر والثاني تقدير الصانع واما الصانع الذي قدّر عمر بمشهد الصحابة
وكان يكفر به ايمانه فهو ثمانية اوطال الا ان سعيد بن العاصي^p رثه الى

الاقليم B d) خطر B e) دشري et mox B ايسد B f) Sic B et C, Vulgo سحول. Deinde B والجرب B g) ut quoque C. الماهر B h) وقلع B i) فرج B j) وبار B k) وقلع B l) وبار B m) منها C n) B et C وثلاث B o) C om.
a) كلفور B b) وآتيت B c) كسرت B d) تركها B e) الاقليم B f) له كانه B g) سحولا B h) وقلع B i) وعر B j) وبار B k) وقلع B l) وبار B m) منها C n) B et C وثلاث B o) C om.
p) العاصي C

خمسة وثلاث الى ترى الى قول الراجز

وجاءنا مَجْجَعًا سَعِيدًا يَنْقُصُ فِي الصَّاحِ وَلَا يَزِيدُ

ولم بالمراكب صاعان يعطون باحدهما جريات الملاحين ويتعاملون بالبحر،
والملاح هو السمن المعروف في جميع بلاد الاسلام غير انهم يسمونه
رطلًا ورطل يشرب الى قُرْجِه مائتا درم ورطل اليمين بغدادى ٢ ونعمان المن
وبغية الاقليم بغدادى * ولم البهار وهو ثلاثمائة رطل ٥ وتقولون ٥ مختلفة
لاهل مكة المطوقة وفي العثرية ثلثا المتقال تؤخذ * كدرايم اليمين ٥ عددًا
وتفصل العثرية * حتى ربما كان بينهما فُرَيْهَم ٥ ودينار عدن قيمة سبعة درام
* وهو ثلثا البَقْوَق ٥ تزن ولا تُعدّ ودينار عمان ثلاثون غير انه يوزن ٥ والدرام
المستعملة في الاقليم تسمى بمكة المحمدية ٥ ولاهل مكة البوقلة ٥ اربعة 10
وعشرون بمشوق * ضعف اختفى * تبطل يوم السادس من ذى الحجة الى آخر
الموسم ولاهل اليمن العلوية تختلف باختلاف البلدان حتى ربما بطلت في
بعضها قيمة * اربعة ٥ منها درم وزنته حول الدانق ولم قروض ربما عدت
فصارت ثلاث ٥ بدانق وربما صارت اربعة ٥ ولاهل عمان الطسوة ٥
* انرسوم في هذا الاقليم لبس ٥ الوزر والازر بلا قميص * الا القليل ٥ وبهاجا 15

- رطلان C ٥ باحد C ٥ b) Of. Tab. I, ٢٨٥, ٥. مجروح C، دجوع B ٥
بغدادى C ٥ f) ملا C Deinde C فرج C، قرج B ٥ e) المن C pro his tantum
٥ g) وبعمان C Deinde C وبقرج ثلثمائة addit: et doindo, et addit: hie et doindo, et
ثلثى متقال h. l., et doindo C والقيريه C ٥ d) وسنجن C i. e. وسنجم C ٥ h)
(دريلم B) بدرم C tantum ٥ i) بالعدن C Deinde C كدرايم اليمين B ٥ om.;
وهو ثلث المتقال ولذلك C ٥ n) المعوى B ٥ m) وقيمة دينار عدن C Deinde
C ٥ o) يسا ثلاثى (يسمى ثلاثيا l.) يوزن وزنًا ويسمى ايضا ركوى (ركوبيا l.)
addit كله p) المحمدية C ٥ q) المن بقه C، المريقة B ٥ r) Bio B
من بقه et المريقة C، semel ut recepi، semel المريقة B Aegypti
كل اربعة منها درم ووزنها C ٥ u) ثلاث B ٥ ٥) اربع B ٥ C om. (صعق)
ودينار ثلثى متقال يوزن ولا يعد addit: الطسوة et post نحو دانق ولم قروض
مورسوما انام يلبسون C ٥ v)

يعيبون على من يتنزه أنما هو أزار واحد يلتفت فيه ويختصمون في رمضان في الصلاة ثم يدعون ويركعون * وصليت في التراويح بعدن فدعوت بعد السلام فتعجبوا من ذلك * وأمر ابن حازم وابن جابر أن احضروا مسجديهما فافعل ذلك * أكثر ما يوقدون مصابيحهم بالمصيف وهو دهن السمك يحمل من مهره ونورهم سواد مثل المالحقة * وباليمن يذوقون الدروج ويبطنون الدختر بالنشا ويغت التي أمير عدن مصحفاً أجده فسالت عن الاشتراس بالعطارين فلم يعرفوه ونكوى على الاحتساب وقالوا عساه يعرفه فلما سألته قال من ابنك أنت قلت من فلسطين قال أنت من بلدة الرخاء لو كان ثم اشتراس لأكلوه عليك بالنشا ويعجبهم التجليد الحسن ويبذلون فيه 10 الاجرة الوافرة * وربما كنت أعطى على المصحف دينارين، ويبيعون بعدن السطوح قبل رمضان بيومين ويضربون عليها الدباب * فإذا دخل رمضان اجتمع رفاق يدورون عند السحرة يقرؤون القصائد الى آخر الليل فلما قرب العيد جبروا الناس ويتخذون في النورز قبلاً يدهون بها على المباشرين ومعهم الطبول فيجمعون ملاً جزلاً * ويمكة تنصب انقياب ليلة الفطر * ويوزن 15 السوف بين الصفا والمروة ويضربون الدباب الى الصباح وإذا صلوا الغداة اقبلت * الولائد مزينات يدهن المراءج يطفن * بالبيت ويرتبون خمسة اثلاً في التراويح يصلون ترويحاً * ويطوفون لسبوعاً وللوطنون * يكتفون ويهللون ثم يضرب الفرغيات كما تضرب عند الصلوات فيتقدم الامام الآخرة يصلون العشاء اذا مضى من الليل الثلث ويفرقون اذا بقى الثلث ثم ينادى

فيه et post يلتفت b) أنما pro بما c) Deinde (على om.) نكر B a) الا بعان وصليت باق على بن c) روايت للطبيب على المنبر كذلك: addit: وأمر ابن جابر d) تعجبوا e) حازم بعدن التراويح فلما ختمت دعوت l. 10. Mox i. 10. ويبيعون omnis ceteris usque ad احضروا مسجده فاختتم به كذلك ولم في النورز: C pro his اشراساً B g) Sic B. f) ما pro ما B عجاتب ويجتمعون رفاقاً ليل في شهر رمضان عند السحرة يقرؤون القصائد O h) ويبيعون الاسواق فلما i) تنصب pro نصب B. In seqq. ويصيحون ترويح B d) يطفون B et O يطفن Pro مزينات omissa باليدى et mox اقبلت m) والمعذون B.

بالساحر على ان قُبَيْس ولا يُرى^٥ احسن من مؤق اهل مكة في خروجهم
الى الحج في ان احداهم ينجيه في ذلك ما ينوب العراقي^٦ *
ومياه هذا الاقليم مختلفة ماء عدن وقناة مكة * ماء زبيدة ويثر
خفيف وماء غلافقة ثقيل ماء قرح^٧ وينبع ردي^٨ وسائر المياه متقاربة
* وحاجبت سنة ١٥ قرايت ماء زمزم كبرها في عدت سنة ١٧ فوجدته طيبا^٩
واكثر مياه السواحل عذيبات^{١٠} فان قال ثاكل ومن اين علمت خفة المياه
ونقلها قبل له باربعة اشياء احدهن^{١١} ان كل * ماء يبردة سريعا فهو خفيف
وما رايت اسرع بودة من ماء تيماء واربعا وفي اخف مياه الاسلام فمن
هذا استنبطت هذا الوجه في صحت في بكثرة التجارب والثانية ان الماء
الخفيف يبطى^{١٢} تحلبه^{١٣} ومن شرب ماء ثقيلا أسرع بوله والثالثة الماء الخفيف
يشهى الطعام ويهضمه والرابعة اذا اردت ان تعرف ماء بلد فاذهب الى البؤازين
والعطارين فتصفح وجوههم فان رايت فيها الماء فاعلم خفته على قدر ما ترى
من نصارتهم وان رايتها كوجه الموتى ورايتهم مظامنى الروس فعجل الخروج
منها^{١٤} * والمصار بمكة بالندجان يمرض والمدينة كرات يتولد منه خروج عرف
المديني^{١٥} * المعادن اللؤلؤ في هذا الاقليم بحدود حجر بغاص عليه في 18
البحر باراه اوله وجيرة خاركة ومن ثم خرجت درة اليتيم يكتري رجال
يعوضون فيهخرجون صدفا اللؤلؤ وسطها واشد شى عليهم حوت يثب الى
عيونهم فالدلا من تعاطاه بينة^{١٦} ومن اراد العقيق اشترى قطعة ارض بموضع
بصنة^{١٧} ثم حفر فرثما خرج له شبه صخرة واقل ورثما فر يخرج شى^{١٨} بين
يلبع والمروا معادن ذهب العنبر يقع على حافة البحر من عدن الى 20

ولا يؤذنون العتمة الا في ثلث الليل ثم يصلون: O pro his b. ترى B a
تروجة ويطوفون طوافا والمؤذنون يهللون ويكبرون والشموع تلمد حول الطواف
B c. ويتزينون يوم عشاء ويتخذونه عيدا ويضربون الفراقيع عند الصلوات
عذمات B g. الخرج B et O f. تحلب B e. وزبيدة d. المياه
O haec m. اسر B d. يبطى تحلبه B f. ما يبرد B i. احدهن B h.
وحيثان القوس n. O addit: pro البرية. والمصار B om. Deinde O
آوال B e. (القرش 1). ردى

مخا ومن وجه زيلع أيضا كل من وجد منه شيئا قتل أو كثر حمله إلى صاحب السلطان ودفعه إليه وأخذ شقة^٥، ودينارا ولا يقع إلا وقت طوب ربح الأيبه ولا يصنع في ما العنبر، ولم الآخرين قبالة الجعفة^٥ يقع عصبيات بين الخياطين ولم شيعة والجزائريين، ولم سنة بمكة * عصبيات وحروب^٥ وبين المصاحبيين والملاحيين بعدن * عداوات وحروب^٥ وبين السنة والشيعه بينيع * وبين البجة واللبوش والنوبة يزيد تقع العجائب^٥ وبين الجزائريين والأعراب باليمن^٥ وقد بلغ من أمرهم أن اقتسموا الجامع ويقولون للغريب كن من أهلنا شئت^٥ وألا فخرج^٥

والمشاهد بمكة مولد النبي صلعم في المحامليين^٥ ودار الأربعين والجزائريين^٥ ودار خديجة خلف العطارين غار ترو على فوسخ أسفل مكة وحرا^٥ من بحر ملى * وغار آخر خلف ابن قبيش^٥ جبل قبيش^٥ محاذي ابن قبيش وبالبحر^٥ قبر ميمونة على طريقه جنة وفي العنبة قبر الفضيل وسفيان بن عيينة ووقيب بن الرزء بين المسجدين عنة مشاهد للنبي وعلى^٥ مساجد الشجرة بلوى الخليفة وشجرة بغيا وحجر فاطمة قبر^٥ حود عم بلاحلاف^٥ على الساحل^٥ الموضع الذي يخرج منه * النار بعدن جبل في البحر وخلف

والمعائن: O sectionem sic dat. d) B. e) B. f) B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kk) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

البلد مسجد أبان * مخلاف معاذ * خلف مخا قمه مسجد البئر المعطله
والقصر المشيد في مخلاف البون * وفي مخلاف مرمل * من مخلاف صنع
خرجت النار التي احرق حقة المقسمين * بئر عثمان على طريق الشام *
عند العرج جبل قلاوا ان / جبريل شق فيه / للنبي صالح * وقت هجرته
طريق الى المدينة * وقعت نار بين المروة والحورة فكان يقدر كما يقدر
الفحم / بيوت الفارحين بالحجرة عجيبة على ابوابها عقون وطروح ونفوش
الطافية مدينة خربة خلف خيم لم معبد بالسروات قلاع عجيبة كمران
جربة في البحر فيها مدينة ولهم ما حلوا تسمى العقول بها حبوس
ملك اليمن *

وفي اخلاف اهل مكة جفا ولا طرف لاهل اليمن اهل عمان يطاقون
ويحسرون ويفسقون الزنا بعدن * طاهر اهل الاحقاف نواصب غثم والحجار
بلد فغير قحط * والقبائل تلخد من السروات فحوه الشام فتقع في
ارض الاغر بن عيثم * ثم تخرج الى ديار يعلى * من اق يعلى ثم الى سردد ثم
الى ديار عثوة وائل في بني غزيرة ثم تقع في ديار جرف * والعنل وجلاجل *

B et C. د) بمخا وثر O. (مسجداً بار). B) البارجيل قبل عدن C. ه) المعطل. Secundum alios sunt Raidae in regione Talkom. (Jaqt I, ٨٩, ٤, II, ٨٩, ٥ seq.). d) Haec restitui ex Ibn Khordnbeh ١٣١, 12 seq. ubi legitur: ومرمل ومن هذا للمخلاف خرجت النار التي احرق الحقة التي نكسها الى B om. In seqq. B. تعالى في كتابه (Qoran. ٥٨ vs. 20) فاصبحت كالصرايم. طريقاً وقت هجرته C. المقسمين. ه) المقسمين O. حبه المقسمين. وثر الموضع الذي خرجت منه ناقة صالح addit: عجيبة et post عند الحجر C. والعرب في هذه الجزيرة C. د) بعد B. ه) Qoran. ٥٩ vs. ٤. عثم والقبائل. ويمن C. seq. في بني. هشر B. هسم B. اهل B addit m. يقع C. يقع B. B om. C. g) B. B. يقع C. يقع B. (حلاجل. Pro the eentk probabilitur legendum ut apud Hamdani ١٤, 21 seq. Jaqt utramque lectionem offert.

ثم إلى ديار الشقرة بها خُتَم ثم في ديار الخوت بلاد يقال له نُوب واسم
 ساحلها الشوىة ثم في شكر وطر ثم في بَجِيلَة ثم في قَهَم ثم في بنى عاصم
 ثم في عَدَوَان ثم في بنى سَلُول ثم في مُطَار * وبها معدن البرام ثم في
 بلاد * بِرْمَة منها / الأترقة * وحصن المهيأ ثم انت بالفلج * وولايات * هذا
 * الأقليم منقطعاً أما الجوار * أبداً فلصاحب مصر لاجل الميرة واليمن لأن
 زياد وصلهم من قَمدان * وابن طريف له عترة وعلى صلعه أمير * غير أن
 ابن زياد يحمل إليه أموالاً ليخطب إليه وربما أخرجت عدن عن أيديهم *
 وآل فاطمة في الجبال * ثم تقدم ملوك * اليمن والعلوية * على معدن يخطبون
 لأن زياد * ثم بعدد الناس * وكان للديلم وهجر للقرامطة وعلى الاختلاف
 10 أمير مدني * والصرايب والمكوس * يؤخذ بأخذ من كل حمل حنطة نصف
 دينار * وكيل من فرد الزمالة وعلى سقط ثياب الشطوق ثلاث دقاير ومن
 سقط الدبيلاتي ديناران * وحسب الصوف ديناران ويعثر على كل حمل دينار
 وعلى سلة الزعفران دينار وكذلك على رءوس الرقيق هذا من خرج وكذلك
 بالسرايين * على من اجتاز وبكران أيضاً وعدن * يقوم الامتلاء بالزكاوية ثم
 15 يؤخذ عشرها عترة وقدروا أنه يصل إلى خزنة السلطان فلكل أموال التجار

- سكر. et max الشوى B (b). بها ختم. Cf. supra p. ٨٨ a. O (c).
 O (f). O (e). Cf. Hamdan ١١, 8. O (d). سلوك B (d). بخيلة O (e).
 O (i). قمدان B (b). الطعام O (i). قلدا لصاحب O (h). والولايات في O (g).
 الامير سليمان بن طريف: De Ibn Taraf of Ibn Hauqal ٢٠. Nomen eius
 erat Solaiman, ut docet Khasradji, cod. 302, p. 79. صاحب عترة وبلاد مسيرة سبعة أيام في عرض يومين وفي من الشجرة إلى حلي
 O (m). O (B). ومبلغ ارتفاعه في السنة خمسمائة ألف دينار عترة (sic).
 بصعدة O (e). سلاطين O (n). Cf. Ibn Hauq. ٢٠, 17 seq.). يحمل إليه أموال
 بسمون أمير المؤمنين ويلقبون بالداعي والناصر والهاني ويخطبون لأن زياد وربما
 خطب من لسكر البني (ذكروا لبني ل). زياد وربما خرجت عن أيديهم عدن
 B (g). B (p). يوجد في جده. O (p). O (m). et deinde habet
 الامتلاء Videtur legendum. يقوم الامتلاء B (e). بالسرايين B (r). دينارين

وَقَسَّمْ تَفْتِيشَ صَعْبٍ وَمَكْسَ بِلْدَانِ السَّوَاوِلِ هَتَيْنِ إِلَّا غَلَاظِقَا ، وَالْمَرَاوِدَ
الْبَرِّيَّةَ مِنْ قُلُودٍ * جُدَّةٌ بِالْقَرْيَيْنِ وَبَطْنِ مَرِّهِ نَصْفُ دِينَارٍ نَصْفُ دِينَارٍ وَعَلَى
بَابِ زَيْدٍ مِنْ حَمْلِ الْمَسْلُوكِ دِينَارٌ وَمِنْ حَمْلِ الْبَرِّ نَصْفُ دِينَارٍ وَبَقِيَّةُ الْمَرَاوِدِ تُعْطَى
دِرْهَمًا عَلَيْهِتَاهُ وَصَاحِبُ صَعْدَةٍ لَا يَأْخُذُ صَرِيصَةً مِنْ أَحَدٍ وَإِنَّمَا يَأْخُذُ رُبْعَ
الْعَشْرِ مِنَ التَّاجِرَةِ * وَالْجَزِيرَةُ عَشْرِيَّةٌ وَيُؤْخَذُ بِعَمَانٍ مِنْ كُلِّ نَخْلَةٍ دِرْهَمٌ وَوُجِدَتْ
فِي كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذَه * خَرَجَ الْيَمَنِ سِتْمِائَةُ أَلْفِ دِينَارٍ * فَلَا أُدْرِي مَا أَرَادَ
بِذَلِكَ وَفَرَّارُ ذَلِكَ فِي كِتَابِ الْفَرَاخِ بَلِ الْمَعْرُوفُ أَنَّ جَزِيرَةَ الْعَرَبِ عَشْرِيَّةٌ وَكَانَتْ
وَلَايَةً الْيَمَنِ فِي الْقَدِيمِ مَقْسُومَةٌ عَلَى ثَلَاثَةِ أَمَاةٍ وَالْأُولَى عَلَى الْبَحْرِ وَمُخَالِيفُهَا
وَأَخْرَ عَلَى صَنْعَاءَ وَمُخَالِيفُهَا وَالثَّلَاثُ عَلَى حَضْرَمَوْتِ وَمُخَالِيفُهَا وَذَكَرَ لُذَامَةُ بْنُ
جَعْفَرٍ الْكَاتِبُ أَنَّ أَرْتَافِلَ الْخَرَمِيِّينَ مِائَةُ أَلْفِ دِينَارٍ الْيَمَنِ سِتْمِائَةُ أَلْفِ دِينَارٍ 10
وَالْبَهَامَةُ وَالْبَحْرَيْنِ خَمْسِمِائَةُ وَعَشْرَةُ أَلْفِ دِينَارٍ وَعَمَانُ ثَلَاثُمِائَةُ أَلْفِ دِينَارٍ *
وَأَهْلُ هَذَا الْأَقْلِيمِ يَحْكُمُ قَنَاعَةُ وَخُفَاةٌ يَتَفَقَّهُونَ بِالْيَسِيرِ مِنَ الطَّعَامِ
وَيُنَاجِرُونَ بِالْخَفِيفِ مِنَ الثَّيَابِ وَقَدْ أَكْرَمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى بِخَيْرِ الثَّمَارِ وَسَيِّدَةِ
الْأَشْجَارِ التَّمَرَةِ وَالنَّخْلِ أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بِقَصْبَةِ أَرْجَانُ قَالَ
حَدَّثَنَا الْقَاضِي الْحَسَنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ خِلْدَانَ قَالَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ 15

السمك B) b. القريين. Ibn Djobair v. ult. et v. 6. خده بالقريين ونطمر B) a)
ut supra p. ٦٧ g. e) أعطى درهما علونه B) d) C sectionem sic habet:
وكذلك على فرد زاملة ومن سبط السطوى (السطوى) 1. مطوئين وبعثر والسرير
على كل حمل دينار وعلى سلة الزعفران دينار وكذلك بكبران ويقوم الامتعة بعدد
فيؤخذ على سبيل العشر غير انهم يقوموها (يقومونها) 1. بالركاوية (بالركاوية) 1.
وباحدوا (وباحدوا) 1. عثريئة ويؤخذ بعمان العشر غير انه يخاف (جاف) 1. عليهم
وسبعتهم يذكرون انه يصير للسلطان الثلث من اموال التجار وفر بتفتيش
(تفتيش) 1. صعب ويؤخذ من قلود جدهن (جدة من) 1. كل حمل نصف دينار
في بطن مَرِّ وفي القريين وبقيّة المراصد البرية امرها قريب غير انها كثيرة باليمن
Deinde habet خردانه C خردانه B) e). والجيزة خراج ويؤخذ
f) O هذا اي خراج هذا ceteris usque ad omnia. ولا ادري اي خراج هذا g)
h) Haec accurate descripta sunt e libro Qodkmas, Manzil 6, Cap. 6. Vid.
Bibl. Geogr. VI, fol. d) B هذه ut quoque alibi interdum. e) B والتمر.

للسين كل حدثنا شيبان بن فروخ كل حدثنا مسرور بن ميثان * التنبؤ
عن الأوزاعي عن عروة بن رافع عن علي بن أبي طالب رضى الله عنه قال قال رسول
الله صلى الله عليه وسلم أكرموا عمتكم النخلة فلها خلقت من الطين الذي خلقت منه آدم
وليس من الشجر شجرة تلتج غيرها واطعموا نساءكم إذا ولدن الرطب لأن
* لم يكن رطب فالتبر الحديث *

وأما المساقط فاعلم أن الواو * للجمع وتم للترتيب وآو للتخيير فلما قلنا
إلى ثلاثة وثلاثة فلهما في موضع واحد مثل خُلِص وأَمَج * ومِثْنَان ومِثْمَن
أَناده فلما تم أردنا العطف على الذي قبله كقولنا إلى * بطن مَرَّة ثم إلى
عُشْفَان * إلى عَزَّة ثم إلى رَفَج * فلما آو فقد رجعنا إلى الذي قبل هذا
10 الآخر كقولنا من الرملة إلى إيلياء أو إلى عسقلان * من شيراز إلى جُزْم أو إلى
صاهقه * وقد جعلنا المراحل ستة و فاسح وسبعة فلن رادت نقطتنا على الهاء
لنقطتين لأن جاوزت العشرة نقطتنا تحسب * اللام لنقطتين فإن نقصت عن الستة
نقطتنا فرق الهاء نقطلة * تأخذ من مَكَّة إلى بطن مَرَّ مرحلة ثم إلى
عُشْفَان مرحلة ثم إلى خُلِص وأَمَج مرحلة ثم إلى لُجَيْم * مرحلة ثم إلى الدُّجَفَل
15 مرحلة ثم إلى الأبواء مرحلة ثم إلى سُقَيَا بَنِي عِقَار * مرحلة ثم إلى العَرَج مرحلة
ثم إلى الرُّوحاء مرحلة ثم إلى رُقَيْتة * مرحلة ثم إلى يثوب مرحلة * وتأخذ من
مَكَّة إلى يَكْمَك مرحلة ثم إلى قَرْن * مرحلة ثم إلى السَّرِين * مرحلة * تأخذ من
مَكَّة إلى بستان بنى عامر مرحلة ثم إلى ذات عِرْف مرحلة ثم إلى القُبْرة مرحلة *
وتأخذ من مَكَّة إلى قرين مرحلة ثم إلى جُدَّة مرحلة ومن بطن مَرَّ إلى جُدَّة

ومن B e). للوصل والجمع وقر للنسب والسرب O b). ut vid. B a). سعتان B
٣٣٣٣ et ٣٣٣٣. Vid. e. g. Ibn Hauq. ٣٣٣ et ٣٣٣. ومن بزاز وبهزباد O ونبان ومهمن ابان
إلى. B om. أو post بيت المقدس O f). O om. e). نطن من O بطرمز B d).
g). الست et العشر وسبع B et O et mox B. In neutro codice haec puncta
inveniuntur. A) B om. d). O لُجَيْمَتَيْن (sic). Vulgo pro hac statione قُدَيْد
memoratur. Forte cf. Jaqut IV, ٢٢, 12. e) B عقان (عقار) O عقان d) B
إلى sed male collocata est statio, quae nempe secundum alios
omnes isaeet inter العرج et الروحاء. m) B fort. عَرَف O عَرَف. n) B sine punctis.

مرحلة « و تأخذ من الجحفة الى بئر مرحلة ثم الى الصفراء والمعلقة b مرحلة
ثم الى اروحاء مرحلة » وتأخذ من بئر الى ينبع مرحلتين ثم الى رأس العين
مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى المروة مرحلتين » وتأخذ من بئر الى
الحار مرحلة ثم الى الجحفة او ينبع مرحلتين مرحلتين » وتأخذ من جدة الى
الحار * او السرين e اربعاً اربعاً » وتأخذ من يثرب الى السويدية * او الى بطن
النخل مرحلتين مرحلتين ومن السويدية الى المروة مثلها ومن بطن النخل
الى معدن النقرة d مثلها فان اردت جادة مصر فخذ من المروة الى الشفا
ثم الى بداء يعقوب ثلاثاً ثم الى القريه مرحلة وان اردت الشام فخذ من
السلييا الى وادي القري مرحلة ثم الى الحاجر مرحلة ثم الى تيماء ثلاث
مراحل e وان اردت مكة * في جادة f الكوفة فخذ من زبالة وهي عامرة واسعة 10
الماء الى الشقوق g ٢١ ميلاً ثم الى البطان ٨٣ ميلاً ثم الى الثعلبية * ٢١ ميلاً
في ذلك الطريق عامرة كثيرة البرك بها آبار عذبية ثم الى الحزيمية e ٣٢ ميلاً

وتأخذ من مكة الى منا فوسع ثم الى البردلة مثله ثم الى O hic addit: a)
O pro hic: e) البقرة B d) وادي السرين O e) والبلاء B b) عرفلا مثله
مرحلتين ثم الى المروة مثلها وتأخذ من يثرب الى مرحلة ثم الى بطن
النخل مثلها ثم الى معدن النقرة مرحلتين وتأخذ من المروة الى سلييا يوزيد
مرحلة ثم الى فرج (الفرج) مرحلة ثم الى حاجر صالح مرحلة وان اردتها
من دمشق فخذ من دمشق الى اذرع مرحلتين ثم الى عمان مثلها ثم الى
وبير (وبير cod.) مرحلتين ثم الى المحدثه مرحلة ثم الى اللبك مثلها ثم الى
ماء مثلها ثم الى الجربى (الجربى alibi الجربى cod.) مثلها ثم الى عرقاء مرحلة
ثم الى مخري (مخري cod.) مرحلة ثم الى تيماء ثلاث مراحل ثم الى حاجر صالح
من O f) بداية العرب Itinerarium hoc partim occurrit infra in capite arabico. مثلها
g) B السقوف O الشموط. 7 pro hac sta-
tione habet العبادي quod prope hunc locum iacet. Vid. Ibn Khord. ١٣١
ult. et infra in capite de deserto Arabico. e) O om. et habet و et mox
وبها k) B الجزمية O الجزمية Jaqui II, ٢٢. ult. memorat quoque pronunt.
والجزمية مدينة sed male ut videtur, nam Qodama l. l. 10 dicit: والجزمية

ثم إلى أنجف ٢٤ ميلًا ثم إلى قيد ٣١ ميلًا مدينة حصنتين عامرة واسعة الماء
 * ثم إلى تروز وفي نصف الطريق ٣٦ ميلًا ثم إلى سميراء ٢٠ ميلًا برك وماء واسع
 ومزارع والماء عذبيَّة ثم إلى حاجر ٣٣ ميلًا ثم إلى معدن النقرة ٣٤ ميلًا
 * بها حصن وماء ضعيف وموضع وحش ثم إلى المغيرة ٣٣ ميلًا ثم إلى الربداء
 ٢٤* ٥ ميلًا ماء زكي وموضع خراب ثم إلى معدن بنى سليم ٢٤ ميلًا * ثم
 إلى السليبة ٢١ ميلًا ثم إلى العقب ١١ ميلًا بها آثار عجيبة والماء غير واسع
 * ثم إلى الأقبيعة ٣٢ ميلًا ثم إلى المسلح ٣٤ ميلًا بها برك والماء واسع
 ثم إلى قنرة ١٨ ميلًا ماء واسع ٣٥ ولما ارتقتها من البصرة فدخل من البصرة

عليها سور وبها منبر وحمام وبرك وستيت بالخرمبة لأن خرمبة صير فيها سواقي
 Error haec (خرم بن خازم Jaqut l. i. male) وكلمت تسمى زرد ورمها حجر
 apud Sprenger, p. 112 seq. ad Thalebija translate sunt.

وفي عامرة ذات مزارع ومياه عذبية رتبة ثلثه C) وفي O addit. وثلثون ميلًا
 Distantia B melior est et consentit cum Ibn Khord. Apud
 Qodūma est 16 M., apud Hamdani (١٨٤, 12) 25. C) O حاجب Distantia
 autem secundum Hamdani et Qodūma est 28 M. (Ibn Khord. habet quod rec.).
 وماؤها زكي C) والماء بها يعنى (يعر) وهو موضع سوه C) البقرة B) d)
 Abu Dharr mortuus est in al-Rabadha. g) Haec transponenda sunt ante معدن بنى سليم
 habent alii; vid. quoque Jaqut III, ١٢٨, 7 seq. Eodem modo corrigendus est
 Ibn Khordādhbeh ١٢٦, 10 seqq. Male autem Hamdani ١٨٥, 16 et Jaqut ٣٣٢, 7
 ponunt al-'Omak inter Salila et Ma'din Banī Solaim; vid. Jaqut III, ١٢٨, 3.
 h) C) واسعة. i) B الاقيقة. Quoque الاقيقة scribitur, e. g. a Qodūma; vid.
 Jaqut in v. k) Minus recte Wāstenfeld, *das Gebiet von Medina*, p. 28 (118),
 pronuntiat Muslih, dicens locum a vulgo male appellari Maslah, sed Moslih
 est alius locus prope Badr; de nostro Bekri praescribit quod ego recepi et de
 hoc valet quod de pronuntiatione vulgari dicitur. l) C) haec om. m) C)
 qui hoc itinerarium in fine capituli habet, addit: وسندكر المنازل من الكوفة
 إلى زبالة وطريق الشلم في بلاد العرب ان شاء الله تعالى والنباح (والنباح ا.)
 coll. Hamdani ١٣٧, 8, حصن بنى عامر. Forte legendum. حصين عامر فيه قلعة ماء
 Jaqut IV, ١٣٥, 22.

الى الخفيرة ١٨ ميلاً ثم الى الرحيل * ١٨ ميلاً ثم الى الشحى ١٧ ميلاً
ثم الى حفر ابى موسى ٣١ ثم الى ماريّة ٣٢ ثم الى ذات العشر ٣١
ثم الى الينسوعة * ٣٣ ثم الى السمينّة ٤١ ثم الى القريتين ٣٢ * ثم الى التّبايع
٣٣ ثم الى العوسجة ٤٣ ثم الى رامة .. ثم الى إمرّة ٢٧ ثم الى طخفة ٣١
ثم الى صريّة ١٨ ثم الى جديلة ٣٢ ثم الى قلجة ٣٥ ثم الى الدّخيلة ٣٦
ثم الى فجا ٢٧ ثم الى الشّبيكة ٢٧ ثم الى وجرة ٤٠ ثم الى ذات عريف
٢٧ لجميع سبعائة ميل m واما جادة الغرب فتأخذ من ويلة الى شرف لى

- a) الى الخفيرة (sic). V. Ibn Khord. ١٢٩ n. b) مثلها O. Cf. Ibn Rosteh ١٨, 16.
c) السكهر O, السكهر B بادية العرب السكهر. In capite السكهر O, السكهر B. Jxqut in v. et sub رحيل (Hic distantiam dat 24 M. et ad حفر ابى موسى 80 M., alio loco (II, ٢٣٤, 8) 10 M.). Pro حصن B habet حصن. d) B h. l. السبعة, infra المشرع, O hic et infra السبعة. e) B et O h. l. om. Male sequens statio ab Ibn Khord. et Qodama ponitur post العوسجة. Vid. quoque Wüstenfeld, *die Strasse von Bagra nach Mekka*, p. 10 (54). Sed v. quae annotavi Ibn Rosteh ١٨ a. f) B haec om. Deinde B et O om. .. ثم الى رامة. Cf. Wüstenfeld, p. 12 seq. g) B طيفة, C طيفة. h) B صريّة, O صريّة. i) Codd. ماريّة. Cf. Ibn Khord. l. l. r. k) B الرينة, O الرينة. Ibn Khord., Qodama et Ibn Rosteh habent الدخيلة quae est alia forma eiusdem nominis; v. Ibn Khord. ١٢٩ s. l) B et O السنبلة, v. Wüstenfeld l. l. p. 14 seq. Loco huius Ibn Khord. et Qodama memorant مَرَان quae statio ab الشّبيكة 3 M. distat, v. Ibn Rosteh ١٨, 5. m) Patet hinc itinerarium mancum esse, computatio enim dat 571 M. sive (distantiā inter 'Awasdjān et Rāmān 20 M. posita) 600 ad Dhāt 'Irq, qui locus Mekka distat ± 56 M. Restant igitur 44 M., quorum ratio dari debet. Et quidem inter Basrā et Hofair sunt non 18 M., sed 36 M. (vid. Wüstenfeld l. l. p. 6. Statio prima Basrā inde est النجشانية). Tum inter العشر و ذات العشر omissa est statio البجاجة (Wüstenfeld, p. 9, cf. Jxqut IV, flv, 1 et 6), quam inter et ذات العشر si ponamus distantiam 26 M., itinerarium completum est.

النمل. مرحلة ثم الى مَدِين مرحلة ثم الى الاعراء. مرحلة ثم الى منزل
مرحلة ثم الى الكلاية. مرحلة ثم الى شَعْب. مرحلة ثم الى بَدَاء مرحلة ثم
الى الشَّرْحَتَيْن. ثم الى التَّبِيض. ثم الى وادى القري. * والطريق المستعمل اليوم
من شرف لى النمل الى الصَّلَاة ثم الى التَّبَك ثم الى صَبَّة ثم الى العَوْنِيد ثم
الى الرُّحْبَة ثم الى مُنْخُوس. ثم الى البَحْرَة ثم الى الأَحْسَاء ثم الى العُشَيْرَة
ثم الى الجار ثم الى بدر. وان اردتها من عمان فخذ من صَحَار الى نَزْوَة ثم
الى عَجَلَة. ٣٠ ميلاً ثم الى عضوة ١٤ ميلاً هو حصن ثم الى بئر السلاح ٣٠

a) Haec statio infra et ab aliis vocatur شرف البَعْل; Ibn Rosteh ١٨٣, 9
ut rec. Edrisi (*Description de l'Afrique et de l'Espagne*, ١٣^{me} paen.) eius loco
وَحْلَل habet, quod quoque restitui apud Ibn Khord. ١٢١, 10. Vid. porro Sprenger,
Die alte Geographie, § 208. Est Ptolemaei *Akala*. Hamdani ١٧, 8 وحلل ساحل
تَبِيَاء. b) B h. l. الاملاء ut quoque cod. Ibn Rosteh ١٨٣ ١ et tres codices Edrisi.
Apud Jaqubi ٣٢١, 18 اعراء, apud Ibn Khord. ١٢١, 11 et Qodama ١٩
ult. الاغراء. c) B h. l. ut recepi et sic Edrisi. Infra B الكلاية. Ibn Khord.,
Qodama et Ibn Rosteh الكلاية. Jaqubi pro hac et praeco. كلس. d) B h. l.
الشعب, infra شعبت. Cf. Ist. ٢٧, Ibn H. ٣٢٤. e) B hic بَرَا, infra بَرَاء. Edrisi
hanc et seq. stationem negligit. f) B h. l. سرخس sine articulo, infra السرحين;
secutus sum Ibn Khord. et Qodama. Ibn Rosteh (ut B h. l.) sine art. g) O
omisso itinere praeco. habet وطريق اهل الشام ومصر المستعبل تاخذ من
ه) B et O الصلَاة ut quoque
cod. Qodama. Infra B المصلا. Vid. Jaqubi l. l. et Jaqut sub انا, انا et
عين انا, O hic et post النبك addit مرحلة. Sequens statio occurrit apud Jaqut
IV, ٥٢٨, 18. Male apud Jaqubi hic anterior ponitur العونيد. Pro صَبَّة B male
infra طمة, Jaqubi et Qodama طبة. Cf. Qod. ١١١ d. i) B infra الرُّحْبَة. Jaqubi
et Qod. (cf. ١١١ f) الوجبة. k) B منخوس, O منخوس, infra منخوس. Vocales
praescribuntur a Bekrio. l) B البَحْرَة, infra البَحْر, O ut recepi. Jaqubi et
Qod. habent البَحْرَة; cf. ann. ad *Meracid* IV, p. 270. m) O قان. n) B حصار.
o) B om. hic et mox. Deinde O om. هو حصن et B om. ثم post.

مِيلاً ثُمَّ إِلَى مَكَّةَ ١٢ يَوْمًا فِيهَا أَرْبَعُ مِيَاهُ وَثَمَانٍ فِي رَمْلَةٍ ٥ وَانْزَلَتْهَا مِنْ
هَجْرٍ فَاتَّخَذَ مِنَ الْأَحْسَاءِ لِلْأَنْفُسِ ٥ وَمِنْ أَرْدَاهَا مِنْ صَنْعَةٍ اخْتِذَ إِلَى
الرَّبَذَةِ ٥ مَرَحِلَةً ثُمَّ إِلَى الْخِيَّوَانِ ثُمَّ إِلَى الْأَعْمَشِيَّةِ وَثُمَّ إِلَى مَعْنَةٍ ثُمَّ
إِلَى عَرْفَةَ ثُمَّ إِلَى الْمَهْجَرَةِ ثُمَّ إِلَى شُرُوحٍ ٥ ثُمَّ إِلَى الثَّجَّةِ ثُمَّ إِلَى كُنْبَةٍ ثُمَّ إِلَى
بَيْتِمْ ٥ عَلَى ٨ أَمْيَالٍ مِنْ جُزْشٍ ثُمَّ إِلَى بَنَاتِ جَزْمٍ ١٣ مَرَحِلَةً ثُمَّ إِلَى جَسَدٍ ٥ ثُمَّ ٥

a) C ميلا. b) C فسان. c) فسان مراحل في الرمل C. Secundum Sprenger, *Die alte Geographie*, § 276 verba لى مكلا vitiosa sunt, revera 21 dies sunt a termino Omani ad Jabrin. d) In B lacuna. In C quas in hoc capite sequuntur desunt. e) B الرند. Solet scribi sine artic. f) B انكث et revera interdum cum ث offertur, cf. Müller ad Hamdani ٦, 8 et Zamakhshari, ed. S. de Grave, p. 104 ubi انكث. Bekri ٦ pron. انكث, Hamdani ١٧, 7 habet انكث ut Jemenenses solent (Jaquut I, ١٥, 17). g) Sic recte quoque Ibn Khord. ١٣٩, 1, Qodama ١٧ et Abulfeda ١٥; Hamdani العشيبة; Jaquut III, ٣٨1, 6 male الاعشبية. h) Vid. Jaquut in v. B عرق. Ibn Khord. ١٣٥, 9 عرق, Hamdani العرق. Deinde B الهجرة. i) B شروم. Qodama habet شروم راج, quod tueretur in partem Jaquut in v. شروم. Bekri ١٢, 4 a. f. et ٨٧, 4 habet شروم et vocales praescribit. Hamdani ١٧, 17 (coll. ١٥, 22) شروم القيص. Edrisi شروم راج. Apud Ibn Khord. ١٣٥, 5, 7 recepi شروم راج. j) Probe distinguendus ab النجبة inter Sohul et Djanad, de quo loco vid. infra. Pro كتبخ apud Ibn Khord. recepi كتبخ; cf. supra ٨٨ h. l) B الى منقلم omissio. Praeter يينيم quod recepi, quoque occurrunt formas يينيم ut habent Ibn Khord., Qodama et Hamdani, unde orta lectio Edrisi النجم. a. النجم. Forma يينيم, quae quoque memoratur, vitiosa esse videtur (l. igitur يينيم apud Jaquut II, ٨٦, 10). Ut يينيم et اينيم, sic يلملم et الملم permutantur. — Quod noster dicit hunc locum distare 8 M. a Djorash, Qodama refert ad Kothbam (cf. etiam Hamdani ١٧, 22 seq.), Ibn Khord. et Edrisi ad Sharumrah. Contra Qodama addit Jabam-bam distare 14 M. a Djorash. m) B اييات جرم, Edrisi tantum ييات (تبات). Hamdani بنات حرب ut Jaquut II, ١٣٩, 7 seq. et ita rec. apud Ibn Khord. ١٣٥, 8 (cf. ann. e). n) B حسد. Vid. Zamakhshari ٣٧. Deinde B نشه et نشه.

الى بيشة ثم الى قبلة ثم الى رتيمة ثم الى كندى ثم الى صفرة ثم الى ثوبه
 ثم الى الفتق ثم الى اللجدة ثم الى الغيرة وطريقها القاصدة على الطائف ولم
 اسلكها ^٥ ومن مكة الى الطائف طريقان تأخذ من بئر ابن المرتفع مرحلة ثم
 الى قنن مرحلة ثم الى الطائف مرحلة والاخرى على عرفات مرحلتين في الجبل ^٥
 ومن اراضيها من ويلا وفي طريق حنجل الغرب كلها طرق عدة اما طريق
 الساحل فتأخذ من ويلا الى شرف البعل مرحلة ثم الى الصلا مرحلة ثم الى
 الشبك مرحلة ثم الى صبة مرحلة ثم الى عوليد مرحلة ثم الى الرخبة مرحلة
 ثم الى منخوس مرحلة ثم الى البهيرة مرحلة ثم الى الاحساء مرحلة ١
 ثم الى الاعواء مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شغب مرحلة ثم الى بندا
 مرحلة ثم الى السرحتين مرحلة ثم الى البيضاء مرحلة ثم الى قرح مرحلة ثم
 الى سقيا يزيد مرحلة ^٥ واما طريق اليمن فلا الاك اضبط مراحلها كغيرها من
 الكور غير اني انكر ما عرفت واجعل ما سمعت فمن صنعاء الى صنعاء ^٥ ٢٢
 فرسجا ومن صنعاء الى حضرموت ٧٢ فرسجا ومن صنعاء الى ذمار ١١ فرسجا
 ثم الى تسقان وكحلان ^٥ مرحلة ثم الى حاجر ويذرا ^٥ ٢٠ فرسجا ثم الى عدن

a) ويجه B. b) كندى B. Edidi coll. Jaqut IV, ١٢٣, 21 seqq. Ibn Khord.
 et Hamdani كبرى. Vid. Ibn Khord. ١٢٢ f. et cf. Sprenger, *Die alte Geographie*,
 § 309. c) Sic quoque Qodama et duo optimi codd. Edrasi (duo alii منظر et
 ظفر). Hamdani صفتي et ita scribendum apud Ibn Khord. pro صفين sec. Müller
 ad Hamd. ١٧, 10. Nomen sequens corruptum est in بويج. d) العتاف B. Vid.
 Ibn Khord. ١٢٢ c et Jaqut in v. e) الجدر V. Bakri I, 5, ١٢٤; Qodama
 ١٨١, 8 التجدد, ut Jaqut II, ١٣١, 19. — Deinde B العمى. f) Hic lacuna est
 non indicata. Vid. supra II, 5 seq. et 1 seq. g) صدرنا B. Of. Jaqut III,
 ٢٧٢, 18. Edrasi distantiam habet 120 M. i. e. 40 F. Apud Ibn Khord. ١٢٨, 6
 recepti صدى. h) سفار وكعلا B. Edrasi سبتان (سغتلان), quod respondere
 videtur formae سبتان apud Jaqut, ortas ut videtur e corruptione huius no-
 minis. Pro مرحلا hic ut Ibn Khord. ١٣١, 7 habet فراسخ. i) B
 حاجر ويذ.

١٢ فرسَخاء ومن ثَمَار الى يَحْصِب مرحلة ثم الى الشَّحُول مرحلة ثم الى الشَّجَلَة مثلها ثم الى اللِّجْد مثلها ومن صنعاء الى الجَنْد ٢٨ فرسَخاء ومن صنعاء الى العُرْف مرحلة ثم الى الْهَمْل ١ فراسخ ثم الى *جَبْلَان ١٤ فر الى زَبِيد ١٥ ومن صنعاء الى شَبَام مرحلة ومن صنعاء الى عَشْر ١ مراحل ومن عدن الى الْهَمْل ٣ فراسخ ٢ *

أقليم العراق

هذا إقليم الظرفاء ومنيع العلماء « لطيف الماء، عجيب الهواء، ومختار الخلقة » اخرج ابناء حنيفة فقيه الفقهاء وسفيان سيد الفقهاء ومنه كان ابو عبيدة والفراء وابو عمرو صاحب المقرأة وحمزة والكسائي وكل فقيه ومثقف واديب، وسرق وحكيم وداود وزاهد وعجيب، وطريف « طيب » به 10 مولد ابراهيم الخليل، واليه رحل كل كتابي جليل، اليه به البصرة التي تولى بالدينيا، وبغداد المدححة في الزوى « والكوفة الجليلة وسامرا، ونهره من النجلا بلا مرا، وتسمى البصرة فلا تنسى، ومفاخره كثيرة لا تحصى، * وبحر الصين بمس طرفه الأقصى، والبادية الى جانبه كما ترى « والفراة بالقرب من حيث جرى، غير انه بيت الفتن والغلا، وهو في كل يوم الى ورا 18 ومن الجور والمرتب في جهد بلا مع ثمار قليلة، وفواش كثيرة ومن ثليلة « وهذا شكله ومثاله والله اعلم واحكم ٢ *

a) B الشَّحُول. b) B اللجْد. Vid. Ibn Khord. ١٢، 7 et Jaqut in v. (ubi x sine art. est editum). c) Secundum Ibn Khord. ١٢، 1 et Edris 8 F., secundum Jaqut III, ١٢، 1, 10 F. d) جيلان اربع B. e) سلم B. f) Addidi. ابو O. g) للكفاء والعلماء O. h) فراسخ ut recte sensit Sprenger, p. 148, l. 2. i) O. j) عبيد B عبيد O. k) الفراء. l) B et O وناق. m) Quae sequuntur ad in O desunt h. l., infra in disquisitione de nomine Iraq male inserta sunt. Pro مولد O مولد. n) بالورى O. o) ونهر به O. p) وفصائله O. q) B. غير انه بيت الفتن والغلا مع ثمار قليلة ومعاصي. r) O pro his inde habet: كثير ومن ثليلة وهذه صيرته كما ترى والله تعالى اعلم واحكم et C sequitur mappa Iraq.

هارونيه جلولاً يا عسرى^a باقية^b إسكاف بوقرزه كفلواقي تروبيجان^c المدائن
 كيل^d سيب تغر العفول النعمانية جرجا^e جبل نهر سابس عبرتنا بابل
 عبس^f قصر هبي^g واما حلوان فمن مدنها خنقين زوجان شلاشان^h
 الحجامد لمر السمران بنديجانⁱ واما سلم^j فمن مدنها السكر^k عكبرا
 الدور الجامعين^l بنت راذانان^m قصر الحصن جويⁿ ألسوانا بريقا^o سندية^p
 راقروية^q يمس الأتبار هيت تكريت السن^r فان قل قائل لم جعلت
 بابل في الهند واليهما كن^s ينسب الاقليم في القديم^t الا ترى ان الجبهلي
 ابتداءً بذكر هذه النواحي وسماها^u اقليم بابل وكذلك سماها وهب^v في المبتدأ
 وغيره من العلماء قبل له^w قد تعبرنا من هذا السؤال ونظائره باننا اجريد
 علمنا^x على التعارف كلايمان^y الا ترى ان رجلاً لو حلف ان لا يسأل رؤساً^z

X, vo bis. Jaqubī ٢٢٤ 7, ٢٧, 6 طارستان et ita Tab. III, ٧٢٣, lxxv et Ibn al-Faqih ٢٢٣, 7.

- a) B hic et supra يا عسرى C يا عسرى b) B h. l. باقية supra C ut
 recepi. Non differre videtur a بَقِيَّةً. بَقِيَّةً. c) C جرجا d) B hic et supra
 sine punctis دريگان C دريگان. Vid. Jaqut in v. et Ibn al-Athir III, ٣١٤
 (ubi male دريگان) IX, ٢٣١ et X, ٣٧١ seq. Tab. II, ١٢٣٣, 15 et III, ٧٥١ ult. c. art.
 e) Sic eum³ supra scribitur; h. l. كيل. Occurrit quoque sub forma كل,
 جبل et جيل (ut supra p. ٢٨, 6). f) B om. Deinde B ut quoque supra
 g) B supra عبس h. l. ut rec.; C عندس ut B infra. Plerumque scribitur
 عبسي. Cf. Jaqubī ٢٢٢ k. h) B et C h. l. شلاشان. V. Tab. Indic. i) B
 et وندنيكان et supra بنديجان. Cf. Jaqut I, ٧٥, 6 et وندنيكان
 Juynboll ad Marācid IV, 389 seqq. k) B الكرج l) C om. m) B h. l.
 جوي n) C et B h. l. جوي B supra ut rec. Forte cogitanda de جوي
 pro جوييت. Deinde B اوسيا C اوسيا B supra ut recepi. Solet scribi اوسيا.
 o) B بريقا supra C بريقا De بريقا (Ibn Rostek ١٢٧, 7) vix cogitari potest.
 Deinde C, ut B supra, سندية p) B راقروية Deinde B دما q) B om. كان.
 r) B وسما s) I. e. مئيد بن مئيد cf. Brockelmann I, 65. t) C om.
 u) C pro his علمنا مبني v) B om. كلايمان.

فأخبر من رؤوس البقر والغنم حدث وقال أبو يوسف ومحمد لا يحدثه وسمعت
 الأئمة من مشايخنا يقولون لا نعدّه هذا خلافاً بينهم لأن في وقت أبي
 حنيفة كانت تباع وتوكل ثم زالت تلك العادة في زمانهما وقد شققنا الاسلام
 طولاً وعرضاً فما سمعنا الناس يقولون إلاّ هذا اقليم العراق واكثر الناس لا
 يعلمون اين بابل الا ترى * الى جواب أبي بكر لعمر لما سأله ان يبعث
 * جيوشه الى هذه الناحية فقالوا لأنّ يفتح الله على يدى شبرا من الارض
 المقدسة أحبّ الى من رستاق من رساتيق العراق ولم يقل من رساتيق
 بابل فان قال * في قول الله تعالى وَمَا أَنزَلْنَا عَلَى الْمُتَكِبِينَ بَابِلَ دليلاً على ما
 ذكرناه قيل له هذا * الاسم قد يجوز أن يتناول الاقليم والمدينة جميعاً وقوعه
 10 على المدينة مجمع عليه * لأن احداً لا ينزع احداً في اسمها وفي وقوعه
 على الاقليم اختلاف فمن اوقعه * عليه وجب عليه * الدليل *

الكوفة قصبة جليلة خفيفة حسنة البناء جليلة الاسواق كثيرة الخبيران
 جامعة رفقة مشرّها سعد بن ابي وقاص ايام عمر وكل رمل خالطه حمص
 فهو كوفة الا ترى الى ارضها وكان البلد في القديم الحيرة وقد خربت * وأول
 16 من نزلها من الصحابة على بن ابي طالب وتبعه عبد الله بن مسعود
 وابو الدرداء ثم تتابعوا كلها * والجامع على ناحية الشرق على اساطين

- a) B om. d) C addit: رؤوس البقر. e) C بعد B ويعدّ. f) C addit: من قال: فما سمعنا احداً يسمى هذا الاقليم الا العراق C habet: مسئلة الرؤوس لا يجوز ان تجعل اصلاً لهذا الا ترى ان امام الزمان ابو بكر بن الفضل قال ان كان الخلف من اهل السوى وجرجان فكل رؤوس البقر حدث ذن كان من اهل الكوفة ويخبروا في حدث قيل له هذا تأييد لقول
 g) C ان عمر لما سئل ايا بكر C f) لان احداً لا يسمى هذا اقليم بابل
 h) C om. من ان يفتح على يدى رستاق C k) الجيوش الى هذا الاقليم قال
 Est locus Qurani 2 وليس قد سماه الله تعالى بابل حيث يقول وما الخ C k)
 على الاقليم احتلج الى C n) سمع B m) اسم C tantum. o) B s. p. p) قول الكوفة C q)
 بنوهم sed addit: كلها C om. r) واني C q) بنو الكوفة C o) السوى. e) الاجر

* طول من الحجرة الموصلة بهي حسن والنهر على طرفها من قبل بغداد، ولم
أبصر عذيبية حولها نخيل وبساتين ولم حياص وقتي، ومحلة الكتاسة من
قبل البادية، وهو بلد مختل قد خرب، أطرافه وقد كان نظير بغداد
والقادسية مدينة على سيف البادية تعمير أيام الحاج ويحمل اليها كل خير
لها بالمان وحصن طين، وقد شق لهم نهر من الفرات إلى حوض على * باب
بغداد، وتم عيون عذيبية وما آخر يجرونه عند باب البادية أيام الحاج وفي
سوق واحد للجمع فيه، سوراً مدينة بها فواكه كثيرة وإعذاب أهلها وسائر
المدن صغيرة أهلها، وفي التمر حصيلة في أهلها شراً

البصرة قصبة سرية أحدثها المسلمون أيام عمر، كتب إلى صاحبه أن
المسلمين مدينة بين فارس وديار العرب وحد العراق على بحر الصين فأنفقوا
على موضع البصرة ونزلها العرب إلا تراها إلى اليوم خطاً ثم مصرها عتبة بن
عزوان وفي شبه طبلسان قد شق اليها من دجلة نهران نهر الابلّة ونهر
مغل فلما اجتمعاً مدّاً عليها وتشعب اليها أنهار إلى ناحية عبادان وناحية
المدار فطولها ممتد على النهر ودورها * في البر إلى البادية ولها من هذا
الوجه باب واحد وفي من النهر إلى الباب نحوه ثلاثة أميال، وبها ثلاثة جوامع
أحدها في الأسواق بهي جليل عامر أهلها ليس بالعراق مثله على أساطين
مببضة وجامع آخر على باب البادية وهو * كان القديم، وآخر على طرف
البلد، وأسواقها ثلاث قطع الكلاء على النهر وسوق الكبير وباب الجمع وكل
أسواقها حسنة والبلد أعجب التي من بغداد * لرفقها وكثرة الصالحين بها
* وكنت بمجلس جمع فقهاء بغداد ومشايخها فتذاكروا بغداد والبصرة فنقرموا 20

d) O. وفتا d) عذيبية O بمذنبه B b) من الحجرة موصلة طول O e)
وفي O addit h) بلها O و) من طين O، طبق B f) O om. e) خربت
Deindo، الدجلة C m) وليكن O addit d) وذلك انه O addit b) الصغار O i)
O om. Deindo p) وتشعبت O وتشعب B e) مد B n) نهريين O et B
B sine punctis. a) اقدمها O r) ممتد على O q) المدار O والمدان B
واجتمع جماعة من صدور بغداد يوماً عند أبي جعفر O u) لرفقها وأكثر B e)
الزمام فتذاكروا أمر

على انه اذا جمعت ممرات بغداد وأندلس خرابها لم تكن أكثر من البصرة
وقد حارب طرف البصرة البيهقي واشتد اسمها من التجارة السود كان يتخذ بها
مراكب اليمن * فتلقى قسمة وخيل لا يلبس * حجارة رخوة تصطب إلى البياض
وقال فتطرب من الارض الغليظة وحملاتها طيبة والاسماك والتمر بها كثيرة
ذات لحم وخضر والظان والبان وعلوم وتجارات غمر انها ضيقة الماء منقلبة
الهواء عذبة عجيبه الفتن * والأبله على دجلة عند فم نهر البصرة من قبل
الشمال الجامع على القرية عامرة كبيرة ارفع من البصرة * وارحب * وشق
عثمان باراتها من نحو الجنوب الجامع في آخرها حسن * وسائر المدن على
النهار من جالبي دجلة عن يمين وشمال وجنوب وشمال كلهن جليلات
10 كبار * عبادان مدينة في جزيرة بين دجلة العراف ونهر خورستان على البحر
ليس وراها بلد ولا قرية * إلا البحر فيها رباطات وعباد وصالحون واكثرهم
صناع الخصر من الخلفاء غير ان الماء بها ضيق والبحر عليها مطبق *
واسط قصبة عظيمة ذات جانبين وجامعين * وجسر بينهما كثيرة الخير
ومعدن السمك جامع الخجج وقبته * في الغربي في طرف الاسواق بعيد عن
18 الشط متشعبة عامر بالقرآن اختطها الخجج * وسبيت واسط لانها بين قصبات
العراف وبين الاهواز رفقا صبيحة الهواء عذبة الماء حسنة الاسواق واسعة
السود * وقد جعل في طرفي الجسر موضعان يدخل فيهما السفن وفيهم

U (d) Com. (e) أكثر B Deinde B يكن O sine puncta, B (b) واند B (a)
كثير B (f) بل O addit (e) فصرف B Deinde B اشتد من التجارة الرخوة التي
O (g) على O et B على Pro عامر O (i) الدجلة B et O (h) الخور O (g)
يقابلها من نحو الجنوب سف (sio) عثمان عامرة وبها جامع احسن من pro his
قد O addit: (m) O (n) Sic B et O. (l) وشق pro واسط B) جامع الأبله
بها O pro his: (n) وعبدان Deinde habet كبير omissio احاط بهن النخيل
خلال O addit: (o) (وصالحين B) رباطات وعباد صالحون اكثرهم صناع الخصر إلا أن
النبي صلعم من ادرك منكم عبادان فليربط بها فلها طينة من طين بيت
القدس جعلها الطوارق أيام نوح وستعود إلى موضعها يوم القيمة * ومدينة الجعفرية
Bīrūnī Chronol. ٢٠٦, 13 hanc appellat من نحو البداية قد غلب عليها الغرامطة
والاهواز O (g) في الغرب وهو الذي بنا واسط O (p) ناحية جعفر

طرفه * وسائر مدنها صغار مختلفة اعرفها الطيب وقزوب * ألا ان ناحيتها
جيدة * الصليق مدينة على بحيرة طولها اربعون فرسخا يتصل ضياعها
بسواد الكوفة شديدة لحر كربة * بليظة * بق مهلك وعيش ضيق * امام
السمك وماؤه حميم وليله عذاب وعقل سخيخ ولسان * قبيح مع ملح قليل
* وكرب عظيم * ألا انها معدن الدقيق ولسان رقيق وماء غزير وسمك * خطير *
واسم كبيره وفي الغرب كل صبور وبالنهر كل بصير وله موضع يشاكل نهر الابله
حسن * يليها في الكبر الجامة وهما من دجلة على ناحية وسائر المدن
دونها وهذه البطائح بحيرات ومياه * قم مزارع والعراق منها رف عظيم *
بغداد في مصر الاسلام وبها مدينة السلام * وله الفصاخص والظرافه
والغرائح والظرافه * هوذا رقيق * وعلم دقيق * كل جيد بها * وكل حسن 10
فيها * وكل حالك منها * وكل طرف * لها * وكل قلب اليها * وكل حرب
عليها * وكل نب عنها * في اظهر من ان توصف واحسن من ان تنعت واعلى *
من ان تمدح احدتها ابو العباس السفاح ثر بنى المنصور بها مدينة السلام
وزاد فيها الخلفه من بعده * ولما اراد * بناء مدينة السلام * سأل عن شتاها
ومبها والامطار والبق والهواء وامر رجلاً * حتى ينقلها * فيها فصول السنة 15
حتى عرفوا ذلك ثر استشار اهل الرأي من اهلها ففعلوا فرى ان تنزل اربع
طلسيم في الجانب الشرقي فوق وكنوا في الغربى * ففعلوا وبانورتا فكنون
بين اخل * وقرب منه فان اجذب طسج * او تلخرت * عمارته كان في الآخر

وفيهم طرف (طرف 1) وقرقها وقرآ وتجار ويسار بين الجانبين جسر فيه مواضع O a)
ناحيته البطائح موضع O pro his b) . اعرفها c) . تسير تحتها المراكب
كربة O d) . الان B الا ان Pro . عجيبي بها مدن عدة اكبرهن الصليق وفي
ماؤه حميم وبالييل عذاب اليم وعقل O f) . وشم O addit . بليظة B et O e)
B ليس له نظير واسم بالعراق كبير O h) . O om. g) . سخيخ ولسان
طرف O m) . وشم مزارع ومصايد O d) . كلها O addit h) . الدجلة O et
B ابنها O g) . قال O inserit p) . بنا بها المنصور O e) . واجل O a)
O d) . فيكون ut infra O ينزل O برك B e) . حتى ناموا O بناموا tantum
وتلخرت O e) . تخيل O m) . المغرب

فرج وافت على الصخرة تجيعك الميرة في السفن الغراتية والقواذل من مصر
والشام في البادية * وتجيعك آلات من الصين في البحر ومن الروم والموصل في
دجلة فقلت بين انهار لا يصل اليك العدو ألا في سفينة او على قنطرة
* على دجلة وخرات فيناها اربع قطع مدينة السلام وبأدورتها والرمافة وموضع
دار الخليفة اليوم * وكانت احسن شيء للمسلمين واجل بلد * وخف ما وصفناه
حتى ضعف امر الخلفاء فاختلت / وخف أهلها فلما للمدينة وخراب * والجامع
فيها بمصر في الجمع ثم يتخللها بعد ذلك للخراب امر موضع بها قطيعة
الربيع والسكر في الجانب الغربي وفي الشرق باب الطاف وموضع دار الامير
* والعمارات والاسواق والغربي أكثر والجسر عند باب الطاف الى جانبه بيمارستان
10 بناءه عصف الدولة حصل في كل طسوج بناء ذكرنا جامع وفي في كل يوم
الى ورا، واخشى أنها تعود كسأمر * مع كثرة الفساد والجهل والفساد
وجور السلطان * اخبرنا ابو بكر الاسماعيلى بهجران قال حدثنا ابن ناجية
قال حدثنا ابراهيم الترميضي قال حدثنا سيف بن محمد قال حدثنا
عاصم الاحول عن ابي عثمان النهدي قال كنت مع جرير بن عبد الله شغل
15 أو شيء يدعى هذا النهر قالوا دجلة قال فهذا النهر الآخر قالوا دجيل قال
فهذا النهر قالوا صم قال فهذا الدجل قالوا قطربل قال عركب فرسه واسرع ثم
قال سمعت رسول الله صلعم يقول تبني مدينة بين دجلة ودجيل وقطربل
والصرا تجبى اليها خزائن الارض وجبايرتها يخسف بهم فهم اسرع هويها في
الارض من التوسد الجديد في الارض الرخوة وانهار الغرات تغلب في دجلة
20 * في جنوبيها وما حلق المدينة وما شماليها دجلة حسب * وتجري * في هذا
الشعب الفراتية السفن الى الكوفة * وفي دجلة الى الموصل * وذكر الشيشاني

في B c. وانتهى O Deinde O النهر، والدجلة B d. ويجعل اليه الاشياء O e)
مدينة السلام O f) واختلت O g) وصارت O deinde B om. e) O om. d)
والغربي: O pro his: B ما h) O om. et habet واصر i) B sine punctis. h)
اعمر من الشرق وفي كل طسوج مما ذكرنا جامع والجسر عند باب الطاف الى
ابن O m) جنبه من الغرب بيمارستان بناء عصف الدولة حسن وفي بلد
فيها O n) B الدجلة hic et deinde.

في تاريخه ان المنصور لما اراك بناء مدينة السلام احصر * اكبر من عرف من
 اهل الفقه ^a والعدالة والامانة والمعزة بالهندسة وكان فيهم ابو حنيفة النعمان
 ابن ثابت والحجاج بن ارقط وحشر الصنّاع والفعة من الشام والموصل والجليل
 وسائر اعماله وامر بخطها وحفر الاساسات في سنة ١٢٥٠ وتمت في سنة ٢١
 وجعل عرض السور من اسفل خمسين ذراعاً * وجعلها بثمانية ابواب اربعة ^b
 داخلها صغاره واربعة خارجة كبار باب البصرة وباب الشام وباب خراسان وباب
 الكوفة وجعل للجامع والقصر وسطها وقبلة ^c جامع الرضا اصح منه ^d ووجدت
 في بعض خرائن الخلاء ان المنصور اتفق على مدينة السلام اربعة آلاف الف
 وثمانمائة وثلاثة وثلاثين درهماً لان اجرة الاستاذ كانت * قيراطاً والروكاري ^e
 حبتين ^f * النهران مدينة ذات جاليتين الشرقي احصر * رحبة طرية بينهما ^g
 الجسر * للجامع في الجانب الشرقي ^h ولحق ينزلون على هذا الشط ⁱ * الدسكرة
 مدينة صغيرة سوقها واحد طويل ^j للجامع اسفله ^k علم بالزنج ^l جلولا ^m حولها
 اشجار غير حصينة وهذه المدن وخانقين على جادة حلوان ليس لهم بها ⁿ
 ولا هن لاقتل ببغداد ^o * وصغر ايضاً بعض قرى فلسطين النهر الى جانبها
 وكذلك نهر الملك والصراة ^p قري ^q * واما قصر هبيرة فمدينة كبيرة جيدة ^r
 الاسواق يجتمعهم اسماء من الغرات كثيرة الحاكمة واليهود والجماع في السوف ^s
 وتبيل صغيرة نائية عن * الطريق والنجادة على جسرهما ^t وسائر مدن هذا
 الوجه على ما وصفنا * مثل القيل وعبدس وكوسا ومدينة ابراهيم كوتاربا ^u

a) Forte vult Ali ibn Mohammed, Jaqut III, وقرات في تاريخ الشمشاطى O
 B om. من عرف من كبراء الفقهاء O b) 10 seq. *Fihrist* ٢٢٠
 قبله B et O c) hic et deinde O باب d) om. وجعل ثمانية O e)
 O i) cf. Jaqut I, ١٨٣, 1-5 et Tab. III, ٢٢٦. قيراط فصة والروكاري O
 اسفل منه O m) والدسكرة O j) والجامع في الاسواق بالشرق O k) والنهران
 In B bis اسفله. Deinde B علم n) وجلولا O o) quae lectio fort.
 melior. q) وصغر والصراة ونهر الملك قري على جادة الكوفة O p)
 مشاربهم من الغرات وكوتاربا بها ولد C r) pro hin: ولها جسر عليه الطريق
 وعبدس pro وعبدس B ابراهيم عم خليل الرحمن

وَمِمَّا نَلَّاحَ قَالُوا فِي رَمَادِ نَارِ نَمُودٍ وَيَقْرَبُ كَوْنَهُ الطَّرِيقَ شَبِيهَ مَنَارَةٍ ثُمَّ فِيهَا كَلَامٌ *
 وَلَيْسَ عَلَى دَجَلَةٍ مِنْ نَحْوِ وَاسِطِ مَدِينَةِ أَجَلٌ مِنْ تَجَرِّ الْعَقُولِ، كَبِيرَةٌ عَامِرَةٌ
 أَهْلُهُ الْجَمَاعُ نَسَاءً عَنِ السُّوقِ وَالْأَسْوَاقِ مَتَشَعِّبَةٌ جَيِّدَةٌ * تَشَاكُلُ مَدِينِ فِلَسْطِينَ،
 تَلِيهَا فِي الْكِبَرِ جَبَلٌ عَامِرٌ أَهْلُهُ الْجَمَاعُ فِي السُّوقِ لَطِيفٌ، ثُمَّ النُّعْمَانِيَّةُ صَغِيرَةٌ
 * الْجَمَاعُ فِي السُّوقِ، ثُمَّ جَرَجَرِيَا وَقَدْ كَانَتْ عَظِيمَةً وَفِي الْيَوْمِ مَخْتَلَةٌ مَنَقَطَعَةٌ
 الْعِمَارَةُ الْجَمَاعُ بِقَرَبِ السَّاحِلِ عَامِرٌ وَلَهُمْ مَاءٌ يَدُورُ حَوْلَ قِطْعَةٍ مِنْ
 الْمَدِينَةِ، وَهَذِهِ الْمَدِينُ الَّتِي ذَكَرْنَا عَلَى غَرْبِيِّ دَجَلَةٍ وَسَقَرُوَ لِلْمَدِينِ صَفَارٌ * وَفِي
 وَجْهِ سَامَرٍ مَدِينَةٌ عَظِيمَةٌ وَهِيَ كَبِيرَةٌ عَامِرَةٌ كَثِيرَةٌ الْفَوَاكِدُ جَيِّدَةُ الْأَعْنَابِ
 سَرِيَّةٌ * وَأَمَّا الْمَدَائِينُ فَهِيَ مِنْ نَحْوِ وَاسِطِ عَامِرَةٌ بِنَاوُومَ * مِنَ الْأَجَرِ وَالْجَمَاعُ فِي
 10 السُّوقِ، وَفِي نَحْوِ الشَّرْقِ أَسْبَابِرُ ثُمَّ قَبْرِ سَلْمَانَ وَأَبِيْلَانَ كَسْرِي، فَهَذِهِ مَدِينُ
 بَغْدَادَ وَخُرَاسَانَ قَرَى كَثِيرَةٌ أَجَلٌ مِنْ أَكْثَرِ هَذِهِ الْمَدِينِ، *

سَامَرٌ كَانَتْ مَصْرًا عَظِيمًا وَمُسْتَقَرًّا لِلْفُتُوحِ فِي الْقَدِيمِ اخْتِطَافُهَا الْمُعْتَصِمُ، وَزَادَ
 فِيهَا بَعْدَ الْمَتَوَكِّلِ وَصَارَتْ * مَرَحَلَةً وَكَانَتْ عَجِيبَةً حَسَنَةً حَتَّى سَمِيَتْ سُرُورَ مَنْ
 رَأَى ثُمَّ اخْتَصَرَ لِقَبِيلِ سُرْمَرٍ وَبِهَا جَمَاعٌ كَبِيرٌ كُلُّ يَخْتَارُ عَلَى جَمَاعِ دِمَشْقَ
 16 لَدُنْ لُبَسْتِ حَيْطَلَهُ بِالْمِيثَانِ وَجَعَلَتْ فِيهِ أَسَاطِينَ الرِّخَامِ وَفَرَسَ بِهِ وَلَهُ مَنَارَةٌ
 طَوِيلَةٌ وَأَمُورٌ مَتَلَفَةٌ وَكَانَتْ بِلَدًا جَلِيلَةً * وَالْآنَ قَدْ خَرِبَتْ بِسَبْرِ الرَّجُلِ الْإِهْلِي
 وَالثَّلَاكَةِ لَا يَرَى عِمَارَةً وَفِي مِنَ الْجَانِبِ الشَّرْقِيِّ وَفِي الْغَرْبِيِّ بَسَاتِينَ * وَكَانَ قَدْ
 بَنَى ثَمَّ كَعْبَةً وَجَعَلَ طَوَائِفًا وَأَتَّخَذَ مَنَى وَخَرِبَتْ غَرْبُهَا أَمْرًا كَانُوا مَعَهُ لَمَّا طَلَبُوا

لأنها ^d) O addit. ^c) O om. ^b) Supplevi, coll. Istakhrī ٨١. ^a) O بئال.

^e) B متعلعة. Deinde supplevi العبارة quo verbo nova pagina incipere debuit.

^f) وبئال أنها وسط الأقليم والنعمانية صغيرة الجماع عند السوق لطيف جبل O

قبلها عامرة أهله والجماع في السوق أكبر من النعمانية وجرجريا كانت كبيرة وقد

وبنيها O ^g) مخرب أكثرها ونقطع (nio) عبارتها الجماع قرب الدجلة عامرة

المداين كبيرة عامرة من نحو الغرب بناووم الاجر نائية عن O ^h) Addidi.

النهر يقابلها من الشرق اسبابير ثم قبر سلمان وابولان كسري فهذه مدني هذه

O ⁱ) سامري Deinde O الوجه ومن نحو سامري مدينة عكبرا وفي - الاعناب

في O ^e) بلد جميل O ⁿ) فصارت O ^m) ثم زاد O ^d) السلطان

لَحْيٌ خشية أن يفارقوه^a فلما خربت وصارت إلى ما ذكرنا سقيت ساء من رآى
ثم اختصرت^b فقيل سامراً^c والكرخ مدينة^d متصلة بها وأمر منها من نحو
الموصل وسمعت يومئذ القاضي أبا الحسين القزويني يقول ما أخرجت بغداد
فظيها قط إلا إياه موسى الضرير قلت ظبو الحسن الكرخي قال لا يسكن من
كرخ بغداد وإنما كان من كرخ سامراً^e والأنبأ مدينة^f كبيرة أول ما نزل^g
المنصور بها وقم ناره وقد خفت^h وهيتⁱ كبيرة عليها سور* على الفرات^j
بقرب البادية^k تكريت^l كبيرة معدن السمسم وصناع^m الصوف والنصارىⁿ
بها دير نقصد^o وعلت^p مدينة^q كبيرة بجرة^r إليها نهر من دجلة وآبارها
قريبة حلوة أهله^s كثيرة الاجل^t والسن^u كبيرة على دجلة عليها من الشرق
نهر الزاب والجماع في الاسواق بناوهم حجارة والجبيل منها قريبة على نخم^v
اقور^w ومدن سامراً اجل^x من مدن بغداد^y
حلوان قصبه صغيره سهل^z جبلية يحيط بها بساتين واعناب وتين قريبة
من الجبال^{aa} ولها سوق طويل وحصن^{ab} عتيق ونهر صغير وقيل في هذه الجامع
ولها ثمانية دروب درب خراسان درب الباقلة^{ac} درب المصلى درب اليهود
درب بغداد درب برقيط درب اليهودية درب ماجكان^{ad}* وقم كنيسة اليهود^{ae}
يعظمونها خارج البلد من الحصن والحجارة^{af} وبيت المقدس اكبر واجل وأمر
واظرف^{ag} واكثر مشايخ^{ah} وعلما^{ai} منها ومدائن هذه الكورة صغار خراب^{aj}* لا
يسرى ذكرها^{ak}

a) O haec om. et habet deinde فلما صارت b) O اختصر الاسم. Mox O
متصل. B deinde c) O om. B سامري. Of. Jaqut III, 10, 20 seqq. d) O om. B
e) O om. f) O ابو. g) Of. *Mashā'ib* sub الكرخي. Ibn al-Qaisarani 118
(ed. de Jong) et Jaqut IV, 104, 1 (ubi l. الله). Nomen eius est عبيد
et obiit anno 340 (Abu 'l-Mahasin II, 134). B et O
i) فراتيه. j) Male in O permantantur هيت et هيت. k) O سامري.
l) O وعلت. m) O يعظمونه. Doinde O وعلت. n) O وضعيل. o) O وتكريت.
p) B om. q) O الجبل. r) O واجر. s) O حصن. t) O وخراب. u) O الباقلة.
v) O وخراب البلد. w) O وخراب. x) O وخراب. y) O وخراب. z) O وخراب.
aa) O وخراب. ab) O وخراب. ac) O وخراب. ad) O وخراب. ae) O وخراب.
af) O وخراب. ag) O وخراب. ah) O وخراب. ai) O وخراب. aj) O وخراب.
ak) O وخراب.

وأما دجلة فلها ما انتهى لطيف جيد للمتفحفة وكان أبو بكر الجصاص
 يصر أن يحمل له تلك من فوق نهر الصرا قبل أن يلقاه الفرات وهذه دجلة
 تظهر من الصور وسذكر أصلها فيه ثم يلقاها عذبة من الأنهار في هذا الاقليم
 وينحدر عليها من الفرات بكورة بغداد أربعة أنهار الصرا نهر عيسى نهر
 صرصر نهر الملك ويلقاها من الشرق مياه التهر وكانت تحت بغداد لذا
 جاورت واسط تبطلت وصعب سلوكها إلى تخوم البصرة والسفن فيها ابداً
 شيلاً وزناً ولم في ذلك رفك والناس ببغداد يذهبون وجيهمون ويعبرون
 في السفن وتري لهم جليبة وضوضاً وثلاثاً طيب بغداد * في ذلك الشط *
 وأما الفرات فله نهر كثر فيه صلابه وأصله من بلد الروم يتقوس على طائفة
 10 من هذا الاقليم ثم يصل إلى الكوفة بعد ما تشعب ثم ينحدر إلى غربي
 واسط فيتبطح في بحيرة عظيمة يحيط بها قري طيرة * ولا يجاوزها * ويتجوى
 فيه السفن من الرقة * وأعلم أن العراق ليس ببلد رخاء ولكن جلد وعمر
 بهذين النهرين وما يحمل فيهما وبيكر الصين * للمجاور له واختصت بغداد
 برقة الهواء الذي لا يرى مثله بلى قل في البصرة ما شئت من مياهها وبركها
 11 ومذاها وجورها * أخبرنا أبو الحسن مطهر بن محمد برامهرمز قال حدثنا
 أحمد بن عمرو بن زكريا قال حدثنا الحسن بن علي بن بحر قال حدثنا
 أبو شعيب القيسي قال حدثني اشرس قال سألت ابن عباس عن العجز
 وألذ قال ملك موكل بالأمير البحر إذا وضع رجله فاض فلا رافع رجله غاص
 الماء والعجز وألذ * أعجوبة * على أهل البصرة ونعملة يزورهم السماء في كل يوم

المتفحفة O (ب) ما. Deinde B (اللدجلة). (B ut saepe add. O دجلة) (a)
 (f) O om. (g) بولعا. (e) (أثر at أثر optio inter B d) بلى. (e)
 B وأكثر. Deinde O وضوضاً O وضوضاً B (A) الناس O (و) أشبلا B Deinde
 (للبطخ B) يتبطح (ao) غربي واسط O (d) أصله O (e) من ذلك O (i) وثلاثى
 وبرقة الهواء ببغداد بلى البصرة جليبة بلهارها ونخيلها وبلد O (n) O om. (m)
 Deinde O الحسن B (e) حدثنا O Deinde O (مأها et واختصت B) والعجز
 O (e) وأذا O (r) مرضى الله تعالى عنه addit O (g) العيسى B (p) مطهر
 رجلى أهل البصرة نعمة عظيمة O (i) غالباً والعجز

وليلة مرتين ويدخل* الانهار ويسقى البساتين ويحمل السفن الى القري فاذا
جوز تلك ايضا عمل الارحية لانها على اقودة الانهار فاذا خرج الماء ادارها ويبلغ
المدة الى حدود البطائح* وله وقت يدور مع دور الاهلة*

جمل شؤون هذا الاقليم

هواء هذا الاقليم مختلف فيبغداد وواسط وما دخل في هذا الصقع يسلد*
وقبل الهواء سريع الانقلاب وربما توقف في الصيف* واكثر ثم و انقلاب سريعا
والكوفة بخلافه ويسكون بالبصرة حر عظيم غير ان الشمال ربما هبت قطاب
وقسرات في اخبار البصرة* عيشنا في البصرة عيش طريف، ان هبت شمال
فناحن في طيب وريف، وان كانت جنوب فاذا في كنيف* ورايتهم اذا
كانت جنوب في صيف صدر يلقى الرجل صاحبه فيقول الا ترى ما نحن فيه 10
فيحببه نرجو من الله العروج* وربما نزل عليهم شبيبة الدبس بالليل، وحلوان
معتدلة الهواء* والبطائح نعود بالله منها* ومن شاهدها في الصيف راي
العجب انما ينمون في الكتل وتتم بف لهما حلة لايرة انما في نحره*

فيدخل O) b) In textu B ad quod in margine lector haec annotavit:

الافلام لا يخفى انه جيع الفم لكنه لم يسمع ذلك منهم بل المسموع هو الافواه
لا غير كيف وقد جعلوا الافواه قريظة على ان الفم اصله الفوه ثم جعل فم
بحذف الهاء ولابد السواد ميبا فالحاصل ان الافلام خطأ فاحش لا يتقبل به
من له ادنى ذريرة بل ادنى ذريرة فضلا عن مثل ذلك الفاضل المبرج للمعالم
انك ان امثال هذا ابتلاءات من جانب العزيز العليم العلام اعوذ بالله الرحمن
B) من الضرور والسرور والابتهاج، ولو كانت النور من السراج الوهيج،
هواء. B om. e) ودوراته يكون مع الاهلة والله تعالى اعلم O) d) الجزر والمند
ولهم ببغداد بيوت تحت: habet: واذا post O) واذا تم B) g) يدخل O) f)
Ibn Lankak haec versibus ex-
pressit, Tha'libi, Lat'if, 13, Jaqut I, 43v ult. Pro بالبصرة O في البصرة
ونعود بالله من البطائح في O) m) شبه O) k) جنوبا B) a)
في نحره ceteris omissis ad

* والمدنية كثيرة الفقهاء والقراء والادباء والائمة والملوك بخاصية بغداد والبصرة^٥
 وللمذكرين به ادنى صيت، وحمل اليهم الثلج من البعد * وهو يلود في الشتاء
 ربما جمد الماء في البصرة وجميع بغداد، واهل الكوفة والبصرة سر^٦ وبه
 مجوس كثيرة وامتته نصارى ويهود^٧، وقد حصل به عددا من المذاهب
 * الغلبة ببغداد^٨ للاحنابلة والشيعة * مع جلييلة فقهاء العراقيين بالاعوام^٩ وبه مالكية
 واشعرية ومعتزلة ونجارية والكوفة الشيعة^{١٠} الا الكنتاسة * فلها سنيان وبالبصرة
 مجلس وعوام السلفية^{١١} وهم قوم يذعنون الكلام والزهد واكثر المذكرين بها
 منهم ولا يتعاطون الفقه * فمن تفقه منهم تفقه لمالك^{١٢} وذكروا ان صاحبهم
 ابن سار كان يتفقه لابي حنيفة * وسار كان غلام سهل بن عبد الله
 10 انتسرى ورأيتهم قوما فيهم رزق وصالحون * الا انهم يغترون في اطراف صاحبهم
 وقد اختلفت اليهم المذاهب الجديدة وعرفت سرائرهم وحللت من قلوبهم لآتى
 رجل احب اهل النسك واميل الى اهل الزهد كاتبا ما كانوا لهم رقبا في
 الكلام وتصانيف وترفع مجالسهم وبعد خلافتهم^{١٣}، واكثر اهل البصرة قدرية
 وشيعية^{١٤} وقم حنابلة * وببغداد غالبية يغترون في حب معاوية ومشبهة وبرهانية^{١٥}
 16 وكنت يوما بجامع واسط واذا برجل قد اجتمع عليه الناس فدنوت منه
 فاذا هو يقول حدثنا فلان عن فلان عن النبي صلعم ان الله يدلي معاوية
 يوم القيمة فيجلسه الى جنبه ويغلفه بيده ثم يحلوه على الخلف كالعروس فقلت
 له بما ذا به عجزته عليها رضى الله عن معاوية وكذبت انت يا ضال فلال
 خذوا هذا الرافضى فاقبل الناس على معرفتى ببعض الكتب فكرركم على^{١٦}

وربما O b). والمدنية B والمدنية Pro. والفقهاء والقراء به كثير والادباء O a)
 وجميع B. جمد الماء بالبصرة وبغداد واكثر الذمى يهود ونصارى وبه مجوس
 Deinde (جليلة B) O om. d). لغلبة بغداد O e). وجميع بغداد pro بغداد
 O h). للسلفية B g). O om: f). شيعة O e). وبه مالكيون واشعريون O
 h. l. om. k). روايت اكثرهم يتفقهون لمالك O h. l. addit: l). وصالحين B
 O, partim perspicuous, ومشبهة وبرهانية B m). (ورفع B) O hae om.
 وحنابلة العراقي غالبية مشبهة يغترون في حب معاوية ويروون في ذلك اخبارا
 alterum 12, 1. وكنت يوما Deinde O omnia omittit ad منكرة بخاصة البرهانية

والغالب على شعبه هذا الاقليم وقصاته اصحاب ابي حنيفة وكنت يونس في مجلس ابي محمد السيرافي فقال انت « رجل شامي واهل تاحيتك * اصحاب حديث يتفقهون للشافعي » فلم تلقهت لابي حنيفة قلت له لخلال ثلاث ايد الله العظيمة قال وما هن قلت اما واحدة. فلي رايته اعتماده على قول علي رضي وقال النبي صلعم انا مذهب العلم وعلى بابها وقال قصاكم على يعني افقهم * وعلى قول * عبد الله بن مسعود وقال عمه رضيته لامتي ما رضى لها ابن ام عبد وقاله كنيف ملئ علما وقاله خذوا ثلثي دينكم عن ابن ام عبد * وعلم اهل الكوفة عن هذين الرجلين * لا محالة * والفتنة الثانية رايته * اقدم الاثمة واقربهم الى الصحابة واورعهم واعبد * وقد قاله عليكم بالعنيف وقال النبي * صلعم خياركم القمن الذي انا فيه ثم الذين يلونهم * ثم الذين 10 يلونهم * ثم يغشوا الكذب وكان في زمن الصدق والصادقين * والفتنة الثالثة رايته الجميع قد فارقوه في مسئلة اصاب فيها عيانا وخطأوا قال وما في قلت قد علم الشيخ ان من * مذهب انه لا يجوز اخذ الاجرة على القرب ورايته من حجة باجرة * التمس قلبه فان عد اراد انكوسا وقل ورعه * حتى رايته اخذ للثنتين والثلاث * ولم ار لهم بركة ولا جمعوا منه مالا قطه 15 وكذلك الاثمة والمؤثنون ونهاتهم * لانهم استحقوا اجرهم على الله فاحذروا من خلقه قال لقد دقت النظر يا مقدسي واحتطت لنفسك * فان قال قائل ابو حنيفة مطعون عليه قيل له اعلم * ان لخلق على ثلاثة ضروب ضرب له اجمع الناس على سدادهم وضرب قد اجمع الجمهور على فسادهم وضرب قد مدحهم * بعض واثمهم بعض * وهم الفصل الثلاثة * فخذ قياسهم من الصحابة 20 فالمحمودون * ابن مسعود وعاك وزيد * والمذمومون * عبد الله بن ابي * والااضلون

ابن مسعود عبد الله رضي الله عنه. قلت. شغوبية. لاكت. ا) ابن مسعود. ب) يعني ابن مسعود. ج) addit. د) صلعم. ه) om. ز) In B lesta difficile cum copula expuncta. ح) رايته لبا حنيفة. ط) قال. ث) خالفوه. ذ) B et C. لا على ما يقول ابي (ابو ل). حنيفة في رد بقية. م) addit. ن) C haec om. o) B om. پ) قوم واثمهم اخرون. ق) B et C. ر) وزيد. س) addit. ت) المحمودون مثل. ث) وخذ. Deinde C. الثلاث. ا) addit. ب) واصحابه. ج) مثل.

الخلعة الاربعة وقد علمت ما يقول فيهم الخوارج * وجهال الشيعة فابو حنيفة
ان كان طائفة من الحمقى يثمنونه فضلائق من اهل الفصل يدعون له
ويحمدونه مع ما فتح الله على قلبه حتى فرغ الشريعة واراج الخليفة في
اختياره العصب والسجن على القضاء فمثل ابي حنيفة لا يرى * والقراءات
السبع مستعملة في الانليم وكانت في القديم ببغداد حروف حمزة * وحروف
يعقوب الحضرمي بالبصرة ورايت لها بكر التكتي * يوم بها في الجامع ويذكر انها
قراءة المشايخ * ولغاتهم مختلفة اصحاب الكوفة * لقريهم من البداية وبعدهم
عن اللبس ثم هي بعد ذلك حسنة فاسدة بخامسة ببغداد واما البطائح
فلبط لا لسان ولا عقله *

10 ولا بأس بالتجارات فيه امر تسع بخز / البصرة ويزها وطرائفها وبارزها هي
معدن الآتي والجواهر وخصه البحر ومطرح البر وبها يصنع الرأسخت والزنجر
والزنجر والمرداسنج ومنها تحمل التمور الى الاطراف ولثانة ولهم خز وبفسج
وماورد وابلان * تعمل ثياب الكتان الرفيعة على عمل / القصب والكوفة عائم
الخز والبفسج * في غايه اللجونة وبمدينة السلام الطوائف والوان ثياب
16 الخز وغير ذلك * وبه عبادة ابي حسن وسامان رفيع * ومن خصائصهم
بنفسج الكوفة وازادها وحكم ببغداد وطوائفها ومعللي البصرة وتين حلوان
وشيم واسط * وبتيها ويصنع بالنعملية اكسية وثياب مصوف عسلي حسنة
وببغداد ارز وعالم يكتكي ربيعة ومناديل * القصيرة والبوتبيلا ومصوف تكريت

فابو doinde et الروافض من الخائب وما يقول العقلاء فيهم من الحسن O a)
حنيفة ايضا بعض يذمه وخلف يترجون عليه فصار مثله مثل خيار الصحابة
ceteris حروف يعقوب الحضرمي O c) وببغداد خ b) In marg. B
ثم البصرية وكلام اهل بغداد حسن غير O pro his d) Bio-B. e) omittis.
B doinde et mox خز f) O. ولألس O doinde. صحيح واهل البطائح لبط
ومعدن التمر ويرتفع O a) حق O doinde. وبارزها B g) وطرائفها
O b) يصنع ثياب كتان تشاكل O habet i) وماء ورد O In seqq. منها الخنا
ومن الخصائص ازال الكوفة n) O om. m) الظريف B i) الذي لا نظير له
Con-العصرية والموسد B p) يكتكي. Est Persia. ككتكي O بكتكي B o)
lectura odidi.

والستور الواسطيّة ٥ ومكاييليم القفير ثلاثون منا والمذك خمسة امناء
والكيلحجة منوان ٦ ورطلم نصف الن ٥ وقودهم بالوزن غير ان سناجيم
اشف من الراسانيّة ٥

من رسومهم الجميل ٥ والتطيلس يكشرون التنعل ٧ وتسفيل تعمائم * ونيس
الشروب ٨ اكل ما يقررون ٩ الطيالة * وانا كن بوقت حمل التمر الحديث الى ١٠
واسط نثر اول سفينه تفضل فيزين ١ لها ذلك البيع الشط الى دثته بالانص
والستور ١ ويحلقون على جناقر النساء قبايا هلية وحشة ٢ والهراسين موافق
سوف دكاكينهم فيها * الحصر والموائد والمري وخدام ٣ ولشوت وابريق واشدن
لذا احذر ٤ الرجل دفعه دانقا * وانا كن اول البنفسج داروا به في الاسواق
وتجملوا عليه ٥ وعلى ابواب الجامع ٦ مباحني بالكرو ٧ ويلبس الأطباء الاقبية ١٠
والمناطق ١ ولا يطربون ١ في الاكلان ولم رسوم كثيرة ٢ حسان ٣ واكثر * مباحهم
ساده دجلة والفرات والزاب والنهرانات * ومنها سقى مزارعهم ٤ والماء بالبحر
صيف لانه يحمل * في السفن من الابله واما الماء الملائف لها فغير حلو ولا
طيب ويقال فيه ثلثه ماء البحر وثلثه ماء العجور ٥ وثلثه ماء الحجر لان الماء
اذا جزر ٦ شمرت شلوط الاتهار فبلد الناس عليها ثم يقبل المذ فيحمل تلك ١٥
البلدان ٧ واذا هبت الجنوب سخن الماء ٨ تلح عصبيات وحشة بالبحر ٩

واكسبه النجانيّة وكاتكي (elo) بغداد ومناويل القصر وصوف C pro his
منوين C ١٥ مكاييليم وموازينهم B. Deinde in marg. B. تكريت وقد ذكرنا البنفسج
تربيد (تريد. eod.) المائة درهمان وانقر ستة وثلثون C addit: ١٥ سناجيم C ١٥
ويكشرون لبس C ١٥. والتطلس C. Deinde C. التحمل C, التحمل B ١٥. رطلا
واكل C om. Deinde habet ١٥. ويستطيل B, ut recepi. Deinde C ut recepi. (النعال. l.)
الموائد والخدام C ١٥. حجر C ١٥. C haco om. ١٥. فيزين B ١٥. يقولون C ١٥
C haco om. ١٥. الى رئيسهم C addit: ١٥. اكل C ١٥. وابريق post ومري et ponit
واكثرهم هاشميون eod addit والمناطق C om. ١٥. بالكرا B ١٥. للجوامع C ١٥. وتحملوا B
الحزر B ١٥. C om. ١٥. مشارب من C ١٥. عدة C ١٥. يطربون C, يطربون B ١٥
اليهم من الابله في السفن والمياه C pro his: ١٥. (شمرت legi posset) جزرت B ١٥
١٥. التجاربه اليها غير حلو ومنها يشرب صفاء للناس aa) B om.

بين الربيعين * وفي شبيعة وبين السعديين وفي سنة * ويدخل فيها أهل
 الرساتيف * وكل بلد إلا هذه عصبية على غير المذهب *
 * والمشاهد به كثيرة * بكوتا ولد إبراهيم * وأوقدت ناراً * والكوفة * بنى نوح
 سفينة وفار تنوره * وتم آثاراً * على وقبره وقبر * الحسين ومقتله *
 * والبصرة قبر * طلحة وزبير وأخي النبي * والحسن البصري وأنس بن مالك
 * وعمران بن حصين * وسفيان الثوري ومالك بن دينار وعتبة الغلام ومحمد بن
 واسع وصالح المرق وأيوب السخيتاني وسهل * التستري ورواية العدوية * وتم
 قبر ابن سارة * وبغداد قبر أبي حنيفة قد بنى عليه أبو جعفر الزمام صفة
 * وقبر أبي جعفر خلف سوق يحيى * وقبر أبي يوسف * في مقبرة قريش * وقبر
 10 أحمد بن حنبل ومعروف الكرخي وبشر الخالي * وغيرهم وقبر سلمان البلداني
 والكوفة قبر نبي أظنه يونس عم * وفي أخلاهم وطاء * وفي أهل الطراف غير
 أن العيارين إذا تحركوا ببغداد هلكوا والفساد كثير وبالبصرة صالحون ورعاة
 دورعون ومستوردون ويؤثرون الظهور ويعتجلون العصر ويستقرون بالجامع ليجتمع
 الناس من الأطراف ويخطب الإمام كل غداة ويدعوا قلوباً في سنة ابن
 18 عباس رقة *

- a) B sine punctis. b) O om. Deinde B وفيه مذهب. c) B legitur: مشاهد. d) وفيه O. e) O om. f) ومعالمهم مولد الخليل وموقده وبنى ذلك نوح وقبر على الخ
 سيدنا الحسين رضي O. g) آثار سيدنا O. h) بنيت السفينة وثار التنور O. i) بن
 أخى النبي صلعم بن O. k) الله تعالى عنهما بكر بلا خلف قصر ابن هبيرة
 بن O addit: m) وعدة من الصحابة O. n) الرضاة وقبر طلحة والزبير
 O om., sed his innotuit: p) O. q) الطرف B. r) وغيرهم O. s) عبد الله
 وبالبصرة من اجلاس التمر تسعة وأربعون المصبي (الضبي) cod. inserit sequentia: (cod. الحوشى المشكور الطبريزي الأحمر الأصغر الحسني الملقب
 الأزان الهليات الكرامى القنبرية القريظى الهيروم البدلى الريفى العروسى
 البلانجاني الأبرهيمى (الأبرهيم cod. الزنبورى اليعصوى البرتلج المحدث المروى
 الشوبقى الجيشوان (الجيشوان cod. العمري القرشي اليمامى البرقى السهرى
 (السهرى cod. الخزان الخاندان الأصغر المعكوم القصب الخلقى المدحرج الغزالي الشرقى

وأما الولايات * فهي مستقر خلفاء ولد العباس رضى وكان ابناً الامر امره
حتى ضعفوا وغلب عليهم الديلم والآن لا يرون * ولا يلتفت الى رأيهم * فاولهم *
كان ابو العباس عبد الله بن محمد بن علي بن العباس * ويومئذ له سنة ١٣٢
ومات سنة ٣١ بالتبليغ وكان قاضيه يحيى بن سعيد الاتصاري * ثم يرجع للمنتصر
ابن جعفر عبد الله بن محمد * سنة ١٣٦ ومات سنة ١٥٨ وكان قاضيه عبيد *
الله بن صفوان وشريكه * والحسن بن عمار * ثم جلس بعده المهدي ابو عبد
الله بن المنتصر سنة ١٥٨ وكان قاضيه محمد بن عبد الله بن علافة * وواليه
ابن يزيد توفي سنة ١٣٦ ويومئذ للهدي ابن * محمد موسى بن المهدي وكان
قاضيه ابو يوسف وسعيد بن عبد الرحمن توفي سنة ١٧٠ وجلس بعده الرشيد
ابو جعفر فزون * بن المهدي ليلة الجمعة رابع عشر ربيع الأول سنة ١٧٠ قاضيه 10
الحسين بن الحسن الصوفي ثم عيون بن عبد الله المسعودي * وحسن بن
غياث * مات بطوس سنة ١٩٣ * فبويج للامين * محمد ابنه * لسبع خلون من
جمادى الآخرة سنة ١٩٣ * ثم خرج اليه اخوة المأمون فقتله ويومئذ له سنة ١٩٨
قضائه الواقدي * ومحمد بن عبد الرحمن المتحزبي * ثم بشر بن الوليد *
يحيى بن اكنم * وتوفي سنة ٢١٨ بقرسوس * ويومئذ * لاق اسحاق محمد بن 18

لخوارزمي الفحل المأثور ببص البغل الفاوسان وبها ميحالي لقله (صحاحي
بالله. eod.) ابو احمد الموسائي من المدينة ولا ينقطع الرطب من البصرة الا شهرين *
وبها من اجناس السمك الدجلية اربعة وعشرون الشيم الزجر (الزجر. eod.) البني
لجرق الشلف الزجر (الزجر. eod.) البني السلاج (؟ السلاج. l.) الشائم الكركه
الشلاي (؟ الشلاي. l.) الدجاء الرمان البيضاى الاربيان البراك البرسوج (؟ البرسوج. l.)
الاسبول الجوف (العراق. eod.) الربلي (؟ الربلي. l.) العين الزجر (الزجر. eod.)
السعدان (؟ السعدان. l.) المارملي.

فما زال امر الخلفاء به نافذ حتى غلب على امر الديلم فلان: a) O pro his: b) لا ابرو
c) O addit: d) O om. e) O addit: f) ابو عبيد الله محمد * g) ابن عبد الله
Kil. et. علامه O علاقه B. h) ابو عبيد الله محمد * i) سبع وستين وماية O Oyun, Tal. j)
ابو pro ابا et mox B. k) (سبع B) سبع وستين وماية O. l) ثم O addit. m) اكنم O. n) B et O الامين. o) ثم O addit. p)

الرشيد المعتصم قاضييه احمد * بن ابي دؤاد ومات سنة ١١٧٠، ثم بويج لابنه
الواثق ابي جعفر هرون * قاضييه احمد بن ابي دؤاد توفي سنة ١١٧٢ فبويج لاختيه
ابي الفضل جعفر المتوكل قاضييه جعفر بن عبد الواحد الهاشمي * وتوفي سنة
١٢٠٧ فبويج لابنه المنتصر ابي جعفر محمد قاضييه جعفر بن عبد الواحد، توفي
سنة ١٢٤٨، ثم بويج لابنه ابي العباس احمد المستعين قاضييه جعفر بن محمد
ابن عتار، ثم خلع نفسه بعد ثلاث سنين * وثمانية اشهر فبويج للمعتز بن
المتوكل قاضييه الحسن بن محمد بن ابي الشوارب، ثم بويج للمعتد ابي
العباس احمد بن المتوكل سنة ٥٩ قاضييه ابن ابي الشوارب ومات سنة ١٢٧١
ثم بويج لابنه ابي العباس احمد بن ابي احمد المعتضد قاضييه اسماعيل بن
١٠ اسحاق ويوسف بن يعقوب وابن ابي الشوارب توفي سنة ١٢٨٩، ثم بويج ابنه
ابو محمد علي المكتفي قاضييه يوسف بن يعقوب وابنه محمد توفي سنة ١٢٩٥
ثم بويج ابنه ابو الفضل جعفر المقتدر بالله قاضييه * محمد بن يوسف بن يعقوب
ثم ابنه يوسف ثم يعقوب ابو مروه قتل سنة ١٣٢٠، جلس القاهرة سنة وسنلا
اشهر ثم الراضي * سبع سنين وعشرة ايام، ثم المتقي ثلاث سنين واحد عشر شهرا
١١ ثم المستفي سنة ١٣٣٣ قاضييه ابو عبد الله ابن ابي موسى الضري ثم كحل
سنة ١٣٣٤ واجلسوا المطيع ابا القاسم الفضل وكلوا هؤولاء ابناء المعتضد فبقى
له الامر الى سنة ١٣٣٣ ثم خلع نفسه واجلس ابنه عبد الكريم ابا بكر والطائع
قاضييه ابو محمد عبيد الله بن احمد * بن معروف * * * * * * * * * * * * * * * * * *
اول من استول من

a) O om. B pro ٢٢٧. وكان. b) O haec om. et addit deinde. c) O om. B pro ٢٢٧ habet ٢٢٢ et mox B et O ٢٢٣ pro ٢٢٨. d) Gravis error in B et O. Fuit filius Mohammedis, nepos al-Motacimi. e) Tab. III, ١٢٣٤, 3 احمد، sed toto, 1 ut rec. f) O om. g) O omisso ابنه المتوكل. h) B et O male vv. Deinde O بويج. i) Rursus gravis error. Erat nepos al-Motamidi. O om. احمد بن ابي احمد. Abu Ahmed est al-Mowaffak. k) B et O male vv. l) Erat filius al-Motadhidi (فبويج ابنه). m) In O lacuna. B om. محمد بن. De filio of Masudi, Tandih, ١٣٨١, 9 seq. n) Aliter computat Ibn al-Athir VIII, ٢٧٤, 1. o) Aliter Ibn al-Athir VIII, ١٣٢, 1. Mox B et O بالمستفي pro المكتفي. p) O وكان. q) Ibn al-Athir VIII, ٢٧٤, 1 ابا الفضل. r) O المعروف.

الديلم أبو الحسن ^a ابن قويه ^b ثم ابنه بختيار ^c ثم عصف الدولة ^d ثم ابنه بلكارزار ^e
ثم ابنه الأكبر أبو الفوارس ^f

وأما الخراج فعلم أن جربل هذا الاقليم ستة وثلاثون ألف ألف جريب
على جريب الخنطلة أربعة دراهم وعلى جريب الشعير درهمان وعلى جريب
الدخل ثمانية دراهم هذا ما قدره عمر وختم على خمسمائة ألف ^g من الجوالي ^h
فبلغ جباية السواد مائة ألف ألف وثمانية وعشرين ⁱ ألف ألف درهم ثم
جبا عمر بن عبد العزيز مائة ألف ألف وأربعة وعشرين ألف ألف درهم
وجبا ^j الخراج ثمانية عشر ألف ألف ليس فيها مائة ألف ألف ^k وأما البصرة
والكوفة فعشرية ^l وقرأت في كتاب بخرانة عصف الدولة أن اثنان غول السواد
ستة وثمانون ألف ألف وسبعمائة ألف وثمانون ألف درهم ومن ابواب المال ^m
بالسواد أربعة آلاف ألف وثمانية آلاف درهم وخراج دجلة ثمانية آلاف ألف
وخمسمائة ألف درهم ⁿ والعراق يغسل بالطساسيم ^o وفي ستون لكورة حلوان
خمسة ولشلاقباد ثمانية ولنيماسيان ^p ثلاثة ولبهلباك الأعلى ستة وللاوسط
أربعة ولارديشير بلكان خمسة ولشاسابور ^q أربعة ولشاذبهتم أربعة ولاستن
العال أربعة ولبهلباك الأسفل خمسة ولشاذهرمز سبعة والنهرانك خمسة ^r
وأما الصراقة فثقبلة كثيرة محدثة في النهر والبحر وفي البصرة تفتش صعب
وشوكات منكسة وكذلك بالبطائح تقيم الامتعة وتفتش ^s وأما القرامطة فلم
ديوان على باب البصرة والديلم ديوان آخر حتى أنه يؤخذ على الغنمة ^t

مصمم الدولة. Notes est nomine. باكارزار. c) تحت يار. d) الحسن. e) et cognomen habebat ابو كاليبجار (Ibn al-Athir IX, 13). Abu 'l-Fawaris i. e. frater eius erat. f) Hic in B est magna lacuna (سقط من الأصل). g) C om.; cf. Beladhorf IV, 1 et Ibn Khord. IV, 18. h) درهين. i) وعشرون. j) quod est ridiculum; cf. Ibn Khord. IV, 21. k) Be-quitur (repetitum ex voce praec.). l) الدجلة. m) لشاذقباد. n) Sic C. Ibn Khordzbeh 1, 1 (vid. ibi ann. a) Vulgo appellatur ذيوماسغان. o) et quoque in aliis nominibus in cod. levie corruptio inest. p) يقيم. q) ويغش. r) العتمة.

الواحدة أربعة ذراهم ولا يفتح إلا ساعة من النهار، وإذا رجع الحاج مكسوا
أحمال الادم والجمل الاعرابية وكذلك بالكوفة وبغداد ويؤخذ من الحاج للمحمل
مئتون، ومن الكنيسة او حمل البر مئة ومن العمارة خمسون ^{هـ} ومائة بالبصرة
والكوفة *

^٥ ومساحة العراق طولاً من البحر الى السن مئة فرسخ وخمسة وعشرون
وعرضه من العذيب الى عقبة خلوان مئتون فلذا كسرتة كان عشرة آلاف
فرسخ *

وأما المسالك فتأخذ من بغداد الى نهر للك مرحلة ثم الى القصر مرحلة
ثم الى حمام ابن عمر مرحلة ثم الى الكوفة مرحلة ثم الى القادسية مرحلة ^{١٠}
وتأخذ من بغداد الى المدائن مرحلة ثم الى السيب مرحلة ثم الى ديس العاقول
مرحلة ثم الى جرجاوة مرحلة ثم الى النعمانية مرحلة ثم الى جبل مرحلة ثم
الى نهر سابس مرحلة ثم الى مطارة بريدن ثم الى الحارثية مثلها ثم الى
الاسخيلية مرحلة ثم الى الحارثية بريدن ثم الى الحارثية مثلها ثم الى
تيمانة مرحلة ثم الى واسط مرحلة، وان شئت فخذ من الحارثية الى الزبيدية
^{١٥} مرحلة ثم الى واسط بريدن، ومن الحارثية الى الحارثية بريدن ومن الحارثية
الى الصليبا بريدن * وتأخذ من البصرة الى الابلية بريدن ثم الى بستان
مرحلة ثم الى عبادة مرحلة * وتأخذ من بغداد الى السليحين بريدن ثم
الى الانبار مرحلة ثم الى الرب مرحلة ثم الى هيت مرحلتين * وتأخذ من
بغداد الى البركان بريدن ثم الى عكبرا مرحلة ثم الى باخمشا نصف مرحلة

١) الحارثية. ٢) Sic. In mappa O. ٣) Om. ٤) خمسين. ٥) ستين. ٦)

ut quoque appellatur الحارثية. e. g. Tab. III, fl. 8, 17, 17, Ibn al-
Athir IX, 17, 5 a. f. ٧) In mappa الحارثية. ٨) O hic habet: واسط
الى البصرة او الى بغداد او الى الاهواز او الى الكوفة خمسين فرسخا خمسين فرسخا
السليحين. ٩) O. ١٠) الرب. In mappa العذيب. Secutus sum Ibn Serapion apud Ibn Khord. v. 8.
Cf. Qudama 17, 1 seq.

١١) البصرة. ١٢) باخمشا. v. Ibn Khord. 17, 12.

ثم إلى القادسية مرحلة* ثم إلى الكرخ مرحلة ثم إلى جبلة مرحلة ثم إلى
 السوفائية مثلها ثم إلى بارما مثلها ثم إلى السين مثلها* وتأخذ من
 بغداد إلى النهران يريدان ثم إلى دبر بارما مثلها ثم إلى التسكر مرحلة ثم
 إلى جولا مرحلة ثم إلى خافين مرحلة* وتأخذ من هيت إلى التاوس مرحلة
 ثم إلى علة مرحلة* ثم إلى التوس مرحلة ثم إلى الفخيمة مرحلة ثم إلى^٥
 الخبيشة مرحلة ثم إلى النبهة مرحلة* وتأخذ من حلوان إلى مادرواستان
 يريدان ثم إلى السرج مرحلة ثم إلى قصر يزيد يريدان ثم إلى الزبيدية
 مرحلة ثم إلى قصر عمرو مرحلة ثم إلى قزمسين نصف مرحلة* وتأخذ من
 حلوان إلى قصر شيرين مرحلة ثم إلى خافين مرحلة* وتأخذ من الأبلّة إلى
 التكريّة مرحلة في الماء* ومن الأبلّة إلى كهر نجا مرحلة ثم إلى قم العتديق^{١٥}
 مرحلة وعسكر إلى جعفر بازاء الأبلّة يعبر إليه* وسميت واسط لان منها إلى
 بغداد أو إلى الكوفة أو إلى البصرة أو إلى حلوان أو إلى الأهواز خمسين
 خمسين فرسخا وليس وسط العروى ألما وسطه دبر العاقول* والطريق من
 الكوفة*

a) Sic desinit lacuna in B. b) B et C حبلنا (O)؛ v. Ibn Khord.
 ١٣، 14 et k, Tab. III، ١٣٣، 8 et l. c) B بارما، O بارما. d) B بارما، O بارما.
 V. Ibn Khord. ١٨ p, sed cf. Ibn Rosteh ١٣٣، 17. e) C h. l. addit, infra om.:
 ثم إلى قصر شيرين مرحلة ثم إلى حلوان مرحلة. f) Sic C; voc. sec. Ibn Khord.
 ٧٣، 1. g) C النهب؛ Ibn Khord. l. l. ut rec. h) Haec in B non exstant.
 i) B بارما، O مادرواستان؛ v. Ibn Khord. ١٩، 8 et ann. g. Apud Juqut in v.
 يريدان male pro مرحلتين. k) C مرج القلعة ut Ibn Khord. l) B om.
 Distantia est tantum 8 Far. m) Sic C in mappa, in textu لوزية B؛ لوزية.
 De Hawtzh cogitari nequit. Cf. infra in capite Khuzistan. n) C om. Se-
 quentia sic habet: et deinde addit, ويعبر من الأبلّة إلى عسكر إلى جعفر نحو فرسخ،
 ceteris huius capituli omissis: ست مراحل من بغداد إلى الصيمرة أو السيروان. o) B خمسون خمسون. p) Haec verba vix suo loco
 esse possunt.

اقلیم اقور

هذا ايضا اقليم نفيس ثم له فصل^a لان به مشاهد الاقيبا^a * ومنزل
الاولياء^b به استقرت سفينة نوح على الجودي^c * وبه سكن اهلها^d وبنوا مدينة
قنائين وبه تلب الله على قوم يونس واخرج منه^e العين^f، ومنه دخل الضلمات^g
في القرنين^h، وبه كانت عجائبⁱ جرجيس مع دانيال^j وفيه انبت الله تعالى
ليونس^k البقطينة^l ومنه خرج نهر الملة المبارك المذكور بجلة اليس^m به مسجد
يونسⁿ بتل ثوبه^o يقولون سبع زورات له^p يعدلن حاجته مع مشاهد كثيرة
وفصائل جملة^q هو ثغر من ثغور المسلمين ومعدل من معالكم لار^r آمد اليوم
دار جهادهم والموصل من اجل انصافهم^s وجربوا ابن عمر احد منازعهم ومع
10 ذلك^t هو واسط^u بين العراق والشام، ومنزل العرب في الاسلام^v، ومعدل الخيل
العناق^w، ومنه^x ميرة اكثر^y العراق^z، رخيص الاسعار جيد الثمار ومعدل
الاخيار^{aa} اخبرنا الحاكم ابو نصر منصور بن محمد التتري^{ab} محتسب خارا^{ac} قال
حدثنا الهيثم بن كليب^{ad} قال حدثنا ابو يعلى الحسن بن اسمعيل وابو
سليمان محمد بن منصور الفقيه^{ae} قال حدثنا اسمعيل بن ابي^{af} وابو^{ag} قال
15 حدثني كثير بن عبد الله عن ابيه عن جده قال قال رسول الله صلعم اربعة
اجبل من جبال الجنة واربعة انهار من انهار الجنة واربعة ملاحم من ملاحم

ومواضع O b) لان به pro لانه et habet deinde على غير O a)
وتوطئه قومه O c) الصديقين والاولياء وكم قد اخرج من المحدثين والعلماء
B sino O. وواقع O. f) ومدينة O corrupte. e) له O d) ومنا (لنا) نزلوا
ثم هو بين نهرى الملة O Deinde. 37 vs. 146. Quran. البقطين O punctis;
نهر لاله B المذكورين في جميع الامم ومنه مخرج المشهور بجلة فر اليس الخ
زورات O i) تونس O h) اليس pro اكيس et deinde المبارك الممدون
O e) اكثر ميرة O n) راس B m) ذلك O l) امصارم O انصافم B h)
ثم الفرات نهر الجنة قد لحاظ بغريبه والرحاب على تخومه: et hic addit
O om. q) ببخارا O tantum. Deinde O لاى O p) المشبعة

الغار حاذية وغيرهن * ومدن الغرافية أكبرهن رَحْبَة ابن طَوْف قَرْفَسِيَّة
عَائِدَة الدَّالِيَّة الْحَدِيثِيَّة ومدن الخابور قصبتها عَرَابَان ومن مدنها الحَصِين
الشَّمْسِيَّة مِيكْسِيْن سَكْفَر العَبَّاس الخَيْشَلَة السَّكِينِيَّة التَّنَائِيْر *
المَوْصِل هو مصر هذا الاقليم بلد جليل حسن البناء طيب الهواء عظيم
البناء كبير الاسم قديم الرسم حسن الاسواق والفنادق كثير الملوك والمشايخ لا
يخلو من اسناد عال وفقيه مذكور منها ميرة بغداد واليه قوافل الرّحاب وله
منارة وخصائص وثمار حسنة وحملت سرية ودور بهيمة ولحوم جيدة وامور
جامعة غير ان البساتين بعيدة وربع الجنوب موكية وساء النهر بعيد المستقى،
والبلد شبه طيلسان مثل البصرة ليس بالكبير في ثلثه شبه حصن يسمى
10 المربعة على نهر زبيدة ويعرف بسوق الاربعاء داخله فضاء واسع به يجتمع
الأكبر والواصيد على كل ركن فندق وبين الجامع والشط رمية سلم على نشرة
يصعد اليه بدرج من نحو الشط ودرجه من قبل الاسواق اقل كله آراجات
من حجارة بلط ووجه المغطى بلا ابواب واكثر الاسواق مغطاة والآبار مالهية
وشربها من دجلة ومن نهر زبيدة من دروبه درب دير الاعلى درب باصلوت
15 درب الخسعين درب بنى ميدة درب الجصاصه درب رحا امير المؤمنين درب
الدباغين درب جميل والبلد على الشط وقصر الخليفة على نصف فرسخ من
الجانب الآخر عند نوى القديمة وكان اسم الموصل خولان فلما وصل العرب

a) Nomen scripsi secundum C infra, coll. Jaqut in v.; C h. 1. الغاف, B supra
et infra الغان. Hinc fort. oriunda est lectio ٤٨ ap. Jaqut IV, ٢١, 20. Nomen
seq. C hic et infra et B infra ut recepi. Supra B حاذية. b) B supra الشيشية
C الممسكينية. Jaqut شمسليخ ut quoque scribit Ibn al-Athir (VIII, ٢٦٥, X, ٢٦٨).
c) Vulgo ماسكين C ميسكين et deinde سكين. d) B supra الخيشه C الخيشه.
Cogitavi de الخيشية Ibn Hauqal lo., 14, Jaqut II, ٢٥, 14. Convenit autem
potissimum illud الخيشية apud Ibn Hauqal ٢٦, 19. e) B supra المسكينية,
C المسكيلة. Vocales scripsi secundum Forbes apud Ritter XI, p. 262.
f) B supra الباسين C الباسين. Vulgo تنينير. g) C ٢٢3. Hodie forum extra
urbem est, v. Molike apud Ritter XI, p. 203.

بها عمارتها ومضروها سميت الموصل، ونونى بقرب الموصل وفي مدينة يونس
ابن متى عليها حصن قد اقلبه الريح وفي الآن مزارع على جانب منها نهر
الخصور * ومرت جهينة على دجلة من نحو الموصل ومن نحو العراف * كثيرة
ابراج الحمام والحصن من حصن وحجر والجامع وسط البلد * التديتة على
دجلة ايضا عند جرف يصعد اليها بدرج والجامع قرب الشط طيلسان *
بنيانهم طين غير الجامع وفي شرقية * ومغلثيا من نحو آمد صغيرة كثيرة
البساتين على نهر بنيانهم طين والجامع على تل * الحسنية على نهر يقبل
من ارمية وهو الذي عليه قنطرة سناجة والجامع وسط البلد والنهر على
جانب * وقمانين مدينة على نهر غزير يقبل من ارمينية تحت الجودي
وحدثنا ابو سعيد بن حمدان قال حدثنا ابو حامد الجلودى قال حدثنا ابو
هاني قال قرأ ابي على عبد المنعم بن ادريس عن ابيه عن وهب بن منبه
قال لما خرج نوح من السفينة بنى قرية سماها ثمانين وكانت اول قرية بعد
الطوفان بناها نوح بعد ذلك لكل رجل من معه بيتا فهي اول مدينة بنيت
بالجزيرة * جزيرة ابن عمر بلد كبير يدور عليه الماء من ثلاثة جوانب
ودجلة بينها وبين الجبل وفي طيبة نزيهة بناؤهم حجارة شرقى دجلة وحلة في
الشتاء * باعيتنا نزهة طيبة وفي خمس وعشرون محلة ينتحلها البساتين
والبيه ليس مثلها بالعراف مع رفك ورخص * بلد * غزير الدجلة * كثيرة

a) O. Sed in mappa. b) O. A recentioribus Ochosat appellatur. c) O. الخوصور. d) O. B et O et in Itinerario recte ut edidi. Decurtatum esse videtur ex جهينة. e) مرج جهينة. f) Ibn Khordadbeh 14, 5, Jaqut II, 14, 12, Dimashqi, ed. Mehren, 14. ult.).
g) كثيرة للابراج والحمام. Aut fort. leg. كثيرة للابراج والحمام. h) O. بنينهم. i) O. جوف. Cf. Rich apud Ritter XI, p. 565. j) O. والحصون.
k) Graviter fallitur auctor. Vid. Jaqut sub سناجة, Istakhr 4, Ritter X, p. 942. Fluvius hic est خابور الحسنية, in quo rovera pons magnifica est, vid. Dimashqi et of. Ritter XI, p. 168. Pro ارمية Jaqut II, 14, 12 seq. habet ارمينية. l) O. Cod. نهر sic, sed ultima littera incerta est. m) O. هزير الدجلة.

القصور حسنة البناء من جص وحجر فرجة الاسواق والجامع وسط البلد
 أترمة صغيرة في البرقة شربهم من آبار وبنيتهم قباب، وترقيعيد كذلك إلا أنها
 أكبر، تصيين في النور واصغر وارحب من الموصل كثيرة الفواكه بها حنات
 حسنة وقصور مديقة ولم يسار وليقة سوقها من الباب الى الباب عليها حصن
 من حجر وكلس والجامع وسط البلد ونعود بالله من عقاربها، نارا صغيرة
 طيبة لم قلنا تعم البلد وتجري فوق السطوح وتقر في الجامع ثم تنحدر
 الى وادي بنيتهم حجارة سود وكلس، سنجارة في مغارة بها نخل كثير كثيرة
 الاساكفة الجامع فيهم شربهم من نهر عذبي، وعيون كثيرة، رأس العين
 في سفلة اسفلها متخري بالله يتفجر عيوناً ولهم بحيرة صغيرة رأس الماء نحو
 10 من لمتنين زل يطرخ الدرهم فلا يخفى في اسفله بنيتهم حجارة وجص
 ولهم بساتين ومزارع ويقع فيها ثلاثمائة وستون، عينا عذبة تمث الى
 الرقة

آمد بلد حصين حسن و عجيب البناء على عمل انطاكية بفصيله شبه
 كرسى له ابواب وعليه شرف بيعة وبين الحصن فضاء وفي اصغر من انطاكية
 15 بحجارة سود صلبة وكذلك اسلست الدوره وفيها عيون غربي دجلة رحبة
 طيبة ثغر للمسلمين وحصن حصين الجامع وسط البلد لها خمسة ابواب باب
 الماء وباب الجبل وباب الروم وباب التل وباب انس صغير يحتاج اليه وقت
 الحرب وبعض الحصن على الجبل ولا اعرف للمسلمين اليوم بلدا احصن ولا ثغرا
 اجل ملها ومياذقين بلد طيب حصين له شرف وفصيل بحجارة وخندق
 20 قليلة العلم والبساتين شربهم من عيون ونهر وحلا في الشتاء بليظة في كنيف
 الانلهم والجبلا حصينة بها قلعة وربع فيه الجامع على طرف شربهم من

a) Hie (p. 69) desinit lacuna. b) هذنى. c) سحان. d) فرج. e) O

in B. f) Its male odd. pro قيسيا. g) O om. h) مستين. i) O. j) O. k) O. l) O. m) O. n) O. o) O. p) O. q) O. r) O. s) O. t) O. u) O. v) O. w) O. x) O. y) O. z) O. aa) O. ab) O. ac) O. ad) O. ae) O. af) O. ag) O. ah) O. ai) O. aj) O. ak) O. al) O. am) O. an) O. ao) O. ap) O. aq) O. ar) O. as) O. at) O. au) O. av) O. aw) O. ax) O. ay) O. az) O. ba) O. bb) O. bc) O. bd) O. be) O. bf) O. bg) O. bh) O. bi) O. bj) O. bk) O. bl) O. bm) O. bn) O. bo) O. bp) O. bq) O. br) O. bs) O. bt) O. bu) O. bv) O. bw) O. bx) O. by) O. bz) O. ca) O. cb) O. cc) O. cd) O. ce) O. cf) O. cg) O. ch) O. ci) O. cj) O. ck) O. cl) O. cm) O. cn) O. co) O. cp) O. cq) O. cr) O. cs) O. ct) O. cu) O. cv) O. cw) O. cx) O. cy) O. cz) O. da) O. db) O. dc) O. dd) O. de) O. df) O. dg) O. dh) O. di) O. dj) O. dk) O. dl) O. dm) O. dn) O. do) O. dp) O. dq) O. dr) O. ds) O. dt) O. du) O. dv) O. dw) O. dx) O. dy) O. dz) O. ea) O. eb) O. ec) O. ed) O. ee) O. ef) O. eg) O. eh) O. ei) O. ej) O. ek) O. el) O. em) O. en) O. eo) O. ep) O. eq) O. er) O. es) O. et) O. eu) O. ev) O. ew) O. ex) O. ey) O. ez) O. fa) O. fb) O. fc) O. fd) O. fe) O. ff) O. fg) O. fh) O. fi) O. fj) O. fk) O. fl) O. fm) O. fn) O. fo) O. fp) O. fq) O. fr) O. fs) O. ft) O. fu) O. fv) O. fw) O. fx) O. fy) O. fz) O. ga) O. gb) O. gc) O. gd) O. ge) O. gf) O. gg) O. gh) O. gi) O. gj) O. gk) O. gl) O. gm) O. gn) O. go) O. gp) O. gq) O. gr) O. gs) O. gt) O. gu) O. gv) O. gw) O. gx) O. gy) O. gz) O. ha) O. hb) O. hc) O. hd) O. he) O. hf) O. hg) O. hh) O. hi) O. hj) O. hk) O. hl) O. hm) O. hn) O. ho) O. hp) O. hq) O. hr) O. hs) O. ht) O. hu) O. hv) O. hw) O. hx) O. hy) O. hz) O. ia) O. ib) O. ic) O. id) O. ie) O. if) O. ig) O. ih) O. ii) O. ij) O. ik) O. il) O. im) O. in) O. io) O. ip) O. iq) O. ir) O. is) O. it) O. iu) O. iv) O. iw) O. ix) O. iy) O. iz) O. ja) O. jb) O. jc) O. jd) O. je) O. jf) O. jg) O. jh) O. ji) O. jj) O. jk) O. jl) O. jm) O. jn) O. jo) O. jp) O. jq) O. jr) O. js) O. jt) O. ju) O. jv) O. jw) O. jx) O. jy) O. jz) O. ka) O. kb) O. kc) O. kd) O. ke) O. kf) O. kg) O. kh) O. ki) O. kj) O. kk) O. kl) O. km) O. kn) O. ko) O. kp) O. kq) O. kr) O. ks) O. kt) O. ku) O. kv) O. kw) O. kx) O. ky) O. kz) O. la) O. lb) O. lc) O. ld) O. le) O. lf) O. lg) O. lh) O. li) O. lj) O. lk) O. ll) O. lm) O. ln) O. lo) O. lp) O. lq) O. lr) O. ls) O. lt) O. lu) O. lv) O. lw) O. lx) O. ly) O. lz) O. ma) O. mb) O. mc) O. md) O. me) O. mf) O. mg) O. mh) O. mi) O. mj) O. mk) O. ml) O. mn) O. mo) O. mp) O. mq) O. mr) O. ms) O. mt) O. mu) O. mv) O. mw) O. mx) O. my) O. mz) O. na) O. nb) O. nc) O. nd) O. ne) O. nf) O. ng) O. nh) O. ni) O. nj) O. nk) O. nl) O. nm) O. nn) O. no) O. np) O. nq) O. nr) O. ns) O. nt) O. nu) O. nv) O. nw) O. nx) O. ny) O. nz) O. oa) O. ob) O. oc) O. od) O. oe) O. of) O. og) O. oh) O. oi) O. oj) O. ok) O. ol) O. om) O. on) O. oo) O. op) O. oq) O. or) O. os) O. ot) O. ou) O. ov) O. ow) O. ox) O. oy) O. oz) O. pa) O. pb) O. pc) O. pd) O. pe) O. pf) O. pg) O. ph) O. pi) O. pj) O. pk) O. pl) O. pm) O. pn) O. po) O. pp) O. pq) O. pr) O. ps) O. pt) O. pu) O. pv) O. pw) O. px) O. py) O. pz) O. qa) O. qb) O. qc) O. qd) O. qe) O. qf) O. qg) O. qh) O. qi) O. qj) O. qk) O. ql) O. qm) O. qn) O. qo) O. qp) O. qq) O. qr) O. qs) O. qt) O. qu) O. qv) O. qw) O. qx) O. qy) O. qz) O. ra) O. rb) O. rc) O. rd) O. re) O. rf) O. rg) O. rh) O. ri) O. rj) O. rk) O. rl) O. rm) O. rn) O. ro) O. rp) O. rq) O. rr) O. rs) O. rt) O. ru) O. rv) O. rw) O. rx) O. ry) O. rz) O. sa) O. sb) O. sc) O. sd) O. se) O. sf) O. sg) O. sh) O. si) O. sj) O. sk) O. sl) O. sm) O. sn) O. so) O. sp) O. sq) O. sr) O. ss) O. st) O. su) O. sv) O. sw) O. sx) O. sy) O. sz) O. ta) O. tb) O. tc) O. td) O. te) O. tf) O. tg) O. th) O. ti) O. tj) O. tk) O. tl) O. tm) O. tn) O. to) O. tp) O. tq) O. tr) O. ts) O. tt) O. tu) O. tv) O. tw) O. tx) O. ty) O. tz) O. ua) O. ub) O. uc) O. ud) O. ue) O. uf) O. ug) O. uh) O. ui) O. uj) O. uk) O. ul) O. um) O. un) O. uo) O. up) O. uq) O. ur) O. us) O. ut) O. uu) O. uv) O. uw) O. ux) O. uy) O. uz) O. va) O. vb) O. vc) O. vd) O. ve) O. vf) O. vg) O. vh) O. vi) O. vj) O. vk) O. vl) O. vm) O. vn) O. vo) O. vp) O. vq) O. vr) O. vs) O. vt) O. vu) O. vv) O. vw) O. vx) O. vy) O. vz) O. wa) O. wb) O. wc) O. wd) O. we) O. wf) O. wg) O. wh) O. wi) O. wj) O. wk) O. wl) O. wm) O. wn) O. wo) O. wp) O. wq) O. wr) O. ws) O. wt) O. wu) O. wv) O. ww) O. wx) O. wy) O. wz) O. xa) O. xb) O. xc) O. xd) O. xe) O. xf) O. xg) O. xh) O. xi) O. xj) O. xk) O. xl) O. xm) O. xn) O. xo) O. xp) O. xq) O. xr) O. xs) O. xt) O. xu) O. xv) O. xw) O. xx) O. xy) O. xz) O. ya) O. yb) O. yc) O. yd) O. ye) O. yf) O. yg) O. yh) O. yi) O. yj) O. yk) O. yl) O. ym) O. yn) O. yo) O. yp) O. yq) O. yr) O. ys) O. yt) O. yu) O. yv) O. yw) O. yx) O. yy) O. yz) O. za) O. zb) O. zc) O. zd) O. ze) O. zf) O. zg) O. zh) O. zi) O. zj) O. zk) O. zl) O. zm) O. zn) O. zo) O. zp) O. zq) O. zr) O. zs) O. zt) O. zu) O. zv) O. zw) O. zx) O. zy) O. zz) O.

1) O. 2) O. 3) O. 4) O. 5) O. 6) O. 7) O. 8) O. 9) O. 10) O. 11) O. 12) O. 13) O. 14) O. 15) O. 16) O. 17) O. 18) O. 19) O. 20) O. 21) O. 22) O. 23) O. 24) O. 25) O. 26) O. 27) O. 28) O. 29) O. 30) O. 31) O. 32) O. 33) O. 34) O. 35) O. 36) O. 37) O. 38) O. 39) O. 40) O. 41) O. 42) O. 43) O. 44) O. 45) O. 46) O. 47) O. 48) O. 49) O. 50) O. 51) O. 52) O. 53) O. 54) O. 55) O. 56) O. 57) O. 58) O. 59) O. 60) O. 61) O. 62) O. 63) O. 64) O. 65) O. 66) O. 67) O. 68) O. 69) O. 70) O. 71) O. 72) O. 73) O. 74) O. 75) O. 76) O. 77) O. 78) O. 79) O. 80) O. 81) O. 82) O. 83) O. 84) O. 85) O. 86) O. 87) O. 88) O. 89) O. 90) O. 91) O. 92) O. 93) O. 94) O. 95) O. 96) O. 97) O. 98) O. 99) O. 100) O. 101) O. 102) O. 103) O. 104) O. 105) O. 106) O. 107) O. 108) O. 109) O. 110) O. 111) O. 112) O. 113) O. 114) O. 115) O. 116) O. 117) O. 118) O. 119) O. 120) O. 121) O. 122) O. 123) O. 124) O. 125) O. 126) O. 127) O. 128) O. 129) O. 130) O. 131) O. 132) O. 133) O. 134) O. 135) O. 136) O. 137) O. 138) O. 139) O. 140) O. 141) O. 142) O. 143) O. 144) O. 145) O. 146) O. 147) O. 148) O. 149) O. 150) O. 151) O. 152) O. 153) O. 154) O. 155) O. 156) O. 157) O. 158) O. 159) O. 160) O. 161) O. 162) O. 163) O. 164) O. 165) O. 166) O. 167) O. 168) O. 169) O. 170) O. 171) O. 172) O. 173) O. 174) O. 175) O. 176) O. 177) O. 178) O. 179) O. 180) O. 181) O. 182) O. 183) O. 184) O. 185) O. 186) O. 187) O. 188) O. 189) O. 190) O. 191) O. 192) O. 193) O. 194) O. 195) O. 196) O. 197) O. 198) O. 199) O. 200) O. 201) O. 202) O. 203) O. 204) O. 205) O. 206) O. 207) O. 208) O. 209) O. 210) O. 211) O. 212) O. 213) O. 214) O. 215) O. 216) O. 217) O. 218) O. 219) O. 220) O. 221) O. 222) O. 223) O. 224) O. 225) O. 226) O. 227) O. 228) O. 229) O. 230) O. 231) O. 232) O. 233) O. 234) O. 235) O. 236) O. 237) O. 238) O. 239) O. 240) O. 241) O. 242) O. 243) O. 244) O. 245) O. 246) O. 247) O. 248) O. 249) O. 250) O. 251) O. 252) O. 253) O. 254) O. 255) O. 256) O. 257) O. 258) O. 259) O. 260) O. 261) O. 262) O. 263) O. 264) O. 265) O. 266) O. 267) O. 268) O. 269) O. 270) O. 271) O. 272) O. 273) O. 274) O. 275) O. 276) O. 277) O. 278) O. 279) O. 280) O. 281) O. 282) O. 283) O. 284) O. 285) O. 286) O. 287) O. 288) O. 289) O. 290) O. 291) O. 292) O. 293) O. 294) O. 295) O. 296) O. 297) O. 298) O. 299) O. 300) O. 301) O. 302) O. 303) O. 304) O. 305) O. 306) O. 307) O. 308) O. 309) O. 310) O. 311) O. 312) O. 313) O. 314) O. 315) O. 316) O. 317) O. 318) O. 319) O. 320) O. 321) O. 322) O. 323) O. 324) O. 325) O. 326) O. 327) O. 328) O. 329) O. 330) O. 331) O. 332) O. 333) O. 334) O. 335) O. 336) O. 337) O. 338) O. 339) O. 340) O. 341) O. 342) O. 343) O. 344) O. 345) O. 346) O. 347) O. 348) O. 349) O. 350) O. 351) O. 352) O. 353) O. 354) O. 355) O. 356) O. 357) O. 358) O. 359) O. 360) O. 361) O. 362) O. 363) O. 364) O. 365) O. 366) O. 367) O. 368) O. 369) O. 370) O. 371) O. 372) O. 373) O. 374) O. 375) O. 376) O. 377) O. 378) O. 379) O. 380) O. 381) O. 382) O. 383) O. 384) O. 385) O. 386) O. 387) O. 388) O. 389) O. 390) O. 391) O. 392) O. 393) O. 394) O. 395) O. 396) O. 397) O. 398) O. 399) O. 400) O. 401) O. 402) O. 403) O. 404) O. 405) O. 406) O. 407) O. 408) O. 409) O. 410) O. 411) O. 412) O. 413) O. 414) O. 415) O. 416) O. 417) O. 418) O. 419) O. 420) O. 421) O. 422) O. 423) O. 424) O. 425) O. 426) O. 427) O. 428) O. 429) O. 430) O. 431) O. 432) O. 433) O. 434) O. 435) O. 436) O. 437) O. 438) O. 439) O. 440) O. 441) O. 442) O. 443) O. 444) O. 445) O. 446) O. 447) O. 448) O. 449) O. 450) O. 451) O. 452) O. 453) O. 454) O. 455) O. 456) O. 457) O. 458) O. 459) O. 460) O. 461) O. 462) O. 463) O. 464) O. 465) O. 466) O. 467) O. 468) O. 469) O. 470) O. 471) O. 472) O. 473) O. 474) O. 475) O. 476) O. 477) O. 478) O. 479) O. 480) O. 481) O. 482) O. 483) O. 484) O. 485) O. 486) O. 487) O. 488) O. 489) O. 490) O. 491) O. 492) O. 493) O. 494) O. 495) O. 496) O. 497) O. 498) O. 499) O. 500) O. 501) O. 502) O. 503) O. 504) O. 505) O. 506) O. 507) O. 508) O. 509) O. 510) O. 511) O. 512) O. 513) O. 514) O. 515) O. 516) O. 517) O. 518) O. 519) O. 520) O. 521) O. 522) O. 523) O. 524) O. 525) O. 526) O. 527) O. 528) O. 529) O. 530) O. 531) O. 532) O. 533) O. 534) O. 535) O. 536) O. 537) O. 538) O. 539) O. 540) O. 541) O. 542) O. 543) O. 544) O. 545) O. 546) O. 547) O. 548) O. 549) O. 550) O. 551) O. 552) O. 553) O. 554) O. 555) O. 556) O. 557) O. 558) O. 559) O. 560) O. 561) O. 562) O. 563) O. 564) O. 565) O. 566) O. 567) O. 568) O. 569) O. 570) O. 571) O. 572) O. 573) O. 574) O. 575) O. 576) O. 577) O. 578) O. 579) O. 580) O. 581) O. 582) O. 583) O. 584) O. 585) O. 586) O. 587) O. 588) O. 589) O. 590) O. 591) O. 592) O. 593) O. 594) O. 595) O. 596) O. 597) O. 598) O. 599) O. 600) O. 601) O. 602) O. 603) O. 604) O. 605) O. 606) O. 607) O. 608) O. 609) O. 610) O. 611) O. 612) O. 613) O. 614) O. 615) O. 616) O. 617) O. 618) O. 619) O. 620) O. 621) O. 622) O. 623) O. 624) O. 625) O. 626) O. 627) O. 628) O. 629) O. 630) O. 631) O. 632) O. 633) O. 634) O. 635) O. 636) O. 637) O. 638) O. 639) O. 640) O. 641) O. 642) O. 643) O. 644) O. 645) O. 646) O. 647) O. 648) O. 649) O. 650) O. 651) O. 652) O. 653) O. 654) O. 655) O. 656) O. 657) O. 658) O. 659) O. 660) O. 661) O. 662) O. 663) O. 664) O. 665) O. 666) O. 667) O. 668) O. 669) O. 670) O. 671) O. 672) O. 673) O. 674) O. 675) O. 676) O. 677) O. 678) O. 679) O. 680) O. 681) O. 682) O. 683) O. 684) O. 685) O. 686) O. 687) O. 688) O. 689) O. 690) O. 691) O. 692) O. 693) O. 694) O. 695) O. 696) O. 697) O. 698) O. 699) O. 700) O. 701) O. 702) O. 703) O. 704) O. 705) O. 706) O. 707) O. 708) O. 709) O. 710) O. 711) O. 712) O. 713) O. 714) O. 715) O. 716) O. 717) O. 718) O. 719) O. 720) O. 721) O. 722) O. 723) O. 724) O. 725) O. 726) O. 727) O. 728) O. 729) O. 730) O. 731) O. 732) O. 733) O. 734) O. 735) O. 736) O. 737) O. 738) O. 739) O. 740) O. 741) O. 742) O. 743) O. 744) O. 745) O. 746) O. 747) O. 748) O. 749) O. 750) O. 751) O. 752) O. 753) O. 754) O. 755) O. 756) O. 757) O. 758) O. 759) O. 760) O. 761) O. 762) O. 763) O. 764) O. 765) O. 766) O. 767) O. 768) O. 769) O. 770) O. 771) O. 772) O. 773) O. 774) O. 775) O. 776) O. 777) O. 778) O. 779) O. 780) O. 781) O. 782) O. 783) O. 784) O. 785) O. 786) O. 787) O. 788) O. 789) O. 790) O. 791) O. 792) O. 793) O. 794) O. 795) O. 796) O. 797) O. 798) O. 799) O. 800) O. 801) O. 802) O. 803) O. 804) O. 805) O. 806) O. 807) O. 808) O. 809) O. 810) O. 811) O. 812) O. 813) O. 814) O. 815) O. 816) O. 817) O. 818) O. 819) O. 820) O. 821) O. 822) O. 823) O. 824) O. 825) O. 826) O. 827) O. 828) O. 829) O. 830) O. 831) O. 832) O. 833) O. 834) O. 835) O. 836) O. 837) O. 838) O. 839) O. 840) O. 841) O. 842) O. 843) O. 844) O. 845) O. 846) O. 847) O. 848) O. 849) O. 850) O. 851) O. 852) O. 853) O. 854) O. 855) O. 856) O. 857) O. 858) O. 859) O. 860) O. 861) O. 862) O. 863) O. 864) O. 865) O. 866) O. 867) O. 868) O. 869) O. 870) O. 871) O. 872) O. 873) O. 874) O. 875) O. 876) O. 877) O. 878) O. 879) O. 880) O. 881) O. 882) O. 883) O. 884) O. 885) O. 886) O. 887) O. 888) O. 889) O. 890) O. 891) O. 892) O. 893) O. 894) O. 895) O. 896) O. 897) O. 898) O. 899) O. 900) O. 901) O. 902) O. 903) O. 904) O. 905) O. 906) O. 907) O. 908) O. 909) O. 910) O. 911) O. 912) O. 913) O. 914) O. 915) O. 916) O. 917) O. 918) O. 919) O. 920) O. 921) O. 922) O. 923) O. 924) O. 925) O. 926) O. 927) O. 928) O. 929) O. 930) O. 931) O. 932) O. 933) O. 934) O. 935) O. 936) O. 937) O. 938) O. 939) O. 940) O. 941) O. 942) O. 943) O. 944) O. 945) O. 946) O. 947) O. 948) O. 949) O. 950) O. 951) O. 952) O. 953) O. 954) O. 955) O. 956) O. 957) O. 958) O. 959) O. 960) O. 961) O. 962) O. 963) O. 964) O. 965) O. 966) O. 967) O. 968) O. 969) O. 970) O. 971) O. 972) O. 973) O. 974) O. 975) O. 976) O. 977) O. 978) O. 979) O. 980) O. 981) O. 982) O. 983) O. 984) O. 985) O. 986) O. 987) O. 988) O. 989) O. 990) O. 991) O. 992) O. 993) O. 994) O. 995) O. 996) O. 997) O. 998) O. 999) O. 1000) O.

فتى عذبيبة وبنائهم من حجر وطين وسورهم غير منيع * وتدل ثقلان من ناحية
 الجبل بين دجلة وزم * حولها بساتين والاسعار بها رخيصة واسواقها مغطاة
 بنائهم * طين * حصن كيقاه كثيرة الخير وبها قلعة حصينة وكلائس كثيرة
 شربهم من دجلة * والغراء وحانية دنون * فهذا ما عرفنا من مدن هذه
 الكورة في بدليس كلام واختلاف لذكره في اقليم الرحاب *
 الرقة قسبة ديار مصر على الفرات بحصن عريض يسير على متله فارسان
 غير كبيرة ولها * بلان غير انها طيبة نزهة قديمة الخطا * حسنة الاسوار
 كثيرة القربى والبساتين والقيرات ومعادن الصابون الجيد والزيتون ولها جمع
 عجيب وحمامات طيبة قد ظلمت اسواقها وبرقت * قصورها وانتشر في الاقليم
 ذكرها فلشمن على نحتها والفرات الى جنبها والعلم كثير بها الا ان الاحراب
 بها محبطة والطرق اليها صعبة * والرقة المختقة * قريبة منها قد خلت
 وخربت * والرافقة * وبص الرقة الجامع في الصاغة وجامع الرقة في البرازين
 فيه شجرة عذاب وشجرة توت * وبالقرب مسجد معلق على عمود * وحران
 مدينة * نزهة وعليها حصن من حجارة على عمل ايليا في حسن البناء بهـ
 فسا * لا * يعلم من اين تقبل * والجامع متطرف * وسقى مزارعهم من آثار * وفي
 جيدة الاطن وبصحة * مزارينهم تصرب الامثال * والرقاء على جبل الطيب
 حصنة والجامع على طرف شعيت وبها كنيسة عجيبة * بازار ملبسة بالفاسفسا
 في احد عجائب الدنيا * واما ناحية الخابور فقصبتها عرابان وفي تل رفيع

locum qui convenit non reperi, nisi quod in mappa Kiepert non procul ab oriente
 urbis Amid iacet Djenzb, sed locum apud nullum antiquiorum memoratum vidi.

- d) O زم quae varia lectio quoque a Jaqut est recepta, B sine punctis.
 b) O وبنائهم. c) In B nomen desideratur (lacuna). O حصن كيه C sine copula.
 d) O بها. e) B والفلان. f) O om. Pro بدليس.
 B et O بها. g) O om. h) O لها. i) O كلام. j) O om. k) B نالس.
 l) O وبرفت. m) O المختقة. n) O المختقة. o) O الاقليم. p) O وبقرية.
 q) O على طرف. r) B وبصحة. s) O يعرف لها اصل. t) O عليها. u) O addit في et mox om. الطيب. v) O pro his: ازج قد.
 واما عرابان فلها قسبة الخابور على تل مرتفع. Deinde O رصعت بالفاسفسا.

حولها بساتين والاسعار بها رخيصة ولهم مزارع كثيرة * وسائر المدن رحبة *
 واحة الغرات اجلها الرخبة مدينة كبيرة من نحو البادية طيلسان ولها
 حصن وريص * ويقية المدن من جانب البادية امرات *

جمل شئون هذا الاقليم

اما الهواء والرسوم فمقاربة للشام * مشابهة للعراق * وبه مواضع حارة وبه
 فخييل مثل سنجان ومدن الغرات * وكورة آمد باردة لقربها من الجبال واصح
 بلدانه هواة القوميل * واكثر بنيانهم الخجارة ولا اعرف به ماء رديا ولا واديا
 وبها * ولا طعاما لا تجده مرثا * وليس به محوس ومعدن الصابئين بالرها
 وخران في جميع المملكة * وليس فيه بحيرة ولا يتصل ببحر ولا للمدنيين
 10 به صيت ولا للزرف * به سوي * ومذاهبهم سنة وجماعة الا عانة فلها كثيرة
 المعتولة ولا تروى في الرئي غير مذهب ابن حنيفة والشافعي وفيه حنابلة
 وجبلية للشيعة * لم تقسم الاهواء قلوبهم ولا يتعاطى الكلام فلهماهم * يختارون
 قراءة عبد الله بن عامر * واتفاق حرب البجلاء مع الجبوش * وقت كولي بزييد
 فاستخلفني القاضي اصابي بهم * العشائين فقال في يومنا * انوم لك شاكون وانا
 16 لك لاقيم قلت على ما ذا ايد الله القاضي * قل * انت رجل تعفقه لاهل
 الكوفة فلم لا تنسرا بحروبهم وما الذي امالك * الى قراءة * ابن عامر قلت خلال
 اربع قل وما هن قلت اما الاول فلن ابن مجاهد * روى عن * ابن عامر ثلاث
 روايات احدها * انه قرأ على عثمان بن عفان والثانية انه سمع القرآن من
 عثمان * وهو صبي والثالثة انه قرأ على من قرأ على عثمان وليس هذا لغيرة

B e) وبها B d) O om. e) على الغرات b) والرحبة O tantum a)
 للزرف B h) وليس به pro ولا O om. Doinde B p) بلدا O f) القنوات
 بزييد وقت كولي O i) (معسم B) O om. k) وبه O l) الزرف O والدرى .
 تعالى قاضي اليمين O n) فقال يوم O. m) فاستخلفني Doinde B . به
 ايعز O o) لقرانت O p) لا pro ل B يقرأ et mox رجل يتفقه O e)
 حرك حرك في O addit: e) انه قول على عثمان O Doinde O احدهم O B r)
 ولا يجد O e) الصلاة .

من أئمة القراء بل بين كل واحد وبين علي وعبد الله وأبي وابن عباس
رجلان^١ أو ثلاثة فمن بينه وبين عثمان الذي قد اجمع المسلمون على مصحفه
وانفسوا على جمعه وتداولوه رجل احق بان يقرأ له ممن بينه وبين من
لا يستعمل جمعه ولا وقع الاتفاق على مصحفه رجلا وثلاثة^٢ وايضا رابته^٣
المصحف القديمة بالشام ومصر والجاز^٤ المنسوبة الى عثمان^٥ فانما في لا يخالف
حروف ابن عمر في شيء^٦ والخطبة الثانية رابته قراءة ابن عمر قياسا اذا
استعمل التاء او التنقيط في موضع اجزاء في جميع النظائر وغيرها يقول في سورة
كذا بالهاء وفي سورة كذا بالياء وفي موضع سدا وفي موضع آخر سدا وخراجا
وخرجا وكثرا وامثال هذا كثير وكنت^٧ رجلا قد اردت^٨ التفاته
فرايتها على^٩ اهل^{١٠} الى طريقة الفقه اقرب^{١١} والخطبة الثالثة رابته بفتح القاء قد^{١٢}
اختلفت عنهم الروايات من ثلاث الى ثلاثين وابن عمر لم يرو عنه الا يحيى
حسب وانما وقع الاختلاف^{١٣} عن يحيى^{١٤} لان ابن زكوان وهشام بن عمار
قرأ على^{١٥} يحيى فعلمت انه كان متعلما على يمين من قراءته^{١٦} والرابعة الى
رجل شامي^{١٧} وقد فرقهم في المذهب فلم احب ان افرقهم في المقرأ بعد ما
صنع الرجحان عندي^{١٨} فقال القاضي لله نورك يا عبد الله ما احسن ما اتيت^{١٩}
به ولقد جللت هذه القراءة عندي بعد ما كنت فيها من الواهدين^{٢٠} فان
فعل خصم اوليس قد ناقض ابن عمر في غير موضع اجنباه لو لم يناقض
* لرهذا في قراءته وطلنا به الطنون^{٢١} لان القراءات لا تؤخذ بالقياس^{٢٢} فلما ناقضنا
عبد الله متبع وناقض الا ان نقله وافاق القياس^{٢٣} فان قال اوليس^{٢٤} قد طعن

وقد تحريت C e. بحروفه C d. C om. e. رجلين C b. الابهة H a.
المصحف الذي سمي الامام وسائر B sine punctis, Pro habet. Cf. Nöldeke, *Geschichte des Qarān*, p. 282. h. C سد
قد اقبلت على C k. واشباه C e. Vocales addidi. (وفي موضع pro موضع B)
يحيى بن الحارث الذمري est يحيى على صاحبه يحيى C m. سائر C l.
Nöldeke, p. 288 et 296 (ubi l. 4 a. f. l.: der ein Schüler des Ibn Amir war).
فحبيت ان اقرا بحروف امام اقليمي بعد ما C e. قرا pro فبا B. لقيا C n.
اليس C q. طريقة الطنون (طنن به الطنون ا.) C p. ترجعت عندي

ثم تعبر الكاروخة ثم ستربط ثم عين تل فلان ثم نهر الرزب ثم الزاب
ثم انت في العراق ويقال لغرات مبارك ودجلة ملعونة
وبه تجارات ترتفع من الموصل الجيوب والعسل والنمكسود والفحم والشحوم
والجبن والمن والسماك وحب الرمان والفسير والحديد والاسطال والجبن
والنشاب والطريخ الفائق والسلاسل ومن سنجار ترك اللوز * وحب رمان
والقصب والسماك ومن نصيبين شاه بلوط وهو شي اكبر من البندق
واحلب ليس بممدور والفواكه المقددة والموازين والكوازين ومن
الرقلة الصابون والزيت والاكلام ومن حران * القنيط وعسل النحل في ادنى
والقطن والموازين ومن الجزيرة اللوز واللوز والسمن والجيل الجيد ومن
الحسينية الجبن والقنيط والجوايق والشواريز والفواكه المقددة والزبيب ومن
معلانية * الالبان والفحم والاعشاب والفواكه الرطبة والشاهدانق والقنب
والنمكسود ومن بلد ألبا في القنور * في الزواريق القندر بخمس دواني
خمس مناه ومن الرحبة السفرجل الفائق الرائق ومن آمد ثياب
الصوف والكشاح الرومية على جبل الصقل * وخصائص هذا الانليم قليل
والصبور والسلاسل والسيور * وقنيط حران وقطنها وموازينها * واما مكابيلهم
فذلك المذ والمذك والغبير والكارا فالمذك خمسة عشر رطلا والمذ ربعة والكارا

a) B. هيربط. b) B. ظا، C. ظاه. c) B. الرزب، C. الزرب. Supra p. 121, 2 ap-
pellatur رزم ut vulgo (C ibi رزم). d) B et C ut saopissinis cum artio. e) In
marg. B adscribitur مبادئ التجارات. f) C يرتفع. g) C والمكسور. h) B
C om. والنساب C والنساب B. i) C والاصطال. j) C والجبن. k) C والجبن
قنيط العسل والقطن والشواحين C. l) C والكوازين. m) C المقددة. n) C
B in his القنيط (القنيط) et ادنى. o) C العنق. p) C. القنيط. q) B والجوايق
والزيت B. r) C. القنيط المقدد والجوايق والشواريز C. s) C ut
والمكسود B. t) C والشاهدانق et deinde الفحم والسمن C. u) C. معانها
الرجلة mox habet الرحبة. Pro. بدانق I. بدانق C tantum. v) C والمكسور
Deinde (وحيث B) والموازين C tantum. w) C الصقلية. x) C om. y) B والمد
ربع المكوك C. z) C. مكابيلهم المكوك والمد C.

مئتين. ^a واربعمائة رطلًا والقفيز ربع الكوك ربع القفيز واربعلهم * بغدادية
 وقرتهم بغدادية ستة وثلاثون رطلاً ^b ولغتهم * لغة حسنة اصح من لغة
 الشام لانهم عرب احسنها الموصلية وهم احسن وجوهاً * وهي اصح هواء من
 سائر الاقاليم ^c وقد جمعت اكثر القبائل اكثر حارثيون *
^d * ولهم مشاهد تم بسواد الموصل مسجد يونس واقاره عند نونوى القديمة
 موضع يسمى تل توبة على راسه مسجد ودور للمجاورين بنته جميلة * ابنة
 ناصر الدولة ^e ووقفت عليه اوقافاً جليلاً يزعمون ان سبع زورات يعدلن حجة
 يقصد ليلك الجميع وهو الموضع الذي خرج اليه قوم يونس لما ايقنوا
 بالعذاب ^f وعلى نصف فرسخ منه عين يونس وبظاهرها بلد عين يزعمون
 ان يونس خرج منها ^g يستشفى بمائها من البرص ^h وتم * له مسجد وموضع
 شجرة الباطين ⁱ على فرسخ من ميقاتين دير توما فيه جسد قائم يزعمون
 انه من الخواريين بابس ^j رباط ذي القرنين على طريق الرحاب حصين عاصر
 تحته كهف ^k الظلمات التي دخلها ذو القرنين وحرس مسلمة بن عبد الملك
 في دخولها واستعد المشعل والشموع فتطفئت ورجع ^l ومن العجايب بنصيبين
^m عين ينبع ⁿ منها كلس ابيض يستعملونه * كما يستعمل في الحمامات والدور ^o
 برص الموصل دير الكلب يحمل اليه من عضة كلب عقر فيقيم عند رهبانه
 خمسين يوماً فيبرأ بالان الله تعالى وبهذا الرستاق عين من شرب منها مات
 بعد ثلاثة ايام ^p على يريدي من الموصل قرية بالمشيخة بها نبت من لاعد
 وبه بواسير او خنازير سقطت عنه فان بعث من به هاتان العلتنان رجلاً بدرم

اصح من ^a ^c ^e ^g ⁱ ^k ^m ^o ^p ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xx} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

ومسلّة الى قوم * ثم يتوارثونها» فحملها احدهم الى ذلك النبت فقلعه على اسم صاحب العلّة برى ولو كان بالشاش ويستنقع^٥ الرجل بالدرهم * وكان يقال عجائب الدنيا ثلاث منارة الاسكندرية وقنطرة سنّجة وكنيسة الرّها فلما بنى المسجد الاقصى جعل بندل الكنيسة قلما هدمته الزلزلة جعل موضعه جامع دمشق وهذه القنطرة على خمسة فراسخ من جبل الجوز^٦ كبيرة شاهقة متصلة بالجبل على حجر مخوّج^٧ مرصّبة اذا ران عليها الماء اهتزت^٨ *

ويجب ان نذكر اسباب القسطنطينيّة لان المسلمين بها داراً يجتمعون فيها ويظهرون الاسلام وقد كثر الاختلاف والكذب فيها واسر البلد ومساحتها وبليانته * فثبت ان اصوّر ذلك للعيون وأوضحه للقلوب^٩ وذكر الطرف اليه^{١٠} لحاجة المسلمين الى ذلك وقصدهم في شراء الاسارى والرسالات والغزو والتجارات * اعلم ان مسكلاً بن عبد الملك لما غزا بلاد الروم ودخل هذا المصر شرط على كلب الروم بناء دار بازاء قصره في الميدان بنزلها الوجوه والاشراف اذا اسروا ليكونوا * تحت كنفه وتعاهده * فلجابه الى ذلك وبنى دار البلاط والبلاطه خلف الميدان يصنع به الدباج الملكى، فالقسطنطينيّة تكون في العظم مثل^{١١} البصرة او اصغر بناوهم حاجر وهي * محصنة كسائر البلدان منيعة بحصن واحد لا غير * والبحر من جانب على حالته الميدان ودار البلاط ودار الملك على صف والميدان بين الدارين ابوابها متقلبة في وسط الميدان ذلك

الكنيسة B h. l. e) ويستنقع B ويستنقع d) يتوارثون B tantum a)
 مكاله c) Error auctoris qui duos pontes confundit; vid. supra p. ١٣٩ f.
 خراج ديار ربيعة سبعة آلاف وسبعماية C addit: g) مخوّج C مخوّج B f)
 قدابيت C h) فيها والكذب C في الكذب B i) مذكر B k) الف درهم
 Deinde B شرى الاسراير C وشرا الاشارى B d) (قدابيت l) ان اوضح ذلك
 ولا يشقون لسانا C, qui haec infra ponit post error et mox C والقسطنطينيّة
 وعاهده B في صيانة وتعاهد C n) قل ولما غزا مسكلاً بن عبد الملك habet
 ابوابها B o) بحصن كسائر البلدان C p) فيه C q) موضع C addit
 O pro his: والميدان على حافة البحر بين دار البلاط ودار الملك وبها الدارين متقابلين

بدرج ولا يسكن دار البلاط من المسلمين إلا وجبه في * اجراء وتعاهد وتنزهه *
 وسائر الاسارى من عنة المسلمين يستبدون ويستعملون في الصنائع والحازم
 * الذى اذا سئل عن صنعة لم يقر بها وربما اتجره الاسارى بينهم وانتفعوا
 ولا يكرهون احدا على اكل لحم الخنزير ولا يتقبضون انفا ولا يشقرون لسانا *
 * من دار الكلب الى دار البلاط حبل مبدون فيه صورة فوس من نحاس ولهم
 اوقات يجتمعون فيها * للعب واسم الملك * وينطوا واسم الوزير براسيانا فاذا ارادوا
 ان يتفألوا في لعبهم صاروا حزبين وارسلوا الخيل حول الدكة فان
 سقطت خيل حزب الكلب قالوا ستكون الغلبة للروم فصاحوا وينطوا وينطوا
 وان غلبت خيل حزب الوزير قالوا ستكون الغلبة للمسلمين فصاحوا براسيانا
 10 براسيانا وهبوا الى المسلمين * فيخلعون عليهم ويصلونهم * تكون الغلبة لهم *
 ولبلند اسواق حسنة والاسعار به * رخيصة والفواكه كثيرة * وبمن التبن
 مسلمون * وكذلك بمعدن النحاس وبأطرايزند ايضا مسلمون * واقصد الطرق
 الى القسطنطينية من هذا الاقليم لاجل ذاك وصفناها فيه وكان ثمر هذا
 الاقليم ملطية وبلداتها وقد خربها العدو *
 15 واما المسافات فتأخذ من الموصل الى مرجهية او الى بلد او الى النخيلية
 او الى مزارعى * مرحلة مرحلة ثم من مرجهية الى النخيلية مرحلة ثم الى

a) B sine punctis. b) الناس. c) ان. d) تجر. e) O om
 للعدو في الميدان واسم الملك في O. f) B et C مبدونا (جبلًا O).
 براسيانا B، براسيانا O bis. g) كال B. h) حبان O. i) وينغالوا C. j) الرومية
 براسيانا B et C. k) براسيانا. l) Supra B et C. m) بدار البلاط ليخلعوا عليهم C. n) بها O.
 o) B المسلمين. Quae regio intelligatur nescio. Forte ex آلس depravatam
 est. Montes معدن النحاس appellati, describuntur in *Djishân Numa* ٦. In O
 haec ad المسافات desunt. p) Sequitur in B الموصل et tunc spa-
 tium album in quo scribitur من الاصل سقط. Nullam vero lacunam exstare
 opinor, nisi quod mappa Asiae Minoris desideratur. q) B مزارعى. r) B
 مرجهية (supra sine punctis), O جهينه. Pro hac statione Ibn Khord. ١٣, 17
 طهمان 10, Qodama ١١٢, بنى طهمان habet.

البيعة مرحلة ثم إلى السِّن مرحلة، وتأخذ من بلد إلى ٥ يرقعيد مرحلة ثم إلى أترمة مرحلة ثم إلى المَيْسَة مرحلة ثم إلى نصيبين مرحلة ثم إلى نارا مرحلة، وتأخذ من المعليّة * إلى الشَّحَاجِيَّة مرحلة ثم إلى تلّ اصفره مرحلة ثم إلى سنّجار * مرحلة، وتأخذ من مزارعي إلى معلّايا مرحلة ثم إلى العسنيّة مرحلة ثم إلى ثمانين مرحلة ثم إلى جزيرة ابن عمر مرحلة ثم إلى تلّ فاكين ٥ مرحلة، ومن الموصل إلى شهرزور ١٠ فرسخًا ٥ وتأخذ من آمد إلى ميّافرقين مرحلة ثم إلى أرزن ٢ مرحلة ثم إلى مسجد أوبس مرحلة ثم إلى المعدن مرحلة ثم إلى بدليس مرحلة، وتأخذ من آمد إلى شمشاط ٥ مرحلة ثم إلى تلّ حوم ٥ مرحلة ثم إلى جران ١ مرحلة ثم إلى باقرا ٥ مرحلة ثم إلى جلاب مرحلة ثم إلى الرّيف برهدين ثم إلى حران مثلها، ثم إلى باجروان مرحلة ثم إلى الرقة نصف ١٠ مرحلة ٥ وتأخذ من الرّحبة إلى قرقيسيا ٥ مرحلة ثم إلى الدالية لو إلى بيسرا ٥

a) Debet coll. Ibn Khord. ١٥, 2 et Qodama ثم إلى باعيناتا مرحلة ثم إلى (O habet (بقيعيد). b) Ibn Khord. et Qodama eius loco تل فراشة. c) B om.; O السحاجية. Coniecturâ scripsi. d) B عفر. Brovius iter viâ Balad describitur ab Ibn Khord. et Qodama. e) B haec om.; O العسنيّة et معلّايا. f) B ارز. g) Sic recte Ibn Khord. ١١, 8 et ita sorroxi apud Qodama ١١, 8 pro سميساط. سميساط. In O hoc itinerarium non exstat, sed in mappa hanc سميساط. Saepissime confunduntur urbes, ut quoque fecit Ritter, licet (X, p. 931) laudavit locum Abulfedae de sita Shemahet inter Amid et Kharput. Cf. Jaqui III, ٢٩٩ seq. Distantia unius diei falsa est. Iter autem hoc est per ambages. h) Ibn Khord. تل جفر. Qodama تل جوفر, Edris II, p. 162 تل موزن. Agh. XII, ٨, 12. قرية بين آمد وسميساط (sic) يقال لها تل خرم. Alius locus eiusdem nominis prope Migdian memoratur a Jaqui (I, ٨٧, 1). Tertius iacet in Palaestina (Juynboll ad Merucid IV, 489). i) B sino pnnotia. k) B سمقرا. Secutus sum Ibn Khord. ١١, 7. l) Inter جران et باجروان Ibn Khord. ponit تل مكري. Edris II, p. 162 باجرا i. e. forte باجراً (Jaqui in v.). m) O hic, ut quoque supra, قرقيسيا. n) B et O سمرا. Videtur haec esse urbs Birta quo hodierno oppido Deir respondet secundum probabilem coniecturam Ritteri, Erdk., XI, p. 691, coll. X, p. 976. Obstat quod hic locus solet appellari البيرة. In O hic مرحلة scribitur.

مرحلة * من قرقيسيا الى فذعين مرحلة ثم الى السكير مرحلة ^a و تاخذ من آمد الى تل حور مرحلة ثم الى ملطين مرحلة ثم الى طبوس ^b مرحلة ثم الى شمشاط مرحلة ثم الى الغعونية مرحلة ثم الى حصن زياد ^c مرحلة ثم الى مَلَطِيس مرحلة ثم الى عَرَقَة مرحلة ثم الى الصَقَتاف مرحلة ثم الى الرَّمَنَة ^d مرحلة ثم الى سَمَنْدُو مرحلتين ثم الى مَرَج قيسارية مرحلة ثم الى اَلْقِرَة ^e مراحل ثمانية ثم الى جسر شلغر ^f * في بلد ابن الملايين ^g ٣٠ مراحل ثم الى اليَقْمُونِيَّة مرحلة ثم الى ملعب الملك مرحلة ثم الى حارفة مرحلة ثم الى القسطنطينية مرحلة ^h وان شئت تاخذ من ميثارقين الى موش ⁱ ٤ مراحل ثم الى قنس ^j مرحلة ثم الى سن نحاس مرحلة وفي صليب طريق قاليقلا وطريق ملازكرد وطريق موش وطريق الخالدات مرحلتان ^k ثم الى سموقوش مثلها ثم الى قلوبيلة العوفى مرحلتين ثم الى نغشارية ^m ٤ مراحل ثم الى عقبه الشهداء مرحلة ثم الى الافلاغونية ⁿ مرحلة ثم الى السونشة مرحلة ثم الى بولصنة مرحلة ثم الى بلد ابن السوليطي ^o مرحلة ثم الى دوسنية مرحلة ثم الى ناحورية ^p مرحلة ثم الى قطاويل فيها جيش المسلمين مرحلة ثم الى بلد ابن الملايين ^q

^a) O haec om. Pro فذعين B habet مدنين aut مدنين. Vid. Ibn Khord. v, 7 eum ann. d, et T, 14 eum ann. l. Inter hanc stationem et Qarqisiam iacet ماكسين. ^b) B sine punctis (omisso الى) et mox سمساط. Itinerarium quod alibi non exstat multis difficultatibus laborat. ^c) Nunc Kharput (خرت برت), sed distantia inter hanc urbem et Malatiam (ملطين) est 2 dierum. ^d) O الرمان. Mox B سمندر. ^e) C om., B قلال. ^f) B شلغر. O شلغر. Est Sangarius. ^g) C om.; B h. l. الملايى, infra a. p. of. Rosen, Imper. Basil. Bulg. 7, 6 et ann. 8 (d. Μαλειρος). ^h) B المعرونة, O اليقمونية. ⁱ) Sic B; in C hoc itinerarium non exstat. Mox B سي et صليب. ^j) Hic aliquid turbatum esse videtur (B للخالدات of. Rosen l. l.). ^k) B قلوبنة (of. Jaqut in v.). ^m) B نغشارية. Videtur significari Neo-Caesarea in Ponto. ⁿ) B الافلاغونية. Jaqut افلاغونية. Sequens statio videtur esse سونشة in Djik. Numa 418 ult. ^o) Sic B. ^p) B الملايى. Efficere nequeo quae laeus intelligatur, ut rovera totum itinerarium mihi perobscurum est. Pro صغرى legendum videtur صغرى Ibn Khord. l. l, II., Ibn Hauq. 39, 15.

مرحلتين فيه صياغة للمسلمين ثم إلى البحيرة العلوية مرحلة ثم إلى حصن
صالحس * مرحلة ١٥

اقليم الشام

اقليم الشام جليل الشان ديار النبيين، ومركز الصالحين، ومعدن البدلا،
* ومطلب الفصلا، به القبلة الاولى، وموضع الحشر والمسى، والارض المقدسة^١
والربطات الفاصلة والثغور الجليلية والجبال الشريفة ومهاجر ابراهيم وقبره ودياره
أثيوب وبشر ومحراب داود وبابه ومحاجب سليمان ومذبة وتربة اسحاق وأمه
ومولد المسيح ومهد وقربة طلوت ونهر ومقتل جالوت وحصنه وجب أرميا
وحبسه^٢ ومسجد أوريا^٣ وبنيته وقبة محمد وبابه وصخرة موسى وبركة عيسى
ومحراب زكريا ومعرك يحيى ومشاهد الانبياء وقري أثيوب، ومنازل يعقوب،^٤
والمسجد الاقصى، وجبل زيتا، ومدينة عكا، ومشهد صديقا، * وقبر
موسى، ومصانع ابراهيم ومقبرته^٥ ومدينة عسقلان، وعين سلوان، وموضع
لقسمان، وادي كنعان،^٦ ومدائن لوط وموضع الجنان، ومساجد عمر ووقف
عثمان، وألب الذي ذكره الرجلان، والمجلس الذي حضره الحصان، والسور
الذي بين العذاب والغفران، والمكان القريب ومشهد بيسان، وباب حطة^٧
ذو القدر والشان، وباب الصور وموضع اليقين وقبر مريم وراحيل ومجمع
البحرين، ومغرى الدارين، وباب السكينة وقبة السلسلة ومنزل الكعبة مع
مشاهد لا تحصى، وفصائل لا تحصى، وفواكه ورعا، واشجار واميا،^٨ وآخرها
ودنيا، به يرقى القلب * وينبسط للعبادة^٩ الاعضاء، ثم به دمشق، جنّة
الدنيا، وصغر البصرة الصغرى، والرملية البهيّة وخبرها الحواري، وإيليا^{١٠}
الفاصلة بلا لأوى، وحصن المعروفة بالرخن وطيب الهوا، * وجبل بيمرى وكرومه

a) Sio B. b) O et mox ومعدين pro ومعدين. c) B om. d) O addit:
صلوات الرحمن عليه. e) In B sine copula. f) O ومولود. g) B sine punctia,
O وجب سليمان. h) O أوريا. i) O om. k) O addit: وجب سليمان. l) B
وبه يرقى C يرقى B. m) O خطه ذوى O. n) O واميا. o) O وينبسط بالعبادة
وينبسط بالعبادة.

فلا تنسى^٥، وطبرية^٦ للبابلية بالدخل والعري^٧، ثم البحر يمد^٨ على غربيته^٩ فالبحوليات فيه اليه^{١٠} ابداً وبحر الصين متصل بطرفه الاقصى^{١١} d، نه سهل وجبل وأغوار وأشياء، والبادية على محومة كلزاق^{١٢} منه الى تيبا، وبه معادن الرخام وعقاقير كل دواء، ويسار وتجار ولباقنة وفقهاء^{١٣}، وكتائب وصنلغ واطلبا،^{١٤} الا انهم على خوف من الروم وفي جلاء، والاطراف قد خربت وامر التفرور قد انقصى^{١٥}، وليسوا كالأعجم في العلم والدين والنهي، بعض قد ارتد^{١٦} وبعض الاجزينة^{١٧} * في انا، يقدّمون طلعة المخلوق^{١٨} على طاعة رب السما غلثتهم جهال او غوغا، لا نهضة في جهان ولا جهة^{١٩} على الاعدا^{٢٠}»

* ويقال انما سميت الشام لانها شامة الكعبة وقيل بل من تشام الناس اليها وقيل بله لشامات بها حمر وببيض وسوداء، واهل العراق يسمون كل ما كان وراء الفرات شاماً ولهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه وليس وراء الفرات من الشام غير كورة لتفسيرين حسب والباقي بلدية العرب والشام من ورائها وانما اراد محمد التقريب والمتعارف بين الناس كما يقال لخراسان المشرق وانما هو من ورائها وانما الشام كلما تابل اليهم وكان الحاجز بينهم 18 فان قال قائل ما تنكره ان يكون طرف البادية الى حدود العراق من الشام ليصبح ما قاله اهل العراق قيل قد قسمنا الاقاليم ورسما الحدود فلا ينبغي لنا ان ندخل في اقاليم من غير^{٢١} فان قال قائل فمن اين لك انه ليس منه في القديم قيل له لا يختلف فقهاء الشريعة واهل هذا العلم ان هذه الارض المتنازع فيها انها من جزيرة العرب ولو جعلها احد من الشام لا مجازا لكن 20 لب ان نقول له حدود الشام التي رسمناها متجمع عليها وما زدتم مختلف فيه وعلى من اتقى الزيادة الدليل»

وقد اعرضنا عن ذكر طرسوس واعمالها لانها بيد الروم، واما الكيف فان

والبادية: a) O om. (B وحيل). b) B طرفه. c) B om. d) O h. l. insert: بالبادية. في اتقى طلعة B g. ارتدوا C f. شرقية كلزاق منه الى تيبا e) O om. المخلوق مقدمه عليهم h) B ختند. Moz O اعداء sine art. d) O sed mappa et وهذا صورتها والله تعالى للوقف k) Hic in O sequitur: وسميت para magna textus desiderantur. l) B sine punctis.

المدينة في مؤسوس وبها قبر دقيانوس^a وبرستانقا تل عليه مسجد كانوا حو
على الكهف، وحدثنا الفقيه أبو عبد الله محمد بن عمر البخاري^b قال
حدثنا أبو طالب اليماني قال حدثنا الحسن بن يحيى قال حدثنا ابن قال
حدثنا محمد بن سهل الخراساني قال قرأت على هشام بن محمد حدث
مجاهد بن يزيد قال خرجت مع خالد البريدي في أيام وجه إلى الطاغية^c
سنة ١٢ وليس معنا ثلث من المسلمين قدمننا القسطنطينية ثم خرجنا
منصرفين إلى عورية ثم اتينا اللاذقية المحترقة في أربع ليال ثم انتهينا إلى
الهيئة وفي جوف جبل فذكر لنا أن بها أمواتاً لا يدري ما هم وعليهم حراس^d
فدخلونا سرّاً طوله نحو من خمسين ذراعاً في عرض ذراعين بالشرج وإذا وسط
السرب باب من حديد ومكن لعيالهم إذا ينجيهم العرب وإذا خربة عظيمة^e
وسطها نافذة من ماله عرضها نحو من خمسة عشر ذراعاً يرى منها الساء
* وإذا كهف ذلك المكان إلى جوف ذلك الجبل فأنطلق بنا إلى كهف مّا يلي
الجوف من الهيئة طوله نحو من عشرين ذراعاً وإذا فيه ثلاثة عشر رجلاً رقاداً^f
على أفببتهم على كل رجل منهم جبة لا ادري من صوف أو وبر إلا أنها
غبراء وكساء أغبر يتقعقع كما يتقعقع السرف وقد غطى بكسائه وجهه وسائر^g
جسده وإذا في ثوات أهذاب وعلى بعضهم خفاف إلى أنصاف سوقهم وبعض
بنعال وبعض بشمشكات والجميع جدد فكشفت عن وجه أحدهم فإذا شعر
راسه ولحيته لم يتغير وإذا بشرة وجهه منيرة ودم وجهه ظاهر كلما رقدوا
تلك الساعة وإذا لأعضائهم كلين ما يكون من أعضاء الرجل للتي وكلهم شباب
شعر أن بعضهم قد وخطه الشيب وإذا بأحدهم قد ضربت عنقه فسألته عن^h
ذلك فقالوا غلبت علينا العرب وملكت الهيئة فآخبرناهم خبرهم فلم يصنقول
فصرب أحدهم عنق هذا وزعم أهل الهيئة أنه إذا كان رأس كل سنة في يوم

a) Ibn as-Shihna, MS. 1444, f. 38 v. وقيل أن قبر داقبوس ملك اصحاب
b) البخاري. c) B للمحترقة = κατακαυμένη. Intelligitur Laodicea inter Amorium et Iconium (hodie Ladi). Cf. Tab. III, 13v, 14.
d) Marg. B cum خرس⁵²¹. Partim haec narratio convenit cum ea quae legitur
apud Jaqut II, ٨٤, 19 seqq. e) B لقيالهم (s. لقتالهم) et بحسبهم. f) Haec
verba corrupta videntur. g) B رقاد.

عهد لهم يجتمعون فيه يقيمونهم رجلاً رجلاً فيتركونهم قِياماً ويمسكونهم
وينقصون غبار ثيابهم ويسوون أكسيتهم عليهم فلا يسقطون ولا ينتحرجون^{هـ}
ويصاحبونهم وإنهم يقلعون أظفارهم في السنة ثلاث مرات ثم تنبت فسالناهم
عن أسبائهم وأمرهم فزعموا أنهم لا علم لهم بشيء من أمرهم غير أننا نسئبهم
الأنبياء قال مجاهد وخالد فيظن أنهم أحلب الكهف والله أعلم ✽

وهذا شكل الأقليم ومثله في المصاحف المنقولة ✽

وقد قسمنا هذا الأقليم ست كور أولها من قبل القور قنسرين ثم
حصن ثم دمشق ثم الأردن ثم فلسطين ثم الشَّراء ✽ فاما قنسرين فقصبتها
حلب ومن مدنها أنطاكية بآلس السَّوْدِيَّة سَمِيساط مَنِيح بَنِيَّاس التَّيْنَات^ا
قنسرين مَرَقَش إسكندرونة * لَحْجُون رَقِنِيَّة جُوسِيَّة حَمَلَا شَبِير وَادِي
بُطْلان ✽ مَعَرَّة الثُّغَمَان مَعَرَّة قنسرين ✽ واما حصن طاسم القصبة ايضاً ومن
مدنها سَمِيَّة تَدْمُر الخُصَامِيَّة كَفَرطاب اللَّالِكِيَّة جَبَلَة أَنْطَرُطُوس^ب بَلَنْبَاس^ج
حصن الخَوَالِي ✽ واما دمشق فاسم القصبة ايضاً ومدنها بَلَنْبَاس صَيْدَا
بَبُورُوت أَنْطَرَابَلَس صَرْقَة واحية البَقَاع مَدِينَتَا بَعْلَبَك ولها كَامِد^د عَرَجُوش
الزَّيْدَانِي وَلدمشق ست رسائلُك الفُوطَا حَوْرَان البَثْنِيَّة النَّجُولَان البَقَاع
الْحَوْلَة ✽ واما الأردن فقصبتها طَبْرِقَة ومن مدنها قَدَس صُور عَكَا اللَّحْجُون^{هـ}
كَاهِلَة يَبْسَان أَكْرَعَات ✽ واما فلسطين فقصبتها الرَّمْلَة ومدنها بَيْت المَلْدِس

a) B sine punctis. b) Sequitur in B p. 77 mappa Syriae. c) B التينات
hic et supra. d) Supra haec oppida in regione Himę ponuntur, quod excepto
وكانت حبالاً قديماً. Ibn as-Shihna f. 107 v. fortasse praestat. Ibn as-Shihna f. 107 v. fortasse praestat. Ibn as-Shihna f. 107 v. fortasse praestat.
بطلان et (رقنية supra) رقية B in hic. مضافة الى حصن ثم اضيفت الى حلب
(بطلان supra). e) Male ut solent pro أنطراطوس. f) B h. l. سلباس supra
حصن الخوالى sir. Bene iam correxit Sprenger p. 92. Deinde B الخوالى
supra الخوالى. Vid. Dimashqi ed. Mehren, f. ٢٨ الخوالى. Abulfeda,
٢٢١ ann. et Edrisi I, 359. Ibn as-Shihna f. 106 r. eodem modo scribit nomen.
g) Urbs كَامِد a Dimashqo ١٢١ et ab Abulfeda ٢٢١ memoratur (supra B كَامِد).
Supra الزيداني inter oppida regionis Damascus numeratur quod praestat.
h) B الحون h. l. i) Cf. Ritter XVI, p. 750.

بَيْتُ جَبْرِيلَ غَزَّةَ مَيْمَسَ عَسْقلانَ يَسَافَهُ أَرْسُوفَ قَيْسَارِيَّةَ نَابُلُسَ أَرْبَعًا
عَشْرًا * وَاِلا الشَّرَاةَ فَجَعَلْنَا قَصَبَتَهَا صَغْرًا وَمَدَنُهَا مَلَبَ مَعَانَ تَبُوكَ أَذْرَجَ * وَيَلَّةَ
مَدْيَنَ * وَفِي هَذَا الْاَقْلِيمِ قُرَى اجَلُّ وَاكْبَرُ مِنْ أَكْثَرِ مَدَنِ الْجَزِيرَةِ مِثْلَ دَارِيَا
وَبَيْتِ لِهْيَا وَكَفَرْسَلَامَ وَكَفَرْسَابَاةَ غَيْرِهَا عَلَى رِسْمِ الْقُرَى مَعْدُودَةٍ فِيهَا وَقَدْ
قَلْنَا أَنْ عَمَلْنَا مَوْضُوعَ عَلَى التَّعَارُفِ *

وَأَمَّا حَلَبُ فَلَدَهُ نَغْبِسُ خَفِيفُ حَصِينُ وَفِي أَهْلِهَا ظَرْفٌ وَلَهُمْ بَيْسَارٌ وَعَقُولٌ
مَبْلُغٌ بِالْحِجَارَةِ عَامِرٌ فِي وَسْطِ الْبَلَدِ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا مَاءٌ وَخَزَائِنُ
السُّلْطَانِ وَالْجَمْعُ فِي الْبَلَدِ شَرْهَمٌ مِنْ نَهَرٍ قَوِيٍّ يَدْخُلُ إِلَى الْبَلَدِ إِلَى دَارِ سَيْفِ
الدَّوْلَةِ فِي شَبَاكَ حَدِيدٍ وَالْقَصْبَةُ لَيْسَتْ بِكَبِيرَةٍ إِلَّا أَنَّ بِهَا مُسْتَقَرَّ السُّلْطَانِ
لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ حَمَصٍ بَابُ الرُّقَّةِ بَابُ قَنْسَرِينَ بَابُ الْيَهُودِ بَابُ الْعَرَايِ
بَابُ دَارِ الْبَطِيحِ بَابُ انْطَاكِيَّةَ وَبَابُ الْأَرْبَعِينَ مَسْدُودٌ * وَبِالسَّيْنِ رَأْسٌ لُحْدٌ مِنْ
لَبَلِ الرُّقَّةِ عَامِرٌ * وَقَنْسَرِينَ مَدِينَةٌ قَدْ خَفَّ أَهْلُهَا حَدَّثَنَا الشَّيْخُ الْعَدْلِيُّ أَبُو
سَعِيدٍ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بَنِي سَابُورٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْسَنَ بْنِ

a) B. hic et infra sine punctis. Mappa B مَيْمَسَ et somel B مَيْمَسَ. Edrisi, I, p. 340 مَيْمَسَ (cod. B) cum var. 1. نَيْسَانَ (A), بَيْسَانَ (D), لَهْيَانَ (O). Videtur esse veterum Maiuma, portus Gazae; cf. Ritter XVI, p. 60 seqq. et Guérin, Description de la Palestine, I, 2, p. 219 seqq. Recte itaque infra dicitur Loos in catalogo portuum apud al-Bekrī, ed. de Slane, p. 84, 6 appellatur مَيْمَسَ. Apud Edrisi legitur: ومَرْسَى غَزَّةَ تَيْدَا. Nihilominus fore certum est nomen تَيْدَا ortum esse ex Anthedon. Qui locus si diversus est a Maiuma, cuius nomen Constantia erat, ut probasse videtur Guérin, probabiliter apud Bekrīam legendum est تَيْدَا وَمَيْمَسَ. b) B hic, infra B et O male أَذْرَجَ. c) I. e. Arabia. d) B h. l. كَفَرْسَابَاةَ, infra somel كَفَرْسَابَاةَ. e) B بَلَدٌ. f) B الْبَطِيحِ. Non videtur differre a الْجَنَانِ apud Jaqut II, 31, 19. Porta الْيَهُودِ ab al-Malik at-Thahir accepit nomen, quo tempore Ibn as-Shihnae appellabatur, بَابُ النُّصْرِ (f. 14 r.). g) Vulgo أَبُو سَعِيدٍ الْجَوْرِي.

خُزَيْمَةَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَمَّارٍ بْنُ حَرْبٍ هـ الْمُرُوزِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا الْقُضَيْلِيُّ أَبُو مُوسَى
عَنْ عِيسَى بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ غَيْلَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَامِرِيِّ عَنْ ابْنِ زُرْعَةَ عَنْ عَمْرِو
ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَوْحَى إِلَى لَوْحٍ هَؤُلَاءِ الثَّلَاثُ
لَنَزَلَتْ فِيهِ دَارُ هَجْرَتِكَ الْمَدِينَةِ أَوْ الْبَحْرَيْنِ أَوْ قَنْسَرَيْنِ هـ قَالَ قَالَ قَاتِلٌ لَمْ
هـ جَعَلَتْ قَصْبَةَ الْكُورَةِ حَلَبَ وَهِيَ مَدِينَةٌ عَلَى اسْمِهَا قَبِيلٌ لَهُ قَدْ قُلْنَا أَنَّ
مِثْلَ الْقَصَبَاتِ كَالْقَوَادِ وَالْمَدَنِ كَالْحَبَدِ وَلَا يَجُوزُ أَنْ تَجْعَلَ حَلَبَ عَلَى جَلَالَتِهَا
وَحُلُولِ السُّلْطَانِ بِهَا وَجَمَعَ الدَّوَابَّ فِيهَا وَأَنْطَاكِيَّةً وَفَاسْتَهَا وَبَلَسَ وَبَارْتَهَا
جَدَانًا لِمَدِينَةٍ خَرِبَةٍ صَغِيرَةٍ قَالَ قَالَ هَلَّا اسْتَعْبَلَتْ هَذِهِ الْقَيْلَاسَ فِي شِيرَارِ
فَاضَلَتْ إِلَيْهَا أَمْطَخَرُ وَمَدَنُهَا قَبِيلٌ لَمَّا وَجَدْنَا بِشِيرَارِ مَدَنًا أَحَدَتْ بِهَا
11 وَتَبَاعَدَتْ أَمْطَخَرُ عَنْهَا اسْتَحْسَنَّا مَا فَعَلْنَا ثُمَّ وَالْاسْتَحْسَانُ فِي عِلْمِنَا هَذَا
رُبَّمَا غَلَبَ الْقَيْلَاسُ كَمَا قُلْنَا فِي مَسَائِلِ الْمَكَاتِبِ لَا تَرَى أَنَّ التَّاجِيلَ بِالْمُرُورِ
وَالْمُهْرَجَانِ بَاطِلٌ فِي سَائِرِ الْأَحْكَامِ جَائِزٌ فِي الْكُتُبِ اسْتَحْسَنَّا هـ

حَبْصٌ لَيْسَ بِالشَّامِ بَلَدٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَخِيَمَةٌ قَلْعَةٌ مُتَعَالِيَةٌ عَنْ الْبَلَدِ تَسْرَى مِنْ
خَارِجٍ أَكْثَرَ شَرِبَهُمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَلَمْ يَكُنْ أَيْضًا لَهَا وَلَمَّا فَتَحَهَا الْمُسْلِمُونَ عَمِدُوا إِلَى
12 الْكَنِيسَةِ فَجَعَلُوا لَهَا جَامِعًا عِنْدَهُ بِالْمَرْيَةِ قَبْلَةَ عَلَى رَأْسِهَا وَشِبَعٌ رَجُلٌ مِنْ
نَحْسِ وَأَقْبَلَ عَلَى سَبْكِ تَدْيِيرِهَا فِي الْأَرْبَاعِ وَهِيَ أَكْثَرُ لَا تَعْمَلُ وَالْبَلَدُ
شَدِيدُ الْاِخْتِلَالِ مُتَدَلِّجٌ إِلَى الْفَرَابِ وَالْقَوْمُ جَهْلٌ هـ وَسَائِرُ الْمَدَنِ مُخْتَلَفَةٌ وَالْأَسْعَارُ
بِهَا رَخِيصَةٌ وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَى السَّاحِلِ حَصِينَةٌ وَكَذَلِكَ تَذْهَبُ وَفِي عَلَى مِثْلِ
كُوسَى مِنْ مَدَنِ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ وَالْقَصْبَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَادِيَةِ رَحْبَةٌ طَيِّبَةٌ هـ
20 يَمُشَقُّ فِي مِصْرَ الشَّامِ وَنَارُ الْمَلِكِ أَيْلَامُ بَنِي أُمَيَّةَ وَثُمَّ قَصِيرٌ هـ وَأَثَرُهُمْ بَيْنَهُمْ
خَشَبٌ وَطِينٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ أُحْدِثَ وَأَنَا بَعْدُ مِنْ طِينٍ أَكْثَرَ اسْوَأَهَا مَغْطَاةً

a) B sine punctis. Est الحسين بن حريث. b) Traditionem memorat Jaqut
IV, 180, 20. Ibn as-Shihna. f. 4 r. addit: أخرجه الطبري والترمذي. c) Sup-
pleri قصبة. d) B وجمع. e) B بلاصطخر. f) B sine punctis. g) Hic
dominit laoua in O. h) O يدعي. Cf. ad h. l. Jaqut II, 332, 3 seqq. i) O
حصن. O وأما B. j) O أديها. k) O addit بها رخيصة omittit مختلف
من طين أحدث وقت كويل بها.

ولههم سوى على طول البلد مكشوف حسن وهو بلد قد خرقت له الانهار،
واحدقت به الاشجار، وكثرت به الثمار، مع رخص اسعاره، وسلمج
وامدادان لا تروى احسن من حماماتها ولا اعجب من فولانها ولا احوم من
اهليها، الذي عرفت من دروبها باب التجليية باب الصغير باب الكبير باب
الشرقي، باب توما باب النهر باب المكامليين، وفي طيبة جداء غير ان في
هوائها ييوسه واهلها غلغة وثمارها تفهه، ولحومها عسيلة ومنزلها صيقة وارقتها
غامنة * واخبارها رديئة والمعاش بها صيقة تكون * نحو نصف فرسخ في مثله
في مستوى، والجامع * احسن شيء للمسلمين اليوم، ولا يعلم لهم مال مجتمع
اكثر منه قد رفعت قولده بالخجارة الموجهة كباراً مؤلفة وجعل عليها شرف
بهية وجعلت اساطينها اعمدة سوداً ملساً على ثلاثة صفوف واسعة جداً
وفي الوسط اربعة المكرب قبة كبيرة وانير على الصحن اربعة منعالية بفرانج
فوقها ثر بلط جميعه بالرخام الابيض وحيطانه لى قمتين بالرخام المجزوع
ثم الى السقف بالفسادسة الملونة في المذهب صور اشجار وامصاره وكنائس
على غيبة الحسن والدقة ولطافة الصلعة وقيل شجرة او بلد مذكور الا
وقد مثل على تلك لليطان وتليت رؤوس الامدة بالذهب * وقناطر الازقة
كلها مرشعة بالفسيفساء واعمد الصحن كلها رخام ابيض وحيطانه بها بدور
والفساطير وفراخها بالفسيفساء نظير وطروج والسطوح كلها ملبسة بشقائق
الرخام والشرافيات من الوجهين بالفسيفساء * وعلى اليمين في الصحن بيوت
مال على ثمانية عمد مرشعة حيطانه بالفسافساء وفي المكرب وحوله قصور

a) In O. b) O addit: ووضع في الاشعار. c) O الاسعار. d) O الشرق. e) O ut
neque (B نقة). f) O male اهله. g) B haec om. h) O البابين. i) O requirunt
vid.). j) O مثل. k) O ليس للمسلمين شيء احسن منه. l) O جمع. m) O ut mox B كبار. n) O
بصير. o) O اساطين et mox O عليه. p) Sprenger in Zeitschr. D. M. G. XV, p. 411 odidit
والرقة. q) O hio et deinde. r) O والراكت. s) O وحلية. t) O ut B antea. u) O
بما مذوب القناطر B. v) O male الصخر. w) O بالفسساء. x) B h. l. بالفسافساء
et deinde فراخها.

عليقيليا وفيبيروجية كأكبر ما يكون من الفصوص وعلى الميسرة محراب آخر
 دون هذا للسلطان^٥ وقد كان تشعث وسطه فسمعت أنه انفق عليه خمسمائة
 دينار حتى عاد إلى ما كان، وعلى رأس القبة تزججة فوقها رمانة كلاهما ذهب،
 ومن أعجب شيء فيه تاليف الرخام المتجزع كل شامة إلى اختها ولو
 ٥ أن رجلاً من أهل الحكمة اختلف إليه سنة * لآل من كل يوم صبيغة وعقد
 أخرى^٦، ويقال أن الوليد جمع لبنائه حذاف فارس والهند والمغرب والروم
 والفلق عليه خراج الشام سبع سنين * مع ثمانى عشرة سفينة ذهب فضة
 اقلعت من قبرص سوى ما أخذى إليه ملك الروم * من الآلات والفسافس^٧،
 ويدخل إليه العلماء من أربعة ابواب باب البريد عن اليمين كبير له فرخان
 10 عن يمين وشمال على كل واحد من الباب الأعظم والفرخين مصراعان مصفحة
 بالصفر المذهب وعلى الباب والفرخين ثلاثة أروقة كل باب منهما يفتح إلى رواق
 طويل قد عرفت قناطره على أعمدة رخام ليست حيطانه على ما ذكرنا
 وجميع السقف مزوقة أحسن تزويق وفي هذه الأروقة موضع البراقين ويجلس
 خليفة الخاضى وهذا الباب بين المغطى f والصحن يقابله عن اليسار باب جبرون
 1٥ على ما ذكرنا غير أن الأروقة معقودة بالعرض يصعد إليه في درج يجلس فيه
 المتجبرون وأصراهم وباب السلوات في زاوية المغطى الشرقية مصراعان سوانج عليه
 أروقة يجلس فيه الشرطيون وأشباههم والباب الرابع باب القرايس مصراعان

لاستفاد كل يوم منه صنعة O ٥) نظيرها O ٥) للسلطان دون هذا O ٥)
 B مع سفينة جاءت من قبرص مملوءة ذهباً O ٥) (صنفه B صيغة pro) أخرى
 In marg. B h. l. distinote. وأمراء المسلمين من الجواهر والآلات O ٥) دمانه عشر
 scribitur cū gloss. جمع فشفشا O autem haec in textu addit:
 وأما الفلسا فله شيء يعمل من الزجاج على شبه سيخه (سندجة ١) الدرهمين
 أصفر وأخضر وأسود وأحمر وأندك (?) وأيرف ١) والمذهب وقد (قد ١) جعل على وجهه
 ذهب من فوقه زجاج رقيق ثم يعاجن الشيد بصمغ العربى ويبسط على الخائط
 ثم يرصع عليه هذا الفلسا ويؤلف صور (صوراً ١) وكتابت وبعض يرصع عليه كله
 مذهبة فنرى الجدار كله ذهباً وقد (يُؤلف ١).

f) B et C semper la.

قيل « المحراب في أركنة بين زياتين^١ عن يمين وشمال عليه منارة محدثة
مرصعة على ما ذكرنا وعلى كل من هذه الابواب ميصاة^٢ مرخمة بببوت ينبع
فيها الماء وفوارات خارجة في قصاع عظيمة من رخام، ومن الحضراد وفي دار
السلطان ابواب الى المقصورة مصفحة مطلية، ولدت يوماً لعمى يا عم لم يحسن
الوليد حيث انفق اموال المسلمين على جامع دمشق ولو اصراف ذلك في^٣
عمارة الطرق والمصانع ورم الحصون لكان اصبوب وافضل قال لا تفعل يا بني ان
الوليد وفق وكشف له عن امر جليل وذلك انه رأى الشام بلد النصارى
ورأى لهم فيها بيعة حسنة قد اثن زخارفها وانتشر ذكرها كالقمامة وبيعة
لشد والرعا فأتخذ للمسلمين مسجداً اشغلهم به عنهم وجعله احد عجائب
الدنيا الا ترى ان عبد الملك لما رأى عظم قبة القمامة وهبتها خشى ان^٤
تعظم في قلوب المسلمين فنصب على الصخرة قبة على ما ترى^٥، ووجدت
* في كتاب بخراقة* مصد الدولة عروسا الدنيا دمشق والرءى وقال يحيى
ابن اكرم ليس بالارض انزه من ثلاث بقاع سرقند وغوطا دمشق ونهر
البللا * ودمشق بناها ودمشق بن قل بن ملك بن ارغشند بن سام قبل
مولد ابراهيم بخمس سنين * وقال الاصمعي لا بل اشتق اسمها من دمشقها^٦

a) B sine punctis. b) زيادتين. Hinc porta nomen habet, vid.
e. g. Baedeker, *Palästina und Syrien*, p. 503. c) B فعل. V. Gloss. Tab.
d) O pro his omnibus: ويردحل العلامة الى الجامع من اربعة ابواب باب جبرون
باب الفرانيس باب البريد باب السلعت (السلعت. eod.) وخلف الجامع دار السلطان
تسمى للحضراد منها ابواب الى المقصورة (المقصور. eod.) والابواب كلها مصفحة بلصفر
المذهب علم كل باب ميصاة قد فرشت بالرخام فيهما فوارا ماء تغلب في
حياض رخام وثم ببوت مرخمة بابواب في كل بيت قصعة من رخام فيها ماء
ينبع ابداً وفي الجامع موضع يفتح كل سنة فيمتلئ الجامع ماء تحو نواع فيغسل
بكتاب في O e). حيطانه وارضة ثم يفتح موضع آخر فينساب اليه الماء كله
B et O (B et O) ارغشند O h). وبنا هذه (sic) البلد O g). للارض O f). خزانة
B om. اسمها. Doinde B. واهل اللغة يقولون انما اشتق اسمها O e). (ملك
من دمشق الى اشرعها

أى أسرهوا* ويقال إن عمر بن عبد العزيز أراد أن ينقص الجامع ويجعله
في مصالح المسلمين حتى نظروه في ذلك، وقرأت في بعض الكتب أنها أنفق
عليه ثمانية عشر مئال بغل ذهب، وقد قال بعض من يهاجرون

يَا أَيُّهَا السَّاقِلُ عَنْ أَثْيَانَا ۖ لَمَّا زَلَى هَيْئَةً أَحْبَابَهُمْ
وَحَسَنَ سَنَتَ لَهُمْ ظَاهِرًا ۖ لَعَلَّاهُمْ لَيْسَ كَأَسْرَارِهِمْ
مَا لَنْ لَهُمْ فَخْرٌ سِوَى مَسْجِدٍ ۖ بِهِ تَعَدُّوا قَرَفَ أَطْوَارِهِمْ
لَوْ جَاهَهُمْ جَارٌ لَهُمْ قَابِسًا ۖ مَا قَبَسُوهُ الدَّهْرَ مِنْ نَارِهِمْ
أُسْدٌ عَلَى الْجِبْرِانِ أَفْدَاهُمْ ۖ أَمَلًا تَخْطُرُ فِي دَارِهِمْ

وكذب في هذا البيت لأن الأعداء أبدًا يخافونهم* و مدينة بانياس على
10 طرف الحولة وحد الجبل، ارخى وارف من دمشق واليهما القتال أكثر أهل
الشعر* لما أخذت طرسوس وزادوا فيها وفي كل يوم في زيادة لهم نهر شديد
البرودة يخرج من تحت جبل الثلج وينبع وسط المدينة وفي خزانة دمشق
* رفقة باهلها بين رساتيف جليلا غير أن ماءها ردي* وصيبتها ويبروت
مديتان على الساحل حصيلتان* وكذلك طرابلس إلا أنها أجلى* بعلبك
15 مدينة قديمة* فيها مزارع وعجائب معدن الاعناب، وسائر مدنها طيبة
رحاب* وحروران، والبثنية ضياع أيوب ودبار* مديتها نوى* معدن القموج
والحبوب* والحولة معدن الاقطان والازهار وفي اغوار وانهاره* والغولكة تكون
مرحلا في مثلها يعجز عن وصفها*

a) Sic. Porto l. ديننا coll. Kit. al-Oyün lf seq. Mox B اخبار. b) O
haec omnia non habet, Deinde om. مدينة. c) B sine punctis. Intelligitur
جبل الثلج (Hermon). d) O om. e) Anno 854. B haec om., O
ولما أحدث. f) البرود. g) جبل حار. h) يسميه نهر به مزارع الاقطان والارزاز بويه (نويه. ا) حسن طمر بالقرى
لبنان مشرف على صيدا وطرابلس ساحلية ايضا إلا أنها أجلى وعرقا (وعرفه. cod.)
حصينة داخل الحصن مزارع وم عجائب. i) O بعلبك. Deinde بعيدا عن البحر
(عليها جولان. in marg.) وحروران. j) O هو على نهر القلوب. k) O addit:
Deinde وبالبثنية. m) O addit: ومغتسله اسم. n) O ut Jaqut. o) O haec
om., habet autem ميرة دمشق. p) O تشبه صعد. q) O واطيب تكون (يكون. cod.)
مرحلا في مرحلة عجيبه.

طَبْرِقَةُ قَصْبَةِ الْأَرْضِ وَيَلِدُ وَادِي كَنْعَانَ مَوْصُوعَةً بَيْنَ * الْجَبَلِ وَالْبَحِيرَةِ فِيهِ
صَيِّفَةٌ كَرِبَةٌ فِي الصَّيْفِ مَوْئِلَةٌ طَوْلُهَا نَحْوُ مِائَةِ عَرَصٍ وَسُودِيهَا مِنْ
الدَّرْبِ إِلَى الدَّرْبِ وَالْقَلْعُ عَلَى الْجَبَلِ بِهَا ثَمَانِي * حَمَامَاتٌ يَلَا وَحِيدٌ وَمِيَاهُنَّ عَذَّةٌ
حَارَّةٌ الْمَاءُ وَالْجَامِعُ فِي السُّوقِ كَبِيرٌ حَسَنٌ قَدْ فُرشَ أَرْضُهُ بِالْحَصَى عَلَى أَسَافِلِينَ *
حِجَارَةٌ مَوْصُولَةٌ وَيُقَالُ أَهْلُ طَبْرِقَةِ شَهْرَيْنِ يَرْقُصُونَ وَشَهْرَيْنِ يَقْمُقُونَ * وَشَهْرَيْنِ
يَتَأَفَّقُونَ وَشَهْرَيْنِ عَرَاةٌ وَشَهْرَيْنِ يَزْمُرُونَ وَشَهْرَيْنِ يَخْضَعُونَ يَعْنِي يَرْقُصُونَ مِنْ
كَثْرَةِ الْبَوَاقِيثِ وَيَلْوَكُونَ النَّمْلَ * وَيَطْرُدُونَ الزَّنَابِيرَ عَنِ الْأَكْمِ وَالْفَرَائِجِ بِالْمَذَابِ
وَعَرَاةٌ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ وَيَمْصُفُونَ قَصَبَ السُّكَّرِ وَيَخْضَعُونَ الْوَحْلَ * وَاسْفَلَ الْبَحِيرَةِ *
جِسْرٌ عَظِيمٌ عَلَيْهِ طَرِيقٌ دَمَشَقَ وَشَرْبَاءَ مِنْهَا * عَلَيْهَا بِمِائَةِ دُورٍ قَرْيٌ وَلِجَبَلِ
وَالسُّفَنِ فِيهَا تَنْذَهَبُ وَتَحْيَى * وَمَاءُ الْحَمَامَاتِ وَالِدَوَامِيصِ الْبِهَا لَا يَسْتَنْطِيبُهَا 10
الْغُرَبَاءُ كَثِيرَةٌ الْأَسْمَاكُ خَفِيفَةٌ الْمَاءُ وَالْجَبَلُ مَطْلٌ عَلَى الْبَلَدِ شَاهِقٌ * وَقَدْ س *
مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ عَلَى سَفْحِ جَبَلٍ كَثِيرَةٍ الْخَيْرِ رَسْتَاقُهَا * جَبَلٌ عَامِلَةٌ * بِهَا ثَلَاثُ
عِمْرَانَ شَرْبَاءُ مِنْهَا وَحَمَامٌ وَاحِدٌ تَحْتَ * الْبَلَدِ وَالْجَامِعُ فِي السُّوقِ فِيهِ نَخْلَةٌ
وَهُوَ بَلَدٌ حَارٌّ وَلَهُمْ بَحِيرَةٌ عَلَى فَرْسَخٍ تَصُبُّ إِلَى بَحِيرَةِ طَبْرِقَةِ قَدْ عَمِدَ إِلَى النَّهْرِ

a) O add. *Q. Locus laudatur a Jaqut III, ol., 15.* b) جبل وبحيرة O. *pro* موليعة وخمسة وبئسها وبحيرة Jaqut. حلوة ليس لها عرض وطولها نحو فرسخين.
c) In B haec desunt. (His quod O om.). *Pro* فرشة مرفوع Jaqut قد فرش أرضه. *Q* om.).
d) O add. في. e) O. (كذا) يفتقون. f) Jaqut, *abi male* البقيث addit كثير لأنه كثير. *Deinde habet* عن يديهم العصي يطردون الزنابير عن عديم.
من كثرة الوحل في أرضهم Jaqut. في الشتا O addit. طعومهم وحلاوتهم.
h) Jaqut بحيس ماء addens دمشق post بحيس O جسر. *Pro* طبرقة Jaqut.
i) Videtur intelligi pons prope الجامع (Ibn Fadhlallah, *Risālah at-ta'rif*, MS. 352 f. 78 v., Baedeker, p. 353 et 423). O *pro* his: ويرتفع منها.
وفي كثيرة الأسماك لا تطيب لغير Jaqut *liberius*: سمك كثير يحمل إلى الاطراف.
In his تطيب referendum est ad aquam lacus. k) B القديس O om. مدينة. l) O لا أن.
m) B sine punctis. رستاقها جبليل يسما.

فساجر بيناه عجيب حتى يتبخر الى جنبها غابة حلفاء رفاههم منها اكثر
 ينسجون للصر ويقتلون الجبال وفي البحيرة انواع من السمك منه البني حبل
 من واسط كثيرة النخلة وجبل عملة ذو قري نفيسة واعناب واثمار وزيتون
 وعمون الظفر يسقى زروعهم يسطل على البحر ويتصل بجبل لبنان ^a * اذرعان
 مدينة قريبة من الياضية وستقها جبل جرش يقابل جبل عملة * كثير
 القروى وجلت طبرية يهذين للجبلين ^b * تيسان على النهر كثيرة النخيل
 وارزار فلسطين * والاردن منها غزيرة * المياه رحبة ^c الا ان ماءها قليل *
 اللجون مدينة على راس حدو فلسطين في الجبال بها ماء جار رحبة
 نريهة ^d * كبل مدينة ساحلية بها مزارع الاقصاب * وبها يطبخ السكر الفايف ^e *
 10 والقرالمة قرية كبيرة بها منبر * معدن الاعناب والكروم بها ماء غزير وموضع
 لوبدة ^f * عكا مدينة حصينة على البحر كبيرة الجامع فيه غابة ^g زيتون
 تقوم بسرجه وزيد * ولم تكن على هذه الحفافة حتى زارها ابن طيلون *
 وقد كان رأى صورته ومنعتها واستدارة الحائط على مينائها ^h فحب ان يتخذ

كلمة قري جليلية وزيتون واعناب وتحت قدس بحيرة صغيرة ^a O pro his
 الى جنبها غابة حلفاء لهم منها رفق كبير اكثرهم ينسجون للصر ويقتلون
 Deinde O مدينة واثروات ^b omisso. Lacus autem est
 Bahr Hula. ^b O addit اسم Djabal Djarash vulgo appellatur Dj. Adjlun.
 منها وكذلك الاردن ^c O. ^d O om. ^e O. ^f O. ^g O. ^h O.
 حبل B. ^g O. الماء يشق البلد والجامع في السوق وبها قوم صالحون ^f O.
 وليس بالشام اجود من سكرها ^h O. مدينة ^g omisso وكبل ^e et deinde ^h O. ونريهة ^h O.
^h O om. Isaac locus in Galilaea superiore, Ritter XVI, p. 773, 784. ⁱ O
 مدينة ^g omisso وعكا ^h Deinde كثيرة الاعناب والشمز
 Jaqut III, v. v, 16 seqq. et hinc a Qazwini II, 148.

^m) فيه غابة (غابة) l. et Jaqut في الجامع غابة ^o sed فيها غابة B.

ⁿ) حتى لادها ابن طولون Jaqut.

^o) ميناتها B et deinde وصنعها quod Jaqut om.

لعمركم مثل ذلك المينا فجمع صنّاع الكور^a وعرض عليهم ذلك قليل^b لا يهتدى
احده الى البناء في الماء في^c هذا الزمان ثم ذكر له جدّاً ابو بكر البناء
وقيل ان كان عند احد علم هذا فعنده فكتب الى صاحبه على بيت
المقدس حتّى انهمض^d اليه فلما^e صار اليه وذكر له ذلك قال هذا امر هيّن^f
على بلّغك التّجَمُّيز الغليظة فصعها على وجه الماء بقدر الحصن البرق وخبط^g
بعضها ببعض وجعل لها باباً من الغرب عظيماً ثم بنى عليها بالمحجارة والشيد
وجعل كلّما بنى خمس دوايس ربطها باحدة غلاظ ليشتدّ البناء وجعلت
الغلاظ كلّما نقلت نزلت حتّى اذا علم انها قد جلست على الرمل تركها
حولاً كاملاً^h حتّى اخذت قرارها ثم عاد فبنى من حيث ترك كلّما بلغⁱ
البناء الى الخائط القديم داخله^m فيه وخبطه بدⁿ ثم جعل على الباب^o قنطرة¹⁰
المراكب في كلّ ليلة تدخل المينا وتجرّ السلسلة^p مثل صرور^q قال فدفع اليه
الف دينار سوى الخلع وغيرها^r من المركوب واسم^s عليه مكتوب^t وقد كان
العدو قبل ذلك يغير على المراكب^u والجيش قرية وفي قرية من القصب
موضوعة بين اربعة من الرساتيف قرية من البحر^v * وصوّر مدينة^w حصينة
على البحر^x بل فيه يدخل اليها من باب واحد على جسر واحد قد احاط¹⁶

ولها مينا على وسط البحر على: O pro his: البلاد. Qasw. الكور Jāqut a)
عمل صرور حدثت وذلك ان ابن طيلون لما رأى صرور واعجوبة ميناها (ميناها. eod.)
O b) فقالوا O. احب ان يتخذ لعمركم مثله فجمع الحكماء والمهندسين
ان يلهض^d O f) البناء. O om. e) في. B om. d) في. وماننا. h. i. inserit
B om.; b) لتشد. O لشييد B i) وشيء ممكن O addit h) حصر O g)
sed Qasw. ut B et O. Jāqut داخله m) دخل B l) سنة كاملة O
سلسلة بينها وبين البحر الاعظم Jāqut p) البناء B o) B om. n)
Jāqut من المركوب O non habet وغيرها B r) قال. O om. صرور B q)
على السرور Qasw. عليه Pro واسميهما O e) والمراكب Qasw. والمركوب
Jāqut post addit اليوم مكتوب Jāqut f) O haec om. ut quoque locum de
الجيش. Hic pagus iacet inter Tiberiadem et Tyrum, vid. Jāqut II, 16, 18.
n) O tantum صرور.

البحر بها ونصفها الداخل حيطان ثلاثة بلا أرض تدخل فيه للراكب لئلا
تدخل السلسلة التي ذكرها محمد بن الحسن في كتاب الاكراه ولم
ما يدخل في قناة معلقة * وفي مدينة جليلة نفيسة بها صنائع ولم خصائص
وبين عكا وصورة شبه خليج ولذلك يقال عكا حذاء صور الا انك تدور
يعنى حول الماء *

الرملة قصبة فلسطين ببيت حنة البناه خفيفة للماء مريّة واسعة الفواكه
جامعة الاصدان بين رساتيف جليلا ومدن سوية ومشاهد فاصلة وقوى نفيسة
والتجارة بها مغيدة والمعيش حسنة ليس في الاسلام ابهى من جامعها ولا
احسن واطيب من حورايها ولا ابرك من كورتها ولا الك من فواكهها موضوعه
بين * رساتيف ركبة ومدن محيطة ورباطات فاصلة ذات فنادق وشيكة وحمامات
انيقة واطعمة نظيفة وادامات كثيرة ومنازل فسيحة ومساجد حسنة وشوارع
واسعة وامور جامعة * قد حُطت في السهل وقربت من الجبل والبحر وجبعت
التين والنخل والنباتات الزروع على البعل وحوت الفيرات والغصن غير انها في
الشتاء جزيرة من الوحل وفي الصيف تزيها من الرمل لا ماء يجري ولا خضرة
ولا طين جيد ولا ثلج كثيرا البراغيث عبيقة الآبار مالحة ماء المطر في جباب
مغلقة m نالقبير عطشان والغريب حيران وفي الحمام ديوان ويدور في الدواليب

بل في في البحر لانه يدور عليها ويدخل اليها على جسر ويدخل C ا)
اليهم الماء في قناة معلقة وفي نصفان نصف كبس ونصف حيطان في الماء
كذا Ad vocabulum كيبس librarius adscripsit. على ما ذكرنا من عكا وله باب
b) Cf. H. Khal. V, p. 48. Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani, de quo iam
supra p. ١٥ sermo fuit, auctor est operis illustris de iure belli. O addit: والى
تدخل الراكب هذا للبحر وتجر السلسلة كي لا يعبر (يعبر ا) عليها الروم في
وصور مدينة نفيسة بها صنائع كالبحر وخصائص ومنها اكثرو C ا). الليل
C ا). سكر الشام ولم ماء غزير ومزارع القصب بها كثير وبينها وبين عكا
Lectionem servam حورايها Mox B ولا اطيپ C ا). والتجارات C ا). ومنه
لندس وبحر وجبل وسهل واحاط بها C ا). g) coll. supra p. ١٥, 20. (حورايها pro)
قد اجتمع فيها: C om. et habet deinde: ا). نصيفه B ا). مدن يا لك من مدن
مغلقة C ا). m) حصن C ا). وخصر B ا). d) الزرع C ا). k)

خُدَّامٌ، وفي ميل راجح^١ في ميل بنيانهم حجارة ملحقوة حسنة وطوب الذي
اعرف من دروبها درب بثرة العسكر درب مسجد عتيبة^٢ درب بيت المقدس
درب بيلعة^٣ درب لُدّ درب يلا درب مصر درب داجون^٤ * يتصل بها
مدينة تسمى داجون فيها جامع^٥، وجامع القصبية في الاضواء ابهى و وارشف
من جامع و تمشك يسمى الابيض ليس في الاسلام اكبر من محابه ولا^٦
بعد منبر بيت المقدس احسن من منبر و له منارة بهيئة^٧ بناء هشام بن
عبد الملك، وسمعت عتي يقول لما اراد بناءه قيل له ان للنصارى اعمدة رخام
مدخولة تحت الرمل استعدادها لكنيسة بالعة^٨ فقال لم هشام بن عبد الملك اما
ان تظهروها واما ان نهدم كنيسة لُدّ فبنى هذا لجامع على اعمدتها فظهروها
وفي غليظة طوبيلة حسنة وارض المغطى مفروشة بالرخام والصحن بالحجارة^٩
المولفة وابواب المغطى من الشربين والتنوب مداخله محفورة حسنة جد^{١٠}
بيت المقدس ليس في مدائن الكور اكبر منها وقصبات كثيرة اصغر منها
كاصطخر وقيس والفوما لا شديدة البرد وليس بها حر^{١١} وكل ما يقع بها تلج

a) O om. b) بين (B) بير. c) B et O. Probabiliter est porta quae
versus Bethoannaba, Lagarde, *Onomastica Sacra*, p. 90 et 217 seq. (cf. Ritter
XVI, p. 548) duxit. Cf. Guy le Strange *Palestine under the Moslems* p. 806.
d) B sine punctis, O بيلعة. Infra in descriptione Ardabili O habet tanquam
proverbialem locutionem كيبيلة كيبيلة، ubi lectio certa est. Videtur
intelligi idem locus, cuius sub nomine بالعة (بالغا) ecclesia mox memoratur.
e) Hodiernum Beth-Dejan (Beth-Dagon). Locum memorat Jaqut. f) O
و داجون شبه مدينة يتصل بها أكثر من سائر و بها جامع
وهو من بناء هشام بن عبد الملك على اعمدة رخام بيض حسنة. O habet:
Jaqut II, 11, 12 seqq. sub nomine al-Basaharil locum
dat, qui vero alium auctorem habet. i) B استعدى. k) B بالغا. Jaquti
بالعا (Bela) vix conferri potest. Probabiliter intelligitur antiquum Qiryat Ba'ala,
hodiernum Abu-Gesch (Qaryat al-'Inab), cuius ecclesia etiam nunc visitatur. Vid.
Baedeker's *Palestina und Syrien*, p. 144; Guérin, *Description de la Palestine*,
I, p. 62 seqq. l) B مفروش. m) Jaqut IV, 61, 3 seqq.; qui hunc locum
descripsit: في متوسطة الحر والبرد

وسألني القاضي ابو القاسم ابن تاضي الزمين عن الهواه بها قلت: سنجس لا
حر ولا برد شديد قل هذا صفة الجنة بنيانهم حاجر لا ترى احسن منه
ولا اتقن من بنيانها ولا اصف من اهلها ولا اطيب من العيش بها ولا
انظف من اسواقها ولا اكبر من مسجدها ولا اكثر من مشاهداتها عنيها
خطير، وليس لعنتها نظير، وفيها كل حائق وطيب،^١ واليها قلب كل لبيب،^٢
ولا تخلو كل يوم من غريب،^٣ وكنت يوماً في مجلس القاضي المختار ابي يحيى
ابن س بهرام بالبصرة فحوى ذكر مصره الى ان سئلت لى بلد اجل قلت بلدا
قيل فليها اطيب قلت بلدا * قيل فليها افضل قلت بلدا قيل فليها احسن
قلت بلدا قيل فليها اكثر خيرات قلت بلدا قيل فليها اكبر قلت بلدا
١٠ * فتعجب اهل المجلس من ذلك وقيل انت رجل محصل وقد ائعت ما لا
يقبل منك وما مقلك الا كصاحب الناقة مع الخجاجة قلت اما قول اجل
فلانها بلدة جمعت الدنيا والآخرة فمن كان من نسل الدنيا واران الآخرة
وجد سوقها ومن كان من ابناء الآخرة فدعته نفسه الى نعمة الدنيا وجدها
واما طيب الهواه فله لا سم لبردها ولا اذى لحرها^٤ واما الحسن فلا ترى
١١ احسن من بنيانها ولا انظف منها ولا اوفر من مسجدها واما كثرة الخيرات
فلقد جمع الله تعالى فيها فواكه الاغوار والسهل والجبال والاشياء المتعددة كالترنج^٥
واللوز والوطب والوز والتين والموز واما الفصل فلانها عاصمة القيامه ومنها المنشر
واليها المنشر واما فضلت مكة والمدينة بالكعبة والنبي صلعم ويوم القيامه

الصف B d). ولا انفس منه Jaqut; بنيانها C e). منها C b). قلت C a).
٢) C عيشها C e). ut quoque infra. In C haec alio ordine sunt. ٣) C غريب In seqq.
Jaqut om. g). Jaqut om. h). C addit وغيرها. In seqq. omissis seqq. ad غريب ٤) C ايها Jaqut semper
٥) C افضل infra habet اكبر C f). C om. sed pro ايها Jaqut. ٦) C تسم القاضي وقال مثلك مثل الاعرابي لما سأل الخجاجة واشارته الى ثقته ولكنه
والم: C addit: m). جمع B d). الى والخجاجة فهات انت فلقى لعلم انك محصل
نر B: C addit: n). -يجتج ان يرحل الى بلد اخرى فلي بلد اجل من هذه
٧) C addit: q). كالترنج Jaqut et C p). B sine punctis. o). طيبة في نفسها
Jaqut correxit ومنها المنشر واليها المنشر C r). مع كثره الابيان والعسل والسكر

تترقان ه اليها فتتحوى الفصل كله ولما اكبر فالخلافت كلهم يحشرون اليها في
 ارض اوسع منها فليستحسنوا ذلك وقرأوا به ا لا ان لها عيوباً عدة يقال ان
 في التوراة مكتوب ببيت المقدس طشت ذهب مليء عقارب ثم لا ترى اقدر
 من حمايتها * ولا اقل مؤنة قليلة العلماء كثيرة النصارى f وفيهم جفاة على
 الرحبة والفنادق ضرائب ثقال على g ما يبلغ فيها رجالة على الابواب h فلا يمكن
 احداً ان يبيع شيئاً مما يرتفق به الناس الا بها مع قلّة يسار * وليس
 للمظلوم انصار و المستور مهموم والغنى محسود، والفقيه مهجور والاديب غير
 مشهور لا مجلس نظر ولا تدريس قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا
 المسجد من الجماعات والمجالس m وفي اصغر من مكة واكبر من المدينة
 عليها حصن بعضه على جبل وعلى بقيته خندق ولها ثمانية ابواب حديد
 باب صهيون باب التيه باب البلاط باب جب لرميا * باب سلوان n باب
 اريحا باب العمود باب محراب داود والماء بها واسع ويقال ليس ببيت
 المقدس امكن من الماء والاذنان * قل دار ليس بها صهيون واكثر o وبها ثلاث

ut quoque deinde (واليها المكشور ومنها المنشر 1, ٥٧) ومنها النشر واليهما الحشر .
 مكة بالكعبة والمدينة بالنبى

a) B يترقان O يترقان . b) O addit . c) O عيوب d) O ملأ J. q. u. t
 J. q. u. t ه كثيرة النصارى f) Addidi . وفي مع ذلك J. q. u. t add. e) ملو
 احران male, nemp رجالة على الابواب اصلان J. q. u. t h) . وعلى J. q. u. t male g)
 B et J. q. u. t . i) واحد ; cf. Gl. Tab. sub . يمكن . k) B J. q. u. t suppl. Deinde B
 مكشور J. q. u. t mox . l) B مشهور . m) J. q. u. t . n) O pro his om-
 nibus : على الفنادق ضرائب ثقال قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا المسجد
 من المجالس وقل بها العلماء والمشايخ وفي اصغر من مكة واكبر من يثرب غير
 انها شديدة العمارة قد رحل اليها خلق كثير من المشرق والمغرب والنصارى
 J. q. u. t التيه O ; (باب تيه) 1, ٥٧ Sic quoque Djihān-Numa o'lo . o) . واليهود وعليها
 النية . Secundum Sepp, Jerusalem und das Heilige Land, I, p. 260 est porta
 quae nunc vocatur Bab al-Maghariba s. porta stercoris (Mistthor). p) B om.
 قل ان يكون بها دار ليس بها J. q. u. t لان اقل دار ليس بها جب مله O q)
 . Deinde B لها . صهيون او صهيون او ثلاثة على قدر كبرها وصغرها

برك عظيمه بركة بنى اسرائيل بركة سليمان بركة عيسى عليها حبامانهم
لها دولج من الازقة وفي المسجد عشرون جباً متباعدة وكل حارة لها وفيها
خُب مسبل * غير ان مياهها من الازقة وقد عمد الى واده فجعل بركتين
يجتمع اليهما السيول في الشتاء وشقّ منهما قناة الى البلد تدخل وقت
الربيع فتملأ بهاريج * الجامع وغيرها، واما المسجد الاقصى فهو على قرنة
البلد الشرقي نحو القبلة اساسه من عمل داون طول الحجر عشرة اذرع واقل
منقوشة موجهة مؤلفه صليبة وقد بنى عليه عبد الملك بحجارة صغار حسان
وشرفه وكان احسن من جامع دمشق لكن جاءت زلزلة في دولة بني
العباس * فطرحوا للمغلى الا ما حول الحراب فلما بلغ الخليفة خبره قيل له
لا يغى برته الى ما كان بيت مال المسلمين فكتب الى امرائه الاطراف وسائر
القران ان يبني كل واحد منهم رواقاً فينوه لوقف واغلق صناعة مما كان وبقيت
تلك القطعة امامه فيه وفي الى حد اعمدة الرخام وما كان من الاساطين
المشيدة فهو محدث * والمغلى * ستة وعشرون باباً باب يقابل الحراب يسمى
باب النحاس الاعظم مصفح بالصفير المذهب لا يفتح مصراعه الا رجل شديد
الباع قوي الذراع عن * يمينه سبعة ابواب كبار في وسطها باب مصفح

وقل ان Jazut، وقل O Deinde متخذة. B om.; Jazut مشجرة eum var. l. تكون
b) O om. (حب مسبل pro حب مسبل apud hunc in seqq. male تكون
c) O addit: البلد على يريد من البلد. Hinc patet sermonem esse de piscinis Salo-
monis (Baedeker, p. 264 seq.), quae Olaimi in libro للليل ed. Bul.,
٢٩ appellat المرجع. Hic dicit distantiam earum ab urbe esse
d) B, O et Jazut اليها. Post السيول O addit. والعين. e) B, O et Jazut. f) O (ضملي B) فتتلى جباب
الشرقية. In seqq. exspectares. قربه O. g) O om. Deinde in B desideratur copula. h) O addit: لانه قويل به
كنيسة القصارى العظمى التي يبيت المقدس وجعل احسن منها. Deinde
habot. Jazut. O. O. Guy le Strange, p. 92
seq., 98. i) B B Jazut، فطرحته الا. Pro O الا. j) Pro فيه O. k) B B Jazut، فطرحته الا. m) B B Jazut، فطرحته الا. n) C وعن

مذهب وعلى اليسار مثلهم ومن نحو الشرق احد عشر باباً سوانج وعلى
للمسة عشر رواق ^a على اعمدة رخام احداثه عبد الله بن طاهر وعلى الصحن ^b
من اليمين اروقة على اعمدة رخام واسطيين وعلى المؤخر اروقة آراج ^c من الحجارة
وعلى وسط المغطى جمل عظيم خلف قبلة حسنة ^d والسقوف كلها الآء المؤخر
ملبسة بشقائق الرصاص * والمؤخر مرصوف بالفسيفساء الكبار ^e والصحن كله مبلط ^f
* وسطه دكة ^g مثل مساجد يشرب يصعد اليها من الاربع جوانب في مراقب
واسعة وفي ^h الدكة اربع قباب قبة السلسلة قبة المعراج قبة النبي صلعم
* وهذه الثلاث لطاف ملبسة بالرصاص على اعمدة رخام * بلا حيطان وفي
الوسط ⁱ قبة الصخرة على بيت متين باربعة ابواب كل باب يقابل مرقاة ^j
باب القبلي ^k باب اسرافيل باب الصور باب النساء ^l يفتح الى الغرب جميعها ^m
مذهبة * في وجه كل واحد باب طريف ⁿ من خشب التثوب مداخل حسن ^o
امرت بهن أم المقتدر بالله وعلى كل باب صفة مرقمة بالتنويه تطبق ^p على
الصفحة من خارج وعلى ابواب الصفاف ^q ابواب ايضا سوانج ^r داخل البيت
ثلاثة اروقة دائرية على اعمدة معجونة اجل من الرخام واحسن لا نظير لها
قد عرفت عليها اروقة لاطية داخلها ^s رواق آخر مستدير على الصخرة * لا ^t
متين ^u على اعمدة معجونة ^v بقناطر مديونة فوق هذه ^w منطقة متعالية في

a) اقبا C. b) الصخر C. c) ut quoque Jaqut. احداثها et mox رواق B. d) C add. اموية et habet للمسجد. e) C et Jaqut. f) C om. مثلته من B..... g) B. h) وفي وسط الرواق دكة مربعة Jaqut. i) اربع قباب ملبسة بالرصاص قبة المعراج قبة النبي C. الصفار Jaqut لطاف مكشوفة وفي وسط القبة (الدكة l.) Jaqut. j) قبة السلسلة وفي الوسط. k) Jaqut addit: من مراقب الدكة. l) C القبلي; Jaqut. m) Jaqut insorit وكان قد et habet مداخل حسن. n) ملبيح Jaqut. o) وهو الذي مطبقة. p) والتنويه تطبق l. والتنويه مطبق Jaqut. q) اموت بعملها. r) C om. في وجه a. s) C. Deinde B et Jaqut. عليه. t) B et C داخله، Jaqut في داخله. u) C et Jaqut om. v) C add. ايضا. w) خرقها C.

a) O om.; Jaqut طاقات. b) Jaqut om. c) Jaqut غير. Deinde O القاعة. d) O om. e) Jaqut طوله. f) Jaqut حيطانه والمنطقه. O pro his: والقبه. g) O addit: من الرخام والفسادسا. h) Jaqut مرقاة. i) O addit: على الارباع. Quod Fl. proposuit legere non probandum. j) O addit: وسهل هذه. k) Jaqut والتمثال من خشب والواج ملبسة بالصغار. Deinde O المذبة. l) O addit: يصدق فيها. et deinde O الى راس القبة. m) O addit: يصدق منها. n) Jaqut. Deinde O et Jaqut. باب. o) Jaqut. Deinde O et Jaqut. باب. p) Jaqut. Deinde O et Jaqut. باب. q) Jaqut. Deinde O et Jaqut. باب. r) Jaqut. Deinde O et Jaqut. باب. s) Jaqut. Deinde O et Jaqut. باب. t) Jaqut. Deinde O et Jaqut. باب. u) Jaqut. Deinde O et Jaqut. باب. v) Jaqut. Deinde O et Jaqut. باب. w) Jaqut. Deinde O et Jaqut. باب. x) Jaqut. Deinde O et Jaqut. باب. y) Jaqut. Deinde O et Jaqut. باب. z) Jaqut. Deinde O et Jaqut. باب.

ترك هذا البعض لسببتين أحدهما قول عمر اتخذوا في غربى هذا المسجد
مصلى للمسلمين فتركت هذه القطعة لثلاً يخالف والثاني أنهم لو مدّوا^a
المغطى إلى الزاوية لم تقع الصخرة حذاء المحراب فكهروا ذلك والله اعلم^c
وطول المسجد ألف ذراع بذراع الملك الاشبتي^d وعرضه سبعمائة وفيه سقفوه
من الخشب أربعة آلاف خشبة وسبعمئة عمود رخام وعلى السطحه خمسة^e
وأربعون ألف شقة^f رصاص وحاجم^g الصخرة ثلاثة وثلاثون ذراعاً في سبعة
وعشرين^h والمغارة التي تحتها تسع وتسعون وستين نفساًⁱ وكانت وظيفته في
كل شهر مائة قسط زيت وفي كل سنة ثمان مائة ألف ذراع حصر^j وخدامة
ماليه له^k اقام عبد الملك من خمس الاسارى^l ولذلك يستون الاخماس لا
يخدمه غيرهم^m ولهم ثوب يحفظونهاⁿ

10 وسألوا مكانه في ربيع^o المدينة تحتها عين عذيبية^p تسقى جنائنا عظيمه
أوقفها^q عثمان بن عفان على صفاء البلد تحتها بئر أيوب ويؤمن^r ان ماء
رمزم يزور ماء هذه العين ليلة عرفة^s وادى جهنم على قرن^t المسجد^u إلى
آخره قبل الشرق فيه^v بساتين وكروم وكنائس ومغائر وصوامع ومقابر وعجائب
ومزارع وسفك كنيسة على قبر مريم ويشرف عليه مقابر فيها^w شذاد بن^x اوس^y

a) *Juqt* مد. b) بذراع الملك *Juqt*, sed cum var. l. quam ex B recepi. c) السطوح *O*. d) وفيه سبعمئة *O*. e) من الخشب et om. وعلى *O*. f) *Juqt* وفي سقفوه. g) *B et O* وحجر. Deinde B الصخر. h) وتحت الصخرة مغارة تزار ويصلى فيها تسع وتسعون. i) *Juqt* سبع et ثلاث *Mox B et O*. j) مائة دينار *Juqt*; من الزيت *O*. k) (تسع وستون et تخته *O*) مائة وستين نفساً. l) قسط زيتا *sed Qazwini*. m) *O* حصر *Juqt*. n) *O* om. o) *O* pro his: كبنى. Male Fl. ad *Juqt* iubet lagere حنيس et الحنيس. p) *O* pro his: كبنى. Male Fl. ad *Juqt* iubet lagere حنيس et الحنيس. q) *O* pro his: كبنى. Male Fl. ad *Juqt* iubet lagere حنيس et الحنيس. r) *O* pro his: كبنى. Male Fl. ad *Juqt* iubet lagere حنيس et الحنيس. s) *O* pro his: كبنى. Male Fl. ad *Juqt* iubet lagere حنيس et الحنيس. t) *O* pro his: كبنى. Male Fl. ad *Juqt* iubet lagere حنيس et الحنيس. u) *O* pro his: كبنى. Male Fl. ad *Juqt* iubet lagere حنيس et الحنيس. v) *O* pro his: كبنى. Male Fl. ad *Juqt* iubet lagere حنيس et الحنيس. w) *O* pro his: كبنى. Male Fl. ad *Juqt* iubet lagere حنيس et الحنيس. x) *O* pro his: كبنى. Male Fl. ad *Juqt* iubet lagere حنيس et الحنيس. y) *O* pro his: كبنى. Male Fl. ad *Juqt* iubet lagere حنيس et الحنيس.

الخوررجي وعبد بن الصامت^a وجبل ريتسا مطل على المسجد شرقي هذا الوادي على راسه مسجد لعمر نزل آيتم قنح البلد وكنيسة على الموضع الذي صعد منه عيسى عم وموضع يسمونه الساهرة وحديثا عن ابن عباس ان الساهرة في ارض القبيصة^b بيضاء يسفك عليها دم^c وتبيت لآخم قرية على طرف فرسخ من نحو خيري بها ولد عيسى وقم كانت النخلة وليس يرطب النخيل بهذا الرستاق ولكن جعلت لها آية وبها كنيسة ليس بالكورة^d مثلها^e وخيري في قرية ابراهيم للليل عم فيها حصن مبيع يزعمون انه من بناء الجن من حجارة عظيمة منقوشة وسطه قبة من الحجارة اسلامية على قبر ابراهيم وقبر اسحاق قدام في المغطى وقبر يعقوب في 10 المؤخر^f حذاء كل نبي امراته وقد جعل للخير مسجدا وبني حوله دور* للزوار واختلطت به العماره ولهم قنص ضعيفة وهذه القرية الى نحو نصف مرحلة من كل جانب* قري وكروم وعنب وتفاخ^g يسمى جبل نصر^h لا يرى مثله ولا احسن من فواكه علمتها تحمل الى مصر وتلشر وفي هذه القرية صياغة

وادي سلوان 11, 100, Jaqut III, c) هذا. O add. b) رصهما. O add. a) فيها et ارض بيضاء. Jaqut III, 18, 20, O om. d) وهو وادي جهنم et حبرا B حبري. على ميلين C على نحو فرسخ 14, 11, Jaqut I, e) (حبرون pro حبرين 1). جبرين male Jaqut, خبرا C, خبرا semel infra O f) في الكورة Jaqut, بالكون C g) (يرطب انماكمل B) ولا يرطب النخل C h) B i) Post قبر B. وسطه فيه (قبة ل). حجارة اسلامية: ubi hic locus laudatur: O om. 'Olaimi in libro ed. Bul., 47 k) وفيها C i) بلد m) O addit: عليه قبة: B om. اسحاق quod quoque habet 'Olaimi. n) O addit: حذاء. Pro 'Olaimi حذاء. Deinde ridicule corrupta habet: بان اكل بني امراته. للمجذوبين به واتصلت 'Olaimi; للثلاثين O o) الحصن 'Olaimi n) عند hic habet وهذه O om. ut quoque 'Olaimi. Pro B r) كبستان واحد كله كروم واشجار O q) وبهذه C تسمى - فواكه علمتها تحمل الى مصر. Nomen mali esse debet. In 'Olaimi verba habet. r) بما بلغ فيه التفاح O pro his. وشمش B d) الى pro من B s) الغائف الف بدرهم وربما وزنت التفاحة مله درهم

دائمة وطلبان وخباز وخدام مرقبون يقتمون^٥ العدس بالزيت لكل من حضره
من الفقراء ويدفع الى الاغنية اذا اخذوا ويطن^٦ اكثر الناس انه من فرى
ابراهيم وانما هو من وقف^٧ تميم الدارق وغيره والافضل عندى التورع عند^٨
* وعلى فوسج من حبرى جبل صغير مشرف على بحيرة صغر وموضع قريبات لوط
ثم مسجد بناء ابو بكر الصباحي^٩ فيه موضع مرقد ابراهيم عم قد غاص^{١٠}
في القف نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رآى قريبات لوط في الهوة رقد ثم
وقال^{١١} اشهد ان هذا * هو الحق واليقين * وحد^{١٢} القدس ما حول ايليا الى
اربعين ميلا يدخل في تلك القصة ومدنها واثنان عشر ميلا في البحر وصغر
ومآب وخمسة اميال من^{١٣} البادية ومن قبل القبلة الى ما وراء الكسيفة وما
يحاذيها ومن قبل الشمال نحو نابلس وهذه الارض مباركة كما قال الله تعالى 10
مشجرة الجبل ربيعة السهل من غير سقى ولا انهار كما قال الرجلان لموسى
* ابن عمران! وجدنا بلدنا يفيض * لبنا وعسلا *

a) O add: . اوقف . e) . باقى ويحضر عندى Olaimi . b) . طيبخ . c) O add: .

وقد كان امير خراسان ثبت الله تعالى دولته امر لها في كل سنة بالغ درم
واوقف عليها الشاه (الشار) العادل وقفاً جليلاً ولا تعلم اليوم في الاسلام
مكرمة وصدقة افضل منها لانه طعام جليل ياكله الجوع من ابناء السبيل
وبنام بها سنة ابراهيم لانه يحب الصيافة في حياته فاجراها الله تعالى له
Olaimi^{١٤} e) . عرجستان habent principes regionis الشار Titulum . بعد مباته
ut العنقر habet القف et mox pro محمد بن اسماعيل الصباحي (sic)
ومسجد O. Addit templum aedificatum fuisse anno 352. f) O pro hic: .
اليقين على ثلاثة اميال من خبراء (حبرى) ل. به مسجد لطيف مشرف (additi)
على بحيرة صغيرة (صغر) ل. وموضع قريبات لوط وفي المسجد موضع مرقد ابراهيم
قد غاص في الصخر نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رآى قريبات لوط في الهوة
Apud Guérin, Description, II, p. 158. (في الهوة pro والها B) . اضطجع ثم قال
addit: اليقين Hic post . g) . ياكين minus roote nomen loci scribitur .
Videtur intelligi B . h) . في C . وقبر يوسف بالقرب من قبر ابراهيم
وكما C . i) C om. . hodiernum Tell Kuseife ab oriente Bersebaa .

ورأيت اللبن وقتاً ببيت للقدس رطلاً بدائق . n) O addit: . تنفيض C . m)
والسفر رطلاً بدرم والزيت رطلاً ونصف (ونصفاً ل. والزبيب أربعة ارطال بذلك
الرطل (الثلثم ل).

وَبَيَّتْ جَبْرِيلَ مَدِينَةَ سَهْلِيَّةَ جَبَلِيَّةَ رَسَتْهَا الدَّارُومَ فِيهِ مَقَاطِعُ السَّرْحَامِ
وَمِيرَةُ الْقَصَبَةِ وَخَرَانَةَ الْكُرَّةِ بِلَدِ الْغَوَالِ وَالرَّخْلَةَ ذَاتَ صَيْلِجٍ جَلِيلَةَ إِلَّا أَنَّهُ قَدْ
خَفِيَ فِي كَثِيرَةٍ لِلْخَثْثِينَ * غَزَا كَبِيرَةً عَلَى جَانِبِ مِصْرَ وَطَرَفِ الْبَادِيَةِ
* وَقَرَّبَ الْبَحْرَةَ بِهَا جَامِعَ حَسَنٍ وَفِيهَا اثْرُهُ هَمَّرَ بَيْنَ الْفُطَّابِ وَمَوْلَاهُ الشَّافِعِيُّ
* وَقَبِيرُ هَلْشَمَ بِنِ عَبْدِ مَنْفَى * مِهْمَاسَ * عَلَى الْبَحْرِ حَصِينَةً صَغِيرَةً تَنْسَبُ إِلَى
غَزَا * عَسْكَلَانَ عَلَى الْبَحْرِ جَلِيلَةَ كَثِيرَةً الْمَحَارِسَ وَالْفَوَاكِدَ وَمَعْدِنَ الْجَبْرِ
جَامِعَهَا فِي الْبُزْزِينَ قَدْ فَرَسَ بِالرَّخَامِ بَهِيمَةً فَاصِلَةً طَيِّبَةً حَصِينَةً تَوْعَا ذَلَّافَ
وَحَبْرَهَا * دَانَفَ وَالْعَيْشَ بِهَا رَافِقَ * أَسْوَافَ حَسَنَةً وَمَحَارِسَ * نَقِيسَةً إِلَّا أَنْ
مِينَاهَا رَدَى وَمَلَهَا عَذِيْبِي * وَنَلَّهَا مَوْدَى * وَبَاقَهُ عَلَى الْبَحْرِ صَغِيرَةً إِلَّا أَنَّهُ خَرَانَةَ
10 فِلَسْطِينَ وَالْمَرْصَةَ السَّمْلَةَ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ بِأَبْوَابٍ مَحْدَدَةٍ * وَأَبْوَابُ الْبَحْرِ كُلُّهُ
حَدِيدٌ وَالْجَامِعُ مَشْرُفٌ عَلَى * الْبَحْرِ نَوْدَةً وَمِينَاهَا جَيِّدٌ * وَارْشُوفُ أَصْغَرُ مِنْ بَاقِهِ
حَصِينَةً مَلَرَتْ بِهَا مَنِيرُ حَسَنٌ * بَنَى لِلْمَلَةِ ثَرْكَانَ صَغِيرًا لِحَمَلِ إِلَى ارْشُوفِ *
وَقَيْسَارِيَّةَ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ بِلَدٌ أَجَلٌ وَلَا أَكْثَرُ خَبَرَاتٍ مِنْهَا تَقُورُ * نَعْمًا
* وَتَدْفُكُ خَبَرَاتٍ * طَيِّبَةً السَّاحِلَ حَسَنَةً الْفَوَاكِدَ * عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ وَرَبَضَ
15 حَامِرٌ قَدْ أَدِيرَ عَلَيْهِ * لُحْصَنٌ شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَصَهَارِيحٍ وَلَهَا جَامِعٌ خَسَنٌ *
نَبْلَسُ فِي الْجِبَالِ كَثِيرَةٌ الزَّيْتُونُ يَسْمُونَهَا نَمَشَفُ الصَّغْرَى وَفِي * فِي وَادٍ قَدْ صَغَطَهَا
جَبَلَانِ سَوَقَهَا * مِنَ الْبَابِ إِلَى الْبَابِ وَآخِرُ إِلَى نِصْفِ الْبَلَدِ وَالْجَامِعُ وَسَطُهَا
مَبْطَأٌ نَظِيفٌ لَهَا نَهْرٌ * جَارٍ بِنَاوِمٍ حَجَارَةٍ * وَلَهُمْ دَوَامِيسٌ حَاجِبِيَّةٌ * وَأَرِيحَاءُ
فِي مَدِينَةِ الْجَبَارِينَ وَبِهَا الْبَابُ الَّذِي ذَكَرَهُ اللَّهُ * لِبَنِي إِسْرَائِيلَ * وَفِي مَعْدِنَ

a) Deinde O. الملائكة. b) B om. c) O اسر. ايسر. vid. Ist. or, 5, Ibn-Hauq. 114, 8.
d) B sine punctis. e) B وقد. f) B وحبرها. g) B وحبرها. h) O om.
i) B محدودة. j) B ومحاسن. k) B فيها رفق بها. l) O معبر.
m) O deinde habet: حصر لبيص وجامع حسن. n) O معبر.
o) B عليها. p) B لها حصن - وصهاريج. q) B في المائدة O.
sed in fine addit: وبناء هذه المدن كلها. من الحجارة. Ad دواميس in marg. O
annotatur quod dubio obnoxium est. r) O تعالى في المائدة O.
Qoran. 5 vs. 25 seqq. Deinde O واللوز الكثير والنخيل.

النيل والنخيل وستلقها الغور وزرعهم تسقى * من العين شديدة الحر * معدن
الحيات والعقارب * أهلها سمى وسودان كثيرة البراغيث * غير أن ماءها أخف ماء
في الاسلام كثيرة الموز والأرطاب والريحان * * * وعنان على سيف البادية ذات
قصر ومزارع وستلقها البلقاء معدن الجيوب والأغنام بها عدّة انهار وارجين
يديرها الماء ولها جامع ظريف بطرف السوق * مفسس الصالحين * وقد قلنا *
انه شبيه مكّة وقصر جالوت على جبل يطل عليها وبها قبر * أورثا عليه
مسجد وملعب سليمان * رخيصة الاسعار كثيرة الفواكه * غير أن أهلها جبال
واليها الطرق الصعبة * *

والرقيم قرية على فرسخ من عمان * على تخوم البادية فيها مغارة لها بابان
* صغير وكبير يزعمون أن من دخل الكبير ولم يمكنه الدخول من الصغير فهو
ممدرة وفي المغارة ثلاثة قبور وفي التي حدثنا ابو الفضل محمد بن منصور قال
حدثنا ابو بكر بن سعيد قال حدثنا الفضل بن حماد قال حدثنا ابن ابي
مريم قال اخبرنا اسماعيل بن ابراهيم بن عتبة قال اخبرني نافع عن عبد الله
ابن عمر عن رسول الله صلعم قال بينما نفر ثلاثة يتمشون ان اخذهم المطر
فمالوا الى شارب في الجبل فاحتطت الى قسم غارهم صخرة من الجبل فنبطت عليهم
فقال بعضهم لبعض انظروا اعمالا عملتوها لله عز وجل صالحا فادعوا الله بها
لعله يفرجها فقال احدهم اللهم كن لي والدان شيخان كبيران لي صبيبة صغر
كنت ارضى عليهم فلما رحمت عليهم فحلبت بدأت برالدق اسقيتهما قبل
ولدي والله نابني السخري * يوماً فلم آت حتى امسيت فوجدتهما قد ناما

ومعدن الحيات الترياقية وانما جاد O b) تسقى O B sine punctis, a) والعقارب O d) addit Hic O e) تزيك بيت المقدس بلحوم تلك أمات
وقد قلنا omissis تشبه القلعة O g) حسن O f) في طرف. Jaqut III, 1, ubi hic locus descriptus est, a) والريحان. 111.
Jaqut قصة البواقي ومغوتة الاعراب O d) pro his: O om. h) ut Jaqut. A) O om. k) والطرق اليها صعبة
وفيها ثلث O om. et habet deinde: d) من نحو O k) historia et magna parte aequantium omissis. ولها قصة
Addidi et ante h) pro codicis مذكر (= مذكر) et pro مذكرى. (غير رشدهم = مذكر).
m) B نأني a) نأني السخري Cf. Gl. Tab. Hinc apud Qazwini I, 13, 5, ut
vid., قبانا في ظل شجر يوماً.

هذه على حد الجبل * وكُتِرَ سَلَامٌ من قري قيسارية كبيرة آفلة بها جامع على الجادة * وهذه القسبة رباطت على البحر يقع بها النغيرة وتقلع اليها شلنديات الروم وشوانيم معاه اسارى المسلمين للبيع كل ثلاثة بمائة دينار وفي كل رباط قوم يعرقون لسانهم ويذهبون اليهم في الرسائل ويحمل اليهم اصناف الاطعمة وقد ضجّ بالنغير لما ترائت مراكبهم ^f فان كان ^g ليل اخذت منيرة ^h ذلك الرباط وان كان نهاره دخنوا ومن كل رباط الى القسبة عدة منابر شاهدة قد رُتِبَ فيها القوام فتوقد المنارة التي للرباط ⁱ التي تليها * ثم الاخرى فلا يكون ساعدا الا وقد أفسر بالقسبة وضرب الطبل على المنارة ونودي ^m الى ذلك الرباط وخرج الناس بالسلاح والقوة واجتمع احدثات ⁿ الرساتيف ثم يكون الفداء فرجل يشتري رجلا وآخر يطرح درهما او خاتما حتى يشتري ما معهم ^o ورباطت هذه الكورة التي يقع بهنّ الفداء غزوة ^p ميماس عسقلان مأخوذ ^q اردود مأخوذ بينا يلقه ارسوف ^r

a) O, qui praecedentia non habet, على ساحل هذه الكورة رباطت. b) B sine punctis et indistincte. Deinde O وينقل, B sine punctis. c) O addit من. d) O تلك Mox B et O كانت. e) B et O صح. f) شلندياتهم C. g) كان. h) ليل. i) تلي الرباط O. j) O om. k) O. l) نهارا B. m) O. n) اهل O. o) ييماس; Deinde B. p) الغنى نفع بهد B. q) B h. l. مأخوذ in itinero ubi, ماجون et mox ماجون. r) B h. l. ماخوز, quae sine dubio vera est lectio. Exemplis mihi olim probavit Land Aramaeum (ܐܪܡܐܝܐ), „urbs“ etiam de emporio et de portu maris adhiberi. Est igitur synonymum vocis Mainuma (vid. supra ad p. 100a). Noster hic duo Makhuz enumerat; quos Edrisi distinguit per الاول et الثاني (I, p. 841 ubi الماخوز cum var. 1. الماخوز). Videtur autem mihi iungendum esse مأخوذ اردود et مبخوز, nam et Azdod et Jamnia portum separatim habebant; vid. Ritter XVI, p. 99, Glücrin, Description de la Palestine, II, p. 59 et 62. Hoc casu in itinero makhuz debet esse مأخوذ بينا. Locus Edrisi est: عسقلان ومن الساحلية المتقدم ذكرها الى حصن الماخوز الاول على البحر ٢٥ ميلا - ثم الى

صُغْرُه أهل الكورتين يسمونها صُغْرَة وكتب مقدسي إلى أهله من سقر السفلى إلى
 الفردوس الأعلى وذلك أنه بلد قتل للقرية ردى الماء ومن أبطأ عليه ملك
 الموت * فليرحل إليها ولا تعرف في الإسلام لها نظيراً في هذا الباب وقد رأيت ^a
 بلداناً وبينة ولكن ليس كهذه أهلها سودان غلاظ وملوها حميم ولكنها جسيم
 إلا أنها البصرة الصغرى والمتنجر المربع ^b وفي على البحيرة ^c والمملوكة وبينة
 مدائن ^d لوط وأما نجت لان أهلها لا يكولوا يعملون؛ الفاحشة والجبال منها
 قريبة ^e ومتب في الجبل كثيرة القرى واللوز والأعناب قريبة من البادية وموتة
 من قراها وتم قبر جعفر الطيار وعبد الله بن راحة ^f وألرج ^g مدينة متطرفة
 حجازية شامية وعندهم برقة رسول الله صلعم وعنده وهو مكتوب في ادبهم ^h
ⁱ وثلاثه مدينة على طرف شعبة بحر الصين عامرة جليلا ذات نخيل واسماك
 فريضة فلسطين وخزانة الحجار والعامه يسمونها أيلة وابلة قد خربت * على
 قرب منها ^j وفي الننى قل الله تعالى ^k وسألهم عن القرية التي كانت حاضرة
 البصرة ^l ومنين على تخوم الحجار * في الحقيقة لان جزيرة العرب كلها دار

ماحور hae significatione, nempe apud Edrisi I, 356, ubi ماجور جنبيل cum var. i. ماخور
 جنبيل. Ibi legendum esse ماجور جنبيل iam monuit Schultz (vid. Ritter XVII,
 p. 550). Cf. Guy Le Strange, p. 465, 498. Etiamnunc locus Mahus appellatur.
 Porro apud Bekri, ed. de Slane, o, 8 a f. ubi sic restituatur pro الماحور. Soyut
 habet in *Lobb-ai-lobb* ماحور قرية بالشام Utrum in nomine الماحورة, quod
 pagus prope Samarram habebat, generaliore sensu adhibitum sit, efficere nequeo.
 r) O haec om.

a) Marg. B الصغر. Locum descripsit Jaqut III, 134v, 2 seqq. b) O سقر,
 Jaqut سقر. c) O فعليه بها. Post Jaqut addit: بالرميد. d) O سقر. e) O addit
 في الصيف. f) O addit كثيرة في الإسلام. g) O (نظير B). h) O add.
 قزم. i) O add. المملوكة. Deinde B بحيرة. j) O الاوق. k) B sine punctis, O
 البر. l) O مطرفة. m) B et C وادرج. n) O om. مدينة. o) O om. النبي.
 p) O والعوام. q) Marg. B أيلة. O om. مدينة. r) O om. النبي.
 s) Qoran. 7 vs. 168. بقربها نحو الجبل.

عليه البحر ومدى في هذه الحطة. وقم البحر الذي رفعه موسى عم حين
سقى غنم شعيب والماء بها غدير * وارطالهم ورسومهم شامية وفي رواية تنساز
بين الشاميين والجزائريين والمصريين كما في عبادان واصافتها الى الشام اصوب
لان رسومهم وارطالهم شامية وفي فرصة فلسطين ومنها يقع جلابم * وتنبوك
مدية صغرى بها مساجد النبي صلعم * ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

هو الاقليم متوسط الهواء الا وسطه من الشرا الى النوبة فله بلدة القز
والنبل والنور والنخيل * قال في يومنا غسان الحكيم ونحن باربعة تروى هذا
الوادى قلت بلى قال هو يمد الى الحجاز ثم يخرج الى اليمامة ثم الى عمان
وهجر ثم الى البصرة ثم الى بغداد ثم يصعد الى ميسرة الموصل الى الرقة وهو ١٥
وادي القز والنخيل واشد هذا الاقليم برقا بعلبك وما حولها ومن امثالهم
قيل للبرن ابن نطليق قال بالبلقاء قال فان لم نجدك قال بعلبك بيتي ٢ وهو
الليم مبارك بلدة الرخص والفواكه والصالحين وكلما علا منه نحو الروم كان
اكثر الهرا والمارا وابن هو وما سفل منه فله اخضر وطيب والد ثمارا واكثر
نخيللا وليس فيه نهر يسافر فيه انما يعبر قليل العلماء كثير الذمة ١٥
والمجتمين ولا خطر فيه للمذمومين والسلمة فيه من فلسطين الى طبرية
ولا تجد فيه مجوسيا ولا صابئا * مذاهبهم مستقيمة اهل جماعة وسنة واهل
طبرية ونصف نبلس * وقدر واكثر عمان شيعا ولا ماء فيه لمعتلى * انما م
في خفية م وببيت المقدس خلف من الكرامية ثم خوانق ومجالس * ولا ترى
به ملكيا ولا دوديا ولا واهية مجلس بجمع دمشق والعمل كان فيه على ٢٥

وفي مدني: O addit. مدينة O om. حتى O b. O haec om. a)

والجبال التي: O pro his. معدن O e. هذه الكورة مقالات هذه احسنها
اما B. Doinde g. نحو البادية باردة من مآب الى آخرها وبعلبك شديدة البرد
O m. المعتزلة O b. بالنس O h. سنلا O e. والمجتمين O b. تعتبر O
om. B. خفية e. جفنه B. om. ويبيت O Deinde n. وبيت O addit: الكلام
والفقه والزهد وفيهم شغب ولتقرئهم (ولتقرئهم ل. حقايقه

مذهب الخصب للحديث والفقهاء شفعوية وأقل قصبة. أو بلد ليس فيه
حنفي^٥ وربما كانت القضاة منهم^٦ فإن قيل لم لم يقل والعمل فيه على مذهب
الشافعي والصحيح ثم شفعوية قيل له هذا كلام من لا تمييز له لأن مذهب
الشافعي الجبر بالبسلة والقلوب في الفجر ولا نكحت^٧ إلا في النصف الأخير^٨
من شهر رمضان في النوتر وغير ذلك ما لم يكن يستعمله أهل الشام وينكرونه^٩
إلا نرى أن ملكهم لما أمر بالجهر بالبسلة بطبرية كيف تظلموا منه إلى كفور
الاشيبدى واستبشعوا ما فعله واليوم أكثر العمل على مذاهب^{١٠} الفاطمية وأحسن
نذكرها مع رسومهم في إقليم المغرب أن شاء الله تعالى^{١١} والغالب فيه من
القرات^{١٢} حروف أبي عمرو إلا بدمشق فله لا يوم في الجامع^{١٣} إلا من يقرأ لابن
١٠ ممر وفي شاعة فيهم مختارة عندهم وقد فشت قراءة الكسائي في الإقليم
ويستعملون السبع^{١٤} ويجهلون في ضبطها^{١٥}

والتجارات^{١٦} به مقبلة يرتفع^{١٧} من فلسطين الزيت والفتن^{١٨} والزبيب والخروب
والملاحم والصابون والغوث^{١٩} ومن بيت المقدس الجبن والفتن^{٢٠} وزبيب العبدوني^{٢١}
والدوري غايية والتفاح^{٢٢} وقصم قريش الذي لا نصير له وأرباب^{٢٣} وقادور
١٥ القناديل والأبر^{٢٤} ومن أرباب نيل غايية^{٢٥} ومن صغر وبيسان النيل والنمور^{٢٦} ومن
عمان الجبب والخرفان والعسل^{٢٧} ومن طبرية شقلى الفارج والتاغد وبز^{٢٨} ومن
قدس ثياب المنيرة والبلعيسية والبيال^{٢٩} ومن صغر انسث^{٣٠} والخرز^{٣١} والرجاج
المخروك^{٣٢} والمولات^{٣٣} ومن ملب قلوب اللوز^{٣٤} ومن بيسان اسر^{٣٥} ومن دمشق

ولهم ببيت المقدس عدة مجالس وكان القضاة في addens: فقيه حنفي^٥ O
والقديم منهم والعمل اليوم على مذاهب المغرب التي نذكرها في إقليم المغرب
O f) مذهب B e) وينكرونه B d) مقم B c) بيلام B b) coteris omisiss.
O B sine punctis hio et infra. e) يرتفع B d) يرتفع O a) السبعة O p) بالجامع
O addit m) العينوي O; العينوي In B possot legi d) وثياب القطن O k)
والمور وهو شىء على قدر الجبار عليه جلد يعشر عن et deinde habet: الفائق
تمر (تمر ل) على لبن البطيخ إلا أنه أطيب والذ ومن صغر التمر الكثيرة والديس
وانثر ما يعمل بالبحيرة O p) والجور B e) O om. n) والنيل ومن عمان الخ
الارز والنيل والتمر O q)

المعبر والبلعيسى^a وديباج^b ودهن بنفسج^c دون^d وانصرفت^e وانغد^f ولجوز^g
والقشيين والزبيب^h ومن حلب انقطنⁱ والشهاب^j والاشنوب^k والمغرة^l ومن بعلبك^m
اللابنⁿ ولا نظير لقلين وزيت الانغاك^o وحرارى^p وميزر الرملة^q ولا نعتقة
وقصم قريش^r وعينونى ودورى وترباك وترنوغ^s وسبج بيت انقدس^t واعلم
انه قد اجتمع بكورة فلسطين ستة^u وثلاثون شيئا^v ولا تجتمع^w في غيرت^x
السبعة الاولى لا توجد الا بها والسبعة الثانية غريبة في غيرها^y والاشنوب^z
والعشرون لا تجتمع الا بها وقد يجتمع اكثرها في غيرها مثل^{aa} قصم قريش
والمعنتقة^{ab} والعينونى والدورى^{ac} وانجاص الكافورى^{ad} وتيسن السبج^{ae} والدمسقى^{af}
والقطنس^{ag} والقميز^{ah} والفرنوب^{ai} والعنوب^{aj} والعناب^{ak} وقصب السكر^{al} وانتقاج الشامي^{am}
والرطب^{an} والزيتون^{ao} والاترج^{ap} والنيل^{aq} والراسن^{ar} والارنج^{as} والفلج^{at} والنبق^{au} والجوز^{av} والوز^{aw}
والهليون^{ax} واليموز^{ay} والسبج^{az} والكرب^{ba} والكما^{bb} والترمس^{bc} والطرق^{bd} والخلج^{be} ومن
الجاميس^{bf} والشهد^{bg} وعنب العاصمى^{bh} والتين^{bi} التمرى^{bj} * واما القبيط^{bk} فقد يرى
مثله غير ان له طعما آخر وقد ترى لفس غير انه في جملة البقل الا بلاغوار^{bl}
فنه غيبة ويفرد عن البقل ايضا بالبحر^{bm} * واما المكاييل^{bn} فلاهل الرملة^{bo} انقغير
والوئبة^{bp} والمكوك^{bq} والكيلجة^{br} فالكيلجة نحو صاع ونصف والمكوك ثلاث كيايل^{bs} والوئبة^{bt}
مكوكان والقميز^{bu} اربع وبيات^{bv} ويفرد اهل ايليا بالمدى وهو ثلثاه^{bw} انقغير^{bx} وبالغلب^{by}
وشو ربع المدى^{bz} * ولا يستعمل المكوك الا في كبل السلطان^{ca} ومدى عثمان^{cb}
ست^{cc} كيايل^{cd} وقمير^{ce} نصف كيايلجة^{cf} وبه يبيعون الزبيب^{cg} والقشيين^{ch} وقمير^{ci} صر
مدى ايليا وكيلجتاهم صاع وغرارة^{cl} دمشق قمير^{cm} ونصف بالفلستينى^{cn} والارسل^{co}

الانغاك B e). البقطن C d). القطن C e). والمحفريات C f). انغاف C
in quibus ثمر الصنوبر والمعنتقة جنس من الكمثرى C f). انغاف C
اربع Codd. g). وترنوغ وسبج B). قصم قريش est explicatio vocis ثمر الصنوبر
بغيرها وقد يجتمع اكثرهن بغيرها الا ان C h). والسبع et فاسبع ut mox
pro الاول B. السبع الاول لا يوجد بغيرها والسبع الثانية غريبة بغيرها وفي
والكرب C hoc ultimo loco habet legens k). والارنج C f). يوجد et الاول
ut supra p. 160. ut القبيط l. o. انفسط B m). وائمه C l).
ورطلام C q). C xx. p). وفي ثلثى C o).

من حمص إلى الجبل ستمائة غير أنه يتفاوت فملاحة رطل عكاً وأربعة الدمشقي
وأخيتهم من خمسين إلى بضع وأربعين * وكل رطل ألفنا عشر أوقية و رطل
قنشرين * ثلثا هذا * والسنج متقاربة الدرهم ستون حبة وحبته شعيرة
واحدة والدانق عشر حبات والدينار أربعة وعشرون قيراطاً والقيراط ثلاث
5 شعيرات ونصف *

ورسومهم أنهم يقدون القناديل في مساجدهم على الدوام يعلقونها بالسلاسل
مثل مكة * وفي كل قصبة بيت مال بالجامع معلق على اعمدة وبين المغطى
والصحن ابواب * ألا ارجاء ولا تروى لقصي إلا في حكن جامع طبرية والمناير
مربعة وأوسط سقف المغطى مجللة وعلى ابواب الجامع وفي الاسواق مظاهر
10 وباجلسون بين كل سلامين من الترابيع * وبعض يترنون بواحدة وكان وترهم
في القديم ثلاثاً وفي أيامي امر أبو اسحاق المروزي حتى قطعوه بإيليا وإذا قام
إلى كل ترويقة نادى منادى الصلاة رحيمكم الله ويصلون بإيليا ست ترويجات
والمندثرون به قصاص * ولا يحلب إلى حنيقة بالمسجد الأقصى مجلس ذكر
يترنون في دغتر * وكذلك الكرامية في خوانقهم وكان الرأس يهللون بعد صلاة
18 الجمعة وباجلس الفقهاء بين الصلاتين وبين العشاءين والقرآن مجالس في
الجامع * ومن اعياد النصارى التي يتعارفها المسلمون * ويقعدون بها الفصل
الفصح وقت القيروز والعنصرة وقت الخمر والميلاد وقت البرد وعيد تبارة وقت
الامطار ومن امثال الناس اذا جاء عيد تبارة، فليأخذ البثاء زماراً، يعنى
فليجلس في البيت والقندينس ومن امثالهم اذا جاء القندينس، فتدق

أربعاً d) O haec om. e) وان له O وإزالة B b) sis. فاملا O a)
وفي جامع كل قصبة بيت مال O f) شعيرات O e) وسبحهم O Deinde
والمناير O ut solot B a) Vid. p. 11, 4. وترى B ولا تروى O g)
Hic inserit O t) والاسواق B Deinde O k) الجامع O l) وأوسط O f)
ولا يحلب إلى O m) وباجلس الفقهاء بين الصلاتين والقرآن مجالس في الجامع
B o) ويقعدون الفصل B n) حنيقة فان لهم مجلس بالمسجد الأقصى حسن
hic et deinde «تبار» Est festum S. Barbarae, cf. supra p. 70, 8, Petermann,
Reisen, I, p. 123 seq., Baedeker p. 446, l. 1 et Mas'udi III, 407. De festo
Kalendis ib. n. 406.

واحتبس، وعيد الصليب وقت قطاف العنب وعيد لئذ وقت الزرع * وشهورهم وميئة * تشرين الأول والثاني كانون الأول والثاني شباط آذار نيسان أيار حزيران تموز آبيلول * وأقبل ما ترى به فقيها له بدعة او مسلمان له كنية الا بطرية فلها ما زالت تخرج الكتاب * وانما الكتبة به وبمصر نصري لانهم اكلوا على لسانهم فلم يتكلموا الا بالكلية وكانوا اذا حضروا مجلس قاضي القضاة ببغداد اخجل من كثرة ما يلحن ولا يرون ذلك عيبا واكثر الجهابذة والصباغين والصارفة والدعاغين بهذا الاقليم يهود * واكثر الاطباء والكتبة نصارى * واحلم ان خمسا في خمسة * مواضع من الاسلام * حسن رمضان بمكة وليلا للفتنة بالمسجد الاقصى والعديدان باصليحة ويوم عرفة بشيراز ويوم الجمعة ببغداد * وايضا ليلة النصف من شعبان باليليا ويوم عشوراء بمكة 10 حسن * * ولم تجل يلبسون الارنية كل عام وجاهل ولا يتخفون في الصيف انما في نعال الطاق وقبورهم مستملا ويمشون خلف الخناجر ويسلون الميت ويخرجون الى المقابر لختم القرآن ثلاثة ايام اذا مات ميت ويكشفون النماز ولا يفترون الطيالة ولاجلة البوزين بالرملة حرم مصرية بسروج ولا يركب به الخيل الا امير او رئيس ولا يتدفع الا اهل القرى والكتبة ولباس 11 القربانيين * يرتك ايليا ويلبس كساء واحد حسب بلا سواويل ولهم الافنة وللقربانيين الطوايين تنور في الارض صغير قد فرش بالحصى فيوقد الزبد حوله وفوقه فلا احمر طرحت الارغفة على الحصى وبه طباخون للعدس والبيسار ويلقون الفول المنبوت بالزيت ويصلقونه ويبلع * مع الزيتون ويملكون * الترمس ويكثرون اكله ويصنعون من الخرنوب فاطما يسمونه القبيط ويسمون ما يتخذون 20

a) In C haec omnia inde a وكذلك desiderantur. Festum Lyddae est festum S. Georgii. b) O تشرينين وكانونين ثر. c) O ubique inserit. d) اشباط. e) O Deinde B. f) O pro his tantum: والكتبة. g) O om. Deinde pro omnibus seqq. ad وبعدهم tantum habet: ويلبسون كل احد ويلبسون. h) من المواضع. i) O. j) به وبمصر نصارى والجهابذة يهود. k) B. l) O. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

من أنسجمر نانلقا ويصنعون زلابية في الشتاء من العجين غير مشبكة وعلى أكثر هذه الرسوم أهل مصر وعلى أقلها أهل العراق وإفقر ٥

وبه معادن حديد في جبل بيروت وبحلب مغرة جيدة * وبعثان دونها ٥
وبه جبل حمر * يسمى ترابها السمكة وهو تراب رخوة وجبل بيص ٥
تسمى الخوار * فيه أدنى صلابة يبيص به السقوف ويطين به السطوح ٥
وفلسطين مقاطع حجارة بيص ومعدن للرخام * بيت جبريل * وبالأغوار معدن كبريت وغيره، ويرتفع من البحيرة القلونية ملح منثور، وخير العسل ما رعى السعتر بإيليا وجبل عاملة واجود الفرى ما عمل بأريحا ٥ وقد ذكرنا أكثر المشاهد في عنوان الاقليم وان ذكرنا مواضعها لئلا الكتاب غير ان أكثرها 10 بإيليا ثم بساتر فلسطين ثم بالأردن ٥ ومياه هذا الاقليم جيدة إلا ماء بالباس فإنه يطلق وماء صور يحصر وماء بيسان ثقيل * ونعود بالله من ضرر وماء بيت الروم * ربي * ولا ترى أخف من ماء أريحا ٥ وماء الرملة مرى وماء نابلس خشن * وفي ماء دمشق وإيليا أدنى خشونة وفي الهواء أدنى يبوسة ٥ وفيه عدل من الأنهار تغلب في بحر الروم إلا يترقى فإنه يشق أسفل قصبة دمشق 15 فيسقى الكورة وقد شق منه شعب يتدور في أعلى القصبة ثم ينقسم قسمين بعض يتجه نحو البادية وبعض ينحدر فيلقى نهر الأردن ونهر الأردن ينحدر من خلف بالباس فينتجح بأزاء قدس ثم ينحدر إلى طبرية ويشق في البحيرة ثم ينحدر في الأغوار إلى البحيرة القلونية وفي مائة جذا وحشة مقلوبة منقلة فيه جبل وليس فيها أمواج كثيرة ٥ وبحر الروم يمد على طرفه الغربي وبحر الصين يمد طرفه الجنوبي وإزاء صور تقع جزيرة قبرص يقال أنها اثنا عشر يوما كلها مدن عامرة وللمسلمين فيها رفق وسعة لكثرة ما يحصل منها من الخيرات والثياب والأكلات وفي لمن غلب المسافة إليها في البحر أقلاع يوم 20 وليلة ثم إلى بلاد الروم مثل ذلك ٥

a) C om. b) C tantum. تسما السمكة. c) Cf. Jaqut II, ٣٥٢, 6 seqq.
d) B السوف. e) الرخام. f) في مواضعها منه. g) حور. h) حور. ٥
apud Jaqut. (B انعام). h) Non difforme videtur a رامة. sic. وهرام
omissis seqq. ad العجائب ويحتاج ماء دمشق وإيليا إلى الدسم. i) C
Coniecturâ emendavi. وهو B. k) B sine punctis. l) B
ثنى. m) B

ومن العجائب بإيليا مغارة بظاهر البلد عظيمة سمعت^a بعض العلماء وفترات
في بعض الكتب. ^a كما تنفذ إلى قوم موسى وما صنع في ذلك وانتهاء مقاطع
للحجارة وفيها طرق يدخل فيها^b للشاعر، بين فلسطين وللاجارة للحجارة
التي رمى بها قوم لوط * على طريق الحجج^c مخططة صغار وكبار، بطريق^d
عين تغلي تعم أكثر حمامات البلد وقد * شق إلى كل حمام منها نهر^e فيخبر^f
يحتوي البيوت فلا^g يحتاج إلى وقيد وفي البيت الأول ماء بارد يمزج^h مقدار
ما ينظرونⁱ به ومطهر^j من ذلك الماء وفي هذه الكورة ماء مسخن^k يسمى
الحكمة^l حار^m من اغتسل فيه ثلاثة أيام ثم اغتسل في ماءⁿ آخر بارد وبه
جرب أو قروح أو نسلور^o أو لئى علة تكون برأ بالذ الله وسمعت^p الطبرانيين^q يذكرون
انه كان عليها بما يدور بيوت^r كل بيت لعل^s فكل^t من * به تلك العلة واغتسل^u
فيه برأ^v إلى وقت ارسطاطاليس^w ثم سال ملك ذلك الزمان هدم^x هذه
البيوت لئلا يستغنوا^y عن الاطباء وصحت^z في هذه الكتابة^{aa} لان كل من دخله
من احباب العدل وجب^{ab} ان يخوض الماء كله ليؤلف موضع شفائه^{ac} وكبر^{ad}
صغرى^{ae} المحبوبة * يلقب فيها نهر الاردن ونهر الشوك فلا يحيل^{af} فيها ويقال انها
لا تغرق سربعا^{ag} وان احتقن بمائها * اشفى من علل كثيرة ولها موسم^{ah}
في شهر آب^{ai} * يذهب اليها الاحداث واحباب العدل^{aj} وفي جبال الشوك ايضا^{ak}

a) C add. من. b) B نفذ، O تنفذ. Intelligi videtur locus, ubi terra deglutivit Qâran, cf. Qoran. 28 vs 76—81. c) O ولكنها. d) O فيه. e) O طريق — فيه. f) بين الرملة وويلا. g) C om. h) C om. i) بين الرملة وويلا. j) C om. k) C om. l) C om. m) C om. n) C om. o) C om. p) C om. q) C om. r) C om. s) C om. t) C om. u) C om. v) C om. w) C om. x) C om. y) C om. z) C om. aa) C om. ab) C om. ac) C om. ad) C om. ae) C om. af) C om. ag) C om. ah) C om. ai) C om. aj) C om. ak) C om.

حثة^a، ينزل على^b فلسطين في كل ليلة^c الندى * في الصيف اذا هبت للجنوب
حتى^d، يجري منه مزاريب^e المساجد الاقصى^f، ابو رياح^g حمص طلسم^h جعل
للعقارب ومن اخذ طيننا وطبعهⁱ عليه نفع من لدغ^j العقارب بلئن الله تعالى
فالعبد^k للطبع لا للطين^l مدن سليمان عم * يعلبك^m وتدمرⁿ من العجائب
وقبة^o الصخرة وجامع دمشق ومينا صور وعكا من العجائب^p ٥
ووضع هذا الاقليم طريف هو اربعة صفوف^q للصف^r الاول يلي بحر الروم وهو
السهل رسال منعقدة^s متزوجة^t يقع فيه من البلدان الرملية وجميع مدن
السواحل^u والصف^v الثاني للجل^w مشجر ذو قري وعيون * ومزارع يقع^x فيه
من البلدان بيت جبيل^y وايليا^z ولباس^{aa} والنجون^{ab} وكابل^{ac} وقدس والبقيع
١٥ والطاكية^{ad} والصف^{ae} الثالث الاغوار ذات قري وانهار ونخيل ومزارع وفيل يقع
فيه من البلدان وبلا^{af} وتبرك^{ag} وصغر واربيحا^{ah} وبيسان^{ai} وطبرية^{aj} ولباس^{ak} والصف^{al}
الرابع سيف البادية^{am} وفي^{an} جبال طلبة باردة^{ao} معتدلة^{ap} مع البادية^{aq} ذات قري
وعيون واشجار يقع^{ar} فيه^{as} من البلدان ماب^{at} وعبان^{au} والبركة^{av} ودمشق وحمص^{aw}
وتدمر وحلب^{ax} * وتقع^{ay} للبال الفاصلة^{az} مثل جبل زيتنا^{ba} وصديقا^{bb} ولبنان^{bc} والكمام^{bd} في
٢٥ الصف الثاني. وسرة^{be} الارض المقدسة^{bf} في الجبال المطلة^{bg} على الساحل^{bh} ٥ وكنت^{bi} يوم^{bj}
في مجلس^{bk} ابي محمد^{bl} النيكالي^{bm} رئيس نيسابور^{bn} وقد حضر الفقهاء للمناظرة^{bo} فسئل ابو

a) I. aec in O desunt. b) B الى. Deinde O ايليا. Mox B الداء. C النداء.
c) B haec om. Mox O om. منه et habet مزاريب (B مزاربية). d) O om.
e) Nomen inde habet quod نارت كيف نارت ut dicit Ederer
et noster supra p. ١٥٩, 10. f) O فطبعه. g) B لدغ. h) O
بيعت^١ المقدس طلسم. i) O addit: طلسم. j) B تدمر. k) B يعلبك. l) O
لثلا تلذغ^٢ الحيات خلف ملبر بيت المقدس رخامة فيه كتابة خلفه (خلفه ١).
١٥ Cf. Borunt, Chron. ٢٩٨, 5 aeq. محمد رسول الله واخرى بسم الله الرحمن الرحيم
m) O الصف. n) O وميتزوجة. o) B وورما. p) O الساحل. q) Doindo
وخبه. r) O addit: وخبه. s) B hic et aemel infra ايليا. t) O وينفع. u) B
vid. Djih, Numa جبل صديقا. De جبل لبنان وجبل الكمام وجبل زيتنا وصديقا
٢٥ ١١ et infra. v) O addit: وادى كنعان. w) B فيها. x) O haec om.
B quod inserui coll. e. et om. مصر et الفاصلة.

الهيثم عن دليل جواز التيمم بالنورة فاحتج بقول النبي صلعم جعلت في الارض مسجداً وظهروا^a فعم الارضين كلها فقال السائل انما عني السهل لا الجبل ثم كثر الكلام والجلبة والعجوب بقولهم فقلت لاني نرى بين حمدان وكان اشغلهم ما تنكر على قتل لوط قال العلة ما ذكرها هذا الفقيه الفاضل لان الله تعالى قال: **اَدْخُلُوا الْاَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ** وهي جبال * فجعل يخرط في كلامه ويسرد ما لا ينقص ما ذكرناه ثم قال الفقيه^d سهل بين الصعلوكي^e انما قال ادخلوا الارض * ولم يقل ادخلوا الجبل، ووقف الكلام، فان قال قائل لم^f لم يقل ان الباب باربعاء والله امرهم بدخوله واربعاء بالغور لا بالجبال فصيح ما قاله الاسم ابن الامم قيل له لنا في هذا جوابان احدهما فقه^g وهو ان الارض المقدسة جبل لا محالة واربعاء في سهلها ومن اتبعها فظاهر الآية مصروف الى حقيقته^h القدس وهي ايليا وانما في في الجبال لا الى التبع من السهل والاعوار فان قال بل الآية مصروفة الى مدينة الجبارين وهي اريحا التي امروا بدخولها تنفيذ الآية امرين دخول الارض المقدسة والمدينة المذكورة واخذتها على ما ذهبت اليه مقصورة على الارض حسب وكلما حملنا القرآن على كثرة الفوائد كان احسن، قيل ان الله عز اسمه قد اوضح ما ذهبت اليه بقوله **وَاَوْقِنَا آلَقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضَعُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا فِدْخُلْتَ سَهْلَ** فلسطين وجبالها تحت هذه الآية وصار قوله **لَنْ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ** يعني في نواحيها، والجواب الآخر اقلبيⁱ وذلك انهم امروا بدخول القدس والجبارون بربحاء وفي في غور بين الجبال والبحيرة ولا يجوز ان تقول انهم امروا بركوب البحر فلم يجب الا دخولها من نحو الجبال وكذلك فعلوا لانهم دخلوها من^j تحت البلقاء وعبروا الاردن الى اريحا مع انه يلزم صاحب هذه المقالة شيعي اما ان يقول انهم لم يؤمروا بدخول جبال القدس واما ان يقول ان جبال ايليا

فقال ليست: C pro his. d) Qoran. 5 vs. 24. e) عم B. b) وظهروا B. a)

(عنه ليست marg.) ممن دخل بيت المقدس فقال الشيخ الرئيس هو منها فقال Quae huius disputationis sequuntur. ولو كانت جيلا لقال ادخلوا C. e) في. A) Qoran. 7 vs. 138. f) Addidi لم. g) Qoran. 5 vs. 25. h) Qoran. 5 vs. 26.

والبقاء ليست من الارض المقدسة ومن زعم شيئاً من هاذين فترك الكلام معه
اصوب، وقد كان الغقيه ابو ثر لما ضيقت عليه هذه المسئلة قال لي انك لم
تدخل بيت المقدس ولو دخلتها لعلمت انها سهل بلا جبل حتى قال له
الرئيس ابو محمد هو منها هـ وسمعتُ خلل عبيد الله بن الشوا يقول اراد
بعض السلاطين ان يتغلب على دهر شمويل وهي قرية على فرسخ من ايليا
فقال لصاحبها صف لي قريتك قال هي ايديك الله قريبة من السما، بعيدة
من الدنيا، قليلة البروط، كثيرة البلوط، تحتاج الى الكد، ولا تتركى
بالرد، يغالب غر، ولوز مر، ازرع قبا وخذ قبا، الا ان الذي نذرت كان
انبل، جبا، فقال له لا حاجة لنا في قريتك هـ

10 واما الجبال الشريفة لجبل زيتا يطل على بيت المقدس وقد ذكرناه وجبل
صديقا بين صور وقدس وبانياس وصيدا ثم قبر صديقا عند مسجد له
موسم يوم النصف من شعبان يجتمع اليه خلق كثير من هذه المدن ويحضره
خليفة السلطان وأنفق وقت كثر بهذه الناحية يوم الجمعة في النصف من
شعبان فأتاه القاضي ابو القاسم بن العباس حتى خطبت يوم فبعثتهم في
16 الحظبة على عماره ذلك المسجد ففعلوا وبنوا به منبراً وسمعتهم يزعمون ان الكلب
يعدو خلف الوحش فاذا بلغ ذلك لاذ وخف وما يشبه هذه من الحكايات
واما جبل لبنان فهو متملأ بهذا الجبل كثير الاشجار والثمار المباحة وفيه
عيون ضعيفة يتعبد لها اقوام قد بنوا لانفسهم بيوتاً من القش ياكلون
من تلك المباحات ويرتفون بها يحملون منها الى المدن من القصب الفرسى
20 والموسين وغير ذلك وقد قلوا به، وجبل الجولان يقابله من نحو دمشق على
م ذكرنا به لقبه ابا اسحق البلوطي في اربعين رجلاً لباسم الصوف والهم
مسجد يجتمعون فيه ورايت فقيهاً علماً على مذهب سفيان الثوري ورايت
تقوناً بالبلوط كمره على مقدار النمر مر يغلق ويحلى ثم يطحن وتسمى شعير
برى يخالط به، واما جبل لكام فانه لعمر جبال الشام واكبرها واكثرها

a) B انبل. e) انبل. b) Locus appellatur quoque الشجرة، vid. Jxqut III,
٢١، 22. c) برسم B. d) B لاني. Lagere voluisssem لاني، sed textus O,
quem vido infra, accus suosit. e) B sine punctis. f) B ابو.

ثَمَارًا هُوَ الْيَوْمَ بَيْتُ الْأَرْضِ وَطَرَسُوسُ مِنْ وَرَاقِهِ وَالطَّاكِيَّةُ دُونَهُ *
وَالْوَلَايَاتُ لِصَاحِبِ مِصْرَ * وَقَدْ كَانَ سَيْفُ الدَّوْلَةِ غَلَبَ عَلَى أَعْلَاهُ *
وَالضَّرَائِبُ فِيهِ هَيْئًا * إِلَّا مَا يَكُونُ عَلَى الْفَنَائِقِ فَتَهُ مِنْكَرٌ عَلَى مَا نَكُرُ مِنْ
بَيْتِ الْمَقْدِسِ * وَحِمَايَتُهُ ثَقِيلَةٌ عَلَى قَنَسَرِينَ وَالْعَوَاصِمِ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَسِتُّونَ
أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى الْأَرْدَنِ مِائَةُ أَلْفٍ وَسَبْعُونَ أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى فِلَسْطِينَ مِائَتَانِ *
أَلْفَ وَتِسْعَةَ خَمْسِينَ أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى دِمَشَقِ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ وَخِيفَ وَخَرَّاتُ فِي
كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذْبِهِ * خَرَجَ قَنَسَرِينَ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفَ دِينَارٍ وَخَرَجَ حِمصَ
ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَأَرْبَعُونَ أَلْفًا وَخَرَجَ الْأَرْدَنِ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا وَخَرَجَ
فِلَسْطِينَ خَمْسُمِائَةِ أَلْفٍ دِينَارٍ *

وأما الجبل الشريف فجبل لبنان وجبل اللولان فيها: *O haec sic habet:* ^{a)}
عُبادٌ عند عيونٍ ضعيفًا قد بنوا ثَرَّ اخصاصًا من القصب وللغلاء يَنْقُوتُونَ
بشْيَءٍ يَفَالُ لَهُ الْبَلُوطُ عَلَى مَقْدَارِ التَّمْرِ عَلَيْهِ قَشْرٌ وَهُوَ مَرٌّ إِلَّا أَنَّهُمْ يَلْقَوْنَهُ فِي
الْمَاءِ حَتَّى يَحْلُو لَهُ إِذَا جَفَّ طَاحَنُوهُ وَخَبَزُوهُ وَاخْلَطُوا عَلَيْهِ شَيْءَ (شَيْءًا) مِنْ
شَعِيرٍ بَنَبَتٍ عِنْدَهُمْ مَبَاجٍ وَفِي هَذَيْنِ الْجَبَلَيْنِ ثَمَارٌ كَثِيرٌ وَهُوَ مَوْضِعُ طَلَبِ
وَرَابِئٍ رَقِيسًا أَيْ اسْحَفَ الْبَلُوطُ فَرَابِئَتَهُ عَقْلًا فَطَبِخَهَا عَلَى مَذْهَبِ سَفِينِ
النُّورِيِّ * وَأَمَّا جَبَلٌ صَدِيقًا فَهُوَ مُتَّصِلٌ بِجَبَلِ لُبْنَانَ فِيهِ مَشْهَدٌ لَمْ يُمْسَسْ يَوْمَ
النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَأَتَقَفَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَأَنَا ثَرَّ فَبَعَثَنِي
الْقَاضِي أَبُو الْقَاسِمِ بَنُ الْعَبَّاسِ حَتَّى خَطَبْتُ بِهِمْ وَرَغَّبْتُهُمْ فِي بِنَاءِ ذَلِكَ الْمَسْجِدِ
فِي الْخَطْبَةِ فَجَمَعُوا لَهُ شَيْئًا كَثِيرًا وَعَمَرُوهُ أَحْسَنَ عِمَارَةٍ وَبَنَوْا فِيهِ مِنْبَرًا وَجَبَلُ
الشَّامِ تَكُونُ *O addit:* ^{b)} الْكَلَامُ خَلْفَ انْطَاكِيَّةٍ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهِ الْأَرْمَنِ
Deinde hic فِي السَّاحِلِ وَالطَّرِيقِ *O* ^{d)} غَيْرَ أَنَّ بَنِي حِمْدَانَ قَدْ غَلَبُوا *O* ^{e)}
وَخَرَجَ فِلَسْطِينَ مِائَةُ أَلْفٍ دِينَارٍ وَخَرَجَ حِمصَ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَأَرْبَعِينَ
(sic) أَلْفَ دِينَارٍ وَخَرَجَ دِمَشَقِ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ دِينَارٍ وَخِيفَ وَخَرَجَ قَنَسَرِينَ أَرْبَعَةَ
مِائَةِ أَلْفٍ (sic) دِينَارٍ وَخَرَجَ الْأَرْدَنِ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ دِينَارٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا
وَطَوَّلَ الشَّامَ مِنْ مَدَائِنَ (مَدِينِ) شَعِيبَ إِلَى الثُّغُورِ تِسْعَ وَثَلَاثِينَ يَوْمًا وَأَمَّا الْعَرَصُ
ف) *B* وَسَبْعُمِائَةِ *B* ^{e)} فَيَخْتَلِفُ لِأَنَّ رَأْسَ الشَّامِ لِلْحَجَّازِيِّ أَيْدُ وَالتُّغُرِيُّ أَعْرَضَ
6. *B* ^{a)} وَآلُ *B* ^{a)} خُرْدَاذْبِهِ ^{b)} وَخَمْسِينَ *et mox* مِائَتَيْنِ

وأما المسافات فتأخذ من حلب إلى بلس يومين ومن حلب إلى قنسرين
 * يوماً وكذلك إلى الأنبار ومن حلب إلى منبج يومين ومن حلب إلى
 انطاكية ٥ ومن انطاكية إلى اللاذقية ٣ أيام ومن منبج إلى الغرات مرحلة *
 وتأخذ من حمص إلى جوسية ٥ مرحلة ثم إلى يبعث مرحلة ثم إلى بعلبك
 ٥ نصف مرحلة ثم إلى الزبداني مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة وتأخذ من
 حمص إلى شمسين ٥ مرحلة ثم إلى قارا مرحلة ثم إلى النيبك مرحلة ثم إلى
 القطيفة مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة وتأخذ من حمص إلى سلبية مرحلة
 ثم إلى القسطل مرحلتين ثم إلى الزرعة مثلها ثم إلى الرصافة مثلها ثم إلى
 الرقلا نصف مرحلة ثم تأخذ من حمص إلى حماة مرحلة ثم إلى شيزر مرحلة
 10 ثم إلى كقراط مرحلة ثم إلى قنسرين مرحلة ثم إلى حلب مرحلة ٢ ٥
 وتأخذ من دمشق إلى طرابلس أو إلى بيروت أو إلى صيدا أو إلى * بانياس أو
 إلى الحوران أو البعلبة يومين يومين ٥ * وتأخذ من دمشق إلى أقصى الغوطة
 أو إلى بيت سقاء مرحلة مرحلة وتأخذ من دمشق إلى الكسوة بريدتين ثم
 إلى جاسم مرحلة ثم إلى فيق مثلها ثم إلى طبرية بريدًا وتأخذ من بانياس
 15 إلى قدس أو إلى جب يوسف بريدتين بريدتين وتأخذ من بيروت إلى صيدا
 أو إلى طرابلس مرحلة مرحلة ٥ وتأخذ من طبرية إلى اللجون أو إلى جب

B c) جوسية B b) (الأنبار B) يوم ومنها إلى تارب يوم وتأخذ من C a)
 Einsdem nominis pagus iacet unius horae distantia a Baïlbek versus occidentem, vid. in mappis; et cf. Ritter XVII, p. 289 seq. et
 1818, Baedeker, p. 528 (YA'At). Vocatur haec via طريق البقاع d) Qodama
 ٢٨, 8 شمسين الشعر Vid. Dimashqi ed. Mehren, l.f. Cf. Mehren, *Syrien og Pa-*
lestina, p. 56, Ritter XVII, p. 1484, 1564. e) In eodice lectio incerta est,
 utrum مرحلة an مرحلتين, hoc verum esse ostendit Qodama. B الزراعة pro الدراعة;
 cf. Ibn-Khord. ١٨٨. f) C pro his: إلى حلب أو. g) C addit: إلى دمشق خبسا خبسا منازل طبرية ومدن
 الحوران ante أو إلى B om. انزلت أو إلى الحوران أو إلى بانياس يومان يومان
 d) B إلى بيت سقاء. k) C haec omnia om.

يوسف أو إلى بيسان أو إلى عقبة أفيق أو إلى الخيش * أو إلى كفر كيل^a مرحلة
مرحلة، وتأخذ من اللجون إلى قلنسوة مرحلة * ثم إلى الرملة مرحلة وان
سئت فتخذ من اللجون إلى كفر سابا بالبريد مرحلة ثم إلى الرملة مرحلة^b
وتأخذ من بيسان إلى تعاسيرة بريدتين ثم إلى نابلس مثلها ثم إلى بيت المقدس
مرحلة، وتأخذ من جبّ يوسف إلى قرية العيون مرحلتين^c ثم إلى القرعون^d
مرحلة ثم إلى عين الحجر مرحلة ثم إلى بعلبك مرحلة وهذا يسمى طريق
المدارج، وتأخذ من الخيش إلى صور مرحلة ومن صور إلى صيدا مرحلة ومن
صور إلى قدس أو إلى مجدل سلم بريدتين ومن مجدل سلم إلى باتياس بريدتين^e
وتأخذ من طبرية إلى عكا مرحلتين^f * ومن جبل لبنان إلى نابلس أو إلى قدس
أو إلى صيدا أو إلى صور تحوة مرحلة مرحلة^g وتأخذ من الرملة إلى بيت^h

a) B كفر كيل. Secundum Qodama ٣٩, 7, ubi male كفر كيل، inest in via
quae Tiberiade dicitur Bakibekum. Loco huius O habet: أو إلى الرملة أو إلى
ونخذ من عقبة أفيق إلى توي مرحلة ثم إلى دمشق. Deinde hic addit: قدس
مرحلة وتأخذ من الخيش إلى صور مرحلة وتأخذ من جبّ يوسف إلى باتياس مرحلة
وتأخذ من قدس إلى جبل لبنان مرحلة وتأخذ من الرملة إلى عكا أو إلى
دمشق مرحلتين. b) B بعلس. Sine dubio intelligitur Telesir, antiquum
Asor, quoque Ynsir appellatum. Vid. Guérin, Description, II, 1, p. 265 seqq.,
Baudouin p. 851.

c) B قريب sic. Cf. cum his itinerarium quod habet Qodama ٣٩, 4-8.
Ille hanc viam appellat طريق المدارج. Pagus العيون est veterum Ijzon (Tell
Dihhin). d) B male الخ.

e) B his distincto مجد. Cf. Gildemeister ad vers. Z. D. Pal. V. VI, 226. In
mappa van de Velde Mejdol Solim ab oriente ruinae Solim (Khurbet Solim)
quae quoque memoratur a Ritter XVI, p. 790. Sprenger, p. 102, proposuit
Masgid Solim.

f) O haec omnia om. inde a الرملة.

g) B مرحلة. h) O الكنيصة.

المقدس او الى بيت جبريل او الى عسقلان^a او الى السَّكْرِيَّة مرحلة مرحلة * وتأخذ من المرحلة الى نابلس او الى كفرسَلَام او الى مسجد ابراهيم او الى اريحا مرحلة مرحلة^b وتأخذ من المرحلة الى يافه او الى الماحوزة او الى ارسوف او الى ازود او الى رفح مرحلة مرحلة وتأخذ من بيت المقدس الى بيت جبريل او الى مسجد ابراهيم^c او الى نهر الاردن مرحلة مرحلة^d وتأخذ من بيت المقدس الى اريحا يريدين^e وتأخذ من غزوة الى بيت جبريل * او الى ازود او الى رفح مرحلة مرحلة^f وتأخذ من مسجد ابراهيم الى قاروس^g مرحلة ثم الى صغر مرحلة^h وتأخذ من نهر الاردن الى عَمَّان مرحلة وتأخذ من نابلسⁱ الى اريحا مرحلة^j * وتأخذ من اريحا الى بيت الرام يريدين ثم الى عَمَّان مرحلة^k وتأخذ من صغر الى مآب مرحلة^l وتأخذ من عَمَّان الى مآب^m او الى الزرقةⁿ مرحلة مرحلة وتأخذ من الزرقة الى اذرعوت مرحلة ومن اذرعوت الى دمشق مرحلتين^o وتأخذ من قيساريَّة الى كفرسَلَام او الى كفرسابا او الى ارسوف او الى الكنيسة^p مرحلة مرحلة ومن يافه الى عسقلان مرحلة^q

المالجون B. o) O om. b) غزوة او الى عسقلان او الى كفرسابا بالبريد c) In O sequitur: نصف مرحلة وتأخذ من المرحلة الى نابلس او مسجد ابراهيم مرحلة مرحلة ومنها الى قيساريَّة (قيسريَّة sed) مرحلة وتأخذ من بيت المقدس الى عسقلان d) Id est Hebron. e) O om. sed addit: المقدس الخ f) B sine punctis. Cf. Guy Le Strange p. 488 seq. g) O pro his: مرحلة مرحلة مرحلة وتأخذ من كفرسابا الى قلنسوة او الى قيساريَّة مرحلة مرحلة مرحلة وتأخذ من قيساريَّة الى ارسوف او الى الكنيسة او الى كفرسلام مرحلة مرحلة h) O post. او الى بيسان مرحلة مرحلة i) O addit: الى كفرسلام او j) O post. او الى قاروس مرحلة مرحلة ومن صغر الى ويلة اربع مراحل والله الموفق k) habet مآب ceteris omissis. l) B باب. m) B bis الزرقاء (الزرقاء) Edidi coll. supra 26, 2. n) Statio الكنيسة distantia unius diei tum ab Acco, tum a Caesarea iacuit (vid. supra p. 114 h). Probabiliter designatur locus maritimus a septentrione oppidi Athlith (عثليث), cuius ruinae etiamnunc appellantur Tell Keniseh, vid. Guérin, Description, II, 2, p. 279 seqq. Guy Le Strange p. 477. Bekri et Edris locum non memorant, contra receperunt Haifa. o) Addidi مرحلة cf. supra ann. a.

أقليم مصر

هذا هو الاقليم الذي افتخر به فرعون على النور، وتم على يد يوسف
 بابل الدنيا، فيه آثار الانبياء، والتبى وطور سيناء، ومشاهد يوسف وعجائب
 موسى، واليه هاجرت مريم بعمسى، وقد كثر الله في القرآن ذكره، وظهر
 للخلف فصله، احد جناحي الدنيا، ومفاخره فلا تحصى، مصر، فبذ
 الاسلام ونهر اجل الانهار وبخيراته تعبيرة للجهاز وباهله * يبيع موسم الحج ونهر
 نعم الشرق والغرب قد وضعه الله بين البحرين، واعلى نذكر في الخلفين،
 حسبك ان الشلم * على جلالتهام وستاقه، * وللجهاز مع اعليها عباله، * وفيل
 انه هو الربوة، ونهر يجرى عسلا في الجنة، قد عك فيه حضرة امير المؤمنين،
 ونسج بغداد الى يوم الدين، وصار مصر اكبر مفاخر المسلمين، غير ان
 جدي سيع سنين متواليه، والاعناب والابنان به غاليه، ورسوم القبط به
 عاليه، * وفي كل حين تحل بهم انداهيه، عبر مصر بن حام بن نوح عم،
 وهذا شكله ومثاله

وقد جعلنا اقليم مصر على سبع كور ست منها عامرة ولهذه ايضا
 اعمال واسعة * ذات ضياع جليلا ولم تكثر مدائن مصر لان اكثر اهل السوان
 قبط ولا مدينة في قياس علينا هذا الا ببندر، فاولها من نحو الشلم الجعفر
 ثم الخوف ثم الريف ثم إسكندرية ثم مقدونية ثم الصعيد والسابعة
 الواحات * فلما لجفار فقصبته القرم ومدنها البقارة الزائدة العريش * وام
 الحرف فقصبته بلبيس ومن مدنها مشتل جرجير فافوس غيقاء تبالو

superinscripto يعبر B d) مصر B e) تعلق O add. b) والذي قام O a)
 O h) واهل للجهاز O p) O om. f) يستبين مواسم للجهاز O e) معا
 Sequitur وهذه صورتها والله تعالى اعلم واحكم وادعم C om. et habet deinde i) غاليه
 وله O i) ست B et mox habet ut B k) mappa Aegypti (B p. 97).
 الجوف B saepius o) بمدائن فاول كور: O pro his tantum n) اعليها B m)
 عيتا O عتا B r) حوصى B O om. q) البقار الواردة O p) الخوف O
 ديقلو O ديقلو B Vid. infra ad itiner. Deinde B 2, supra p. ٥٥.

تُؤْتَى بِرِيمَ الْقَلْبُومِ * واما الريف فقصبتها العباسية ومن مدنها شبروة
دمنهور سنهور بينهما العسل شطونف ملبج محلة سدر محلة كرومين
الحلة الكبيرة سندفا تيمرة بورة نقهلة محلة زيد محلة حفص محلة زيد
سنهور الصغرى بدس * واما اسكندرية ففي القصبه ايضا ومن مدنها
الرشيد مريوط ذلك الحمام برنس * واما مقدونية فقصبتهما الغسلط
وعود اللحم ومن مدنها القريظة الجيزة عين شمس * واما الصعيد فقصبتهما
أسوان ومن مدنها حلوان قوص إخميم بليما علاقي اجمع بوصير القيوم

أَشْمُونَتَيْنِ سُمُسَطَا ثَنْدَةً طَحَا بَنْنَسَةَ قَيْسٍ * وبازاء انكوف جزيرتين في

بحيرتين فيهما تَنْيسٌ وَبِمِيَاظَ ٥

الفرقا على ساحل * بحر الروم وفي قصبة الجفار على فوسج من البحر ه هـ
أهله عليها حسن ولها اسواق حسنة وفي في سبخة وماؤها مالح وحولها
مصايد السلوى معدن * الاسماك الجيدة وبها اصداق عذبة وخيرات كثيرة وفي
مجمع الطرق مذكورة سرية / غير ان مائها مالح وطيرها مزمن * وهذه الكورة
كلها رمال ذهبية والمدن التي ذكرناها وسطها وفيها طرق ونخيل وآبار وعلى كل
بريد حانوت الا ان الريح ربما لعبت بالرمال فغطت الطريق والسير فيها
صعب ه هـ

بَلَيْتِسُ قَصْبَةُ لُؤْفٍ كَبِيرَةٍ كَثِيرَةُ الْقَرَى وَالْمَزَارِعُ عَامَةٌ بَلِيَانِمُ مِنْ طَبِئِ ١٥
وَالْمَشْنُولُ كَثِيرُهُ الْعَوَاحِينُ هـ ومنها يحمل * اكثر ميرة للبحار من الدقيق
والكعكة واحصيت في وقت من السنة فلما هو يبلغ ثلاثة آلاف حمل جبل
في كل اسبوع كلها حبوب ودقيق ه والقلم بلد قديم م على طرف بحر الصين

a) B «بند» C sine punctis. Deinde C om. tria nomina sequentia. b) C habet:

جزيرة تنيس وجزيرة دمياط وهما في بحيرتين متصلتين ببحر الروم والليل
وبهذا الاقليم قري قد اشهرها ما يحمل منها مثل شطا وطحا et addit:
وبنيصة (وبنسة ل.) وقيس وزفتتا وزفتاف وزفتنا وقد بقي منها مدن كثيرة
لا اعرفها غير ان المشهورات ما ذكرنا وبازاء الاقليم في بحر الروم جزيرة القريش
كبيرة ذات مدن ونعم وقد كان غلب عليها الروم فلستخرجها المغربي منهم
السمك يجمع اصداق ويجمع C f) ماؤها C e) الفم C d) البحر C ه
وسائر مدن الجفار C ه) البحر B و) خيرات الاقليميين وتلقى الطريقين
بالرمال ذوات نخيل حارة عامرة وفي رمال منعقدة يلعب بها الريح وتغطي
الطرق والسير فيها اصعب (صعب ل.) الا انه على كل بريد حانوت ويتر وكل
سمعتهم يذكرون ان بها ثلاثا: C addit: ه) كثير B د) يوم مدينة
ceteris omis. عامة دقيق للبحار وحنطة كثيرة الى القلم C د) وستون (sic) طاحنة
m) Infra in B inepto loco idem locus de القلم legitur cum paucis variis
lectionibus (B*); ibi مدينة قديمة ut quoque apud Jaqut IV, ١٤, ult. seq.

ليس علبه لا ماء ولا كلاً ولا زرع ولا صرع ولا حطب ولا شجر * ولا عنب
ولا تمره يحمل اليه الماء في المراكب * ومن موضع على بريد يسمى سويس
على الجمال ما آجنه رنق ومن امثالهم ميرة اهل القلزم من يلبس وشربهم من
سويس ياكلون لحم التيس ويقدون ه سلف البيت في احد كنف الدنيا مياه
ه حسانهم زاعى وحشة ملوثة والمسافة اليها صعبة غير ان مساجدها حسنة
* وبها قصور جليظة ومتاجر مفيدة ه في خزانة مصر وقصة الحجاز ومعونة الحاج
* واشترينا يوماً بدرج خطباء فاحتجنا له بدرج خطباء وهذه الكورة غير طيبة
ولا ارى في ذكر بقية مدخلها فائدة ه

العباسية في قصبة الريف عامرة طيبة قديما شربهم من النيل موضع الريف
10 والقصبة * بنيانهم المرح من بنيان مصر بها اصداد تحمل ه اليها وجامع حسن
من الاجر رفعة سرية ه والمحلة الكبيرة ذات م جلفين اسم الجانب ه
الآخر سندقاها بكل جانب ه جامع * وجامع المحلة وسطها وجامع تلك على
الشط لطيف وهذه امر وبها سوق زيت حسن ه و ل يذهبون ويحيون
في الدوايق شبيتها بواسطة ه ونميرة ايضا على الشط طويلة عامرة بها
16 بطيخ نادر ه

الاستنصرية قصبة نفيسة على بحر الروم عليها حصن مبيع

وعلى بريد B* اخر B. b) lidem om. c) B*, O et Jaqt علبه B*, O et Jaqt ومنها ماء سويس ملج O ومنها ماء سويس ملج
سلف Pro. ويقدون B*, O et Jaqt. من سويس وبينهما بريد وهو ملج
B* شعب. Onioctura Gildemeister Z. D. P. V. VI, 228 n. 116 non proba-
bilis est. f) B* et Jaqt ومنها جليظة ومتاجرها مفيدة g) B* qui habet (ومعونه B). ومعونة الحجاج
حطباً B. h) B. i) وسائر مدن هذه الكورة غير طيبات: O pro his. j) B* om. ut quoque
والخيرات وللب والسمك والرطب والسعة والرفق بنيانهم طين وآجر وفي C l
m) O om. ut quoque. وسائر المدن على ما ذكرنا: addens: باجنحة من الخشب
n) B om. Infra itorum describitur al-Mahalla, sed partim aliis verbis. o) B* واحد O. p) B* واحد O. q) B* واحد O. r) B* واحد O. s) B* واحد O. t) B* واحد O. u) B* واحد O. v) B* واحد O. w) B* واحد O. x) B* واحد O. y) B* واحد O. z) B* واحد O. aa) B* واحد O. ab) B* واحد O. ac) B* واحد O. ad) B* واحد O. ae) B* واحد O. af) B* واحد O. ag) B* واحد O. ah) B* واحد O. ai) B* واحد O. aj) B* واحد O. ak) B* واحد O. al) B* واحد O. am) B* واحد O. an) B* واحد O. ao) B* واحد O. ap) B* واحد O. aq) B* واحد O. ar) B* واحد O. as) B* واحد O. at) B* واحد O. au) B* واحد O. av) B* واحد O. aw) B* واحد O. ax) B* واحد O. ay) B* واحد O. az) B* واحد O. ba) B* واحد O. bb) B* واحد O. bc) B* واحد O. bd) B* واحد O. be) B* واحد O. bf) B* واحد O. bg) B* واحد O. bh) B* واحد O. bi) B* واحد O. bj) B* واحد O. bk) B* واحد O. bl) B* واحد O. bm) B* واحد O. bn) B* واحد O. bo) B* واحد O. bp) B* واحد O. bq) B* واحد O. br) B* واحد O. bs) B* واحد O. bt) B* واحد O. bu) B* واحد O. bv) B* واحد O. bw) B* واحد O. bx) B* واحد O. by) B* واحد O. bz) B* واحد O. ca) B* واحد O. cb) B* واحد O. cc) B* واحد O. cd) B* واحد O. ce) B* واحد O. cf) B* واحد O. cg) B* واحد O. ch) B* واحد O. ci) B* واحد O. cj) B* واحد O. ck) B* واحد O. cl) B* واحد O. cm) B* واحد O. cn) B* واحد O. co) B* واحد O. cp) B* واحد O. cq) B* واحد O. cr) B* واحد O. cs) B* واحد O. ct) B* واحد O. cu) B* واحد O. cv) B* واحد O. cw) B* واحد O. cx) B* واحد O. cy) B* واحد O. cz) B* واحد O. da) B* واحد O. db) B* واحد O. dc) B* واحد O. dd) B* واحد O. de) B* واحد O. df) B* واحد O. dg) B* واحد O. dh) B* واحد O. di) B* واحد O. dj) B* واحد O. dk) B* واحد O. dl) B* واحد O. dm) B* واحد O. dn) B* واحد O. do) B* واحد O. dp) B* واحد O. dq) B* واحد O. dr) B* واحد O. ds) B* واحد O. dt) B* واحد O. du) B* واحد O. dv) B* واحد O. dw) B* واحد O. dx) B* واحد O. dy) B* واحد O. dz) B* واحد O. ea) B* واحد O. eb) B* واحد O. ec) B* واحد O. ed) B* واحد O. ee) B* واحد O. ef) B* واحد O. eg) B* واحد O. eh) B* واحد O. ei) B* واحد O. ej) B* واحد O. ek) B* واحد O. el) B* واحد O. em) B* واحد O. en) B* واحد O. eo) B* واحد O. ep) B* واحد O. eq) B* واحد O. er) B* واحد O. es) B* واحد O. et) B* واحد O. eu) B* واحد O. ev) B* واحد O. ew) B* واحد O. ex) B* واحد O. ey) B* واحد O. ez) B* واحد O. fa) B* واحد O. fb) B* واحد O. fc) B* واحد O. fd) B* واحد O. fe) B* واحد O. ff) B* واحد O. fg) B* واحد O. fh) B* واحد O. fi) B* واحد O. fj) B* واحد O. fk) B* واحد O. fl) B* واحد O. fm) B* واحد O. fn) B* واحد O. fo) B* واحد O. fp) B* واحد O. fq) B* واحد O. fr) B* واحد O. fs) B* واحد O. ft) B* واحد O. fu) B* واحد O. fv) B* واحد O. fw) B* واحد O. fx) B* واحد O. fy) B* واحد O. fz) B* واحد O. ga) B* واحد O. gb) B* واحد O. gc) B* واحد O. gd) B* واحد O. ge) B* واحد O. gf) B* واحد O. gg) B* واحد O. gh) B* واحد O. gi) B* واحد O. gj) B* واحد O. gk) B* واحد O. gl) B* واحد O. gm) B* واحد O. gn) B* واحد O. go) B* واحد O. gp) B* واحد O. gq) B* واحد O. gr) B* واحد O. gs) B* واحد O. gt) B* واحد O. gu) B* واحد O. gv) B* واحد O. gw) B* واحد O. gx) B* واحد O. gy) B* واحد O. gz) B* واحد O. ha) B* واحد O. hb) B* واحد O. hc) B* واحد O. hd) B* واحد O. he) B* واحد O. hf) B* واحد O. hg) B* واحد O. hh) B* واحد O. hi) B* واحد O. hj) B* واحد O. hk) B* واحد O. hl) B* واحد O. hm) B* واحد O. hn) B* واحد O. ho) B* واحد O. hp) B* واحد O. hq) B* واحد O. hr) B* واحد O. hs) B* واحد O. ht) B* واحد O. hu) B* واحد O. hv) B* واحد O. hw) B* واحد O. hx) B* واحد O. hy) B* واحد O. hz) B* واحد O. ia) B* واحد O. ib) B* واحد O. ic) B* واحد O. id) B* واحد O. ie) B* واحد O. if) B* واحد O. ig) B* واحد O. ih) B* واحد O. ii) B* واحد O. ij) B* واحد O. ik) B* واحد O. il) B* واحد O. im) B* واحد O. in) B* واحد O. io) B* واحد O. ip) B* واحد O. iq) B* واحد O. ir) B* واحد O. is) B* واحد O. it) B* واحد O. iu) B* واحد O. iv) B* واحد O. iw) B* واحد O. ix) B* واحد O. iy) B* واحد O. iz) B* واحد O. ja) B* واحد O. jb) B* واحد O. jc) B* واحد O. jd) B* واحد O. je) B* واحد O. jf) B* واحد O. jg) B* واحد O. jh) B* واحد O. ji) B* واحد O. jj) B* واحد O. jk) B* واحد O. jl) B* واحد O. jm) B* واحد O. jn) B* واحد O. jo) B* واحد O. jp) B* واحد O. jq) B* واحد O. jr) B* واحد O. js) B* واحد O. jt) B* واحد O. ju) B* واحد O. jv) B* واحد O. jw) B* واحد O. jx) B* واحد O. jy) B* واحد O. jz) B* واحد O. ka) B* واحد O. kb) B* واحد O. kc) B* واحد O. kd) B* واحد O. ke) B* واحد O. kf) B* واحد O. kg) B* واحد O. kh) B* واحد O. ki) B* واحد O. kj) B* واحد O. kl) B* واحد O. km) B* واحد O. kn) B* واحد O. ko) B* واحد O. kp) B* واحد O. kq) B* واحد O. kr) B* واحد O. ks) B* واحد O. kt) B* واحد O. ku) B* واحد O. kv) B* واحد O. kw) B* واحد O. kx) B* واحد O. ky) B* واحد O. kz) B* واحد O. la) B* واحد O. lb) B* واحد O. lc) B* واحد O. ld) B* واحد O. le) B* واحد O. lf) B* واحد O. lg) B* واحد O. lh) B* واحد O. li) B* واحد O. lj) B* واحد O. lk) B* واحد O. ll) B* واحد O. lm) B* واحد O. ln) B* واحد O. lo) B* واحد O. lp) B* واحد O. lq) B* واحد O. lr) B* واحد O. ls) B* واحد O. lt) B* واحد O. lu) B* واحد O. lv) B* واحد O. lw) B* واحد O. lx) B* واحد O. ly) B* واحد O. lz) B* واحد O. ma) B* واحد O. mb) B* واحد O. mc) B* واحد O. md) B* واحد O. me) B* واحد O. mf) B* واحد O. mg) B* واحد O. mh) B* واحد O. mi) B* واحد O. mj) B* واحد O. mk) B* واحد O. ml) B* واحد O. mm) B* واحد O. mn) B* واحد O. mo) B* واحد O. mp) B* واحد O. mq) B* واحد O. mr) B* واحد O. ms) B* واحد O. mt) B* واحد O. mu) B* واحد O. mv) B* واحد O. mw) B* واحد O. mx) B* واحد O. my) B* واحد O. mz) B* واحد O. na) B* واحد O. nb) B* واحد O. nc) B* واحد O. nd) B* واحد O. ne) B* واحد O. nf) B* واحد O. ng) B* واحد O. nh) B* واحد O. ni) B* واحد O. nj) B* واحد O. nk) B* واحد O. nl) B* واحد O. nm) B* واحد O. nn) B* واحد O. no) B* واحد O. np) B* واحد O. nq) B* واحد O. nr) B* واحد O. ns) B* واحد O. nt) B* واحد O. nu) B* واحد O. nv) B* واحد O. nw) B* واحد O. nx) B* واحد O. ny) B* واحد O. nz) B* واحد O. oa) B* واحد O. ob) B* واحد O. oc) B* واحد O. od) B* واحد O. oe) B* واحد O. of) B* واحد O. og) B* واحد O. oh) B* واحد O. oi) B* واحد O. oj) B* واحد O. ok) B* واحد O. ol) B* واحد O. om) B* واحد O. on) B* واحد O. oo) B* واحد O. op) B* واحد O. oq) B* واحد O. or) B* واحد O. os) B* واحد O. ot) B* واحد O. ou) B* واحد O. ov) B* واحد O. ow) B* واحد O. ox) B* واحد O. oy) B* واحد O. oz) B* واحد O. pa) B* واحد O. pb) B* واحد O. pc) B* واحد O. pd) B* واحد O. pe) B* واحد O. pf) B* واحد O. pg) B* واحد O. ph) B* واحد O. pi) B* واحد O. pj) B* واحد O. pk) B* واحد O. pl) B* واحد O. pm) B* واحد O. pn) B* واحد O. po) B* واحد O. pp) B* واحد O. pq) B* واحد O. pr) B* واحد O. ps) B* واحد O. pt) B* واحد O. pu) B* واحد O. pv) B* واحد O. pw) B* واحد O. px) B* واحد O. py) B* واحد O. pz) B* واحد O. qa) B* واحد O. qb) B* واحد O. qc) B* واحد O. qd) B* واحد O. qe) B* واحد O. qf) B* واحد O. qg) B* واحد O. qh) B* واحد O. qi) B* واحد O. qj) B* واحد O. qk) B* واحد O. ql) B* واحد O. qm) B* واحد O. qn) B* واحد O. qo) B* واحد O. qp) B* واحد O. qq) B* واحد O. qr) B* واحد O. qs) B* واحد O. qt) B* واحد O. qu) B* واحد O. qv) B* واحد O. qw) B* واحد O. qx) B* واحد O. qy) B* واحد O. qz) B* واحد O. ra) B* واحد O. rb) B* واحد O. rc) B* واحد O. rd) B* واحد O. re) B* واحد O. rf) B* واحد O. rg) B* واحد O. rh) B* واحد O. ri) B* واحد O. rj) B* واحد O. rk) B* واحد O. rl) B* واحد O. rm) B* واحد O. rn) B* واحد O. ro) B* واحد O. rp) B* واحد O. rq) B* واحد O. rr) B* واحد O. rs) B* واحد O. rt) B* واحد O. ru) B* واحد O. rv) B* واحد O. rw) B* واحد O. rx) B* واحد O. ry) B* واحد O. rz) B* واحد O. sa) B* واحد O. sb) B* واحد O. sc) B* واحد O. sd) B* واحد O. se) B* واحد O. sf) B* واحد O. sg) B* واحد O. sh) B* واحد O. si) B* واحد O. sj) B* واحد O. sk) B* واحد O. sl) B* واحد O. sm) B* واحد O. sn) B* واحد O. so) B* واحد O. sp) B* واحد O. sq) B* واحد O. sr) B* واحد O. ss) B* واحد O. st) B* واحد O. su) B* واحد O. sv) B* واحد O. sw) B* واحد O. sx) B* واحد O. sy) B* واحد O. sz) B* واحد O. ta) B* واحد O. tb) B* واحد O. tc) B* واحد O. td) B* واحد O. te) B* واحد O. tf) B* واحد O. tg) B* واحد O. th) B* واحد O. ti) B* واحد O. tj) B* واحد O. tk) B* واحد O. tl) B* واحد O. tm) B* واحد O. tn) B* واحد O. to) B* واحد O. tp) B* واحد O. tq) B* واحد O. tr) B* واحد O. ts) B* واحد O. tu) B* واحد O. tv) B* واحد O. tw) B* واحد O. tx) B* واحد O. ty) B* واحد O. tz) B* واحد O. ua) B* واحد O. ub) B* واحد O. uc) B* واحد O. ud) B* واحد O. ue) B* واحد O. uf) B* واحد O. ug) B* واحد O. uh) B* واحد O. ui) B* واحد O. uj) B* واحد O. uk) B* واحد O. ul) B* واحد O. um) B* واحد O. un) B* واحد O. uo) B* واحد O. up) B* واحد O. uq) B* واحد O. ur) B* واحد O. us) B* واحد O. ut) B* واحد O. uu) B* واحد O. uv) B* واحد O. uw) B* واحد O. ux) B* واحد O. uy) B* واحد O. uz) B* واحد O. va) B* واحد O. vb) B* واحد O. vc) B* واحد O. vd) B* واحد O. ve) B* واحد O. vf) B* واحد O. vg) B* واحد O. vh) B* واحد O. vi) B* واحد O. vj) B* واحد O. vk) B* واحد O. vl) B* واحد O. vm) B* واحد O. vn) B* واحد O. vo) B* واحد O. vp) B* واحد O. vq) B* واحد O. vr) B* واحد O. vs) B* واحد O. vt) B* واحد O. vu) B* واحد O. vv) B* واحد O. vw) B* واحد O. vx) B* واحد O. vy) B* واحد O. vz) B* واحد O. wa) B* واحد O. wb) B* واحد O. wc) B* واحد O. wd) B* واحد O. we) B* واحد O. wf) B* واحد O. wg) B* واحد O. wh) B* واحد O. wi) B* واحد O. wj) B* واحد O. wk) B* واحد O. wl) B* واحد O. wm) B* واحد O. wn) B* واحد O. wo) B* واحد O. wp) B* واحد O. wq) B* واحد O. wr) B* واحد O. ws) B* واحد O. wt) B* واحد O. wu) B* واحد O. wv) B* واحد O. ww) B* واحد O. wx) B* واحد O. wy) B* واحد O. wz) B* واحد O. xa) B* واحد O. xb) B* واحد O. xc) B* واحد O. xd) B* واحد O. xe) B* واحد O. xf) B* واحد O. xg) B* واحد O. xh) B* واحد O. xi) B* واحد O. xj) B* واحد O. xk) B* واحد O. xl) B* واحد O. xm) B* واحد O. xn) B* واحد O. xo) B* واحد O. xp) B* واحد O. xq) B* واحد O. xr) B* واحد O. xs) B* واحد O. xt) B* واحد O. xu) B* واحد O. xv) B* واحد O. xw) B* واحد O. xx) B* واحد O. xy) B* واحد O. xz) B* واحد O. ya) B* واحد O. yb) B* واحد O. yc) B* واحد O. yd) B* واحد O. ye) B* واحد O. yf) B* واحد O. yg) B* واحد O. yh) B* واحد O. yi) B* واحد O. yj) B* واحد O. yk) B* واحد O. yl) B* واحد O. ym) B* واحد O. yn) B* واحد O. yo) B* واحد O. yp) B* واحد O. yq) B* واحد O. yr) B* واحد O. ys) B* واحد O. yt) B* واحد O. yu) B* واحد O. yv) B* واحد O. yw) B* واحد O. yx) B* واحد O. yy) B* واحد O. yz) B* واحد O. za) B* واحد O. zb) B* واحد O. zc) B* واحد O. zd) B* واحد O. ze) B* واحد O. zf) B* واحد O. zg) B* واحد O. zh) B* واحد O. zi) B* واحد O. zj) B* واحد O. zk) B* واحد O. zl) B* واحد O. zm) B* واحد O. zn) B* واحد O. zo) B* واحد O. zp) B* واحد O. zq) B* واحد O. zr) B* واحد O. zs) B* واحد O. zt) B* واحد O. zu) B* واحد O. zv) B* واحد O. zw) B* واحد O. zx) B* واحد O. zy) B* واحد O. zz) B* واحد O.

وهو بلد شريف، كثير الصالحين والمتعبدين⁶ شريفهم من النيل يدخل عليهم
* أيام زيارته في قناة فيلاد⁷ صهاريجهم وفي شامية الهواء والرسوم كثيرة الامطر
جامعة للاصداد جليظة الرستك جيدة الفواكه والاعناب طيبة لطيفة بناؤهم
من الحجارة البحرية معدن الرخام وبها جامعان⁸ وعلى جيلاد⁹ ابواب تغلق
بالليل كيلا يصعد منها الصوامع، وسائر المدن عسرات طيبات¹⁰ وفي نواحيها¹¹
خرنوب وزيتون ولوز ومزارع على البعل وقسم يصب النيل في بحر الردم * وفي
مدينة ذي القرنين ولها قصبة جميلة¹²

الفسطاط، هو مصر في كل قول لانه قد جمع الدواوين، وحوى امير
المؤمنين، وفصل بين المغرب وديار العرب واتسع بقعته وكثر لسه وقنطرة
اقلية واشتهر اسمه وجل قدره فهو مصر مصر¹³ واسج بغداد ومغخر الاسلام¹⁴،
ومنتجج الانام، واجل من مدينة السلام، خزانة المغرب ومطرح المشرق¹⁵، واهم
الموسم ليس في الامصاره اقل منه كثير الاجلة والمشايخ عجيب المتاجر
والخصائص حسن الاسواق والمعاش الى حيلاته المنتهى، ولقياسيره لبقاة
وبها¹⁶، ليس في الاسلام اكبر مجالس من جامعة، ولا احسن تجمل¹⁷ من
اهله، ولا اكثر مراكب من ساحله، اقل من نيسابور واجل من البصرة¹⁸
* واكبر من دمشق هذه اطعمة لطيفة، وادامات لطيفة، وحلاوات رخيصة كثير
الموز والرطب، غزير الباقول والقطب، خفيف الماء، صريح الهواء، معدن
العلماء، طيب الشتا، اهل سلامة وعافية، ومعروف كثير وصدق، لغبتهم
بالقرآن حسنة، ورغبتهم في الخير بيته، وحسن عبادتهم¹⁹ في الآفak معروفة قد

a) B om. b) O العباد. c) O om. d) B فيلاد. e) B قنطرة. f) C et addit: جامعتان. g) C كثير الرخام. h) C الحجارة البحرية.
i) C addit: حياهم B corrupte. j) C. الكناة اذا نقص النيل لا تقطع الخابج.
k) habens deinde: تنظر وتوافق مدن الشام في الهواء والثمار.
l) B وتبصر. m) O. نفقته. n) In marg. B الفسطاط عجيبة الملوحة.
o) C الشرف. p) C الاسلام. q) C والبها. r) C et mox مجالسا et deinde اكثر. s) C وغازا. t) C addit: تجمل.
u) C عباداتهم. v) C صلح.

استراحوا من الهمم الأمطار، وامسوا من « غلغلة الأشرار » ينتقدون * الخطيب
والامام ولا يقدمون إلا طيباً وإن بذلوا الاموال « تاضيعهم ابداً خطير،
والاحتساب كلامير، ولا ينفكون « ابداً من نظر السلطان والوزير، ولولا عيوب
له كثير، ما كان له في العالم من « نظير، وهو نحوه ثلثي فربح طبقات
« بعضها فوق بعض وكانت جانبين « الفسطاط والجيزة « ثم شق بعض الخلق
من « وسد العباس خليجاً على قطعة منها فسميت تلك القطعة الجزيرة الدية
بين العود * والخليج وسمى خليج امير المؤمنين منه شرباً ودوراً اربع طبقات
وخمس « كلناير يدخل اليهم الضياء من الوسط وسمعت انه يسكن « الدار
الواحدة نحو مائتي نفس * وانه لما صار اليها الحسن بن احمد القرطبي خرج
10 الناس اليه فرأهم مثل الجراد فهاله ذلك وقال ما هذا قيل هاولاً نظراً مصر
ومن ما يخرج اكثر « وكنت يوماً امشى على الساحل واتعجب من كثرة
الراكب الراسية والسائرة فقال في رجل منهم من اين انت قلت من بيت
المقدس قال بلد كبير « اعليك يا سيدي لعزك الله ان على هذا الساحل
وما قد اطلع منه الى البلدان والغرى من المراكب ما لو ذهبت الى بلدك
15 لعميت اهلها وآلتها وحجارتها وخشبها حتى يقال كان ههنا مدينة « وسمعتهم
يذكرون انه يصلى قدام الامام يوم الجمعة نحوه عشرة آلاف رجل * فلم اصدق
حتى خرجت مع المتسعة الى سوق الطير فابيت الامر قريباً مشاً قالوا
وابطيت يوماً من السعي الى الجمعة فالفيت الصغوف في الاسواق على اكثر من
الف ذراع من الجامع « وابت القياسير والمساجد والداكين حوله مملوءاً من

غلغلة الط (الظاهر i. e.) انها بمعنى الغفاء. B غلغلة in marg. Ad غلغلة من. C om. a)
يسكنون B « (يساعدون) B. الامام والخطيب ولا يقدمون الا طيباً لبيب C
والجيزة B والجيزة C f) جانبان C جانبان B « d) C om. ابداً C om.
والجيزة (والجيزة end.) دوراً من اربع طبقات الى عشر اكثرها C h) خلفاء C g)
نصارى B « ملية C مox B سكن B « ا) انصا C انصا B f) كلناير Deinde B خمس
واحصيت انه يصلى مع الامام: Deinde habet: C haec om. n) بلد كبير B m)
وتمتلى القياسين (sic) والاسواق والمساجد هذا في الجامع السفلى لانه اجل
e) C add. من et pro رجل habet نفس C haec om. et habet deinde:
p)

في جانب من المصلين وهذا الجامع يسمى السقلاني من عمل عمرو بن العاص وفيه منبر حسن البناء في حيطته شيء من الفسيفس على اربعة رخام اكبر من جامع دمشق والازحام فيه اكثر من الجوامع الست قد انفتحت عليه الاسواق ألا ان بينها وبينه من نحو القبلة دار الشدة وخرائن ومبضا وهو اعمر موضع بمصر وذلك القناديل عن يساره وما يديك ما زكاف القناديل والجامع القوافي من بناء بني طيلون اكبر وابهى * من السقلاني على اساطين واسعة * مصهجة وسقوفه عالية في وسطه قبة على عمل قبة زمزم فيها سقاية * مشرف على قم قليج وغيره * وله زبانات وخلعة دار حسنة * ومنارته من حجر صغيرة درجها من خارج * ولدت بين اسفل وفوق مسجد عبد الله قد بني على مساحة الكعبة * ويطول الوصف بنعت اسواقه وجلالته غير انه اجل 10 امصار المسلمين واكبر مفاخرهم وأهل بلدانهم ومع هذه الكثرة اشترى به الفجر الحواري * ولا يخبرون غير * ثلاثين رطلا بدرهم والبيض ثمانية بدنانير والمور والذئب رخيص يابى ابدا اليه ثمرات الشام والمغرب وتسير الرافد اليه من العراق والمشرق ويقطع اليه مراكب الجزيرة والروم تجارته عجيبة ومعاشه مفيدة وامواله كثيرة لا ترى احلى m من مائه ولا اوطأه من اهله ولا 15

موضع بمصر وسط الاسواق على عمل جوامع الشام بناء عمرو بن العاص والازحام فيه اكثر من الجوامع الست بارائه زكاف القناديل وما الخ

ومندرة حاجر C e. من الآجر مبيضا وسطه قبة فلير C b. C om. a)

وبالحزب: C pro his f. اسواقها B e. وعو بموضع حسن نو: C addit d)

بنامع وبالحزب آخر وظاهر البلد موضع قبة (في ل) مساجد كثيرة وسقايات حسنة وخلف من العباد يسمى القرافة فيه جامع ايضا حسن بنند السيلة أم المغربي وبنو الجزيرة موضع يسمى المختارة فيه منزهات ملوك مصر فيه ايضا جامع وآخر بالقاهرة قبة سبعة وكلنت القاهرة بعيدة عن البلد والآج قد انصلت العمرة منها الى البلد فهو اليوم اكبر من بغداد والقاهرة مدينة بناها العربي لما فتح مصر وقهر من فيها يسكنها جنود وفيها قصر وفي كبرية بها اربعون C addit h). بها B om., C g). حبلا واسواق حسنة فالفستاط اليوم C m). الصين C d). ويقطع C k). فرخيص C e). والسفجل سبعين بدرهم اوطى B e). احلا C اجل B n). والاموال به

احسن من بزة ولا ابرك من فبر»^٥ ألا انه طيف المنازل كثير البراغيث عفن
 كرب البيوت قليل الفواكه مياه كدرة وآبار وضرة ودور قذرة وبقي منتن وجرب
 مزمن^٦ ولحوم عزيزة^٧ وكلاب كثيرة ويمين فطبعة^٨ ورسوم وحشة ابدا على
 خوف من القحط وانقطاع النهر واشراف على الجبل^٩ وتخص بالبلد لا يتورع
 مشايخهم من شرب الخمر^{١٠} ولا نسأولهم عن الفاجر^{١١} للمرأة زوجان^{١٢}
 وترى الشيخ سكران^{١٣} وفي المذهب حزبان^{١٤} مع سريرة وقبح لسان^{١٥} والجزيرة
 خفيفة الادل الجامع والمقياس على طرفها عند الجسر^{١٦} مئذنة الى المصرا وبها
 بساطين ونخيل^{١٧} ومنتهى امير المؤمنين عند الخليج بموضع يسمى المختارة^{١٨}
 والجزيرة مدينة خلف العود كانت الطريق اليها من الجزيرة على جسر^{١٩} الى
 ١٠ ان قطعه الفاطمي^{٢٠} بها جامع وفي اعبر واكبر من الجزيرة والجانة منها
 الى المغرب^{٢١} ويالقى الخليج العود تحت الجزيرة عند المختارة^{٢٢} والقاهرة مدينة
 بناها جوقر الفاطمي لما فتح مصر وقهر من فيها كبيرة حسنة بها جامع
 بهي وقصر السلطان وسطها محصنة بابواب محددة على جانبة الشام ولا يمكن
 احدا دخول القسطنطين الا منها^{٢٣} لانها بين الجبل والنهر ومصلى العيد من
 ١٥ ورائها والمقابر بين الممر والجبل^{٢٤} والجزيرة قد اختلت وخربت^{٢٥} علمتها
 وكانت الممر في القديم وبها كن ينزل فرعون وقم قصره ومسجد يعقوب
 وبوسف^{٢٦} وعين شمس مدينة^{٢٧} على جانبة الشام كثيرة للزراع بها مسد
 النيل أيام وادته جامع^{٢٨} في السوق^{٢٩} والمحلة مدينة على نهر الاسكندرية
 بها جامع لطيف وليس بها كثير اسواق غير انها عمرة نزيهة الشط حسنة
 ٢٠ النهر يقابلها صندقا به جامع عامرة شبهتها بواسط ألا انه ليس بينهما جسر
 يعبرون في المراكب^{٣٠} وحلوان مدينة من نحو الصعيد ذات مغاير ومقاطع

٥) Odd. قطيعة. ٦) غالية. ٧) عزبة. ٨) B. متمكن. ٩) اهله ونهر. ١٠) O. اهله ونهر. ١١) O. اهله ونهر. ١٢) O. اهله ونهر. ١٣) O. اهله ونهر. ١٤) O. اهله ونهر. ١٥) O. اهله ونهر. ١٦) O. اهله ونهر. ١٧) O. اهله ونهر. ١٨) O. اهله ونهر. ١٩) O. اهله ونهر. ٢٠) O. اهله ونهر. ٢١) O. اهله ونهر. ٢٢) O. اهله ونهر. ٢٣) O. اهله ونهر. ٢٤) O. اهله ونهر. ٢٥) O. اهله ونهر. ٢٦) O. اهله ونهر. ٢٧) O. اهله ونهر. ٢٨) O. اهله ونهر. ٢٩) O. اهله ونهر. ٣٠) O. اهله ونهر.

وعجائب بيا حنم من فوقه حمام آخره * وسائر المدن على عمود النيل
وخلباجيه b

وأسوان قصبة انعميد على النيل عمرة كبيرة بيا منارة طويلة ولها نخيل
وكروم كثيرة وخيرات وتجزات وفي من الامهات * وإخميم مدينة كثيرة
النخيل على بعض شعب النيل ذات كروم ومزارع منها كن ذو النون نراهد 5
وهذه الدورة اعلى ارض مصر وفيها يخرج النيل * والقوم جليل به مزارع
الرزائق والثمن الدون ولها قرى سرية تسمى النجهرات * والتلاني
مدينة في آخر الكورة على طريق عذاب * واما الواحات ثلث كانت كورة
جليلة ذات اشجار ومزارع والى اليوم يوجد فيها صنوف الثمار واغنام ونعم
قد توخشت متعلقة بارض السودان * ثم طرف اقليم المغرب وبعض يجعلونها منه 10
تتيسر بين بحر الروم والنيل بحيرة فيها جزيرة صغيرة قد بنيت كليا
مدينة وفي مدينة في بغداد الصغرى وجبل الذهب ومتاجر الشرق والمغرب
سواك شريفة واسنك رخيصة وبلد مقدودة ونعم طاهرة وساحل نزيه وجامع
نفيس وقصور شاعلة ومدينة مفيدة رفقة الا انها في جزيرة صيقة والبحر عليها
دخلة ملوثة قذرة واما في صياريج مغلقة اكثر اهلها قبط والبلدان تطرح 15
الى الشرق وبها يعمل التياب والاريد الملونة وتم موضع قد نصد فيه مولى
النقر بعض على بعض ومقابر المسلمين وسط البلد * يماخذ تسير في هذه
البحيرة يومين ويليها ربما لقيك ماء حلو وارقة صيقة الى مدينة اخرى وفي

a) O haec non habet. b) (وخلباجيه B). وسائر مدن الكورة على النيل C. Deinde in B sequitur primum idem locus de القلزم qui supra legitur cum paucis var. i. i. ibi memoratis, usque ad الملحج ومعونة للملحج. Deinde nudum nomen اسوان et lacuna. Hanc supplavi ex C (ubi اسوان auto و ubi). c) O habet ut ٢٤٤. احميم وبليتا (اخميم وبلينا l). متقاربتان في العمارة 4: وما. Ibn Hauq. ٣٣. قد يوجد C f). B haec om. e) الدر C d). غمرتن بالنخيل والمزروع والكروم واقلليم C g). O tantum. واما B et C mox. يوجد فيه B. وفيها. Sequentia ad جمال شون in B non leguntur, supplavi ex C. h) C. i) Of. Istakhr al paon. بغداد.

اطيب وارحب واوسع واصبح واحزب واكثر فواكه واحسن بناء واوسع ماء
واحدى صنعا وارفع برزا^a وانظف عملا واجود حلمات واوثق جدارات^b واقل
اذابات^c من تنيس عليها حصن من الحجارة كثيرة الابواب وفيها رباطات كثيرة
حربة^d ولهم موسم كل سنة يقصدها المربطون من كل جانب وبحر الروم منها
على صبيحة دور القبط على ساحله وقم يقيص النيل في البحر^e وشفا قرية^f
بين المدينتين على البحيرة يسكنها القبط واليه ينسب هذا البر^g ولاحا
قرية بالصعيد يعمل بها ثياب الصوف الرفيعة ومنها كان الفقيه الامام ابو جعفر
الارنى^h ويصنع ببهنسة الستور والانماط والكثان الرفيع مزراعة ببوصيرⁱ

جمل شئون هذا الاقليم

10 هذا اقليم اذا اقبل فلا تسأل عن خصبه ورخصه واذا اجذب فنعود بالله
من فحطه يمد سبع سنين حتى ياكلون الكلاب ويضع فيلهم الرءاء المبرج اشد
حرًا من سواحل الشام ويبرد في طوبه برنا شديدًا به نخيل^j كثيرة وعامة
لثمنه نصارى يقل لهم القبط ويهود قليل كثير المحدثين ويبين الحرب لانه
عفن واكثر ادمهم السمك^k وعلى مذاعب اهل الشام غير ان اثر فقهاء^l
15 مالكين^m الا ترى انهم يصلون قدام الامام ويبرونⁿ الكلاب^o واهل القصبة
واهل صندفا شيعا وسائر المذاهب بالفسطاط موجودة طنخرة^p وقم محلة الكرامية
وجبله للمعتزلة^q ولانبلية والفتيا اليوم على مذاعب الفخمي^r التي نذكرها
في اقليم المغرب^s والقراة السبع فيه مستعملة غير ان قراة ابن عامر
الها^t ولما قرأت بها^u على ابي الطيب بن غلبون قل مع هذه القراة فانها
20 غريبة قلت قيل لنا عليكم بالعتيق كال فعليك بها وقراة^v عليه لاني عمرو

a) Of. Ibn Hauq. حربة C d) اذابات C e) جدارات C f) برزا C g) C sine punctis, C وتبرد, B sine punctis, h) هو C i) 10, 10. j) C sine punctis. k) B sine punctis. l) C haec om. Deinde habet: واهل الفسطاط شيعا وسائر المذاهب فيها موجودة واهل m) C haec om. Deinde habet: سندفا شيعا وقم قوم من الكرامية n) C insert: وابن نافع اشهرها o) C om. p) قراة C q) C sine punctis. r) C sine punctis. s) C sine punctis. t) C sine punctis. u) C sine punctis. v) C sine punctis.

فكان يأمرق بنسخيم الرام من مريم والتورية * والغالب عليهم والمختار عندهم
قراءة نافع * وسمعت شيخنا في الجامع السفلاتي * يقول ما قدم في هذا المحراب
اسم قط ألا وهو يتفق له ملك ويقرأ نافع غير هذا يعني ابن الفياط قلت
ولذلك قال له نجد اطيب منه ولكن شفوعيا ابو عرياء له ار * في الاسلام
احسن لعملا منه * لغتهم عريية غير انها ركيكة رخوة ولعمتهم يتحدثون
بالعبطية *

وهو بلد التجرارات * يرتفع منه اديم جيد صبور على الماء فحين ليس
والبطائن الحمر والهلخيات * والمتلث * هذا من مصر * ومن الصعيد الارز
والصوف والتمور والخل والزبيب ومن تنيس * لا دمياط * الثياب الملونة ومن
دمياط القصب ومن الغيوم الارز وكتان دون * ومن بوسير قريش * الكتان
الرفع * ومن القما الحينان * ومن مدنها القف * والبال من الليف * في غيدا
الجدوة * ولهم اللباطي والارز والقيش والعبادني والحصر والعجوب * والجلبان
ودعن العجل والزبيب وغير ذلك * الخصائص ولا نظير لاقلامهم وزاجهم
ورخامهم وخالهم وصوفهم وخيشهم وبرزهم وكتانهم وجلودهم وحذوهم
وليفهم وورزهم * وموزهم وشعهم وندهم وندهم * وصغهم وريشهم * وغزلهم واشنانهم
وهريسنهم ونيدتهم وحمصهم وترمسهم وقراطهم * وقلانسهم وحصرهم وحمرهم
وبقرهم وحزمهم * ومزارعهم ونهرهم وتعبدهم وحسن لغتهم وصاروا جامعهم

شفوعى ut quoque ابو عريى C ابو عريى B e) ذلك C d) C om. a)
g) C om. f) C ينكلمون. Deinde B الغربية. والغلا C e) نجا B d)
B sine الكتان C i) والهلخيات C B om. h) منه B om. التجارات
الجلبان B m) الذى ليس له نظير C i) بوسيرين قريش C punct. u)
القلطى والارز C g) B om. p) والجلبان C o) العماق B n)
وراجهم B i) واما الخصائص فلا C e) الجلبان C om. punctis. C om.
وموزهم C om. ورزهم B v) واهلختهم C وهما حسنتهم B u) ورخامهم
وقراطهم In B possot legi y) ودش B z) وحصوهم C habet B om. w)
OL de Saey, Relation, p. 31 seq. et Maqrri I, 1v. seq. Cogitari quoque
possot de قوط cf. Maqrri I, 14, 15 et 7 a f. s) B fort. وخرمهم.

وحالومهم وحيسيم^٥ وحيتانهم ومعيشهم وتجاراتهم وصدقاتهم كل ذلك * في غليظة اللون^٦ وقد اجتمع بها من خصائص فلسطين * القلقلس وهو شيء؟ على قدر الفجل المدور عليه قشر وفيه حدة يقلل بالزيت ويطرح في السكبيج والموز وهو على مقدار الخيار عليه مزوك رقيق يقشر عنه ثم يؤكل له حلاوة^٧ وعفوصة والتجيز وهو اصغر من التين له نذب طويل والترمس وهو على قدر الظفر يابس مر يحلى ويبلج والنبق وهو على قدر الزعرور فيه نواة كبيرة حلو وهو ثمرة شجرة السدر ويزيدون عليهم بالنبيذة وفي السمنا غير انه عجيب الصلعة يبسط على القصب حتى يجف وينعلك ودهن البلسان من نبات^٨ ثم^٩ والنقود القديمة الثقيل والدرهم ولهم المربقة^{١٠} خمسون بدينار ويكثرون التعامل بالراضى^{١١} وقد غير الفاطمي^{١٢} النقود الا هلاين^{١٣} وابطل القطع والمناكيل^{١٤} والمكايل الوبيدة وفي خمسة عشر مناء والارنب ست^{١٥} وببت^{١٦} والتلبس ثمان وفي بقاله^{١٧}

- الموز: O pro his: o) غليظة B) ٥) وحيسيم O) وحيشيم. ٦) وحيشيم B) ٧) وقد ذكرناه وهو ايضا موجود بالبصرة والنجار واليمن والجزيرة وهو شيء على قدر التين له نذب طويل احمر على غير طعم التين شجرة عذبة الذر لا تؤكل اغلظ من ساقها منه علة ابواب الفنادق (الفنادق و. uod.) ينشر اشجار سبع بطون لا جرم انه يكون رخيص مبالغ (رخيصا مبالا ١). والترمس حب مثل الظفر يحل ويبلع في الاسوق ويدق ويخمر ثم يطرح عليه الامازير ويحمل الى بخارا يشترونه الحزم للقدور والنبق وهو الخ - السدر وقد جاء في الخبر نبال الجنة كاللؤلؤ يزيدون على اهل الشام بالنبيذة وهو نوع من السمنا غير انه عجيب الصلعة يبسط الخ - ودهن البيلسان (bio) يستخرج من نبات ثم واما القلقلس فانه شيء الخ - يقلل في الزيت ويطرح في السكبيج سونلوي ومستفيض ا) من شق قلقلسة وجعل فيها نواة تمر وغرسها في الارض تبت منها شجرة موز وورقه C) المربقة B) d) وسنحهم habet والنقود Deinde pro حسن يشبه ورق الموز هاتين C) ٩) المغربى. I. المغرب O) f) بالراضى C) ١٠) خمسين B) Doinde المربقة. ١١) C) om. Doinde habet: ومكايلهم لهم الوبيدة. ١٢) In B laouna post عشر (ثمانية et mox ست B et O وبيات C). اردب B ana. Cf. Lane sub

سيدى رخصو مثل النساء اعزك الله ما لك كذا^a » اكلهم الدخنس ونقلهم
 الخمس وجبنهم الخالم^b وحلوا^c النيدة وقطائعهم الخنازير^d * ويبينهم كفر^e *
 واما النيل فلم انق ولا سمعت ان^f في جميع الدنيا ماء احلى منه الا نهر
 المنصورة وزيادته من شهر بؤته الى شهر توت وقت عيد الصليب ولهم سدان^g
 ٥ احدها بعين شمس ترعة تسد بالخلقاء والتراب قبل زيادته فاذا اقبل الماء
 رثه السد وعلا الماء على الجرف^h * اعلى القصبه فيسقى تلك الصبياح مثل
 بهيت والمنبتين وشبروⁱ ومنهور وهو سد خليج امير المؤمنين فاذا كان يوم
 عيد الصليب وقت انتهاء حلاوة العنب خرج السلطان الى عين شمس فاسر
 بفتح هذه التربة وقد سد اهل الجرف افواه انهارهم^j حتى لا يخرج الماء منها
 10 وجعلوا عليها^k الخراس فينحدر الماء الى صيلح الريف كلها والترعة الاخرى
 اسفل من هذه واعظم غير ان السلطان لا يحضرها ويبين^l بفتحها النقصان
 في النيل وفي سرنوس^m * والمقياس بركة وسطها عود طويل فيه علامات الانرع
 والاصابع وعليه وكيل وابواب محكمة يرفع الى السلطان في كل يوم مقدار ما زاد
 في ينادى المنادى زاد الله اليومⁿ في النيل المبارك كذا وكذا وكانت زيادته
 15 عام الاول في هذا اليوم كذا وكذا وعلى الله التمام ولا ينادى عليه الا بعد
 ان يبلغ اثنى عشر ذراعاً الا ما يرفع الى السلطان حسب والاثنى عشر ما يعم
 صبيح الريف فاذا بلغ أربعة عشر سقى اسفل الاقليم فاذا بلغ ستة عشر استبشر
 الناس وكانت سنة مقبلة فان جاورها كان خصب وسعة فاذا نصب الماء اخذوا
 في الحوت والبذر وفي ايام زيادته تتبخر مصر حتى لا يمكن الذهاب من
 20 هذه الصبيحة الى الاخرى الا في الزواريف في بعض المواضع * وقد كانت له

في B. a) كذا B. b) الخليم B. c) B om. d) Bx O addid. e) B.

نهيت والمنبتين B. f) فسقى O. Deinde O. (على B). g) O om. h) وفه B.

Vid. de loco primo de Saoy, Relation, p. 597. بهيت والمنبتين وشبرو O. وسبر

O. وبن B. m) والترا B. n) عليها O tantum. o) الجرف O. p) B.

المبارك post اليوم addens تعالى O. بفتحها O. Deinde O. ويتبين

ما يعم pro لا تعم et والاثنى O; والاثنى O. تعالى O add. r) O.

سنة هـ سنة في القديم * على ما حدثنا أبو ياسر مسافر بن عبد الله الانصاري
 قال حدثنا يوسف بن علي * قال حدثنا المأمون قال حدثنا محمد بن خلف
 قال أخبرنا أبو صالح عن ابن هـ لهيعة عن قيس بن الخخيل قال لما افسحت
 مصر اثنى اهلها عمرو بن العاص حين دخل بؤته فقالوا أيها الأمير ان ننبلما
 هذا سنة لا يجرى ألا بها اذا كانت فنتا عشرة / ليلة من هذا الشهر عهد
 الى جارية بدر بين ابويها فارضيناهما وجعلنا عليها من الخلى و الثياب الفضل
 ما يكون ثم القيئناها فيه هـ فقال لهم عمرو هذا ما لا يكون ابدا ان الاسلام
 يهدم ما قبله فاقبلوا ذلك الشهر وشهرا آخر * وشهرا آخر لا يجرى فيه النبل
 بلليل ولا بكثير هـ حتى هُتوا بالاجلاء فلما رأى ذلك عمرو كتب الى عمر بن
 الخطاب بذلك فكتب اليه انك قد اصبحت بالذى فعلت وان الاسلام ليهدم
 ما قبله فبعث بمطالبة في داخل كتابه وكتب الى عمرو الى قد بعثت انك
 بضاقة فالفها في النبل فلما قدم الكتاب افتتحه ونظر فلما في البضاقة بن عبد
 الله هو امير المؤمنين الى نبل مصر اما بعد فان كنت أئمة فاجرى من قبلك
 فلا تاجر وان كان الله الواحد القهار الذي هـ يا جبريك فداعن نسله تعالى ان
 بحربك فالفها قبل الصليب وقد تهيأ اهلها للاجلاء فاصبحوا بيوم الصليب وقد
 اجزاء الله م ستة عشر ذراعا وقنع الله م تلك السنة السيئة عذاب الى السيوم هـ
 ويذكر ماؤه أيام زيادته فيلقون فيه نوى الشمس المخصوص ليعنفوا ويرد ايام
 البرد نحو شهرين هـ وكنت يوما في مجلس الخليفة هـ بالجامع فأتى بوزر هـ
 فشب منه ثم قال قد استوفينا معكم يا مخلص في الماء قلت ولا سوا هـ اي
 الله الفقيه هـ بود مائتا داهم وهذا عارض هـ ولهم مشارع على الشط يحملون م هـ
 الماء في الروايا ويصعدون كل لسبقة بلصف داليف مريضة وانا هببت

فقال B هـ. ا) B. عن من حدثه عن C. e) C om. b) C. كان له رسم C. a)
 et max لنبلها f) C. ثلث عشر C. Cf. Jaqut IV, 43, 10 et Maqriz I, 88,
 16, ubi eodem historiola ex Ibn Abd al-Hakam datur. g) B in textu addit,
 and cum signo expung. وللحل h) B om. i) C. مما C. k) C. كثير. l) C add.
 الخليمي C. o) Cf. Maqriz I, 4, 5 seq. 18. n) C. تعالى. m) C add. رضة.
 p) B et C. سوا. q) C. تعالى الشيخ الفقيه C.

ريح الشمال تراكتت امواج البحر ودفعته ماء النيل من البحيرة فلذا هبت
 الجنوب رثت ماء البحر عن البحيرة وغلب عليها النيل * وملا اهل تنيس
 صهاريجهم في تلك الاشهر الاربعة بالروايا والقرب * وسعت جسلعة بالقوما يذكرون
 ان النيل ربما بلغ * المناير * ويصل النيل ايضا الى * قسبة الاسكندرية
 * ويدخلها في شباك حديد فيملئون صهاريجهم ثم ينقطع * وفي النيل دابة
 تسمى التمساح على شبه الخلدون راسه ثلث بذنه لا يعمل فيه السلاح الا
 تحت ابطية وفيه يختطف الانسان واكثر ما يظهر * بالصعيد وسردوس * ومن
 امثالهم احذر سردوس * ولو كان الماء في قدوس * والقدوس كوز اندولاب *
 * وكنت يوما في سفينة عند سردوس فحككت فقلت ابارتن حكمت قيل لا
 10 ولكن بظهر تمساح * ولم يكن النيل يبلغ الفيوم فشكوا ذلك الى يوسف عم
 فيني وسط النهر سدا عظيما وجعل في * اسفله منفس في كني زجاج فسد
 السد الماء فارتفع حتى حانى ارض الفيوم فسقها فيبي ابيوم اكثر لارض
 مصر ماء الا ترى ان بجا مزارع الارز ولا تنوى الى ثقل خراجنا * وكثرة
 دخلها * والماء * حين زيادته ينهل من قوى انسد فربما خلوا للراكب مع
 15 الجارية * فاحدثت سائمة وربها * عطف فتقلبت * فلذا استغنوا عن الماء
 فتحت المنافس واخط الماء * وكلما قرب الى انبيل من الآبار حلوة * وما بعد
 كربنة واطيب الحلمات ما كان على الشط ولم تنى تدخل البلد يستقي لها
 السماء بالدواليب وعلى النيل ايضا دواليب كثيرة تسقى انبستين ولست
 نقصانه * وما الفيوم حار * لانه يجرى على مزروع الارز *
 20 ولم يقولون ان لجدى اول ما يوند يقول اخرجوا يا غرباء وبلاسنديرة سبك
 مخططه يسمى الشراب من اكل منه راعى منامات وحشة الا ان يحسون من

اليهم ويدخل O (e). فحكمت بحيرة تنيس فملوا O (d). ارباح O (a).
 لربنا in B scriptum est النيل Pro O (e). O (d). O (e).
 وبيننا نحن نسير سردوس اذ حكمت O (h). يظهر O (g). جنته O (f). ينقطع
 جبر زبنة O (i). من. O (h). وارتفع O (i). السفينة فقالوا هذا تمساح
 O (p). من الابار الى النيل O (e). انقلبت O (n). O (m) sine ponetis.
 8. Of. infra ٢٣١, 8. ردى O (q). وعلى النيل دواليب تسقى البساتين tantum
 السرب O (e). سمط مخيط O (s). الارز O (r).

يشرب لخم فانه لا يضره، وبالغمر طيره السملى من اكل منه * زون وتعقدت ه
مفاصله، من واطبه في الفسطاط على اكل السمك جرب جربا لا يفارقه سبع
سنين ه وبه جبل فيه * معدن الذهب ولهم معدن زاج الخبز لا ترى مثله
وطين يسمى الطفل، وفي المقطم مقاطع حجارة بيض * حسنة تنشر كما ينشر
الخشب / ه وبه مشاهد قد قال بعض المفسرين * ان الربوة ذات قرار ومعين ه
في مصر وقد كان عيسى ومريم بها مدة ه وطور سينا قريب من بحر القلزم
يخرج اليه من قرية تسمى الامن ه وهو الموضع الذي خرج فيه موسى وبنوا
اسرائيل وقم اثنتا عشرة عينا عذيبية * القلزم منه على يمين فيه ه دير للنصارى
* ومزارع كثيرة وقم زيتونة يزعمون انها التي لها قال الله لا شرقية ولا غربية
يحمل زيتها الى الملك ه وبالفسطاط الموضع الذي بيع فيه يوسف * عم 10
وبالمقطم مواضع يقطنونها ومواقع يقطنونها ليلى الجميع، وعلى صبيحة ه من
الفسطاط موضع يسمى القرافة فيه مسجد وسقليات ه حسنة وخلاف من
العباد وموضع خلوة وسوق للآلب الآخرة وجامع حسن، وسقليات في ثمانية
للحسن والعمارة ترى البلد فبراء والمقابر بيضا ممتدة على طول البحر فيبها ه
قبر الشافعي بين المزمى ولى اسكاف المروزي * والموضع الذي دخل منه 15
بنو اسرائيل البحر عند القلزم، وبقرى سونوس مسجد للخصر عم ه وتبه
بلى اسرائيل * فيه خلاف والصحيح انه بين مصر والشام يكون نحو اربعين
فرسخا رمال وسيلع ه وسفك وفيه نخيل وعيون له حد متصل ه بالجفار وآخر

Doindo O. ومن اقبل O، واضب B. c) تعقدت O tantum. d) طين O. e) معدن ذهب وبه O. f) السمك post بالفسطاط addens في الفسطاط. om. g) (يلشر B). h) O om. i) (تري B) له مثيلا O. j) Locus Qorani est 23 vs. 52. محجر في ربوة عيسى. k) Sic B et C. Intelligitur autem Elim, Exod. 15 vs. ult. seq. l) O من البحر مع بى O. m) B sine punctis. n) B sine punctis. o) O pro his omnibus. وفي مقابرهم. p) O haec om. (B دخلوا et). q) O خلف الجفار اربعين فرسخا في مثيلا. r) B sine punctis. Deindo O omisso. s) B habet. وتخليل وعيون habet. t) O omisso.

بطور سيناء وحدّ المغارة الريف^٥ من نحو القلزم وحدّ بالشلم وفيه طريقهم
الى مكة^٥

وفيه عجائب منها الهيمان * اللذان هما احد عجائب الدنيا من حجارة
شبه عماريتين^٥ ارتفاع كل واحدة اربعائة ذراع بذراع الملك في عرض مثلها
* قد ملئت بكتلية يونانية^٥ وفي داخلهما طريقان الى اعلاهما وطريق تحت
الارض نبية موضوعة في الرمال سمعت فيهما اشياء مختلفة فمنهم من قال^٥
هما طلسمان * ومنهم من قال كلتا اهراء يوسف^٥ وقيل بل كانت في قبورهم^٥
وقرأت في كتاب ابن الفقيه الهما للرمل المكبوس^٥ ويقال مكتوب عليهما اتى
بليتهما فمن كان يدعى قو في ملكه فليهدمها فان الهدم ايسر من البناء
|| فاراد بعض الملوك هدمها فاذا خرج مصر لا يقوم * يهدمها فتركها^٥ وهما
املسان مثل العماريتين يريان^٥ من مسيرة يومين وثلاثة * لا يصعد فوقهما
الا كل شاطرة وحولهما امثالهما عدة صغار وهذا يدل على انها^٥ مسطير
الا توى الى ملوك الديلم بالرى^٥ كيف اتخذوا على قبورهم قبابا عالية واحكموها
جهدهم * وعلوها طقتهم^٥ كيلا تندرس ومن دونهم اصغر منها^٥ وتم صنم يزعمون
|| ان الشيطان كان يدخله فيكلمه^٥ حتى كسر انفه وشغناه^٥ وبعين شمس
شبه^٥ منارتين طويلتين * قطعة واحدة على راسهما شبه حربة^٥ تسميان
المسلتين وتم ايضا على هذا العمل دونهما سمعت فيهما اشياء لا يقبلها العقل

وحدّ له ينتهى الى مغارة ٥ Cf. Istakhrī ٥٣, ٥
..عماريتين O عمارتين B ٥ O om. ٥ في ظهر ريف مصر الى حدّ القلزم
وسمعت فيها B ٥ (p. ٥١). Perspicuum est nostrum adhibuisse Istakhrīum
et mox في داخلهما (O اليونانية). Deinde B
O add. منهم وقالات عدة C add. فيها B et O ٥. اعلاهما
B ٥. وقيل في مغائر O (كأ). Deinde O. كلتا اهراء يوسف وقيل
cf. Ibn Hauq. — pro هما — ٥ B et O. In seqq. V, ٦, ٥. Cf. Bibl. Geogr.
B om. ٥. ان O. مox B et O. وثلاث O. بذلك O. ٥ ult. seq.
C om. De variis فيتكلم C q. لثلاث O om. et habet ٥. عظيمة O o.
vid. de Saoy, *Relation*, p. 226. nominibus quibus haec obelisci pars describitur,

وقرأت في كتاب الطلسمات انها للسمان للتماسيح ويجوز هذا الا ترى ان التماسيح في * كورة القسطنطينة لا تصرة مع عظمها وكثرة وفي القسطنطينة عند قصر الشعب امرأة مسوخة على راسها سفن من حجر يقال انها كانت غسالة لآل فرعون وانها آتت موسى فمسخت على طريق التعبيد بيوت تسمى البراق فيها تصاوير كثيرة * وبها وبها عقوق ولروج كثيرة^١ حلوان^٢ مغاير عجيبه منكرا يتبه الانسان فيها وكروا^٣ ان فيها طريقا الى القنوم * املس كلما اجري عليها الماء المالح^٤ منارة الاسكندرية قد ارسى اساسها في شبه جزيرة صغيرة يدخل اليها في طريق صيقة^٥ بالحصن محكمة فالما^٦ يستطع المنارة من جانب الغرب وكذلك حصن المدينة الا ان المنارة في * جزيرة وفيها^٧ فلاثمانا بيتان يتعد الى بعضها الفارس بفارسه والى كلها^٨ بدليل وفي مشرفة على جميع مدن البحر ويقال * انه كان فيها امرأة يرى فيها كل مركب قلوع من سواحل البحر كلها وانه ما زال عليها قيم ينظر فيها كل يوم وليلة فدا تراه له مركب اعلم الامير فانفذ التليور الى السواحل ليكونوا على عدة فبعث كلب الروم من احتلال وتلف حتى جعل قيما ثم ذهب بها وقيل بل سرها وطرحتها في البحر وفي كتاب الطلسمات انها بنيت للسمان لئلا يغلب ما البحر على ارض مصر وان كلب الروم احتلال في هدم راسها من اجل ذلك * فلم يعمل اليه^٩ بالجفار للسم للجمال^{١٠} حتى لا تغلب على المدن والقرى ولا تكون الطلسمات الا بمصر والشام ويقال في من عمل الانبياء ورايت^{١١} بغارس ايضا للسمات^{١٢}

واسما^{١٣} شهروهم القبطية اول الشتوية ثروت وفيه النبروز بله^{١٤} عتور كيهك^{١٥}

١) C om. B سفر pro. هذه الكورة. ٢) C. تؤنى. ٣) C. بالقسطنطينة. ٤) C om. B. امانا 13. Cf. Ibn al-Faqih ١, 13. ٥) وكانت. ٦) C om. Doindo. ٧) C. طريق. ٨) B. فيها الانسان لكروا. ٩) C. بمدينة حلوان. ١٠) دخل في C. والماء. ١١) B. صفة. ١٢) C. وقد تمام فوفه تمام اخر. ١٣) C. B. et mox C. في المال. ١٤) C. B. ما. ١٥) C. بقيتها. ١٦) C. B. (بغلب). ١٧) C. وقد رايت. ١٨) C. B. (بغلب). ١٩) C. B. (بغلب). ٢٠) C. B. (بغلب). ٢١) C. B. (بغلب). ٢٢) C. B. (بغلب). ٢٣) C. B. (بغلب). ٢٤) C. B. (بغلب). ٢٥) C. B. (بغلب). ٢٦) C. B. (بغلب). ٢٧) C. B. (بغلب). ٢٨) C. B. (بغلب). ٢٩) C. B. (بغلب). ٣٠) C. B. (بغلب). ٣١) C. B. (بغلب). ٣٢) C. B. (بغلب). ٣٣) C. B. (بغلب). ٣٤) C. B. (بغلب). ٣٥) C. B. (بغلب). ٣٦) C. B. (بغلب). ٣٧) C. B. (بغلب). ٣٨) C. B. (بغلب). ٣٩) C. B. (بغلب). ٤٠) C. B. (بغلب). ٤١) C. B. (بغلب). ٤٢) C. B. (بغلب). ٤٣) C. B. (بغلب). ٤٤) C. B. (بغلب). ٤٥) C. B. (بغلب). ٤٦) C. B. (بغلب). ٤٧) C. B. (بغلب). ٤٨) C. B. (بغلب). ٤٩) C. B. (بغلب). ٥٠) C. B. (بغلب). ٥١) C. B. (بغلب). ٥٢) C. B. (بغلب). ٥٣) C. B. (بغلب). ٥٤) C. B. (بغلب). ٥٥) C. B. (بغلب). ٥٦) C. B. (بغلب). ٥٧) C. B. (بغلب). ٥٨) C. B. (بغلب). ٥٩) C. B. (بغلب). ٦٠) C. B. (بغلب). ٦١) C. B. (بغلب). ٦٢) C. B. (بغلب). ٦٣) C. B. (بغلب). ٦٤) C. B. (بغلب). ٦٥) C. B. (بغلب). ٦٦) C. B. (بغلب). ٦٧) C. B. (بغلب). ٦٨) C. B. (بغلب). ٦٩) C. B. (بغلب). ٧٠) C. B. (بغلب). ٧١) C. B. (بغلب). ٧٢) C. B. (بغلب). ٧٣) C. B. (بغلب). ٧٤) C. B. (بغلب). ٧٥) C. B. (بغلب). ٧٦) C. B. (بغلب). ٧٧) C. B. (بغلب). ٧٨) C. B. (بغلب). ٧٩) C. B. (بغلب). ٨٠) C. B. (بغلب). ٨١) C. B. (بغلب). ٨٢) C. B. (بغلب). ٨٣) C. B. (بغلب). ٨٤) C. B. (بغلب). ٨٥) C. B. (بغلب). ٨٦) C. B. (بغلب). ٨٧) C. B. (بغلب). ٨٨) C. B. (بغلب). ٨٩) C. B. (بغلب). ٩٠) C. B. (بغلب). ٩١) C. B. (بغلب). ٩٢) C. B. (بغلب). ٩٣) C. B. (بغلب). ٩٤) C. B. (بغلب). ٩٥) C. B. (بغلب). ٩٦) C. B. (بغلب). ٩٧) C. B. (بغلب). ٩٨) C. B. (بغلب). ٩٩) C. B. (بغلب). ١٠٠) C. B. (بغلب).

طوبه امشير والصيفية بهمت يموده بشنس^a بلونه ايب مسرى^b * واما
وضعه فان بحر الروم على مخومه الشمالية وبحر الصين يمد على ثلثيه من قبل
الشرق وهذاان الثلثان صفوف خمسة صف بين البحر والجليل يابس والصف
الثاني جبل المظم والصف الثالث الصعيد يقع فيه النيل وما عليه من
البلدان والصف الرابع جبل ايضا خلفه كورة الواحات^c وطول مصر * من
بحر الروم الى النوبة اقل من شهر وعرضه * من الجنوبي^d ثمانى مراحل * واما
الشمالى اثنتا عشرة وللدخلة فيه عند بحر القلزم اربع مراحل^e * واما
الولايات فللعاطمى وم فى عدل وامن لانه سلطان قوى غنى والرعية فى راحة
وقم سبسة ونفاد امر وكل سماع مطيع من الاركان سراً وعلانية لا يخطب الا
10 لامير المؤمنين حسب * واما الدخلى فغرات فى كتاب الخراج لقدامة بن جعفر
فاذا هو يذكر ان دخل مصر من العين الف وخمسمائة الف دينار
وقرات فى كتاب ابن الفقيه ثوباً آخر وخصية طوبلة يذكر دخله ايام
فرعون ثم ايام الخليل واهام ولد العباس ويسميه خراجا^f وسالت بعض المصريين
بهجارا عن الخراج فقال ليس على مصر خراج ولكن يعد الفلاح الى الارض
15 فيهاخذها من السلطان ويوزعها فاذا حصص ودرس وجب رشمت^g بالعرام
وتركت ثم يخرج لغازن وامين السلطان فيقطعون^h كرى الارض ويعطى ما
بلى للفلاحⁱ كل وفيهم من يخذ من السلطان تقوية فيوزان عليه فى كرى
الارض بمقدار ما اقتطعه قلت فلا يكون لاحد ثم ملك وضيعة قل لا اللهم الا
ان يكون رجل قد اشترى ممن اقتطعه السلطان فى القديم وهبها فاحتلج هو
20 او ذريتته الى ثمنها فباعها لعامة الناس قلت فهذا الذى يقال ان ارض
مصر لا تملك لان اهلها يلعونها من يوسف عم قال هذا كلام ائت تعلم ان الاسلام
يهدم ما قبله اولم تعلم ان يوسف عم رد على الناس املاكهم لما اخضعت
مصر وانما هذا شىء صالحوا عليه المسلمين وقتى فتوحها قلت فلم لم يصلحوا
كما صالح اهل الشام وكلاهما فتحا عنوة قال الشام بلد يمطر فى كل سنة فلا

a) B بوشنس. Deinde C بونه ut supra. Magrasi بوشنس. b) B وصفه.
c) C hao om. d) B اثنا عشر وللدخلة. e) B القى. Locum Qodamae (248, 2)
recte descripsit. f) Cf. Ibn al-Faqih 4, 13 seqq. et etiam Ibn Khord. 43, 11 seqq.
g) B رشمت. Cf. supra p. 74 k. h) B فيقطعوا. i) B تموية.

وأما الولايات اليوم فللمغرب وخراج الغيوم في كل يوم a) O pro him omnibus. In B desideratur anto. ألف دينار للسلطان ودينار وكل ووبية شعير للعامل b) بالعشر B. c) Addidit. d) B. هـ. شهما B. جري cum. e) B. معال B. f) B. ميس صراعى جالس مع قتاله B. g) O pro lineola rubra pro his. فقال B. والضرائب فيه ثقيلة لا يمكن احد (احدا. 1) نسج شيء من عمل شطا والموتنة his. حتى لا يختتم عليهما يختتم السلطان ولا تباع حتى لا تحضر (يحضر 1) صاحب السلطان ثم تحصل الى دار فتشدد ثم موضع آخر فتجعل في سقط ثم موضع آخر فتعزم ولكن قوم صربية ثم على الشط نصف درم على كل سقط ثم في كل ساحل اخرجتها صربية اخرى وثنتين من كل رفق زيت دينار وثمانين ثقتيش صعب وضرائب فقال وريما حمل ما جئ من امتعات البحر الى السلطان فاشتراه الوارده. h) B om. i) O.

ثم إلى العريش مرحلة ثم إلى رفح * مرحلة * ويتخذ في الصيف من الغرما
 إلى جرجير مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة وفي الشتاء من الغرما إلى الرصد
 مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة * وتأخذ من الغرما في الله إلى تيفيس مرحلة ثم
 إلى دمياط مرحلة ثم إلى المحلة الكبيرة * مرحلة ثم إلى الاسكندرية * مرحلتين
 ٥ وتأخذ من دمياط إلى سرتوس مرحلة ثم إلى القسطنطينية * وتأخذ من
 بليبيس إلى المنصف مرحلة ثم إلى القلزم مثلها * وتأخذ من الغرما إلى دير
 النصارى ذات الساحل مرحلة ثم إلى المخلصة مرحلة ثم إلى العريش مرحلة
 ومن بليبيس إلى القسطنطينية * وتأخذ من الاسكندرية إلى الرافقة مرحلة
 ثم إلى كوم شريك مرحلة ثم إلى قرقوط مرحلة ثم إلى ذات السلاسل مرحلة
 10 ثم إلى القسطنطينية * مرحلة * وتأخذ من الاسكندرية إلى بومبيسة مرحلة ثم إلى
 سفا مرحلة ثم إلى ارماسا بربدين ثم إلى ذات الحمام مرحلة * وتأخذ من
 الاسكندرية إلى الغاصرة مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة * وتأخذ من القسطنطينية

e) O pro his: للمرصد. Qoduma ٣٠, 10 locum appellat رفع. c) B
 وتأخذ من الغرما إلى فاقوس مرحلة ثم إلى هيثا مرحلة ثم إلى جرجير (nod. sine
 punctis) مرحلة. In his جرجير male est collocatum. Pro
 hic legendum videtur غيغا ut edidi supra p. ١٣٣, 19, cf. imprimis Jaqubi
 ٣٣٠, 13 et Jaqub III, ٨٦, 5. Plerumque eius loco vicinum Bilbaie in itinerariis
 occurrit. d) B hanc om. e) Qoduma ٣٠, 3. القصر حصن النصارى. f) B مربوط.
 Cf. Jaqubi ٣٢٢, 3, Ibn Khord. ٨٢, 5. Deinde addidi ثم مرحلة. g) Sic quoque
 appellat locum Qoduma. Ibn Khordadbeh ذات الساحل. h) B per lapsum
 enlami الاسكندرية. i) B بيبية, O infra بومبيسة v. Ibn-Khord. l. l. Jaqubi ١ 5,
 ubi بومبيسة. Qoduma ٣٠, 20. k) B ارماسا. Vid. Qoduma ٣١, 2. Fort. l.
 coll. de Sacy, *Rela-tion*, p. 660 n. 24. Itinerarium hocce vitiosum appel-
 latur a Sprenger, p. 96 et a Barbier de Meynard ad vers. Ibn Khord. p. 203
 ann. 3, quod neque negare, neque affirmare ausim. l) Ibn Khord. ٨٠, 8
 ut rec., Maqrizi 1, ١٢٢, 15 القاصرة; Qoduma in itineraio hiberno Farâmâ inde
 (v. supra) habet القاصرة et videtur duo nomina eidem loco tribuere,
 ut fecit Sprenger, p. 96. Cf. quae annotavi Qod. ٣٠.e.

الى بلبيس مرحلة ثم الى المتّصف مرحلة ثم الى القلزم مرحلة ومن القلزم
الى جندة في البحر من ٢٥ يوماً الى ١٠ على قدر الريح وفي «٣٠ فرسخ» وتأخذ
من الحجب الى البويب مرحلة ثم الى منزل ابن بُنْدَقَة مرحلة ثم الى عَجْرُون
مرحلة ثم الى المدجدة مرحلة ثم الى الكرسي مرحلة ثم الى الحقر مرحلة ثم
الى ويلة مرحلة من اسوان الى عذاب طريق آمنة لا اعتناء ٥

اقليم المغرب

هذا اقليم بهتي، كبير سري، كثير المدن والقرى، صاحب الخصائص
والرخا، به ثغور جليلة وحصون كثيرة ورياض نزهة * وبه جزائر عدّة مثل
الاندلس الفاضلة العجيبة ^h وتغرت الطيبة، النزهة وطنجة البلدة البعيدة،
ومجلسة المختارة الفريدة، واصقلية الجزيرة المغيبة ^h، اهلها في جهاد دائم،
١٥ ثم الغنى فيه سار، به كالبصرة مدن ^m عدّة ولهم ايضاً في البحر رغبة،
وللسلطان عدل ونظر وحسب ⁿ، متصل بالبحر خير جاره، وخير قومه لكّ

a) Vid. Ibn Khord. ١٢٩, 8 et g. Pro النوب B البويب. b) B صدقة. Cf. Ibn Khord. et Ibn Rosteh ١٨٣, 7. c) B عَجْرُون et praecedens الى valde indistincta ut legi posset; est autem ibi puteus (يئر) antiquus, Jaqub ٣٤٠, 9 seq. d) Qoduma ١١, 15، الربيعا، Ibn Khord. ١٢٩, 9، الذنبة، Ibn Rosteh ١٨٣, 8، الربيعا، Edrisi ١٢٣ الدوينة cum var. l. الرويتة. Servavi lectionem B quoniam Mohallabri itinerarium apud Jaqut I, ٢٢٢ ult. hic habet مدينة وتاخذ من القسطنطين الى الجب: O pro his. e) O pro his: الجب الى بلبيس الى القلزم ومن القلزم الى ايلة خمس مراحل ومن القسطنطين الى الاسكندرية اربع مراحل وتأخذ من الاسكندرية الى مونييه (بومينه. l.) مرحلة ثم الى ذات الحمام مرحلة ومن القسطنطين الى اسوان خمسة عشر (خمس عشرة. l.) مرحلة ثم الى عذاب عشرين مرحلة ومن القلزم الى جندة في البحر ثلاثين وربما كان ستون (ستين. l.) على قدر واصقلية الجزيرة ^h O h. l. add. O om. ^g O om. ^f O المداين. ^f O الريح وطيبها الغريدة B ^h الكورة. ⁱ O copulam. Deinde B om. ⁱ O infra om. ^m O المدقا. ⁿ O وحسب. ^o O جان et mox. ^o O والغنى. ⁱ O

سائر ومآثر « قد غلب في الزيتون مدنة، وبالتين والكومت ارضه » « يجرى خلالها الانهار، ويملاً غيطانها الاشجار » ألا انه بعيد الأطراف كثير المغاور صعب المسالك كثير المهالك في زاوية الاسلام موضوع، وبعضه خلف البحر مقطوع « فله خيمه راغب، ولا لده ذاهب » ولا عنه سائل، ولا يفصله قاتل « لا يخرج علماً مذكوراً، ولا زاهداه مشهورا » * إلا القليل ثقلاً، وإن كانوا مستورين، بخلاء وإن كانوا منعين، وهذا شكله ومثاله *
 * مستورين، بخلاء، وإن كانوا منعين، وهذا شكله ومثاله *

وقد جعلنا المغرب * مع الاندلس كهيطل وخراسان غير أننا لم ندخل الاندلس فأكورها، أول كورة من قبل مصر بركة ثم إفريقيا ثم تاقرت ثم ساجلماسة ثم فاس ثم الشوس الأقصى ثم جزيرة إصقلية تقابل 10 إفريقيا والاندلس وراء البحر على ارض الروم ولاحيتان لغلس طنجة والزاب *
 فاما بركة فاس * القصبة ايضاً ومن مدنها * ذات الحمام رمادة ألدانلس أجدانية صبرة قايس * غلاف *

واما إفريقية فقصبتها القيروان * ومن مدنها صبرة أسفانس المهدية سوسة تونس بنزرد طبرقة موسى الخزرج بونة باجة لرئيس قرنة مريسة

شيوخا C a). البعد C d). ولا C e). وتملاً حيطانها C f). B om. a)
 h) Hic sequitur بكتلاً B Doindo مستورين C p). Deindo B. فعلا C om. f)
 C pro وهذه صورتها والله تعالى اعلم in B et C mappa (B p. 100). In C
 1) C hic et doindo إفريقية. 2) C كور الزقاق C k). جانبا الزقاق والاندلس. hic
 B. ولم ادخل الاندلس فأكورها غير أني انكر ما سمعت وعلمت منها C m)
 B h. l. r) ومدنها C q). فاس B p). C om. o). فهو اسم C n). ولاحيتين
 B e) C sine punotia. بيزرد B infra؛ تيسرد C ut supra p. ٥٥. تيسرد
 f) B hic et supra. تونس C Deindo supra p. ١١٩. مرس الخزن C مرس للورد
 C ثنه. Infra B et in itiner. ثنه. B. ثنه C. Scripsi ثنه secundum
 Tabulam Geogr. Slanei ad Ibn Khaldūn: «Carna; ville dans le voisinage de
 Bédja(P)»: cf. *Hist. des Berb.* I, p. 410.

مس^a بنجد مَرَجَانَة^b سَبِينَة^c قَمُونَة^d قَقَصَة^e قَسْطَلِيَة^f نَغْرَة^g لافس^h
اولنةⁱ فلاتش^j قَبِيْشَة^k رُصَقَة^l بنونش^m لَحْم جَزِيرَةⁿ اَبِي شَرِيك^o باغلي^p
سوك^q ابن خَلْف دَوْقَة^r اَلْبَسِيْلَة^s اَشِير^t سوك حَمْرَة^u جَزِيرَة^v بِي زَغْنِيَة^w
مَتَبَجَة^x قَنَس^y دار^z سوك ابراهيم^{aa} الغُرَة^{ab} قلعة^{ac} بَرَجَة^{ad} باغر^{ae} يَل^{af} جبل^{ag}
زَالَع^{ah} اُسْقَانَس^{ai} مُنْسْتِمِر^{aj} مَرَسِي^{ak} الْحَاجَامِيْن^{al} بنزرت^{am} طَبْرَقَة^{an} هِيَاجَة^{ao} باغر^{ap}
غَبِيْث^{aq} قَرْيَة^{ar} الصَّقَالِيَة^{as} لُرْبَس^{at} مَرَسِي^{au} الْحَاكِر^{av} جَبُونَس^{aw} الصَّابُون^{ax} لُرْس^{ay}

a) Sio B hic et infra et C. Fort. l. ممس, locus ab occidente Qairawan; vid. praeter Bekri ١٣١, 7 a f. ساقية ممس, Nowairi apud de Slane, *Hist. des Berb.*, I, p. 387 et Tab. Geogr. (cf. Jaqut IV, ٦٢٢, 6 ممسى). Deinde B بنجد ut quoque supra. C بنجد. b) B h. l. مَرَجَانَة, C مَرَجَانَة. Deinde B سَبِينَة, C مسِينَة ut supra B. Apud Dimashq ١٣٧, 4 a f. nomen corruptum est in مسِينَة. c) B hic et supra et C قَسْطَلِيَة. d) B supra لافس, C لافس. Deinde codd. اوله. Est antiquum Uthina. e) C فلاتش ut B supra. f) Jaqut nomen scribit بنونش. g) B باغلي, C باغلي, supra B باغلي. E descriptione patet hic quoque intelligi Baghrja, licet nomen sub forma accuratiora in catalogo mox recurrit. Quod, ut videre licet, etiam in aliis nominibus locum habet. h) B h. l. دَوْقَة. Cf. Ibn Hauq. ٥١, 13. i) Vid. supra p. ٢٨٨. Nomen sequens ubique leviter corruptum est. k) Sio B hic et supra p. ٥١, 3 et C. Fortasse restituendum هار, de qua urbe vid. mea *Descriptio al-Magribi*, p. 94. l) C قَمَة et tamquam locum diversum habet. (B بَرَجَة h. l.). m) C باغلي ut B supra. n) B زَالَع. Vix necesse est observare catalogum turbatum et confusum esse, eademque nomina plus semel recurrere. o) B منستن, C منستن. Sequens locus a Bekri ١٣ ult. قصر الْحَاجَامِيْن appellatur. C habet مرس pro مرسى. p) B بنزرت ut supra p. ٥١٨, C بنزرت, C om. طَبْرَقَة. q) B باغر, C باغر. Deinde B غَبِيْث, C غَبِيْث. r) C مرس. s) B مَرَسِي, C مَرَسِي et infra مرس; B supra مَرَسِي. t) Fort. non differt a طَرْس apud Jaqut, Abul-fodam et in *Description de l'Afrique* ed. Kremer, p. ٢٢. Nomen sequens in C est قَسْطَلِيَة, in B scribitur قَسْطَلِيَة.

تَسْطِيلِيَّةٌ نَقَطَا بَقَطِيَّسٌ. تَقِيَّسُ مَدِينَةُ الْقَصِيرِ مَسْكِيَّةٌ بِالْعَلَى دَوَلَاهُ
عَيْنُ الْعَصَايِرِ دَارُ مَلِكٍ طَبَقَةٌ مَقَرَّةٌ تَبْعَسُ مَدِينَةُ الْمَوْرِيَّيْنِ د. تَلَمَسَتْ
دَكْنَا قَصْرُ الْأَفْرِيْقَى رَكْوَى الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ مَيْلَى جِيْجِلَ تَابَرِيْتِ وَ سَطِيْفِ
لِبَكَجَا مَرْسَى الدَّجَلِ أَشِيرٌ *

٥ وأما تاهرت فهي اسم القصبه أيضا ومن مدنها يَمَّةٌ تَغْلِيْسِيَّةٌ قَلْعَا ابن
الهرب هَوْرَةُ الْحَبِيَّةِ شَدِيرُ الدَّرُوعِ كَمَائَةُ مَنَدَّاسِ سَوَى ابْنِ حَبِلَةَ m
مَطْمَاطَةَ جَبَلِ تَجَّانِ وَقَرَانِ شَلَفِ طَبْرَةِ الْغَزَّةِ سَوَى إِبْرَاهِيمَ رَهْبَانِيَّةِ p
الْبَطْحَاءِ الرِّيْتُونَةِ تَمَايُ يَغْوَدُ الْخَضِرَاءُ وَارِبَقْنِ r قَلَسُ قَصْرِ الْقُلُوسِ بِحَرْثَةِ

a) C om. ut B supra. Deinde B om. تَقِيَّسُ quod in C تَقِيَّسُ scribitur. Cf. p. ٢٨٨. b) B مستكانه, C مَسْكَانَه. Deinde B نَاعْبَايَ, C نَاعْبَايَ. c) B هِوْ هِوْ مَدِينَةُ, C مَسْكَسُ مَدِينَةُ, مَسْكَسُ مَدِينَةُ لِلْمَوْرِيَّيْنِ B. دَوَلَاهُ C et supra et B. d) B مَدِينَةُ مَدِينَةُ مَدِينَةُ. Deinde B et C تَلَمَسَتْ, vid. Ibn Hauq. ٣ et Edrisi p. 141. e) Vulgo تَابَرِيْتِ. Deinde B مَدِينَةُ الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ. f) B مَيْلَى, C مَيْلَى. g) B هِوْ هِوْ مَدِينَةُ, C تَابَرِيْتِ. Coniectura scripsi collato nomine تَابَرِيْتِ. Deinde B et C, ut B supra, سَطِيْفِ. h) B om. C s. p. B supra لِبَكَجَا. Cf. ann. meam ad Edrisi, p. 105. i) B اسْمُ. k) B et C يَمَّةٌ, sed B supra ut recepi cum tashdid. Deinde B تَغْلِيْسِيَّةٌ, C تَغْلِيْسِيَّةٌ, B supra تَغْلِيْسِيَّةٌ. l) B hio et supra sine punctis. Appellatur locus de nomine tribus notae. m) B حَلْبَةُ, supra in catalogo حَلْبَةُ, C حَلْبَةُ. Vid. supra p. ٢١٥. n) B et C لِحَانِ هِرَانِ. Vid. infra ad descriptionem. Deinde C تَلْيِيفِ. o) B hio s. p., supra p. ٥٩, 11 ut rec., C نَلِيْنِ. Suspicio autem nomen errore esse ortum e pleno nomine urbis She'if, شَلَفِ بَنِي وَاطِيلِ. p) Sic B et C. Supra B وَرَهْبَانِيَّةِ. Nomen sequens alibi (quoque supra p. ٢١, 6) scribitur الْبَطْحَاءِ. q) Sic B supra, h. l. sine punctis, C يَمَا. Locus sequens memoratur in Tab. Geogr. ad Ibn Khaldun (B تَعْوَدُ الْقَصْرَاوِيْنَ ابْنِ, C الْقَصْرَاوِيْنَ ابْنِ, supra الْقَصْرَاوِيْنَ ابْنِ B. r) تَعْوَدُ (B تَعْوَدُ et supra). Deinde C تَيْسِ. s) B بَحْرَتِهِ, supra بَحْرَتِهِ, Cf. بَحْرَتِهِ apud Dimashq ٣٣٧, 6.

سوق كرى * منجينة اوزكى * تبرين سوق ابن * مبلول رنا تلويلت * ابي
مغل تامزيت * تلويلت اخرى لغوا * وكان *
واما ساجلماسة فهي اسم القصبه ايضا * ولها من المدن كبرغة * تاندقوست
اخر ايل ويلميس * حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان هذا
إمضلي * دار الامير حصن بوار * الخيامات تازروت *
واما فس * فان اهلها ولدانهم علوق * وفي اسم القصبه ايضا * وتسمى الدورة
السوس الاثني ومن مدنها البصرة زلزل الجاحد * سوق الكتامي * ورغة
سبوا * صنهاجة * هوار * تسيوا * مطاطة * كرتاية * سلا مدينة بني قرياس *

- a) De aliis formis huius nominis vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 94 seq. Nomen sequens in B est sine punctis (supra منجينة), O منجينة. Est appellatus locus de nomine tribus Berb. b) B h. l. اوزكى, O اوزكى. Vid. Jaubert 1304, 2, 5. Deinde B تونزي, supra تونزي, O تونزي. Vid. supra p. 114. c) O om. ابن. Nomen sequens in B est رنا, supra رنا; secutus sum O, sed omnes iungunt cum parte priore nominis seq. d) B وب, O وبكبيت, vid. supra p. 114. e) B تامزيت, supra تامزيت, O تامزيت. Deinde B om. تلويلت اخرى, pro quo C اخرى, et habet لغوا. f) B وركان, O وركار, B supra ويكان. g) B om. بلانقوست, O بلانقوست, supra بلانقوست. Duo nomina sequentia in O scripta sunt tamquam unum nomen. Forte B ايلان. h) B ويلميس, supra ويلميس. i) B امضلي, O امضلي. Videtur significari انقلا. l) B h. l. s. p., supra p. 18, 11 البرار; cf. ann. r. Deinde B الخيامات. Secutus sum O; B supra الخيامات. m) B et O بلاروب, supra B بلاروت. Vid. Tab. Geogr. ad Ibn Khald. sub Tazrout. n) O om. et habet فهي. o) Haec in B desunt. Hic ut vid. المصيرة. p) B الجاحد, in B الجاحد. Deinde B الكتامي. q) B et O سيرا. r) B et C هوار. Deinde B بشرا, supra بسوا, قرياس B. s) B كرتاية, supra كرتاية, ut O. t) B تازا. Vulgo scribitur قرياس. u) B قرياس, supra مرجانة, B مرجانة, supra مرجانة. Coniectura scripta, cogitata de tribu حاحا (syllaba مز significat بنو).

مُرحَاجِيَّةٌ وَأَزْبَلَا سَبْتًا بِلَدِ غَمَارِۖ قَلْعَةُ النَّسُورِ نَكُورَةُ بَلَشِ مَرْيَسَةَ
تَابَرِيذًا وَضَلَحَ مَكْنَسَةَ قَلْعَةَ شَمِيثَۖ مَدَائِنُ يَرْجَنَ لَوَزَكِيۖ لَمِيُونَا
مَكْسِينَ أَمْلِيلَ أَمْلَاۖ لِي لَحْسَنَ قَسَطِينَاۖ نَقَزَاۖ نَقْلَوسَ بَسَكْرَةَ قَبِيْشَةَ
مَدِيْلَةَ بِي رَحِيْقَۖ لَوَاتَةَ حَبْدَ اللّٰهِ لَوَاتَةَ بَرْكِيَّةَ أَكْذَلَاۖ اِبْنِ شَرَاكَ مَدِيْنَةَ
جَبَلِ رَالَاغَۖ وَنَاحِيَّتَهَا طَنْجَةَ مَدْنَهَا وَكَلِيْلَةَۖ مَدْرَكَةَ مَتْرُوكَاۖ رَقْرُورَ غُرَّةَۖ

a) B et C غمار, ut B supra. b) B et C بَكُور. Nomen sequens scribitur
بَلَشِ a Bekri 1. Pro مَرْيَسَةَ B مَرْيَسَة. c) B et C مَالِيْد (نَابَرِيْد).
دَرْجَرُ. i. fort. B supra يَرْجَنَ. Pro شَمِيْثَۖ supra شَمِيْثَۖ. d) B اَوْصَاغَ.
nomen familiae quas regnavit in regione Nakur ab anno 886 ad 410 (Bekri
١١). e) B اَوْرَكِي. Deinde B نِيْجُونَا et مَكْسِينَ (supra مَكْسِينَ); of. nomen
أَمْلِيلَ apud Bekri ١٥. Nomen أَمْلِيلَ videtur significare أَمْلَا. f) C
Videtur intelligi تَمْسَامَانَ (Bekri ١). g) Probabiliter hic et supra legendum
est قَسَطِيْلِيَّةَ. Deinde B om. نَقَزَاۖ, pro quo B supra نَوَاۖ, C بَرَوَاۖ, infra B
لَسْكَنَ C, لَسْكِرَ قَبِيْسِيَّةَ B et deinde B بَقْلَوسَ et C نَقْلَوسَ. Pro بَرَوَاۖ
Ibn Khaldun زَحِيْكَ. s. زَحِيْكَ (vid. I, ١٨). h) B رَحِيْقَۖ, C رَحِيْقَۖ. قَبِيْشَةَ
أَكْرَارَۖ C. (بَرْكِيَّةَ B) لَوَاتَةَ et لَوَاتَةَ C, لَوَاتَةَ B. Deinde C بَرْسَاكَ (ابْنِ شَرَاكَ).
Bekri ١, 1 et Ibn Khaldun أَكْذَلَا. Deinde C بَرْسَاكَ. Haec enumeratio urbium desumpta est ex Ibn Khordādhbeh
٨, 4 seq. et incuria facta est. Pro مَدْرَكَةَ quod hinc et ex Ibn al-Faqih ٨, 8
restitui apud Ibn Khord. ٨, 4 videtur legendum مَدْرُكَةَ, quod est nomen
urbis Miliana, vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 98, Jaqubī ٣٥٦, 20, ٣٥٦, 6. i) Sic
B et C; supra B مَتْرُوكَا; idem restitui apud Ibn Khord. l. l. coll. Ibn al-
Faqih l. l. ubi مَتْرُوكَا. Deinde B رَقْرُورَ, at quoque supra (cum var. l. رَقْرُورَ),
C رَقْرُورَ. In ann. ad Ibn al-Faqih monni رَقْرُورَ = رَقْرُورَ legendum esse.
m) Hinc restituere potui apud Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Deinde B et C
عَمْرَۖ supra سَمَلِۖ عَمْرَۖ سَمَلِۖ حَجْرَۖ; similiter corruptum est nomen in odd.
Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Of. *Descriptio al-Magribi*, p. 125 (Jaqubi ٣٥٧, 12).

غَيْرُهُ لِتَاجِرِ تَاجَرِجَاءِ الْبَيْضِ الْخَصَاءِ ۝ وَالْوَلَبِ مَدِينَتِهَا الْمَسِيَّةُ وَلَهَا
مَقَرَّةٌ طُبْنَةُ بِسَكْرَةَ بَادِس تَهْوَذَا طَوْلَقَا جَمِيلَاءِ بَنْطَلُوسِ أَدْنَه
أَشِيرِ ۝

وَأَمَّا السُّوسُ الْأَقْصَى فَخَصْبَتُهَا طَرْقَنَةُ وَمِنْ مَدِينِهَا لُغَمَاتٌ وَيَلَا دَرِيكَتُ
تَنْدَلِي ۝ مَاشَا وَغَيْرُهُنَّ ۝

وَأَمَّا اَصْغَلِيَّةُ فَخَصْبَتُهَا بَلَرَمٌ وَمِنْ مَدِينِهَا الْخَالِصَةُ اَطْرَانِشُ؛ مَازَرُ عَيْنِ
الْمَغْطَا قَلْعَةُ الْبَلُوطِ جَرْجَنْتُ ۝ بُشَيْرَةُ سَرْقُوسَةُ؛ لَنْتِينِي قَطَانِيَّةُ ۝ السَّيْجُ
بَطْرُونَا ۝ كَبِيرَمِينَ مَيْقُشُ ۝ مَسِيَّةُ رَمْطَا ۝ تَمَنْشُ جَارَسُ ۝ قَلْعَةُ الْقَرَارِبِ

a) B ماحراجرا, supra ماحراجرا, O ماحراجرا, Ibn al-Faqih ماحراجرا, Bekri
unde restitui nomen apud Ibn Khord. Lavoix *Catalogue (Espagne
et Afrique)* p. 884 تاجرجا. Pro البيضاء B supra, Ibn Khord. et Ibn al-Faqih
habent فكنور; cf. supra p. cv ann. m. b) C بكسر. Pro تهلوا B et O يهلوا.
c) B خبيلا et supra جميلاء. Intelligi videtur urbs quae in *Bayan* I, ۲۰۰, 6 a f.
vocatur جميلة. Cf. forte Jaqubi ۳۰۶, 11. Deinde O بنطلوس. Mox B أدنه (O
ut B supra انه). d) O قصبتها. Nomen urbis forte corruptum est o
طرقنة ut Ibn al-Faqih ۸۴, 16 et Jaqut habent. Mappa O بلرمانه. e) O
والذي عرفت من. f) B بندلي, supra بيدلي, C sine punctis. Scripsi secun-
dum Edrisi ۸۴, 7 putans eundem locum intelligi posse, quia hic catalogus
ubique negligentia laborat. Urbis ايجلي (Dimashq) situs mollius convenit,
sed sic emendare vix audeo. g) C في O. h) O وندنها. supra اطرانيش B
supra سبيرة B. Deinde O ملزن. k) B et O جرجننت. Deinde O اطرانيش
قطانله C. l) O لنتيني, O لنتيني B. Deinde B سرقوسة B. m) O بشيرة
Deinde B et O البلج. Saopius ليلاج appellatur locus. n) B بطونوا
B supra non male بطونوا (*Paternu*). o) B ديقش, supra ديقش B
Leccio ميقش occurrit in *Bibl. Sicula*, p. fol, sed editor proponit ميقش, ut
recopi (cf. imprimis B. S. p. ۱۰). p) B et C رطمه. Deinde B et O ut quoque
B supra منش. Vid. de hoc loco imprimis Amari, *Storia dei Musulmani de Si-
cilia*, I, p. 468 seqq q) Vid. *Bibl. Sic.* p. ۴ ubi editur جاراش.

قلعة التبراند قلعة ابي ثور * بتارية ثرمة بورقاك قرليون قرينش * برلينيق
اخيلس * بلجة * برطلة *

واما الاندلس * فنظيرها هيطل من جلقب المشرق غير اننا لا نقف على
نواحيها فنكورها * ولم ندخلها فنقسمها ويقال انها الف ميل وقال ابن
خرداذبه * الاندلس اربعون مدينة يعنى المشهور منها * لان احدا لم يسبق
الى تفصيل الكور ووضع القصبات فبعض المدن التى ذكر قصبات على قيس
* رتبنا وسالت بعض العقلاء منهم على الرساتيق المحيطة بقربلة والمنسوبة
اليها والمدن فقال اننا نسمى الرستاق اقليما فالكليم المحيطة بقربلة * فذلك
عشر مع مدنها فذكر ارجونة قسلة * شوتر مارتش * قنبانش * في ابن

a) In B delist ابي ثور (laonna), C ابي ثور sine. Deinde B ضربه supra, وضربه C, Coniectura emendavi (Patralia), et video Amarium in App. ad Bibl. Sic. p. ٨٧, 2 idem proposuisse. Deinde O ثرمة. b) قرينش B, قرينش O. c) B احياس hic et supra ut quoque C, infra B ut recepi; videtur intelligi idem locus in vicina urbis Partinice, quam Edrat (B. S. p. ٩٣, 4) appollat جبار. Amari mihi proposuit, sed cum dubio, legere اجناس, quod esset pro جنش (lini (vid. quoque l. l. ٨٥, 4). d) B بلجة supra, بلجة infra, بلجة C, لئاجه C. Probat meam emendationem Amari. Quoad descriptionem melius conveniret جقلة. Obiter moneo nomen Partanna restituendum esse apud Dimashqi ١٩١, 1 (B. S. p. ١٣٥, 1) pro يرتية. e) برتنة l. يرتية. f) اذا عبرت البحر الرومى عن اليبين فالت في الاندلس. g) فذكرها وله معابر عتة يذكر (لذكر l.) بعضها والمشهور منها وعرض البحر في مواضع فرسخ وفي مواضع ستة ايام لم يعظم البحر ونظير الاندلس ما وراء جيحون خرداذه B. h) ولو دخلتها لكورتها وفصلتها كما فعلت هيطل الا اني سمعت مثل ما تقول بخارا ونسف C. i) Locust est in mea editione ١٦, 15. j) B et O h. l. قسلة. Deinde B وكش وسرقت وسالت بعض العقلاء منهم عن الرساتيق المحيطة بقربلة والمنسوبة اليها فذكر. k) B et O h. l. قسلة. Deinde B et O مارتش ut infra quoque. l) B his s. p., infra semel مارتش, semel مارتش. m) B et O h. l. قنبانش, infra B قنبانش, infra B قنبانش. n) قنبانش.

لَقِيْطُ بِلَاطِ مَرْوَانَ * حَصْنُ بَلْكَوْنَةَ الشَّنْبِيْذَةِ وَاَدَى عَبْدِ اللَّهِ قَرْسِيْسَ
 الْمَنْدِيْذَ جَبَانَ وَعَلَى مَا دَلَّ * آخِرُ الْأَسْمَاءِ فِي نَاحِيَةِ مَدِيْنَتِهَا لِلْجَفْرِ بَيَّغُوا
 مَارُتَشَ ثَلَاثَ عَشْرَ ثَلَاثَةً مِّنْ مِّنْشَا بَيَّاسَةً وَسَاثِرَ مَدِيْنِ الْأَنْدَلُسِ الْمَذْكُورَةِ
 طَرْطُوشَةَ بَلَنْسِيَّةَ مَرْسِيَّةَ بَلْجَلَةَ مَالِقَةَ جَزِيْرَةَ جَبَلِ طَارِقَ شَنْدُونَةَ

a) B om. b) O الشنيد، infra B السد، O السد، Recipi lectionem B h. l. licet aequae incerta est ac ceterae. Etiam Dozy frustra conatus est nomen restituere. Fort. idem locus intelligitur, qui apud Edrisi ٢٣٣ حصن بيندر appellatur (cf. Dozy ad vers. p. 265). Quo casu لَقِيْطُ لَحْجِ ابْنِ لَقِيْطِ respondet stationi فَرَبِيْشَ. c) Sic B et C h. l. et infra. Fort. cogitandum est de دَارِ الْمَلِكِ (vid. Jaqut in v., Edrisi ٢٠٧, Dozy, *Recherches*, II, p. 288). d) Addidi آخر الاسم. Vid. infra ٢٣٤٠. e) B et C h. l. الْخَفَرُ، infra C sine punctis. Deinde B سَعَوَا، O دَعَوَا، infra B et C دَعَوَا. Est *Friego*. Vid. Dozy ad Edrisi, p. 251 (Edrisi lectio est بَاغَةُ). f) O ثَلَاثَ. Qui locus intelligendus sit, non liquet. g) B غُرْنَانَةَ h) B مَنبَشَ، O مِينَسَ، infra B مَنبَشَ، O مَنبَشَ. Est antiquum *Mentesa*, hodie La Guardia, ut me docuit Dozy. Occurrit e. g. *Bayān* II, ٢٧. Nomen sequens est *Bažea*. i) C h. l. addit: وَعَرَضْتُ كِتَابِيْ هَذَا عَلَى بَعْضِ مَشَابِيْهِ الْأَنْدَلُسِ بِمَكَّةَ سَنَةِ ٧٧ فَقَالَ عَلَى هَذَا الْقِيَاسِ يَجِبُ أَنْ يَكُونَ الْأَنْدَلُسُ ثَمَانِيَةً عَشَرَ كُرَّةً فَعَدَّ بِحِجَلَتِهِ (cod. sine punct.) مَالِقَةَ بَلَنْسِيَّةَ تَدْمِيْرَ سَرْقُوسَةَ بَابَسَةَ (بالس. cod.) وَاَدَى لِلْحَجَارَةِ تَطِيلَةَ (بطلم. cod.) وَشَقَّةَ مَدِيْنَتِهَا سَالِمَ طَلِيْبِيَّةَ (تلبيط. cod.) أَشْبِيلَةَ (أشبيل. cod.) بَطْلِيُوْثَ (ببطليوث. cod.) بَلْجَةَ قَرْطِبَةَ شَنْدُونَةَ (سدون. cod.) الْجَزِيْرَةَ الْفَصْرَاءَ ثُمَّ عَرَضْتُهُ عَلَى آخَرِ فَقَالَ بَعْضُ هَذِهِ الْمَوَاحِي فِي فَيَاسِكَ وَهَذَا الْأَمْرُ لَا يَدْرِكُ بِالْخَيْرِ دُونَ الْمَعَالِيَةِ وَزَادَنِي لِبَيْتَةِ خَشْنِيَّةَ وَقَدْ ذَكَرَ أَبُو زَيْدٍ فِي كِتَابِهِ طَرْطُوشَةَ بَلَنْسِيَّةَ (vid. Ist. ٣٧؛ بلن. cod.) مَرْسِيَّةَ جَزِيْرَةَ جَبَلِ طَارِقَ اخْشَنْبَةَ (اخشيبة. cod.) مَرْسِيَّةَ شَنْتَرِيْسَ (سمرن. cod.) لَبْلَةَ (لبلة. cod.) قَرْمُونَةَ (يرمونه. cod.) مَرْوَرَ (مروود. cod.) اسْتَاخَةَ (اسيناخ. cod.) فَهَذَا مَا عَرَفْنَا مِنَ الْأَنْدَلُسِ وَلَا نَعْرِفُ الْقَصَبَاتِ مِنَ الْمَدِيْنِ بِالْيَقِيْنِ إِلَّا قَرْطِبَةَ لِأَنَّهَا مَشْهُورَةٌ كَسَمَرْقَنْدِ

k) B بَلْمَةَ. l) B سَدُونَةَ.

أشبينية أخشبنية مريّة شنتين^١ باجة لبلة قرمونة مورو^٢ استنجة^٣ بركة قصبة جليّة^٤ عمرة نفيسة كثيرة الفواكه والخيول والاعمال مع يسار. وفي ثغر قد احاط بها جبال عمرة ذات مزارع على نصف مرحلة من البحر في هويّة قد احاط بها تربة^٥ حمراء شربل^٦ من آبار وما يحيطه من امطار^٧ في جبال وفي^٨ على جادة مصر يحسنون الى الغرباء أهل خير وصلاح^٩ واقل انقلاب من غيرهم^{١٠} وأطرابلس مدينة كبيرة على البحر مشهورة بحجارة وجبل لها باب البحر وباب الشرق وباب الخوف وباب الغرب شربل من آبار وما مطر كثيرة^{١١} الفواكه والاعمال والتفاح واللبان والعسل واسما كبير^{١٢} وأجنادية عمرة بنيانهم حجارة على البحر وشربل من الامطار وسرت كذلك^{١٣} ولهما بوان^{١٤} وشعاري^{١٥} وصيرة في بادية وفي حصينة بها نخيل وثين شربل من ماء المطر^{١٦} وقليس^{١٧} اصغر من طرابلس لهم^{١٨} وان جرار وبنيانهم من^{١٩} التجارة والاجر كثيرة^{٢٠} النخيل والاعناب والتفاح مشهورة بالبيتا برابر^{٢١} ولها ثلاثة ابواب^{٢٢} وتحالف ناحية واسعة كثيرة القرى واسواق على أيام الجمعة بحرشة^{٢٣} ومن الناس من ينسبها الى افرقيّة^{٢٤} وذات النخيل مدينة عمرة من قريب^{٢٥} 16 وسمعت عن يسار لها العباس ابن الراعي عنها ويقول عمارتها احد امارات ظهور الفاطمي على مصر^{٢٦}

القيروان مصر الاقليم يهي^{٢٧} عظيم حسن الاخبار جيد اللحوم قد جمع اصداق^{٢٨} الفواكه والسهل والجبل والبحر والنعيم مع علم كثير ورخص

a) B. مرمويه مورو استنجة B. b) سقودر B. c) اشبينية اخشبنية B. d) B. Mox B. بحر زونة من الامطار O. e) نوبه O. f) تربة B. g) هوتة O. h) om. جبل O. جبل Pro. مصورة B. i) في. B. addit. j) جباب pro جبل. k) B. والاحصاء O. l) كثير B. m) In O. copulae dosunt. n) الخوف O. الخوف B. o) B. ut B. وادي O. p) O. sine punctis. q) واخذلانه B. Doindo B. كبيرة O. كمر B. r) O. الناس O. ولس B. s) ot max ولها O. t) بوانى solont. u) بوانر B. v) مصورة O. مصر B. Doindo B. om. O. e) لها (ل. ل) لها C. بين الاصدان من O. e) على راس الحد مناه من يجعلها من الواحات: pro his.

عجيب اللحم خمسة امناه بدرم والتين عشرة^a ولا تسأل عن الزبيب
والتمر والاعناب والزيت^b في فرسخ للغريين ومتاجر البحرين لا ترى أكثر من
مدنها ولا ارفق^c من أهلها ليس غير حنفى^d ومالكى مع الفة عجيبه لا
شغب بينهم ولا عصبية لا جرم انهم على نور من ربهم قد اقبلوا على ما يعينهم
وارتفع الغل من قلوبهم فهي مغخرة المغرب ومركز السلطان وأحد الاركن^e
ارفق من نيسابور واكبر^f من دمشق وأجل من اصبهان ألا ان ماءهم ضعيف،
واديهم طفيف^g، ولا فيها طريق، الماء يخزون في مواجين^h، والصرائب
موضوعة على اصحاب الدكاكين، تعيشهم في صبرة واسواق البصر معطلة،
والعوامⁱ كالاعنام المرسلة لا تراويح تصلى، ولا بقى للغريين بها^j ما تكون
إلّا من ثلاثة اميال في مثلها^k بلا سر وشربهم من مواجين ومهاريج^l يجتمع^m
فيها ماء المطر وقد اجرى لهم المعزⁿ قناة من الجبل تملأ المواجين بعد ما تدخل
فحصر^o بصبرة بنيلهم مدر وأجر^p ومواجين الزيت بها كثيرة^q، الجامع بموضع
يسمى السقاط الكبير^r وسط الاسواق في سر^s البلد اكبر من جامع ابن
طيلون باعده من الرخام مغروش وبار^t الرخام ومزاربه رصاص له باب
السقاط باب الصرافين^u باب الرهانة باب الفضوليين باب المائنة^v باب^w
الصباغين باب الخواريين^x باب سوق الخميس باب الميضا^y باب^z الخاصة في
النبارين ولهم^{aa} باب اللعامين^{ab} وسوق الرماحين ودروبها خمسة عشر^{ac} درب

B. حنفى C. اوفق B. e. ولقب لا يؤن. C. addit: عشر C. e)
hic et deinde B. h. واديه طفيف B. g. واكثر B. f. مغاجر.
Mox. (بقى للغريين B) بد C. i. والاعوام B. k. صبر^o Mox C. يغشبه B. l)
ومهاريجهم B. n. و. شربهم sine et mox B. m. يكون C. يكون B.
quod erat nomen proprium، معد C. o. فيه B. habet et يجتمع C. om. Deinde
السما الكبير B. q. كثير C. et B. p. من الجبل. Mox B. om. al-Mo'izai.
B. cum ح C. n. المعائنة C. z. الصوافين C. e. ومزاربها C. ومزاربها
منها. C. add. Pro. باب^z O. om. cum copula seq. w. وباب C. v. الخواريين
لقى الربيع 2، ٢٥ Bekri الربيع

جبل بورغ^a فيها مزارع الزعفران مسورة بحجارة شربهم من آبار وحولها وحول
 باجة اسواق ومواعيد يطول ذكرها * وقرنة تسمى باسم نهر فيها حلو مسورة
 بحجارة^b * ومقرينة غير مسورة بناوهم مدره شربهم من آبار كثيرة القرى^c
 واسعة الرستاق * وقمونة رستاق جليل اسم المدينة جمونس الصابون بناوهم
 مدر وشربهم من آبار كثير التين والزيتون واللوز وبه قرية عظيمة تسمى خور^d
 الكاف * ومما جئنا كبيبة من عمل رستاق تسمى شربهم من آبار كثيرة
 الفواكه * فلانس اسم رستاقها مكنة اى منصوره كثيرة التين والزيتون
 والحبيرات * وقبيشة رستاق مدينته طرندة^e وبه بئر العباس كثيرة قد غلبوا
 عليه حسن السفرجل كثير الزيتون والتين شربهم من آبار^f رصفه^g رستاق
 اسم مدينته بنوش تكون مثل الرملة شربهم من آبار بها ثلاثمائة وستون^h
 معصرة للزيت بناوهم مدر * وجزيرة ابي شريكⁱ في انبكر لها اثنا عشر
 رستاقا اسم مدينتها منزل باشوه بلا سور بناوهم مدر وشربهم من آبار مله
 سقى مزارعهم * كشيراز وسرخس^j باغى^k كبيرة مسورة تحت جبل يغال
 له اوراس يجرى اليهم منه ماء كثيرة البساتين^l * وسوى حنوة مدينته في

a) جبل بورغش. Noque de جبل. بورغ. Fort. ef. nomen tribus Berb. b) يدوغ, Edrisi, p. 186, neque de جبل زغوان, Bekri ٢٩, cogitari potest.
 b) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قرية. Pro حلو B ut vid. خلاف.
 c) Nomen sequens in O sine punctis. d) In B deest (lacuna). e) O الاينية
 f) B خور. (خموس O) جمونس. Deinde B om. مدينته. e) B et O القرى. والقرى
 Scripti خور secundum O, ubi tamen tantum superest خو, ceteris usque ad
 فلانس omisio, non indicata lacuna. g) Coniectura supplere nomen, quod
 in B desideratur (lacuna). h) B sine punctis. i) Cf. Dimashqi ٢٣٨, 5.
 k) O habet: طرندة اسم رستاقها فمسه. B طرندة. pro وقبيشة et nomen urbis
 ut roo. Jauqiri ٢٥, 11 seq. ميه. l) O om., et habet deinde بها
 بنونس اسم رستاقها. رصفه B m). سفرجل حسن وزيتون كثير وتين وشربهم
 ليس عليها سور et deinde باشق O n). رصفه
 O om. البساتين O r). داعسى C, وباعسى B q).

* البحر بناوهم من الطوب وشرابهم من نهر واعين * وجريرة بقي زغانية ه على
ساحل البحر مسورة يعبر منها الى الاندلس ولهم عيون * ومتيجة ه في مرج
لهم مالا جاري عليه ارجية وشعبة من النهر تدخل الدور كثيرة البساتين ه
وهجدة ه على اسم رستاقها وهو واسع كثيرة القمح * والقسططينية مدينة ه
جاهلية على يومين من مصر * ولولا خوف اللال ولول الكتاب لودعت بقيه
مدائن افريقية م واكثر مدائن الكور في جميع الاسلام ولكننا نميل الى الایجاز
ولذلك ما لا بد منه ولا اعرف كورة اكثر مدائن من هذه كلها اهلها جيدة
لائسا رئيسا نذكر مدنا في اصغر من قري كثيرة في اقليم آخر ولكنها مشهورة
في المدن وعلما موضوع على التعارف الا ترى ان منا والجامعين والميفلا ه
10 مدن بلا نواع وكفر سلام وقصر الريح ورأس التين ه اكبر منهن وفي ا قري بلا
خلاف واعلم ان الكورة لا تحل بكثرة مدنها ولكن بجلالة رساتيقها الا ترى
الى جلالة نيسابور وخارا مع قلة مدنها والى بئس زبيدة ه وقاجر مع كثرة
مدنها ه

تأخرت في اسم القصبة ايضا في بلخ المغرب قد احدث بها الاكهار والتفت
18 بها الاشجار وغابت في البساتين ونبعت حولها الاعين وجل بها الاقليم
وانتفش فيها الغريب واستطابها اللبيب يفضلوننا على دمشق واخذلوا
* وعلى قرطبة وما اظنكم اصبلوا م هو بلد كبير كثير الخير وحب رفك نيب
رشيف الاسواق عزير الماء جيد الامل قديم الوضع محكم الرصف عجيب
لوصف غير انه متى يقلس المغرب بالشام وابن مثل دمشق في الاسلام

quae bona est descriptio urbis Suq Hamza, qumpe quae non adiacet mari. Probabilior in utroque codice lacuna est, et exedit nomen الدجاج مرسى ut sic restituendum sit: مرسى الدجاج مدينة ه على البحر
فحص بناوهم من الطين وشرابهم من نهر واعين ه ورسى الدجاج مدينة ه على البحر
B ه. رصايه O, رصايه B ه. بناوهم من الطوب وشرابهم من نهر واعين
عمره post O om., sed addit مدنه ه. هاجه O, وهججه B ه. هاجه O, ومسخه
omissis. seqq. ad تأخرت ه. المدائن O ه. جاهلية
Vera forte lectio est, quod nomen alibi quoque corruptum est; v. h³ i et infra fo⁴ b. Deinde addidi مدن B ه. التين B ه. وهو B ه. نيس رصدا B ه. بها O ه. مرسى وجرى C pro his.

* ولقوله اسم وذكر وشان ^a بها جامعان ^b على ثلثي البلد صد بُنيا بالحجارة
 وللجبل ^c قريبان من الاسواق ومن ^d دروبها المعروفة اربعة باب ^e متجانة درب
 المتصوفة ^f درب حارة ^g القفير درب البساتين بقربها مدينة تسمى رها ^h
 وقد خربت ⁱ وتتس مسورة على البحر شربهم من نهر وكذلك قصر القلوس ^j
 وتقرت السفلى على * واد عظيم ذات اعين وبساتين ^k وقنكان مسورة على ^l
 واد جار ذات بساتين ^m ويلد وجبل توجان ⁿ على ما ذكرنا سواء ^o وهران
 بحرية مسورة يقلمون ^p منها الى الاندلس * في يوم ليلة ^q وسبغت على زفاف
 بحر الاندلس ^r ترى منها البسرين وفي احد المعابر المشهورة ^s جبل زافع
 مدينة ^t على جبل عل يطل على كورة فاس بناها خلوف * بن احمد المعتلى ^u
 وبقيت المدن اكثرهن مسورات ذات بساتين ^v

10 فاس بلدان جليلان كبيران كل واحد منهما محصن بينهما واد جزار عليه
 بساتين وارجية قد استولت ^w على احدهما الفاطمية ^x وعلى الآخر الاموي ^y وكـ
 ثم من حروب وقتل وقلبا بناوها مدر وحصنها ^z طوب وبها قلعة شبيت
 بناها ابن البروي ^{aa} واخرى على الاولى بناها ابن احمد وهو بلد كثير الخيرات
 والتين والريثون غير انهم * كما ترى وفيهم ثقل وغبا ^{ab} قليل العلما كثير

15

بني بالحجارة وللجبل (sic) بقربه جامع آخر et mov جامع ^a O om. ^b ^c الجبل هو النيرة. In marg. B. ^d من O. ^e ثابيان عن السوف
 اربع دروب O. ^f من O. ^g الجبل هو النيرة. In marg. B. ^h (اربع B) درب
 Kromer, p. ٦٦. ⁱ جادة O. ^j (وقد خربت) الرها O. ^k Deinde O. ^l ومكان O. ^m وبها بساتين O. ⁿ وادي الرها
 quae forma occurrit quoque semel in catalogo p. ٥١٤, ubi recurrit nomen sub
 forma رها, ib. w, quae quoque est in catalogo p. ٢١٨. Vid. de emendatione
 mea ad Edrisi, p. 95. ^o يعبرون O. ^p O haec om. Deinde habet يرى. ^q (رى B) يرى.
 وسمعتهم يذكران الاموي عبر البصر: O addit. ^r O. ^s O. ^t O. ^u O. ^v O. ^w O. ^x O. ^y O. ^z O. ^{aa} O. ^{ab} O.
 من الحروب في بلاء وفيهم ايضا غبا O. ^{ac} موسى بن ابي العافية

الغوغاء * قسطنطينية * في نظيرة البصرة في الدنيا حمل حمل تمر بدرهمين
ولهم نهر عظيم قد غاب في النخيل ولا تسأل عن كثرة البساتين وكذلك
نَعْرَاوَة بعيدتان من البحر * والبصرة كانت مدينة كبيرة عامرة وقد خربت
وكانت جليلية * ويقالوس حسنة نزهة كثيرة المياه والجوز باردة / * وبلد
عُتْسِر رستانها ثلاثة أيام في مثلها كلها قوى عامرة * وقسطنطينية و كثيرة النمر
على ما ذكرنا من قيس * وقر العجل بدرهمين ولهم نهر عظيم وكذلك نَعْرَاوَة
وبسكرة بلدان النخيل والانهار * ويقالوس * باردة بلد الجوز والثمار للبلية *
ومستقر أمراء * من قبل الفاطمية * بجبل زاغ واسم * ناحيتهم من قيس *
عدوة القري والآخرى مدينة الكلدسي * بناها الاموي وقد عبر البحر وغلب
10 على قيس * وسائر المدن عامرات * وبين قيس وصاغ * مدينة جليلية نزهة كثيرة
الاشجار غريبة الانهار في رستان مكناسة الصافى * لا اذكر اسمها * وبلد نَجَة

a) Hic apud O sequitur: واما البصرة فهي نظير المدن الا انها قد خربت
B et O habent قسطينية ut quoque supra; patet vero legon-
dum esse قسطنطينية. b) من اراد ان يرى بلدًا مثل البصرة فلينظر اليها O. c) قسطنطينية
مثلها في رخص النمر وكثرة الماء. O addit: بزاو. d) B et O تدمر sic. e) Hanc descripsit Jacqut I, ١٥٣, 9, addens nostrum
scripsisse anno 878, itaque Basram iam tunc devastatam fuisse. Evenit autem
haec oversio anno 868 (Bayân I, ٢٤.). f) O وبلد صابر يعالوس حسنة O. g) Apud
B وبقالوس. نزهة بلد الجوز والثمار للبلية باردة مع عدة مدن مع
O praecedit: وكذلك بسكرة وهن بلدان النمر. h) In B nomen desideratur
(lacuna). Habemus hic variam lectionem ad ea quae praecedunt; in O haec
usque ad مستقر recte desunt. Revera haec inde a loco prior de قسطنطينية
excepta descriptione بلد غير male hic posita sunt. i) B قيس. j) B بزاو.
k) Iterum desideratur nomen. Intelligitur الزاب. l) O الامراء. m) O المغرب.
n) O om haec. Deinde القري والآخر et mox الجانب الذي بالديلم O. o) بلد جليل نزهة كثير الاشجار غزير
pro وبن habet. p) et deinde وصاغ O. q) انسيت اسمه O. Fortasse intelligitur كرنطة, cf. Ibn H. W ult. seq.
لانهار.

ومدينة اخرى خارجة مسورة تسمى القلعة اربعة ابواب باب كنيسة باب
الفتوح باب البنود باب الصلعة وبها ايضا جامع ولها اسواق واطرابش
بحرية غربية مسورة شربم من نهر وعين للغطا ولزرة غريبتان وقلعة
البلوط محصنة في الهواه ماوهم من عين تتبع فيها وجرجنت بحرية مسورة
شربم من ابار وبثيرة بحرية غربية مسورة بسور حصين كانها قلعة
وسرفوسة مدينتان ملتفتان لبا مينا عجيب وبها خنادق بدور فيه ما
البحر ولثينيه مسورة على نهر قريبة من البحر بناوهم حجر وقطانية
بحرية قبلية مسورة وفي مدينة الفيلدة والينيه مسورة بحرية قبلية شربم
من ما جار ويطرناو شرقية تحت جبل النار الجارية وطرينين بحرية
10 شرقية تطل على بلد الروم شرقية لها قلعة من حجارة فوضة من البحر وسائر
المدن الشرقية عشر على ما ذكرنا غير ان قلعة القراط في الهواه
وبطرية و قبلية برية مسورة في وسطها قلعة فيها كنيسة وطرطيق غير
بحرية كثيرة الخلاء وكذلك اخيلس وبلاجة في لخص وصيدلية جزيرة
واسعة جبلية ليس للمسلمين جزيرة اجل ولا امر ولا اكثر مدنا منها
11 طولها اثنا عشر يوما في عرض اربعة ايام وبينها وبين الروم مجاز من نحو
مطلع الشمس عرضة اثنا عشر يوما وهو الخليج الذي يعد في البحر الفسحة

- a) O الخاص. b) كتابه. c) In B nominis locus albus relictus est In O
descriptio harum urbium desideratur. d) O وآرب. Nomen الغطا inco-
gnitum erat Amario, sed opinabatur locum non differre ab الشاقة Soiaoca. In
App. ad Bibl. Sic. p. ٥٢ proposuit coniecturam legendi الغطا, quod respon-
deret hodierno Canticati. Sed lectio recepta apud nostram plus semel recurrit
et constat, vid. quoque supra p. ٢١. e) Vulgo الفيل. f) B عشر.
g) Laconum impleveram primum nomine قلاون, sed deinde secutus sum Amari
l.l. p. ٥٦, 18 qui praefert بطرية. h) B ولجة. i) O pro his omnibus: وبقية.
المدن منها شرقيات وغربيات وقليات وقلعة القراط في الهواه. k) O add. اليوم.
l) O om. m) B om. n) O ودين. o) Emendare iussit Amari ميلا et
etiam opinabatur pro عرضة substituendum esse طولها (l.l. p. ٥٧, 4), sed
videtur lacuna esse in textu, nam in seqq. intelligitur Adriaticum mare.
p) C عده للجبال من.

قَرْطَبَة في مصر^a الاندلس سمعت^b بعض العثمانيّة^c يقول في اجل من
بغداد^d في صحراء يطل عليها جبل ولها مدينة جَوَانِيَة وربع^e للجامع في
المدينة * واسواق واعلم^f الاسواق ودار السلطان في الرّبع قدامها واد عظيم
سطوحهم قراميد^g للجامع من حاجر وجبل وسواريه رخام^h * حواليه مباحⁱ وولسدينه
خمسة ابواب باب الحديد باب^j العطارين باب القنطرة باب اليهود باب^k
عامر * وقد نلت الدلائل وانفقت الآراء على انه مصر جليل رفيع نيب
وان تم عدل ونظرا^l وسياسة وطيبة ونعما طاهرة ودينا وان ناحية
الاندلس * على سجيّة^m فيطل ابدا ثم غزاة ابدا في جهاد وغير * مع علمⁿ
كثير وسلطان خطير وخصائص وتجارات وفوائد^o وحذني^p بعض الاندلسيين
لها^q ثلاثة عشر رستاقا على خمسة عشر ميلا^r ارجونة مسورة ليس لها^s
بساتين واشجار لكنها بلد للبوب^t ولهم عيون ومزارع على المطر^u وقسائل^v
على ثلاثة عشر ميلا^w من ارجونة وفي في سهلة كثيرة الاشجار والزيتون
والكرمات ومشاربهم من آبار ويسقون البساتين بالسواقي^x شوتر على ثمانية عشر
ميلا من قرطبة * وهي في سهلة كثيرة الزيتون جدا شربهم من عين^y مارش
على خمسة عشر ميلا من قرطبة^z وفي جبلية ليس لها غير الكرمات ولهم^{aa}
امين^{ab} وقنبايش^{ac} على خمسة عشر ميلا^{ad} وفي سهلية ذات مزارع اكثرها
بوضع ياقال له قنبايش^{ae} مشاربهم من آبار^{af} وفج ابن لقيط على خمسة
وعشرين ميلا في سهلة كثيرة المزارع شربهم من آبار^{ag} ويلاط مرقان على ثلاثين
ميلا لها واد جرار^{ah} سهلية ذات مزارع^{ai} وقنبايش^{aj} ذات مزارع سهلية شربهم

a) O om. et habet بغداد O e) عثمانيات O b) مصر الاخر وقصة O c)
والمجمع O g) وجامع et deinde قراميد O f) واكثر O d) وجامع
O i) ديين et نعم et mox عدل ونظر O h) وملت الدلائل O j) وولسدينه
وقد اصطحبنا O k) واخبرني O l) وعلم O m) وعلما O n) مثل
O o) ولكنها O p) بالبحر المذة الطويلة وكان يرجع الى علم وعقل الاندلس
O q) وفيها ليس B z) مؤثر O a) (مارس) In B haec desunt O b) لليونوب
O c) فعلمه O sic قيايه B d) سهلا O om. Deinde B e) وسفاس
O f) Ideo putavi Barrianam ferri posse, quod patet
hanc descriptionem non quo loco esse, nec hanc pertinere ad regiones Cordovae. وريبات B x) حران

من آثار وفيها حصن من حجارة والربص حوله والجامع في الحصن والأسواق في الربص * حصن بُلْكُونَة كثيرة الزيتون والأشجار والعيون مسورة بحجارة شربيم من عين واحدة وآبار على أربعين ميلاً من قرطبة * الشنيدة على جبل كثيرة الكرم والنزارع والتين والعنب شربيم من اعين وآبار على يومين من قرطبة المنزل فج ابن لقيط * وأبى عبد الله من نحو القبلة على أربعين ميلاً من قرطبة المنزل وأبى الرمان سهلية ذات مزارع وانهار وأشجار * قرسيب على ستين ميلاً * من قرطبة سهلية كثيرة التين والأعناب والزيتون الكبيرة شربيم من اعين * جيان على خمسين ميلاً * من قرطبة اسم الرستاق أولتها ومدينة جيان على جبل كثيرة الاعين قد خرب حصنها غير انها منيعة بالجبل بها اثنتا عشرة * عيناً ثلاث عليها ارحية تقوم بالاندلس ومن ثم ميرة قرطبة وثمارها كثيرة * وصف ما شئت من طيبها ورحبها فلها جنة الاندلس على ما حكى في وندل آخر الاسم * على انها ناحية بنينهم بالحجارة باردة كثيرة الريح وبكرتها حر في ذلك النواحي قيلنا على * ما رتبنا * ومندبا الجفر على الجبل كثيرة الادوية والارحية على عشرة اميال من جيان كلها

a) O addit. b) O addit. c) O addit. d) B السد، O السد. e) O om. من قوطية. f) B (كثير) O الكرمات. g) O om. Deinde addit. h) O والكرمات. i) B O om. k) O om. et habo. l) B et O. m) B et O. n) O. o) Haece ego addidi coniectura, ut supplevi supra p. ٢١٣, 2 in verbis ناحية. p) O. q) O. r) O sine punctis. s) B et O om.

اشجار وثمار وزيتون واعناب على واد تجمع الفواكه * ويتفوا وهي جبلية
 لها اودية تخزنها منها عيون * تدعى الارحية كثيرة التوت والزيتون والتين *
 ومرتش * مسورة على جبل شربهم من لعين كثيرة التين والزيتون والكروم *
 كانت مسورة * في قلبانية لا بساتين لها زاكية / * وغرناطة على واد * به
 منية طوله ثلاثة عشر ميلا للسلطان فيه من كل الثمار حسن عجيب سهلية
 كثيرة الفواكه قلنا وما المنية قال البستان * متعيشة مسورة على واد كثيرة
 الزيتون * والتين سهلية * وبساتين مسورة في جبل بناوهم طين وشربهم من لعين
 كثيرة التين * والكروم قلنا هل بقي لقرطبة غير هذه البساتين والمدن
 قال لا قلنا فاشبيلية وبجاية وذكرنا عدة من البلدان قال هذه نواح
 لها اقاليم كما تقول القيروان * وتافرت وسجلاسة ولم يستمر البساتين الاقليت
 فعلمت انها كور على قيسنا وانها ان لم تكن اجل من كور هبطت فليست
 باقل منها فيحصل القول وان ثبت الدليل على ان مثل المغرب كمثل المشرق
 كل واحد منهما جانبان فكما ان المشرق خراسان وهبطت يفصل بينهما
 جيون فكذا المغرب * والاندلس يفصل بينهما بحر الروم غير اننا * نعجز
 عن تكوين الاندلس * فتركناها على الجملة ووصفنا كورة قرطبة لما كثر المخبرون
 عنها * واتضح عندنا امرها وعرضت كتابي على شبيب من مشايخهم فقال
 على هذا القياس يجب ان تكون الاندلس ثمان عشرة * كورة فعذا بجاية
 مالقة بلنسية ندمير سرقوسة يابسة وادى الحجارة نطيلة * وشقلا مدينة
 سار طليطلة اشبيلية بطليوت بجاية قرطبة شلونة الجزيرة الخضراء

وكانت Deinde. والكروم O d). ومازتين O e). عيونها B b). حجر B a).
 وغرناطة i. e. وغرناطة O om. et habet deinde f). شبانة B om. O g).
 طوله ثلاثة عشر ميلا مية (منية l.) واحدة بستان فيه من كل الثمار حسن
 ومنية Deinde O مية habet (indistincte) مية B pro عجيب وهو منقر السلطان
 B l) Hae in O desunt. h) فشبيلة وربجاية B d). و O om. cum et seq. i) B
 B et O e). لم تدخل الاندلس فنكورها O m). الزكى O addit m). وليست
 Intelligitur Saragossa. سرقونية B g). ثمانية عشر B et O p). للمخبرين
 وس B et O s). بطلية B r). Videtur autem esse orta prior pars a littera
 olim superscripta postremae litterae nominis بطليوت.

وسندت آخر فقال صدق وزاد ليبيرة خشنبة ويجوز ان يكون بعض هذه البلدان نواحي تيسا على ايلات وكش والمغانيان والله اعلم بالصواب هـ

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم جليل كبير طويل يوجد فيه اكثر ما يوجد في سائر الاقاليم هـ مع الرخص كثير النخيل والزيتون به مواضع للجر ومعادن البرد كثير اليهود جيد الهواء والماء * فلما لجر تلك تجده من مصر الى السويس الاقصى هـ الا في هـ مواضع فان بها جبلا وبلدانا باردة والغالب على الاندلس البرد كثير المجذمين والخصبان والثقلان والبخلاء قليل القصاص رفق يحبون العلم وهذه ويكثرون التجارات والتغريب هـ واما المذهب فعلى ثلاثة اقسام اما في هـ الاندلس فمذهب مالك وقراءة نافع و هـ يقولون لا نعرف الا كتاب الله و موطا مالك فان ظهورا على حنفي او شافعي هـ نفوه وان عثروا * على معتزلي او شيعي ونحوهما هـ ربما قتلوه * ويسائر المغرب الى مصر لا يعرفون مذهب الشافعي رحمه انما هو ابو حنيفة ومالك رحمهما وكنت يوما اذكر بعضا في مسألة فذكرت قول الشافعي رحمه فقال نسكت من هو الشافعي انما كانا 15 بخراسان ابو حنيفة لاهل المشرق ومالك لاهل المغرب اختبرتهما ونشغل بالسافية ورايت احباب مالك رحمه يبغضون الشافعي قالوا اخذ العلم عن ملك ثم خلفه وما رايت فريقين احسن اتفاننا واقل تعسبا منهم وسعناهم يحكون عن قدمائهم في ذلك حكايات عجيبه حتى قالوا * انه كان الحاكم سنة

a) B om. b) C haec omnia omisit, sed vid. p. ٣٣٤. c) B om. d) C verba كثيرة. e) B. واما فلان تجده من السويس الاقصى الى مصر. f) B sine punctis, ut quoque seq.; g) O الثقلان. h) O addit. O فلان. i) O addit. تعالى. j) O. الذين. k) O. ومن مصر الى السويس الاقصى. l) O. او نحوها. m) جمعته. n) B فيها. o) O om., sed addit. p) B sine punctis, O بخراسان. q) O. المغرب et mox الشرق. r) Deinde C بالسافية.

حنيفي² وسنة³ ملكي⁴» قلت وكيف⁵ وقع مذهب ابي حنيفة رحمه الله اليكم ولم يكن على سابلكم قالوا لما قدم وهب بن وهب من عند ملك رحمه الله وقد حاز من الفقه والعلوم ما حازه استنكف اسد بن عبد الله ان يدرس عليه لجلالته * وكبر نفسه فرحل⁶ الى المدينة ليدرس على ملك فوجده عليلاً فلما طال مقامه عنده قال له ارجع الى ابن⁷ وهب فقد اودعته علمي⁸ وكفيتكم⁹ به الرحلة * فصعب ذلك على اسده وسأل هل يعرف لملك نظير¹⁰ فقلوا فثنى بالكوفة يقال له محمد بن الحسن صاحب ابي حنيفة قالوا فرحل اليه واقبل عليه محمد اقبالاً ر يقبله على احد ورأى فهما جرحاً فركه الفقه¹¹ فثأر فلما علم انه قد استقل¹² وبلغ مراده فيه سببه الى المغرب فلما دخلها اختلف اليه القتيبان ورأوا فروغاً خيرتهم ودانف اعجبتم ومساءل ما طنت¹³ على اذن ابن وهب ومخرج¹⁴ به الخلف وفشا مذهب ابي حنيفة رحمه الله بالمغرب قلت فلم لم يغش¹⁵ بالاندلس قالوا * لم يكن بالاندلس اقل منه فهناك ولكن تناظر الغريقتان يوماً * بين يدي¹⁶ السلطان فقال لهم من اين كلن ابو حنيفة قالوا من الكوفة فقال ملك قالوا من المدينة قال عار دار الهجرة يكفيناه¹⁷ فامر باخراج اصحاب ابي حنيفة وقال لا احب ان يكون في علي مذهبان * وسمعت¹⁸ هذه الحكاية من عدة من مشايخ الاندلس¹⁹ والقسم الثالث مذاهب الفاطمي وفي على ثلاثة اقسام احدها ما قد اختلف فيه²⁰ الاثمة مثل

- كيف² a) كان الحاكم سنة يكون ملكي وسنة يكون حنيفي b) ملك⁴ c) addit d) فخرج e) حاز من العقبة ما حاز f) om. g) قالوا et deindo نظيراً h) فسا هذا القول i) علومى j) ومخرج B. Moz C. استقل pro اشتغل B. اسقل شيعة d) فركه - رة عند C p) قد كلن فاشيا C e) في الاندلس C Deindo يغشوا B n) الخلف وسمعت عن هذه الحكاية جملة من C r) احب اليها C r) قال فمالك C q) اهل الاندلس فقالوا صحيحة واطن السلطان تعصب لان بنى امية يبغضون علياً et addit: وعلم ابي حنيفة عن علي ولا يجنون اهل الكوفة لانهم شيعنة الفقهاء C addit d) والقسم الثالث مذاهب اهل التركى وعلى (على I) ما ذكرنا

القنوت في الفجر ولظهر بالبسملة والوتر بركعة * وما اشبه ذلك * والثاني الرجوع
 إلى ما كان عليه السلف مثل الإقامة مثنى التي رثها بنو أمية إلى واحدة
 * ومثل ليسه البياض الذي رثه بنو العباس إلى السوداء والثالث ما تفرد به
 ممّا لا يخالف الأئمة وإن لم يعرف له قدمه مثل لليلة في الأذان وجعل
 أول الشهر يوماً يرى فيه الهلال * وصلاة الكسوف بخمس ركعات وسجدتين
 في كل ركعة وهذه مذاهب الشيعة / ولهم تصانيف يدرسونها ونظرت في كتب
 الدعائم * فلما لم يوافق المعتزلة في * أكثر الأصول * ويقولون * بمذهب
 الاسميّة * ولم فيه سرّ لا يعلمونه ولا يأخذونه * على كل أحد إلا من وثقوا
 به بعد أن يحلفونه ويعاهدونه / وأما سؤواً باطنية لأنهم يصرفون ظاهر القرآن
 10 إلى بواطن وتفسير غريبة ومعانٍ دقيقة وهذه الأصول مذاهب الأربسية
 وغلبتهم بكثرة السوس m الاقصى وفي قريبة من مذاهب القرامطة * وأهل المغرب
 والمشرك في مذاهب الفاطمية على ثلاثة أقسام منهم من اقرّ بها واعتقلها
 ومنهم من كفر بها والكفرها ومنهم من جعلها في اختلاف الأئمة n وأكثر أهل
 اصقليّة حنيفة وقرأت في كتاب صنّفه بعض مشايخه الكرامية بنيسابور أن
 15 بالمغرب سبعائة خاتمة لهم فقلت لا والله ولا واحدة o وأما القرائات في جميع
 الاقليم فقرأه نافع حسب o

الرسوم لا يشهد في هذه الاقليم الستة إلا معذل وحضرنا يوماً أملاً فامر
 ابو الطيب حمدان أن اكتب شهادتي فهتيت بذلك ولا يأخذون الميثم إلا
 من الرأس أو الرجلين ويصلون كل ترويجة ويجلسون ولا يسلمون الاغنام اذا

والثالث مذاهب o d. وشبهها o addit. ولبس o b. واشباهها o a.
 (لا omissio بحالف B) الهيعة et mox (من مذاهب l.) الذي لا يخالف الأئمة
 ورايت بايديهم: o habet. et deinde o f. (مرى B) ترى et deinde o c.
 o b. بالتلخيص o d. اشياء o h. B om. g. تصانيف في هذا الباب
 وسؤواً o Deinde. يحلفون o tantum. يحلفونه ويعاهدونه B z. إلا على من وثقوا
 والغالب على اصقلية اصحاب: o habet. Deinde omnia o n. بالسوس o m.
 osteria ورسول o p. المشدح B o. reliqua donuo omissa. إلى حنيفة
 ad omissa اقل.

شروها ويدخلون القلعات بلا ميازر إلا القليل وبلغرب رسومهم مصرية إلا
 انهم أقل ما يتطلسون وكثيراً ما يجعلون الرداء بطاقين^a ثم يطرحونه على
 ظهورهم * مثل العنبة^b اصحاب قلاتس مصبغة^c والبربر بيرانس سود واهل
 الرسانيق باكسية والسوقة بمناديل والتاجار يركبون اجرة مصرية وبغالاه وكل
 مصاحفهم ودفاترهم مكتوبة في رقوف * واهل الاندلس^d احذف الناس في الوراثة^e
 خطوطهم مدورة^f * وبه تجارات تحمل^g من برقة ثياب الصوف والاكسية
 ومن اصقلية الثياب المقصورة^h للبيدة ومن افريقية الزيت والفسنك والزعفران
 والسوز والبرقوقⁱ والمزود والاطاع والقرب ومن فارس^j النمرور وجميع ما
 ذكرنا ومن الاندلس بز^k كثير وخصائص وعجائب * ومن خصائص الاقليم^l
 المرجان يخرج من جزيرة في البحر اسم مدينتها مرسى^m الخرز يدخل اليهاⁿ
 في طريق دقيق^o كلهدية من بحرها يرتفع القرن وهو المرجان * لا معدن له
 غير عاه وفي جبال في البحر يخرجون الى جمعه في قوارب ومعهم صليان من
 خشب قد لقوا عليها شياً من الكتان المحلول وربطوا في كل صليب حبلين
 باخذها رجلا نيرميان بالصليب^p ويدير النواتي القارب فيتعلف بالقرن ثم
 يجذبونه فملهم من يخرج عشرة آلاف الى عشرة دراهم ثم يجلي في اسواق لهم^q
 ويباع جزافاً رخيصاً ولا اشراك^r له قبل جلبه ولا لون^s وبططيلاه شعر
 كثير^t وبلاندلس السفن^u الذي يتخذ منه مقابض السيوف ويقع اليهم من
 البحر المحيط عنبر كثير في وقت من السنة ويرتفع من اصقلية نوشالو كثير
 ابهص وسمعت انه قد انقطع معدنه واستغنى عنه اهل مصر بدخان

ولباس البربر بيرانس et deinde ملبسة O om. b) بطاقتين O a)
 جمل O g) خطوط مدورة حسنة O f) ولا من O e) O om. وبغال B d)
 ومن O i) برا كثيراً O بير B b) فارس B i) (والبرقوق B) والرقوف O A)
 O om. et habet: دقيقتا O n) الخرز B et Deinde m) B et C مرص. الخصائص
 Doinde B ثم يرميان الصليب O q) عليه C p) وهو في جبال جوف البحر
 وبططيلاه B e) ولا اشراك له ولا لون قبل ان يجلا O اسواق B r) ويدلى
 O Male B et C الشعر; vid. lat. ff, 10. d) Male B et C وبططيلاه O

الغمامة * * * * * وأما الأرطال * فكانت بغدادية في الاقليم كله آلاء الذي يوزن به
الغسل فقد يشف على البغدادى بعشرة دراهم والآل هو المستعمل في اعمل
الغادى بالغرب * كله * * * * * والمكاييل تغير القيرطون اثنان وثلاثون ثمنًا والتمن
سنة امدان بيد النبي صلعم وقغير الاندلس ستون رطلًا والرربع ثمانية عشر
* رطلًا وثمينة نصف القغير * * * * * ومكاييل الفاطمي * الدور وفي التي * تشف على
وبية مصر * بشى * بسيرة قد ألجم رأسها بعارضة من حديد واقيم مود من
قاصها الى العارضة فوقه حديد يدور على رأس الوبية فاذا اقرعها * ادار
الحديدة فمسحت فم الوبية * * * * * وصح الكيل * وأرطاله رصاص على كل رطل اسم
امير المؤمنين فان اجتمعت ارطال بموضع واحد بسط صبتها وطبع على كل
10 رطل ولو كانت عشرة * * * * * وأما نقود في جميع اعماله * الى اقصى دمشق
الدينار بوزن * * * * * عن المتقال حبة اعنى شعيرة والسكة مدورة الكتلة وله ربع
صغير يوخلان * * * * * بالعدد والدرهم ايضاً رال له نصف * * * * * يسوونه القيراط وربع
وثنان ونصف ثمن يسوونه الفروية * * * * * يوخذ الجميع بالعدد * ولا يخصصون في
المعاملة بالقطع * * * * * وسنجه من * * * * * رجا مطبوع كما نكرنا * * * * * من الارطال * * * * * ورطل
15 مدينة تونس * * * * * اثنتا عشرة اوقية والوقية اثنا عشر درهما * * * * *

والعجايب بهذا الاقليم كتبه منها ابو قلمون وفي دأته تختك بالحجارة *
على شط البحر فيقع منها * * * * * وبرها وهو في لين الخنز لونه لون الذهب * * * * * لا
يغادر منه شيئاً وهو عزيز الوجود * * * * * فيجمع وينسج * * * * * منه ثياب تتلون في

- a) O et deinde: رطلهم O b) O addit: ويزعم بالاندلس ازر وثياب واشياء O c) O
O d) O فهو O e) B om. f) مكان بغدادى الا الذى يوزن به الغسل
واهل الاندلس على رطلهم ولم ان يتخذ من الرصاص addit: كله Post. بالغرب
O g) O اثنين وثلاثين ثمن O f) O مكاييلهم Deinde ويطبع عليها (sic) اسم
بوزنها B h) حديدة تدور O Deinde فوق B i) O om. j) O المغرب.
(بزل B) الدينار الا بالحجارة الدينار بوزن O m) O واندلس واندلس O n) B et O sine puncta.
O p) O النوبة O Deinde يوصل O q) O يونس O r) O اثنتى عشر O Deinde B et C
O s) O بالحجارة GL Int. ff. t) O ثيابا O u) B et O ويز B et O

اليوم الـوَأَمَّا * ويمنع السلطان من حمل ذلك الى البلدان الا ما يخفى عنهم *
 ربما بلغ الثوب عشرة آلاف دينار، باصقيلة جبل تغور منه النار اربعة اشهر
 في كل عشر سنين مرة وسائر الاوقات يدخل حوله ثلوج متلبدة الا موضع
 الدخان، بمدينة ايكجاء عيون تخرج اوقات الصلاة ثم تغور فسان
 * قصدها رجل، كان قد قتل نفسا بغير حق لم يخرج له شيء ^a، فان قال قائل
 انك تركت كثيرا من العجائب في هذا الاقليم * لم تذكرها فيل له
 * ألما تركنا ما ذكره من قبلنا في تصانيفهم ومن مغاير كتابنا الاعراض عما
 ذكره غيرنا واحش شيء في كتبهم صد ما ذكرنا الا ترى انك اذا نظرت في
 كتاب الجيهاني وجدته قد احتوى على جميع اصل ابن خرداذبه وبنائه عليه
 واذا نظرت في كتاب ابن الفقيه فكلما انت ناظر في كتاب الجاحظ والريبع
 الاعظم واذا نظرت في كتابنا وجدته تسبج وحده يتبين في نظره ولو وجدنا
 رخصة في ترك جمع هذا الاصل ما اشتغلنا به ولكن لما بلغنا الله تعالى اقصى
 الاسلام وارنا اسبابه والهمنا قسمته وجب ان ننهي ذلك الى كافة المسلمين
 الا ترى الى قوله تعالى قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
 وفيما نذكر، عبرة لمن اعتبر وفوائد لمن سافر ^b

واما ارض السودان فلها تتاخم هذا الاقليم بمصر من قبل الجنوب وفي
 * بلدان مظرة ^c واسعة شاذة ^d وم اجناس كثيرة وفي جبالهم علة ما يكون
 في جبال المسلمين من الفواكه غير ان اكثرهم لا يذوقونه ولهم فواكه اخر
 واغذية واطعمة وحشائش لا توجد عندنا ولا تعامل بينهم بالذهب والفضة

a) O om., sed deinde habet: عشر الف (احد ل). ربما بلغ الثوب من الف الى احدى عشر الف. درهم ويمنع السلطان من حمله.
 b) In B sequitur. ايكجا O, ايكجا B. دهرم. ويمنع السلطان من حمله.
 c) B om. Deinde O om. كان. d) O ماله (ب يخرج) يخرج. e) O تركت. f) B om. Deinde O om. كان. g) B خرداذنه. h) Quran, 6 vs. 11; 12 vs. 109 et alibi. i) B مذكر. j) O pro his omnibus: اما نترك ما ذكره. k) O pro his omnibus: اما نترك ما ذكره. l) Deinde يتاخم السودان. m) B شاذة. n) O قفرة. o) B شاذة. p) O قفرة. q) B شاذة. r) O قفرة. s) B شاذة. t) O قفرة. u) B شاذة. v) O قفرة. w) B شاذة. x) O قفرة. y) B شاذة. z) O قفرة. aa) B شاذة. ab) O قفرة. ac) B شاذة. ad) O قفرة. ae) B شاذة. af) O قفرة. ag) B شاذة. ah) O قفرة. ai) B شاذة. aj) O قفرة. ak) B شاذة. al) O قفرة. am) B شاذة. an) O قفرة. ao) B شاذة. ap) O قفرة. aq) B شاذة. ar) O قفرة. as) B شاذة. at) O قفرة. au) B شاذة. av) O قفرة. aw) B شاذة. ax) O قفرة. ay) B شاذة. az) O قفرة. ba) B شاذة. bb) O قفرة. bc) B شاذة. bd) O قفرة. be) B شاذة. bf) O قفرة. bg) B شاذة. bh) O قفرة. bi) B شاذة. bj) O قفرة. bk) B شاذة. bl) O قفرة. bm) B شاذة. bn) O قفرة. bo) B شاذة. bp) O قفرة. bq) B شاذة. br) O قفرة. bs) B شاذة. bt) O قفرة. bu) B شاذة. bv) O قفرة. bw) B شاذة. bx) O قفرة. by) B شاذة. bz) O قفرة. ca) B شاذة. cb) O قفرة. cc) B شاذة. cd) O قفرة. ce) B شاذة. cf) O قفرة. cg) B شاذة. ch) O قفرة. ci) B شاذة. cj) O قفرة. ck) B شاذة. cl) O قفرة. cm) B شاذة. cn) O قفرة. co) B شاذة. cp) O قفرة. cq) B شاذة. cr) O قفرة. cs) B شاذة. ct) O قفرة. cu) B شاذة. cv) O قفرة. cw) B شاذة. cx) O قفرة. cy) B شاذة. cz) O قفرة. da) B شاذة. db) O قفرة. dc) B شاذة. dd) O قفرة. de) B شاذة. df) O قفرة. dg) B شاذة. dh) O قفرة. di) B شاذة. dj) O قفرة. dk) B شاذة. dl) O قفرة. dm) B شاذة. dn) O قفرة. do) B شاذة. dp) O قفرة. dq) B شاذة. dr) O قفرة. ds) B شاذة. dt) O قفرة. du) B شاذة. dv) O قفرة. dw) B شاذة. dx) O قفرة. dy) B شاذة. dz) O قفرة. ea) B شاذة. eb) O قفرة. ec) B شاذة. ed) O قفرة. ee) B شاذة. ef) O قفرة. eg) B شاذة. eh) O قفرة. ei) B شاذة. ej) O قفرة. ek) B شاذة. el) O قفرة. em) B شاذة. en) O قفرة. eo) B شاذة. ep) O قفرة. eq) B شاذة. er) O قفرة. es) B شاذة. et) O قفرة. eu) B شاذة. ev) O قفرة. ew) B شاذة. ex) O قفرة. ey) B شاذة. ez) O قفرة. fa) B شاذة. fb) O قفرة. fc) B شاذة. fd) O قفرة. fe) B شاذة. ff) O قفرة. fg) B شاذة. fh) O قفرة. fi) B شاذة. fj) O قفرة. fk) B شاذة. fl) O قفرة. fm) B شاذة. fn) O قفرة. fo) B شاذة. fp) O قفرة. fq) B شاذة. fr) O قفرة. fs) B شاذة. ft) O قفرة. fu) B شاذة. fv) O قفرة. fw) B شاذة. fx) O قفرة. fy) B شاذة. fz) O قفرة. ga) B شاذة. gb) O قفرة. gc) B شاذة. gd) O قفرة. ge) B شاذة. gf) O قفرة. gg) B شاذة. gh) O قفرة. gi) B شاذة. gj) O قفرة. gk) B شاذة. gl) O قفرة. gm) B شاذة. gn) O قفرة. go) B شاذة. gp) O قفرة. gq) B شاذة. gr) O قفرة. gs) B شاذة. gt) O قفرة. gu) B شاذة. gv) O قفرة. gw) B شاذة. gx) O قفرة. gy) B شاذة. gz) O قفرة. ha) B شاذة. hb) O قفرة. hc) B شاذة. hd) O قفرة. he) B شاذة. hf) O قفرة. hg) B شاذة. hh) O قفرة. hi) B شاذة. hj) O قفرة. hk) B شاذة. hl) O قفرة. hm) B شاذة. hn) O قفرة. ho) B شاذة. hp) O قفرة. hq) B شاذة. hr) O قفرة. hs) B شاذة. ht) O قفرة. hu) B شاذة. hv) O قفرة. hw) B شاذة. hx) O قفرة. hy) B شاذة. hz) O قفرة. ia) B شاذة. ib) O قفرة. ic) B شاذة. id) O قفرة. ie) B شاذة. if) O قفرة. ig) B شاذة. ih) O قفرة. ii) B شاذة. ij) O قفرة. ik) B شاذة. il) O قفرة. im) B شاذة. in) O قفرة. io) B شاذة. ip) O قفرة. iq) B شاذة. ir) O قفرة. is) B شاذة. it) O قفرة. iu) B شاذة. iv) O قفرة. iw) B شاذة. ix) O قفرة. iy) B شاذة. iz) O قفرة. ja) B شاذة. jb) O قفرة. jc) B شاذة. jd) O قفرة. je) B شاذة. jf) O قفرة. jg) B شاذة. jh) O قفرة. ji) B شاذة. jj) O قفرة. jk) B شاذة. jl) O قفرة. jm) B شاذة. jn) O قفرة. jo) B شاذة. jp) O قفرة. jq) B شاذة. jr) O قفرة. js) B شاذة. jt) O قفرة. ju) B شاذة. jv) O قفرة. jw) B شاذة. jx) O قفرة. jy) B شاذة. jz) O قفرة. ka) B شاذة. kb) O قفرة. kc) B شاذة. kd) O قفرة. ke) B شاذة. kf) O قفرة. kg) B شاذة. kh) O قفرة. ki) B شاذة. kj) O قفرة. km) B شاذة. kn) O قفرة. ko) B شاذة. kp) O قفرة. kq) B شاذة. kr) O قفرة. ks) B شاذة. kt) O قفرة. ku) B شاذة. kv) O قفرة. kw) B شاذة. kx) O قفرة. ky) B شاذة. kz) O قفرة. la) B شاذة. lb) O قفرة. lc) B شاذة. ld) O قفرة. le) B شاذة. lf) O قفرة. lg) B شاذة. lh) O قفرة. li) B شاذة. lj) O قفرة. lk) B شاذة. ll) O قفرة. lm) B شاذة. ln) O قفرة. lo) B شاذة. lp) O قفرة. lq) B شاذة. lr) O قفرة. ls) B شاذة. lt) O قفرة. lu) B شاذة. lv) O قفرة. lw) B شاذة. lx) O قفرة. ly) B شاذة. lz) O قفرة. ma) B شاذة. mb) O قفرة. mc) B شاذة. md) O قفرة. me) B شاذة. mf) O قفرة. mg) B شاذة. mh) O قفرة. mi) B شاذة. mj) O قفرة. mk) B شاذة. ml) O قفرة. mo) B شاذة. mp) O قفرة. mq) B شاذة. mr) O قفرة. ms) B شاذة. mt) O قفرة. mu) B شاذة. mv) O قفرة. mw) B شاذة. mx) O قفرة. my) B شاذة. mz) O قفرة. na) B شاذة. nb) O قفرة. nc) B شاذة. nd) O قفرة. ne) B شاذة. nf) O قفرة. ng) B شاذة. nh) O قفرة. ni) B شاذة. nj) O قفرة. nk) B شاذة. nl) O قفرة. no) B شاذة. np) O قفرة. nq) B شاذة. nr) O قفرة. ns) B شاذة. nt) O قفرة. nu) B شاذة. nv) O قفرة. nw) B شاذة. nx) O قفرة. ny) B شاذة. nz) O قفرة. oa) B شاذة. ob) O قفرة. oc) B شاذة. od) O قفرة. oe) B شاذة. of) O قفرة. og) B شاذة. oh) O قفرة. oi) B شاذة. oj) O قفرة. ok) B شاذة. ol) O قفرة. om) B شاذة. on) O قفرة. oo) B شاذة. op) O قفرة. oq) B شاذة. or) O قفرة. os) B شاذة. ot) O قفرة. ou) B شاذة. ov) O قفرة. ow) B شاذة. ox) O قفرة. oy) B شاذة. oz) O قفرة. pa) B شاذة. pb) O قفرة. pc) B شاذة. pd) O قفرة. pe) B شاذة. pf) O قفرة. pg) B شاذة. ph) O قفرة. pi) B شاذة. pj) O قفرة. pk) B شاذة. pl) O قفرة. pm) B شاذة. pn) O قفرة. po) B شاذة. pp) O قفرة. pq) B شاذة. pr) O قفرة. ps) B شاذة. pt) O قفرة. pu) B شاذة. pv) O قفرة. pw) B شاذة. px) O قفرة. py) B شاذة. pz) O قفرة. qa) B شاذة. qb) O قفرة. qc) B شاذة. qd) O قفرة. qe) B شاذة. qf) O قفرة. qg) B شاذة. qh) O قفرة. qi) B شاذة. qj) O قفرة. qk) B شاذة. ql) O قفرة. qm) B شاذة. qn) O قفرة. qo) B شاذة. qp) O قفرة. qq) B شاذة. qr) O قفرة. qs) B شاذة. qt) O قفرة. qu) B شاذة. qv) O قفرة. qw) B شاذة. qx) O قفرة. qy) B شاذة. qz) O قفرة. ra) B شاذة. rb) O قفرة. rc) B شاذة. rd) O قفرة. re) B شاذة. rf) O قفرة. rg) B شاذة. rh) O قفرة. ri) B شاذة. rj) O قفرة. rk) B شاذة. rl) O قفرة. rm) B شاذة. rn) O قفرة. ro) B شاذة. rp) O قفرة. rq) B شاذة. rr) O قفرة. rs) B شاذة. rt) O قفرة. ru) B شاذة. rv) O قفرة. rw) B شاذة. rx) O قفرة. ry) B شاذة. rz) O قفرة. sa) B شاذة. sb) O قفرة. sc) B شاذة. sd) O قفرة. se) B شاذة. sf) O قفرة. sg) B شاذة. sh) O قفرة. si) B شاذة. sj) O قفرة. sk) B شاذة. sl) O قفرة. sm) B شاذة. sn) O قفرة. so) B شاذة. sp) O قفرة. sq) B شاذة. sr) O قفرة. ss) B شاذة. st) O قفرة. su) B شاذة. sv) O قفرة. sw) B شاذة. sx) O قفرة. sy) B شاذة. sz) O قفرة. ta) B شاذة. tb) O قفرة. tc) B شاذة. td) O قفرة. te) B شاذة. tf) O قفرة. tg) B شاذة. th) O قفرة. ti) B شاذة. tj) O قفرة. tk) B شاذة. tl) O قفرة. tm) B شاذة. tn) O قفرة. to) B شاذة. tp) O قفرة. tq) B شاذة. tr) O قفرة. ts) B شاذة. tt) O قفرة. tu) B شاذة. tv) O قفرة. tw) B شاذة. tx) O قفرة. ty) B شاذة. tz) O قفرة. ua) B شاذة. ub) O قفرة. uc) B شاذة. ud) O قفرة. ue) B شاذة. uf) O قفرة. ug) B شاذة. uh) O قفرة. ui) B شاذة. uj) O قفرة. uk) B شاذة. ul) O قفرة. um) B شاذة. un) O قفرة. uo) B شاذة. up) O قفرة. uq) B شاذة. ur) O قفرة. us) B شاذة. ut) O قفرة. uu) B شاذة. uv) O قفرة. uw) B شاذة. ux) O قفرة. uy) B شاذة. uz) O قفرة. va) B شاذة. vb) O قفرة. vc) B شاذة. vd) O قفرة. ve) B شاذة. vf) O قفرة. vg) B شاذة. vh) O قفرة. vi) B شاذة. vj) O قفرة. vk) B شاذة. vl) O قفرة. vm) B شاذة. vn) O قفرة. vo) B شاذة. vp) O قفرة. vq) B شاذة. vr) O قفرة. vs) B شاذة. vt) O قفرة. vu) B شاذة. vv) O قفرة. vw) B شاذة. vx) O قفرة. vy) B شاذة. vz) O قفرة. wa) B شاذة. wb) O قفرة. wc) B شاذة. wd) O قفرة. we) B شاذة. wf) O قفرة. wg) B شاذة. wh) O قفرة. wi) B شاذة. wj) O قفرة. wk) B شاذة. wl) O قفرة. wm) B شاذة. wn) O قفرة. wo) B شاذة. wp) O قفرة. wq) B شاذة. wr) O قفرة. ws) B شاذة. wt) O قفرة. wu) B شاذة. wv) O قفرة. ww) B شاذة. wx) O قفرة. wy) B شاذة. wz) O قفرة. xa) B شاذة. xb) O قفرة. xc) B شاذة. xd) O قفرة. xe) B شاذة. xf) O قفرة. xg) B شاذة. xh) O قفرة. xi) B شاذة. xj) O قفرة. xk) B شاذة. xl) O قفرة. xm) B شاذة. xn) O قفرة. xo) B شاذة. xp) O قفرة. xq) B شاذة. xr) O قفرة. xs) B شاذة. xt) O قفرة. xu) B شاذة. xv) O قفرة. xw) B شاذة. xz) O قفرة. ya) B شاذة. yb) O قفرة. yc) B شاذة. yd) O قفرة. ye) B شاذة. yf) O قفرة. yg) B شاذة. yh) O قفرة. yi) B شاذة. yj) O قفرة. yk) B شاذة. yl) O قفرة. ym) B شاذة. yn) O قفرة. yo) B شاذة. yp) O قفرة. yq) B شاذة. yr) O قفرة. ys) B شاذة. yt) O قفرة. yu) B شاذة. yv) O قفرة. yw) B شاذة. yz) O قفرة. za) B شاذة. zb) O قفرة. zc) B شاذة. zd) O قفرة. ze) B شاذة. zf) O قفرة. zg) B شاذة. zh) O قفرة. zi) B شاذة. zj) O قفرة. zk) B شاذة. zl) O قفرة. zm) B شاذة. zn) O قفرة. zo) B شاذة. zp) O قفرة. zq) B شاذة. zr) O قفرة. zs) B شاذة. zt) O قفرة. zu) B شاذة. zv) O قفرة. zw) B شاذة. zx) O قفرة. zy) B شاذة. zz) O قفرة.

أما القرمطيون^a فتعاملهم بالملح والنوبة والخبش بالثياب والنوبة من^b وراء مصر
والنوبة^c وراء عيذاب والخبش وراء زليخ^d والخدم الذين تولى على ثلاثة أنواع
جنس يحملون إلى مصر وهم اجود الاجناس وخنس^e يحملون إلى عدن وهم^f
البربر وهم^g شر اجناس^h للخدمⁱ والخنس الثالث على شبه^j الخبش، وأما
البيص^k وخنسان الصقالية وبلدان^l خلف خوارزم ألا أنهم يحملون إلى الاندلس
فيخصون^m ثم يخرجون إلى مصر والرومⁿ يقعون إلى الشام والفرس وقد انقطعوا
بخراب الثغور^o * سألت جملة^p منهم كيف يخصون فتعقد في أن الروم
يسلون أولادهم ويحرونهم على الكنائس لئلا يشغلوا بالنساء وتؤذيهم الشهوة وكان
المسلمون إذا غزوا لغزوا على كنائسهم وأخرجوا الصبيان منها^q، وأما الصقالية
10 فأنهم يحملون إلى مدينة خلف بجانة أهلها يهود فيخصونهم واختلوا على
هذا^r قال بعض^s يسخ القصب والمروان^t في مرة واحدة وقال بعضهم يشق
المروان ويخرج البيصتان^u ثم تجعل تحت القصب خشبة ويلقط^v من أصله^w
وسألت غريب^x للخدم وكان من أهل العلم والصدق فقلت أيها المعلم أخبرني^y
عن أمر الخدم فإن العلماء قد اختلوا فيهم وأبو حنيفة يجعل لهم فراشا
15 * ويلحق بهم ما تلد نسأوهم^z وهذا علم لا يستفاد إلا منكم قال صدق أبو
حنيفة رحمه^{aa} وسأخبرك بحلهم أعلم أنهم إذا قربوا للاختصاص^{ab} شق^{ac} الخصوتان^{ad}
فأخرجت البيصتان^{ae} قربما^{af} فرع الصبي فصعدت إحدى البيصتين إلى جوفه
وظلمت فلم توجد في الوقت^{ag} ثم تنزل^{ah} بعد ما التحم الشق^{ai} فإن كانت
اليسرى كانت له شهوة^{aj} ومنى^{ak} وإن كانت اليمى خرجت له لحية^{al} * مثل فلان

a) Intelliguntur probabiliter Garamantes incolae Djermas (جمّة); cf. Add.

et Em. ad Tab. III, nov. b) O om. c) والبجّة d) وخنسان
e) B om. f) وبلدان g) البيصان h) وبلدان B i) وبلدان B j) وبلدان B k) وبلدان B l) وبلدان B m) وبلدان B n) وبلدان B o) وبلدان B p) وبلدان B q) وبلدان B r) وبلدان B s) وبلدان B t) وبلدان B u) وبلدان B v) وبلدان B w) وبلدان B x) وبلدان B y) وبلدان B z) وبلدان B aa) وبلدان B ab) وبلدان B ac) وبلدان B ad) وبلدان B ae) وبلدان B af) وبلدان B ag) وبلدان B ah) وبلدان B ai) وبلدان B aj) وبلدان B ak) وبلدان B al) وبلدان B am) وبلدان B an) وبلدان B ao) وبلدان B ap) وبلدان B aq) وبلدان B ar) وبلدان B as) وبلدان B at) وبلدان B au) وبلدان B av) وبلدان B aw) وبلدان B ax) وبلدان B ay) وبلدان B az) وبلدان B ba) وبلدان B bb) وبلدان B bc) وبلدان B bd) وبلدان B be) وبلدان B bf) وبلدان B bg) وبلدان B bh) وبلدان B bi) وبلدان B bj) وبلدان B bk) وبلدان B bl) وبلدان B bm) وبلدان B bn) وبلدان B bo) وبلدان B bp) وبلدان B bq) وبلدان B br) وبلدان B bs) وبلدان B bt) وبلدان B bu) وبلدان B bv) وبلدان B bw) وبلدان B bx) وبلدان B by) وبلدان B bz) وبلدان B ca) وبلدان B cb) وبلدان B cc) وبلدان B cd) وبلدان B ce) وبلدان B cf) وبلدان B cg) وبلدان B ch) وبلدان B ci) وبلدان B cj) وبلدان B ck) وبلدان B cl) وبلدان B cm) وبلدان B cn) وبلدان B co) وبلدان B cp) وبلدان B cq) وبلدان B cr) وبلدان B cs) وبلدان B ct) وبلدان B cu) وبلدان B cv) وبلدان B cw) وبلدان B cx) وبلدان B cy) وبلدان B cz) وبلدان B da) وبلدان B db) وبلدان B dc) وبلدان B dd) وبلدان B de) وبلدان B df) وبلدان B dg) وبلدان B dh) وبلدان B di) وبلدان B dj) وبلدان B dk) وبلدان B dl) وبلدان B dm) وبلدان B dn) وبلدان B do) وبلدان B dp) وبلدان B dq) وبلدان B dr) وبلدان B ds) وبلدان B dt) وبلدان B du) وبلدان B dv) وبلدان B dw) وبلدان B dx) وبلدان B dy) وبلدان B dz) وبلدان B ea) وبلدان B eb) وبلدان B ec) وبلدان B ed) وبلدان B ee) وبلدان B ef) وبلدان B eg) وبلدان B eh) وبلدان B ei) وبلدان B ej) وبلدان B ek) وبلدان B el) وبلدان B em) وبلدان B en) وبلدان B eo) وبلدان B ep) وبلدان B eq) وبلدان B er) وبلدان B es) وبلدان B et) وبلدان B eu) وبلدان B ev) وبلدان B ew) وبلدان B ex) وبلدان B ey) وبلدان B ez) وبلدان B fa) وبلدان B fb) وبلدان B fc) وبلدان B fd) وبلدان B fe) وبلدان B ff) وبلدان B fg) وبلدان B fh) وبلدان B fi) وبلدان B fj) وبلدان B fk) وبلدان B fl) وبلدان B fm) وبلدان B fn) وبلدان B fo) وبلدان B fp) وبلدان B fq) وبلدان B fr) وبلدان B fs) وبلدان B ft) وبلدان B fu) وبلدان B fv) وبلدان B fw) وبلدان B fx) وبلدان B fy) وبلدان B fz) وبلدان B ga) وبلدان B gb) وبلدان B gc) وبلدان B gd) وبلدان B ge) وبلدان B gf) وبلدان B gg) وبلدان B gh) وبلدان B gi) وبلدان B gj) وبلدان B gk) وبلدان B gl) وبلدان B gm) وبلدان B gn) وبلدان B go) وبلدان B gp) وبلدان B gq) وبلدان B gr) وبلدان B gs) وبلدان B gt) وبلدان B gu) وبلدان B gv) وبلدان B gw) وبلدان B gx) وبلدان B gy) وبلدان B gz) وبلدان B ha) وبلدان B hb) وبلدان B hc) وبلدان B hd) وبلدان B he) وبلدان B hf) وبلدان B hg) وبلدان B hh) وبلدان B hi) وبلدان B hj) وبلدان B hk) وبلدان B hl) وبلدان B hm) وبلدان B hn) وبلدان B ho) وبلدان B hp) وبلدان B hq) وبلدان B hr) وبلدان B hs) وبلدان B ht) وبلدان B hu) وبلدان B hv) وبلدان B hw) وبلدان B hx) وبلدان B hy) وبلدان B hz) وبلدان B ia) وبلدان B ib) وبلدان B ic) وبلدان B id) وبلدان B ie) وبلدان B if) وبلدان B ig) وبلدان B ih) وبلدان B ii) وبلدان B ij) وبلدان B ik) وبلدان B il) وبلدان B im) وبلدان B in) وبلدان B io) وبلدان B ip) وبلدان B iq) وبلدان B ir) وبلدان B is) وبلدان B it) وبلدان B iu) وبلدان B iv) وبلدان B iw) وبلدان B ix) وبلدان B iy) وبلدان B iz) وبلدان B ja) وبلدان B jb) وبلدان B jc) وبلدان B jd) وبلدان B je) وبلدان B jf) وبلدان B jg) وبلدان B jh) وبلدان B ji) وبلدان B jj) وبلدان B jk) وبلدان B jl) وبلدان B jm) وبلدان B jn) وبلدان B jo) وبلدان B jp) وبلدان B jq) وبلدان B jr) وبلدان B js) وبلدان B jt) وبلدان B ju) وبلدان B jv) وبلدان B jw) وبلدان B jx) وبلدان B jy) وبلدان B jz) وبلدان B ka) وبلدان B kb) وبلدان B kc) وبلدان B kd) وبلدان B ke) وبلدان B kf) وبلدان B kg) وبلدان B kh) وبلدان B ki) وبلدان B kj) وبلدان B kl) وبلدان B km) وبلدان B kn) وبلدان B ko) وبلدان B kp) وبلدان B kq) وبلدان B kr) وبلدان B ks) وبلدان B kt) وبلدان B ku) وبلدان B kv) وبلدان B kw) وبلدان B kx) وبلدان B ky) وبلدان B kz) وبلدان B la) وبلدان B lb) وبلدان B lc) وبلدان B ld) وبلدان B le) وبلدان B lf) وبلدان B lg) وبلدان B lh) وبلدان B li) وبلدان B lj) وبلدان B lk) وبلدان B ll) وبلدان B lm) وبلدان B ln) وبلدان B lo) وبلدان B lp) وبلدان B lq) وبلدان B lr) وبلدان B ls) وبلدان B lt) وبلدان B lu) وبلدان B lv) وبلدان B lw) وبلدان B lx) وبلدان B ly) وبلدان B lz) وبلدان B ma) وبلدان B mb) وبلدان B mc) وبلدان B md) وبلدان B me) وبلدان B mf) وبلدان B mg) وبلدان B mh) وبلدان B mi) وبلدان B mj) وبلدان B mk) وبلدان B ml) وبلدان B mn) وبلدان B mo) وبلدان B mp) وبلدان B mq) وبلدان B mr) وبلدان B ms) وبلدان B mt) وبلدان B mu) وبلدان B mv) وبلدان B mw) وبلدان B mx) وبلدان B my) وبلدان B mz) وبلدان B na) وبلدان B nb) وبلدان B nc) وبلدان B nd) وبلدان B ne) وبلدان B nf) وبلدان B ng) وبلدان B nh) وبلدان B ni) وبلدان B nj) وبلدان B nk) وبلدان B nl) وبلدان B nm) وبلدان B nn) وبلدان B no) وبلدان B np) وبلدان B nq) وبلدان B nr) وبلدان B ns) وبلدان B nt) وبلدان B nu) وبلدان B nv) وبلدان B nw) وبلدان B nx) وبلدان B ny) وبلدان B nz) وبلدان B oa) وبلدان B ob) وبلدان B oc) وبلدان B od) وبلدان B oe) وبلدان B of) وبلدان B og) وبلدان B oh) وبلدان B oi) وبلدان B oj) وبلدان B ok) وبلدان B ol) وبلدان B om) وبلدان B on) وبلدان B oo) وبلدان B op) وبلدان B oq) وبلدان B or) وبلدان B os) وبلدان B ot) وبلدان B ou) وبلدان B ov) وبلدان B ow) وبلدان B ox) وبلدان B oy) وبلدان B oz) وبلدان B pa) وبلدان B pb) وبلدان B pc) وبلدان B pd) وبلدان B pe) وبلدان B pf) وبلدان B pg) وبلدان B ph) وبلدان B pi) وبلدان B pj) وبلدان B pk) وبلدان B pl) وبلدان B pm) وبلدان B pn) وبلدان B po) وبلدان B pp) وبلدان B pq) وبلدان B pr) وبلدان B ps) وبلدان B pt) وبلدان B pu) وبلدان B pv) وبلدان B pw) وبلدان B px) وبلدان B py) وبلدان B pz) وبلدان B qa) وبلدان B qb) وبلدان B qc) وبلدان B qd) وبلدان B qe) وبلدان B qf) وبلدان B qg) وبلدان B qh) وبلدان B qi) وبلدان B qj) وبلدان B qk) وبلدان B ql) وبلدان B qm) وبلدان B qn) وبلدان B qo) وبلدان B qp) وبلدان B qq) وبلدان B qr) وبلدان B qs) وبلدان B qt) وبلدان B qu) وبلدان B qv) وبلدان B qw) وبلدان B qx) وبلدان B qy) وبلدان B qz) وبلدان B ra) وبلدان B rb) وبلدان B rc) وبلدان B rd) وبلدان B re) وبلدان B rf) وبلدان B rg) وبلدان B rh) وبلدان B ri) وبلدان B rj) وبلدان B rk) وبلدان B rl) وبلدان B rm) وبلدان B rn) وبلدان B ro) وبلدان B rp) وبلدان B rq) وبلدان B rr) وبلدان B rs) وبلدان B rt) وبلدان B ru) وبلدان B rv) وبلدان B rw) وبلدان B rx) وبلدان B ry) وبلدان B rz) وبلدان B sa) وبلدان B sb) وبلدان B sc) وبلدان B sd) وبلدان B se) وبلدان B sf) وبلدان B sg) وبلدان B sh) وبلدان B si) وبلدان B sj) وبلدان B sk) وبلدان B sl) وبلدان B sm) وبلدان B sn) وبلدان B so) وبلدان B sp) وبلدان B sq) وبلدان B sr) وبلدان B ss) وبلدان B st) وبلدان B su) وبلدان B sv) وبلدان B sw) وبلدان B sx) وبلدان B sy) وبلدان B sz) وبلدان B ta) وبلدان B tb) وبلدان B tc) وبلدان B td) وبلدان B te) وبلدان B tf) وبلدان B tg) وبلدان B th) وبلدان B ti) وبلدان B tj) وبلدان B tk) وبلدان B tl) وبلدان B tm) وبلدان B tn) وبلدان B to) وبلدان B tp) وبلدان B tq) وبلدان B tr) وبلدان B ts) وبلدان B tu) وبلدان B tv) وبلدان B tw) وبلدان B tx) وبلدان B ty) وبلدان B tz) وبلدان B ua) وبلدان B ub) وبلدان B uc) وبلدان B ud) وبلدان B ue) وبلدان B uf) وبلدان B ug) وبلدان B uh) وبلدان B ui) وبلدان B uj) وبلدان B uk) وبلدان B ul) وبلدان B um) وبلدان B un) وبلدان B uo) وبلدان B up) وبلدان B uq) وبلدان B ur) وبلدان B us) وبلدان B ut) وبلدان B uu) وبلدان B uv) وبلدان B uw) وبلدان B ux) وبلدان B uy) وبلدان B uz) وبلدان B va) وبلدان B vb) وبلدان B vc) وبلدان B vd) وبلدان B ve) وبلدان B vf) وبلدان B vg) وبلدان B vh) وبلدان B vi) وبلدان B vj) وبلدان B vk) وبلدان B vl) وبلدان B vm) وبلدان B vn) وبلدان B vo) وبلدان B vp) وبلدان B vq) وبلدان B vr) وبلدان B vs) وبلدان B vt) وبلدان B vu) وبلدان B vv) وبلدان B vw) وبلدان B vx) وبلدان B vy) وبلدان B vz) وبلدان B wa) وبلدان B wb) وبلدان B wc) وبلدان B wd) وبلدان B we) وبلدان B wf) وبلدان B wg) وبلدان B wh) وبلدان B wi) وبلدان B wj) وبلدان B wk) وبلدان B wl) وبلدان B wm) وبلدان B wn) وبلدان B wo) وبلدان B wp) وبلدان B wq) وبلدان B wr) وبلدان B ws) وبلدان B wt) وبلدان B wu) وبلدان B wv) وبلدان B ww) وبلدان B wx) وبلدان B wy) وبلدان B wz) وبلدان B xa) وبلدان B xb) وبلدان B xc) وبلدان B xd) وبلدان B xe) وبلدان B xf) وبلدان B xg) وبلدان B xh) وبلدان B xi) وبلدان B xj) وبلدان B xk) وبلدان B xl) وبلدان B xm) وبلدان B xn) وبلدان B xo) وبلدان B xp) وبلدان B xq) وبلدان B xr) وبلدان B xs) وبلدان B xt) وبلدان B xu) وبلدان B xv) وبلدان B xw) وبلدان B xx) وبلدان B xy) وبلدان B xz) وبلدان B ya) وبلدان B yb) وبلدان B yc) وبلدان B yd) وبلدان B ye) وبلدان B yf) وبلدان B yg) وبلدان B yh) وبلدان B yi) وبلدان B yj) وبلدان B yk) وبلدان B yl) وبلدان B ym) وبلدان B yn) وبلدان B yo) وبلدان B yp) وبلدان B yq) وبلدان B yr) وبلدان B ys) وبلدان B yt) وبلدان B yu) وبلدان B yv) وبلدان B yw) وبلدان B yx) وبلدان B yy) وبلدان B yz) وبلدان B za) وبلدان B zb) وبلدان B zc) وبلدان B zd) وبلدان B ze) وبلدان B zf) وبلدان B zg) وبلدان B zh) وبلدان B zi) وبلدان B zj) وبلدان B zk) وبلدان B zl) وبلدان B zm) وبلدان B zn) وبلدان B zo) وبلدان B zp) وبلدان B zq) وبلدان B zr) وبلدان B zs) وبلدان B zt) وبلدان B zu) وبلدان B zv) وبلدان B zw) وبلدان B zx) وبلدان B zy) وبلدان B zz)

وفلان ه فابو حنيفة رحة اخذ ه يقول النبي صلعم الولد للفراش ورجاز ان يكون من الخدم الذين بقيت بيصنتهم * ونكرت قوله لاني سعيد الجوري بنيسابور قال قد يجوز هذا لان احداً بيصنتي صغيرة وكانت لهيئة لسراً خفيفة، واذا خمرهم جعلوا في منفذ البزل مسود رصاص يخرجونه اوقات البول الى ان يبرئوا كي لا يلتكم ه 8

ولغتهم عربيّة غير انها منغلقة مخالفة لما ذكرنا في الاقليم ولهم لسان آخر بغارب الرومي وكلما قرب من مغرب الشمس كان ه اشدّ بياضاً وزرقة عيون وكثافة في لحاهم ه..... ه..... كبر * وموضعهم بمدينة شطيف وهم مهتدون الامر لعبيد الله والغالب على بواقي هذا الاقليم البربر * اكثرهم بكورة السوس ه وهم قوم على * عمل الفوارزمية لا يفهم لسانهم ولا ترضى طابعهم 10 * مع خشية وشدة سمعت ان احدهم يشدّ وسطه بنفخته فيذهب الى الحج ويرجع وفي معه فحينئذ تزوج واقل من لا يجوز بيت المقدس منهم ه ومن عيونهم ان بالريقية ه مدينتين * بهما تباع ه لحوم الكلاب على القنارات وهما قسطيلية ونقطة ويتهمون بطرح لحوم الكلاب في الهوائس مع غشامة وسوء خليف وغلظة يري ه احدهم يطبخ الغدر في يبيع ر اللحم او الشربة والطرف 16 الى الاصبيد صعبة في رمال ومقار ه

واما الولايات فلم يخطب لغير بني امية بلاندلس قط ه واما السوس الاقصى فان اول من غلب عليها ادريس بن عبد الله بن حسن بن علي بن علي ابن ابي طالب وذلك ان ادريس اقلت من وقعة العباسيين بالطالبيين ه بقم

B habet الجوري C om. d) C hase om. Pro. ١) C om. Pro. محمد بن محمد et nomen habebat e) جوري نيسابور e) Orfundus erat. الفوري C ٢) كبر g) Lacuna non indicata in B neque in C. Sequens ٣) كانوا f) O مكتوبة ٤) nunc sensu caret. Patel exordisse mentionem de tribu Kotama. Cf. Ist. ٣٩. ٥) طبع اهل خوارزم ٦) C add. الذين ٧) C شطيف. Doinde B ومدينتهم h) قسطيلية B ٨) يباع فيها C ٩) مدينتان C ١٠) اريقية B m) يرضى C ١١) وخفه C ١٢) حسين C ١٣) B sine punctis. ١٤) ترى C ١٥) عناء C p) العباسيين بالطالبيين.

في خلافة الهادي فوقع بمصر وعلى بريدها وأصبح مولى المنصور وكان شيعياً
فحمله على البريد إلى المغرب فوقع بارض طنجة فاستجاب له من فيها وحولها
فلما استخلف الرشيد اعلم بذلك فصرع عنق وأصبح وصلبه ورس إلى ادريس
الشملي اليمامي * مولى المهدي وكتب له كتاباً إلى ابراهيم بن الاغلب عليه
على افریقیة فخرج حتى وصل إلى زويلة وذكر لهم انه طبيب وانه رأى من
اوليائهم فاطمناً اليه وأنس به فشكا اليه علته في اسنقه فطعاه ستوناً مسموماً
لبلاً وامره ان يستن به عند طلوع الفجر وهرب فلما استن به قتله وطلب
الشملي فلم يقدر عليه فولى الرشيد الشملي بريد مصر *

وأما المسالك فتأخذ من برقة إلى النكامة مرحلة ثم إلى تائنست مرحلة
10 ثم إلى التغار مرحلة ثم إلى حليمان مرحلة ثم إلى مخيل مرحلة ثم إلى
جب الميظان مرحلة ثم إلى جنادة الصغير مرحلة ثم إلى حبيء عبد الله

a) C om. b) C pro his tantum: بالسّم. Deinde
واما هؤلاء الذين هم على المملكة اليوم فلؤلهم عبيد الله وكان داعيه
معلمه فاستجاب له كتامة (cod. كتابه) وقتلوا له الفتوح واصلهم من سلمية
مدينة بمصر وهم من العرب من فخذ باهلة وكان يدعى المهدي ثم جلس
بعده الهادي ثم المعز وهو الذي فتح مصر ثم العزيز وقد كانوا ساروا إلى مصر
بجيوشهم فقام فيهم أبو جعفر الطحاوي فقيه مصر فقال ايها الناس اخرجوا
إلى هؤلاء القوم فانهم خوارج وجيادهم عليكم واجب لانهم يغتربون اسنلًا وبفرقون
(وبفرقونه. cod. الدعوة ويصلون الامّة فخرج الناس اليهم عنفاً واحداً فمزموهم
-باكست C ، باكست B e. ورثوهم وغنموا منهم غنائم (غنابا. cod. كثير)
d) C جب حليمة. Vulgo حليمان. e. ut Edrisi habet حليمان. C in B. f) B محمل C محرا. Vulgo مخيل وادى sed. vid. quoque Jaqut IV,
٢٢٢، 16 seqq. g) B المنظر C المنظر، Edrisi الميظان. Ibn-Khord. ٨٥، 2 ut
rec., Qodama III، 3 جبب الميظان. A) B جغار C جغار صغير، Edrisi جناد.
Quod recepi habet Ibn-Khord. ٨٥، 1 of. ann. a.

h) Sic quoque Ibn-Khord. Edrisi جب.

مرحلة ث إلى مَرْج الشَّيْخ مرحلة ث إلى العَقَبَة مرحلة ث إلى خرائب إلى
حَلِيْمَة « مرحلة ث إلى خَرْبَة القَوْم مرحلة ث إلى قصر الشَّمْس مرحلة * ث
إلى سَكَّة الحَمَام مرحلة ث إلى جَبِّ العَوْسَج « مرحلة ث إلى كَنَائِس العَرَبِ
مرحلة ث إلى الطَّاحُونَة مرحلة ث إلى حَفِيَّة الرُّوم مرحلة ث إلى ذَات الحَمَام
مرحلة * ث إلى بُومِيْنَة « مرحلة ث إلى الاسكَنْدَرِيَّة مرحلة « ث وتأخذ من
طرابلس إلى التَّسْدُونَة مرحلة ث إلى ارسطاط مرحلة ث إلى الرَّاشِدِيَّة « مرحلة
ث إلى قصور حِشَان مرحلة ث إلى مَعْدَلَس « مرحلة ث إلى سُرْت مرحلة ث
إلى قصر العِبَانِي مرحلة ث إلى اليَهُودِيَّتَيْن « مرحلة ث إلى قَصْر العِيْش
مرحلة ث إلى سَبَخَة مَنهُوسَة « مرحلة ث إلى بَلَدِروِب « مرحلة ث إلى بَرْمَسْت «
مرحلة ث إلى سُلُوف مرحلة ث إلى لَوْبِرَان « مرحلة ث إلى قصر الفِيل «
10 مرحلة ث إلى مِلِيْتِيَّة « مرحلة ث إلى بَرْقَة مرحلة « ث وتأخذ من طرابلس إلى

- a) B et C جميلة, sed lectio nominis constat. b) Solus Bekri خرائب.
c) B haec om. d) Ita (B n. p.) etiam Edrisi. Cf. Ibn Khord. ٨٩ l. e) C
العَوْسَج. f) B sine punctis, C حبيبة. g) B مَوَسَة cf. supra ٢٢٤ l. h) C om.
i) B إلى. k) Statio eadem intelligi videtur quae وداسا a ceteris appellatur.
l) Bekri v, 12 الرَّاشِدَة. m) B et C بغراس, cod. Qodama (٢٢٤ k) معولس,
Edrisi ١٣٤ مَعْدَلَس. Restitui nomen secundum Bekri v, 11 ubi مَعْدَلَس coll.
Jaqt IV, om ubi مَعْرَاش. Simul e loco Bekri patet, me recto suspicatum
fuisse (*Descriptio*, p. ٢٧٩ et Edrisi, p. 160 ann. 2) eundem locum quoquo
appellatum fuisse. n) Ita etiam Ibn Khord. et Qodama; estori
اليَهُودِيَّة. o) C مَنهُوسَة. Post hanc duas stationes exciderunt, cf. Ibn Khord.
٨٥ ult. seq. p) Sic B et C. In nullo alio itineraio occurrit, nisi apud
Ibn Khord., si quidem recte ibi restitui بَلْبَد. Non enim dubito hic intelligi
hunc locum, ubi secundum Naqr apud Jaqt I, vii, 16 caesus est Abu-'l-
Khatib al-Idhri anno 144. q) Sic codd.; Ibn Khord., Qodama et Edrisi
برمست (hic forte ترمست). r) Edrisi لَوْبِرَان a. لَوْبِرَان (cf. p. ١١٥ n). Apud Ibn
Khord. ٨٥, 11 et Qodama ٢٢, 12 edidi ut ren. s) Ceteri العسل.
t) B مَسَة, C مَلَسَة. Lectio quam recepi etiam alibi non certa est; v. Ibn
Khord. ٨٥ l. u) C hoc itinerarium inverso ordine habet. In B interdum
deest إلى. Deinde C تأخذ.

بئر الجبلين^٥ مرحلة ث^٦ الى قصر الدرق^٧ مرحلة ث^٨ الى بلوجمت^٩ مرحلة ث^{١٠}
الى الفؤارة مرحلة ث^{١١} الى قابس مرحلة ث^{١٢} الى الزيتونة^{١٣} مرحلة ث^{١٤} الى كتابه^{١٥}
مرحلة ث^{١٦} الى الكيس^{١٧} مرحلة ث^{١٨} الى القيروان مرحلة ث^{١٩} تركب المغاور الى
السوس الادنى الفين ومائة وخمسين ميلاً ث^{٢٠} الى السوس الاقصى^{٢١} يومنا وعرض
٥ * بحر الروم هناك ١٨ ميلاً^{٢٢} وتأخذ من القيروان ٧ مراحل الى قفصا ث^{٢٣} الى
قسطيلية^{٢٤} ٣٣ مراحل ث^{٢٥} الى تافرت ١٥ يوماً في رمال وقرى ث^{٢٦} تقع في البربر
٣ أيام الى فاس ث^{٢٧} تقع في عبات^{٢٨} ٨ مراحل الى الشفور^{٢٩} ث^{٣٠} كذلك في
قرى وانهار الى البصرة وانك في حد^{٣١} السوس الادنى وان شئت فخذ من
القيروان الى سطيف^{٣٢} ١٠ مراحل ث^{٣٣} الى تافرت ٢٠ ث^{٣٤} الى فاس ٥ ث^{٣٥} الى السوس
١٥ الاقصى^{٣٦} وتأخذ من القيروان الى زويلة شهر^{٣٧} وتأخذ من القيروان الى
سجلماسة في البرية^{٣٨} ٣٠ مرحلة وفي العارة ٥٠^{٣٩} وتأخذ من القيروان الى تونس
٣ مراحل ث^{٤٠} الى طبرقة^{٤١} ١٠ مراحل ث^{٤٢} الى تنس ٢٦ مراحل ث^{٤٣} الى جزيرة بني
زغنان^{٤٤} ٥ مراحل وتأخذ من القيروان الى قابس او الى نفطة او الى قرنة او
الى سبيبة او الى مدينة الفصور او الى المهدية مرحلتين مرحلتين وتأخذ
١٥ من القيروان الى لافس^{٤٥} او الى الجزيرة او الى أبلأ او الى مرسى الخرز ثلاث

٥) Oodd. الجبلين. Secutus sum Edrasi. ٦) C et ut vid. B السرى. Vid. Edrasi, p. 142 ann. 2. ٧) B نارجمت, O نارجمت. Var. 1. vid. apud Ibn Khord. ٨) r. Lectio est incerta. Pars prior videtur esse pro ابار ut habet Edrasi. ٩) Vulgo الزيتونة عين (بئر) Occurrit autem quoque ut apud nostrum in versu apud Jaqut II, ٢٨٠, 16. ١٠) B et C كتابه. Vid. Descriptio, p. ٢٨ f. ١١) Sic B et C; cf. Ibn Khord. ٨٧٥. ١٢) C العبر الى الاندلس ث^{١٣} O. ١٣) In B debet. O contra (cod. قسطيلية) قسطيلية, quod tantum valet de distantia inter Qairawan et Qastilia. Cf. Descriptio, p. 78. ١٤) C مرحلة. ١٥) O ارسفل. ١٦) C add. وقرى. ١٧) Sic B et C. Intelligi videtur ارسفل (Rachgoun). ١٨) C om. ١٩) B شطيف. Ist. ٤٦, 8 habet ١٩. ٢٠) Ut eodd. Ist. C, E et F. Distantia per desertum apud Ist. est ٧٠. ٢١) B طريقة. ٢٢) C قابس. ٢٣) (سبتة B) سبتة C. ٢٤) B فزة. ٢٥) Ist. ١٩. ٢٦) طريقة C. ٢٧) مراحل ثلثا ثلثا sine مراحل. Delinde O مراحل ثلثا O مرسى الخرز B ٥

مراحل ثلاث مراحل، وتأخذ من القيروان إلى قابس^a أو إلى قصر الإفريقي أو إلى معجانة^b خمساً خمساء، وتأخذ من معجانة إلى تبسة^c أو إلى بلعاس أو دوقانة^d أو عين الغصاير أو دار ملول أو طبننة أو مقرة أو المسيلة مرحلة مرحلة وبين كل واحدة والاخرى على الترتيب مرحلة^e. وتأخذ من المسيلة غرباً إلى أشير^f ٣ أيام ثم إلى تافرت^g ثم إلى فكن مثلها ثم إلى تلمسان^h ٨ مرحلتين ثم إلى جروانةⁱ مثلها، وتأخذ من تلمسان إلى صاغ مرحلتين^j مثلها ومسيلا رأس حد إفريقية، وتأخذ من تافرت إلى فاكور^k ٣٠ مرحلة ثم إلى سجلماسة^l، وتأخذ من فاس إلى البصرة^m ٦ مراحل، ومن فاس إلى أرييلةⁿ ٨ مراحل، وقد اختصرنا^o مسافات هذا الجانب واجملناها لطولها وكثرتها وقلنا المسافرين فيها^p ومن القيروان إلى سوسة أو إلى قلشانة أو إلى ١٠ تاجرة مرحلة مرحلة^q وأما مسافات الاندلس فصمغ عندى ابن من قرطبة وفي القصبة إلى اشبيلية ٣ مراحل ثم على سمت القبلة إلى استجة مرحلة ومن قرطبة إلى طليطلة ٦ أيام، ومنها إلى وادي الحجارا مرحلتان^r، ومن قرطبة إلى مكناسة ٤ أيام ثم إلى هوارنة^s مثل ذلك ثم إلى نقرة^t ١ أيام ثم إلى سيرة ٤ أيام، ومنها إلى قورية ١٢ مرحلة ثم إلى مارنة ٤ أيام ومن قورية إلى باجة ١٥ ١ أيام ومن باجة إلى آخر مدن شنترين^u ١٧ يوماً، ومنها إلى قحص البلوط يومان ثم إلى ليبة ١٤، ومنها إلى قرونة ٤ أيام بين باجة واشبيلية نحو الغرب على طريق مارنة^v ومن قرونة إلى اشبيلية مرحلتان^w ومن

a) Nomen videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra appellatur. b) B دجانه. c) B نفس. d) B et C ليسه. e) B et C نظامه. f) O bis. g) B آسيرة. h) B جروانة. Pro O habet Tلمسان. i) Lacuna non indicata in B; C haec om. ad إفريقية. j) B et C Quae sequuntur in hoc capite in O desunt. k) O فاكور. l) B وادي الحجارا. m) In B sequitur لعين quod explicare nequeo. n) B هوار. o) L e. من قرطبة، vid. Ist. f. v, 2. Mox B قورية. p) Noster igitur haec in textu Ist. legit, vid. Ll. o (In cod. F quoque exstant). Deinde B من قرونة. q) Ut Ist. E et F.

استنجة الى موزور مرحلة ٢ الى شذونة ٥ يومان او الى جبل طارق ٣ أيام، ومن استنجة الى مالقة ٧ أيام طريق الشرق او الى أرجنونة ٣ مراحل، ومنها الى بجانة ٤ مراحل ومنها الى مرسية ٧ أيام ٦ ومنها الى بلنسية ايضاً ٢٠ يوماً ٧ الى طرطوشة ٢٣ مرحلة، ومن مرسية الى بجانة ٩ أيام ثم الى مالقة ١٠ أيام ثم الى جبل طارق ٤ أيام ثم الى شذونة ٣ أيام ثم الى اشبيلية ٤ أيام، وهذه الاشبيلية ٨ يصرب بها اهل المغرب الامثال في البعد كما يصرب اهل المشرق بغرقة ولا يعرف الاشبيلية الاولى ٥

ذكر بادية العرب

اعلم ان بين اقاليم العرب غير المغرب بادية ذات مياه وغدران وآبار 10 وعيون وتلال ورمال وقوى وتخييل قليلة للبال كثيرة العرب مخيفة السبل خفية ٨ الطريق طيبة الهواء رديئة الماء ليس بها بحيرة ولا نهر الا الأزرق ولا مدينة الا تيممة ومن اللسان من يعدّها من الجزيرة وليست منها ومنهم من يجرّتها ٩ على الاقاليم ١٠ ومنهم من يجعلها من الشام وقد رأينا نحن ان نغزوها ونفرد صورتها لان احداً من اهل الاقاليم الثلاثة عشر لا طريق له الى مكلا في البر 1٨ الا فيها ولا غى له عن معرفتها وايضاً ظن فيها مناهج لا تعرف ومياهها ١١ قد تجهل وفي ذكرها فوائد لا تحصى واجر وحسبة لا تخفى وقد سافرت فيها غير مرة ومسحتها بماء وشاماً وشرقاً وغرباً وتفحصت عن طرقها وسالت عن مياهها وتبخرت في معرفتها حتى حوت الكثير من اسبابها وعرفت معظم طرقها ١٢ وهذه صورتها وبالله التوفيق ٥

a) Sic in marg., ومن قرطبة et in seqq. pro سذونة B. b) سذونة B. c) ثلاث in textu. d) Ut Ist. E et F. Mox B مجلسه e) Istria, eodd. C, E et F ١٢. f) Ut C, E et F. g) سذونة B. h) Sine dubio hic ab auctore confunduntur Xasmonem asae et اشبيلية non vidit vero in itinuario tantum de una eademque urbo sormonem asae. i) B الغرب. j) خفيلة C. k) يعد هذه البادية C. l) B add. ويبيعضها. m) C et post ونغز C. n) يجرّتها C. o) مياه B et C. p) غلة C. q) ومياهها C. r) يمينها C. s) B sine punctis. t) C add. وهذا مثالها. Deinde in B et C sequitur mappa.

وقد جعلناها من ويّلة الى عيّاذان * ثم الى بئلس مقبوسة وقسمناها
 * اثني عشر دائرة * تسع طرقاً يودّين * الى مكّة وثلاث عشرة عرشاً يودّين الى الشام
 * وبها طريق آخر لغرّح يودّى اليها من البصرة ثم الى مصر * فأولها طريق
 مصر ثم طريق الرملة * ثم طريق الشّراء ثم طريق تبوك ثم طريق ويّير * ثم
 طريق بطن السّيرة ثم طريق الرّحبة ثم طريق عيت * ثم طريق الكوفة * ثم
 طريق القليسيّة ثم طريق واسط * ثم طريق وكبي القرى * ثم طريق البصرة
 * وهذه الطرق على الترتيب ووصفها على التفريق * أما طريق مصر * فخذ
 من البويّيب * الى بُنْدَقَة * مرحلة ثم الى عَجْرُون مرحلة ثم الى المدينة * مرحلة
 ثم الى الكُرسى * مرحلة ثم الى الحَفَر * مرحلة ثم الى المنزل مرحلة ثم الى
 ويّلة مرحلة * وأما طريق الرملة * فتأخذ * من السّكرية الى التّليل مرحلتين 10
 ثم من التّليل الى القمّر مرحلتين ثم الى ويّلة مرحلتين * وأما طريق
 الشّراء فان من « صُفَر الى ويّلة ٢ مراحل * وهاتان الطريقان وان * كلا في الشام *
 فن السلوك في بادية وحشلة * ونمس هذه البادية المذكورة * وأما طريق

مقبوسة ثم الى السّكة معتدلة ثم الى ويّلة C b) جعلنا هذه للبادية C a)
 على الطرق لان ذلك (addidi) المبتغى منها وفي اربعة عشر طريقاً C e) مثل ذلك
 فلسطين C g) (الفرج) B om. f) واربع C e) تودى C hio et mox d)
 (vid. Jaqut in v.) ابير vulgo scribitur وبير Pro طريق العلم C بوير B h. l. h)
 B ut quoque infra. f) B om. h) C om. m) C add. ذلك. n) B
 منزل ابن بندك Supra p. ١٥, 3 haec statio appellatur ببدك
 ut quoque apud Edris, Ibn-Khord. et Ibn Rosteh; Qodama M., 15
 القرقرة ٩, ٣٣٠, Jaqut, منزل ابن مرو I. e. مدينة القلزم. Vid. supra ad p.
 Mod. B المدينة, C المدينة. q) B et C الكرى r) B et C h. l. الحجفر. Cf.
 Edris, p. 194 ult. s) ذلك تأخذ فلسطين C t) Haec in B desunt.
 Doinde C om. من التليل B om. habens اربعاً B om. فمن C u)
 الا ترى: C addit: السلوك في بادى وحشيد B x) كالتا في طرف الشام C w)
 الى محمد بن الحسن كيف يورد في كتاب الوكالة وغيره ابواباً من كتب اخرى
 quae vix huius loci sunt. ليوضح المسائل ويرتبها

تَبَوَّكَ فَتَأْخُذُ مِنْ عَمَّانَ إِلَى مَعَانَ مِنْهَلِينَ ۝ ثُمَّ إِلَى تَبَوَّكَ مِثْلَهُمَا ثُمَّ إِلَى تَيْبَةَ
أَرْبَعًا * ثُمَّ إِلَى وَادِي الْغُرَى أَرْبَعًا ۝ وَأَمَّا طَرِيقُ وَبَيْرِهِ فَتَأْخُذُ مِنْ عَمَّانَ إِلَى
وَبَيْرِ ٣ مَنَاهِلَ * ثُمَّ إِلَى الْأَجُولَى ٤ مَرَّاحِلَ ثُمَّ إِلَى قَنْجَرٍ مِنْهَلِينَ ۝ ثُمَّ إِلَى
تَيْبَةَ ٣ مَنَاهِلَ ۝ وَأَمَّا طَرِيقُ بَطْنِ السَّرَّةِ فَتَأْخُذُ مِنْ عَمَّانَ إِلَى الْعَوْلِيدِ
نَهَارَيْنِ ۝ ثُمَّ إِلَى الْبُحْدَقَةِ * نِصْفَ نَهَارٍ ثُمَّ إِلَى النَّبْكَ مِثْلَهُ ثُمَّ إِلَى مَادٍ نَهَارًا
* ثُمَّ إِلَى الْأَحْبَرِيِّ نَهَارًا ثُمَّ إِلَى عَرْقَجَا * نَهَارًا وَنِصْفًا ثُمَّ إِلَى مُخَبَّرِي * ثَلَاثٌ ثُمَّ
إِلَى تَيْبَةَ أَرْبَعًا وَهَذِهِ الْمَحَاجِّاتُ الثَّلَاثُ * طَرِيقُ الْعَرَبِ إِلَى مَكَّةَ وَفِيهَا كُنْ بَرِيدُ
مَلِكٍ ۝ بَنَى أُمَيْيَّةٌ وَقَدْتَ كَوْنُكُمْ بِدِمَشْقَ وَأَيَّامًا سَلَكَتِ جِيُوشُ الْعُرَبِ وَقَدْتَ
فَتَحَ الشَّامَ * وَهُنَّ قَرِيبَاتُ أَمْنَاتِ أَحْبَابِهَا بَنُو كِلَابٍ وَيَصْحَبَتُهُمْ كَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ
الشَّامِ يَجْتَمِعُونَ فِي عَمَّانَ وَقَدْ سَلَكَتُهَا غَيْرَ مَرَّةٍ ۝ وَأَمَّا طَرِيقُ الْقَادِسِيَّةِ

العلم C. d) Om. Cf. supra p. l.v, 9. e) مثلها B. f) مثلها C. g) مثلها B. h) مثلها C. i) مثلها B. j) مثلها C. k) مثلها B. l) مثلها C. m) مثلها B. n) مثلها C. o) مثلها B. p) مثلها C. q) مثلها B. r) مثلها C. s) مثلها B. t) مثلها C. u) مثلها B. v) مثلها C. w) مثلها B. x) مثلها C. y) مثلها B. z) مثلها C.

فتأخذ من القانسيّة الى المغيثيّة ١٧ ميلاً * ثم الى القرماء * ٢٢ ميلاً ثم الى
واقصّة ٢٤ ميلاً * ثم الى العقبة ٢١ ميلاً ثم الى القلاع ٢٤ ميلاً ثم الى زبالة ٢٤
ميلاً ثم الى الشقوف ٢١ ميلاً ثم الى البطان ٢١ ميلاً ثم الى التعلبيّة ٢١ ميلاً
ثم ان الخزيمية ٣٢ ميلاً ثم الى أجفر ٢٤ ميلاً ثم الى قيّد ٣١ ميلاً * واما
طريق واسط فلم اسلكها الا انها تلقى الحجانة بالثعلبيّة * واما طريق
البصرة فتأخذ من البصرة الى الحقيرة ١٨ ميلاً ثم الى الرّحيل ٢٨ ميلاً ثم
الى الشّحبيّة ١٧ ميلاً ثم الى حقرة ابن موسى ٣١ * ثم الى ماويّة ٣٢ ميلاً ثم
الى ذات العشر ٢١ ميلاً * ثم الى اليّنسوة ٣٣ ميلاً ثم الى الشّمينيّة ٢٩ ثم
الى القريّتين ٢٢ ثم الى النّبلج ٤٣ * فهذه طرق العراف الى مكّة وهذه النّسج
محتجّات في الطول * واما طريق الكوفة فتأخذ من الكوفة الى الرّقيّة ١٢
ميلاً ثم الى النّكيت * لهاريس ثم الى القراء * مثلها ثم الى الخنفس * نهسار
ثم الى الحشيدة * مثله ثم الى الغريقة * مثله ثم الى قراكر * مثله ثم الى الأزرق
مثله ثم الى عتبان مثله * لجميع ١١ مرحلة خفافاً * واما طريق هيت

a) C. مرحلتان. Ibn Khord. (١٢١, 8) 20 et Jaqut IV, ٥٨٥, 19 habent 24 M.,
Ibn Bosteh (Ivo, 4) 30, Qod. (Ivo seq.) 20, Hamdani (١٢٣, 18) 36. b) C
مرحلة. Ceteri 32 M. Deinde C tantum habet مثلها ثم الى زبالة. c) B haec om.
Supplevi ex Ibn Khord. et aliis. In C cetera desunt, quae nempe iam supra
p. ١٧ seq. leguntur. d) الخزيمية. e) C — طريق. f) C — تأخذ. g) C
طريق. h) B أجفر. Vid. supra p. ١١, 1. i) C hic et deinde
مرحلة et bis مثلها. k) B السحير, C السحير. Vid. supra p. ١٩٥. l) B جفر.
m) Haec desunt in B et C. Deinde B البشعة, C السبعة. n) B et C السمدة.
o) C om. Deinde habet: واما طرق العرض فاربعة طرق الكوفة تأخذ. p) B
نصف مرحلة. Deinde habet: رعيبة. mappa B رعيبة. Vid. Jaqut in v. Deinde C مرحلة.
q) B الباسحيب, C المكعب, mappa B ص. Coniectura scripsi; idem nomen
(v. Bekri) habet pagus in vicinia Basrae. Deinde C مرحلتين. r) Sic B,
qui habet in mappa قرار, C الغراب. Deinde B et C مثلها. s) C الخنفس,
mappa B خنفس sine artic. t) Sic B, qui in mappa habet جسيه, C
الجسيه. Deinde B et C quinquies مثلها. u) B فرعة et in mappa فرعة.
v) C om. (B خفاف).

فتأخذ من هيت * a وأما طريق
الرحبة فتأخذ من الرحبة الى * a
وهذه للمحجّات الثلاث في العرض e ولها بُنيّات تخرج الى الدرع وغيرها *
طريق وادى القري فيقال انها تخرج على المنهب خلف تيّد ومن المنهب
e الى وادى القري o ليلا ومنه الى تيماء f ومنه الى تيرك v ومنه الى وادى
طىء ليلتان * ومن البصرة الى الكوفة على تخوم هذه البادية a مراحل ثقال *
واكثر ما ذكرنا من المنازل مياه وغدران *

وهذا وصف هذه البادية ومياهها، اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب
فيها لبث يقال له القمّ على عمل الخردل يبيت من نفسه فيجمعونه الى الغدران
10 ثم يبلّونه بلّاء فيفتتحه عن ذلك الحب ثم يطحنونه ويخبزونه ويتفرون به
ويكثرون اكل لحوم البربع والليث ويقطعون الطرياق ويرون الغريب ويهدون
الصال ويخفرون القوافل وعلى الجملة لا يمكن ان يعبر احد هذا الطريق الا
بخفير او قوّة والى الحاج مع قوّةم يهتكون وتؤخذ البعوض وخزائنهم * وتخوم
هذه البادية m تأخذ من ويلة على مدائن قوم لوط وتبعد الى ماب ثم على
15 لتخوم عمان والدرع ورسانيك دمشق وتدمر وسامية اطراف حمص الى بلس
ثم ترجع الى الغرات وتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والابار ثم
على الجزيرة والقاسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبندان ومنهم
من اضاف الشرا اليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح * وليس في هذه
البادية مدينة الا تيماء وفي مدينة قديمة واسعة البقعة كثيرة النخيل هائلة
20 البساتين غيرة الماء * مع خفة عجيبه وعين مليحة h تخرج في شباك حديد

a) In B lacuna, C tantum habet: طريق هيت الى دمشق عشرة ايام وكذلك من الرحبة واما طريق وادى القري فمن البصرة الى الشام نحو من
b) العراض B. c) Sic quoque شهر ل اسلكها * تيماء مدينة قديمة النخ
nomen habet C infra; cf. Hamdani 41, 21. Videtur autem non differre ab
والمنتهب بضم: نهيب TA sub. vid. Jaqut in v. et III, 4, 9, coll. TA
O infra عن. et om. فيفتتح B d. الليم وفتح الهاء مدينة قرب وادى القري
معتدلة الهواء C h. فيه B g. الجزيرة B f. وخزائنهم B e. من C i. لهم عين عجيبه مليحة خفيفة

إليه بركة ثم يتفرق في البساتين ولم آبار حلوة وفي سهولة إلا أن أكثرها خرابكة للجمع فيها والعبارات حول السرى وكل تمرها جيدة وفي أهلها شره لا عار بها يرجع إليه ولا حاكم يعرف عليه ورايت خطيبهم بشلاً وحاكمهم نعلًا مع تعصب عظيم ودروع داودية يلبسونها في القنن * وللنازل بين مصر وبيلا يسقى لها بالسواقي * والغمر ماء وحشة / وقريه رمل يحفر فيخرج عليهم منه ماء حلوة كثير * ويوم آبار حلوة في بقعة حسنة نيرة * والأجوي خرواه الله ماء * يتروم من شرب منه وربما قصي نحيه * وقجرة ماء غير طيب * ولا كثير الغدران * والعويند غديران * قربان ماوما كريمة في وسط الرملة * المتخذة قلعة حلوة قد حدثت بحجارة سود * الثبيل غديران 1
أحدها أحلى من الآخر المتخذة بينهما وتم نخيلات * بعده غدیر واحد في 10
غيضة ودخل حلوة غير غريب قد انسيب اسمه * والجري * غدیر او اثنان منتن الله بين دغل وطرفه * وعرقجا في موضع حسن لزيرة غدیران حلوان * ونظريه ثبته الله من ماء ملج يظلف الناس والابار غدیران 1
ارض سوداء واشتق اسمه من الاسهال وسواء شربت منه اوى خبوت او طبخت الامر واحد * والمغيضة خربة بها بشر واحدة * والقرعاه لها عدة آبار 15
لا ينتفع بها * والقصة بها حصن عامر وآبار حلوة وبركة عظيمة ينبع فيها الباء * والعقبة بها آبار بعيدة جدًا وموضع قد خربت * والقلع موضع قد خرب وقد كان عامرًا حسنًا أهلًا بها بشر * ووزالة حصن عامر وآبار

o) حاكما et mox لا ترى بها ماء o) خراب o) في طع o)
وحسده o) وحشة B f) يستقى لها بالسواقي o) مسقى B e) مندم دروع
Pro rubris litteris قرىب tamquam nom. propr. et quoque sequens قرىب in o rubris litteris scriptum est. g) B ويرى C Incolae erant Banu 'l-Qain, Agn. XI, av, 18. h) o om. sed addit تعالى. i) B ونجز o sine punctis.
k) C Deinde o عويند sine artic. l) Haec in B desunt.
m) C haec om. (B غيضة ودخل). Deinde B et o الحرنى. n) غدیران C
p) o om. مخرى B e) منتنان في غيضة (عيطه cod. من الطرف
o) منها o) تنتفع B Mox القرع بها o) عامر. q) o hic et mox. عامر اهل حسن وبها

عجيبة في الصخر وعدة آبار صغار وربما اودع بها الحُجُّ من اروانم ويلاصدها
عرب كثير بالابعر والشيش^٥ وغير ذلك وفيها نرج للحلج^٦ والبطان^٧ بها آبار
معطلة ومواضع خربة^٨ والثعلبية^٩ ثلث الطريق عمرة كثيرة البرك يسقى لها
بالسواقي وفي الحصن سُكَّان والبشر عذبي^{١٠} * وقبُر العبادي في أول هذا
النهج عليه رجم عظيم وهذه مواضع رمال قبيحة^{١١} والكزيمية^{١٢} بها برك معطلة
وأبَر لا ينفع بها^{١٣} قِيد مدينة صغيرة ذات حصنين وبها حُمام وبركة
ببواب حديد وأثارات^{١٤} لعصد الدولة يوجد بها كُ خير وبها يودع الحجاج
اروانم وقَم و ثغلات وبها عيون وآبار وبرك عذبية وبالبعدها حلل و في من
مدن الحجاز * لا محالة ولكن اوصلنا اليها طريق القادسية لان الحاجة الى ذلك

10 ماسلا ١

a) O om. of, supra p. l.vh. Deinde male habet et hanc ob causam
pro حصن خارج البادية O addit. فيد ايضا B. ولقويمه. b) In O lacuna. c) الماء بالسواقي O. والكلف O. d) O om. of, supra p. l.vh. Deinde male habet et hanc ob causam
pro حصن خارج البادية O addit. فيد ايضا B. ولقويمه. e) O om. f) B. واثارات O. واثارات B. g) O om. h) Addidi اليها O. i) O. j) O. k) O. l) O. m) O. n) O. o) O. p) O. q) O. r) O. s) O. t) O. u) O. v) O. w) O. x) O. y) O. z) O. aa) O. ab) O. ac) O. ad) O. ae) O. af) O. ag) O. ah) O. ai) O. aj) O. ak) O. al) O. am) O. an) O. ao) O. ap) O. aq) O. ar) O. as) O. at) O. au) O. av) O. aw) O. ax) O. ay) O. az) O. ba) O. bb) O. bc) O. bd) O. be) O. bf) O. bg) O. bh) O. bi) O. bj) O. bk) O. bl) O. bm) O. bn) O. bo) O. bp) O. bq) O. br) O. bs) O. bt) O. bu) O. bv) O. bw) O. bx) O. by) O. bz) O. ca) O. cb) O. cc) O. cd) O. ce) O. cf) O. cg) O. ch) O. ci) O. cj) O. ck) O. cl) O. cm) O. cn) O. co) O. cp) O. cq) O. cr) O. cs) O. ct) O. cu) O. cv) O. cw) O. cx) O. cy) O. cz) O. da) O. db) O. dc) O. dd) O. de) O. df) O. dg) O. dh) O. di) O. dj) O. dk) O. dl) O. dm) O. dn) O. do) O. dp) O. dq) O. dr) O. ds) O. dt) O. du) O. dv) O. dw) O. dx) O. dy) O. dz) O. ea) O. eb) O. ec) O. ed) O. ee) O. ef) O. eg) O. eh) O. ei) O. ej) O. ek) O. el) O. em) O. en) O. eo) O. ep) O. eq) O. er) O. es) O. et) O. eu) O. ev) O. ew) O. ex) O. ey) O. ez) O. fa) O. fb) O. fc) O. fd) O. fe) O. ff) O. fg) O. fh) O. fi) O. fj) O. fk) O. fl) O. fm) O. fn) O. fo) O. fp) O. fq) O. fr) O. fs) O. ft) O. fu) O. fv) O. fw) O. fx) O. fy) O. fz) O. ga) O. gb) O. gc) O. gd) O. ge) O. gf) O. gg) O. gh) O. gi) O. gj) O. gk) O. gl) O. gm) O. gn) O. go) O. gp) O. gq) O. gr) O. gs) O. gt) O. gu) O. gv) O. gw) O. gx) O. gy) O. gz) O. ha) O. hb) O. hc) O. hd) O. he) O. hf) O. hg) O. hh) O. hi) O. hj) O. hk) O. hl) O. hm) O. hn) O. ho) O. hp) O. hq) O. hr) O. hs) O. ht) O. hu) O. hv) O. hw) O. hx) O. hy) O. hz) O. ia) O. ib) O. ic) O. id) O. ie) O. if) O. ig) O. ih) O. ii) O. ij) O. ik) O. il) O. im) O. in) O. io) O. ip) O. iq) O. ir) O. is) O. it) O. iu) O. iv) O. iw) O. ix) O. iy) O. iz) O. ja) O. jb) O. jc) O. jd) O. je) O. jf) O. jg) O. jh) O. ji) O. jj) O. jk) O. jl) O. jm) O. jn) O. jo) O. jp) O. jq) O. jr) O. js) O. jt) O. ju) O. jv) O. jw) O. jx) O. jy) O. jz) O. ka) O. kb) O. kc) O. kd) O. ke) O. kf) O. kg) O. kh) O. ki) O. kj) O. kk) O. kl) O. km) O. kn) O. ko) O. kp) O. kq) O. kr) O. ks) O. kt) O. ku) O. kv) O. kw) O. kx) O. ky) O. kz) O. la) O. lb) O. lc) O. ld) O. le) O. lf) O. lg) O. lh) O. li) O. lj) O. lk) O. ll) O. lm) O. ln) O. lo) O. lp) O. lq) O. lr) O. ls) O. lt) O. lu) O. lv) O. lw) O. lx) O. ly) O. lz) O. ma) O. mb) O. mc) O. md) O. me) O. mf) O. mg) O. mh) O. mi) O. mj) O. mk) O. ml) O. mm) O. mn) O. mo) O. mp) O. mq) O. mr) O. ms) O. mt) O. mu) O. mv) O. mw) O. mx) O. my) O. mz) O. na) O. nb) O. nc) O. nd) O. ne) O. nf) O. ng) O. nh) O. ni) O. nj) O. nk) O. nl) O. nm) O. nn) O. no) O. np) O. nq) O. nr) O. ns) O. nt) O. nu) O. nv) O. nw) O. nx) O. ny) O. nz) O. oa) O. ob) O. oc) O. od) O. oe) O. of) O. og) O. oh) O. oi) O. oj) O. ok) O. ol) O. om) O. on) O. oo) O. op) O. oq) O. or) O. os) O. ot) O. ou) O. ov) O. ow) O. ox) O. oy) O. oz) O. pa) O. pb) O. pc) O. pd) O. pe) O. pf) O. pg) O. ph) O. pi) O. pj) O. pk) O. pl) O. pm) O. pn) O. po) O. pp) O. pq) O. pr) O. ps) O. pt) O. pu) O. pv) O. pw) O. px) O. py) O. pz) O. qa) O. qb) O. qc) O. qd) O. qe) O. qf) O. qg) O. qh) O. qi) O. qj) O. qk) O. ql) O. qm) O. qn) O. qo) O. qp) O. qq) O. qr) O. qs) O. qt) O. qu) O. qv) O. qw) O. qx) O. qy) O. qz) O. ra) O. rb) O. rc) O. rd) O. re) O. rf) O. rg) O. rh) O. ri) O. rj) O. rk) O. rl) O. rm) O. rn) O. ro) O. rp) O. rq) O. rr) O. rs) O. rt) O. ru) O. rv) O. rw) O. rx) O. ry) O. rz) O. sa) O. sb) O. sc) O. sd) O. se) O. sf) O. sg) O. sh) O. si) O. sj) O. sk) O. sl) O. sm) O. sn) O. so) O. sp) O. sq) O. sr) O. ss) O. st) O. su) O. sv) O. sw) O. sx) O. sy) O. sz) O. ta) O. tb) O. tc) O. td) O. te) O. tf) O. tg) O. th) O. ti) O. tj) O. tk) O. tl) O. tm) O. tn) O. to) O. tp) O. tq) O. tr) O. ts) O. tu) O. tv) O. tw) O. tx) O. ty) O. tz) O. ua) O. ub) O. uc) O. ud) O. ue) O. uf) O. ug) O. uh) O. ui) O. uj) O. uk) O. ul) O. um) O. un) O. uo) O. up) O. uq) O. ur) O. us) O. ut) O. uu) O. uv) O. uw) O. ux) O. uy) O. uz) O. va) O. vb) O. vc) O. vd) O. ve) O. vf) O. vg) O. vh) O. vi) O. vj) O. vk) O. vl) O. vm) O. vn) O. vo) O. vp) O. vq) O. vr) O. vs) O. vt) O. vu) O. vv) O. vw) O. vx) O. vy) O. vz) O. wa) O. wb) O. wc) O. wd) O. we) O. wf) O. wg) O. wh) O. wi) O. wj) O. wk) O. wl) O. wm) O. wn) O. wo) O. wp) O. wq) O. wr) O. ws) O. wt) O. wu) O. wv) O. ww) O. wx) O. wy) O. wz) O. xa) O. xb) O. xc) O. xd) O. xe) O. xf) O. xg) O. xh) O. xi) O. xj) O. xk) O. xl) O. xm) O. xn) O. xo) O. xp) O. xq) O. xr) O. xs) O. xt) O. xu) O. xv) O. xw) O. xx) O. xy) O. xz) O. ya) O. yb) O. yc) O. yd) O. ye) O. yf) O. yg) O. yh) O. yi) O. yj) O. yk) O. yl) O. ym) O. yn) O. yo) O. yp) O. yq) O. yr) O. ys) O. yt) O. yu) O. yv) O. yw) O. yx) O. yy) O. yz) O. za) O. zb) O. zc) O. zd) O. ze) O. zf) O. zg) O. zh) O. zi) O. zj) O. zk) O. zl) O. zm) O. zn) O. zo) O. zp) O. zq) O. zr) O. zs) O. zt) O. zu) O. zv) O. zw) O. zx) O. zy) O. zz) O.

فلن كل كائل انت رجل قد علمت في السياحة بيقين^٥ وعلم وعرفت ايضاً
طرف هذه البادية ومواضع المياه فيها فما تقول في الحج على التوكل والخرج بلا
زان قيل له يحكى عن سفيان بن عيينة انه كل رجلان اذا استغنياك فقرو
عزمها فلهما يسالانك عن ضعف اعوب يريد الترويح ويريد يسال عن
الحج بلا زان وحكى لي عن بعض الرقاد ببلدنا في وقتي انه خرج في هذه
البادية بلا زان فلما تمت له ثلاثة ايام جلع كل فعثرت بشيء لين فنظرت
قالا برقعة ملفوفة على خبيص حار^٦ واما انا فخرجت من بعض السواحل
عند العصر وانا صائم وعزمت على الحج بلا زان فلما وصلت الى عاير صليت
المغرب وانتقلت الى زاوية للجامع اصلي وكنت لا افطر كل ليلة الا بعد الوتر
وصليت العشاء فلما انصرفوا اتلى المؤمن باخير وقطين^٧ وجر ماء وقد كنت^٨
نويت ان لا اهل معي ركوة ولا كوزاً وقلت الذي يبرزى الطعام هو يبعث
بالماء ايضاً فتعشيت اطيب عشاء من حيث لم احتسب فلما صليت الغداة
ركبت الطريق الى السكرية فلما صليت العشاء اتلى رجل يرغيف رستاقتي

ورساتيف دمشق وتدمر وسنمية واحلاف حمص الى بالس ثم ترجع (راجع cod.)
الى الفرات فتعطف على الرقعة والرحبة والدالية الى هيت والانباء ثم على الكوفة
والقادسية ومغازب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبندان ومنهم من
اضف الشرا اليها وادخل منها ثيها وهذا اصح^٩ واهل العراف يسمون
كلب وراء نهر الفرات شاماً وبهذا ارسل محمد بن الحسن القزلي في دواوينه
اتباعاً لهم وليس وراء الفرات من الشام الا قنشرين^{١٠} واكثر اهل العلم على
ان ما وراء الفرات من هذه البادية جوية العرب واليه ذهب الزهري وابو زيد
البلخي وهكذا صورها في اشكال الاقاليم^{١١} وخلف قيد بلد يقال له المنهب
كثير النخيل والمزارع ووادي طيء وجبلها ذات نخيل وقري وخيرات فيد
بينهما (منهما cod.) وعليهما طريق البصرة الى الشام فمن المنهب الى وادي
القرى^{١٢} ليال ومن المنهب الى تيماء^{١٣} ليال ومن المنهب الى وادي طيء^{١٤}
ليلتان ومنه الى تبوك^{١٥} ليال^{١٦} فهذه اقليم العرب الستة وديارها وباله تعالى
التوثيق. Deinde C habet subscriptionem partis prioris, quae in B non est.

a) Sic B cum vocal. b) لغرب برند المرونج ومريد B. c) دمشق B.

وكبر ماء فاكلت وشربت وسرت من الغد الى ان بلغت رأس الزاوية فدفعت
ما كان على من ثياب الى بعض الطوائف واخذت منهم مدرعة شعر وعلما
خلقا ومنديلا رثاء وسرت الى العصر واتا لا اطعم في عشاء فترأيا لي حصن
فقصدته فلما دخلت الباب اذا كتم رجل من بيت المقدس فعلقني ورهب
« في وجعل يذكر لاهل الحصن محلى فحمل الى صوف الطعام والذخائر فهربت
منهم في السحر وسرت الى بعد العصر فلما قوم من المغرب فامسكوني وقالوا انت
جسوس فلما صليت بهم للمغرب اعتذروا اليّ واصافوني ثم خرجت من الغد
اسير الى ان بلغت الكسيفة فلم أر بها دياراً فلما بخرس فوارس قد
اقبلوا فسايقوا كرها الى موضع لم واصافوني فلما رايت اني لم كر ليلا في
10 دهوة وان الله يرئى الى خلف قصدت بلدى وحججت في تلك السنة بالران
والراحلة ٥

a) B. ونعل خلقتها ومنديل رث. b) Forte cod. الكسيفة. Jacet ab oriente
Borsebas, vid. supra p. ١٧٣٤. c) B. فوارس. d) Addidi.

تم الجزء الأول ويليه الجزء الثاني في اقليم اعجم
اوله القليم المشرف

وَحُورَزْمٌ وَقَالِقَلَاءُ وَوَجِدَ أَوْبًا أَقْلِيمَهُ الْبَنْدَنِيَجِينَ^a وَجُرْجَانَ وَخُورَانَ الرَّقِ
وَكَشَّ^b وَبَرْزَغَةَ وَزَنْجَانَ وَوَجِدَ أَقْلِيمَهُ مَيْسَانَ^c * وَتَشْتَ مَيْسَانَ^d
وَبَادَرِيَا وَبَاكْسِيَا وَمَسْبَدَانَ^e وَالرَّقِ وَأَصْفَهَانَ^f وَوَجِدَ أَبْخَلَمَ خُرَاسَانَ وَأَصْفَهَانَ
وَأَرْمِينِيَةَ^g * وَبَادَرِيَا وَبَاكْسِيَا^h وَأَصْطَخَرَ وَشِيرَاكَزَ وَتَسَاءَⁱ وَوَجِدَ اخْتَصِبَهَا أَرْمِينِيَةَ
وَأَكْرَبِيَجَانَ وَجُورَ^j وَمُكْرَانَ وَمَاءَ الْكُوفَةِ وَمَاءَ الْبَصْرَةِ وَأَرْجَانَ^k وَدَوْرَةَ^l وَوَجِدَ
اجْلَهْمَ الْمَدَائِينَ وَكَتْلَوَانِي وَسَابُورَ وَأَصْطَخَرَ وَجَنْدَلَةَ وَالرَّقِ وَتَمَّ وَأَصْفَهَانَ
وَالدَّشَوِ^m وَوَجِدَ لَعْلَهْمَ سَبْعَاءَ عُكْبَرًا وَقَطْرُودَ وَغَقْرُودَⁿ وَالرَّقِ وَأَصْفَهَانَ^o
* وَمَسْبَدَانَ وَمِهْرَجَانَقَلَقَ^p وَوَجِدَ اقْنَطَهْمَ^q أَهْلَ لُسْكَافِينَ^r * وَكَشَّكَرَ
وَعَبْدَسَ^s وَمَرُوَ وَالرَّقِ وَوَجِدَ اَعْلَهْمَ بِالسَّالَاحِ قَمَدَانَ وَخَلَوَانَ وَأَصْفَهَانَ
10 وَشَهْرُزُورَ وَخُورَزْمَ وَالشَّاشَ وَأَسْبِيَجَابَ^t وَوَجِدَ اخْفَ الْمِيَاءِ عَشْرَةَ دَجَلَةَ وَالْفُرَاتَ
وَجِيْحُونَ وَجَنْدَهْسَابُورَ وَمَسْبَدَانَ وَقَزْوِينَ وَمَاءَ سُبُورَا^u وَمَاءَ ذَاتِ السَّطَامِيرِ^v وَمَاءَ
فَلَجَجِي^w وَوَجِدَ امْكِرَ^x * أَحَدَ عَشْرَةَ خُرَاسَانَ وَأَصْفَهَانَ وَالرَّقِ وَمَسْبَدَانَ
وَأَرْمِينِيَةَ وَأَكْرَبِيَجَانَ^y * وَمَسْبَدَانَ وَمِهْرَجَانَقَلَقَ^z وَتَشْتَكَرَ وَالْمَدَارَ^{aa} وَأَرْتَوَانَ^{ab}
وَوَجِدَ شَرَّهَ الْفُؤَاكَةِ بِالْمَدَائِينَ وَسَابُورَ وَأَرْجَانَ وَالرَّقِ وَنِهَاوندَ وَمَسْبَدَانَ^{ac}
15 وَخُلَوَانَ^{ad} وَوَجِدَ اَلْلَهْمَ نَظْرًا فِي الْعَرَاقِ الْفُونْدَجَانَ^{ae} وَمَسْبَدَانَ^{af} وَسِيرَافَ
وَرَامَ قَرْمَزَ وَأَرْمِينِيَةَ وَأَكْرَبِيَجَانَ وَأَصْطَخَرَ^{ag} وَوَجِدَ اسْفَلَهْمَ سِتَّةَ الْتُونِيْدَجِينَ
* وَبَادَرِيَا وَبَاكْسِيَا^{ah} وَيَهَيْدَ وَنِهَاوندَ وَأَصْفَهَانَ^{ai} وَبَرَّ يَجِدُ بَيْنَ دَجَلَةٍ وَعَلْبَةِ
هَذَانِ انْزَا مِنْ قَمَلَسِينَ فَتَشَاعَا لِنَفْسِهِ فِي بَنِي الْأَكَلَسَةِ بِعَسَدَ^{aj} مِنْ الْمَدَائِينَ
إِلَى الْعَقْبَةِ مَا تَرَى^{ak} وَوَجِدَتْ فِي كِتَابِ بَخْتَرَانَةِ عَصَدِ الدَّيْلَةِ فَحْدَلًا فِي

a) O. b) وِشْتَرِ cf. ad Ibn al-Faq. II, 2. c) O. d) مَيْسَانَ B. مَيْسَانَ. e) O om. Deinde B. وَبَادَرِيَا. f) O om. g) O haec om., et hic locum de أَبْخَلَمَ ponit ante locum de أَقْلِيمَهُ. h) B. i) O om. j) O om. k) O om. l) O om. m) O om. n) O om. o) O om. p) O om. q) O om. r) O om. s) O om. t) O om. Deinde B. وَبَادَرِيَا. u) O om. Deinde B. وَسَابُورَا. v) O om. Deinde B. وَبَادَرِيَا. w) O om. x) O om. y) O om. z) O om. aa) O om. ab) O om. ac) O om. ad) O om. ae) O om. af) O om. ag) O om. ah) O om. ai) O om. aj) O om. ak) O om. al) O om. am) O om. an) O om. ao) O om. ap) O om. aq) O om. ar) O om. as) O om. at) O om. au) O om. av) O om. aw) O om. ax) O om. ay) O om. az) O om. ba) O om. bb) O om. bc) O om. bd) O om. be) O om. bf) O om. bg) O om. bh) O om. bi) O om. bj) O om. bk) O om. bl) O om. bm) O om. bn) O om. bo) O om. bp) O om. bq) O om. br) O om. bs) O om. bt) O om. bu) O om. bv) O om. bw) O om. bx) O om. by) O om. bz) O om. ca) O om. cb) O om. cc) O om. cd) O om. ce) O om. cf) O om. cg) O om. ch) O om. ci) O om. cj) O om. ck) O om. cl) O om. cm) O om. cn) O om. co) O om. cp) O om. cq) O om. cr) O om. cs) O om. ct) O om. cu) O om. cv) O om. cw) O om. cx) O om. cy) O om. cz) O om. da) O om. db) O om. dc) O om. dd) O om. de) O om. df) O om. dg) O om. dh) O om. di) O om. dj) O om. dk) O om. dl) O om. dm) O om. dn) O om. do) O om. dp) O om. dq) O om. dr) O om. ds) O om. dt) O om. du) O om. dv) O om. dw) O om. dx) O om. dy) O om. dz) O om. ea) O om. eb) O om. ec) O om. ed) O om. ee) O om. ef) O om. eg) O om. eh) O om. ei) O om. ej) O om. ek) O om. el) O om. em) O om. en) O om. eo) O om. ep) O om. eq) O om. er) O om. es) O om. et) O om. eu) O om. ev) O om. ew) O om. ex) O om. ey) O om. ez) O om. fa) O om. fb) O om. fc) O om. fd) O om. fe) O om. ff) O om. fg) O om. fh) O om. fi) O om. fj) O om. fk) O om. fl) O om. fm) O om. fn) O om. fo) O om. fp) O om. fq) O om. fr) O om. fs) O om. ft) O om. fu) O om. fv) O om. fw) O om. fx) O om. fy) O om. fz) O om. ga) O om. gb) O om. gc) O om. gd) O om. ge) O om. gf) O om. gh) O om. gi) O om. gj) O om. gk) O om. gl) O om. gm) O om. gn) O om. go) O om. gp) O om. gq) O om. gr) O om. gs) O om. gt) O om. gu) O om. gv) O om. gw) O om. gx) O om. gy) O om. gz) O om. ha) O om. hb) O om. hc) O om. hd) O om. he) O om. hf) O om. hg) O om. hh) O om. hi) O om. hj) O om. hk) O om. hl) O om. hm) O om. hn) O om. ho) O om. hp) O om. hq) O om. hr) O om. hs) O om. ht) O om. hu) O om. hv) O om. hw) O om. hx) O om. hy) O om. hz) O om. ia) O om. ib) O om. ic) O om. id) O om. ie) O om. if) O om. ig) O om. ih) O om. ii) O om. ij) O om. ik) O om. il) O om. im) O om. in) O om. io) O om. ip) O om. iq) O om. ir) O om. is) O om. it) O om. iu) O om. iv) O om. iw) O om. ix) O om. iy) O om. iz) O om. ja) O om. jb) O om. jc) O om. jd) O om. je) O om. jf) O om. jg) O om. jh) O om. ji) O om. jj) O om. jk) O om. jl) O om. jm) O om. jn) O om. jo) O om. jp) O om. jq) O om. jr) O om. js) O om. jt) O om. ju) O om. jv) O om. jw) O om. jx) O om. jy) O om. jz) O om. ka) O om. kb) O om. kc) O om. kd) O om. ke) O om. kf) O om. kg) O om. kh) O om. ki) O om. kj) O om. kk) O om. kl) O om. km) O om. kn) O om. ko) O om. kp) O om. kq) O om. kr) O om. ks) O om. kt) O om. ku) O om. kv) O om. kw) O om. kx) O om. ky) O om. kz) O om. la) O om. lb) O om. lc) O om. ld) O om. le) O om. lf) O om. lg) O om. lh) O om. li) O om. lj) O om. lk) O om. ll) O om. lm) O om. ln) O om. lo) O om. lp) O om. lq) O om. lr) O om. ls) O om. lt) O om. lu) O om. lv) O om. lw) O om. lx) O om. ly) O om. lz) O om. ma) O om. mb) O om. mc) O om. md) O om. me) O om. mf) O om. mg) O om. mh) O om. mi) O om. mj) O om. mk) O om. ml) O om. mn) O om. mo) O om. mp) O om. mq) O om. mr) O om. ms) O om. mt) O om. mu) O om. mv) O om. mw) O om. mx) O om. my) O om. mz) O om. na) O om. nb) O om. nc) O om. nd) O om. ne) O om. nf) O om. ng) O om. nh) O om. ni) O om. nj) O om. nk) O om. nl) O om. nm) O om. nn) O om. no) O om. np) O om. nq) O om. nr) O om. ns) O om. nt) O om. nu) O om. nv) O om. nw) O om. nx) O om. ny) O om. nz) O om. oa) O om. ob) O om. oc) O om. od) O om. oe) O om. of) O om. og) O om. oh) O om. oi) O om. oj) O om. ok) O om. ol) O om. om) O om. on) O om. oo) O om. op) O om. oq) O om. or) O om. os) O om. ot) O om. ou) O om. ov) O om. ow) O om. ox) O om. oy) O om. oz) O om. pa) O om. pb) O om. pc) O om. pd) O om. pe) O om. pf) O om. pg) O om. ph) O om. pi) O om. pj) O om. pk) O om. pl) O om. pm) O om. pn) O om. po) O om. pp) O om. pq) O om. pr) O om. ps) O om. pt) O om. pu) O om. pv) O om. pw) O om. px) O om. py) O om. pz) O om. qa) O om. qb) O om. qc) O om. qd) O om. qe) O om. qf) O om. qg) O om. qh) O om. qi) O om. qj) O om. qk) O om. ql) O om. qm) O om. qn) O om. qo) O om. qp) O om. qq) O om. qr) O om. qs) O om. qt) O om. qu) O om. qv) O om. qw) O om. qx) O om. qy) O om. qz) O om. ra) O om. rb) O om. rc) O om. rd) O om. re) O om. rf) O om. rg) O om. rh) O om. ri) O om. rj) O om. rk) O om. rl) O om. rm) O om. rn) O om. ro) O om. rp) O om. rq) O om. rr) O om. rs) O om. rt) O om. ru) O om. rv) O om. rw) O om. rx) O om. ry) O om. rz) O om. sa) O om. sb) O om. sc) O om. sd) O om. se) O om. sf) O om. sg) O om. sh) O om. si) O om. sj) O om. sk) O om. sl) O om. sm) O om. sn) O om. so) O om. sp) O om. sq) O om. sr) O om. ss) O om. st) O om. su) O om. sv) O om. sw) O om. sx) O om. sy) O om. sz) O om. ta) O om. tb) O om. tc) O om. td) O om. te) O om. tf) O om. tg) O om. th) O om. ti) O om. tj) O om. tk) O om. tl) O om. tm) O om. tn) O om. to) O om. tp) O om. tq) O om. tr) O om. ts) O om. tu) O om. tv) O om. tw) O om. tx) O om. ty) O om. tz) O om. ua) O om. ub) O om. uc) O om. ud) O om. ue) O om. uf) O om. ug) O om. uh) O om. ui) O om. uj) O om. uk) O om. ul) O om. um) O om. un) O om. uo) O om. up) O om. uq) O om. ur) O om. us) O om. ut) O om. uu) O om. uv) O om. uw) O om. ux) O om. uy) O om. uz) O om. va) O om. vb) O om. vc) O om. vd) O om. ve) O om. vf) O om. vg) O om. vh) O om. vi) O om. vj) O om. vk) O om. vl) O om. vm) O om. vn) O om. vo) O om. vp) O om. vq) O om. vr) O om. vs) O om. vt) O om. vu) O om. vv) O om. vw) O om. vx) O om. vy) O om. vz) O om. wa) O om. wb) O om. wc) O om. wd) O om. we) O om. wf) O om. wg) O om. wh) O om. wi) O om. wj) O om. wk) O om. wl) O om. wm) O om. wn) O om. wo) O om. wp) O om. wq) O om. wr) O om. ws) O om. wt) O om. wu) O om. wv) O om. ww) O om. wx) O om. wy) O om. wz) O om. xa) O om. xb) O om. xc) O om. xd) O om. xe) O om. xf) O om. xg) O om. xh) O om. xi) O om. xj) O om. xk) O om. xl) O om. xm) O om. xn) O om. xo) O om. xp) O om. xq) O om. xr) O om. xs) O om. xt) O om. xu) O om. xv) O om. xw) O om. xx) O om. xy) O om. xz) O om. ya) O om. yb) O om. yc) O om. yd) O om. ye) O om. yf) O om. yg) O om. yh) O om. yi) O om. yj) O om. yk) O om. yl) O om. ym) O om. yn) O om. yo) O om. yp) O om. yq) O om. yr) O om. ys) O om. yt) O om. yu) O om. yv) O om. yw) O om. yx) O om. yy) O om. yz) O om. za) O om. zb) O om. zc) O om. zd) O om. ze) O om. zf) O om. zg) O om. zh) O om. zi) O om. zj) O om. zk) O om. zl) O om. zm) O om. zn) O om. zo) O om. zp) O om. zq) O om. zr) O om. zs) O om. zt) O om. zu) O om. zv) O om. zw) O om. zx) O om. zy) O om. zz) O om.

المتنزهات^a مستجفاً وردت فيه ما لا يجب^b تركه لاشتهار ذكره وطيبه وليجمع
الفصل منازة الارض ويشغى صدور الخلق^c، وقال^d احسن الارض مخلوقة
الرب^e وفيها^f الشر والشران^g، واحسنها مصنوعة جرجان^h، واحسنها معروفةⁱ
طبرستان^j، واحسنها مستخرجة نيسابور^k ولها بشتنقان^l، واحسنها قديمة^m
وحديثة جنديسابورⁿ ولها الابان^o، وورد^p ولها رزبان^q ومجان^r، وغوطة دمشق^s
ولها الزاربان^t، وقصيرين^u ولها الهرماس^v، وابليا^w ولها^x البقعة^y وملاس^z، والصنيرة^{aa}
ولها الحصنان^{ab}، وبغارس شعب بوان^{ac}، ونهر الأبله^{ad} تحار^{ae} فيه العينين^{af}، ولا
يتمازى في نزهة^{ag} صغد اثنان^{ah}، ويلج^{ai} ولها برون^{aj}، ونهاوند درياص امفيهان^{ak}،
وعلى البحريين قيسارية^{al} وعمان^{am}، وباليمن الاحوية صنعان^{an}، ولا تسأل عن
جيوقة كومان^{ao}، وعن بشت^{ap} وموقان^{aq}، وسوان بخارا^{ar} فله شان^{as}، وسندكر^{at}
الشاش^{au} وفسا وسابور^{av} وحلبان^{aw}، وجلت قري الرملة بلا نهر بريتون^{ax} واثنين^{ay}،
وقد ذكرنا لك تفرقت وجبان^{az}؛ وقد مد من الكوفة نهر ونجيد واشجار بريدان^{ba}،
فهذا قولنا في منازة الارض بعرفان^{bb}، واعلم ان اكثر بلدان الاعاجم موضوعة
على اسم من انشأها وبنائها نذكر ذلك في موضعه^{bc} ان شاء الله تعالى، وكلام
اعل^{bd} هذه الاقاليم الثمانية بالعجمية الا ان منها دية^{be} ومنها منغللة^{bf} 15
وجميعها تسمى الفارسية واختلافها بين وانعاجها مشكل وسنبين ذلك في
موضعه^{bg} ان شاء الله تعالى ونقر به^{bh} جهداً ونذكر من^{bi} كلام كل قوم حرفاً
يستدل بها على مواضعها من سمعها في الآكاف وبالله التوفيق^{bj} *

a) et deinde وفيه C. d) قال C. e) يجب B. f) مستجفاً et المتنزهات C. g) الشر والشران. Vid. Jazut III, 4v, 8 seq., Ibn Khord. 4v, 7 et Ibn al-Faqih 22v, 5 ubi. h) معروفة. i) B et C بشتنقان ut quoque infra. Sub forma occurrit in poemate, Jazut I, 43, 18. j) الابان C، الابان B. k) حسن الابان. l) جنديسابور et infra in descriptione legitur. m) رزبان واما. n) رزبان. o) رزبان. p) رزبان. q) رزبان. r) رزبان. s) رزبان. t) رزبان. u) رزبان. v) رزبان. w) رزبان. x) رزبان. y) رزبان. z) رزبان. aa) رزبان. ab) رزبان. ac) رزبان. ad) رزبان. ae) رزبان. af) رزبان. ag) رزبان. ah) رزبان. ai) رزبان. aj) رزبان. ak) رزبان. al) رزبان. am) رزبان. an) رزبان. ao) رزبان. ap) رزبان. aq) رزبان. ar) رزبان. as) رزبان. at) رزبان. au) رزبان. av) رزبان. aw) رزبان. ax) رزبان. ay) رزبان. az) رزبان. ba) رزبان. bb) رزبان. bc) رزبان. bd) رزبان. be) رزبان. bf) رزبان. bg) رزبان. bh) رزبان. bi) رزبان. bj) رزبان.

أقليسم المشرق

هو أجل الأقاليم وأكثرها أجلةً وعلماً ومعدن الخير ومستقر العلم وركن الإسلام المحكم وحصلته الأعظم ملكه أجل الملوك وجنده خير الجنود قوم أولو بس شديد ورعى شديد، واسم كبير ومال مديد، وخيل ورجل وفتيح ونصر
 ٨ وقوم كما كتب إلى عمر لباسهم الحديد وأكلهم القديد وشربهم الجليلد تروى به رسائل جليلة وتروى لغيسة وأشجاراً ملتفةً وانهاراً جارية ونعماً ظاهرة ونواحي واسعة ودينياً مستقيماً وعدلاً مقيماً في دولة أبدية منصور مريد،
 ومملكة جعلها الله عليهم مؤبدة، فيه / يبلغ الفقهاء درجات الملوك، ويملك في غيره من كان فيه مملوك، هو سد الترك وترس الغز وهو الروم ومقعر المسلمين
 10 ومعدن الراسخين وملعش الحرمين وماحب الجانبين وجزيرة العرب أوسع منه رقعة غير أنه يمر منها * وأكثر كورا وأموالاً وأعمالاً * وقد جعله أبو زيد ثلاثة أقاليم: خراسان وسجستان وما وراء النهر ^١ ونحن فجعلناه واحداً ذا جانبين يفصل بينهما جيحون ونسبنا كل جانب إلى الذي اختطه * وبناه ومثل كل جانب ووصفناه على حدة لكبر الأقليم، وعارته وكثرة كوره ومدنه،
 1٥ فإن قال قائل ولم نر نجعل كل جانب اقليماً كما هو متعارف عند الناس المر نعلم أنهم يقولون خراسان وما وراء النهر قيل له ومن المتعارف أيضاً أن من يحوم قومس إلى طرازه تسمى خراسان أو تعلم أن آل سامان يستولون ملوك خراسان ومقامهم بهذا الجانب مع أننا لم نسم هذا الجانب خراسان حتى
 بلارنا ما قلنا، فإن قال فليسم أدخلت فيه سجستان وخالفت المتقدمين في
 20 هذا نعلم قيل له قد تعارف الناس أيضاً أنها من خراسان إلا تعلم أنهم يخطبون لآل سامان ولو جعلنا سجستان اقليماً لوجب أن نجعل خوارزم اقليماً لشدة عارتها وكثرة مدنها وخلافهم في اللسان والطبع والرسوم وهذا ما لا يجوز ولم يقل، فإن قال ولم جعلته جانبين قيل كما كان اليمن

١) O. وأشجار d) B et O. وتروى e) O add. ب. أخير f) O. ودنيا مستقيمة. الإقليم B) ٢) اجزاء O) ٣) بقعة O tantum g) فيها O f) ودنيا مستقيمة. k) B semper. طراز. Deinde يسمى. ٤) B add. تروى.

جيتين والمغرب قطعيتين وقد سبق القول فيه» وأعلم ان هذا الكلام عمره «
اخوان قَيْطَل وخراسان ابنا علا بن سلم بن نوح وهذا الجانب يسمى
جانب الهياطلة»

جانب قَيْطَل

أعلم ان هذا الجانب اخصب بلاد الله تعالى واكثرها خيراً وفقهاً وعساةً
ورغبةً في العلم واستقامةً في الدين واشدّ بأساً وأغلظ رقاباً وأدوم جهاداً وإسلم
صدوراً وأرغب في الجماعات مع يسار وعفة ومعروف وضيافة وتعظيم لمن يفهم
وعلى الجملة الاسلام به طرى والسلطان قوى والعدل ظاهر والفقيه ماهر والغنى
سار والمحترف علا والفقير غانم قلّ ما يقعحطون * منابر اكثر من ان توصف
ولواحيه اوسع من ان تلعت غير أنّا قد اجتهدنا طاقتنا وإفردنا استطاعتنا» 10
وهذه صورته ومثاله»

وقد جعلنا هذا الجانب ستّ كور وأربعة / نواح فلها من قيسل مطع
الشمس وحدّ النترك قرغانة ثم أسبيجاب ثم الشاش ثم أشروسنة و ثم الصغد

a) C haec omnia inde a وبناء om., sed hic addit وفيها. b) B om. c) B
ومن الاعداء: C pro his. d) C et antea in B. e) C اقل O. وتعليماً O. وتعظيماً
آمنون منابر كثيرة ونواحيه واسعة به السفد النفيسة (النفيسة cod.) ومرفند
الليللا ومجند العجيبة والمدارس والائمة والمشايخ والاجلة والتدبير والسلطنة
والغزاة والشجعان، والرباطات والفرسان، والاعناب والثمار، والعبيد والنجوار،
والدرس بالليل والنهار، والتعاقد والاجراء بالدوام مع الرغبة في الادب وكتابة
الحديث فهو نار جهاد وموضع سداد واهل رشاد لا بدع ظاهرة ولا شرط
جائسة (حائسة cod.) به المعادن النفيسة والرباطات الكثيرة والمياه الخفية
والسلامة والعافية الا ان القساك فيه قد ظهر، والرباء عندهم فبشتير، وكل
طالع الى ثم قد عبر، واخشى ان يصير كالعرف او اشتر، ويطوى الاسلام
ثوبه كما الخير، وحول سلطانهم جملة من الخير مثل الشيخ علي بن
Sequitur in B (p. 130) et C mappa. الحسن وغيره من الخواص ولحسم
et C واربع. g) C اسروشه.

ثم بُخَارًا وفي الصغد كلام كثير والنواحي إيلاق كش نَسَف الصَّغَانِيَّين *
فما فرغنا فلها كورة في زاوية الاقليم * من تلقاء الطلوع قبل يسار المنحدر
كثير الخمر يقال ان بها اربعين منبراً * قصبتها أخسبكت ومن مدنها
المينارونية * نصرانيك منارة ونجدة * شكت * زاركان خيرتام * بشيشان *
* أشتهلان ووزندرامش * أوزكند * ومن النساء أوش قبا برك * مرغيشان
وشتان * ولكت كند * ومن الواغرية * بوكند * كاسان * باب جارك * اشت
توبكار * اول ذكر كند * نوقاد مسكان * بيكان اشكمكان * جندغل
ساودان *

واما اسبجج فلها على خوم الاقليم المعتدلة القصبة على اسمها ومن

- نصبتها. Deinde B om. قبل يسار المنحدر تلقاء مطلع الشمس C a)
نصرانيك Deinde C المينارونية O للبارونية B b) فمن et habet اخسبكت
بكنت infra نكب B d) supra ut O sine punctis. Infra ut recepi. رنجد B e)
B زاركان De lectione quam recepi vid. lat. ٣٣١٢. Pro B زاركان
infra زاركان O sine punctis ut B supra abi زاركان e) B h. l. et infra sine
punctis, supra خيلام Vulgo خيلام f) B بشيشان infra بشيشان
رندرامش Mappa B رندرامش g) بشيشان et بشيشان O وشيشان
B برك infra برك supra ut recepi, O برك et برك Cf. Ibn Hauq. ٣٣٥٤.
Nomen sequens in B corruptum est in عيبان i) B et O ورسان supra
B ورسان Deinde B اكنك O اكنك k) B الواغرية O الواغرية Fort. el. بغير
(Add. ad Meracid IV, p. 244). Nomen seq. sic in B et O (mappa B sine
punctis). l) B كاسان m) Sic B; C جارك B supra جارك. Fort. hodiernum
Tscharku (Petroholdt, Turkestan, p. 32). Pro B اشت fort. l. أدرشت n) B
نوقاد B h. l. دكر كند Pro نوقاد O توبكار e) بوبكار supra (توركل fort.)
vulgo نوقاد p) B supra مسيكان Cf. Ibn Hauq. ٣٣١٢. Deinde O مسكان B
supra مسكان q) Sic B supra. B h. l. ut O اشكمكان Cf. infra v. ٤
ويقال ان لها تعلم اربعين مدينة O addit: مدينة B supra addit: ساودان C r)
والقصبة C s)

مدنها خورلوق ۛ جمشلاغول ارسباتيكت ۛ بابله شاور سران ۛ تراز
 زراخ ۛ شغلجان ۛ بلاج ۛ بروكت ۛ بروخ يكتكت ۛ آنخت ۛ ۛ
 نوچيكت ۛ تراز بالوا ۛ چيل برستان ۛ اطلخ جموكت ۛ شلجي كول
 سوس ۛ تكتيكت ۛ ۛ قري كولن ميركي نوشكت ۛ لقرا جموك اردوا

دینک بلساغون^a لسان شوی ابلاغ^b مادنکنت بوسیان^c بلغ چکران
 یه^d مدغ روانجم^e کتک شور چشمه دل اولس جرکرد^f
 و^g تیسر فیهی خلیما^h قضیتها ینکⁱ و^j من مدنها نک^k جینانکنت
 ند^l تانک^m خرشکⁿ عرجند قنلج جیوزن^o ورنک^p کیرنه^q
 ۵ نمدوانک^r نوچک^s عرق^t ایزدک^u یشک^v برکوش خاتونک^w چغوک^x
 فریکد^y دزاک نک^z بارسک^{aa} اشتورک^{ab} البیک^{ac} کباشک^{ad} غنلج^{ae}

a) Vulgo بلساغون. Infra B ولاسگون. b) C addit: ولبا رستق. Deinde C مادنکنت B supra دانکنت. بلاب (تاراب cod.) وخیه منابر ولها. Jnqnt مادنکنت. c) B بوسان. n. بوسان. Deinde B بلغ supra بلغ. Mappa جیوزن C جیوزن supra جیوزن. Doinde B بوسیان C بوسان. d) B supra بلغ. Deinde C نکالغ B supra بکالغ. e) B supra دولام. Deinde B کتک supra کتک. f) B h. l. جرکرد. g) C خلیما. h) B et C solent scribere ut Jnqnt in suo cod. legit (I, ۷۴۱, 20), cf. autem III, ۳۵, 4 (ubi ینکⁱ). i) B h. l. نهانکنت, sed videtur prior pars esse repetitio partis posterioris مدنها. Supra B بکⁱ. C ut recepi. Cf. autem Ist. ۳۳۸p. Deinde B جینانکنت supra خینلکنت C جنیلکنت infra جینانکنت. k) C h. l. om. (بیانک^k et supra نیاک^k). l) B خرشک C خرکشک B supra شک. Deinde B et C عرجند. m) B جیوزن supra جیوزن. n) B کیرنه mappa کیرنه. Nomen sequens B نمدوانک supra ut C بیدوانک mappa B بیدوانک. Quod recepi nunc mihi videtur praeferendum lectioni بغدادانک vid. Ist. ۳۳۱a. o) B برچک C برچک. sed mox apud hunc (vid. ann. r) sequitur نوچک. Deinde B عرق hic et supra. p) B ایزدک supra ایزدک C ایزدک mappa B ایزک. Vid. Ist. ۳۳۱b. Cogitari posset de lectione ایزدک. q) B یشک C یشک. Ist. ۳۳۱c. Doinde B برکوش supra برکوش. r) B h. l. جاتونک. s) B جیغوک supra جیغوک. t) B فریک supra فریک. u) B کزاک supra کزاک. Deinde B کزاک supra ut C کزاک mappa B کزاک. v) B h. l. بکⁱ. w) B اسنورک infra اسنورک. n. اسنورک. x) B یاشک supra یاشک. y) B یاشک supra یاشک. z) B یاشک supra یاشک. aa) B یاشک supra یاشک. ab) B یاشک supra یاشک. ac) B یاشک supra یاشک. ad) B یاشک supra یاشک. ae) B یاشک supra یاشک.

۵ کبریاں قل اوش ۵ غزگرد زرائکت پروا۵ فرمکت اجم۵ ۵ وایلاف
ناحیتها قصبتها تونکت۵ مدفها شاوکت۵ بانخاش نوکت۵ بالابان اربلخ۵
نمونلغ تکت۵ خمرک سیبکت کھسیم انخکت۵ خاس خجاکت۵ غرجند
سام سرک۵ پستکت۵

a) B h. l. تلاوش، supra قبل اوس Deinde codd. عركت. b) B supra دوا. c) B supra sine punctis, C اجم. Deinde C وناحیه ایلاقی. d) B hic et supra et C ترکث. Vid. Ist. ۳۳۱c. Deinde C ومذنها. e) C ساوکت. Mappa B باحس، mappā B تاباحس، supra باحس، vid. Ib. d. Deinde B باحس، supra باحس، mappā B باحس، supra باحس، et alio loco باحس. f) B تونكت، supra تونكت، Vid. Ist. Ib. f. Deinde B بلانار، supra ut C بالابان. g) B et C ابلمغ، supra B ابلمغ، mappā بملوغ، supra بملوغ، Ist. ارپيلغ. Deinde B تولغ، supra بملوغ، mappā بملوغ، supra بملوغ، Cf. Ist. I. l. k. Deinde B et C حوك ut quoque حرك. h) B نكت، C نكت. i) B ادحكث، supra ادحكث، mappā B ادحكث، supra ادحكث، Vid. Ist. Ib. f. Deinde B حاس. j) B et C حكاكث، supra حكاكث، Ist. خرگانكث (خرجانكث). Deinde B عرجند ut quoque supra، C عرچند. k) C ut B supra مدرک. Cf. Ist. ۳۴۵d. Deinde B نسكت، supra نسكت، m) C اسروشنه ut quoque B in mappa. Nomen metropolis in B est بیجكث، supra بیجكث، infra بیجكث، mappā بیجكث، supra بیجكث، n) Sic B et C (B supra اسبانكث). Vid. supra p. ۳۳۸c. Apud Ist. et Ibn Hauq. edidi ارسیانكث. o) Vulgo كركت، hodiernum Kurkat. Deinde B et C عربی، supra عربی، p) B درك، C درك. Deinde B بوجكث، supra بوجكث ut O. q) B قطران رز، C قطران رز، B supra در، deinde قطران tanquam duos locos diversos memorat. Vid. Ist. ۳۳۹c. r) C شيلم. Cf. Ibn Hauq. ۳۸۲c.

بَرْغَر * وقر بانغام مِينك ب سكر ارسانيكث e اليتم لا مدائن لهذه
 وليواقي يواقي * مدائنها في الاسامي e
 واما الصغد f فان قصبتها سَمَقْد وفي مصر الاقليم g ولها اثنا عشر وستاء
 سنة جنوبى النهر بُنَجِكْث h ثم وَرَغَسْرَه ثم مَلِمَرْغ ثم سَلَجَرْغَن h ثم
 الدَّرَغَم ثم اَوْسُر i فلما الشمالية فاعلاها يَارْكُث m ثم فُورْنَمْ ثم بوزماجن ثم
 كُبُونْجَكْث n ثم وَدَار ثم المَرْزَبَان في بعضها مدائن نصفها في الرساتيف
 وبغية مدن الكورة رِيوْدَه اَبْغَر اِشْتِيْحَن p كُشَلَى تَبُوسِيَه كَرْمِينِيَه q
 وَبَنَجَان قَطَوَالَه *

واما بخارا فلانها كورة r غير واسعة الرقعة s الا انها عامرة حسنة بدور
 10 على خمس من مدنها حائط سعة * اثنا عشر فُسْحَا في مثله ليس فيه

a) B om. Doinde in B et C (نعم) quae sic divisi, quia بانغام
 apud Ibn Hauq. est (ubi non exstat). b) B تينك, C تينك. Vid. Ibn
 Hauq. Doinde Ibn Hauq. بسكن. c) B اسبانكث, Recopi lectionem C, quae
 tamen est dubia, vid. Ibn Hauq. l.1 Doinde B اليتم, C التيم. d) C لها.
 Mox B تراواقي. e) امعاء المداين. f) الصغد. Locum dedit Jaqut III,
 10, 3 seqq. g) C addit الجانب (var. l. ut videtur). h) B بهكث hic,
 supra et infra, C بهكث et بهكث. i) B ورعش, supra ورعش, infra
 وشكرغفر, infra سكرغفر B. k) مليمرخم Mox B ورعش et ورعش, C ورعش
 وشكرغفر. Cf. Ist. 37.e. Jaqut l.1. huic loco habet ابغر. l) Sic B, C et
 Jaqut. Certum vero videtur veram lectionem esse ابغر pro اوغر. Infra habemus
 اسمع. Deinde C اعلاها. m) B et C hic et infra باركث
 ut quoque Jaqut. Pro وريم lidam بوزماجن et pro بوزماجن (vid. Ibn Hauq.
 371m) nisi quod C infra بوزماجن. n) كنبونجكث B. o) برونن C. Deinde B امعد, supra امعن, C امعن. Repetita est repe-
 titio quia iam memoravit ابغر sub forma اوغر. p) B male اشيبجر. q) B
 رسخان, Deinde B et C كرمينيه.

r) B om. s) O مدائنها.

وأما الاختلاف في هذه الكور والنواحي. فإن الجيهاني ذكر في كتابه ان
 الصغد كمسورة انسان راسه يُنَجِّكَة ورجلاه الكُشَلِيَّة وظهريه اُخْرَى ويطنه
 كَبُوذُنَجَكَة وتركسفي ويداه مَلَمَرَّغ ويزماجن. وجعل طوله ستة وثلاثين
 فرسخا في ستة واربعين فرسخا وقال منبرها الاجلُ سَمَرْقَنْد ثم كش ثم نسف
 ثم الكُشَلِيَّة الى آخره. وقال غميره قصبة الصغد اُشْتِيخَن وقيلها عن سَمَرْقَنْد ٥
 وجعل بخارا ايضاً من الصغد واحتج بان النهر من اصله الى بخارا يسمى نهر
 الصغد وهذا خطأ الا تعلم ان نهر الارن بفلسطين يسمى ايضاً نهر الارن
 ولم يثقل احد ان اغوار فلسطين من الارن وانما قولهم نهر الصغد اي انه
 يمد من الصغد ويسقى فيها. ولن شرعنا في الاحتجاج الى ما ذهبنا وترجيحه
 على ما سواه طال كتابنا وانما غرضنا في ذكر هذه المغالات وايضاها لتلا يظن 10
 الناظر في كتابنا انها غابت عنا مع ان ابا ريد البلخي قد ذكر في كتابه

- a) B, C et Jaqut III, بيبجكت C, دجككت B b) والبليدان C
 d) B. أبغر = اوغر *probabiliter depravatum ex* اوغر ١١, ٣٤. *Est vero*
 كبوكت Jaqut, ككونكت C, ككونكت B. *Deinde B habet* تركسفي *sine copula,*
 C om. *Est breviter dictum pro* تركسفي (Ist. ٣٣٣, Ibn H. ٣٧٣)
 e) B. المرزبان *appellatur simpliciter* ٦, ٢٦١, *ut infra,* et in catalogo supra
 f) Jaqut سَمَرْقَنْد C. وقيلها على سَمَرْقَنْد Jaqut. ويزماخر C, ويزماخر
 ولوم جعلوا بخاري من الصغد واحتجوا: *et habet deinde* وجعل لها ثلث منابر
 بان النهر من اصله الى مستقرة يسمى نهر الصغد وان ذهبنا نحتج (يحتج cod.)
 الى مخالفتنا وترجيحها (وترجيحها cod.) على غيرها طال الكتاب وانما نذكر
 هذه المغالات ليعلم الناظر في كتابنا انا ما غابت عنا وانا لا نخترع شيئا الا
 عن علم ومعرفة وكل من علا في علم واتسع فيه جاز له ان يستعمل رايه
 بعد الجهد الا ترى ان النبي صلعم لما بعث معاذاً الى اليمن اجاز له ان
 يعمل برأيه في المسائل التي لا يعرف فيها آية ولا سنة وذلك استعماله ائمة
 الفقهاء فما مثلنا في هذا العلم الا مثلام في علم الشريعة ونحن قد راينا ان
 نجعل قصبة الصغد سَمَرْقَنْد وغور بخارا ويكورها (وغور بخارا بكورها.) فان
 قل قاتل الخ

فصلًا يعني أولى البصائر عن الاحتجاج في هذا الباب أراد به تصحيح ما صوّر
 لا وضع الكور لأن أحدًا لم ينتقلنا إلى تفصيل كور الأقليم وهو أنه قال ه
 ليس في جميع هذه الأطراف بعضها إلى بعض ولا في د تغريقها كبير ترك غير
 الأمانة عمدًا في أعراضها من المدن والانهيار وسهولة العبارة في التفصيل والصّور
 ٥ ولعمري ه قد صدق ليس فيه ابطال حلف ولا اثبات إلا تعلم أن صدور
 الأمة قد راوا إراة وقدّموا وأخسروا وورثوا وحرّموا وأحلّوا وحرّموا وجوزوا
 وأبطلوا وتلقّاه الناس بالقبول وسكنت اليه قلوبهم ولم ينكر هذا عليهم أقل بل
 به امر النبي صلعم معًا لنا بعثه إلى اليمن وعمل به الصحابة فلا عجب
 أن نرى نحن أيضًا في هذا العلم إراة ويكون لنا فيه قبيل واختيار ه
 ١٥ فاختيارنا أن نجعل الصغد من جملة سمرقند ومدنها من أجنادها ولنصحبها
 مصرًا لهذا الجانب لائقا أقدم وأوسع وأكثر رساتيف، فإن قال قائل لم * لم
 نجعل للمصر بخارا أن في دار الملكة وموضع الدواوين ف قيل له كون الملوك
 بها لا يوجب أن تكون في مصر لأن بخارا بلد تبرّكت به ملوك آل
 سامان ورحلوا إليه من سمرقند * وأيضًا قلنا لا يجوز أن نجعل سمرقند ونيسابور
 ١٥ على جلاتنها قوتًا لبخارا لأن هذه العلّة التي ذكرت توجب أن تكون
 لنيسابور أيضًا قوتًا لبخارا، فإن قال الپس لما نزل ولد العبّاس مدبلة
 السلام صارت مصر الأقليم * فهذا قست عليها بخارا قيل له الأجواب عن
 هذا * سهل وذلك أن امصار العراق محدثة أبدًا ينسب في الاسلام بعضها
 * بعضًا إلا تعلم أنه كانت الكوفة ثم الأنبار ثم بغداد ثم صارت سامرا ثم
 ٢٥ عادت إلى بغداد وامصار المشرق قديمة لا ينقص بعضها بعضًا، فإن قال

pro وسلمت et mox B ولعمري د) B male إلى ١. ٣١١. ١. e) O (هو B) جعلت للمصر سمرقند ولم تجعلها بخارا وفي دار الملك O. وسكنت
 O f) B sine punctis, O يكون. h) B sine punctis, O ببخارى. g) وهذه على الامصار عندك. add.:
 وطنت الكوفة O d) لجلاتنها ولا يجوز أن يجعل سمرقند حاجبا O k) B om. حلتها له فقس. خارى عليها
 B sine punctis, ut n) اسهل وذلك O m) حاجبا لا فقس. خارى عليها
 بعضها وليس العراق الا مصر واحد الا ترى انها كانت O o) الكوفة وقت على ثم عادت الأنبار وقت المنصور ثم عادت بغداد وقت المنصور
 B sine punctis. p) ثم صارت سامري وقت المعتصم ثم رجعت بغداد

قائل ϵ اليس نيسابور قد نقصت طوس δ قيل له ϵ لم يكن بطوس مصر قط
فينسخ وانما انصرفت اليها للعلّة التي سنذكرها فان قال ان لم تنسخ
طوس فقد نسخت δ مرو قيل له قد تحرّنا من هذا بقولنا ينسخ في الاسلام
بعضها بعضا ونيسابور انما نسخت مروه بمعنى الاسلام * فاذا كان الامر على
هذا السبيل علمت ان بخارا لم تنسخ سمقند لآنا لم نجد لها نظيراً في ϵ
الاصول الا تعلم انه لما لم نجد في الاصول التقرب الى الله تعالى بركعة لم يجز
الوتر بركعة فان قال اليس قد نزل المأمون والرشيد قبله مرو قيل له لم
ينزلها على سبيل الاكامة وهذا ظاهر جلي \circ

أخسيت في قصبة فرغانة بلد كبير * خطير بالمشاجر المحيطة به والانهار
الفاتحة اليه δ مع مارة ϵ وخصب ورخص وله δ مدينة داخله ϵ يخالها عدّة 10
من القنّ فتقلب في حياض لم حسنة من الآجر والحصّ مصرجة والجماع
ومعظم العمارات فيها وبحريها m ربح واسع فيه قنندر واسواق يكون n في عظم
الرملة مرّة ونصفه كثيرة الخبز باردة * وفي اهلها غلظة وجرّة p * وخصر آباد كبيرة
قد انتفت بها الاشجار من اسبيدندال q وحرر بناها ملك لابنه نصر وسماها
له r ومنارة صغيرة على باب الجامع نهر ϵ ونجد ذات مزارع كثيرة ولها جميع 15
نويه ϵ في الاساكفة ϵ شكت ϵ كبيرة كثيرة للجر حتى ربما وجدت الف جورة
بدر ϵ * والجامع في السوق ϵ تسكن كبيرة أهله الجامع في الكرايسين ϵ
وزاركان ϵ متوسطة كثيرة الارز نوعة غريبة المياه على باب الجامع روضة مشجرة ϵ

a) C om. b) B et C h. l. et deinde طوسا ϵ مروا ϵ طوسا δ B om. d) C
نقصت. Deinde B add. هذا. e) C طوسا. f) B ننزلها. g) C hanc om.
ونبها C k) C وخيرات C addit. l) C قد احاطت به الاشجار والانهار.
m) C add. مجمضة. n) B sine punctis. Deinde C مثل.
o) B et C ونصف. p) C وبله. q) B واهل غلظة وجرّة وبله. r) B
ونكت C وبكت B s) نويه C. اشجار اسبيدندال C، اسبيدندال B g)
C om. Deinde C ونسحر B ut recipi sic تسحان sed plus somol ج malo
subscribitur. Quae vera sit lectio, ignoro. Forte idem locus intelligitur qui supra
٢٥, 7 appellatur اشحسكان. u) C الكرايس. v) B ووزاركان C ووزاركان.

وَحَيْرَ لَامٍ كَبِيرَةٍ بِهَا جَمْعٌ حَسَنٌ فِي الْأَسْوَاقِ * وَبِشَبْشَانٍ كَبِيرَةٍ وَالْجَمْعُ بَابٌ
يُشْرَعُ إِلَى الْمَيْدَانِ * وَأَشْتِيْقَانِ * صَغِيرَةٍ الْجَمْعُ فِي الْأَسْوَاقِ * وَأَوْرُكُنْدَةٍ عَلَى
بَابِهَا نَهْرٌ يَخْصُ لَيْسَ لَهُ جِسْرٌ يَحِيطُ بِرِيفِصِهَا حَاقِطٌ وَمَدِينَتُهَا عَمْرًا فَبِهَا
الْأَسْوَاقُ وَالْجَمْعُ وَالْقَهْنَدَرُ وَالْمَاءُ يَدْخُلُهُ إِلَى الْجَمْعِ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ وَلَا أَعْلَمُ فِي
« مَدِينِ هَذِهِ الْكُورَةِ قَهْنَدَرًا غَيْرَهُ * وَأَوْشٌ * كَثِيرَةُ الْإِتِهَارِ لَهَا فُضَائِلٌ وَفِي
رَحْبَةٍ مَنَعَةٍ جَامِعُهَا وَسَطُ الْأَسْوَاقِ قَرِيبَةٌ * مِنَ الْجَبَلِ كَثِيرَةُ الْغَبَرِ وَاسِعَةُ الْمِيَاهِ
وَبِهَا رِبَاطٌ عَظِيمٌ يَقْصِدُهُ الْمَطَّوْعَةُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ * وَفَبَا فِي أَرْحَبِ وَأَوْسَعِ
وَأَطْيَبِ وَأَنَزَرِ * وَأَعْجَبُ مِنَ الْقَصَبَةِ وَقَدْ كَانَ يَجِبُ فِي الْقَيْلِاسِ أَنْ تَكُونَ فِي
الْقَصَبَةِ * لَكِنْ لَمَّا كَانَ التَّعَارُفُ عِنْدَنَا مُقَدِّمًا عَلَى الْقَيْلِاسِ عَدَلْنَا عَنْهُ لِذَلِكَ * وَفِي
10 مَدِينَةٍ وَسَطِهَا مَيْدَانٌ وَجَامِعُهُ فِي الْأَسْوَاقِ وَقَدْ كَانَتْ لِلْكَمَاءِ فُرْشَانَةٌ قَبْلَهُ
وَمَا سَوَاهَا حَشِيْشٌ وَمَا * وَبِرَنْكُ * صَغِيرَةٍ جَامِعُهَا طَاهِرُ الْبَلَدِ تَلْقَاءُ
سَمَرْقَنْدَ * وَمَرْغَمِيْتَانِ صَغِيرَةٍ أَيْضًا وَجَامِعُهُ نَاءٌ عَنِ الْأَسْوَاقِ عَلَى بَابِهِ نَهْرٌ *
* وَرَشْتَانِ كَبِيرَةٍ لِلْجَمْعِ بَابٌ فِي الْأَسْوَاقِ وَآخَرُ فِي الْمَيْدَانِ وَوَانْكُثُ * مِثْلُهَا *
وَبَتَكُنْدُ * نَهْرٌ يَجْرِي وَسَطَ الْأَسْوَاقِ * وَعَدْتُ عَلَى هَذِهِ الْكُورَةِ أَرْبَعُونَ مَدِينَةً *
15 خُجَنْدَةَ مَدِينَةً لَرِيحَةٍ لَيْسَ بِهَذَا الْجَلْبُ أَطْيَبُ مِنْهَا وَسَطِهَا نَهْرٌ جَارٍ *
وَالْجَبَلُ مُتَّصِلٌ بِهَا * وَفِي رَأْسِ لَاقِدٍ وَقَدْ مَدَحَهَا الْعُقَلَاءُ وَنَعْنَعَهَا الشُّعْرَاءُ *
أَسْبِيْجَلِبُ قَصَبَةٌ خَطِيْرَةٌ لَهَا رِبْعٌ وَمَدِينَةٌ عَمْرًا بِهَا التَّنِيْمَاتُ وَسَوَاقُ
الْكَرَابِيْسِ وَالْجَمْعُ بِأَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ رِبَاطٌ * بَلْبُ نُوجَكْتِ بَابُ فَرُخَانِ *
فَرُجْلَانِ وَفَرُخَانِ

- وَيَدْخُلُ الْمَاءُ C d. أَوْرُكُنْدَ Marg. B. j. وَالْجَمْعُ C b. وَأَشْتِيْقَانِ C a.
وَقَرِيبَةٌ C g. كَبِيرَةٌ مِنَ الْأَمْهَاتِ وَلَهَا C f. قَهْنَدَرُ Deinde B. النَاحِيَةُ C e.
نَحْوُ C i. وَبِرَنْكُ C k. وَوَانْكُثُ B e. وَجَمْعُ C d. وَلَكِنْ تَرَكْنَا لِلتَّعَارُفِ C h.
لَهَا C male addit C n. (وَرِيْسَانِ - الْجَمْعُ - وَانْكُثُ C) Haec in B desunt.
C om. (B لَرِيْعِيْنِ). Deinde C addit copulam, in qua addenda et omittenda
saepius differunt eodd. q) C add. يَقْبَلُهُ لِلْمَنَازِلِ. p) C add. نَهْرُهُ حَسَنٌ.
بَابُ Deinde B om. مِنْ أَبْوَابِ الْمَدِينَةِ. C add. s) وفيها اختلاف. C add. فَرُجْلَانِ
et فَرُخَانِ in B optio inter فَرُخَانِ C t. (نُوجَكْتِ C) نُوجَكْتِ

باب شاكوانة^a باب بخارا^b والرباطات رباط النخشبين^c رباط البخاريين رباط
 السمرقنديين رباط قرانكين^e وقم قبره وسوق قد اوقفه غلته في كل شهر
 سبعة آلاف درهم يجري على الصغلة الخبز والالام ويقال ان بها الفا وسبعماية
 رباط وفي ثغر جليل ودار جهاد وعلى ربضها حصن وبها قهندز خرب لا
 يعرفون القحط ولا الخراج ولا للفواكه^g عندهم كثير مقدار نفيسة طيبة وبلدة^h
 نزهة وعيشة راضية الا انهم غافة وفيهم سلامة وفي قلوبهم غلظة معجبون
 * بذاهبهم وانفسهم سواⁱ اسيت^j لم احسن اليهم اهل الرستاق خيرة من
 اهل القصبلة ترام فيها سباعا وفي غيرها نعالجا^m خورلوع مدينة متوسطةⁿ
 فيها نهر بالاسواق لا حصن عليها ولا لها قهندز ولا رستاق^o جمشلاغو
 كبيرة رحبة بها ما جار وقد رحل اليها كثير من الحشم والجمع^q عن¹⁰
 الاسواق^r وأرستايكت^s لنبيلة^t نظيفة محصنة للجمع بها والعارات في الربض^u
 وباراب هو اسم للرستاق وليس بالواسع اسم اكبر مدائنه ايضا باراب^v وفي
 كبيرة يخرج نحو سبعين الف رجل عليها حصن فيه للجمع^w واسواق وقهندز^x
 ومعظم الاسواق في الربض^y وبالخصن خوانيت يسيرة^z وسبيج^{aa} صغيرة عليها
 حصن وبها امير قوي وللجمع في السوق^{ab} وكندز^{ac} مدينة محدثة جرى وقت^{ad}
 نصب منبرها حروب ولم قوم فيللم^{ae} بس^{af} ولا صاحب الحديث بها الغلبة^{ag}

a) (بخارا) B بخارا C ججرا Of. Ibn Hauq. 131. c. Pro ساكوانة B شاكوانة

b) B sine ponotis, C النخشبين c) قرانكين Vid. Ibn al-Athir VIII, 107

et 130. d) B علمه (علمه) e) بخارا - والفجر O f) ولها O g) الفواكه

اسات Pro h) بنفسم O tantum i) وبلد O k) كبير O Mox الغاكة C

حورادع B سبلع - صبلع ونعالج O سبلع - نعالج B m) B om. n) مدينة O om. مبسوطا B

انص باراب Confectura supplervi O om. o) مدينة B p) مدينة B q) بالربض O

وفي اكبر infra addit كبيرة واسعة الرقعة habens nam C qui haec om. مدن باراب

portinero ad لها supra p. 134 b pronomen in Monendum est hic

ablag non ad اسبيجاب r) وبعض الاسواق وقهندز O s) وبالخصن - يسيرة

وكنذر O t) In B lacuna. O om. locum de hac urbe. u) وبالسوق - يسيرة

v) وبالسوق Deinde B et O وبالسوق

وَشَاوَعَرُ كَبِيرَةٌ وَاسِعَةٌ الرِّسْتَقُ عَلَيْهِا حَصْنٌ وَالْجَامِعُ عَلَى ٥ طَرَفِ السَّيْفِ وَفِي
 مِنَ الْجَانَّةِ بِمَعْزَلٍ ٥ وَتَرْوَكُنْ كَبِيرَةٌ عَلَيْهِا حَصْنٌ سَبْعَةٌ بِعَصْفِهَا خَلْفَ بَعْضِ
 * وَالرَّبِضُ فِيهَا ٥ وَالْجَامِعُ فِي الْمَدِينَةِ الدَّاخِلَةِ وَفِي ثَغَرٍ مِنَ الْغُرْمِ وَالْكِيْمَاكُ ٥
 وَتَرْوَكُرُ زُرَاخٌ مَدِينَةٌ لِرِسْتَقٍ ٥ خَلْفَ سُرُورٍ نَحْوِ التَّرَكِ وَفِي ٥ صَغِيرَةٍ مَحْصَنَةٌ لَهَا
 ٥ قَهْنْدَرُ زُرَاخٌ قَرِيبَةٌ فِي الرِّسْتَقِ ٥ وَشَغْلَاجَانُ كَبِيرَةٌ وَفِي ثَغَرٍ فِي وَجْهِ الْكِيْمَاكِ
 عَلَيْهِا حَصْنٌ كَثِيرٌ لِحَيْرٍ ٥ وَبِلَاجٌ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا وَالْجَامِعُ
 فِي السَّيْفِ وَقَدْ رَجَعْنَا نَحْوَ الْقَصْبَةِ ٥ وَبِرُوكَتِ كَبِيرَةٍ وَفِي وَبِلَاجٍ ثَغْرَانِ عَلَى
 التَّرْكَمَانِيِّينَ ٥ الَّذِينَ قَدْ اسْلَمُوا رَهْبَةً قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا ٥ وَبِرُودُخٌ قَدِيمَةٌ
 كَبِيرَةٌ وَالْجَامِعُ فِي السَّيْفِ ٥ يَكْفُكْتُ ٥ جَلِيلَةٌ * طَيِّبَةٌ وَفِي مَدِينَةٍ خَرَاخِرَافِ
 10 وَتَمَّ رِبَاطٌ وَقَبْرٌ ٥ وَأَلْخُكْتُ كَبِيرَةٌ عَلَيْهِا حَصْنٌ فِيهِ الْجَامِعُ وَبِضْ طَرَفٍ بِهِ
 الْأَسْوَاقُ كَثِيرَةٌ الرِّبَاطَاتُ ٥ وَتَهْ نُوجُكْتُ ٥ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ لَهَا سَوِيٌّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ
 أَيَّامُ التَّوْبِيعِ يَكُونُ ٥ اللَّحْمُ الْمَخْلُوعُ أَرْبَعَةَ أَمْنَاءَ بِدَرْمٍ وَكَانَتْ ٥ كَبِيرَةٌ فَلَمَّا فَتَحَ
 * إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَحْمَدَ الْكُورَةَ خَفَّتْ ٥ وَفِي مَعْ لُكْ كَثِيرَةٌ الْعِمَارَاتُ حَصِينَةٌ
 وَلَهَا قَهْنْدَرٌ ٥ وَطَرْكَزٌ * مَدِينَةٌ جَلِيلَةٌ حَصِينَةٌ كَثِيرَةٌ الْبَسَاتِينِ مُشْتَبِكَةٌ
 15 الْعِمَارَةُ لَهَا خُنْدَقٌ وَأَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ * وَلَهَا رِبِضٌ ٥ طَرَفٌ عَلَى بَابِ الْمَدِينَةِ نَهْرٌ كَبِيرٌ
 خَلَعَهُ قُطْعَةً مِنَ الْبَلَدِ عَلَيْهِ نَرْبٌ وَالْجَامِعُ فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَجَيْكِلُ صَغِيرَةٌ عَلَى

لِلرِبِضِ ٥ d) عَلَى مَعْزَلٍ مِنَ الْجَانَّةِ ٥ e) فِي ٥ b) الرِّسْتَقِ ٥ a)
 B) بِلَاجٌ ٥ h. l. ٥ c) قَدْ ٥ A) رِسْتَقِي ٥ g) الْعَرَبُ B) f) ٥ om. e)
 ٥ بَكَانِكَبُ B) d) رَهْبَةً pro رَحْبَةً ٥ Moz B at ٥ الَّذِينَ. et om. التَّرْكَمَانِيِّينَ
 ٥ * a) الْأَخُكْتُ pro دَاكْتُ ٥ deinde scribit lacuna, nomen om. non indicat lacuna, ٥
 coll. خَرَاخِرَافٍ. Forte l. خَرَاخِرَافٍ. B etiam رِبَاطٌ خَرَاخِرَافٍ وَقَبْرٌ وَكَانَتْ مَدِينَتُهُ
 مَدِينَةٌ وَتَهْ نُوجُكْتُ ٥ h. l. ٥ وَتَهْ نُوجُكْتُ B) n) ٥ 7 et d. Tab. III, ٣٣١, 7
 وَجَيْكُتُ ٥ h. l. pro أَرْبَعَةً ٥ at لُفْلَعُ ٥ الْمَخْلُوعُ Pro ٥ وَبِوُجُودِ فِيهَا ٥ o)
 وَمَعْ لُكْ ٥ r) الْأَمِيرُ الْمَضِيُّ ٥ q) Ex una urbe fecit duas. ٥ كَانَتْ
 وَالْأَمْرُ ٥ O h. l. addit: ٥ e) رِبِضٌ ٥ a) (حَصْنَةٌ B حَصِينَةٌ Pro). كَثِيرَةٌ الْعِمَارَةُ
 Descriptio بها كَثِيرٌ وَفِي مَدِينَةٍ جَلِيلَةٍ حَصِينَةٌ كَثِيرَةٌ الْبَسَاتِينِ مُشْتَبِكَةٌ الْعِمَارَةُ
 وَتَرْسَعَانُ B Deinde ٥ طَرْكَزٌ et جَيْكِلُ ٥

مبيحة من طراز عليها حصن ولها قهندز والجامع في الشرق * وبرزستان
مدينة على صيحاتين من نحو المشرق عليها حصن قد خرب والجامع في
الاسواق * وبها سور كبير من برستان على يسار جكل بنصف فوسج لها
خمسة رساتيف وقهندز والجامع في الاسواق * واطلج مدينة عظيمة تقارب
القصب في الرقعة عليها حصن واكثرها بساتين والغالب على رستانها الاعشاب
والجامع في المدينة والاسواق في الربض * وجموكت كبيرة عليها حصن
والجامع فيه والاسواق بالربض * وشلجي صغيرة كثيرة الغرابة يقال ان
بها عشرة آلاف اصفهاني ولها قهندز الجامع خارج منه وفي بين الجبال لهم
نهر في وسطه سبع قري * وسوس كبيرة وكول اصغر منها * على كل واحدة
منهما حصن ونهر * وتكلكت كبيرة نصفها كفار وهذه الثلاث مدن
يقربن من جبال معادن الفضة * وكولان محصنة والجامع فيها وقد خربت
وفي على جاذ طراز وميركي في متوسطة الرقعة محصنة ولها قهندز وكان
الجامع في القديم كنيسة وقد بنى الامير عميد الدولة قاتق خارج الحصن
رباطا * وارتوا صغيرة بها ملك التركمان * لا زال يبعث الهدايا الى صاحب
اسبجانب عليها حصن ولها خندق ملآن من الماء ونار الملك في القهندز
حران الغالب عليها الكفار وسلطانها مسلم عليها حصن فيه قهندز يسكنه
الدهقان * ولاسكون كبيرة اهلها كثيرة للخير وبقيت المدن يتقارب بعضها
من بعض في الرقعة والعمارة *

- a) O om. b) O عليها c) In O nomen debet indicatā
laconā, quo factum ut ordo turbatus sit. d) B واطلج (مدينة omisso).
e) B sine punctis, O واطلج. f) O الجامع. g) B وسلي. h) O
على كل واحد منهما i) B habet: ونهر. j) O وشلجي. k) نحو من
add. l) وسوس. O وبكلكت. Deinde B واحدة نهر. (حصن coniectura supplevi).
m) O الثلاث et mox تقرب (om. جبال). n) O وبكلكت. o) B
كولان. O وسوزي. p) طراز ut solet, O طران. q) B وسلي. r) قاتق. s) B واطق.
t) O عليها et habet. u) O om. et habet. v) O ميركي. w) In indicio respondet
X. y) O لا اسكون. z) O لا اسكون.

يُنْكثُ في قصبة الشاش واسعة الرقعة فسيحة في المنازل أقل بيت ألا وفيه
 البستان والاصطبل والكروم وجملة وصفها أنها بلد قد قبله خير شره وسوى
 مفخرة عيونه في كثرة الخير والفتن لسان مليح وهجر قبيح احسن ما تراه
 عامرة ألا وقد خربت ومستقيمة ألا وقد تشوشت اهل سنة مع عصبيّة واهل
 ٥ ملة غاغة عتاة للسلطان ومشغلة صالحهم نفيس وطالحهم خسيس في العلم
 راغبون وبلاذهب معجبون يحكمون عمل القسي ألا ان اطرافها رخوة حسان
 ألا ان فيهم برقاء شهام وخيام بله اسخياء مع عنف برد شديد وثمار كثير
 معاش قليل واسعار رخيصة تكون * فسخا في مثله * غير ان * البساتين على
 ما ذكرنا ولها روضان على كل روض حصن وابواب للدينه باب ابي العباس
 10 باب كش باب الجنيد والقهندر خلفها له باب يفتح اليها وباب الى الروض
 والروض الداخل ثمانية دروب دروب رباط احمد دروب الحديد دروب الامير
 دروب فرخان دروب سوركة دروب كرمكج دروب سكة خاقان دروب قصر
 الدهقان وعلى الروض الخارج سبعة دروب دروب فرمكج دروب خاسكث
 دروب سندجاء دروب الحديد دروب بركدجاء دروب سكرك دروب در ثغربال
 15 والجامع على حائط القهندر ومعظم الاسواق بالروض * واشنوركث تكون

a) B et hanc lectionem quoque in suo exemplari habuit
 Jaqut (I, v⁴, 20). b) O خسكة. c) O قتل. d) B om. e) B et O جرد
 B. f) O اكرها بساتين. g) O فوسج. h) O معاش صهيل. i) O كبر
 Of. Ibn Hauq. ٣٨٧٤. j) O الجنيد quae lectio fortasse praestat.
 k) O add. آخر. l) B كرمكج. Of. Ibn Hauq. l. i. g. Videtur in-
 telligi كرماب (thermae). m) B مرعل. O فرمكج. Of. Ibn Hauq. l. i. m. Videtur
 intelligi nomen urbis فرمكث. Nomen portae seq. in O deest. B
 دروب. Vid. Ibn H. l. i. n. o) B سندجاء. Doinde B دروب
 C دروب درعربا B. دروب كرك. p) B sine punctis. Doinde C دروب كرك
 والجامع et addit: في القهندر C. دروب درعان. Vid. Ibn H. l. i. r. r) O
 واشنوركث Deinde B على قل مثل بيكند تحتها ايضا مسجد اساطينه آجر
 (C sine copula).

مثلها في الرقعة عليها حصن وبها ماء جار وتينات حسنة * وبناتك
مثل اشتوركت * أهل شعب ليس عليها حصن الجامع في السرى *
وجيناجكت * ليس عليها حصن بنيانم خشب ولبن * وسائر المدن قريبات
* منها وصغار نوات مياه جارية وأشجار ملتفة * وتونكت * على جرف كبيرة
عامة وفي قصبه ايلان ومذنها عامرات تكون مثل نصف بنكت * ولها قهندز *
ومدينة وربض ودار الامارة في القهندز والجامع خارجه وفي المدينة اسواق
وتبعتها بالربض ولها ماء جار يدخل المدينة وفي منعة طيبة وبها دهقان قوي *
توتاجكت * في قصبه اشروسنة بلد كبير خصيب خطير ماء غدير وخلق
كثير ملتفة بالبساتين حسنة البيوت على ما ذكرنا من الشاه غير له هؤلاء
اسلم سدورا * قبل تخليطها * لها مدينة بباين باب المدينة باب الاصلى 10
والجامع فيها والقهندز خارج عنها ولها ربض واسع بلوطة دروب دروب زامين *
درب مرسلند * درب توجكت * درب كهلباد * وبها سكة للهار تخلفها سوى
النهر الاعظم * الذي اليها * وهي في غايه الطيبة والنزهة * وزامين ذات
جانبين بينهما نهر عليه جسر صغار والجامع على يمين * الخارج الى
سمرقند والاسواق في الجانبين وهي على الجانب * وسلاط طمرة جل اسواقها 18
مطللة بسطوف قصار وبها عين ملوفا جار * يحدى بها بساتين ويجمع الطرف فيها *

Ad hanc lectionem (scil. حسنة) tutandam, conferri
posset fortasse Ibn H. ٣٣٢, ubi de ribatis ab Abu 'l-Hasan Mohammed ibn-
al-Hasan in Khorasan et Transoxania conditis sermo fit. ١) B et O استوركت.
منهن O ٢) لها O. ٣) جيناجكت O وحنماكت B. ٤) والجامع O.
In B locus de hac urbe desideratur et sequitur descriptio Samar-
kandae ante descriptionem Ochrusanae. ٥) يدرن - بيكت O. ٦) لربضكت B.
٧) سمند et زامين B et O. ٨) اسوشنا B. ٩) بنجكت O.
١٠) كهلباد B. ١١) Vid. Ibn H. ٣٨٠, ٥. ١٢) O om. ١٣) O. ١٤) والتزاه O. ١٥) B et O
شبهتها بالمدينة التي (الذي) بناها. ١٦) C addit: منها O. ١٧) وزامين
Of. Ibn H. ٣٨١, 2 (fortasse ibi l. 1 excidit nomen سلاط cum parte descriptionis). Doinde
وجدى بالبلد بساتين O. فيها بساتين B et max بساتين B.

ومسندك جليله لها ما جار بلا يسائين شديدة البرد بها اسواق عامرة
 *الجامع على ناحية من السوى^٥ خشت بين جبال عامرة خصبة الغرى
 قريبة من معادن الفصلا^٦ وسائر المدن قريبات مما ذكرناه^٧
 سرقند قصبة الصغد^٨ ومصر الاقليم بلد سرى^٩ جليل عتيق^{١٠} ومصر بهي^{١١}
 رشيق^{١٢} رضى كثير الرقياق^{١٣} وما غزير بنهر عميق^{١٤} بناق قوي^{١٥} سنى^{١٦}
 وثيق^{١٧} ودرس كثير لاهل الغريق^{١٨} وعيش هلى اليها الطريق^{١٩} وكل المتاع
 من كل فج عتيق^{٢٠} علوم كثير وسدر لغيق^{٢١} وخيل ورجل ومل ديق^{٢٢}
 دو رساتيق جليله ومدن نفيسا واشجار النهار^{٢٣} وتناء وتجار^{٢٤} في الصيف
 جده^{٢٥} اهل جماعا وسنه^{٢٦} ومعروف وصدق^{٢٧} وحرم وهمه^{٢٨} غير ان في اهلها
 ١٠ هوائها برناء جفاة مع الغربا^{٢٩} * بليّة في الشتا^{٣٠} يشغبون على الامرا^{٣١} * وفيهم
 لفتح وعجب ومراء^{٣٢} جيلة الخوارى رنية الغلمان^{٣٣} على جانب النهر وسطها
 مدينة باربعة ابواب باب الصين^{٣٤} باب نوبهار باب بخارا باب كش^{٣٥} والربض^{٣٦}
 ثمانية دروب درب عداون^{٣٧} درب اسيسك^{٣٨} درب سوشسين درب افشيد^{٣٩}
 درب كوقك^{٤٠} درب ورستين^{٤١} درب ريوند^{٤٢} درب فرخشيد^{٤٣} بنلو^{٤٤} طين وخشب^{٤٥}

حسب B Deinde. ولجامع منها على ناحية O. a) Cf. Ibn Haug. ٣٨٥. على سعدف (سفيق) O. e) السغد O. d) من وصفنا O. e) حسنت O. h) دور ورساتيق O Doinde. دقيق B. g) لعنف O. بعنف B. f) (ونا ونكار B). بناها دو القرنين حسنة البقعة جيدة الصنعة واسعة الارتفاع. وشعب O Deinde. (بليد B). k) اهل جفوا C Deinde. برد B et O. i) كسر B. o) الصبر B. n) وقي O add. m) (ومرى B) ونفج وعجب O. l) يدخل اليها الماء في نهر من رصاص O. Sequitur in ٣٣١, 1. Cf. Ibn Haug. على الخندق وفيها اسواق وبارات ولجامع فيها عند القهندز شعت ومعظم O عداون B. q) التي عرفت من دروبهما C ina. p) الاسواق بالربض. شوحسين O. سوشسين B Deinde. اسيسك C et B. r) (درب omisso) عداون وتربتها هوائها بليس O addit: u) فرخشيد et mox ريوند O. f) افشيد B. s) غير انها صعيقة. توافق الغريب ولهم مروات وصدقات ورايت السؤل والفقراء. يشكروهم ويخطوا من نصفهم (ويخلفون من نصفهم l) بالجمه

أمر موضع بها رأس الطاق * والجمع في المدينة عند القهندز ومعظم الاسواق
بالربض وعلى المدينة خندق والماء يدخل اليها في قناة من رصاص فوق
للخندق * ويتجكك رستاق كثير الثمار خصب * مشجر بالعجوة وغيره *
وورق سمر اسم الرستاق والمدينة معا وهو دون الأول * وليتمتع ليس في * جميع
الرستاق * أكثر قرى وأشجارا وخيرات منه * وبها كان مقام الأخشيدي ملك *
سمرقند وتم قصوره * وسنجر قن رستاق صغير قليل القرى غير انه عامر
* وأصبح الرستاق هواء وثمارا طولته نحو مرحلتين * الدرغم هو الرستاق
* الرستاق وأكثر من مراعى ومياها طولته نحو من مرحلة * أخرى هو رستاق
عاشته مباحس كثير القرى اهله احباب مواش طولته نحو من مرحلتين وبها
ان غلاته اذا اقبلت قامت بالصغد كله وبخارا سنتين * ياركت هو اعلى *
الرستاق الشمالي يتاخم اشروشنه شرب مزارع * من عيون كثير المباحس
والمراعى رضى * المزارع * وبورقند قليل القرى صغير * ديورماجن * يتصل
بباركت * مدينته أباركت وهو اعرض رستاق * هذا الوجه وأكثرها قرى
* يكون مرحلة في مثلها * وكبوتلجكتك * مشتبك القرى والاشجار * مدينته
على اسمه * وثار مدينته على اسمه * كثير المزارع سهل وجبل ومباحس *
وسقى * والتموزبان ليس به منبر * كشتلى واشتيخان مدينتان جبلتان
ولا تسال عن طيبيهما وبارتتهما وخيراتهما وهما من الصغد في كل مقالة طول

وعلى الدليل خندق باردة في الشتاء جنة في الصيف حمد a) O pro his
مثمر به شجر O b) (حمد ل) واسع ونسيم طيب وخواكه كثيرة ونزه طيبة
O om. c) الرستاق الاثنى عشر O d) بنجكتك l. e. سحكتك O e) الخوز
Si haec conferuntur cum Ibn H. f) هو اصح الرستاق ثمارا واطيبين هواء O
٣٧١, S seq. videtur nostrum ad hanc regionem retulisse Sawadār. g) Of.
sopra ٣١٤. h) In B haec desunt. i) اشروشنه O, اسروشنه B j) زرع
رستاق من O n) ويريد مما يلي اسروشنه ايضا قليل القرى O m) راكى O
وعلى ظهور العبارة متصلة O addit: q) جدا O addit: p) وهو O addit: o)
(add. الى وثار. r) وهو خصب O add. r) (f. الى وثار. add.)
s) O add. s. t) O add. مراعى

رستاك اشتيخن خمس مراحل في عرض مرحلة وعرض الكشاق نحو مرحلتين في مثلها وهما من قبل الشمال» ٥

نُوجِكْت هي قصبة بخلرا قد شابهت الغسطنم في العفن وسواد الطين وسعة الاسواق وشاكلت دمشق في البنيان والسواد وضياف البيوت وكثرة الاجنكة وهي في سهلة كل يوم في زيادة ومدنها في غاية العارة لها سبعة ابواب محددة باب نوره باب حُفَرَة باب الحديد باب القهندر باب بني سعد باب بني اسد باب المدينة وخلفها قهندر * قد استولى عليه السلطان فيه خراكنم ولبوس له بالان باب السهلة باب الجامع * والجامع في المدينة له رحبات صفة نظاف كلن وكل مساجدها بهيئاً واسواقها نفيسة 10 وللبص عشرة دروب درب الليلان درب ابراهيم درب مردكشان درب كلاك درب نُوجَهَار درب سمرقند درب فغاسكون 11 درب الراميهتنيه درب حدشرون 12 درب غُشَج * وقد جاوزها العارة وداخلها عشر دروب آخر اليها كانت العارة في القديم يخالف بعض هذه في الاسماء ودار الملك * في السهلة

فهذه ستة رسايف وقد بالغ الجيهاى وابو زيد في وصف: O pro his سمرقند ونواحيها بما افننا عن ذكره وتكراره ولو وصفنا (وصفا) الاسلام كما وصفنا الصغد لما احتجنا الى تصنيف هذا الاصل، وبقيت مدن هذه الكورة العفر B ٥. في حافة ارض السغد فلا تسفل عن طيبهن وحسنين ورحبهن Apud O hio ٥. وساورتهما في ضيف O ٥. Of. supra p. ٢٠٠, 1. Locum de portis aquitar: ولا ترى للاعجم بلدا اشد عماره واكثر ازدهاراً الخ. habet infra. ٥) B ودر C. Vid. Ist. ٣.12, Ibn H. ٣٥١a. Jaqué IV, ٨٢ incertum videtur utrum an نوز vera sit lectio. ٥) حقه O. ٥) C ودر ريد sed addit حدشرون et درب فغاسكون، درب نوبهار، ثمان O ٥) C haec alio loco habet. ٥) C الريكستان. Ist. et Ibn H. ٥) B ودر ريو. Of. Ibn H. ٣٥١a. Deinde B الراميهتنيه C الراميهتنيه. Vid. Ibn H. l.1. L. حدشرون B ٥) وقد جاوزت العارة هذه الدروب C (تخالف B) ٥) مع B et C الى دروب اخرى.

تقابل القهندر^١ وتستدير القبلة^٢ ودره^٣ ار في الاسلام بابا اجل ولا احييت من
هذا البلد^٤ ١٠. ١١. الاقليم بلد اشد حرارة واكثر رحاما على سكنه من هذا^٥
ميرك^٦ من^٧ قصده منعش لمن تعيش فيه^٨ رفق^٩ بمن سكنه به اطعمة
مريئة وحمامات طيبة وشوارع واسعة وماء خفيف وبناء لطيف * رفقة في المطاعم
والمعاش^{١٠} كثيرة الفواكه والمجالس^{١١} امر^{١٢} في الجماعات عجب والعموم فقه وادب^{١٣}
كثيرة الموابطين قليلة الجاهل^{١٤} ومستقر ملوك المسلمين^{١٥} غير انها ضيقة البيوت
كثيرة الحريق متينة مبرشة حارة باردة آثار مالحه وانهاره مضمومة ومستراحات
مؤدية وطبنة وحشة ومساكن عالية^{١٦} وتيمات غامضة ولواطة طاهرة هي كنهف
الجانب واصيف بلدان المشرق وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفساد واساوا
المعاملة وتهاونوا بالجماعات ونشأ حشم لبسوا الحرير والديبا^{١٧} وشربوا في اولى^{١٨}
الذهب والفضة وهونوا امر^{١٩} الدين^{٢٠} وطولويس جليلة لها سوف يلزم في كل
سنة وقد خرب حصنها ونأى^{٢١} جامعها وطال سوقها وكثر خيرها^{٢٢} وزندنة^{٢٣}
هي من قبل الشمال كثيرة الصياع لها حصن به * الجامع وربصها^{٢٤} امر^{٢٥}
وتحتجتي كبرية عليها حصن فيه^{٢٦} الجامع حسنة طريفة^{٢٧} ومغتنان لها حصن
وربص حسن وجامع طريف به ملا جار كثيرة القرى^{٢٨} وبماتجكت^{٢٩} على ما^{٣٠}
لكرنا^{٣١} فهذه المدن الخمس داخل الخائط^{٣٢} ويكنند من نحو جيكون على

١) O add. : تستدير القبلة تحت القهندر واسعة C a)
والنهر يشق البلد ونهر حيلص في البلد كثيرة والابر القريبة من النهر حلوة
وجامع طريف كثير الفواكه C g) رفيف C f) B om. e) وهو addit C d)
et addit : ملك المسلمين C habet b) . والمجالس رفق في التعامل والمعاش
ومركز العلماء الراسخين لا يذكر الا فقيه لو مفسر ولا ترى بها جلييا ولا
معشرا (معشر cod.) يتبعبون في عدل السلطان ويتقنون في الامن والاحسان
Deinde واستحلوا الربا C add. b) . كلمة Mox B غالية C k) . ومياه C i)
والمدينة وسط الربص بها : in O sequitur Post الدين امر C m) . واسوا
حواليت يسيرة الجامع في طرفها له رحاب عثة نظيفة وكل مساجدها بهيئة
خيرها et hoc ponit post ولاء C n) . واسواقها سرية للمدينة سبعة ابواب الحج
g) Vid. supra p. 12d. بها C habet بـ C om. p) . ورنه C ورويدنه B o)

على طرف البلد * ويستند من نحو الجبال رجة كثيرة البساتين * وسنكرده
مثلهاء * وشومان من الأمهات * طيبة طيبة * تستخرج كبيرة موضوعة بين
نهرين من شعب جيحون * وخوابيلان شبه ناحية على جيحون نذكرها في
شرح نواحيه وسائر مدن الصفاتيان طيبة طيبة *

ذكر جيحون وما عليه

هذا نهر يشق الإقليم ويغوص في بحيرة خوارزم * وعليه كور جليله
ومدن عدة وينشعب منه أنهار كثيرة ويقلب اليه الأنهار الستة فلما الكور
فالتخل ثم فوابيلان ثم خوارزم ولما المدن فترمد * ثم كلف ثم نويدة * ثم
ثم ثم فترمد ثم آمل ومنصف الجميع قبل شروعا * في شرح كورة خراسان لان
10 من الناس من يستي هذه المواضع ما وراء النهر وسائر قيطل بلد العجم الى
حد الترك ومنهم من جعل خوارزم من جانب * هيطل * وأما أكبر مدلهاء
بخراسان فاحترنا بهذا التفصيل من * هذه المقالات * وبالله التوفيق *

فلما خوارزم فهي كورة على خلقي جيحون قصبتهما العظمى بهيطل ولها
قصبه أخرى بخراسان وم يخلفون أهل الجانبين في الرسوم واللسان والخلف
15 والطبع * وفي كورة جليله واسعة كثيرة المدن مبتدئة العماره على عمل بلاد الروم
وسجستان وكازرون * لا ينقطع المنازل والبساتين كثيرة المعاصر والمزارع والأشجار
والقواكه والفواكه مفيدة لأهل التجارات أهل فم وعلم وفقه وقرائع وأدب
واكل إمام * في العقد والأدب والقرآن لقيته الأ * وله تلميذ خوارزمي * قد

a) O om. B سبكرده. Vid. supra p. ٢١٤. b) O om. ut quoque seqq. tantum habens بوقية المدن طيبات رحبات. B deinde وسجرد Lectio quam reposui certa Moqaddasi est, vid. supra p. ٢٥, 7. Videtur autem esse error pro واشجرد. c) O وهو اعظم من الدجلة ببغداد. d) O add. جيحون نهر عظيم شق. e) O om. copulam. Deinde om. ومن نيل مصر. f) O والدين ترمذ. g) B et O نويدة, infra B نويدة et نويدة, supra ٢١٤. Est forte idem locus, quom Ist. ٢٨, 10 (Ibn H. ٣٥, 2) appellat نودز. h) O شرعنا. i) B كورة. k) O om. l) O ومنها مدن كثيرة. m) O لأجل. n) O والطبع. o) O ورايت له تلميذا خوارزميا. p) O ولما. q) O والأشجار. r) O

الى الاسلام فبيعوا في الرقيق فمروا النساء اذا ولدن ان يربطن اكيلس
الرميل على رعنوس الصبيان من الحقلين حتى يبيضوا: "ليس فبعد ذلك لم
يستوفوا ورق من وقع منهم الى الكوراء والثاقية جعلوا الدرهم اربعة دنانير لثلاث
تخرجها الناجار من عندهم فالى اليوم الفضة تحمل اليينا ولا يخرج من عندنا
وأنسيت الثالثة * واعلم ان مثل خوارزم في اقليم المشرق كساجلماسا في
المغرب وطبلع خوارزم كالمبركة وهي ثمانون في ثمانين * متصلة المنازل شربها
الانهار معدن السمك والاغنام ومطرح الغر والترك اسم قصبتها الكبرى ف كانت
ومن مدنها الهبطية غردمان واخلان و ارنخيوة نوكلغ: كرتير مؤنخكان *
جشيرة سدر زردوخ قرية برانكين * مذكمينية * واسم قصبتهم

- a) Jāqut. المغرب et mox الشرقى Jāqut l. 1. 12. b) إليهم الى الكوفة Jāqut. c) Jāqut add. اهل. d) Beqq. quoque O habet. Post numerum Jāqut inserit. f) O haec om. g) O h. l. addit الهبطية, deinde om.; O habet. h) ابحار O, واخلان et والخلان, in itin. واخلار supra, hic et in descript. ابحار B (et اندجيرة tanquam alius urbis nomen), in descript. ارنخيوة, in itin. ارنخيوة et ارنخيوة O, ارنخيوة et ارنخيوة B. Coniecturā scripsi, cogitans de حصن خيوه. Prior autem qui, teste Jāqut II, 11, ab urbe Khirwa 15 Paras. distabat. Hanc veram esse lectionem, docuit Lerch, *Khīra*, p. 16. i) B نوكلغ, supra نوكلغ, infra نوكلغ, in itin. نوكلغ (semel tantum habet nomen). Coniecturā scripsi cogitans de compositione نوكلغ (= *pinus*) et نوكلغ (= *hortus*). k) Hanc veram esse lectionem, docuit Lerch, *Khīra*, p. 16. l) B جشيرة, supra جشيرة, in descript. جشيرة ut O habet. Alibi locum non invenio. m) B زردوخ, supra زردوخ, infra زردوخ, in itin. B ut recepi. n) B برانكين, supra برانكين, infra برانكين et برانكين, in itin. برانقين. Vid. Ist. o) B مذكمينية, supra مذكمينية, Ist. مذكمينية.

لِلْإِسَانِيَّةِ الْإِبْرَاجِيَّةِ مِنْ مَدَنِيَّاتِ نِزْوَارَهِ زَمَخْشَرَه رَوَزَنْدَه وَزَارْمَنْدَه دِسْكَاخَانِ
خَاسَه وَخُشْمِيَّتِي مَدَامِيَّتِي / خِيَوَه كُزْدَرَانْخَلَس هَوَازَسَب وَجَكْرِبَنْد
وَجَارَه قَرَقَمَان جِيَتَه جَرَجَانِيَّة الصَغْرَى جِيَتِ اُخْرَى سَدَقَه مَسَاسَانِ
كَارْدَارِ الدَّرِسْتَانِ * * *

كَانَ يَسْمُونَهَا شَهْرَسْتَانِ وَفِي عَلَى الشَّطِّ * نَحْوِ نَيْسَابُورِ وَفِي شَرْقِيٍّ الْفَهْرِ لَهَا
جَامِعٌ فِي وَسْطِ الْأَسْوَاقِ عَلَى أَسَاطِينِ حِجَارَةٍ سَوْدٍ إِلَى قَلْبِهِ ثَمَّ فَوْقَهَا سَوَارِي
لِلخَشَبِ وَدَارُ الْأَمَارَةِ وَسْطِ الْبَلَدِ وَلَهُمْ قَهْنَدَزٌ قَدْ خَرِبَهُ السَّهَرُ * وَلَهُمْ أَنْهَارُهُ فِي
الْبَلَدِ * وَهُوَ نَقِيسٌ ذُو دُورٍ عِلْمَاءَ وَانْبَاءَ وَهَيْلَسِيرٍ وَخِيَرَاتٍ وَتِجَارَاتٍ بَنَّاوُنَ حَذَافٍ *
وَلَسَرَاةٌ لَيْسَ مِثْلُهُمْ بِالْعَرَافِ وَحَسَنٌ نَعْمَ وَجَوْدَةٌ قِرَاةٍ وَنَظَرٌ وَخَبَرٌ إِلَّا أَنَّهُ فِي

لوزايان، نورار، نوروان، in itin. نورلان، infra، نورايان، supra، نورابر B. a)
Vid. Ist. ٢٦٦ f. b) B hic et infra دسكس، supra ut recepi، in itin. دسكش،
c) B رورند، supra ut e U recepi، infra روراند، in itin. روريش، دسكش،
زارمند، وزانمند، اوزارمند، in itin. زارمند، supra، وزارمند B. d) زوروبند.
دسكاجان خاس، دسكاخان خاس، supra ut recepi، in itin. دسكاحارخاس B. e)
Deinde B رخشمن، supra رخشمنش in itin. رخشمنش (كم)، B رخشمنش. Fortasse
legendum est رخشمنش، abbreviatum ex رخشمنش، cf. Das alte Bett des Oases,
p. 101. f) B h. l. مداميتن. Probabiliter legendum est مدراميتن
Istakhril. Deinde B om. خيوة pro quo U habet h. l. خاوة. Nomen كزدرانخلس
apud U et B supra كزدرانخلس، alibi sine punctis. g) هوازسب U، supra
B وحيان B. h) حقرنبد U h. l. جقرنبد B supra جكرنبد. Pro هوازاسف
ut recepi، infra حار. i) B خنب hic bis et supra. In descript. sine
punctis. U semel خنب semel جنب. Vid. Ist. ٣٢٥، Ibn H. ٣٥٢ m. k) B
سدخر، supra حراسا U، (ل) نكجارمه f1p supra، حراسا. Coniecturâ scripsi.
l) سدخر B. Non videtur differre a ساذنز، in quo nomine دز significat
castellum. m) B اندرسلمان، اندروسار U. Vid. Ist. ٣٢٥ ult. n) U اكبر من
o) وياه U. p) وياه U. q) وياه U add. r) In B hic additur:
وجوده قراة et om. نغمه U. e) وياه لا يرى مثلهم في الاكفى U.

كل حين يغلب عليها النهر ويتأخرون عن الشط أوسع من إردبيل كثيرة
 الميازيب^a إلى الطريق عتمة تغوطهم في الشوارع ويجمعون البلاطات في لفائف
 ثم ينقلونها إلى السواد في المشافة لا يمكن الغريب أن يظهر إلا أن يضيء
 النهار من كثرة البلاطات ولم يدوسونها بأرجلهم إلى الجملات طبع غليظ وخلف
 بغيض^e واكل فالحش وبلد وحش^g وغرمان عليها حصن وخندق مآلن من
 الماء سعة ومية سهم لها بليان^h وإتخان عليها حصنⁱ وخندق وعلى الأبواب
 عرادات^j وأرخبية^k على قم البرية عليها حصن بباب واحد تحت جبل^l
 ونوكفغ حولها نهر من جيحون إلى البرية وفي حصينة^m وكردر أكبر واحصنⁿ
 مرداخكان^o كبيرة حولها اثنا عشر ألف حصن ورستاق^p واسع^q وجشيرة^r
 كبيرة عليها حصن^s وسدور على حافة جيحون بحصن وريص^t والجامع وسط
 البلد في الحصن^u وزردوخ كبيرة عليها حصن ولها ريص^v وقريه^w براتكين
 كبيرة في مغارة بقرب الجبل ومن قم تحمل الحجارة ولها سوق عامر التجمع
 فيه بنياتهم من طين لينة^x جيدة^y وسائر المدن طرية محصنة إلا أن
 مرداخكان^z أكبرهن^{aa} تقارب الجرجانية في الرقعة عليها بما يدور حصن^{ab}
 الجرجانية^{ac} هي قصبة ناحية خراسان على جيحون حتى أن الماء يمش
 جوانبها وقد احتالوا في رتبه بالخشب والحطب حتى عاد شرقاء وعمل عملاً
 عجيبياً ثم عطف بالماء في المغارة إلى قريه فراتكين وصار من ناحية واحدة
 وشقوا منه^{ad} أنهاراً لشربهم على أبواب^{ae} البلد ولا تدخلها من ضيق الموضع
 وهي كل يوم في زيادة وعلى باب الخجج^{af} قصير بناء المأمون عليه باب ليس
 20 بجيح خراسان أعجب منه وقد بنى^{ag} ابنه علي^{ah} آخر قداسة على باب سهل

a) C. بغيض. b) om. وحش ad reliqua. B المسافل. c) الميازيب. d) C. كبيرة عليها حصن وعلى الأبواب عرادات. e) C. بباب واحد تحت جبل. Deinde ذكرنا: addit: كبيرة C. ومرداخكانى C. ومرداخكان B. f) كردر et نوکفغ. om. زردوخ. g) om. ut quoque mox جشيرة. Locum de رستاقى C. h) ان. منها C. B. i) B. لبلين. j) B. عرادات. k) C. om. l) B. sine punctis. m) B. et C. n) B. باب. o) B. يدخلها C. يدخلها B. p) الخجج. q) C. اتخذ. r) C. add. Nizami obiit anno 387 (Ibn al-Athir IX, 74).

تشاكل * سهلة بخارا فيها تبلغ الاغنام والمبلد اربعة ابواب * ونوزوار صغيرة
عليها حصن وخندق وابواب حديد والنجاة تشقها لها بلان وجسر يرفع
* كل ليلة وعلى * باب المدينة الغربية حتم ليس بالقليم * مثله والجامع في
الاسواق مغطى كله الا قليلاً * وزمخش صغيرة عليها حصن وخندق
ومحس / وابواب محدنة والجسور ترفع كل ليلة والنجاة تشق البلد والجامع *
طريف بطرف السوف * ورووند متوسطة في الرقعة محصنة خندق * والمناة
فيها ايضا والجامع على طرف السوف * وشرب من عين اليم * وخيو * على
فم المفازة رحبة * على شعبة من النهر * بها جامع عمر * وكذلك كدرانخاس
وهواراسب بالواب خشب وخندق * وجكرند * مثل خيو على الشط
كثيرة الاشجار * والبساتين سوقها كبير عمر الجامع في طرفه والنجاة تشقها *
وجسر كبيرة حصن وخندق واسع وجسر والمدينة من الدرب الى الدرب
والنجاة على معزل منه والجامع على طرفه * وزرغان اكبرهن بعد المرحالب
لها جامع حسن ليس بالناحية مثله فيه جواهر رفيعة وتراويق حسنة على
الشط لها خمس مائة كرم مذكورة طبل موضع الكرم فرسخان * ممتدة على
الشط معدن الزبيب * وجيت كبيرة واسعة الرساتيق في المفازة وفي ثغر *
محصنة على حد الفز ومنها المدخل اليهم *

قوادبان كورة صغيرة تتصل بجيخون وتتاخم الصغليان * وبينها وبين
خوارزم مدن لكنا قدما الكور على المدن * لان اكثر غرضنا في هذا الكتاب
اسبان والايصال لا الترتيب وليس لأحد ان يأخذ علينا فيه الترتيب الا
في الكور * قلنا قد اجتهدنا في ترتيبها حتى لا يجد احد علينا في ذلك

a) B om. b) تشقها C, وشقها B c) فيها B فيها Pro. مثل بها C
d) ورووند B e) حديد C f) مجسر C g) بخوارزم C h) بلانها C
i) مثلي C j) C om. k) حصينة C l) وزارمند C m) pro reliquis (ad قوادبان) habet: وصفنا
n) الا ان زرغان اكبرهن ليس بالناحية مثل جامعها فيه جواهر رفيعة وتراويق
o) فرسخين B p) حسنة ولها خمس مائة كرم على شط جيخون معدن الزبيب
q) بعد B r) والاقليم addit الكور C om. et post s) مدن C

طريقاً إلا أن يكون مغفلاً ونظراً في كتابنا رجل من الفقهاء وقد كان دونه
خراسان فلما بلغ إلى كور ما وراء النهر قال ليست اشروسنة بين الشاش
وسمرقند قلت له اذا خرج الرجل من سمرقند يريد الشاش اليس طريقه على
زامين وسابط قال بلى قلت فهما من مدن اشروسنة وقد صرح الترتيب قال
« به قد ذهب إلى القصبه ولم يعتبره الخطه » والقوانين ثلاث مدن شديدة
العمرة يتخللها شعب تنقلب في جيحون كثيرة الجبال طيبة اكبر مدنها
بميزه ليست بواحدة الرقعة الجامع وسط الاسواق عليها حصن باربعة ابواب
وسكارا قريبة من الجبل الجامع وسط البلد، وادرج على شط جيحون
علمه لونه، ويوم نائية « رحبة طيبة ذات انهار وخرور وخص »
10 الخنل كورة واسعة كثيرة المدن منها من ينسبها إلى بلخ وذلك خطأ
* لانها خلف جيحون واصبحت إلى هيطل اوجب ولهذا القالات اضرنا ما على
النهر من الاعمال ليكون الاحتجاج فيه واحداً وهي اجل من الصغانيان واسوع
خطه واكبر مدناً وأكثر خيراً وهي على تخوم الاقليم السلجقية * قد سمي
القصبه قلبك ولها من المدن موند اندجارغ قلاورد لادوكند كارتك «
16 تمليات اسكندرية منك فارغو بيك « قلبك هي قصبه لقتل وبها مستقر

Apud Ibn H. يسمى C، لمر B « أكبرهن C « C om. « يعتبر B «
٣٠٠، 2 edidi ٢٨١، 19، جوز. Of. forte supra ٢٩٨ et mez
٢٩٢، 1. Trium neqq. oppidorum mentionem alibi non inveni. Pro سكارا
باله B «. يوم B et C يوم. Pro ادرج C ادرج، infra ut B ادرج، pro سكارا
f) لوات B. « وخيرات C «. « الجبل B. Descripsit locum Jaqut II, ٢٢،
14 neqq. « اسم C «. « رقة C «. « هناك Jaqut، وهذا C «. «
apud Jaqut قرية cum var. l. مريد B supra مريد. Deinde B دجارغ،
supra دجارغ et دجارغ، C دجارغ، Jaqut دجارغ. Vid. Ist. et of. supra p. ٢٢، 8.
n) B hic et supra ut quoque cod. Ibn Rosteh II, 16، sed C et Jaqut ut recipi.
p) B ميل. supra منك، infra ميك، C h. l. منك، infra recte منك. «
q) B باعور، supra باعور، C باعور، mappa B باعور. Vid. Ist. f. ٢٧d. Probabiliter hoc
oppidum designatur nomine Poliho = Parika in itineraio Sinensi، vid. Journ.
of the R. As. Soc. 1872، p. 107 seq. r) B منك، supra منك، C ut rec.;
vid. Jaqut II, 1 seq. et b.

السلطان تكون اصغر من الصغليان الجامع وسط البلد شربل من نهر
عذبي ومن غيره * * * ومرند أهله طمرة * * * وانديجارغ صغيرة قريبة من
جيحون شربل من انهار تغيض * * * هلاورد هي اجل من هلبك كبيرة
كثيرة الفواكه خصبة جدًا * * * واسكندرة على جبل في غاية العمار * * * ومنك
اكبر مدائن الكورة وسائر المدن على ما وصفنا *
وترمذ في اجل مدينة على جيحون نظيفة طيبة احد العرصات مفروشة
اسواقها بالآجر والماء يسطع جانبها ويقع المراكب اليها من كل جانب وعليها
حصن ولها قهندز والجامع في الحصن والقهندز خارج منه له باب وللمدينة
ثلاثة ابواب ولها روض وسرايات وهي اول المدائن من اعلى النهر * * * وكالف
من نحو المغرب على الشط بها مسجد في رباط ذي القرنين يقام به عيالات
رباط ذي الكفل وليس على جيحون موضع يمكن ان يتخذ به بلد ذو
جانبين على عمل بغداد واسط غير كالف * لتشمر النهر قم وخلو * * * من
الثلث والرمل * * * وزم مدينة كبيرة على الشط والجامع وسط الاسواق وفي
مغارة شربل من جيحون ويدخل الماء أيام الحصاد الى وسط البلد * * * ونريد
مدينة صغيرة من جانب هيطل الجامع وسط البلد * * * وقربه من نحو هيطل
* * * بفسن قليلة الضياع رخيصة القرع حسنة الاعناب ضيقة المياه لها
قهندز * * * وبها رباطات حسنة * * * والجامع على باب المدينة * * * من نحو بخارا
والمصلى خارج الباب * * * وشم رباط لنصر بن احمد فيه ضيافة لابناء السبيل * *
وآمل عامرة * * * وكل مدن هذا الاقليم عامرة ومن القيرات مملوءة وهذه * * * على فرسخ
* * * من النهر من نحو خراسان كثيرة الضياع غالية القراج * * * غريسة المياه حسنة

بلد الجبل الجياد والفواكه والخيرات وسائر المدن: Doinde O habet: وغير * * *
عامرات الا ان هلاورد اكبر من هلبك واسكندرة على جبل ومنك اكبر بلدان
سد O (f) B om. e) مدينة O d) قد فرش O e) بغص B d) الكورة
اللتف O اللقف a اللنو B Deinde B تخلو النهر O g) (يتحد به B) sic.
Pro B sine panotis. O hunc locum om. h) O om. والرمل B والرمل
لتليف O n) عامرة بباب واحد O m) بعيدة عن النهر O i) والفريز O k)
والماء add. O c)

القصبية نحو العجود نهر بوا يجتمع فيه مياه الناحيتين بقريه اندرستان تجرى فيه السفن الى الجرجانية ثم يرثه السكر الذي ذكرناه ومن يجتمع الى السكر مرحلة ونهر كرتو يأخذ من اسفل القصبية على اربعة فراسخ من اربعة مواضع متقاربة فيصير نهراً واحداً وينشعب من جبهته اربعة انهار تسلمى رستاق آمل وفربر وسائر المدن التي على الشط يطول بذكرها الكتاب ولم نصور هذه الانهار لكثرتها *

جانب خراسان

اعلم ان لهذا الاقليم فصائل تنسب الى هذا الجانب ويشركه في اكثره *
جانب هيتل الا ان هذا لما كان اقدم في الاختطاط * والفتح في الاسلام
والعرب الى اقليم العرب خص بالذكر وعرف عند النسبة يحكى عن ابن 10
قتيبة انه قال خراسان اهل الدعوة والنصار الدولة لما الى الله بالاسلام كانوا
فيه احسن الامم رغبة واشدهم اليه مسارعة متاً من الله عليهم اسلبوا طوعاً
ودخلوا فيه افواجاً وصالحوا عن بلادهم صلحاً فحش خراجهم وقيل نوابهم 12
ولم يجب عليهم سبي ولم يسفك فيما بينهم دم مع قدرتهم على القتال وكثرة
العدد وشدة البأس فلما رآى الله سبحانه سيرة بنى امية وظلمهم وتعتدبهم 15
على عترة نبيه عم بعث اليهم جنوداً منها جمعهم من اقطارها والقيهم من
لواحيها فساروا نحوهم كقاطع الليل المظلم وما يرتقب منهم عند خروج المهدي
اكثر فهم اهل الدولة والظفر والنصار لفق اذا ما ظهر هـ ويقال ان محمد بن
عبد الله قل لئانه اما الكوفة وسوادها شيعية على واما البصرة فعثمانية
تدين بالكف واما الجزيرة فتكرورية صادق هـ واعراب كعلاج ومسلمون في اخلاق 20
النصارى واما اهل الشام فلا يعرفون غير هـ معاوية وطاعة بنى امية وعداوة

at فيه C h. l. add. c) واقربهما فتحاً في الاسلام والى C b) اكثر B a)
mox om. d) In B indisk. Cf. quoque Jaqut II, fil, 7. e) Pro محمد
بن علي بن عبد الله بن عباس. Vid. Ibn Qotaiba, *Oyun* 131, 10 seqq., Ibn
al-Faqih 130, 5 seqq. et Jaqut II, fil, 14 seqq. et cf. Djahiz, *Trin Opus-*
cula, 1, 10 seqq. f) بالكفر. g) مارقّة Oeteri. h) C الا ut osteri.
i) Ibn Qot. et Jaqut melius sine copula.

واستخذه وجعل متراكم وأما مكة والمدينة * فقد غلب عليهم أبو بكر وعمر
 ولكن عليكم بخراسان فإن هناك العدد الكثير والجلد الظاهر وهناك صدور
 سليمة وقلوب فارغة لم تتقسّمها الأهواء ولم تنوعها النكاح ولم يقدح فيها فساد
 وم جسد لهم أبدان وأجسام ومناكب وكواهل وهامات ولحىء وشوارب وأصوات
 هائلة ولغات فحمة تخرج من أجواف منكرا وبعد فلقى اتفان له الى المشرف والى
 مطلع سراج الدنيا ومصلح الخلق، فلما تمهد له الامر اقامهم مع خلفائهم
 على اسكن ربيع واحسن حبة واشد طاعة واجمل سيرة في رعية تتزيّن
 بالحسن ولا تعرف القبيح * وقرأت في كتاب بتخزينة عضد الدولة خراسان
 في غذاء الهواء وطيب الماء وصحة الثربة وعذوبة الثمرة واحكام الصنعة وتسام
 الخلق وطول القامة وحسن الوجوه وفراحة المراكب وجودة السلاح والنجاة
 والعلم والعفة والفقه والدراية ترس في وجوه التوك اشد العدو بأسا واغلظهم
 رقابا واصبرهم على البؤس انفسا واقلّتهم تنعنا وخفضاء واهل خراسان اشد
 الناس نفقها وبالحق تمسكا وقال النبي صلعم لينصركم على الدين عونوا كب
 ضربتموه بدأ يبريد انهم ينصرونكم بالسيوف على دين الله اذا غيرون وبدلتم
 كب ضربتموه عليه فوجد تصديق ذلك وقت ابي مسلم * واعلم ان هذا
 الجانب في الحقيقة خراسان وهو اجدلّ للجانبين لان به البحر الاعظم واعلى اطراف
 واحلم وبالحير والشر لعلم والى اقليم العرب ورسومهم اقرب وقبائنه ابهى
 واطيب وهو اقل برزا في الهواء والناس * واحسن آيينا * واكثر اجلاء وعفلاء
 * من هبط مع العلم الكثير والحفظ العجيب والمال المديد والرفق الرشيد
 * به مرو النمل قامت بها الدنيا وبلغت اليها الفتى ونيسابور فلا ننسى

a) B om. b) B sine punctis. O يتبعها et البخل. c) B et O om.

هَمَّةٌ. هَمَّةٌ B; هَيْئَةٌ C. f) اللد. Cf. Jaqut I, l. 23. e) اللد. C, ادمقل B. d)
 et mox طاعاً ut quoque apud Jaqut II, f. 1. lb. 2 confirmatur emendatio
 Fleischeri, qui inserit الجليل, nostro textu. g) رعيتہ. h) وجدت كتابا C
 ضربتموه C. k) بهي الترك. O add. في خزانة عصد الدولة فيه مكتوب
 Revera traditio est ليطربتم على الدين عوناً كما ضربتموه عليه بدلاً (Faq I,
 266). Cf. Gloss. Ibn al-Faqh sub ضرب. i) اطرف C. m) وفي الناس O
 n) B انما, O بما. o) فسادا واجلّة B. p) C om. Seqq. C habet sine
 artio. et شديد pro الشيد. q) Addidi.

واسعة الرقعة جليلا القرى إلا ان الفساد فيه قد فشا الخراج موثين في سنة
والصباح اهلها في بليظة * وهذه صورة *

وقد جعلنا خراسان * تسع كور وقماني لولج * ورتبناهن في هذا
الفصل على المقادير وعند الوصف على التتخوم * فأولها من قبل جيحون بلخ
* وفي المقادير نيسابور واما النواحي فاجلها قدرًا بوشنج ثم بانغيس ثم
غرجستان ثم مرو الرود ثم طخارستان ثم * باميان ثم كنج رستاق
أسفزاره وقد جعلنا طوس واختبها خزانة نيسابور وجعلنا سرخس من
النفقات عن الكور لانها تشكل *

فاما بلخ فلها اسم القصبه ايضًا ومن مدنها أشغورقان و سليم كركو

به مرو أم القرى وبلخ ومثلها لا ترى ونيسابور O pro his: اهله في دله B a)
اليها المنتهى بسعة الرقعة ونفاضة القرى منه كانت الوزراء والائمة والعلماء
وفيه ممالك بها العدل والرخاء كغرج وشارم ذي النها شبيه العرب في العدل
والعطاء وصاحب خزائن في جهاد وعلاء وعند بني فريغون عدل وولاء فهو
حلب سري لولا فساد قد فشا الخراج موثين في صيف وشتاء والصباح اهلها
Deinde في بلاء والصبح ينتهي الى السلطان ثم لا وبالحلاف والغتن قد ابتلا
in B (p. 144) et O sequitur mappa: b) O خراسان قد جعلناها O om.
O pro طوسًا واخبها B e) ماميان ثم كنج رستاق ثم اسفزار B d)
ثم غزنين ثم بسج ثم سجستان ثم قوهستان ثم هراة ثم وفي: his inde a
جورجان (جورجان) ثم مرو ثم نيسابور واما النواحي فطخارستان
والباميان وبوشنج وبانغيس وكنج رستاق واسفزار (واسفزار) وودجستان
ومرو الرود وقد جعلنا طوس (طوس) وودجستان وودجستان (خزانة) وودجستان
ونيسابور وودجستان لسرخس مملكة لان امرها مشكل وليس لها نظير ولا اصل
g) C sine punctis. B استورقان supra استورقان vid. Jaqut I, ٢٨. et quoque
sub شيرقان et شيرقان. Ist. شيرقان ibi vero ad Djuzadjm refertur. In mappis
hodiernis Shiberjan. h) B سلم supra سلم mappa B سلم mappa O سلم
O سلم Coniectura scripsi. Deinde B et C كركو B p. ٢٩, 19 et p. ٢٩g
كركو. In mappa B quoque كركو (ponitur ibi ad flumen Djelkun). In itin.
كركو. Coniectura scripsi.

جاء مَدْر مَرَوَظٌ و من النواحي طَخَارِسْتَان و في القصبة ايضاً و من مدنها
وَلَوِجَه الطَّبَقَان خُلْم غَرَبَنَك سَمْنَجَان اسكلكنده رُوب بَغْلَان السقلى
* بَغْلَان العلياء اسكيمشت رَاوَن و آرهن اَلْدَرَاب خَسْت h سَرَلَى عاصم
والباميان و مدنها بسغورفند؛ سكاوند لخراب، وبلخ * ايضاً من الرستاق
بَذَخْشَان بَنَجِيهَر جَارَبَدَه نَرَوَان جميعهن مدن جليلة و اعمال واسعة
و اما غَزْنين ففها كورة جليلة و في اسم القصبة ايضاً و من مدنها كُرديس
سكوند تَوَه بَرْدَن دِمَاحِي حَش بَارِي و فَرَمَل سَرَهَل و لَجْرا خواست

- a) B et C جا، B supra جاد i. e. جاء. Ist. ut infra in itin. Deinde B supra مدر مدن. b) B مَرَوَظٌ supra مَرَوَظٌ mappā نَرَوَان C نَرَوَان supra نَرَوَان. Coniectura scripsi. Deinde C في القصبة و مدنها C. c) B وناحيها طَخَارِسْتَان في القصبة و مدنها C. d) B غَرَبَنَك supra اسكلكنده. Videtur esse غَرَبَنَكِي Jāquti. e) B et C h. l. اسكلكنده supra B اسكلكنده. De pronuntiatione vid. Ist. l. l. d. Deinde B et C رُوب. f) C om. Deinde B اسكيشت C اسكيشت supra B اسكيمشت. g) B et C ارهر C ارهن supra ارهر B ارهدا. Deinde B ارهر supra ارهر. h) B حسيب C ارهر C ارهن supra ارهر B ارهدا. Deinde B ارهر supra ارهر. i) B اسكوفند supra اسكوفند C اسكوفند supra اسكوفند. Deinde C اسكوفند supra اسكوفند. Pro لخراب (ut B et C) alli لخراب. k) B جَارَبَدَه supra جَارَبَدَه C جَارَبَدَه. Hic habet جَارَبَدَه حَارَبَدَه. ceteris omissis ad واه. l) B مَرَوَظٌ supra مَرَوَظٌ infra مَرَوَظٌ ut Istakhrī. m) C نَغِيَسَه. n) Jāquti كُرديس (B supra كُرديس). Deinde C اسكوفند. o) B supra pro his tribus nominibus دِمَاحِي C مَوِيوَدُز مَاحِي. p) B et C بَارِي supra بَرَدَن. Forte nomen habet حَش بَارِي a loco Bagdadensi (Jāqut I, 471). In C tanquam duo nomina separatim scribuntur. Deinde B فَرَمَل C فَرَمَل B supra quod recepi. q) C سَرَهَل B supra سَرَهَل. Deinde B et C لَجْرا B supra لَجْرا. Cf. Ist. f. v. g. Rara non differre videtur a supra memorato. Talia apud nostrum rara non sunt. r) B supra خَواشَب ibique addit غَراب (cf. p. 54).

ولما هزلا فلها القعبة ايضا ومن مدنها كروخ اوبده مالن خيساره
استرپين مارابك، ونواحيها بوشنج ولها اربع مدن خرگود فرگده كوسى
كرو، وبانغيس وفي ثملق مدائن دهستان، كوغابلد كوقا بشت، جاداوا
كبرون، كالون جبل الفضة، وكنج رستاقى وهن ثلاث مدائن بين كيف
بغ شور، واسغراره وهن اربع مدائن كوشان كواران، كوشك اندرسكره
واما جوزجان فلها كورة ليس لها قدم الكور والما كانت تصاف الى نواحي
بلخ وفي اليوم احد الاصول ومن امهات الكور وسلطانها مقدم وليست بكنهه
المدن * مع قلأ اهل اهل سخاوة وديانة، وعلم وديانة قصبته اليهودية ومن
مدنها انبار برزور، قارب كلان، شبرقان *
واما مرو الشاهجان، فلها كورة قديمة رسها الاسندرد، وهن ابن عباس
رضيها انه قال نعم البلد مرو بناها ذو القرنين وصلى فيها الغزير، انهارها
تجرى بالبركلا ما منها باب الا وعليه ملك شاهر سيفه يدفع عنها
الشرك، وعن قتادة في قوله تعالى لئن نذرتم آل فرعون ومن حولها كل آل فرعون

a) O add. في. b) B et O لوجه، supra B اوبده، infra B اوبده. Malin supra (vid. p. ٨٠٩) vocantur السفليات ملن ut distinguatur ab altero Malin. c) B حمن، supra ut O حسان، vid. Ist. ٣٣٨. Deinde B et O اسمربان، supra B اسمربان، infra B اسمربان، O اشترپيان. d) B supra فلجورد، sub qua forma locum memorat Jaqut. Deinde B كرسو، supra ut recepi، كوسو. e) B دهستان. Deinde O كوغا فلان tanquam duo nomina، B supra كوغابلد. f) B بشت، supra بشت، C تنيت. Deinde B جاداوا، supra جاداوا. g) B كالون، supra كالون. h) B رستاقى. i) B كبرون. Pro B supra كالون. k) B كوزان. Deinde B et O كوزان. l) B كوسد. Of. Ist. ٣٣٤، 1. m) B supra برزور. n) B h l. O شبرقان. Pro شبرقان l. الجوزجان pro quo supra habet الجوزان et om. كلاو et hic addit الطالقان quod infra in Marwarādh collocatur. o) O om. ذو القرنين. p) Jaqut IV، ٥٧، 17 et Ibn Qot. Oghn ٢٥٩، 1 (ubi male sine art. r) O عنه. s) Qor. 6 vs. 92.

بالبحار مكنة وخراسان مروه قال ولما هم طهموت^{١٠} ببدا قهندز القصبية اتخذ
سوقاً فيه ما يحتاج اليه فكان اذا امسى^{١١} الرجل اعطى أجرته فاشترى به
لعمامه وادامه وقوت أهله فيعود الدرهم اليه فلما فرغ حسبوا فلما به قد
ناب^{١٢} عليه الف درهم وفي كورة حسنة الوضع ألا ان الماء ضيق وطريف
النهر في كل حين يتبثف واكثر ضيق الماء من قبل ضياع السلطان ولم^{١٣}
يكونوا في المقدم ينعون سلطانياً يشتري ضيعة^{١٤} وسمعتهم يذكر^{١٥} ان امراء
اخرجت المامون من بلدنا قلت كيف قال جاءت اليه فقلت خربت مروه
وفي لا تختمل ان يملك ضياعها غير العولم قل فامر بالخروج منها وفي القصبية
ايضاً ويقال انما سميت مرو الشاهجان لان الشاه الملك والجان الروح وفي
كثيرة الاعناب والحبوب والحمام نزيهة والقصبية على اسمها ولها من المدن
خرو^{١٦} هرومزره^{١٧} باسان^{١٨} سنجان^{١٩} سوسقان^{٢٠} صهبة^{٢١} كيرك^{٢٢} سنك^{٢٣} عبادي
ننداقان^{٢٤} ونحيتها مرو الرود ومدنها الطالقان قحضر^{٢٥} آحتف^{٢٦} حسنة^{٢٧}
لوكر^{٢٨}

واما نيسابور فقد اختلف الناس في اسم لها وهو ايرانشهر فمنهم من جعله
اسماً لجميع هذه الكورة مع جابليستان فتدخل فيه ساجستان وما حولها ومنهم^{٢٩}
من جعله اسماً لهذه الكورة ومنهم من اوقعه على القصبية حسب وبه اتخذ
لكون القصبية من ايرانشهر بالجماع فلا يحتاج فيه الى دليل ان الدليل واجب
على من ادعى الزيادة وفي كورة واسعة جلييلة الرساتيف والضبياع والغلي
ويقال ان ابا بكر العبدوي قال قسنت مياه دجلة الى مياه نيسابور فتساوى

a) B طهموت. In C hneo ad الاعناب وهي كثيرة desunt. b) B مشى. Cf. Jaqut IV, ٥٨, 11. c) B sine punctis. d) Addidi يكونوا. e) B مروا. f) C om. g) In B lacuna. h) B خرو supra خرو. Doinde idem. i) B hio باسيان supra باسيان. j) B هو ثم. k) B سيجان et doinde حيرج. Ist. كيرك C كيرك supra كيرك B كيرك. supra ut C سراسر. Doinde B شيك supra شيك C شنج (omisso عبادي). Cf. Jaqut III, ٢٨, 8. m) C ننداقان. n) B جيلانه infra حمصه ubi C حمصه C h. l. urbes non nominat habens. o) B الدجلة. على كلام ثمنا نذري بعد.

وهي قرية الهواه لا ترى بها مجذوماً ومن واطب بها على اكل الدسم ودخول
 الخُلم واستعمل دهن البنفسج فليس يَعْدُهَا ويحكي عن حمية انه قبل
 له لو اتخذت بنيسابور، بيمارستان قل لا يسع لذلك بيت ملى قلوباً كيف
 وانت صاحب الحبش قل لانه ينبغي ان يدار على البلد كله الحائط اي
 انهم كلهم يحتاجون الى البيمارستان لطيشهم وخفة رؤسهم اسم قصبتهم ايرانشهر
 ولها اربع خلقات واثنى عشر رستاقاً وثلاث خرائن وقصر ودار فالخلقات الشملت
 ريوند مازل بشتغروش، والرساتيف بشت، بيهف خوجان، جاجرم
 اسفراين، استوا، اسفند جام باخرز، خواف زاوه، رخ، والدار زوزن،
 والقصر بوزجان، والخرائن طوس نسا، ابورد، ولهذه الرساتيف التي ذكرنا
 ١٥ غير الخرائن ستة آلاف قرية مثل عموس وبها عشرون مائة ملبوا *

- نيسابور B e). حمية بن علي Vid. Ibn al-Athir sub e). بعدها B e).
 B e). Quoque بشتغروش scribitur. Vid. Jaqut in v. بشت اخروش B d).
 C hic جاجرم Pro جوجين Vulgo ut C infra جوجان O f). بست C دست
 اسفند B اسنو. Deinde in B pro اسفند g). ارغيان et infra in descriptions habet
 O f). خواف et deinde لاجين B h). اسفند Jaqut habet spatium album
 om. Deinde B رخ C رخ B k). In C totus locus sic exstat:
 واما نيسابور فيقال ان اسمها ايرانشهر ومن مدنها ريوند خوجان سايزوار
 (سائيدوان cod.) خسروچرد ارزوار اسفراين طوقيت بوزجان زوزن ماسين
 فهذه عشر مدن جليلات، ولها اثنا عشر رستاقاً (رستاق cod.) وقصر ودار
 وثلاث خرائن وقرى مائة منبر ويحذف بها اربعة رساتيف جليلة من اربعة
 جرائنها يستونها خلقات اولها الشملت في ريوند في مازل في بشتغروش،
 واما الرساتيف فاولها من قبل القبلية بشت (بست cod.) في بيهف في جوجان
 في ارغيان في اسفراين في استوا في اسفند في جام في باخرز في خواف في
 الرخ، واما الخرائن فطوس قصبتها طبران، ولها ثمانية منابر نوقان (نوقان cod.)
 جنياد (جناور cod.) استبرقان جرموكان تروغبت (بروغنه cod.) سرك رايكان
 بنوخكان، والخرانة الاخرى نسا ولها مدينتان ورباطان اجل من مدينتين

واما فوهستان فقصبتها قبايس ومدنها تون جناب طيس العناب الرقة
خوره خوست كرى طيس التمره *

بلخ فبدأ فصفها بما وصفها به ابو القاسم العكي لاتها بلاد قال يلخ في
الاخلاق الجميلة والشجاعة وشدة الخلق والعقل وجودة الرأي ونبل الهمة
وحسن المعاشرة والحرص على قصصه الخوف والتبذل عند الحاجة وحسن وضع
الكورة وتقديرها وتقارب احوال اهليها ورخص الاسعار بها وكثرة النضر
واختراق الانهار للمحفوظة بالشجر في المحال والمنزل وقرب الجبال والادوية ومراقبها

إسفينقان (سفيقان cod.) وجرمقان وأقراوة شاستانة، والفزانة الثالثة ابيورد
برنوخكان. ميهنة est pro مهنه In his مهنه ورباط مهنه كوقن
infra aliter scribitur.

a) B جوز C جوز nt B supra. Vid. Ist. ٢٤th ult. Locum nostri paullo
aliter habet Jauq IV, ٢٠٦, 3 et 4. b) O habet: فاتها فوهستان فاتها
واسعة ثمانون فرسخا راجعة في ثمانين غير ان اكثرها جبال ومغاور غير
رحبة ولا مشجرة قصبتها قايس ومدنها تون طيس العناب طيس التمر
Deinde haec addit: كرى خور خوست ينادى (مناد cod.) الرقة (الرقة cod.)
فان قاتل قال كلما ذكرته صحيح (صحيحا cod.) وما فصلته حسسن الا انك
اضفت الى نيسابور ثلاث نواحي جليلة ثم لم تكتنع حتى جعلتها خزان
(خراينا cod.) لها وخالفت التعارف الذي يعتمد عليه والاصل الذي يرجع
اليه قيل له اعلم ان نيسابور اجل اعمال المشرق ونظير اريقية بالمغرب وقد
رايت ما لتلك من (deest) المدن والاعمال بلا خلاف وقد اجمعنا ان بلخ
(بلخا cod.) وهراة حجاب واتبع لنيسابور وقد جعلنا لها نواحي اجل من
لوس وأختيها (واختيها cod.) فلا عجب ان نجعل طوس لا تقوم ليجعل لوسا
لا يقوم (cod.) بنفسها فتجعل (فيجعل cod.) كورة فلا بد من اضافتها الى كورة
ولا كورة احق بها من هذه لوجوه شتى ومعان لا تحصى فلما كان الامر على
هذا السبيل فلم يُعتمد (يعتد cod.) الا في الاسم حين سئينا الناحية
خزانة واما نسا وابيورد فلهما ناحيتان ضعقتان بلا مدن وقد اصفنا
الى اشرف الاعمال ومصر الاقليم لتلتأم الاعمال ويتطرد القياس لتقابل اريقية

* نظير دمشق الشام ^٥ وفصل بغداد راجع الى خراسان لانها لم بنيت ^٦ ثم
انظر الى بهاء بلخ وحسن موقعها وسعة طرقها وبهجة شوارعها وكثرة انهارها
والنفائش شجرها وصفاء مائها واشراق قصورها وسور مدينتها ومسجد جامعها
واحكام منعتها وجلالة موضعه ليس بالقليم العجم مثلها حسناً ويساراً يحمل
^٥ من غلاتها في كل سنة مال عظيم الى خزائن السلطان رائداً عبا
يحتلج اليه وهي في مستوى منها الى اقرب الجبال اربعة فراسخ
وعليها سور ولها ربض ويقال ان اسمها في كتب الاعاجم بلخ البهية ^٥

بحمل B ^٥ بنيت B ^٦ Addidi conjecturā e O, cuius locum v. infra. ^٥ من غلاته - مالا عظيماً
بلخ قصبة: O locum aliis plane verbis habet sic: ^٥ من غلاته - مالا عظيماً
نزهة منعاً طيبة في جنة خراسان وعروض تاهرت من البلدان ونظير دمشق
الشام قد تحلل شوارعها الانهار والنقت بها اليمساتين والاشجار مع علم كثير
وصيبت لاهله ومقدار في خزائن الفقه ومعدن المروا وموضع السباحة ودار
النعمة واهل اللطافة دورها فسيحة واسواقها حسنة وثبارها عجيبة ونعيمها
رخيصة ومياهها خفيفة بها مشايخ اجلّة وصدور ائمة واصداد عدّة وتجارات
مفيدة واموال كثيرة ليس بالقليم العجم مثل جامعهم ولا بالشرق مثل بلد
في (في cod.) متجىر السند ومغخر الجانب الا انها ملولة وعن الجبال لاقية
والطوى اليها صعبة وقتنها وحشة والفواشش بها فاشية تكون في الرقعة مثل
بخارا (بخارى cod.) الا ان دورهم فسيحة على عمل دور الهندانقان قد جعل
لها آزر (ان زمن cod.) من الحصن والجامع وسط الاسواق ينزل اليه بدرجة عامر
على حسن قد آزر بازار من الخشب الماخرم والبلد في قطع على نصف مرحلة
من الجبال لها مدينة عامرة للجامع فيها وربض عامر له سبعة ابواب باب نوبهار
باب رحبة (رحلة cod.) باب الحديد باب الهندوان باب اليهود باب شست
(بلد Ist. add.) باب يحيى (يحيى cod.) ولها نهر كبير ويحيط بالمدينة
Doinde pro seqq. usque ad descriptionem Ghaznae خلدني وكل بنيانهم من طين
الطينقان (الطابقان cod.) اكبر مدائن طخارستان قريبة من
الجبال ولها نهر ويساتين تكون مثل زبيد وسائر المدن دونها وقل في الرخص
والفيرات ما شئت وسائر مدن بلخ كلها طيبة ^٥ بدخشان مدينة عامرة لها

وخلّمه في بلاد الأريتين صغيرة إلا أن قراها ورستقها ومزارعها كثيرة وهوامها
صحيح كثيرة الأرباع * وسينجان أكبر من خلّم بها منبر واحد وبها ثمار
واودة وصيد ومواش وخلف من التميميين * وأندرابة لها اودية مشجرة
وبها أسواق حارة * وخسنة نزهة مشجرة خصبة بها عرب * والطالقان
لها سوق كبير يشقها نهران من شعب جيعون حلاب وراة وفي غايه
النزهة والخصب * وإسكلند صغيرة غير أنها نزهة كثيرة الخيرات * وتغلان
في اثنان السفلى والعليا ولها من مناره خراسان المنبر في السفلى والعليا قرية
كبيرة لها واد مشجرة * وشبان مدينة رستاق اسكيشنت وبها عين عجيبة
على حافتها مسجد فتية بن مسلم * وبنجوير في جبل الغضة والدرام
بها واسعة أقل ما توجد المقطعة * وقروان كبيرة متطرفة بها جامع مصر *
وتدخشان متاخمة لبلاد الترك فوق طخارستان وبها معدن الجواهر الذي
يشبه الباقوت لا معدن له غيره وفي رباط فاضل وقم حصن لرئيسه عجيبة
وبها معدن اللازورد والبلور وحجر البازهر وحجر الفتيلة وهو شيء يشبه البرق
لا تحرقه النار يوضع في الدعن فيفقد كما تفقد الفتيلة ولا ينقص ويخرج ويخرج
في النار المتأججة ساعة فيعود الى ما كان وينسج منه الخوان فلما أتت سحنت
وارادوا غسلها طرحوها في التثبور فتعود نظيفة وقم حجم يجعل في البيت
المظلم فيضيء ادى شيء * والبياميان لاحية واسعة كثيرة الخير وقصبتها
صغيرة *

غرّلين قصبة ليست بالكبيرة إلا أنها رجة منعمة رخيصة الاسعار كثيرة

رستاق واسع خصب ذو كروم وانهار ومعدن * بنجوير (مصحف. eod.) على
جبل لها نهر وبساتين بلا مزارع تذكر * جارييه (حارلته. eod.) تكون مثل
سرخس او اكبر على جبل غير محصنة بها نهر كبير بلا بساتين انما تحمل
اليوم الثمار، وسائر المدن بالنهار واشجار وبساتين

واندراة B b). الاسد B Jaqt II, ٢٩٥, Pro. وحلم B a).
e). Sie. Cod. Ibn. والطالقان ut O i. a. والطالقان B d). وخشب B e).
Rosteh ١٣, 14 ونهر وراة (sic). نهر حبلات f). Hae secundum nostrum
retulit Jaqt I, ٥٢٨ seq. Ad ultima verba of. Jaq. III, ٢٢٨ ult. g). ليس O

اللحم طيبة الفوكه مع كثره ولها مدن جليظة والمعيش بها حسنة وفي
 احد قرى خزامان وخراتن السند ومن اختلف اليها اقل * صخرة جيدة لا
 براغيث ولا عقارب رقة مباركة غير ان البرد بها شديد والثلوج كثيرة^٥
 وبنيتهم علمته خشب يقع فيه شئ يقال له غشقة يشبه فسيفس مصر^٦
^٧ صغيرة في الاسم والموضع وهواها يابس ومائها غير مرق في مستقى * منها الى
 الجبال فرسخ وفي جانبان القلعة وسط المدينة ينزلها السلطان والجامع نحو
 القبلة مع بعض الاسواق في المدينة وبقية الاسواق والبيوت في الربض
 وللمدينة اربعة ابواب باب اليمانيان باب سمنان باب كرون باب
 السيرة وم ميسير * واهل ثروة ولهم نهر بلا بساتين * وتكفل لها ربض عامر
 وبها يجتمع التجار ولها قلندر حصين عجيب بلد الهليلج الرفيع ولها عند
 الهنود شان وسائر المدن * على ما ذكرنا اكثرهن نحو السند * على
 ما ذكرناه *

بُست قصبة جليظة اهل دين ومروءة ويسار ونعمة طيبة خصبة ولهم آيين^٨
 ونباتة واسناد ودرابلا موضوعة بين نهريين وجامعة للفاكهتين لينة الهوائين
^٩ لفيضة المدن كشيرة القرى رطب غزير وعلب كثير وسدر ورجان وسمعت
 ابا منصور فقيه سجستان يقول ما رايت بلدا على صغره اخصب ولا اكثر
 فواكه ونعما من بست الا انها وبيّة متطرفة صغيرة الرقة لها مدينة عامرة
 والجامع فيها وربض الاسواق فيه شرباب من هييميد والنهر الآخر اسمه خردوى
 يجتمعان على فرسخ وعلى هييميد جسر من سفن بقرب موضع مجمع النهرين
^{١٠} وعلى نصف فرسخ من نحو غزنين * شبه مدينة * تسمى * العسكر ينزلها

Post in B exstat. صحيفة الهواء لا ترى بها براغيثا ولا عقاربا O a)
 غشل. غشل B غسل B هـ. علمة بنيانهم C d) كثير O b) sed expunctum est. الهواء
 القلعة C g) على فرسخ من الجبل O f). وهواها يابس. والرقة C e)
 مجمع O m) O om. i) B. المصر B h) Sic B et C. والدور C n)
 لا يدخلهن O p) B sine punctis. على ما ذكرنا omissis O l)
 هييميد O i) فواكهها B et O s). خطيب C r) وتين خطير C q)
 O u) هييميد O هييميد B v). خردوى B w). واسم النهر الآخر doinde
 عسكر بناها C z) مدينة صغيرة

السلطان ٥ وبتجاولي ٥ على قرب الجادة منيعة بها جامع حسن شربل من
نهر ٥ وتكراد ٥ مدينة كبيرة الجامع في السوق وشربل من نهر ٥ وتكراد كبيرة
طيبة على حد الغور وفي ثغر جليل عليها حراس مرتبون ٥ منها الى حد
الغور مرحلة ومن الناس من ينسب هذه الكورة الى ساجستان وهو مذهب
ابن زيد البلخي ٥ واقل من يميز * مدنها عن ساجستان وما ذهبنا اليه حسن ٥
ان شاء الله تعالى ٥

زرنج في قصبة ساجستان محكمة الحصن محببة البنين ومعدن للثبات
والرجل الشهام اصحاب همة وعقل وقطنة وفقه وحفظ ودهاء وبهاء وادب
وخطب وحذاف وهندسة وحكمة ومتاجر ومعادن ومعايش ورخص وفواكه
في بقعة خراسان واكهم من اهلها لا تروى في التزويق والبناء في الاقليم ولهم 10
حصن عجيب يدور حوله خندق ينبع الماء منه ويجري اليه فصالات المياه
نظيفة الاطعمة كثيرة المشايخ مفيدة في المتاجر غريبة المياه غير ان حياتها
كثيرة ٥ وحرقها شديد وتمرها نخل وخرجها عجب ٥ ابدا تذوق عليهم الدوائر
ولعصب الفريدين ثم طاهر فيمن مقتول تروى منهم هارب وكل بلقب لغيرة
ببسن ٥ واولاد الزنه بها عصائب لهم عقارب وم في ذاتهم عقارب يطعن بعضهم 15
على بعض في القصائد مع ثقلم ٥ ويردم قد طبخوا العمام ٥ خولج وجلهم
* لصبري النبي ٥ ثالب بيوتهم كربة في تربة عفنة * وبلدة قشغدة لست في
مثلا براغب ٥ لها مدينة عليها حصن وخندق الجامع فيها والحبس يقبله
قد بى بناء ٥ عجيبا وله مشارق القديمة واخرى ٥ من صغر بناها يعقوب
ابن الليث وتم قلعة وفي في سهلة كثيرة الابواب والدروب نصفها من بناء 20

(٥) Cf. p. ٢٧, (B) وتكراد (B) ومبجاولي C, ومبجاولي B (٥)

(٥) C om. (٥) قد رتبوا C (d) كبيرة طيبة. Hic om. داود C, In B lacuna. (٥)

بلقب B (k) B om. (٥) عجل B (h) كثير C (g) tantum مدنها C (f)

B (m) ثقلم C (f) Deinde C om. copulam. (٥) لغيرة pro خصمة C. لغيرة وحيدر

ليست في مثلاً براغيث C ؛ براغب B (٥) (وحلهم C et B) B om. (n) العمام

قد بى B (p) قديمتان واحدة C (q) عجيب C. Deinde B (p)

أُرْتُشِيرَه ونصفها من بناء خُشْرُوَه ٥ وَالْعَلَّاقُ صَغِيرَةٌ كَثِيرَةٌ الْأَعْنَابُ وَاسِعَةٌ
الرَّسْتَقِ ٥ وَكَوْنٌ ٥ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيْعٌ كَبِيرٌ وَلَيْسَ بِهَا مَنِيْرٌ مِنْ أَجْلِ أَنْفَعِ
خَوَارِجَ ٥ وَكَذَلِكَ زَنْبُوكٌ ٥ وَجَوْهٌ ٥ وَفَرْ ٥ ذَاتُ جَانِبَيْنِ جَانِبٌ لِلْخَوَارِجِ وَجَانِبٌ
لِلْأَهْلِ لِلْجَمَاعَةِ ٥ وَدِرْهَنْدٌ ٥ كَبِيرَةٌ قَرِيبَةٌ مِنَ الْجَبَلِ بِنَاوُهم حِجَارَةٌ وَلَهُمْ نَهْرٌ ٥ وَهَذِهِ
٥ الْمَدِينُ غَيْرُ الطَّائِفِ فَانْدَمٌ مِنْ تَلْقَاءِ هَرَاةٍ مِنْ نَحْوِ بَسْتٍ ٥ وَكَوْنٌ ٥ عَلَيْهَا
حَصْنٌ وَمِنْهَا كَانَ يَنْسُو اللَّيْثُ الصَّغَارُونَ الَّذِينَ خَرَجُوا وَغَلَبُوا عَلَى دَرَسِ
وُخْرُوسْتَانِ بِهَا جَامِعٌ وَلَهَا رِبْعٌ وَنَهْرٌ وَفِي صَغِيرَةٍ ٥ وَبَارْدُوَاكٌ ٥ عَلَيْهَا حَصْنٌ ٥
وَبِهَا جَامِعٌ وَلَيْسَ بِهَا خَوَارِجٌ وَفِي بَلَدٍ لِلْبُوبِ ٥ وَسَنِيْجٌ قَرِيبَةٌ مِنَ الْجَبَلِ وَبِهَا
جَامِعٌ وَبِنَاوُهم حَجَرٌ ٥ وَبَابُ الطَّعَامِ نَاحِيَةٌ وَاسِعَةٌ ذَاتُ قَرْيٍ جَلِيلَةٍ نَحْوِ سَوْسَمَنِ
١٠ وَسَكُوكَسٍ وَمَلِكَانٍ وَكُوسَاكٍ وَبَرْكٍ وَادُورَاسٍ وَكُوسِنٍ وَدِيَارُودٍ وَدِيَارُ ٥ وَغَيْرُهُنَّ مِنْ
الْأَمْهَاتِ وَقَدْ تَلَبَّاهُ أَنْ سَجِسْتَانِ مَنَقُوشَةُ الْعِمَارَةِ كُنْهًا رَسْتَقِ وَاحِدٌ قَلِيلَةٌ
الْمَدِينِ ٥ وَوَرْدَنُكٌ ٥ رِبَاطٌ فِي وَجْهِ الْغُورِ فَبِهِ مَرَابِطُونَ وَحَرَّاسٌ وَخَيْلٌ مَسْبُوكَةٌ
وَعِدَدٌ وَأَلَاتٌ يَهْتَدُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٥ وَأَمَّا الْمَدِينُ ٥ مِنْ نَحْوِ فَارَسٍ فَكُرْدَانِ ٥
بِهَا مَنِيْرٌ بِنَاوُهم دَلِيْنٌ وَشَرِيْعٌ مِنَ النَّهْرِ غَيْرُ مَحْصَنَةٍ وَالْجَامِعُ وَسَطُ الْمَدِينِ اسْمُ
١٥ رَسْتَقِهَا حُورَسُوَهٌ ٥ وَبِهَا عَلَيْهَا حَصْنٌ وَبِهَا جَامِعٌ بِنَاوُهم دَلِيْنٌ وَشَرِيْعٌ أَكْثَرُ
مِنْ قَلْبِي ٥.

فهذه الكور الأربع على صف واحد عن يسار المغرب، وأول الصف الثال
من نحو جيحون، ومال دهشة ٥ إلى مرو وتدخل في الصف جُورْجَانِ وَنَبْتَدُشِ
من هَرَاةٍ عَلَى مَا رَتَبْنَا ٥ قَرَاةٌ قَصْبَةٌ جَلِيلَةٌ فِي بَسْتَانٍ ٥ هَذَا الْجَانِبُ ٥ مَعْدِنِ

وقد استقصى وصفها أبو: O addit. b) O نصف. Doindo O. أرندشير. a) B et O
زيد في كتابه وذكر عدداً من مدنها فلغناها عن شرح ذلك لأن من رسمنا
هَرَاةٍ aoteria ad العدول عما ذكر من قبلنا إذا وجدنا (وجدنا cod.) تحيها
وردوك. sic. Coniectura scripta. Fort. cf. وردوك. d) B ورويك. e) B وكونن. ominala.
in *Djib. Numa* ١٣١, 9. Nomen sequens quomodo sit pronuntiandum, nescio.
e) B وورند. f) B بله. g) B وباردواك. h) Deüst حصن. i) Edidi haec
nomina ut in cod. leguntur, alibi non inveni. k) Sic. l) B وكردان. m) Sic. Doindo ورد. Inquit scribit نيه. n) B دهشة. o) O خراسان.

الاعصاب الجيدة والفواكه النفيسة أهلة عامرة حسنة السواد مشتبكة العارة
 جليلة القوى أهل ادب وبلاغة وطرف ودراية من عندهم تحمل^a جنوب الخلاوات
 وبزهم^b يحمل إلى الاقليم والاعتراف حبيبة لطيفة غير أن أهلها غاعة والعنل
 عندهم علة وليس لمذكرهم^c فقه ولا عبادة لسان قبيح وفساق فضيخ^d لا يشع
 خبرهم^e ولا ينفضى هرجهم^f لينا مدينة عامرة وقهندر وعلى ربضها حصن^g
 وابواب الرضن تقابل ابواب المدينة وتوافقها في الاسماء القديمة باب زياد^h إلى
 نيسابورⁱ باب فيروز^j باب سرى إلى بلخ^k باب خشك^l إلى الفور^m
 * والجمع وسط المدينة بين الاسواق عامر ولهم قنطرة مجيبة وفي بلدة أهلةⁿ
 وكردوخ هي أكبر مدن الكورة ذات مياه وبساتين^o وأوقد صغيرة والجمع^p
 في بحلة سبندان^q بناوهم طين وهي^r بين جبلين سعة رستاقها عشرون^s
 فرسخا كلها بساتين مشتبكة ومياه جارئة وقوى طمرة^t ومالين^u تكون نحو
 اوقد لينا بساتين ومياه^v وبناوهم طين^w وخيسار^x متوسط^y قليلة الاشجار
 والمياه وهي^z اصغر من مالين^{aa} واشتربيان^{ab} ذات مياه جارئة وبساتين قليلة
 الغالب عليهم المزارع وهي^{ac} في الجبال^{ad} * وماراتك اصغر من مالين كثير
 البساتين غريبة المياه خصبة زهدة^{ae} وبوشنغ^{af} هي^{ag} اجل لواحي هرا^{ah}
 مذكورة في الاقليم وسبعاب علينا اضاقتنا ايها إلى هرا^{ai} لان سلطانها^{aj} رتسا
 اخذ من هرا^{ak} ويقال ان اسمها مقدم على هرا^{al} في الدواوين والقول^{am} فينا كقول
 في نكوس غيره ان امنا^{an} فينا لهينا اليه^{ao} ابو زيد وقد كان اعلم^{ap} بدواوين
 * خراسان وتفصل اهلها من غيره^{aq} تكون مثل نصف هرا^{ar} في مستوى ومنايا

يمصيح C e) المذكور C d) C om. e) ويرهم B b) يحمل C a)
 B f) يسع خبرهم B g) قنطرة C h) B at C حسك, vid. Ist. Pers. i) Ilaco
 in B desunt. Deinde pro nomine كروخ in B est spatium album. k) C sino
 cupula. l) Sec. Ist. Pers. 1, B سبندان C سبندان m) موضوعة C n) B
 وحينان C وحينان B p) وليا C o) وماراتك C وماراتك
 مقدمة C q) واما بوشنغ فلها C r) جبلية C s) واشتربيان C
 في ذلك C t) مع C u) بغد واسمها يقدم ولكن القيل C v) الدواوين
 المشروى وقسمه الاعمال ورايته قد اضاها مع اخوتها إلى هرا^u C y) صا C z)
 وانا صحت اضاقتها إلى هرا^u انكر قيسنا في سائر نواحي الاسلام

مياه ومنازل * ولعمري أعمال جليلة ومواضع حسنة يتناول بذخترها الكتاب *
 غرَجُ الشَّارِ الغَرَجُ هي الجبال والشار هو الملك فتفسيره جبل الملك d
 والعوامُ يسمونها غَرَجَسْتَان * وملوكها إلى اليوم يخاضعون بالشار وهي ناحية
 واسعة كثيرة القصور بها عشرة منابر اجلثا ايشين f وفيها مستقر الشاريتين g
 وتم قنورهم وبها h جامع حسن ورباطات i ولم نجر * وهو نهر مروي الروذ j
 وشورمين ايضا من مدن هذه البلاد * ولها متقاربتان في الكبر ولبليخان k ايضا
 منهن وهي في الجبال m وعلى هذه الولاية دروب وابواب حديد فلا يمدن

a) In O haec praecedunt: اعلم ان ابا حنيفه اعلم الاثمة وفقيه الاثمة على
 جلالته وفقيهه وخيمه تحير في ثلاث مسائل فوق فيها وتبرأ من عهدها وشأه
 في واحدة فتكلم فيها واحتاك ليعلم الله تعالى خلقه ان المخلوق عاجز وان فوق
 كل ذي علم عليهم (عليها ا). ونحن ايضا قد فعلنا هذه المملكة على ما ترى
 وفتح الله لنا عز اسمه في هذا العلم ما لم يفتحه لغيرنا وهيأ لنا الاسباب
 حتى بلغنا الاطراف ودوخنا البلدان واستقام لنا ما اردنا واقتدرنا على ما
 جمعناه ورغبناه ونسردنا القياس ففقطرنا واسردنا الاستحسان فانسرد غير انا
 ايضا قد تحيرنا في ثلاث نهلج وشككنا في واحدة لما اللواتي تحيرنا فيهن
 شرح الشار ومرو الروذ وسرخس فوقها فيهن واعتدنا في بابهن ثم انصرد
 على وصفهن ولم نصغهن الى قصبات ولا خالفنا من اجلهن القياس واما المشكوك
 Ponit autem descriptionem Ghardjistani post descriptionem Merwi. b) B هو. Vid. quoque Jaqut III,
 vno, 10. c) O addit: كما تامل قوهستان. d) O addit: كما يقال مرو الشاه. e) O om. f) B
 Deinde habet والناس. g) B الشاريتين. h) O et Jaqut الشار. i) B ايشين et افشين. Quoque scribitur انسن.
 بناها الشار الفقيه الفاضل ابو نصر محمد بن اسد. j) O ولها. k) B om. l) B sine punctis, sed supra ut recepi.
 Apud Ist. r. 2 edidi بلخيان relegato lectore ad Jaqut I, vii, 16. Malo.
 Jaqut quoque in suo Istakhrī cod. legit بليخان (III, vno, 18). m) O haec om.

أخذاه دخولها إلا بالن وثم عدل حقيقى ونظر عزيزى وبقية من سنن
 العنوين درسم تقر بها العين لا عمال ظلمة ولا اسباب مغيرة ما يؤخذ من
 اغنياتهم فهو موضوع في قرائهم ومن جنى جنابة بالغوا أو لئذ ومع ذلك
 ثم سلمه صالحون من الطينة الاولى وصلى رسول الله صلعم كما تكونون ابولى
 ٥ عليكم * وقد وقفنا فيها من اجل هذه الاسباب فلم يمكننا ان نصيبها الى
 واحدة من هذه الكور * التى حولها لانها مستقلة بنفسها جليلة بشرف ولا
 ان نجعلها كورة فينتقص اصلنا في بوشنج ونظائرها * فان قال قائل يجب
 ان تصاف الى بلخ لانها تجتمع مع نواحيها في معنى وهو آخر الاسم الا ترى
 انهم يقولون غرجستان كما يقال طخارستان الباميلان برون قيل له التعرف
 10 في علمنا اوكد مما ذكرت لانه مبنئ على مسائل الايمان وقد سقى الله تعالى
 الارض بساطا ولو ان رجلا حلف لا يجلس على بساط فجلس على الارض لم
 يحدث لانه غير متعارف *

مرو تعرف بمرو الشاهجان قصبة نفيسة طيبة طريفة بهيمة رحبة
 خفيفة اطبة للذيذة بها نظيفة منازل مليحة لهم انيفة m من طرفها
 15 للجانبين هي منيفة n مشايخ اجلة عالمهم شريفة الجامعان بالان
 لا خشب ولا سقية وكل ليلة بمجلس عصائب * عفيفة مذكور فقيه يافه
 ابا حنيفة مدارس لكل نارس وطيفة اسواقهم حسنة الا ترى صفوها
 بالجامع الاعلى من كل جانب وليفة و ثم الدار المذكورة الرفيفة q بها ابوان

صالحون Post. ذلك C d) الحد C e) طله B f) احد C et Jaqut a)
 Jaqut addit: امرؤكم حسناتكم وكما C e) وعلى الغير مجبولون
 C g) ولاجل هذه الاسباب وقفنا في بابها فلم يكن (يمكن) C f) تكونوا
 Dolado B فينتقص C i) B sine punctis, تجعلها C h) المحيط بها
 و نعرف وجها ثالثا فقلنا C Pro seqq. C حظراتها C k) اصلها C اصلها
 quod homioioteleton non fert. Max B et C مئقة C m) يعرف C l) كما قال ابو حنيفة لا ادري ما الدهر
 B e) صنفه C ضيفه B n) طرفها C o) De legendo vir cogitari potest, cf. supra p. 18, 18. p) B
 haec om. (C صفوها). q) دار مذكورة رقيقة C

صاحب الدولة الشريفة، ولا تسال عن حمامات مرو ولا الزبينة والخبز
والعقل والبأس فلها معرفة وسأل عن مياههم وكسبهم والمروآت فلها
ضعيف، وعن دهاتهم وخرجهم دندى منها عفيف، انباءه صدف انفسها
معرفة طريفة، ولست ممن ياكل بعلمه رغبة، لكنني * تلأب جنة وراغب
في دعوة كتيبة، فهو بلادة سوية لو لم تكن من اهلها خفيفة، قد خرجت
الى منازل طليعة، وربع ثلثه مهتم * كلها سليمة، منازل قد شعنت واسفتوا
سقوطه، ونصف ظاهر هرجاج معروف، مكاسب صيغة لهم في لترهم لطيفة،
* لا سخاوة ولا روايس نظيفة، ولا لطيف علكة في العيف حارة رشيعة،
بالجمع دواوين الفراج والشرط ونهرهم في كل حين ينيثق، والنوا قبل اليد
في النسبة تلنزي، * اهل طنز وخيل، يعرف ذلك من عقله، وفي 10
مستواة بعيدة عن الجبال والدينة القديمة على قل في وسطها مساجد كان
الجامع في القديم حوله منازل يسيرة وعند باب الرض عبارات وسويقة
وبالربض جامعان احدهما عند باب الدينة * والاخر في الصيارفة الغالب عليه
اصحاب ابي حنيفة وهو وما حوله من بناء ابي مسلم صاحب الدولة وهي
نظيفة الاسواق وعندى انما تطرف اهلها وتعرفوا من اجل حلول الخليفة 15

a) Sic. انفسها B. mox. b) ابناءه C. c) om. C. d) انها C. e) الاليفة C. f) هذا C. g) بعلمه B. h) اصل B. C. et marg. B. i) تلطيه B. j) تلأب به دعوة مؤمن عطفة وجنة عالية وقصراً وخيمة وغرفة C. كمداه
قد وما (sic) سقوطه مساجد قد شعنت كلها C. k) حفيفه C. l) B. et C. m) سليمة (sic). n) ولا مروءة لانهم اخرجوا الخليفة ولا الماء واسع لزعمهم C. o) شليفة (sic).
نهر وخيل B. p) (الباء et الراء hic) ملتقى B. q) علاه B. r) m) وكل في دهاته وحلته لبق الا ان الخيرات فيه تنطق والجام سيرة الى C. s) p)
كان C. t) وحوانيت C. u) يسر B. v) الامراج تستيف وخيز فلف رفق
ابو مسلم قد (وقد eod.) عطاه لما لعن على بن ابي طالب رصة على منبره
وبنا جامعاً آخر وسط الرض وامتلأ هذا بالكناسات الى وقت المأمون فامر
بعمارتها وهم في ذلك اصحاب الحديث واحترقوا عليه الا الاقامة فلها منى
ويعرفوا B. Max. تطرف اهل مرو C. تطرف B. d) عليها B. عليه B. textu pro

* بها واخذ اهل البلد عن حشمه وتبلاعه رسوم العراف ^١ والله اعلم ^٢ وهو
اشبه البلدان ^٣ بمرملة فلسطين وللمدينة اربعة ابواب باب المدينة * يلي الجامع ^٤
باب سَلْجَاق ^٥ * من الوجه الآخر ^٦ باب بالين ^٧ باب درمشكان ^٨ عليه كان قصر
المسلمين والقهندر في المدينة خراب صعب المرتقى لا يدخل الا بدليل معين ^٩
^{١٠} والماء يدخل المدينة ويتخلل جميع الربض ولهم حياض * نقيفة عليها
بواب ^{١١} وانهار تجري * في بعض البلاد ^{١٢} وكنزك كبيرة ذات جانبين بينهما
جسر ولعمود شعبتان عليهما طواحين تشقان ^{١٣} البلد والجامع في ثلث البلد
الى جنبه ^{١٤} خان المغارة بينهما ^{١٥} وسترة عمرة للجامع في طرف السوق والنبير
خلفه وعليه بستان الى جنبه ^{١٦} كرم لال المصفي ^{١٧} وحرف ^{١٨} جامعها خارج
^{١٩} السوق شربهم من شعبة نهر نحو قبلة الجامع ^{٢٠} وباشان ^{٢١} جامعها في الصفاة
وشربهم من شعبة النهر ^{٢٢} وتقدانقان صغيرة محصنة بباب واحد للخدمات
والرباط خارجها * شبه التخيخفة وموضع برباط دهستان حسنة الوضع به
جامع حسن ومسجد واحد ^{٢٣}

سرخس مدينة كبيرة عمرة مذكورة ولو كان لها جند جعلناها كورة او
^{٢٤} ناحية وقد ترد حالها عندي واشكل امرها على وفراش في بعض الكتب
قسمة اعمال خراسان فجعل سرخس وابيهورد ونسا عملا واحدا ولا يستقيم
مذهبنا على هذه المقالة لان نسا وابيهورد عملان جليلان لكل واحد مدبر

بلد C b) عندهم ولو تركوه نبطيت عندهم وسادوا بها اهل الاسلام C a)
Vld. Ist. ٣١, 1. درميكان C درمينكان B c) مالن B d) C om.
وسط البلد في بعض C h) صغار من الاجر بلواب C g) ودماحل B f)
تشق C B et i) وحرف f. e. وحرف C male وكربرك B Doindo. الماحلات
وحرو B m) هرمزفره L. e. وهم C iterum male وسمج B i) جلابة C h)
جامعها et porro legitur طيبة نزهة الرستاق In C laeuna. Ibi autem additur
in C laeuna. وباشان B n) في السرى على ناحية قدامه خان عنده نهر
حسنة الوضع والجامع ولهم آبار حلوة C p) والرباطات خارج منها C o)
وسمعت ابا الحسن المؤتب غطيب بخارا يقول شبهت الدندانقان بالصحفة
له C B et q) وشبهتها انا بموضع في رباط دهستان

فلا يجوز ان نجعلها من اجناد سرخس ولا ان نجعل سرخس ايضاً جنداً
 لهما، وقال البلاذري^٥ خراسان اربعة ارباع الأول ايوانشهر وهي نيسابور
 وقهستان وخراسان وطوس والربع الثاني المروان^٦ وسرخس ونسا واييرود والطفالان
 وخوارزم والربع الثالث الجرجان وبلخ والصغانيان والربع الرابع ما وراء
 النهر، وهذا ايضاً يخالف مذهبنا وقياسنا يؤتى ان تكون سرخس خزانة^٧
 لنيسابور غير اننا تركنا القيلس واستحسننا ان نجعلها مضافة الى مرو لانها
 معها في ارض واحدة مع تقاربهم في الرسم واللسان والمسافة، وهو بلد محبوب
 والاعنام وسألني ابو العباس البزداني^٨ عن بيت المقدس فقلت في مثل
 سرخس غير ان بيت المقدس بلد نظيف حسن ظريف، وليسرخس مدينة
 النجاس فيها مع سويقة ومعظم الاسواق في الربض شربهم من آبار ومنها سقى^٩
 مزارعهم ولهم نهر رثا جرى^{١٠}

البردين B) Cf. Ibn al-Faqih ٢٦, 18 seqq., Jaqut II, f.1, 20 seqq.

سرخس لو: C ubi procedit Merwardih haec sic habet: d) البزداني C) كان لسرخس عدة من المدن في رساتيقها المذكورة مثل طبران ونظائره لكوردي
 واضفنا اليها مرو الروذ ونسا واييرود لانها واسطة خراسان والمربعة الكبرى واليه
 يجتمع الطرق كلها وسمعت ابا احمد الهشامي يقول لا يكاد الشبي يصيف ببلدنا
 لانه ان انقلعت عنه القوافل من وجه سارت اليه من وجه آخر ولا يمكن ان
 نجعلها من اجناد مرو لنفسها وجلالة مشايخها لانه يقال انه غير لرئيسها اني
 (ابو. eod.) الحسن الفقيه عشرة الاف من الغنم والاعنام فلم يكثر (تكثر. eod.)
 لذلك ولا اعلم خراسان حتى علموا ثر في مغارة نيسابور وخراسان
 واحصيت انه يحمل منها في كل اسبوع من الحبوب مثل ما يحمل من مصر الى
 القلزم فمنعت هذه الاسباب ان تكون قصبه او مدينة ولا يخلو البلدان من
 هذين وقد امتنعنا في سرخس من وجه وجها في وجه فشكل الامر فيها
 فصارت مثل مسلة الخنثى المشككة التي وقف ابو حنيفة فيها وفي بلد
 واسع الاسواق يشق فيه نهر وبه آبار حلوة وله مدينة مختلطة بها للجامع
 وحوانيت عدة والربض يحوط بثلاثة (بثلاث. eod.) جوانب المدينة وخلف
 الجانب الرابع فصلا خلفه مدينة اخرى قد خربت وصارت تلاً (تل. eod.)

مرور الروث مدينة جليلة وناحية واسعة وفي متداخلها في غرج الشار محفوفة
لها قريبة منها مرسومة بها الا تعلم ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت
كنفه وتعاقد^a وهي اسم القصة ولها اربعة منابر آخر تكون مثل ثلثي
زبيد يشق النهر في طرفها كثيرة الخيرات والجمع في السوق على سوارى
خشب والاسواق تظلل^d في الصيف ومدنها * بزة كبيرة طيبة يشقها السهم
والجامع في السوق قصر احف النهر على حافتها ايضا والجامع في السوق
وحيدة ولوكر^e * طرطان رحبان^f * وفي مرور الروث وسرخس اشكل وكلام
مثل ما في غرج الشار ونحن نذكر بعد وترقبه على ما يجب وانما اضفناها
مع سرخس الى مرور استحسننا لان مرور هي ام القرى بالاليم الاعاجم واحف
بنواحيها وان يضاف اليها ما يتنازع فيه وبالله التوفيق^g

* انشهر هو مصر الجانب وقصة نيسابور^h بلد جليل ومصر نبيل لا اعرى
له في الاسلام من حديل لما قد اجتمع فيه من لالⁱ وانفق فيه من الفصال
مثل سعة الرقعة وسع^j البقعة وصحة الماء وقوة الهواء وكثرة العلماء بلد
الاجل والراسخين من الائمة فواكه واسعة لذيذ ولحوم جيدة رخيصة^k
ومعيش حسنة مفيدة اسواق فسيحة ودور فرجة^l وضياح نفيسة وبساتين

والجامع واسع كبير المغطى على اساطين من الاجر يهي القاعة وسالى الشينج
ابو العباس اليرداني مثل لى شى^m تكون بيت المقدس قلت مثل سرخس
الا ان بيت المقدس مجتعة حسنة طريفة

a) B optionom dat inter بها et لها b) B وتعاقد. Praecedentiā C, ubi
praecedit descriptio Ghardjistāni, sic habet: مرور الروث ايضا قريب ميا نكرنا
في الاشكال لانها متداخلة في غرج الشار محفوفة لها قريبة منها مرسومة بها
الا تسمى ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت ظله وتعاقد ثم في بعيدا
من مرور الشاء فلا يمكن ان تصاف اليها ولا تصاف الى (doest) سرخس وهي
اقرب منها فقتصرنا ايضا على وصفها c) B et O اربع d) B sine punctis, O
مظللة e) Haec in B desunt, C درة et deinde f) O om. g) O
نيسابور هو مصر C h) C haec om. i) على ما ذكرناه O k) Cf. ٢١١ n. وحيدة
B l) B om. m) وسرخس O n) B om. o) فرجة B p) B
برى به اسواق فسيحة ودورا فرجة وضياحا الخ: O haec sic habet: فرجة s. فرجة

نزهة * وتبوة علكة * وفرائح دقيقة ومجالس اليقة ومدارس رشيدة * وشرف
ولباسة ورسوم آيين * مختارة وصناعة وحذائق وتجارة وعبرة وهمة ومروءة ومعروف
وصدقة وحفاظ ومودة في الآفاق المذكورة، وفي الاسلام مشهورة * ثم في خزائن
لمشرفين، متعجب الخافقين، بصانعه تحمل الى الآفاق، ولبزة نور واشراق،
يتجمل به اهل مصر والعراق، يجبي اليد الثمرات، ويرحل اليد في العلم
والتجارات، فرصة فارس والسند وكرمان، ومطرح خوارزم والبرق وجرجان
تليب الصيف كثير الجمد رخي الشتاء مديد العنب، لا يخلو الفقيه من
ادب، والعدل من حسب * واليوم من مجلس النظر، مصر صقر الرجال
وجوه وانزل الاشراف ساداته وخير العلماء ائمة وزاد على المدن محلاته
وعلى الامصار رفعة فهات في الاسلام مثله * سمعت ابا علي العلوي يقول 10
لاني سعيد الجوري انت شيخ محلة لو كنت مفردة عن نيسابور لاحتاجت
الى تسبل وعلم وامير محكم * وسئلت عنه بفارس فقلت هو اربع واربعون
محلة منها ما يكون مثل نصف شيوار مثل الكيرة والجيرة ومنيشك وهو
اوسع من * الفسطاط واهل من * بغداد واكمل من البصرة واجل من القيروان
وانظف من اردبيل واهم من هذان * لا عفة ولا سبعة ولا ملونة * ولا كربة 15
الا ان في هوائها يهبوسة وفي اهلها جفوة وفي لسانهم رخاوة وفي رؤسهم خفة لا
رفعة ولا * بهية ولا مساجد وضية شوارع نجسة * وحانات شحنة وحملات وضرة
* وحوانيت منكبة وجدارات وعرة * قد عفاها البلاء وخالطها الغلاء قليلة
الادامات ولقضب ثقيلة المعاش والموت سواد يابس وجبل * علس ماوم تحت
الارض وتندم تعي القلب * وعصباتهم * تخرج الصدر ليس لمحتسبهم هيبة 20
* ولا صرامة ولا لخطيبهم خفر ولا لبانة ولا لجامعهم في الايام تلك * الجماعة

وللاقليم مفخرة C addit. (المن B). وفيه رسوم آيين C. a) C om. b) C. f) C. اليد من كل الثمرات et deinde C. يجبي B. e) C. فمكمل B. d)
السيبي C. i) C. حد C. h) C. وحسن C. وخير B. g) C. واليوم B. Deinde B. خشب
الفسطاط واهل B. m) C. الخير والجيرة B. l) C. للوزي B. Deinde B. سعد C. k)
اليها C. (ماذا B. et) الملا B. e) C. وحانات B. Deinde B. نجسة B. n)
الانم تلك B. r) C. وعصباتهم B. q) C. موبل C. p) C. وخالطها B. Deinde B.

ولا لأمم حسنة ولا حلاوة ولا لذكور * صدق ولا حقيقه الغالب على
عوامها غير الغريين، والشيعه والكرامية اصحاب شقين، والفقهاء معهم في بلاء
وشين، وان عزل الأمير صارت سجنه عيس، وغلب عليها العياره من
جهتين، تكون فوسجاً في مثله والمدينة وسطها حصن وخندق وأربعة ابواب
واللهندز متصل بها يفصل بينهما طريق من الهندى وله بلان احدهما * في
المدينة والأخر الى الرض * ودروب المص تجاوزه للمسين غير ان المشهور منها
درب الجيف، درب خشلان درب برد درب منيشك درب القباب / درب
فارس درب الفروج درب اسوار كاريزو والجامع في الرض تحت المدينة عند
طرف السوى وهو شق قطع * ومسجد المنبر بعضه من بناء ابي مسلم على
10 سوارى خشب وبقيته من بناء عمرو بن الليث على اساطين، الآجر * مدورة
يدور على ثلثه ثلاثة اروق * وسطه بيت مزخرف * له احد عشر باباً على
احده رخام مجزوع سلفه سداً قد روى حيطانه وسلفه مجمل * واعلم انه
مصر جليل فيمر لك لا ترى فيه سوقاً حسناً ولا خلقاً لبقاً في عوام كلاً
نعف للعاف اتبعوه مع عصبية وحشة ورسوم غير حسنة * والشامات ربع
15 واسع * جيد القرى كثير المزارع يسمونه تك آب لى اليه يجرى الماء لانه
اخض الساتيف وفي القصبة كلها يخرج ويظهر * ليس به مدينة ولا ضواكه
كثيراً إنما هو مزارع * وريث ربع * سرى نوز كثير الكرم والاعناب الجيدة
والفواكه الحسنة ويد سقرجل لا يرى مثله به مدينة على اسمه * نزهة يشقها

- a) C om. b) C سفين in B legi posset. Coniectura scripal.
c) C جسر. d) B sine punctis. e) Ist. ٢٥٥, 3. Infra B الجيف. f) B القبت. g) B اسوار كاري. C haec inde a om., sed
التي بها et deinde: C رحبات. h) وعلى كل باب جسر على الهندى: habot
على اعمدة رخام C. آجر. Deinde O رابط من B. المنبر من بناء الخ
ceteris omissis. i) مجزوع قد روى سلفه وحيطانه وله احدى (احد ل) عشر باباً
بلى C. يخرج ويظهر B. تخرى B. Est Por. تل B. j)
ناحية الجنوب جيد القرى كثير المزارع ليس به مدينة وهو اسفل الارض
نزهة كثيرة الكرم C. وبه مستقر القنى الا ترى انهم يسمونه تك آب
والاعناب جيدة السقرجل.

نهر وبها جامع قد جُدد من الآجر * ومازل ربع نغيس به قري عجيبه
 * ومنه يرتفع الرباس الغائف * وفيه قرية بشتقان التي عزم عمرو بن الليث
 على شراء محلة منها * وفي اربع محلات الدور وسط البساتين والانهار حترتها
 فلم يغب * بذلك بيوت ماله ومستفاض انما دخل نيسابور معه الف حمل
 مال وسبعون انهم قالوا له في هذه القرية شجرة يستوي الواحدة عشرة دنانير
 الى عشرة دراهم وقد بعناك كل واحدة بدينار * وبشتقروش ربع كثير الفوائد
 والاعناب حيث انه دخل في يوم واحد من بلب الخيف وهو يشرع اليه عشرة
 آلاف حمل عنب وسمعت ابا سعيد الجوزي * يقول به بستان فيه
 مشمش غلته كل يوم دينار من اول المشمش الى انقصاته ليس به مدينة وبه
 قرية على اسم عثيمة * وبشت هو اجل الرسانيف * الاثني عشر كبير به 10
 سبعة منابر يقال ان ابا الفضل البلعبي وابا الفضل بن يعقوب حصرا
 مجلس الامير السعيد فطلب البلعبي في مدح مرو فقال ابن يعقوب لا نذكر
 فضل مرو * انها لكما ذكرت غير ان لنيسابور اثني عشر رستاقا منها بشت
 دخل ثلاثة منابر منها * مثل دخل مرو فنظروا فلذا الامر على ما ذكره وهو رستاق

فيه تلربف الرق وهو من قبل et addit: آجر O habet. عامرة وجامع O a).
 Deinde B ومازل الشمال O addit. c). Deinde B والمغرب. d) O om. et habet
 doindo قرية. e) B وقرية. f) O addit. B وقرية. g) O om. h) B جبل.
 بثمانية بيوت امواله وسمعت انه لما دخل نيسابور كان معه O k). سحر B i).
 الف حمل دراهم وبه مواقف سعتها نحو فرسخ وقد كان عزم الامير عبد
 الجوزي B m). الخيف B n). وبشتقروش Deinde B الدولة على جرة الى الامير
 الخان (cod. الخان) الرابع من نحو المشرق كثير الاعناب: O locum sic habet. 11)
 ليس فيه مدينة وفيه قرية على اسم وخرق (cod. وخرق) اكبر منها سمعت
 ان بعض مشايخ نيسابور دخل على ابن عروبة بالرقعة فسأله عن نيسابور
 ومفاخره فقال به قرية (debat) تسمى قرية خرق (خرق. cod.) تحمل في كل يوم
 ut quoque ويست Deinde B et C من ايام العنب ما يبلغ ثمنه مائة الف درهم
 وانها (وإنا. cod.) O q). البلعبي B p). ويقل O Mox. سبع B et C e).
 كدخل مرو فنظر فلذا الامر كما قال O s). منها B om. ثلث B et C r). على ما

يجمع الفواكه والحبوب والاعناب السرية وسعت ان فيه زيتونا وبه تن كثير
 ومنه تحمل البواكير * لانه معتدل الهواء اسم مدينة طرثيث عامرة * حيدة
 وبها جامع ليس بعد جامع دمشق اعنى منه حسن نظيف له سوق قد
 بنى حديثا سوى ما حوله من الدكاكين وقد اضيف مسجد من الآجر
 والحص وند بابها حوض للماء مدور ينزل اليه بمراف حسن * في فرصة
 فارس واصفهان * وخرانة خراسان * ولها كُنُدر قريبة منا ذكرنا في العمارة
 والخيبر وسائر المنابر في عذات القرى * وبهيف * بلى هذا الرستاق وبغاريه
 في الفيرات والقصب ونغاسة القرى وفيه تشق جادة الري وبه مدينتان
 سروروار وخرورجرن امرتان بينهما فرسخ * وقريه في النصف كلاهما على
 الجادة وبه قرى جليلة مثل جربان ونظفها وم اهل ادب وقد اخرج عددا
 10 من العلماء والكتبة ويرتفع منه بؤ كثير * وكوبان * رستاق واسع كثير الخير
 يرتفع منه ثمار وحبوب وثياب وفيه طريق الى جرجان وم اصحاب حديث
 واهل ادب اسم مدينته آزانوار عامرة آهلة كثيرة الخير * وجانجرم رستاق
 صغير سوى به مدينة لها جامع حسن وفي كبرى * محصنة تدعى بهذا
 15 الاسم وله نحو سبعين قرية * ويقال ان لكل رستاق من الاثنى عشر ولكل ربع
 ثلاثمائة وستين قرية غير هذا * واسفرائين رستاق نفيس ببلد الاعناب
 النجيدة ومزارع الارزاز الكثيرة يشقه جادة جرجان مدينته على هذا الاسم
 عامرة نفيسة ليس في مدائن الرساتياك اجل منها ثلاث اسواق حسنة
 وخصائص عددا وم ايضا اصحاب حديث * واستنوا رستاق كبير على جادة

غنية الجامع بها O d) مسجداً اخر B e) O om. b) به O a)
 وهي Deinde سوى حار وحوض حسن عند الجامع. e) B aino punctis.
 وقريه B h) سروروار B g) رستاق صغير جليل القرى وبه ادباء O f)
 وجربان O i) وكوبان B k) apud Jaqni جربان Scripsi collato جربان B f)
 غير واسع من نحو جرجان يرتفع منه ثمار وثياب وحبوب اسم مدينته ازوار
 وكثيره الانباء وأرخيان صغير ايضا لا يكاد يفرز عن جوبين لا اعرف به مدينة
 واسفرائين O o) الاعناب B n) كتبه B m) اسفرائين eoteris ad
 رستاق سوى كبير تشقه (تشقه cod.) جادة جرجان وبه معدن الاعناب للينة

نَسًا وليس في هذه الرساتيف اخصب ولا اكثر حبثاً منه وهو يقوم بالكثير
ميرة نيسابور وبه مباحس ويزرع * به ثوم * كثير ويرتفع منه ثياب كثيرة واسم
مدينته خُوجَان ليست بالكبيرة خلف جبل ثائية عن الجبلَة وسائر الرساتيف
عمرات * وطلبران هي اكبر مدائن طوس عليها حصن شَبَهْتها من بعيد
بيثرب بها سوق حار ومشايخ وكبار وفوائد وتجار للجامع في الاسواق * قد
زخرقه ابن عبد الرزاق * ولهم قنّى قريبة وآبار كثيرة لخبر * رغبة الاسعر
واسعة للطلب حسنة الثمار الا انها بليدة خربة الاطراف باردة * رغبة
للمثامت * وبئس قوم اذا دارت الدوائر * ونوقان دون طبران * قد التفت
الاسواق بجمعها * حذاف في تحت البرام ونظاها * وم قوم جيد * الا ان
ما من قليل * وجناوة اصغر منها لها سبعون قرية وبقيّة المناير 10

ومزارع الارز والحبوب مدينته على اسمه ليس في مدائن الكورة مثلها شربل من
واستولر Deinde B. نهر ينحدر من الجبال

واسنوا جليل على جادة نسا O habet a. بالكبير B b. له نوم B a.
ومنه اكثر غوال (عوال. eod.) المص بلد للبوب والثوم وغوتة كثير المباحس
قليل الثمار له مدينتان احدهما خوجان غير كبيرة بها سوق واحد والاخرى
نوبين دون هذه * واسفند صغير قليل الثمار تشقه جادة مرو ليس به
مدينة * وزام كبير وقد يجعل مدينته بوزجان (بودجان. eod.) ونحن جعلناه
داراً (voantar. Supra. دار. eod.) بالخرز بلد للبوب والزبيب ويرتفع منه
ثياب كثيرة غير انه صغير الاسم مدينته مالن * وخواف صغيرة كثيرة
الزبيب والرمان اسم مدينته سلومك (سلومد. eod.) وزاوه على ما ذكرنا لا
اعرف له مدينة * ورخ صغير ايضاً اسم مدينته تنفك (بيشك. 1. sic) *
طوس خزانة جليلا وسعة قديمة وهي بين رساتيف نيسابور ولهم فيها رفق
ذات مزارع ومباحس وثمار ولها خصصت وبها معادن ومشايخ الا انها بيت
للصوص ومعدن العصاة قد حاظت بها الجبال وصعبت اليها الطرق وطبران
ut quoque infra. وطبران Deinde B. مدينتها الكبرى عليها حصن والجامع الحج
a) O om. b) B sino punctis. c) O addit. d) B. دونها. e) O. حلو. f) B. المدن. g) O. وجناوة.

وَأَبِيَوَرْدُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ لَسَا * وَآخَرُ سَوَاقَا وَارْحَى وَاحْصَبَه شَرِبَهُمْ مِنْ نَجْوَى
وَالْجَامِع * بِالسَّوْقِ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا مَدِينَتُهَا مَهْنَه وَرِبَاطُهَا كُوفَن ٥
فَابْنٌ فِي قَصْبَةٍ قَوْهَسْتَانِ لَا طَبِيبَةَ وَلَا سَرِيَّةَ بَلْ صَغِيرَةً صَبِيحَةً طَمِنَتْهُ لَسَانُ
وَحَشٍ وَبَلَدٌ قَلْدَرٌ وَمَعَاشٍ قَلِيلٌ إِلَّا أَنْ عَلَيْهِا حَصْنًا مَنِيعًا وَاسْمُهَا بَعْمَان ٥
كَبِيرٌ وَجَمَلٌ مِنْهَا بَرٌّ كَثِيرٌ وَالرَّقَى إِلَيْهَا تَسِيرُ فِي فُرْصَةِ خُرَاسَانَ وَخِرَافَةِ نَرْمَانَ ٥
مَشَارِبُهُمْ مِنْ قُنَى وَلَهَا ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ ٥ وَطَبَسَ التَّنَمُّ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَسُوفِنَا صَغِيرٌ
وَجَمْعُهَا لَطِيفٌ شَرِبَهُمْ مِنْ حِيَاضٍ تَجْرِي إِلَيْهَا قُنَى ظَاهِرَةً ٢ وَرَأَيْتُ بِهَا
حِمَامَاتٍ طَبِيبَةً ٥ وَكُنَى عَلَى ثَلَاثَةِ فَرَاسِخٍ مِنْ نَحْوِ الْمَفَازَةِ دُونَ هَذِهِ فِي الْعَبَارَةِ ٥
وَالرَّقَى صَغِيرَةٌ قَرِيبَةٌ مِنَ الْمَفَازَةِ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيُونٍ ٥ وَتَوْنٌ عَامِرَةٌ أَهْلَةٌ كَثِيرَةٌ
لِلْخَاكَةِ وَبِهَا عِلْمَاءٌ وَكِبَرَاءٌ ٥ وَخُوصَتْ عَلَيْهَا حَصْنٌ عَلَى قِمِّ الْمَفَازَةِ وَهِيَ أَكْبَرُ ١٥
وَأَقْلُ أَهْلًا مِنْ تَوْنٍ قَلِيلَةٍ الْأَشْجَارِ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيُونٍ ٥ وَطَبَسَ الْعُنَابُ تَسْمَى
تَلْبَسُ تَسْبِيحَاتَانِ كَثِيرَةٌ الْعُنَابُ ٥

في السور ٥ C ١) لأنها أحسن سَوَاقَا واحسن وضعًا وارْحَى وارب C ٢) مهنة
صغيرة عليها حصن وبها جامع شعث ٥ وكوفن رباط عليه حصن باربعة
ابواب يقال ان دوره فوسخ مكسر في زاويته رباط فيه المسجد الكبير وفي
المسجد صغيرين ويركتان ولهم قلعة عذبة ٥ وزودرن هي الدار مدينة كبيرة
على أربعين فرسخًا من مصر عامرة كثيرة الخاكة وصناع اللبوء ٥ ونبوزجان هي
القصر مدينة كبيرة ومن الناس من يجعلها لحجم ولا يذكر القصر وما ذكرنا
حصن منيع B Deinde عليهم Jngut IV, ٣٣, 2 طلمه B ٥ c) . اصبح
C ٥) ظاهره B ٢) Jngut, ned lectio confirmatur a C. بعمان Jngut. بعمان B ٥
فابن بلد صنف الساحة والماء قليل الفصل
والرخاء لها قنندز وعليها حصن وخذق بثلاثة ابواب باب كورن باب كلالج
باب زدى استيخير (?) استنخر = An. استنخر (eod.) شربهم من قننى عملة اهلها
حاكة لسانهم وحش وزبائن طغش لا سخاوة ولا طرافة قوي متفرقة ومعازات
وحشة الا ان اجنادها كثيرة ونواحيها بعيدة ومدنها معروفة وصيتها كبير
وقصدها كثير وهي وطريقك فرصنا عمان ومطرحا كرمان وخيرانتا خراسان ٥
وتون اصغر من قنن كثيرة الخاكة وصناع الصوف عليها حصن والجامع وسط

حمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد الا ساجستان وبُست وطَبَس التمره فلهن على هواء جرم الشام واما بلخ فهو هواء عراقي وهواء مرو شامي وبرد خراسان الين من برده هبطل وهذا الاقليم كله بايس ثم لا يتساوى اليبوسة ايضاً وكلما اشدت برده موضع في هذا الاقليم اشدت حره الا سمرقند فانها طيبة في الصيف وكذلك نيسابور غير انها الين برده من سمرقند وفي هذا الاقليم كله يدمون على السطوح وفي تعب قال ودخل عبد الله بن المبارك على عبد الرزاق بصنعاء * فسأله عن الهواء بخراسان فقال * انا ننام ثلاثه اشهر في البيوت * وثلاثة في الصفا * وثلاثة فوق السطوح ثم نرجع على هذا الترتيب قال اذا انتم يا خراساني ابدا في سفر في عمرى كله انا في هذا الموضع وكذلك اكثر الشام وبعض فارس * وبعض كرمان * ومكنت انا عشرين سنة ببيت المقدس انا في البيت * ونسج الشار حارة في الحيف * وهو كثير الانهار والثمار وليس فيه بحيرة الا بخوارزم ملحة واخرى بساجستان

البلد شربهم من قناه طاهرا (طاهرا cod.) بالجامع * وبناولد (sio) طهرا جامعها في الاسواق وعليها حصن * وبنابذ (وسناذ cod.) كثيرة القرى والبساتين واسعة * وخور (وخوز cod.) صغيرة بناوهم طين لا حصن لها ولا بساتين مياهها ضعيفة وفي على طرف المغازة * وطَبَس النمر حجازية (حجازية cod.) عليها حصن وبها جامع طريف وشربهم من قناه * وطَبَس العُثَاب تسمى طَبَس مسينان كثيرة العُثَاب الدون وقد خرب حصنها * ولم ار بقوهستان نهراً جارياً ولا موضعاً ذا مشاجر الا طَبَس فلقى سرت نحو مرحلة كلها قرى وفخيل وتنى وطَبَس مسينان ايضاً قد غابت في اشجار العُثَاب ولم ار بها قهندراً الا بغاين والجامع فيه * والرقعة صغيرة وخوست عند سفح جبل * وهذه الكورة واسعة غير انها مغاور وجبال وكلها مصارد (مصادر cod.) الا طَبَس وكري

بينام B d. تنساو c. (وهواء) وهو O وهذا Pro هواء B b. O om. a. * وكرمان ومصر fort. وكرمان مص B h. B om. g. السطوح O f. البيت O e. الشار B k. موضع واحد O d.

وأخرى ببخارا عذبتان ولا تجرى « السفن ألا بجيبحون ونهر الشاش «
وهو أكثره الاقليم علماً وفخفاً وللمذكرين به صيت عجيب ولهم اموال جمّة
وبه يهود كثيرة ونصارى قليلة واصناف المajos وليس فيه « مجذومون * ولا
يعرفون الخدام « اولاد علي رضى فيه « على غاية الرفعة * ولا ترى به هاشمياً
الأ غريباً « ومذاهبهم مستقيمة غير ان الخوارج بسجستان ونواحي هرا «
كروخ واسترنيان « كثيرة وللمعتزلة بنيسابور ظهور بلا غلبة « وللشيعة والكرامية
بها جليلة والغلبة * في الاقليم اصحاب ابي حنيفة الا في كورة الشاش واللاف
ونلوس ونسا وابيرون وطراز وصنعلج « وسواد بخارا وسنج والذندانقان وأسقرانين
وجوران « فلهم شيعونية * كلهم والعمل في هذه المواضع على مذهبهم « ولهم جليلة
بهر « وسجستان وسرخس والروين ولا يكون قاصياً الا من الغريقين وخطباء «
المواضع التي استثنينا « ونيسابور « ايضاً شيعونية واحد جامعي مرو ايضاً الا
ان الاقامة به وبنيسابور مثنى « ولكرامية جليلة بهرا « وخرج الشار ولهم خوانك «
بفرغنة والختل وجوزجان « ويمرو الرود خلقه « وأخرى بسمقند * وبساتيف
هيطل اقوام « يقال لهم بيض الثياب مذاهبهم تغارب الزندقة واقوام على
مذهب عبد الله السرخسي لهم زهد وتقرب « واكثر اهل ترمذ « جيمية «
واهل الرقة شيعة « اهل كندر قدرة والشار « يصلّي العبيدين على قول عبد
الله بن مسعود ومذهب ابي حنيفة يوالون بين القراءتين ويكبرون اربعاً «
وأما التجارات فترفع « من نيسابور ثياب البيض الحقية والبيبا « والعائم
الشهبانية الحقية « والراخنج والتاخنج والمقانع * وبين الثوبين « والملاحم بالقر
والحصن والعتابي والسعبدى والطرائقى « والمسطى « وللال وفياب الشعر والغول «
20

a) C b) B sine punctis. c) C به. d) C om. e) B om. f) C
كثير. Deinde C واسترنيان C واسترنيان B. g) وينر هاشم لا يوجدون
وجوران B. i) (وصنعلج C) وطراز وصنعلج B. k) لاصحاب C. l) غلابة B.
C. o) واحد جامعي مرو شيعونية C. n) الخى ذكرا C. m) ووران C
وتقري C. r) وثى. ساتف هيطل قوم C. q) مدرسة C. p) مدارس
والساق B. s) غير تقع C. u) om. واما haec ad B. v) تريد B. e)
B. x) التاخنج C. والراخنج والمالجج. Deinde B. الشهبانية والحقية C.
B sine punctis. y) والطرائقى B. Deinde B. Vocales addidi.

يرتفع * ولخديد وغير ذلك * ومن نسا وأبيورد القز * وثياب * والسمسم * وهذه
 وثياب الرثيعة * ومن نسا ثياب المبززة * وفي الثعلب والبزاة ومن ناس
 البرام الغائقة والحصر والحبوب ومن رساتيف نيسابور ثياب كثيرة غليظة *
 ومن حراة البئر الكثير وديباج دون وخليد والزيبيب * الطائف * والعنجد
 * الاخضر والاحمر ودوشابه * واطفة والبوان والفسقف * واكثر حلاوات خراسان *
 ومن مرو الملاحم ومقانع القز * والابريسم والقلن والبقر والحب * والبز والشيرج
 والنحاس * ومن سرخس لحبوب الجمال * ومن ساجستان التمر والزابيل * والبال
 من الليف والحصر * ويرتفع من قوهستان ثياب تشابه النيسابورية بيض
 وبسنت ومصليبات حسنة * ومن بلخ الصابون والسمسم والارز والجوز واللوز
 10 والزيبيب والعنجد والسمن وعسل الشمسي * من العنب * والتين ولب الرمان
 والزاج والكبريت والرماس واسبرك والزرنيدخ والاخرة والسوقيات * على عمل
 الجرجانية * والابراد والانهان والجلود * ومن عرج الشار السذهب واللبود
 * والبسنت الحسان والحفائب وما في معناها * والخيال الجيدة * والبغل * ومن
 نرمد الصابون والكتيخ * * ومن لولايه السمسم وهذه واللوز واللوز والفسقف
 15 والارز والحصص والبيري * والرخين والسمن والقرون وجلود الثعلب * ويرتفع
 من بخارا الثياب الرخوة والمعليات والبسنت وثياب الفرس * الفندقية وصفر
 الماير والطبري وحوم الخيل تنسج * في المحاس * وثياب اشمنوي * وانسجم
 وجلود الصان ودهن الرأس * * ومن كرمينية المناديل ومن نبوسية ووزار
 ثياب الوندانية * وفي ثياب على لون المصمت وسمعت بعض السلاطين ببغداد
 20 يستعملها ديباج خراسان * ومن رناتجين ارز الشتا * من اللبود الاحمر ومصليبات
 وتسلات اسبيكروي والجلود ومير * القلب والكبريت * ومن خوارزم السوبر

و. وشبهه *c)* و. رجب *d)* البنيوزة *e)* الزنبقت *b)* *a)* *Om.* *f)* *B sine puncto.* والليل *f)* والزييل *h)* والجر *g)* وغير ذلك *f)* *B sine punctis, ut quoque sequens quod in C desideratur.* *m)* والكتيت *l)* والاماط والعتبات *k)* *B sine punctis, C* بنسج *a)* الفوش *n)* *C* وينسا نظيرها *s)* ودار *C* وثار *r)* كرمينية *q)* السجون *p)* *Coniectura odidi.* ومن وحده *C* ومن ونحه *B* النساء *h)* *B sine punctis, C* ومن ثر *C* ومنى *u)*

والسفنجلب و^٥قرون ^a وفنك و^٦نك والتعالب و^٧خربوست ^b و^٨خركوش ملون و^٩يربوست ^c
والشمع والنشاب والتوز ^d والقلائس وغرا السمك واسنان السمك وخوميين ^e
وكهروا والكيمخت والعسل والبندف و^{١٠}ابوز ^f والسيوف والدروع والفلنج والرفيق
من الصغالبه والاعنام والبقر كل هذا من بلغار ويرتفع منها عنب وزبيب نثر ^g
وملابس ^h وسمس وبرود وفروش وثياب اللحف و^{١١}يباج بيشكش ⁱ ومقانع مدحم ^j
واقفال ^k وثياب آرتج والقسي التي لا يقوى على * معط القوس ^l إلا اشد
الرجل * والرخمين ^m والمصل والسمك ⁿ والسفن * تنخت وتعل ومن ترمذ ايضا ^o
ويحمل ^p من سرقند ثياب سيمكون والسرقدية والقذور العظيمة من النحاس
والقماقم الجياك والاخبية ^q * والركب والحكمات وسيور ^r ومن ديك اللبود اللجيد
والاخبية منها ^s * ومن بتاكت ^t ثياب تركستان ^u ومن الشاش سروج * الكيمخت ^v
الرفيعه ^w والتجعب والاخبية وجلود تجلب من الترك و^{١٢}دبغ ^x والزر ^y والمصلبات
والبنيفات ^z والبنز والقسي الجيده و^{١٣}ابر دون ^{aa} والظن يحمل الى الترك ^{ab} والمكربص
* ومن سرقند ايضا ديباج يحمل الى الترك وثياب حجر تسمى مرجل ^{ac}
وسينوي و^{١٤}قز كثير وثياه والبندف و^{١٥}لوز ^{ad} ومن طوس النك الحسنه والابرود
الجيده ^{ae} * ومن فرغانه ^{af} واسبيجاب الرقيق من الانراك ^{ag} مع الثياب البيض ^{ah}
والآلات السلاح والسيوف والفخس والحديد ومن طراز يربوست ^{ai} * ومن شلجي
البغضه ^{aj} * ومن تركستان الى هذه المواضع تخرج الخيل والبغال وكذلك من
الختل ^{ak} * ولا نظير لديواج ^{al} وطراز وطن وكما ^{am} وشهبانتي ^{an} و^{١٦}ابر وسكاكين

ملون. B om. الارنب C. Ad seq. marg. خربوست B et C. د. وقلم a)
f) B. وخرميان C. وخرميان B. والنون d). ويربوست B et C. e)
والسمسم والبرود والفروش C. Deinde C. وملابس C. h). C om. g). C om. و^{١٠}ابوز
i) B sino. بيشكش Videtur esse Persicum. سنكش C. سنكش B. l)
n) C. والرخمين B. m). اشد pro اقوى et معصه C. d). والاقفال C. k).
r) B et C. كيمخت رفيفه C. q). بتاكت C. p). والاخبية C. o). ويرتفع
مرجل B. f). للترك C. v). و^{١٢}دبغ C. s). والبنيفات C. x). والزر
Deinde C. سينوي B. Max B. الرقيق وكذلك من اسبيجاب C. ae).
C. و^{١٤}قز B. y). والخيول C. g). طرازين دوسب C. طراز يربوست B. x).
C. و^{١٦}ابر و^{١٧}سكاكين. aa) C. addit. طراز C. وطراز B. Doinde B. زين واج

وريباس^٥ نيسابور ولا ملابن^٦ واشترغان^٧ وبطيخ^٨ مرو * الكبير وعند كل من في
يدخل الرملة انه ليس في الدنيا مثل خبزهم ولكن لا نظير له في العالم
الاعجم ولا ترى مثل هريستام^٩ ولا نظير للحمام بخارا * وجنس بطيخ لهم
يسمى الساف^{١٠} ولا لقسي خوارزم وخصائر الشاش وكاغد سمرقند والنجين
٥ نساك واعناب هراة^{١١} ويدا معدن كثيرة بنيسابور في رستاق ريوند^{١٢} معدن
الفيرورج وبرستاق^{١٣} معدن الشبج^{١٤} وبرستاق بيتهق معدن رخام
وبطوس البرام ويزورن طين الاكل وبرستاق^{١٥} طين الختم والكتابة^{١٦}
ومعدن الفضة بيزوان^{١٧} وبنجيهير وشلاجي وهو جبل يمد الى فرغانة والنوشادر
وفضة ذهب من بارمان^{١٨} وندو الغار من كورة ايلاي وهو ما يتصاعد من دخن
١٠ الفضة والقل ما يقع الى الناس من خلاصه والزيق عين تغور قرب قبا^{١٩} وليست
بمعدن وقد كان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه كما قال ابو حنيفة
وبوشجر زعفران جيد وبقوانيل^{٢٠} قوة وفي هذه الجانب لفظ وفيرورج لا يمكن
منه ويدا قير وزفت^{٢١} *

الشاش B forte e) واشترغان B Deinde C وملابن B om. C a)
C haec om., sed cf. ann. seq. d) C addit: (الشاش) وبطيخ الساس
قال وجرت بين الحاكم عبد الحميد وبين مشايخ الرق مغامرة في البلدان
عند (البلد بن عبد cod.) الحسن بن بوبه فقال عبد الحميد ان الله تعالى
اباح أربعة أشياء ولم يجعل لها قيمة وهذه الأربعة تحمل من نيسابور الى
الآفاق الحاجر والمدن والماء والكلأ اما الحاجر فالفيرورج يحمل الى اطراف الدنيا واما
المدن فطين الاكل يحمل الى مصر والترك واما الكلأ فالريباس يحمل الى موائد
الملوك والماء فالبلج يحمل الى البعد للادوية فهذا امر ما لا خطر له فكيف بما
Cf. Qazwini II, ٣٩١ ult. seq. f) B sine punctis. g) In
B incuna. h) Sic aut بارغان. In montibus البتم locus quaerendus; cf. Ibn
Hauq. ٣٨٩, ٩ seqq. Pro نو forte l. دواء. cf. Mas'ûdî al-âim ٣٩٧, 7
وهو كثير المعادن [من] نيسابور الفيرورج والسبج
(والسنبج cod.) والرخام واهل طوس البرام ومن بخشان القديس ومن يزوان
وبنجيهير (وبنجيهين cod.) وجبل يمد الى فرغانة وشلاجي معدن الفضة واسعة
ومن ايلاي النوشادر ومعدن ذهب وفضة واما نو الغار فانه دخان الفضة يتصاعد

ورسومهم * يخالف رسوم اقليم العرب في اكثر الاشياء منها * انهم يأخذون الميث * عند الدفن من قبيل القبيلة صاحب الراى منهم ولحديث آل الشبيعة منهم يسألونه وقتل يومًا لاهل ابيورد انتم قوم على مذهب الشافعي رحه والامر لكم في بلادكم فلم لا تسألون الميث سألوا ما كنّا لنتابع الشبيعة ويخالف المسلمين ولا يحول الامام وجهه * عن يمين وشمال عند الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم اذا خطب * وللمؤتئين سرير قدام المنبر يؤذنون عليه * بتطريب والحن * ولا يترقى الخطيب ولا يتقبى انما عليه دراعة ولا يسرع الخروج وفي جوامعهم * قدور من نحاس كبار على كراسى * يطرح في الماء الجهد يوم الجمعة ويلبسون الخفاف في الشتاء والصيف واقبل ما ينتعلون * ويذكرون بلا دقائق فما يسمو وسرخس وخارًا فلا يذكر الا فقيه او مفتر وسائر الاقليم كل¹⁰ من اراد رسمه احتساب ان حنيقة يذكرون في هذه الثلاث بلدان التي ذكرنا بمستملى * ونضرب المقارع بين يدي اجلة الامراء ويشهد كل احد في كل شئ غير ان في كل بلد عدة من التركين فان طعن الخصم على الشاهد سئل عنه التركي ولا يحدك فيه الا فقيه او رئيس * وبنيسابور رسوم حسنة

فجميع واقبل ما يقع الى الناس من خالصه والزييف عين بقرب قبا وليست بعدن وكان ابو يوسف طق ذلك ثم اخبر انه عين (غير cod.) كما قال ابو حنيقة وبواسجرد زعفران وبقولان فوه وبهيطل نطق وغير وزفت

اذا o misano doindo للخطيب o e من القبلة في جميعه o b) o om. a) الا الحاكم ابو سفيان o addit: e) يمينًا وشمالًا يصلّي o d) خطب بسرخس لانه ممن رحل الى بغداد ولم ار بجميع المشرق خطيبًا الا ان يكون عند الخطبة o f) هذا الحاكم بل كلهم ثلاثة متكلمون بلا بلاغة ولا طيبة o pro his: g) بتطريب غير حسن الا بنيسابور فقام يجدونها (يجدونها 1). h) ولا تبرد (يترقى 1) للخطبة ولا يلبسون ثباج ولا منطلة ولا يسرعون يملونها ما وجدنا ايام الجمع يكترون لبس الخفاف ويقلون o e) جميع الجوامع وللمذكرين o m) ورنتم B l) دقائق B k) التنعيل والترقى وبهيطل الاقبيية وهو الاقليم يقسمي: o n) o om. sed habet: بختاري وسمو وسرخس مستملى القلب ليس لاشام واليمن حدثنا ابو الفضل بن تهمامة (تهمامة 1) فل حدثنا

* منها مجلس المظالم في كل يوم احدى واربعاء بحضرة صاحب الجيش او وزيره
فكل من رفع قصّة قدّم اليه ثلثه وحوله القاضي والرئيس والعلماء والاشراف
ومجلس الحكم كل اثنين وخميس بمسجد رجاء لا تسمى في الاسلام مثله ولوجوه
البيد بالغداوات مجلس على أيام الجمعة يجتمع فيها القراء يقرؤون الى صبحى *
و يتخلّصون على ثلاثة * اوجه اما الفقهاء والكبراء فيتطيلسون ولا يتحنّكون الا من
يستحق * ولم لبسة يتقرّون بها في الشتاء يتلبّس احداهم ويجعل الطيلسان
فوق العائم ثم يلبس من فوق ذلك درّاعة ويرضى ما فوق العائمة على طرف
الدرّاعة من خلف ورايت جماعة بطوس وابيرون وهراة يفعلون ذلك واهله
سجستان يكرّون العائم مثل التيجان ولا يتطيلس بها وراء النهر الا كبير
10 اما في الاقبيّة المفتوحة وبسرو انصاف العلماء يجعلون الطيلاسة على احد
اكتافهم مجمعة فاذا ارادوا ان يرفعوا عليها امرؤ بالتطيلس *

الوزير بن محمد قال حدثنا اسماعيل بن عبد الله بن ميمون قال حدثنا اسماعيل
بن عبد الكريم قال حدثنا ابراهيم بن عقيل عن ابيه عن وهب انه سمع جابر
بن عبد الله يقول سمعت النبي صلعم يقول غلط القلوب واللفاء في اهل المشرق
هذه. O add. e) والغداوات (sic) والايان في اهل اليمن.

مجلس القاضي يوم الاثنين والخميس بمسجد رجاء ومجلس a) O pro his
المظالم يوم الاحد والاربعاء بحضرة الامير او الوزير وللوجوه مجلس بالغداوات
يتحنّكون الا B b) (بالغداوات 1). يجتمع بها قراء القرآن الى صبحا يقرؤون دارا
Textus mancus esse videtur. Cf. C. e) B a. p. d) B
وجوه الفقهاء والرؤساء يتطيلسون ولا يتحنّكون ومن دونهم لا يتطيلسون ولا
يتحنّكون ويتلبّس احداهم ويجعل الطيلسان فوق العائمة ثم يتدرّج ويرضى
الطيلسان من فوق العائمة على طوق الدّراعة ويركب الخيل كلن شاء ولا
يتطيلس بها (ما. cod.) وراء النهر الا فقيه جليل او غريب وانما في الاقبيّة لانه
جانب جهاد واذا تكلم اكثر اهل بخارى هموا اكتافهم الى فوق ورايت ابا بكر
الاسماعيلى يفعل ذلك واكمام اقبية لئلا ضيقة ويضرب الفرائث قدّام السلاطين
ولا يدخل احد للامام الا بمشور.

وميلهم واسعة اما نيسابور فلم قنئ تجرى تحت الارض باردة في الصيف
 بنجوزها انبعاثا من اربع مراقي الى سبعين ثم تنفجر في الصباغ فتسقيها ومنها ما
 يظهر في النبلد ويدور في المحلات مثل التي بالبحيرة وبلعاوا ولب معر وقناة
 في عمرو الخفاف وقناة شانليخ ووزق الدارين وسوار كاربوز كل هذه تجري
 على وجه الارض وتجده في بعض المواضع آبار حلوة وللم نهر على فوسنج
 بقربية بشتقان^١ يدور سبعين رخي * واما ساجستان فلها عدة انبار تسقى
 المدن والصباغ منها نهر هيرميد^٢ يخرج من ظهر الغور نحو الجنوب فينحدر
 الى مدينة بشت ثم يتشعب على مرحلة من زرتج فيأخذ نهر الغمام على
 الرسانيق حتى يبلغ نيشك^٣ ثم يأخذ منه نهر باشتروذ فيسقى بشت ثم
 ينحدر فيسقى عدة من القرى الى كوك^٤ وقد بنى ثم سكر يرد الماء لئلا^٥
 تجرى الى البحيرة ولهذا الكورة نهر قمر يخرج من قرب الغور حتى يسقى
 تلك النواحي ثم يلق فضله الى بحيرة الصلط^٦ ولها عنده بحيرة من نحو
 ثمان عذبة في قرار هذه المياه طولها اكثر من عشرين فرساجا وعرضها مرحلة
 يرتفع منها سمك كثير عليها صباغ وغيص تشكل بطائح العراق^٧ ونهر هرا
 يخرج^٨ من تحت الغور ثم يتشعب عند راس الكورة فتند منه شعبة الى^٩

د. ب. d) . ورقى الدارين Deinde ساناج B. e) . Sio B. b) . بنجوز B. a)
 المياه واسعة بنيسابور قنئ تنزل اليها: O pro his . بشتقان B. f) . ووجد B. e)
 بدرج من ثلاث الى سبعين وحكي في عن ان نصر العبدوى انه كل لو جمعت
 المياه في نيسابور لوانت على دجلة بغداد وللم ايضا مياه تجري على وجه
 الارض عدة ونهر على فوسنج عليه سبعون (سبعين . cod.) رجا وبعض الارض حلوة
 Cf. supra p. ٢٢١, 19 seqq. g) . هيرميد O هيرميد B. h) . نيشك B. d)
 فيسقى رسانيق كثيرة ثم Deinde cell. Ist. ٢٢٣ videtur exordiasse: باشتروذ
 . سود B. i) . Vid. Ist. ٢٢٤ b. سود B. k) . يأخذ منه نهر يسمى سارود
 ولساجستان انبار عدة منها نهر هيرميد O pro his . سلك B. n) . Sio B. m)
 (sic) يخرج من ظهور (sic) الغور نحو بشت ثم يتشعب فيسقى الكورتين وللم
 نهر قمر يخرج من قرب الغور ثم يصير الى بحيرة نحو كراس بعد ما اسقى
 . يقبل O e) . عدة رسانيق طولها مرحلتين في مرحلة وبها سمك كثير

القصبية ويخلل البلده ثم يخرج الى البساتين وقم جسر ليس بجميعه خراسان
 اعجب عملاً منه بناء رجل مجوسى وكتب عليه اسمه وانه اكل الصنلج في عمله
 اثف جبيب من ملح ويقل ان سلطاناً اراد ان يكتب عليه اسمه منهم من قال
 اسلم ومنهم من قال طرح نفسه في النهر وينشعب منه الى القصبية سبعة اناهار
 ٥ نهر هرخوى d يسقى رستاق سنداسنك ونهر بارشت f يسقى رستاق كواشان
 وسياوشان g ومالن وتيزان ونهر ادرجان h يسقى رستاق سوسان i وكوكان
 ونهر غوسمان k يسقى رستاق كوك l ونهر كندك يسقى رستاق غوبان m وكربكون
 ونهر سنغور n يسقى رستاق * سرخس في حد بوشنجه ونهر آجيجر o يسقى
 القصبية ٥ واما نهر المروين فيخرج من تحت الغور فيهد الى مرو العليا ثم
 10 يعطف الى السفلى فلما صار منه على نحو مرحلة لقيه g وان عظيم قد سد
 من الجانبين * بالخطب عجيب واطمس الماء حتى ساقى المصب * ثم سد الى
 مرو و عليه امير الاقوي من امير الحامية تحت يده عشرة آلاف رجل مرنوف
 وعليه حراس يحفظونه لئلا ينبتف ولا تسرى احسن ولا اتقن من دسمه
 ويحكى عن الذى قسمه انه قال ما تركت من العدل شيئاً الا وقد استعملته
 15 فيه الا ما عجزت عنه وقد اقيم لوح فيه شق على طول في عرضه شعيرة رئيساً
 علا الماء فبلغ طولها في اللوح ستين شعيرة فتكون سلة خصبه ويستنشر الناس
 بذلك ورفع المقلير واذا كانت ست شعيرات كانت سنة فحذ وموضع

البساتين (B) ينشعب فمها ما يدخل القصبية O a)
 sequuntur ad l. ٥, in O desiderantur. b) B يجمع. c) B sine punctis.
 d) B شيدان. f) B بارشت. Of. Ist. ٢٦٥ seq. Ibn H. ٣١٨. g) B دوجون.
 h) B ادرجان. i) B سوسان. j) B كوك. k) B غوسجان. l) B كوك.
 m) B عربان. n) B سعف. o) B سوخته موسج. p) B لفس. q) O نهر المروين
 يخرج من تحت الغور ثم ينحدر الى (l) عرج الشار ثم الى مرو الروذ ثم
 بالخشب والخلف O r) الى مروشا (eis) ويلقاء على يريد
 O om. s) O (p. ٣٣٦, 7). ويخلل O etoris omissis ad
 B من بقه B u)

مقياسهم على فرسخ من المدينة شبه حوض مستدير فلا قدر المتولى لذلك
 انفسد البريد سليمة الى ديوان النهر خاصة ثم ينفذون الرسل الى جميع
 المتولين^a شعب الانهار فيقسموا الماء على ذلك المقدار وعلى الموضع الذى ذكرنا
 أولا اربعائة غواص يراعونه^b في ليالهم ونهارهم وربما احتاجوا دخول الماء في
 البرد الشديد فيطلون انفسهم بالشمع وعلى كل رجل منهم^c الخشب وجمع^d
 الشوك^e بشيء معلوم في كل يوم يستعدونه لوقت الحاجة وانثف وانا بنيسابور
 فشرى الناس على الاجلاء وناب عليه الاموال العظيمة ويتخلل البلد منه
 اربعة انهار^f نهر الزرق^g يجرى على باب المدينة من نحو الرض فيدخلها
 وينصرف في حياض قليلة عميقة والثاني اسعدى^h منه يشربⁱ اهل محلة
 باب سنجان^j وميرماهان ونهر فرمزقره^k من نحو سرخس يسقى طرف^l
 البلد ويسقى الضياع ونهر الماجان^m وهو الذى يشق البلد ويتخلل الاسواق
 ثم يخرج الى راس البلد في شعب وعليه في البلد جسر تعبر الى الشوارع
 ولهم حياض مغتالة ومكشوفة بمراي وابواب يفتح اليها من النهر قدر الحاجة
 ولهم آبار حلوة وان استوصينا ذكر الانهار والمشارب طال الكتاب ولحق منه
 مسالةⁿ واما نهر الصفد فانه ينتهى ببخارا ودخوله القصبه من كلاتيان وقد^o
 سجر وجعل له مفتح واسع واقيم فيه الخشب فلا كان الصيف وغزر الماء
 رفعوا تلك الخشب واحدا بعد واحد على قدر زيادة الماء حتى يثقل^p
 اكثره في المفتح ثم يمسك الى بيكند ولولا هذه الخيلة لثقل الماء على القصبه
 ويسمى هذا الموضع^q قلشون وباسفل المدينة ايضا مفتح آخر يسمى راس
 التورج^r على هذا الجبل وهذا النهر يشق البلد ويتخلل الاسواق ويتشعب^s
 في الشوارع ولهم حياض في البلد واسعة مكشوفة قد اتخذ على حافتها
 بيوت من الالواح بابواب يغتسل فيها وربما غلب منه النهر المنقلب الى بيكند

a) المتولين B. b) يراعونهم B. c) Exoidit vocabulum e. g. قطع. d) B
 الشوك. Cf. e. g. Ist. ٢٢, 5. e) B sine punctis. f) اسعدى B. g) B
 الماء B. h) هو من ثرة B. i) وميرماهان et deinde بار سكان B. j) بسوب
 ونهر سرخس هو بقيّة نهر هراة ربما انقطع: O pro his omnibus. k) جان
 التورج B. l) ويسمى هذه المواضع B. m) عنان ولايبورن نهر صغير وينسا عيون كثيرة

فغرف الصيغ في الصيف وغلب في السنة التي اتيت^ه ثم على ضيلع كثيرة
وافترق اقوام وخرج المشايخ الى سدة^ه وبذل الشيخ ابو العباس البيزداني^ه في
ذلك امراً جمة احتساباً وهو ملا كندر ويطرح فيه بلاطات كثيرة في البلد
ويقال ان اصل اسم بخارا كوه خوران وطرحته الهاء والواو للتخفيف فصارت
كخرا ثم ابدلوا من الكاف به ليوهبوا على الناس فصارت بخارا وسمعت بعض
الادباء ينشد^ه

لَمِنْ بَاهُ بُخَارَا بَلَا زَائِدَةٍ وَالْأَكْبَفُ الْوُسْطَى بِلَا فَائِدَةٍ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا خَيْرٌ
ومصنعة من سمرقند الا ان المياه تلقاه^ه ومبتدأ^ه من الجبال ومستقر^ه في بحيرة
خلف الصغانيان ثم ينصب^ه الى راس السكر ثم ينشعب^ه انهيار سمرقند منها
10 نهر عظيم على ظهر البلد فيدخل البلد^ه ولا اعرف بهذا الاقليم ماء
ردياً الا ماء كوش^ه ونسا ودرستاي طبس التمر ولا به هوا ردياً الا زم فان
اهلها مصفرون^ه الكوان وهواء^ه نيسابور وسمرقند حسن يحتاج الى الدسم والسم
طلعت اعمار اهل نيسابور من قويا الهواة^ه قال وقيل لعبد الله بن طاهر
اخبرت نيسابور على مرو قال لثلاثة اشياء لا تأتي رايت^ه هواها القوي واهلها
15 اوطى والمعبرين فيها كثيراً^ه

a) B اجت. b) البيزداني B. c) Motrum nullum est. Cf. Jaquet I, col. 16.

d) B بلقاء. e) B ينشعب. f) Ex marg. Textus. g) O haec slo habet:
واصل نهر السغد من الجبال ومستقر^ه بحيرة خلف الصغانيان عليها عددا من
الغرى وقد جعل له فوك بخارى مفتوح يسمى (تسمى cod. فاشون) واقيم فيه
لخشب فاذا غزر الماء في الصيف رفعوا خشبة خشبة فينقلب اكثر في المفتح
ثم يسقى ضيلع ذلك الوجه ولولا هذه الخيلة لغرقت القصبية [وباسفل المدينة
ايضا مفتوح] آخر نحو هذا وهو ملا كندر (كندر an l. فيه سفلى (تقل l. يقال
D) O om. Cf. supra. e) مصفرون B. f) كمر B. g) في هذا O. h) فيه اشياء
p. 300, I seq. m) B كثير et antea اوطى. O pro his: نسا. O haec slo habet:
وزم درستاي طبس وكوش فلهن وبيات واهلها مصفرون (مصفرين cod.) وهواء
نيسابور وسمرقند قويا يحتاجان الى الدسم ودخول اللحم ودهن البنفسج وانما
طلال (علها طول marg.) اعمار النيسابوريين من اجل الهواة اخبرت ان عبد الله بن

ومن العجائب بنيسلور جبل ترابه اسود مثل الانقلس^a به يكتبون * الرسائل
وما يجرى مجراها ويختتمون الكتب وجبال بهيطل ونيسلور يقطعون منها
الملح كما يقطع الخجر وبه^b شجر لها ثمر اذا شق خرج منه * حيوان له
اجنحة يطير * وما مازل^c ومسجد رجا وطاحونة ابن وابوان
الى مسلم وطواحين الريح بسجستان وبوشنج وحصن زرنج من العجائب^d
سرخس موضع يقصده طير في يوم من السنة فيطرح نفسه فيه ويجمع الناس
منه شيئا كثيرا وبمردوران^e كهف لا يعلم له منتهى^f وبه مشاهد قبر
على الرضى بطوس قد بنى عليه * حصن فيه نور وسرى وقد بنى عليه
عبد الدولة^g فأنفق مسجدا ما بخراسان احسن منه وعلى^h فرسخ من
سرخس قبر * ابن عم لهⁱ قد بنى عليه^j مشهد * على فرسخين من مرو^k
رابط فيه قبر صغير قالوا هو قبر راس الحسين بن علي رضي الله عنهما
صاحبين^l وحافة جيحون رابط لى القرنين * يقابله من الشرق
رابط^m لى الكفل * يقال انه كان يجر بينهما سلسلاⁿ * بطرف نسا رابط
الفرادة^o * وبازاء ابيرود^p رابط كوفس^q * وقد بنى خلفها ابو القاسم الميكائيل

ظاهر قال انما اختزن نيسابور على مرو لثلاث لان هواءها طيب واهلها اوطأ
والعمرين بها كثير.

- الى السلاطين ومن دونهم وآخر يقطع^b O الانقاص^a B sine panotia. In B. وما مازل^d B. فراس^e O. منه للملح كما تطلع للجارة وبها
et in marg. وبمردوران^f B. طاحونة بر^g O (vid. infra) lacuna. O
برستان سرخس موضع تاتي الطير في وقت^h O pro his. الاصل وبمردوران
من السنة فنطرح انفسها فيه ولا تلى الا في ذلك الوقت وبمردوران كهف لا
يمكن احد (احدا^l) ان يدخله وفيه حكايات بسجستان وبوشنج ارجية تدبرها
الرياح وتلك الرمال عجائب وحصن زرنج وطاحونة بر وما مازل من العجائب
اطرفⁿ O. الامير addit فأنفق O post. جانب B haec om. Deinde habet
بنا^o ut saepe O بنى Pro. ايضا^m O add. عم الرضى^k O. نصف^h O add.
B. ورباط^q O. وبطيس التمر قبر صحابي. يقال له مالك^e O. om.ⁿ O
ولهما فضائل^s O addit: O. ولايورد^r O. محل^v (sic) رابط افرو

رباطين انغلق عليهما اموالاً جنة وحمل اليهما عدداً وآلات كثيرة وحبس لهما
اوقافاً جليلاً وانبط فيهما آباراً حلوة وانشا ثم صيلاً عدداً وقبره ثم a * وبين
نيسابور وقهستان رباط سهيل يفصل و ثم عين حارة نكروا ان اصحاب
النبي صلعم اشتد بهم البرد فدعوا الله تعالى حتى خرجت لهم * هذه العين
للموضوءه و ثم عدداً قهور من الصحابة * وفي بيكنند جامع يفضلونه ورباط النور
خلف بخارا له موسم كل سنة ونسب قتلون d *

والسنة مختلفة لما لسان نيسابور فصيح f مفهوم غير انه يكسرون اوائل
الكلم وي زيدون الباء e مثل يبيكوه ويبيشو وي زيدون السين بلا فائدة مثل
بخردستي وبكفتستي وبكفتستي * وما يجرى مجراها وفيه رخاوة ولجاجة e واهل
10 طوس ونسا احسن لساناً وفي كلام m ساجستان تحامل وخصومة يخرجونه n
من صدورهم ويجهرون فيه e ولسان نشت احسن e ولا بأس بلسان المرويس e
غير ان فيه تحاملاً وطولاً ومداً في اواخر الكلم e الا ترى ان اهل نيسابور
يقولون برى ابن دم يقولون برون اين يعنى من اجل هذا فقد زادوا حرفاً
فتأمل هذا الصرب تجد كثره e ولسان بلخ احسن اللسان الا ان لهم
15 * فيه كلمات تستفح e * ولسان هراة وحش e لسان يفلمون e وينكفون
وينكاملون * ثم يخرجون الكلام آخر ذلك ملوثاً بالكوه e وسعدت بعض اصحاب
المعداني يقول امره بعض ملوك خراسان وزره ان يجمع رجالاً من خمس كور

a) Addidi. O haec om. (Of. supra p. ١٧٥). b) B in his سهيل يفصل.
فتوضوا منها واغتسلوا O e. نيسابور رباط سهيل ثم عين حارة
رباط النور بهيطل يفضلونه ويوردون فيه اخباراً ورباط قتلان ويبيكنند لهما O d
B e. الباء O g. اما omissio فصيح O f. ولسانهم O e. مواسم وفضائل
خردستي B e. معنى O i. ويبيكوه B addit. Deinde B يبيكوه. et O
وخرج B om. f. ونيكست sed addit بكفتستي O om. وبكفتسي وبكفتستي
يخرجونهم B m. لسان O n. لسانا omissio deinde طوس O m. Deinde O
O q. مرو O p. ولسانتيق ولسانتيق نيسابور لسان آخر وحش O addit: O
(B sine punctis). كلمات قبيحة O r. ولسان بلخ seqq. omissis آخر الكلام
ويلكون السنتم O add. e. وليس بجميع الاقليم وحش من لسان هراة O e
ويخرجونه ملوث بالكوه كل وامر O n.

خراسان * النى في الاصول، فلما حضروا تكلم السجستاني فقال الوزير هذا لسان، يصلح للقتال ثم تلخ النيسابوري فقال * هذا لسان، يصلح للتفاني ثم تكلم المروزي فقال وهذا لسان يصلح * للوزارة ثم تكلم البلخي فقال وهذا لسان يصلح * للرسالة فلما تكلم الهروي فقال وهذا لسان يصلح للكيف، فهذه اصول السنة خراسان و غيرها تبع لها ومشتق منها * وراجع اليها لسان طوس ولسا قريب من النيسابوري ولسان، سرخس وابيورد قريب من لسان مرو ولسان غرج الشار * بين لسان هراة ومرو ولسان جوزجان بين المروزي والبلخي ولسان الباميان وطخارستان قريب من البلخي الا ان فيهما انغلاقا، ولسان خوارزم لا يفتح * وفي لسان * البخاريين تكرار الا ترى كيف يقولون يكي ادرمي ورايت يكي مردى وغيرهم يقولون اصليت * 10 ادرمي ويس عليه ويكترون قول دانستي * في خلال كلامهم بلا فائدة * غير انها درية * وانما سمي ما جالسها * دريا لانها اللسان الذي تكتب به رسائل السلطان وتوقع بها اليد القصص واشتقاقه من الدر وهو الباب يعني انه الكلام الذي يتكلم به على الباب * واهل سمرقند يستعملون * الحرف الذي بين الكاف والفاء يقولون بكونكم ويكنفكم * ونحو ذلك * وفيه برد * ولسان 15 الشاش احسن السنة هبطل وللصفد لسان * على حدة يلازها السنة رسائل بخارا وفي مختلفه جدا مفهومة عندهم ورايت الامام الجليل محمد

o) C. f) C. g) C. h) C. i) C. j) C. k) C. l) C. m) C. n) C. o) C. p) C. q) C. r) C. s) C. t) C. u) C. v) C. w) C. x) C. y) C. z) C. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. aq) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C. ay) C. az) C. ba) C. bb) C. bc) C. bd) C. be) C. bf) C. bg) C. bh) C. bi) C. bj) C. bk) C. bl) C. bm) C. bn) C. bo) C. bp) C. bq) C. br) C. bs) C. bt) C. bu) C. bv) C. bw) C. bx) C. by) C. bz) C. ca) C. cb) C. cc) C. cd) C. ce) C. cf) C. cg) C. ch) C. ci) C. cj) C. ck) C. cl) C. cm) C. cn) C. co) C. cp) C. cq) C. cr) C. cs) C. ct) C. cu) C. cv) C. cw) C. cx) C. cy) C. cz) C. da) C. db) C. dc) C. dd) C. de) C. df) C. dg) C. dh) C. di) C. dj) C. dk) C. dl) C. dm) C. dn) C. do) C. dp) C. dq) C. dr) C. ds) C. dt) C. du) C. dv) C. dw) C. dx) C. dy) C. dz) C. ea) C. eb) C. ec) C. ed) C. ee) C. ef) C. eg) C. eh) C. ei) C. ej) C. ek) C. el) C. em) C. en) C. eo) C. ep) C. eq) C. er) C. es) C. et) C. eu) C. ev) C. ew) C. ex) C. ey) C. ez) C. fa) C. fb) C. fc) C. fd) C. fe) C. ff) C. fg) C. fh) C. fi) C. fj) C. fk) C. fl) C. fm) C. fn) C. fo) C. fp) C. fq) C. fr) C. fs) C. ft) C. fu) C. fv) C. fw) C. fx) C. fy) C. fz) C. ga) C. gb) C. gc) C. gd) C. ge) C. gf) C. gh) C. gi) C. gj) C. gk) C. gl) C. gm) C. gn) C. go) C. gp) C. gq) C. gr) C. gs) C. gt) C. gu) C. gv) C. gw) C. gx) C. gy) C. gz) C. ha) C. hb) C. hc) C. hd) C. he) C. hf) C. hg) C. hh) C. hi) C. hj) C. hk) C. hl) C. hm) C. hn) C. ho) C. hp) C. hq) C. hr) C. hs) C. ht) C. hu) C. hv) C. hw) C. hx) C. hy) C. hz) C. ia) C. ib) C. ic) C. id) C. ie) C. if) C. ig) C. ih) C. ii) C. ij) C. ik) C. il) C. im) C. in) C. io) C. ip) C. iq) C. ir) C. is) C. it) C. iu) C. iv) C. iw) C. ix) C. iy) C. iz) C. ja) C. jb) C. jc) C. jd) C. je) C. jf) C. jg) C. jh) C. ji) C. jj) C. jk) C. jl) C. jm) C. jn) C. jo) C. jp) C. jq) C. jr) C. js) C. jt) C. ju) C. jv) C. jw) C. jx) C. jy) C. jz) C. ka) C. kb) C. kc) C. kd) C. ke) C. kf) C. kg) C. kh) C. ki) C. kj) C. kl) C. km) C. kn) C. ko) C. kp) C. kq) C. kr) C. ks) C. kt) C. ku) C. kv) C. kw) C. kx) C. ky) C. kz) C. la) C. lb) C. lc) C. ld) C. le) C. lf) C. lg) C. lh) C. li) C. lj) C. lk) C. ll) C. lm) C. ln) C. lo) C. lp) C. lq) C. lr) C. ls) C. lt) C. lu) C. lv) C. lw) C. lx) C. ly) C. lz) C. ma) C. mb) C. mc) C. md) C. me) C. mf) C. mg) C. mh) C. mi) C. mj) C. mk) C. ml) C. mn) C. mo) C. mp) C. mq) C. mr) C. ms) C. mt) C. mu) C. mv) C. mw) C. mx) C. my) C. mz) C. na) C. nb) C. nc) C. nd) C. ne) C. nf) C. ng) C. nh) C. ni) C. nj) C. nk) C. nl) C. nm) C. nn) C. no) C. np) C. nq) C. nr) C. ns) C. nt) C. nu) C. nv) C. nw) C. nx) C. ny) C. nz) C. oa) C. ob) C. oc) C. od) C. oe) C. of) C. og) C. oh) C. oi) C. oj) C. ok) C. ol) C. om) C. on) C. oo) C. op) C. oq) C. or) C. os) C. ot) C. ou) C. ov) C. ow) C. ox) C. oy) C. oz) C. pa) C. pb) C. pc) C. pd) C. pe) C. pf) C. pg) C. ph) C. pi) C. pj) C. pk) C. pl) C. pm) C. pn) C. po) C. pp) C. pq) C. pr) C. ps) C. pt) C. pu) C. pv) C. pw) C. px) C. py) C. pz) C. qa) C. qb) C. qc) C. qd) C. qe) C. qf) C. qg) C. qh) C. qi) C. qj) C. qk) C. ql) C. qm) C. qn) C. qo) C. qp) C. qq) C. qr) C. qs) C. qt) C. qu) C. qv) C. qw) C. qx) C. qy) C. qz) C. ra) C. rb) C. rc) C. rd) C. re) C. rf) C. rg) C. rh) C. ri) C. rj) C. rk) C. rl) C. rm) C. rn) C. ro) C. rp) C. rq) C. rr) C. rs) C. rt) C. ru) C. rv) C. rw) C. rx) C. ry) C. rz) C. sa) C. sb) C. sc) C. sd) C. se) C. sf) C. sg) C. sh) C. si) C. sj) C. sk) C. sl) C. sm) C. sn) C. so) C. sp) C. sq) C. sr) C. ss) C. st) C. su) C. sv) C. sw) C. sx) C. sy) C. sz) C. ta) C. tb) C. tc) C. td) C. te) C. tf) C. tg) C. th) C. ti) C. tj) C. tk) C. tl) C. tm) C. tn) C. to) C. tp) C. tq) C. tr) C. ts) C. tt) C. tu) C. tv) C. tw) C. tx) C. ty) C. tz) C. ua) C. ub) C. uc) C. ud) C. ue) C. uf) C. ug) C. uh) C. ui) C. uj) C. uk) C. ul) C. um) C. un) C. uo) C. up) C. uq) C. ur) C. us) C. ut) C. uu) C. uv) C. uw) C. ux) C. uy) C. uz) C. va) C. vb) C. vc) C. vd) C. ve) C. vf) C. vg) C. vh) C. vi) C. vj) C. vk) C. vl) C. vm) C. vn) C. vo) C. vp) C. vq) C. vr) C. vs) C. vt) C. vu) C. vv) C. vw) C. vx) C. vy) C. vz) C. wa) C. wb) C. wc) C. wd) C. we) C. wf) C. wg) C. wh) C. wi) C. wj) C. wk) C. wl) C. wm) C. wn) C. wo) C. wp) C. wq) C. wr) C. ws) C. wt) C. wu) C. wv) C. ww) C. wx) C. wy) C. wz) C. xa) C. xb) C. xc) C. xd) C. xe) C. xf) C. xg) C. xh) C. xi) C. xj) C. xk) C. xl) C. xm) C. xn) C. xo) C. xp) C. xq) C. xr) C. xs) C. xt) C. xu) C. xv) C. xw) C. xx) C. xy) C. xz) C. ya) C. yb) C. yc) C. yd) C. ye) C. yf) C. yg) C. yh) C. yi) C. yj) C. yk) C. yl) C. ym) C. yn) C. yo) C. yp) C. yq) C. yr) C. ys) C. yt) C. yu) C. yv) C. yw) C. yx) C. yy) C. yz) C. za) C. zb) C. zc) C. zd) C. ze) C. zf) C. zg) C. zh) C. zi) C. zj) C. zk) C. zl) C. zm) C. zn) C. zo) C. zp) C. zq) C. zr) C. zs) C. zt) C. zu) C. zv) C. zw) C. zx) C. zy) C. zz) C.

ابن الفضل يتكلم بها كثيراً وأقل بلد مما ذكرنا ألا ولرسايقه لسان آخره *
 والتوانية مختلفة احسنهم اهل الشلش وفرغانة وما وقع في ذلك الصقع في اهل
 نيسف وخرار وباراب ولا نظير لفساتهم في اسموقنديون في انبخاريون في
 المرازمة في لا شيء والولن طيس التمر حجازية مثل ساجستان وغورين واهل
 خوارزم بيض حجر غير ان لهم خلقة اخرى * وبه عصبية بين نصف
 نيسابور الغربي * وهو ما علا منه * ينسب الى منيشك وبين الآخر * ينسب الى
 النخيرية عصبية وحشة على غير المذهب * وقد صار الآن بين الشيعة
 والكرامية * ويقع بساجستان عصبية * بين السمكية * والمذهب الى حليفة
 رحمة وبين الصدقية * والمذهب الشافعي رضى يهراف فيها الدماء ويدخل
 بينهم السلطان * وفي سرخس بين العروسية * والمذهب الى حليفة وبين
 الاهلية * والمذهب الشافعي * ويهراف بين العلوية والكرامية * وبمرود بين
 المدينيين * والسوق العتيق * وينسا بين الخند * وراس انسوق * ولبيرود
 كنداري وراس البلد * وسمعت رجلاً يقول ما شرب من ماء قويق الا وتعصب *
 وبسليخ عصبية * على غير المذهب وكذلك سمرقند وجميع التلدار قل ما
 ١٥ مخلو من عصبية *

لا يفهم وكسر (وكثيراً) ١. ما رايت الامام للليل اب بكر بن الفضل C
 السمرقنديين في البخاريين B ٢. يتكلم به وبالفرغانة يقوون بلاندم وبارشلم
 وجور اهل C haec aio habet ٣. مثل حصاره B Nequitur in ٤. سي B ٥.
 الشلش احسن في نيسف في طراز في السمرقندي (السمرقند cod.) في انبخاري
 وفيه عصبية C ٦. في المرازمة واهل طيس التمر وبست وساجستان سمر
 في C ٧. (ينسب B) يقال الموحية C aio ٨. (علامته B) C om. ٩. يقع
 على المذهب يهراف فيها الدماء C ١٠. وبين الشيعة والكرامية حروب C ١١.
 ويدخل فيها السلطان بين السمكية * والمذهب في الصدقيين * والمذهب الشافعية
 وبسرخس بين الاهلية C aio المذهب الشافعي والعروسية المذهب الى حليفة C m
 والمدنس B ١٢. اكثر العروسية * والمذهب المختلطون الا ان رضى العروسية اسفل البلد
 وبلد ورد C habet ١٣. بين omissio في B ١٤. وسوق C Deinde O
 كنداري وبلد شهري وسمعت ان احداً في يشرب من ماءها الا تعصب لاحد
 وحشة وبسمرقند والشلش فلا تسفل C ١٥. (قويق B) الطائفتين

والولايات والخطبة في هذا الاقليم كله على آل سامان والهندايا الجراج ألا امير
 سجستان وخوارزم وخرج الشار وجوزجان وبست وغزنين والقتل^a فانهم يبعثون
 الهندايا حسب ويشتغل امراؤهم بالاخرجة وصاحب الجيش مقامه بنيسابور
 وسجستان بيد آل عمرو بن الليث والخرج بيد الشار وجوزجان بيد آل
 فريغون وغزنين وبست مع الاتراك^b، وأول من ملك هذا الاقليم كله اسماعيل^c
 ابن احمد سنة ١٨٧ ثم رحل الى بخارا واصاف اليه المعتصد كerman * وجرجان
 واصاف اليه المكتفى سنة ١٩٠ الرق والبلال الى عقبه حلون^d فلما مات لقبره^e
 الماضي وجلس بعده ابنه احمد فقتل بغرتر^f وسماه الشهيد ثم جلس ابنه
 نصر وكان حاجبه ابو جعفر نوحوا^g وصاحب جيشه حمويه^h ووزيره ابو الفضل
 ابن يعقوب النيسابوريⁱ ثم * ابو الفضل البلقيني^j ثم * ابو عبد الله الجبهائي^k
 فلما مات سماه السعيد * وجلس ابنه نوح كان^l حاجبه رشيد الهندي ثم
 ألقين^m وصاحب جيشه * ابو علي الصغانيⁿ ثم ابن ملك^o ثم ابن
 قرائكين^p ووزيره ابو منصور * بن عزير^q ثم الحاكم الجليل فلما مات سماه الحميد
 وقد^r اضاف * ثلاثة من بنيته الى ثلاثة من الخدم * عبد الملك الى نجاح
 ومنصوره الى ثالث ونصرا الى طريف^s فاجلسوا عبد الملك * ولم يكن في آل^t

والولايات كثيرة غير ان الخطبة لأل سامان والهندايا اليهم^a . والبلال B .
 فاما سجستان فلبى باتوا وجوزجان لبى فريغون والخرج للشار وبست
 وغزنين للاتراك وخوارزم بيد امويين والجراج في هذه المواضع لمن ذكرنا وفي ديار
 Bant erat filia Amri ibn-al-Laith; vid. Ibn-al-
 Athir, IX, ٥٧. عدل وبقيّة من رسوم الاسلام
 سماه O . والرق وجرجان الى حدود حلون^d .
 نوحوا B . قسموه O . ثم جلس O . الامير
 واجلسوا ابنه O . O om. .
 B sine punctis. O ut scripsit. .
 ب. ملك B . الصغاني B .
 قرائكين بعد ابن ملك O inverso ordine . ابن امير قرائكين B .
 O . كان. Cf. quoque Ibn-al-Athir, IX, ٧١. ثم عزير B .
 B sine punctis. . الى ثلاثة من بنيته ثلاثة من الخدم وسلمم اليهم
 طريف B . نصر et mox منصور et O .

سامان مثله كان حاجبه الفتنين ثم استخلف غلامه وصاحب جيشه ابن
مالك ثم الفتنين فوقع عن الدابة ومات فسموه « الرشيد » واجلسوا ابنه نصرًا
يومًا واحدًا * فجمع فائق العسكرية وخلعه واجلس مولاه المنصور وكان حاجبه
* ابو منصور بقرى، ثم قلع، وصاحب جيشه ابن عبد الرزاق ثم ابو الحسن
٥ ابن سيمجور ووزيره اميرك بلعى^١ ثم العتبى^٢ ثم رث^٣ البلعى^٤ * ثم رث العتبى^٥
فلما مات سموه السديد واجلسوا ابنه نوحًا وكان حاجبه تاش^٦، ثم * هو انج^٧
وصاحب جيشه ابن سيمجور ثم ولأها^٨ تاش^٩ ثم رث^{١٠} * ابا الحسن و ابن سيمجور
ووزيره ابن الجيهاني^{١١} ثم ابن العتبى^{١٢} ثم المونى^{١٣} ثم الاصطخرى^{١٤} ثم
* عبد الله و بن عزيز^{١٥} ثم * ابو على محمد بن عيسى و الدماغانى^{١٦}، و من
١٥ * لريه بنواحي سموند يقال لها سامان واصلاح يرجع الى بهرام جور وقد
اعطاهم الله الطغر والتمكين و من و احسن الملوك سيرة ونظراً و اجلالاً لعلم
وافله و من و امثال الناس لو ان شجرة خرجت على آل سامان لبيست
* الا ترى الى عضد الدولة وتجبى وتمكنه وكمال دولته وقتلوه^{١٧} امره خطب
عليه بجميع اليمن واصابها من غير حرب ولا دم الا بكتاب كتبته ورسول
١٥ انشد وخطب له بالسند وفتح ميان وملك ما ملك فلما تعرض لآل سامان
وطلب خراسان اهلكه الله وشتت جده وفرق جيوشه ومكن اعداءه
من مبالكة فتباً بمن عاهد آل سامان^{١٨} * ومن رسومهم

و من ماله وكان صاحب جيشه ابن ملك ثم الفتنين وحاجبه O a)
الفتنين ثم استخلف غلامه لما جعل اليه الجيش ثم وقع عبد الملك عن
منصور B ؟ o). الفايف B habet. فرجع فائق العميد O b). الدابة وسموه
B hic et infra : ابو الحسن O e). فلاح B d). ابو منصور ظفرى O ، باوى
B f). ، وجلس ابنه نوح O h). O om. g). ، اميرك بلعى B f). سم حوى
Of. Ibn al-Athir IX, v., (sic). ايش O ، هوانج B e). ناس mox ، بايسى
Mohammed ibn Mohammed (Ibn al-Athir VIII, ٢٨٣ et ٢٨٤), Alius notu Abu
Abdallah Mohammed ibn Ahmed, qui intelligitur p. ٣٣٧, 10. m) Vulgo عبد
موضع بالسفد يسمى O o). B sine punctis. n). الرحان الفارسي
عبد B e). وقتوه B r). ولى O ، و من B q). جوى O p). 16. III, ١٣,
وفي سنة ١. قلد المكتفى اسماعيل الرى والبال ولم حكليات وملقب: O q) pro hic

انتم لا يكتفون اهل العلم تقبيل الارض ولهم مجالس عشية جمع ه شهر رمضان للمناظرة * بين يدي السلطان فيبدأ هو فيسال مسئلة ثم يتكلمون عليها ويميل الى مذهب * اى حنيفة وليس من رسالتهم الاتيساط الى الرعية والى الوزير الذى يمشى الامور بلى اذا ارادوا ان يرفعوا رجلاه اجلسوه معهم على الخوان كما فعل بالشيخ ابي العباس البزنجى / * ورثما شافوا الرسل عند المهمات كما شافوا الشيخ ابا صالح لما اتغذوه الى صاحب الجيش اى الحسن و يختارون ابدا افقه من يختاروا واعقبهم فيرفعونه ويصدرون عن رايه ويقتضون حوائجه ويؤثرون الاعمال بقوله مثل الشيخ الامام الخليل محمد بن الفضل حتى ان الناس قد توافقوا ذلك فلم يشيرون الى من يكون بعده الا ترى الى اشارتهم الى الحاكم الامام محمد بن يوسف لانه افقه الكل والى اوصونهم 10 واما الخراج فعلى فرغانة مائتا الف وثمانون الفاً مسيحية وعلى الشاش مائة الف وثمانون الفاً مسيحية وعلى خجندة من مقاطعة الاعشار مائة وستة طريف (طريقاً 1) ما صنع الملك وقت كسر جيشه بجرجان قال رفع يده وقال يا رب ما زلت تنصر ابائى وتحفظ دولتهم وقد تعدى علينا هؤلاء الديلم وبغى علينا هذا الظار فان كانوا اشر منا فقصروا علينا فلم يمر الا القليل حتى فشا موت عضد الدولة ثم مات اخوه ثم صاحب جيشهم وبذد الله تعالى جيوشهم وخرى جموعهم واهلك اولادهم الا من رجع منهم الى السلم وعا الى الصلح جميع O add. c) لجمع في ليلى O جميع B d) ولهم رسوم حسنة O e) O (ويبدأ ل) السلطان فسيل مسلة (فسال مسئلة L) O d) الفقهاء السادة ولا ينمسطون مع الرعية والى الوزير والحاجب الخليل اللذان يمشيان الامور O a) الحسن B g) البزنجى B f) واذا حظى عديم صدر من الصدور ولا يخلو حضرتهم من المشايخ الاجلة ونوى الراى كالشيخ اى pro his habet الحسن بن الفضل تظن انه (ان ل) ملكا يلقيه او انه قد عرف من الغيب بعصده ومثل الشيخ اى اسحق الشيعبى الكروم اصلا والظاهر على كل قاصد فضله وسبعت بعض المشايخ يقول لاق نصير لخرى ليس بالعصرة احر ولا اعظم منفعة للمسلمين من الشيخ اى اسحق ثم اعجب من هذا ان امير الشرط يخطب بهم اذا قاب الخطيب نقبة (ناب - نامة end) مع انتقادهم وكثرة العلماء فيهم وهذا لا تراه بعمل من الاعمال

الف مستيبيّة وعلى المصدق وكشّ ونسب واشروسنة الف الف وتسعة
 وثلاثون الف واحد وثلاثون درهماً محدّيةً وخراج اسبججارب أربعة الدوانيق^a
 ومكنسة تبعث الى السلطان كلّ سنة مع الهدايا وخراج بخارا الف الف
 ومائة الف وستة وستون ألفاً وثلاثمائة وسبعة وتسعون درهماً عطريّةً وكانوا
 ٥ ثلاثة اخوة محدّ ومسيّب وعطريّ ضربوا هذه الدراهم وفي سود على عمل
 الفلوس لا تنفق الاً بهيطل ولها فصل على البيص وخراج الصغاليان ثمانية
 واربعون ألفاً وخمس مائة وتسعة وعشرون درهماً وعلى وغان اربعون ألفاً
 وعلى خوارزم اربعمائة الف وعشرون ألفاً ومائة وعشرون بدرهمهم وفي أربعة
 دوانيق ونصف ووجدت في بعض الكتب اصل خراج خراسان اربعاً واربعين
 10 الف الف وثمان مائة الف وتسعائة وثلاثون درهماً وثلاثة عشر درهماً ومن
 الدوابّ عشرون دابةً والفا شاة ومن الرقيق الف واثنى عشر رأساً ومن البرود
 وصفائح الخديد الف وثلاثمائة قطعة ٥ واما الضرائب فهينة وبصعبون بحافلا
 جيحون في الرقيق ولا يعتبرون غلاماً الاً بجوار من السلطان ويأخذون مع
 الجوار سبعين الى مائة وكذلك على الجوّاري بلا جوار اذا كانوا اترافاً ويأخذون
 15 على المرأة عشرين الى ثلاثين درهماً وعلى الجمل درهمين وعلى قماش الراكب
 درهماً وبرتون سياتك الغصّة الى بخارا ومن اجلها يقع التفتيش وفي المنازل
 من درهم الى نصف ٥

a) B et O ut quoque in seqq. interdum eius-
 modi vitium. b) Of. Ibn Khord. ٣٩, 8, ubi pro البرود est المرو، quae lectio
 confirmatur loco ٣٨, 14. c) B وبردون. d) O haec habet: والخراج به
 رخيص الاً انه ضوعف وقت الامير الحفيد للشغل الذي عرض له فاستقرض
 خراج سنة وبقي ذلك الى اليوم فخرّج نيسابور ١١٠٠٠٠ درهم وعلى ثلاث
 خرائدها ١١٢٢٨٢٧ وخراج سجستان ١٢٧٠٠٠ ونكر قداسة ان خراج سجستان
 ٣٨١٠٠٠ وعلى غزنة الف الف رأس قيمتها ٩٠٠٠٠ وعلى كابلستان ١٥٠٠٠٠ وخراج بلخ
 ١٢٣٣٠٠ درهم وعلى خلم ١٢٠٠٠ درهم وعلى طخارستان والباميان ١٥٢٢٢٢ درهم وعلى
 جوزجان ١٢٠٢٠ درهم وعلى مرو البرود ١٠٠٢٣٧ وخراج مرو الشاه ١٢٣١٨٢ درهم
 وخراج هراة وواحيها ١٢٣٥٢٢ درهم وخراج قهستان ١٧٧٧٠ درهم وخراج سرخس

وأما المسالك فتأخذ من أخسيكت إلى قبا مرحلة ثم إلى أوش مرحلة ثم إلى أوزكند مرحلة ثم إلى العقبة مرحلة ثم إلى طبلش مرحلة ثم إلى برسخان الأعلى ٦ مراحل ثم إلى موضع بغراخان مثلها وتأخذ من أخسيكت إلى باب بریدین ثم إلى ترمغان نصف مرحلة ثم إلى خاجستان ٢ مرحلة ثم إلى صامغر بریدین ثم إلى خجندة مرحلة وتأخذ من أسبيجاب إلى شاواب بریدین ثم إلى بدوخت مثلها ثم إلى تملج مرحلة ثم إلى

١٠٠٠ وخراج خوارزم ٢٢.١٢ درهمًا خوارزمية وعلى تيمذ وزن ١٧٢٢ درهمًا وخراج بخارى ١١٩٨٧ درهمًا غطرية وعلى الصغانيان ١٥٢١ وخراج السغد وكش ونسف واليتم ١٣٩٢٢ مئديًا وخراج الشاش ١٨٠٠٠ درهم مسيبي (مسبلية cod.) وخراج فرغانة ١٣٠٠٠ مئديًا ومقاطعة اعشار خجندة ١٠٠٠٠ مسيبي (مسبلية cod.) وخراج اسبيجاب أربعة (اربع cod.) الدوانق ومكنسة ٥ وأما الضرائب به خفيفة أثقلها على جبركون ولا تفتيش به ألا ربما منعوا من حمل النقر ولا يعبر (نغر cod.) غلام تركي الأ بجوار (نكون cod.) ويؤخذ عليه سبعون درهماً (Qodama ٢٣٣, 8 seq. ومقاطعة معائن نيسابور من الفيروزج وغيره ٧٥٧٢٠ درهمًا dicit tributum Khorasani fuisse anno 221 ex pacto cum Abdallah ibn Tahir 88,000,000 dirhemos (in tabula ٢٥, 5 habet 87,000,000), tributum Sijdjistan ٢٤٢, 21 seq. 1000,000 dirhemos. In margine O adnotatur: الأعداد يلتصق أن الكلفا دراهم. Cf. Kromer, *Culturgeschichte*, 1, p. 881, 884, 876.

a) B om. b) B طبلش; vid. Ibn Khordadbeh ٣. ٤. c) B برسخان. Apud Ibn Khord. rec. نوشجان (Jsq. in v.). Cf. Vullers I, 221 et Marquart, *Streifzüge*, p. 77 n. 4. d) B نخرخان omisso موضع. Forte idem edere debueram apud Qod. ٧. 1, 4, nam ad urbem regia Toghozghos distantia est tres menses. Sec. Djordjani urbs Boghrakhanani erat جيناجكت. Cf. de eo Marquart l. l. e) B ترمغان, Ibn Khord. ٣. 2; vid. Jsqut V, p. 16. f) Ibn Khord. صامغر. Vid. Ibn Khord. ٣. a ubi textus صامغر. h) Coniect. Marq.; B سلوات, Ibn Khord. ٢٨, 1. شاراب 1. i) B بروجكت. Cf. Ibn Khord. ٢٨ b. O infra بدخكت. Deinde B مثلها. k) B تملج (ساج a); sequitur cum Ibn Khord. ٢٨, 2.

a) B رازخاج. Vid. Jaqut in v. Apud Ibn Khord. ۲۸, 2 rec. رازخاج, apud Qod. ۲.۴, 12 رازخاج. b) Cf. Qod. ۴.۵۴. c) B طبران. d) B مرکرد. Cf. Ibn Khord. ۲۷, 10 et m. Apud Ist. ۳۳۷ rec. مرکرد. In hoc itinerario B sequitur Ibn Khord., C, cuius locum infra dabo, Istakherum. e) B سپهرکت B f) مدینة شاش Qod. ۲.۴, 6. B ساکت hic et deinde, C بیگت, Qod. ۲.۴, 6. B شطورکت. g) B ساکت. h) B حواص, mox حواص. i) B رزمان, C وریان. B ساوکت. m) B رومغان. k) B جاجشان. l) B الرومسه. g) الطوادیش B p) اردختر, C روجین e forte روجین B o) Sequens statio apud alios non memoratur. Cf. Ist. ۳۳۴A. r) B کوس. Non videtur auctor animadvertisse stationem eandem esse quam supra حواص appellavit. s) B رزدر, C رزدر et رزدر. Cf. Jaqut in v. q) قربه C. Cf. Ist. ۳۳۷k.

بخارا الى تبيكند مرحلة ثم الى ميان كال^a مرحلة ثم الى كرتو مرحلة ثم الى
جيجون نصف فرسخ، وتأخذ من بخارا الى حكم^b مرحلة ثم الى رباط عتيق
مرحلة ثم الى جب سعيد مرحلة ثم الى بتوة مرحلة ثم الى رباط خوارن^c
مرحلة ثم الى قرية البخاريين^d مرحلة ثم الى قرية الخوارزميين مرحلة ثم الى
بلخان^e مرحلة ثم الى كلف مرحلة ثم الى محلة القياسين^f مرحلة ثم الى
ترمذ مرحلة^g * وتأخذ من بخارا الى امر^h و بردين ثم الى رباط ماش مرحلة
ثم الى شوروغ مرحلة ثم الى الرمل مرحلة ثم الى رباط طغانⁱ مرحلة ثم الى
رباط جكرتد مرحلة ثم الى رباط حسن مرحلة ثم الى نلادغين^j مرحلة
* ثم الى مصيف النهر مرحلة^k ثم الى رباط ماش مرحلة ثم الى رباط سند^l
مرحلة ثم الى بقران^m مرحلة ثم الى شرخانⁿ مرحلة ثم الى كات^o مرحلة¹⁰
وتأخذ من كات الى خلس مرحلة ثم الى نوركات و بردين ثم الى واهخان^p
على اليمين مرحلة ثم الى نوباغ^q مرحلة ثم الى مزدانقان^r في مغارة مرحلتين
ثم الى درسان بردين ثم الى كرتو مرحلة ثم الى جويقان^s و بردين ثم الى
قرية براتكين^t مرحلة ثم الى البكير^u مرحلة * وتأخذ من رباط ماش الى

a) B ميركال. Vid. Dorn, *Caspia*, Einl. p. XXXV, ann. 1. b) B حكم C
ut recepi. c) B خوارن O خوارن. Vid. supra p. ١٢٢ A. d) B et O البخاريين.
e) B بلخان O بلخان. f) B sine punctis. Ad finem huius itinerarii C
addit: وتأخذ من قواديان الى ترمذ مرحلتين. g) O وتأخذ من امر^h O
وتأخذ من بخارا الى امر^h مرحلة alio loco وتأخذ من حارا الى امر^h
Fort. idem est locus qui امديو^h a. امديو^h appellatur. A) B طوغان O طوغان. d) Hic C
inserit: ثم الى المصيف مرحلة. e) O om. f) B بلادغين O بلادغين. m) B
sine punctis, O بقران. n) B شرخان O شرخان. *Shardkhān*. o) C كات
ut solet. Hic etiam describit alteram viam: مغارة في كات الى
وتسير من فرخشة الى كات في مغارة. ٨. Cf. *Das alte Bett des Oxus*, p. 110 ann. 2. p) B
نوركات C. q) B نوباغ O نوباغ. Cf. Jaquet in v. r) B مزدانقان
O مزدانقان. s) B جويقان O جويقان. t) B براتكين. u) B البكير
pro بردين. a) B براتكين C براتكين.

امیر مرحله ۴ الی باراب سار مرحلتین ۴ الی آرخیوۃ مرحله ۵ و من
مزداحقان ۶ الی ورداغ ۶ مرحله ۴ الی کردر مرحله ۷ و تاخذ من کات الی
غردمان ۸ مرحله ۴ الی وایخان ۹ بریدین ۴ الی اردخیوۃ ۶ بریدنا ۴ الی
نوکبلغ ۷ مرحله ۷ و تاخذ من اوزارمند الی دسکاخان ۸ خلس ۹ بریدین ۴ الی
۵ رخشیمیش ۶ مرحله ۴ الی خیوۃ مرحله ۴ الی کردرانخاس ۹ بریدین ۴ الی
زردوخ بریدنا ۴ الی هزاراسب بریدین ۷ و من اوزارمند الی روزند ۶ برید ۴ الی
نوزوار ۸ مرحله ۴ الی زماخشر ۸ مرحله و کذلک الی الجرجانیة ۹ و تاخذ
من بخارا الی نخشب فی مغارة ثلاثین فرسخا فیها رباطات ۴ الی الصغانیان
تمام ۱۰ مراحل ۷ و تاخذ من الصغنیان الی نازرنجی ۶ او الی بایسند او
۱۰ بایساب ۶ او سنگرد ۶ مرحله ۴ مرحله ۷ و من الصغنیان الی یوراب ۹ بریدین و من
الصغنیان الی بهام ۶ او غش ۶ او زینور ۶ ثلاثا ثلاثا و من الصغنیان الی هنبان ۱۰

a) O haec non habet. (اردجیر) b) B دایغان، O مردانغان c) B eine punctia. d) B ارخمیر، O اردخمیر e) B وایجان، O وایحار f) B اردخمیر، O اردخمیر. g) B دوساع. In O haec statio non est, ibique eorum quoque ad Khowrizm pertinentia desiderantur, additur vero aliud itinerarium. h) B سکاخان خلس. i) B رخشیمیش. Scribitur sic pro اردخشیمیش. Vid. Jaqut I, 11 ult. k) B O addit hoc itinerarium: و تاخذ من الجرجانیة الی اردکوا مرحله ۴ الی رباط باغان مرحله ۴ الی رباط مهدی مرحله ۴ الی رباط میان شاه مرحله ۴ الی یتر الحاکم مرحله ۴ الی رباط الی سهل مرحله ۴ الی رباط دوغان مرحله ۴ الی میان Djordjani habet میان شاه Pro رباط جعفر مرحله ۴ الی افراوة مرحله ۴ نازرنجی، O نازرنجی B p) B وایحار، O وایحی. q) B وایحار، O وایحار. Vid. supra p. ۳۴۱. r) B سیکرد، O سیکرد. Vid. supra p. ۳۴۱. s) B یوراب، O یوراب. Vid. supra p. ۳۴۱. t) B بهام. u) Secundum O; B عشر. v) B زینور، O زینور. Deinde O ثلاث مراحل ثلاث. w) B هنبان.

مرحلتين ومن الصغليان الى الختل. ٣. فرسخا ومن الصغليان الى
سمرقند. ٥٥٤.

a) الجبل B. b) In C itineraria Transoxanica haec sunt (praecedunt itineraria
Khowarizmina): ومن جيحون الى آمل او الى فوثر فوسخ وتأخذ من بخارى الى
بيكند او الى جكم او الى امزه (amr. cod.) مرحلة مرحلة وتأخذ من بخارى
الى قراجون (قراخون. cod.) او الى قرخشة او الى الطواويس مرحلة مرحلة
وتأخذ من بيكند الى ميان كل مرحلة ثم الى فوثر مرحلة وتأخذ من
جكم (حكم. cod.) الى رباط عتيق الحج وتأخذ من امزه (amr. cod.) الى رباط
تاش الحج وتأخذ من الطواويس الى كرمينية الحج وتأخذ من قراجون
(قراخون. cod.) الى ميان كل مرحلة ثم الى رباط آستاق مرحلة ثم الى مايمورغ
مرحلة ثم الى نسف مرحلة وتسير من فوخشة الى كات الحج وتأخذ من
سمرقند الى باركت او الى يوزته (yuz. cod.) او الى زامين مرحلة مرحلة
وتأخذ من باركت الى رباط سعد مرحلة وتأخذ من يوزته (yuz. cod.) الى
كش الحج وتأخذ من آشروستة الى ساباط نصف مرحلة وتأخذ من زامين
(زامين. cod.) الى برك مرحلة ثم الى خرقانة (خرقانه. cod.) مرحلة وتأخذ
من اشروستة الى فغكت (فغكت. cod.) نصف مرحلة ثم الى خجندة مرحلة وتأخذ
من بنگت (بيكث. cod.) الى استوركت مرحلة ثم الى وينكرد (وتيركرد. cod.)
مرحلة ثم الى بتر (تر. cod.) حميد مرحلة ثم الى بتر (لعل بتر. marg. cod.)
الحسن (الحسن. cod.) مرحلة ثم الى ديزك مرحلة ثم الى خرقانة (خرقانه. cod.)
مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة وتأخذ من بنگت (بيكث. cod.) الى رباط
انفرن (انفرز. cod.) مرحلة ثم الى غركرد (مركرد. cod.) مرحلة ثم الى اسبيجاب
مرحلة وتأخذ من اخسيكت الى خواقند (خواقند. cod.) مرحلة ثم الى
خجند مرحلة ثم الى شاوكت مرحلة ثم الى ساباط مرحلة ثم الى زامين
مرحلة ثم الى فورنيد (فوريد. cod.) مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة وتأخذ
من قبا الى زندرماش cf. Jaquet II, p. 101 زندرمايش fort. 1. زندرمايش (cod.)
مرحلة ثم الى رشتان (رستان. cod.) مرحلة ثم الى سورخ (نسوخ. cod.) مرحلة والى
(ثم الى. cod.) كند مرحلة ثم الى خجند مرحلة وتأخذ من اسبيجاب الى بدخت

وتأخذ من بلخ إلى خلم مرحلتين ثم إلى ورواليزه مثلها ثم إلى الطالقان
 مثلها ثم إلى بدخشان v مراحل ومن خلم إلى سينجان مرحلتين ثم إلى
 أندرابه e مراحل ثم إلى كابلجده ٣ مراحل ثم إلى بلنجير مرحلة ثم إلى
 قروان f مرحلتين * وتأخذ من بلخ إلى بغلان ٩ مراحل ومن سينجان إلى
 بغلان g ٤ مراحل وتأخذ من بلخ إلى مدر ٩ مراحل ثم إلى كده مرحلة ثم إلى
 الباميان ٣ مراحل * ومن بلخ إلى أشبوزقان مثلها ثم إلى القارتاب مثلها
 ثم إلى الطالقان مثلها وتأخذ من بلخ إلى شاوركان m مرحلة ثم إلى ترمذ

مرحلة ثم إلى طراز مرحلة ومن توكنت إلى مدينة الصين العظمى مثلاً
 وأربعون يوماً فيما حكى الرسل للحبيب. نى وقد ذكر ذلك في كتابه وأوصى
 القول فيه h وتأخذ من بخارا إلى بوجكث (تبعكث vera lectio ut vid.) أو إلى
 مغلن (معكث cod.) مرحلة مرحلة وتأخذ من بخارا إلى زندنة برهدين
 وتأخذ من سمرقند إلى بذجكث (بيجكث cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى
 أشببخن (استبخر cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى أباركث أو إلى ورغش
 (ورغش cod.) برهدين برهدين ومن سمرقند إلى وكر (وكر cod.) أو إلى
 مبودنكث (كبودنكث cod.) برهدين برهدين ومن كيش إلى نسف ٣ مراحل
 ومنها إلى الصغانيان (الصغانيات cod. hic ut semper) ٩ ومنها إلى تولد فریش
 مرحلة ومنها إلى سونج مرحلتان ومن نسف إلى بزنة مرحلة ومن خرقنة
 إلى يرك (رك cod.) مرحلة ثم إلى زامين مرحلة ومن الصغانيان إلى قوابان
 ٣ مراحل وكذلك إلى واشكرد أو شومان وتأخذ من الصغانيان إلى دارزنجي
 الحج وتأخذ من باراب إلى شاور مرحلتين ومن اخسيكث إلى كروان مرحلة
 وكذلك إلى وانكث (ريكث cod.)

- a) وروالين C, وروالين B. b) Sic C et marg B cum Textus B بلخشان. c) Pro. كابلجده C, كابلجده B. d) اندرابه C, اندرابه B. e) سينجان C, سينجان B. f) قرون C, قرون B. g) Supplevi. h) مدر B. i) O haec om. j) B male. k) O haec ad. l) استورمان B. m) Isakhri. n) سياركرد C, سياركرد B. o) ut hinc scripsi apud Ibn Khord. ٣٣, 2. Max B. p) ترمذ pro برمد.

مرحلة، وتأخذ من اليهودية إلى السبع مرحلة ثم إلى اشبورقان * مثلها ثم إلى
السدرة * مرحلة ثم إلى التستيجرة * مرحلة ثم إلى بلخ نصف مرحلة،
وتأخذ من اليهودية إلى قصر الأمير مرحلة ثم إلى قاراب * مرحلة ثم * إلى
كرك مرحلة ثم إلى الطالقان مرحلة، وتأخذ من اليهودية إلى أنبار مرحلة
ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى بلخ مرحلة، وتأخذ من قاراب إلى استانة مرحلة *
ثم إلى جوبين وملين / مرحلة ثم إلى آندخون * مرحلة ثم إلى رباط أفريغون
مرحلة ثم إلى قنق غيات * مرحلة ثم إلى كرك * مرحلة * وتأخذ من مرو
إلى فاز؛ مرحلة ثم إلى مهدق أبك مرحلة ثم إلى بحيرآباد * مرحلة ثم إلى
القرينين * مرحلة ثم إلى آسذابان * مرحلة أو ثم إلى خوزان * مرحلة ثم إلى
قصر آحتف برهين ثم إلى آرسكن * مرحلة ثم إلى الأسراب مرحلة ثم إلى 10

a) B السورقان. In O hoc itin. deest. Ibn Khord. ٣٣, 11 et Qod. ٧١, 16
الشبورقان. b) B البندولا. Constat lectio commentario Qodama ٧١, 18 seqq.
et quoque est apud Ibn Khord. c) B الدسكرو؛ Qodama ut rec., Ibn Khord.
دسك كرو. d) B مارات، mox مارات؛ recte O. e) O haec om., sed alio loco
habet: وتأخذ من اليهودية إلى قصر الأمير مرحلة ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى
بلخ مرحلة. Sequitur hinc قصر الأمير non esse N. P. sed significare locum
principis nempe Anbar; cf. Ist. ٢٧. Deinde B اسنانه. f) B حوبين وملين،
O حوس وملين. g) B اندرخون، O اندخوى ut nunc scribitur nomen.
h) B غيات، O غيات. i) B خار. In O hoc itin. desideratur. In Djih.
Numa ٣٣١, 17 in قارس corruptum est. Vid. Jaqut in v. k) B دكرابك؛ apud
Ibn Khord. ٣٣, 3 edidi أبك؛ Djih. Numa habet حتابك. V. Jaqut in v.
l) B القرينين. m) B اسداب، secutus sum Ibn Khord., Qod. et Djih. Numa.
n) O خوزان. Apud Ist. ٣١ et Ibn Hauq. ٣١٠ minus recte edidi خوزان؛ vid.
Jaqut in v. Djih. Numa male حوراب. o) B أسكن. Secutus sum Ibn Khord.
et Qodama, coll. nomine رسكن apud Jaqut. Ad hanc stationem a Kaḡr Ahnaf
per urbem Marwarudh iter est longius, nempe 10 Paras.

تتجاذب^٥ مرحلة^٦ ثم إلى الطالقان مرحلة^٧ ثم إلى كساجان^٨ مرحلة^٩ ثم إلى
 اليهودية^{١٠} مرحلة^{١١} وتأخذ من مروء إلى جروج^{١٢} مرحلة^{١٣} ثم إلى الدفدائقان
 مرحلة^{١٤} ثم إلى تليستان^{١٥} مرحلة^{١٦} ثم إلى أشترمق^{١٧} مرحلة^{١٨} ثم إلى سرخس
 مرحلة^{١٩} وتأخذ من مروء إلى كشيتهن^{٢٠} مرحلة^{٢١} ثم إلى رباط الجديد^{٢٢} مرحلة^{٢٣}
 ٥ ثم إلى رباط نصرك^{٢٤} مرحلة^{٢٥} ثم إلى جب^{٢٦} حماد^{٢٧} مرحلة^{٢٨} ثم إلى رباط بارس
 مرحلة^{٢٩} ثم إلى آمل^{٣٠} مرحلة^{٣١} * ثم إلى جيبكون^{٣٢} فوسخاء^{٣٣} وتأخذ من ابشين^{٣٤}
 إلى رباط شورا^{٣٥} مرحلة^{٣٦} ثم إلى رباط شارب^{٣٧} مرحلة^{٣٨} ثم إلى قرية القاضي^{٣٩} مرحلة^{٤٠}
 ثم إلى شورمين^{٤١} مرحلة^{٤٢} ثم إلى قرية الماجوس^{٤٣} مرحلة^{٤٤} ثم إلى خاره^{٤٥} مرحلة^{٤٦}
 ثم إلى رباط ميانده^{٤٧} مرحلة^{٤٨} ثم إلى كزوخ^{٤٩} مرحلة^{٥٠} ثم إلى هراك^{٥١} مرحلة^{٥٢}
 ١٠ وتأخذ من ابشين^{٥٣} إلى رباط كزوزان^{٥٤} مرحلة^{٥٥} ثم إلى مركز^{٥٦} مرحلة^{٥٧} ثم إلى
 رباط رود^{٥٨} مرحلة^{٥٩} * ثم إلى مروء الرود^{٦٠} مرحلة^{٦١} ثم إلى جسر حره^{٦٢} مرحلة^{٦٣} ثم
 إلى الطالقان^{٦٤} مرحلة^{٦٥} ومن ابشين^{٦٦} إلى بيز^{٦٧} إلى مروء الرود^{٦٨} فراسخ^{٦٩} *

a) B sine punctis. Secutus sum Ibn Khord. ٣٦, 8. b) Sic B cum ج et
 Qodama II, 7. Alias lectiones apud Ibn Khord. ٣٦٤. Hinc apud Ibn Khord.
 et Qodama via pergit per stationes قصر خوند et ارغين ad urbem Farayab
 et porro (vid. supra) per القلع ad Shaburgan. c) مروء الشاه O. Deinde B
 جَنُوجُود Jaqut, ٢٧١, 11, كنوئيد Ibn Khord. ٢٤, 10, جَنُوجُود Jaqut.
 d) تليستان B; cf. Ibn Khord. ٢٤٤. e) B استرمق; cf. Ibn Khord. ann. ٤.
 Inter hanc stationem et Sarakhs Ibn Khord. et Qod. ponunt قصر النجار.
 f) B كشيتهن O, كشيتهن. Stationes Ibn Khord. et Qod. ab his huius itinerarii
 differunt, propter causam a Sprengero p. 16 allatam. g) الرباط السيد O.
 (sic). h) B سور. i) B sine punctis. j) O om. k) B ابشين hic et infra. l) B
 سار B m. n) B حاره O. o) B ميانده. p) In O lacuna.
 q) انشمن للمادري B. r) Bخر. Sic B, Sprenger p. 51 legit روز, رود B.
 s) O haec non habet: sed مرحلة إلى القصر الأعلى مرحلة (littera deleta est) وتأخذ
 من مروء الرود إلى قصر مرحلة ثم إلى رباط عدي (عري) ٣٦١, 10 (Djib. Numa

وتأخذ من هراء الى اسفزاره ٣ مراحل والى مالن او الى كروخ او الى باشان
مرحلة مرحلة وتأخذ من باشان الى خيسلار مرحلة ثم الى استريين. ٥
مرحلة ثم الى ماراباذ مرحلة ثم الى اوفنه مرحلة ثم الى خشت ٥ مرحلة
وانت في الغيرة ٥ وتأخذ من هراء الى ببنه ٢ مرحلتين ثم الى كيف مرحلة
ثم الى بغشور ٥ مرحلة ٥

وتأخذ من غزنين الى رباط البارز مرحلة ثم الى اسنخ ٥ مرحلة ثم الى
حسن ٥ مرحلة ثم الى الباميان مرحلة ٥ وتأخذ من غزنين الى كرنيز ٥
مرحلة ثم الى اوغ مرحلة ثم الى لجان ٢ * وبها عين ماء ٥ ثم الى ويهند
تمام ١٧ * منزلة * وانت في بلاد السند والهند ٥ وتأخذ من بست الى رباط
فيروزقند ٥ مرحلة ثم الى ميغون ٥ مرحلة ثم الى رباط كشر ٥ مرحلة ثم الى 10
بنجواي ٥ مرحلة ثم الى بكراباذ ٥ مرحلة ثم الى خرساد ٥ مرحلة ثم الى

مرحلة ثم الى رباط جعفرى مرحلة ثم الى رباط ان نعيم (بونغيمى *Djih. Numa*)
مرحلة ثم الى سرخس مرحلة ٥ وتأخذ من سرو الروى الى قصر احنف مرحلة
ثم الى لوكر مرحلة ثم الى قوسن (قريين 1. sic) مرحلة ثم الى رباط الامير
مرحلة ثم الى رباط آخر مرحلة ثم الى حيرلند (جيتنج 1.) مرحلة ثم الى
سرو مرحلة ٥ وتأخذ من سرو (sic) الى قصر احنف مرحلة ثم الى بغشور
مرحلة ثم الى القريين مرحلة ثم الى نبوه مرحلة ثم الى بانغيس مرحلة

B d) اسبريان O اسبريان e) حصان O اختيار B b) اسفزان B a)
كيف B كيف Pro. ثلثه B منه f) بالغور O e) خست O حسن
B b) حسن O, B sic f) sine punctis. h) بى شور O بغشور B g)
B m) O om. B indistincte, sine punctis. d) Vid. Jaqut in v. كرنين O كرنيد
n) B om. sine lac. Vid. Ist. 12a et 10.. O عشر B o) تسعة عشر
p) B كشر monente Marq. Cf. Ist. B كسر q) ميغون B
B صجواي O صجوان r) ٣٥٩. Ibn Hauq. ١٢ d.

تكنين اباذ Apud Ist. recepi B زكراباذ e)

(حرساد cod. F quoque habet خرساد) Apud Ist. recepi B حرساد f)

امته مرحلة في الى هراء مرحلة * وتأخذ من القصر الى الملاحه مرحلة
 في الى سنكلنة مرحلة في الى يُنابذ مرحلتين * وتأخذ من نيسابور
 الى كلكاو مرحلة في الى الدارين مرحلة في الى نممكن مرحلة فمن اراد
 نسا اخذ الى ربك مرحلة في الى فرخان ٢ مرحلة في الى بردر مرحلة في
 ٥ الى بغداد مرحلة في الى نسا مرحلة * ومن اراد ابيورد اخذ الى
 دراونده مرحلة في الى حويران مرحلة * في الى قلميهين مرحلة في الى
 ابيورد مرحلة ومن قلميهين الى كوفن مرحلة ومن كوفن الى ابيورد
 مرحلة * وتأخذ من نيسابور الى بغيش مرحلة ثم الى القرية الحمراء
 مرحلة في الى المشهد ٣ مرحلة في الى طابورن بريدن * وتأخذ من نيسابور
 ١٥ الى نشديغن مرحلة في الى رباط مرحلة في الى ٤ آخر مرحلة في الى
 طرتهيت مرحلة * وتأخذ من نيسابور الى ريوند مرحلة في الى مهرجان ٢
 مرحلتين في الى اسفراين ٣ مثلها * وقد اختصنا مسافات هذا الاقليم *

ومن الرمالة او صاعه *c)* O addit: *b)* B et O سكان. *a)* O eine art. ملاحه O
 (كنكوا) *c)* O nomen bis habet ut recepi (نككوا) *d)* B كلكاو. الى نوقان مرحلة
 معداو O *e)* B et mox فرخان. *f)* O bis ut recepi. بممكن B *g)*
 O om. B habet قلميهين *h)* O sic B; O زراوند. *i)* O sic B; حويران. *j)* O semel بغيش semel
 بغيش Sprenger p. 51 legit قلميهين. *k)* O sed apud Ibn Roatek ١٤ ult. بغيش
 Apud Ibn Khord. ٢٢, 3 recepi بغيش. *l)* O add.: مرحلة مرحلة. *m)* O نوقان. *n)* O نوقان. *o)* O نغيشن.
 وتأخذ من نيسابور الى كلكاو او الى بغيش او الى: *Supra nempe O sic habet:*
 Significatur autem nomino العقبه او [الى] بشديغن او الى ريوند مرحلة
 مزبوران quem Qodama ٢.٧, 1 seq. appellat. *locus supra* مزبوران
 العقبه. *p)* O add. بشديغن semel, نشديغن B *q)* O رباط.
 وتأخذ من نسا الى رباط مخرج: *O addit itin.* اسفراين O *r)* O مهرجان. *s)* O
 مرحلة في الى بزازوند مرحلة في الى جرمقان مرحلة * ومن نسا الى كوفن ٢٥
 مرحلة. *In O itineraria plane alio ordine sunt disposita.* فسخنا

أقليم الدَّيْلَم

هذا إقليم القز والصوف به صنَّع حذائي، وخواكه تحمل الى الآكاف^a،
وبزر^b معروف * بمصر والعراق^c كثير الأمطار^d، مستقيم الاسعار^e مصر طريف،
* ولم عمل^f لطيف^g يجلبون الشريف، ويترجون الضعيف^h كبراء في الفقه واجلأⁱ
في الحديث رجال في القتل وكل عفيف، رسوم حسان وذيل نظيف، بحر^j
عميق به مدن تطيف^k به اسماء سرية وصيالح جليظة وخواكه^l لذيلة
واشياء متضادة وأرزاق كثيرة به تبين وزيتون وتزنج وخرنوب كثير اعشاب،
حسن الاعشاب، وسائيف رحب^m ومدن طيبⁿ، وخيش عجاب^o واسم
كبير، وما غريب^p ودخل كثير، وبزر^q خطير^r وإنما نسبناه الى الديلم لان
به ديارهم وفيه ملكهم ومنه منبعهم وهم اليوم قوم قد استولوا على ما يُصاقبهم^s
من البلدان واحتوا على اثمة الاسلام، وانعن لهم الخاش والعام^t ولم نجد لهذا
الاقليم اسما يجمع^u كورة^v فاصفناه اليهم ولقبناه بهم لنفضل كورة ونشهره^w امره
وليس هو بالكبير ولا مدنه بالكثير ولولا ان اسم الحجيل مشتق^x ولها من
العراق حظا لاصفنا هذا الاقليم اليها وجعلنا الرق مصرها وقومس^y من
نواحيها^z وهذا شكله ومثاله^{aa}

وقد جعلناه خمس كور اولها من قبل خراسان قومس ثم جرّجن
ثم طبرستان ثم الديلمان^b ثم القز والبحيرة متوسطة في هذه الكور^c غير
قومس فانها^d متعالية في الجبال * متوسطة بين الرى وخراسان تفصل بينها وبين
البحيرة كورة طبرستان^e * فلما قومس فلها كورة رحبة نوهة * حسنة الخواكه
وفي ثمانون فرسخا في سبعين واكثرها جبال قليلة المدن خيفة اهل كثيرة^f

a) C addit. b) C العراق. c) في الاطراف C. d) الامصار B. e) في الآكاف C. f) وحيث et habet اسماء et ترى. g) وخواكها C. h) وضيحا et اسماء et ترى. i) وحيث et deinde طيب B. j) وحيث et deinde طيب B. k) كورة C. l) وحيث et deinde طيب B. m) وحيث et deinde طيب B. n) وحيث et deinde طيب B. o) وحيث et deinde طيب B. p) وحيث et deinde طيب B. q) وحيث et deinde طيب B. r) وحيث et deinde طيب B. s) وحيث et deinde طيب B. t) وحيث et deinde طيب B. u) وحيث et deinde طيب B. v) وحيث et deinde طيب B. w) وحيث et deinde طيب B. x) وحيث et deinde طيب B. y) وحيث et deinde طيب B. z) وحيث et deinde طيب B. aa) وحيث et deinde طيب B.

الانعام ثقيلة الخراج معتدلة الهواء^a قصبتها الدامغان ومدنها سمنان بسطام
 وغانة^b بيار مغلون^c واما جرجان فلها كورة سهلية * جبلية نولا البرد
 لعبت فيها النخيل ذات الترنج وزيتون وعنب وتين غزيرة الانهار كثير
 البساتين لها رستاق جليل ولخيرات بها كثير والبحر قريب والمصر طريف
 والاسم كبير^d والخراج ثقيل اسم القصبة وفي مصر الاقليم شهستان ومن مدنها
 سترابك وآيسكون^e ألهم^f آخر الرباط^g واما طبرستان فلها * كورة سهلية
 بحرية ولها ايضا جبال كثيرة الامطار قشقة كربة^h وسخة مبرغثةⁱ غمة اخبار^j
 الارز * كثيرة الاسماك والتموم وطير الماء وبهاء مزارع الكتان والقنب^k قصبته
 أمل ومن مدنها سالوس ميلة^l مامطير^m ترناجيⁿ ساريت^o طميشة^p هري^q بود^r

ضباع حسنة وقلاع حصيلة وفواكه موصوفة وكورة واسعة ورجال شهام^a O
 وسهول وجبال الا انها قليلة المدن خفيفة الاهل مع كثرة الانعام والاشغال
 نفيلة (ثقلية 1.) الخراج معتدلة الهواء اهل صلاح وستر وادب وعلم وصناعة
 infra B رعدة O رغانة B^b . وحذف يكون ثمانون (sic) فرسخا في سبعين
 سار B. Coniectura scripti. Deinde B رعدة supra B رعدة O رعدة
 جبلية (sic) ذات اصدان غريبة الانهار O pro his: كثر B^c . معور B^d
 كثيرة البساتين رستاق جليل وبحر قريب ودخل كثير ومصر طريف واسم كبير
 Male edidi ألهم^e apud Ist. ٢.v, 1 et Ibn H. ٣١, 9, Jaqut I,
 ٣٥٤, 12 praescribit ألهم^f sed p. ٤.١ habet ألهم^g. Cum vocali dhamma quoque
 oditum est Abulfeda ٢٣٧. Dorn, *Caspia*, p. 268 praefert ألهم^h sed opinatur
 (p. 21, 95) nomine ألهمⁱ eundem locum significari (Ahlem). ايضا O^j
 O add. مشجرة نوحها بها O^k . O om. سهلية ولها جبال بحرية
 O^l . مامطين B et O ubique مامطير Pro ميلة B^m . ولها خصائص واسم
 V. Ibn al-Faqih ٣٢٤. See, Ibn Isfandiyyar, *Hist. of Tabaristan*, ed. Browne p. 27 ortum est
 nomen اترانⁿ O hic et infra طميشة Nomen seq. supra in B
 scribitur هرا. Infra ponitur locus in provincia Djordjan. B et O بود^o B
 supra (ubi cum nomino praeced. coniungitur) ut recepi.

منطير^١ نامية تبيشة^٢ واما الديلمان^٣ فلها * كورة في الجبال صغيرة المدن
لا * ترى للاد^٤ لياقة ولا علم ولا ديانة * بل ثم دولة ورجلة^٥ وهيبة ولكم رسوم
عجبة وقرى كثيرة وقد اصفنا اليها الحجيل^٦ لان اكثر الناس لا يكادون يعرفون
بينهم فقصة الديلم^٧ برون^٨ ومن مدنها ولامرة^٩ شكيزة^{١٠} تارم^{١١} خشم^{١٢}
والحجيل^{١٣} نولاب^{١٤} نيلمان^{١٥} شهر^{١٦} كهن^{١٧} رود^{١٨} واما الخنز^{١٩} فلها كورة واسعة
خلف البحيرة قسفة كربة كثيرة الاغنام والعسل واليهود^{٢٠} بآخرها سد^{٢١} ماجوج
وعلى تخومها بلدان الروم ولها نهران اكثر مدنهم عليهما يقبلان في
البحيرة وعلى تخومها من قبل جرجان جبل ينقشله^{٢٢} قصبته^{٢٣} ايتل^{٢٤} ومن مدنها
بلغار^{٢٥} سمندر^{٢٦} سوار^{٢٧} بغند^{٢٨} قيشوي^{٢٩} خيليج^{٣٠} بلنجور^{٣١} البيصه^{٣٢}
الذامقان^{٣٣} قصبه صغيرة في حصبة خربة الاطراف رديئة^{٣٤} لخمالت لا حسنة^{٣٥}
الاسواق ولا كثيرة الاجلثة غير انها جيدة الهواء وفي اهلها وطاة^{٣٦} علييب

١) مانطير، *supra* منطير، *O* منطير. Videtur esse mera repetitio nominis،
quod quoque منطير scribitur. Vid. Jaqut in v. et indicem ad Dorn, *Muh. Quellen*,
IV. Deinde B نامد، *O* نامد، B *supra* ماميه. Cf. ad Ist. ٢٢٩g, sed Ibn Isfand.
p. 56, l. 21, 186 نامد ut Beladb. ٢٢٩f ult. ٢) B h. l. تبيشة، *supra* تبيسه،
C quod recepi. Habet quidem Jaqut in v. تبيسه، sed errore، quia dicit nomen
esse idem quod طيمسه (cf. III, of v, ult.). Cf. Dorn l. l. sub تبيشة et تبيسه.
Significat nomen rudetum (Dorn, *Bemerk.* p. 60). ٣) سهل فيه الحجيل *O* سهل
٤) *O* om. ٥) B ورجلة. ٦) (الحجيل. cod.) وجيل فيه (مد. cod.) الديلم
٧) B h. l. ولا برون. ٨) وثر انهار ومزارع واشجار وقرى كثيرة قصبته: pro his
شكيزون، *O* شكيزر، *supra شكيزر، B شكيزر. ٩) B h. l. ولامتين. ١٠) B h. l. ولامتين. ١١) B h. l. ولامتين. ١٢) B h. l. ولامتين. ١٣) B h. l. ولامتين. ١٤) B h. l. ولامتين. ١٥) B h. l. ولامتين. ١٦) B h. l. ولامتين. ١٧) B h. l. ولامتين. ١٨) B h. l. ولامتين. ١٩) B h. l. ولامتين. ٢٠) B h. l. ولامتين. ٢١) B h. l. ولامتين. ٢٢) B h. l. ولامتين. ٢٣) B h. l. ولامتين. ٢٤) B h. l. ولامتين. ٢٥) B h. l. ولامتين. ٢٦) B h. l. ولامتين. ٢٧) B h. l. ولامتين. ٢٨) B h. l. ولامتين. ٢٩) B h. l. ولامتين. ٣٠) B h. l. ولامتين. ٣١) B h. l. ولامتين. ٣٢) B h. l. ولامتين. ٣٣) B h. l. ولامتين. ٣٤) B h. l. ولامتين. ٣٥) B h. l. ولامتين. ٣٦) B h. l. ولامتين.*

حصن بثلاثة ابواب باب الرى باب خراسان باب ولام سوتان
 سف وعلو كدار صغيرة وقف على رباط أنوار ودهستان وابناء السبيل ولا
 يخرج منه كرى ولا تقبل عليه زيادة فلم يتوارثوه والجامع في الارقة بهي
 نظيف ولهم حياض * مثل حياض مروه * وستان * على الجانة بها جامع
 لطيف في السوق واما يختزها بالنوبة وحياض تملأ منه وقد حقت و قبلها
 قرية سمنك من نحو الرى بها سوق حارة * وبستان خفيفة الامل * كثيرة
 البساتين حسنة الفواكه نزهة الرستاق طريقة للجامع * كانه حصن وسط
 الاسواق ولهم ملا جار * وحنون * على سكة خراسان وزنة وربعه
 حسنة الثمار * ويبار بلدة لها قلعة واسوار، ومزارع وانهار، وكرم وثمار، وذكر
 10 بالانليم والجبال ولهم خراسان اعمال ولسار * مع دين رجله * ولعمار، وفي
 الادب ائمة واعلام، معدن الابل والاسمان والاعنم، وحذق في بناء وارسام،
 ومروآت وصدقات وإسلام، وصالح عليه الفاش والعام، لا ترى النساء في
 البلدة بالنهار، ولا بها قبان ولا خمار، ولا بدعة * يراها الفريقان ولا غير
 حنفي لهم فقيه ونظار، ومع ذلك لهم اسم ن الاقطار، وفي الانروشة
 18 عندي علم واخبار، وفي الاملاك اعجيب واسمار * ميسير باسوال وانعام،
 مشاهير بالطاق واكرام، الا ان لها عيوباً واحزاناً ليس بها منبر على رسم
 البلدان، والسوق في الدور والباصه نسوان، لانه يؤتون طاعة لسلطان،

Mox B كدى O e) سوق بن O، سوقين B b) Lacuna in B et O. a)
 B et O g) بالسوق D f) O om. e) ابواب على جادة الرى O d). نقبل
 B من نحو الرى. O om. Jaqut h) وقبلها بها C Doinde. حقت
 يتكمل C addit: f). الاطراف O k). جاد l. e. حد C i). نحو pro
 ودرعته وربعه B e). (ومغشور e). ومغور B n). في C m). كثرها الى العراف
 Deinde O وانار C واسمار. واسمار B q). في الاعاجم O p). وزعته وربعه O
 ut antea in B. في النهار O i). والسمن O e). ورحله B r). مع pro اهل
 B (فانته B) قده O Deinde C حنفي له O e). (نراها B) ولا اكفار C u)
 et post بانعام واموال O n). الانروشة B y). ذلك O z). ونظار
 ولا C bb). عيوب واسباب O aa). بالطاق O، بالطاق Pro. ووزال addit واكرام

والله صيف لارض ويستان بالطرجارة^a يقسم على رسم ارجان ، وتعذب وحش مع احلب كرم ورجوعة من الديلم الى آل سامان ، والارحية تحت الارض والماء محذاه ، وكونها بمقاوة غير مختار ، وهي بحصنين بينهما منازل المسجد الكبير في الحصن الداخل * منه باب واحد وفي وسطه قلعة هائلة خراب وللحصن الخارج ، ثلاثة ابواب محدثة / والبيادر داخل الحصن ، وانما استقصينا وصفها * لكقصبات لان اصل اخول منها وكل قومسي تراه بيت المقدس فاعلم انه منها وقد كفوا عرواء جدنا ابا الطيب الشواء وذكرنا انه رحل الى الشام مع ثمانية عشر رجلا ، ايام الحريرة^m *

شهرستان في مصر الاقليم وقصة جرجان ، كثيرة الفوائد والزيوت والرمان ، ومشاكل رملة فلسطينⁿ في البلدان ، لها بهاء واثنين اهل مروة وانقان ،¹⁰ وفيهم ولسا وظرف ولطف واحسان ، حسنة الاسواق والمساجد والاكيمان ، جيدة البطيخ واللواء والبانجان ، وكأما عجن اللوز بالزيت والادهان ، بها السارنج والانرنج والعناب ، والنخل لولا برد يفسد الارطاب ، وسبك عجيب شبه فيران^p ، فهي بلدة سرية عظيمة * القدر والشان^q ، وانهار عليها جسر وليفان ، وبها علم ودين واشياخ واموال وقد زخرفوا الجامع وارزوا للحيطان ،¹¹ * وهو بنصفين كفسا وبغداد وعلى الرسم حذاء للثبر دكان ، وازاء دار الامير الى قم^r ميدان ، واذان بتطريب ولخان ، والخطيب حنفي^s والاقامه لسان ، ولها البكر ورستان ديهستان ، وقد غلبت في * رياض واشجار ، واقصاب وخرماتود فلا تنسى فاقه العلم نسيان ، به تين وزعرد ورمان ، بلا منع ولا طرد ولا

a) O sine copula. b) (يعسم B) مقسم كارجان Deinde C. بالطرجارة B. c) قدامه قلعة هائلة خراب ولهذا الحصن O. والمسجد C. d) مناحدار B. e) لمعنيين احدهما لتعلم الا قد O. مجددة B. f) باب واحد والخارج اوجرتا في وصف المدن لثلا يطول الكتاب وقد كان يمكننا ذلك والشأن ان O. m) نفسها. n) O om. k) احدها O. Deinde عرفنا B. l) تراه C. Appellantur do قرية للمراء (supra ٣٥٦, 8), v. Ibn Khallio. n. 350 (p. ٣٥). o) الرملة C. p) عجب طيب كثيران O. q) والشان O. r) والى دار الامين لا B. s) والخطيب حنفي O. (وانه O). t) حاقه B. u) اشجار O tantum. v) وخطيب حنفي O. (وانه O). w) تم

دفعه ائسمان، واجيال عامرة على نعت لبنان، وخلائك طريفة ومسجد
 دبنار فهذا صحيح كله ولكن افسح الآن، هو مصر حرة شديدة مع كرب
 ولبنان، وبراعيت ضاربة اليها مرفقا اسم كركان، والتين حماء والماء آكران،
 ومن حلها من بلده فليعدد الاكفان، فان بها مناجلة يحصد الابدان، وتراجم
 على راس الحمل يوم النحر حيران، فبجروح ومضروب وحيران، ولا يفارقهم
 هرج وقتل وجيشان، جيش من الديلم والآخر من ترك سامان، ونعصب
 وحش عليه الغريقان، وتشيع مغرط مع خلق قرآن، لها تسعة دروب
 اولها درب سليمان، ثم درب القومسيين ثم درب لشارع حيان، ثم درب
 كندة ثم درب البانجان، ودرب الباركة قبله درب خراسان، فهذا ما التقنته
 10 من وصف جرجان، وبكراباد ملتفة بها بينهما نهر وقناطر وفي شبه
 مدينة عامرة بها مساجد ومشايخ واجلة والقبابر ممتدة تقابل مصر على
 نهر بجسره ولهم نهر آخر في العراض يستى طيفورى انظف واعذب من
 الآخر ولهم آثار حلوة، وأستركباك لطيب هوا، واصبح ماء من جرجان اشتهت
 حوكا، الفز حذاف فيه وقد حارب حصنها وانظم للندى والجامع في السوق
 11 على باب نهر، وآسكون بحرية عليها حصن من آجر والجامع في السوق
 والنهر طرف البلد وهي فرقة جرجان ومطرح الرحاب، وهي بحرية دون
 آسكون واخف اهلا وفيهم نخلة، وآخر مدينة رستان دهستان على يملة
 الطريق الى الرباط بها منارة ترى من البعد في وسط القرى وجميع قرى
 دهستان اربع وعشرون قرية وهي من اجل اعمال جرجان، والرباط على
 20 فم الفارة قد خرب السلطان، حصنه وكان بثلاثة ابواب وهو عامر طريف

B sine, B دنيار C Mox على B insert c). على ما وصفنا لك C b). رفع C a).
 ضاربة C Mox. وديار C f). شديدة حرة C d). sine copula. C punctis.
 9) Nempe كالذئب signiſicat lupi, et alibi habet auctor كركان. Cf. quoque Spiegel, *Iran*, p. 122. h) B حمة, C حمة. i) B منجل C. B sine
 punctis. j) O البانجان C. عليه B m). (من O om.) الترك B l). O
 11) O pro مع C r). حسنة C q). ونكرناوا B p). سجعته لك في
 20) O كذا. e). O add. في. u) O om. v). ولى ار بلدا اكثر مقابر منه: hic.

مساجد حسنة * واسواق بهيئة * ومنازل لطيفة واطعمة طيبة ليس به جامع ⁸
والمسجد العتيق فيه سوارى خشب وله نور وهو اسفل الرباط بموضع يشبه
الدندانقان وفي وسط ذلك الموضع مسجد بمنارة لاصحاب الحديث * وسائر
المساجد لاصحاب ابي حنيفة رحمه الله

آمل قصبة طبرستان بلدة لها ذكر وشان ، بها ثياب عجيبة حسنة ⁸
ومرافق وخصائص وبیمارستان ، ولهم مع ذلك جامعان ، في العتيق نهر
واشجار يلى في طرف الاسواق ، والآخر بقربة احاط بكل جامع رواق ⁹
ونهر يدعى ارحية رقة ، حسنة وجوههم وضيئة رشاق ، متجر مفيد حاككة
حذاء ، كثير ذكره وتم تجار ، ولا تسعل عن طيب نكهة ورقية اخصار ،
ونظر بعيد بحسن ابصار ، فالتوم طيبتها والارز نفها وجلا العيون لنهار ، بها ¹⁰
علم كثير لا يخلو من امام ونظار ¹¹ الا ان خبرهم اثير ، وادماهم كربة وعيهم
كثير ، وبقيهم عجيبي وفسقهم عظيم وغيتهم مديد وحرم شديد ودورهم
حشيش ورسمهم خسيس خبز الخنطة يسكر ، وطير الماء يومن والبراهيت
تلقف والبيت يكف والهواء قشع والكلام عاجل والبلد حصر والسوق قلدر
والصيف مطر ¹² سألوس بها قلعة من حجارة الجامع على جانب ¹³ وسارية ¹⁴
عامر لها علم وثياب فاخرة واسواق ، واخلال طاهرة حصينة تخلف وجسر
هائلة في الجامع نارنجية * باروقة دائرية وفي قنطرة الجسر تينة طاهرة تأملها
لتعرف اوصاف الباهرة واسبابا بينتها لا في بالعارية واتى صادق لربد الآخرة

ليس لهم غيره ^a O om. ^b O add.: وهو اجل من مدن كثيرة ^c O sine
B sine ^d B sine ^e B sine ^f B sine ^g B sine ^h B sine ⁱ B sine
بلدة جليلا سرية ^j O haec habet: بلدة جليلا سرية ^k O haec habet: بلدة جليلا سرية
وباعها جمال ولهم خصائص ومرافق كثيرة البساتين والاشجار والارز والمزارع وبها
جامعان في العتيق منهما نهر واشجار وفي (وهو 1) طرف السوق والآخر بقربة
وتم بيمارستان عامر ولهم نهر يدعى ارحية والتجارة به حسنة مع طيب
نكهة وحسن عيون وعلم كثير وادباء وفقهاء غير ان خبرهم يسكر وهامته من
الارز وذلك لا يسكر وبقي عجيبي تم وامطار مترددة ودورهم من الخشب واللحاء
octoria omisita قد نبئت O addit: نبئت B ⁿ نبئت B ^m بها O ^m بها O ⁿ بها O ^o بها O ^p بها O

بروان في قصبة الديلم صغيرة * لا سريّة ولا جليظة ولا طرف ولا شريفة ،
ولا منازة طيّبة لفيضة ، ولا منازل رشيقة انيقة ، ولا اسواقها بالواسعة
العطيفة ، ولا بلدانها كبرى طريفة ، ولا جوامع بل في قرى كنيعة ، غير
انهم في جلالة عجيبة ومنبع العساكر الليفة ، وحيث مستقر السلطان
يسمى ١ شهرستان قد حفر تم بئر الى اسفلها فيها اموالهم والآنهم ٢
وساروند بها قلعة يقال لها سميروم عليها سلع ذهب وشمس وخر وبيوتهم
لبس ٣ وخشم هي مدينة الداعي لها * سوق عسرة وعلى طرف الاسواق
جامع والنهر منها على جانب عليه جسر هائل وتم نار الامير * وهي صغيرة
كذلك تارم ٤ والطالقان كبيرة عسرة جميلة ليس في الكورة مثلها وقد كان
يجب ان تكون حصرة السلطان وعندى انهم كرهوا ذلك لتطرفها بها علماء
واجل وفيهم طرف ٥ ودواب هي قصبة الجبل بناؤهم من حصن وحجر والجامع
* على طرف وهو بلد طيب وسوق حسن وقدام الجامع سهلة خلفه موضع
يجتمع فيه المياه وتكن روض قريبة من النهر بناؤهم بعض حجر وبعض
خرافات والجامع وسط البلد ٦ وموغلان قد خف اهلها وقتل خيرها وبقيتها ٧
٨ مدن الجبل على الساحل ٩

١ قيل قصبة كبيرة على نهر يمد الى الباكورة يقال له ايتل واليه * اصيف اسم
البلد على شطه من نحو جرجان حولها وفيها اشجار بها مسلمون كثيرة
* وكان ملكهم يهوديا له رسوم وحكم مسلمون ويهود ونصارى وعبدة الاوثان

a) C add. كورة. b) C طريقه ولا طريقه. ceteris ad omissionis. B in
seqq. طرف. c) B انيقة. d) B sine punctis. e) B ومنبع. f) B sine
punctis, C ملكتهم يسمونه. g) C وقر. h) C وخراتنهم. i) Vulgo اسميان
vid. Jaqut. j) C خشم C ووخشم B. Deinde B بيوتهم من اللبس C. k)
واما الطالقان فلها اكبر من القصبة C. n) وتارم صغيرة C. m) رستاق واسع
B. o) واعمر وقر عليه وفيها ومشايخ على مرحلة من قروين (قروين cod.)
متطرف حسن وسوق C. p) اكبر مدائن الجبل C. ut quoque infra; الجبل
C. q) بعض بناؤهم C. وكنهروز C. وكنهروز B. r) B om. جيد
C. كثير C. نسبت القصبة وهي جانب C. s) وسائر C. t) موغلان

وسمعت ان المميين غرام من الجرائية وملكه وخطه الى الاسلام ثم سمعت
ان جيشا من الروم يقال لهم الروس غزوه وملكوا بلادهم وهي بلاد عليها
سور و هي مفتوحة الدور * تكون مثل جرجان او اكبره اينيتهم خيم وخشب
ولبود وخركاكات الا القليل فلهه طين وقصر * السلطان من آجره له اربعة
ابواب احدها الى ناحية النهر يعبر اليه * في السفن و الآخر الى الصكره وفي
لشغلا ياسة لا نعم ولا فواكه خيول الاثيرة وادامهم السمك * وبلغار ذات
جانبين بنيانهم خشب وقصب والليل قم قصير والجامع في السوي و هذا كانوا
مسلمين غواة وفي على نهر اتل والقرب الى البكيره من القصبه * وسوار
على هذا النهر بناؤهم خركاكات ولهم مزارع * كثيرة واللبن بها م واسع * وخره
على نهر آخره من نحو الرحاب ذات جانب واحد وفي ارحب والزم من
ذكرنا وقد كانوا رحلوا عنها الى ساحل البكر * وقد عادوا الآن اليها واسلموا
بعد ما كانوا يهودا * وسنذكره بلد كبير عند البكيره بين نهر و البحر وباب
الابواب دور * خيم الغالب عليها النصارى قوم لوطيا يحبون الغريب * الا
الهم لصوص وسمى ارحب من خزره لم بساتين * وكروم كثيرة بنيانهم
خشب * منسوجة بالقصبان * وسطوحهم مسننة وبها مساجد كثيرة *
والبحيرة بعيدة البحر مظلمة وحشة * والسفر فيها * اصعب منه في البكرتين

- ٥) O وقد كان غلب عليها اليهود وقد اسلموا على البلد حصن O
الامير من حصن واجر O من O من خشب O مثل الدامغان
وانهم et doinde O من الاتين O الاكثر B g) احداهن O et B f)
sed وهي O om. وقد كان مسلمون غواة B ط الاسواق O من السمك
مدينة بها جامع: O addit: وهي اقرب من البكيره الى القصبه: habet
Videtur e duabus وحتير C وحتير B * (والفر بها B) وخبز الخنطة في O m)
partibus urbis (Itl et Khazara) duas urbes fecisse. O) النهر الاخر
وسمى O وسمنير B * يهود O Ita B r) ثم عادوا O من المدن التي
البلدان التي ذكرنا O وخر B * الغواة O خركاكات والغالب عليهم O
المكرتين B * قد تسجعت O واشجار O add. * وثمار O add.
O tantum صعب.

أيضا خلًا نشء فسرتا فيها عشرة أيام ثم صرنا إلى مدفن خراب فسرتا فيها
سبعة وعشرين يومًا فسالنا عن تلك المدن فغيبيل هي التي كانت يجوز
وماجوج يتطرقونها فخرّبوها ثم صرنا إلى حصون بالقرب من الجبل الذي
السد في شعب منه وإذا في تلك الحصون قوم يتكلمون بالعربية * والفارسية
مسلمون يقرءون القرآن لهم مساجد ومكاتب فسالونا من أين أنبلنا
فأخبرناهم أنّا رسل أمير المؤمنين فقبلوا يتعجبون ويقولون أمير المؤمنين
فلقول نعم فقالوا شيخ هو أم شاب قلنا شاب فقالوا أين يكون قلنا بالعراق
بمدينة يقال لها سمر من رأى فقالوا ما سمعنا بهذا قط ثم صرنا إلى جبل
ألمس ليس عليه خضراء وإذا جبل مقطوع بوادٍ عرضه مائة وخمسون ذراعًا
* وإذا عضادتان مبنيتان مئذني الجبل من جنبتي الوادي عرض كل عضادة 10
خمسة وعشرون ذراعًا الظاهر من تحتها عشرة أذرع خارج الباب وكله مبنى
لبني من حديد مغيب في نحاس في سلك خمسين ذراعًا * وإذا دروند حديد
طوله على العضدتين طوله مائة وعشرون ذراعًا قد ركب على العضدتين على
كل واحدة بمقدار عشرة أذرع في عرض خمسة وأربعون الدرند بناءً بذلك
البن الحديد في النحاس إلى رأس الجبل وارتفاعه مد البصر وفوق ذلك 15
شرف حديد في طرف * كل شرفة قرنان يشلى كل واحد إلى صاحبه وإذا
باب حديد مصراعين مغلقين م عرض كل مصراع خمسون ذراعًا في ارتفاع
خمسین ذراعًا في ثخن خمسة أذرع * وامتداهما في الدرند على قدر 20
وعلى الباب قفل طوله سبعة أذرع في ط غلط بلغ في الاستدارة وارتفاع القفل
من الأرض خمسة وعشرون ذراعًا وفوق القفل بقدر خمسة أذرع غلق 20
طوله أكثر من طول القفل * وتبناه كل واحدة منهما دراطن وعلى الغلف

كتاتيب. O om. Ibn Khord. سرتا - في الغرب O b. يتطرقونها B a.
d) B et O حصن; cf. Ibn Khord. ١٩٤ m. سمر من رأى O e. وأخبرناهم O f.
g) O ex his شرفة B k. وارتفاع B f. بى B A. O om. p.
inde a tantum حديد j. Ibn Khord. ١٧١, 1 مغلقين Sed O m.
n) B et O om. في دراطن على قدر الدرند. O om. Ibn Khord. o. تحو B et O.
q) Haec quoque B om. مفتاح B et seqq. ad غلق B r. وارتفاع O g.

مفتاح معلق طوله ذراع ونصف وله اثنا عشر دَنَدَانَكَة كل دَنَدَانَكَة كَيْدٌ ع
 اعظم ما يكون من الهولدين معلق من سلسلة طولها ثمانية اذرع في
 استدارة اربعة اشبار واللقطة التي فيها السلسلة مثل حلق المنجنيف وعتبة
 الباب عشرة اذرع في سمك مائة ذراع سوى ما تحت العصابتين والظاهر منها
 خمسة اذرع وهذا كله بذراع السود ورئيس تلك الحصون يركب في كل
 جُبعَة في عشرة فوارس مع كل فارس مربية حديد * في كل واحدة خمسة
 منّا ويضرب القفل بتلك المرويت كل رجل ثلاث ضربات ليسمع من وراء
 الباب الصوت فيعلمون ان هناك حنطة ويعلم هؤلاء ان اولئك لم يحدثوا في
 الباب حدثاً وانما ضرب احبنا القفل وضعوا آذانهم يسمعون فتسري لاولئك
 ١٥ دوى وبالقرب من هذا الموضع حصن كبير نحو عشرة فراسخ في مثلها ومع
 الباب حصنان سعة كل واحد مائتا ذراع وعلى باب هذين الحصنين * شجرتان
 وبين الحصنين عين مذبذبة وفي احد الحصنين آلة البناء الذي يبنى به السد
 من قدور الحديد والمعارف على كل دِيَكْدَانٍ اربع قدور مثل قدور الصابون
 وهناك بقية من اللبن للحديد قد التوى بعضه ببعض من الصدا * وسالنا
 ١٥ من هناك هل رأوا احداً من باجوج وماجوج فذكروا أنهم رأوا مرة عندنا فوق
 الشرف فهبت ريح سوداء ظلمتهم الى جلقهم قالوا ولكن مقدار الرجل في رأى

- a) B et O om. Deinde B طول. b) O hic et mox دِيَكْدَان. c) Ibn Khord. في سلسلة. d) B بسلسلة. e) يد pro دستج 8, ٢٢١ Khord. f) O om. في بسط. g) Ibn Khord. في Aaddidi. h) Forte ante كله exoidit الذرع of. Ibn Khord. ٢٢١m. i) Sic quoque Jaqut III, ca, 1. Ibn Khord. بالذراع السوداء. j) واحد B وزنها O. k) التصيل. l) O فيضرب. m) B مرجل. n) O فيضرب. o) Deinde B يسمع et mox مرات C. p) Of. Gloss. sub رأى Ibn Khord. ٢١٨, 8. q) B et O om. et C quoque cetera ad ال om. r) B لاجل. s) B السرب. t) Ibn Khord. ٢١٨, 17. u) B ليدكان.

العين شبراً ونصفاً» ثم انصرفت بنا الى الحية خراملن فخرجنا
خلف سمرقند بسبعة فراسخ وقد * كان اصحاب الصين * زودونا ما كلفنا * ثم
صرنا الى الواثق فابخرناه وهذا يرد قول من زعم انه بالاندلس *

جمل شئون هذا الاقليم

هو اقليم حار الا قوس كثير للمياه والامطار ليس به نهر تجري فيه *
السفن الا بناحية للزر اشتر مياهه وهوائه بجرجان وهو لشف مؤيد كثير
الذمة ولا يعمل فيه النخيل * * ومذهبيهم مختلفة اما قوس واكثر اهل
جرجان وبعض طبرستان شغبيين / والباقيون حنابلة وشعوية ولا ترى * ببيمار
صاحب حديث * الا شعوية والنجارية بجرجان كثير والكرامية بجرجان وبنار
وجبال طبرستان خوانق * والشيعية بجرجان وطبرستان جليلة قلن قل قتل امر
لنقل انه ليس ببيمار مبتدع ثم قلنا ان بها كرامية قيل له الكرامية اهل
رهد وتبعه ومرجعهم الى ابن حنيفة وكل من رجع الى ابن حنيفة لو الى ملك
او الى الشافعي او الى ائمة الحديث الذين لم يغلو فيه ولم يفرطوا في حب
معاوية ولم يشبهوا الله ويصفوه بصفات المخلوقين فليس * بمبتدع ولا طاع على
ان لا اختلف لسالي في ائمة محمد متعم ولا اشهد عليهم بالصلالة ما وجدت *
الى ذلك طريقاً بعد هذا الحديث الحسن الشريف حدثنا محمد بن محمد
الدهستاني ومسافر بن عبد الله الاسترالي ومحمد بن علي النحوي وعلي
ابن الحسن السرخسي قالوا حدثنا يوسف بن علي الفقيه الرازي قال
حدثنا ابو الوليد احمد بن بسطام الطالقاني الفقيه الرازي قال حدثنا
يوسف بن علي الابزار السمرقندي قال حدثنا علي بن اسحاق الخنطلي قال
اخبرني بشر بن عمار قال قال مسعر بن كدام * قال ما اتركك من الناس من
له عقل كعقل ابن مسرة جاء رجل فقال مالك الله جئتكم مستهددا فقي رجل

د) O om. ا) كانوا ب) O pro his: الانك: ج) ونصف ب) ع)

و) B sine punctis. هـ) على مذهب ابن حنيفة ز) جعل فيه الخيل د) ع)

ولواحي الديلم 4) Quae sequuntur ad Deinde O بنار. ا) O

كلام ب) B قال د) B فليسوا هـ) B 2 in O desiderantur. ٣٦, 2

دخلت في جميع هذه الاهواء فما ادخل في هوى منها الا القرآن ادخل في
فيه ولم اخرج من هوى الا القرآن اخرجني منه حتى بقيت ليس في يدي
شيء قال فقال له عمرو بن مرة الله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا
فقال والله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا قال نعم ارايت هل
اختلغوا في ان محمدًا رسول الله وان ما اتي به من الله حق قال لا قال فهل
اختلغوا في القرآن انه كتاب الله قال لا قال فهل اختلغوا في دين الله انه
الاسلام قال لا قال فهل اختلغوا في الكعبة انها القبلة قال لا قال فهل اختلغوا
في الصلوات انها خمس قال لا قال فهل اختلغوا في رمضان انه شهرهم الذي
يصومونه قال لا قال فهل اختلغوا في الحج انه بيت الله الذي يحجونه قال لا
10 قال فهل اختلغوا في الزكوة انها من مائة درهم خمسة قال لا قال فهل اختلغوا
في الغسل من الجنابة انه واجب قال لا قال فذكر هذا واشباهه ثم قرأه فَوَ
الَّذِي أُنزِلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ
قال فهل تدري ما المحكم قال لا قال فالحكم ما اجتمعوا عليه والمتشابه ما
اختلغوا فيه شدت نيته في المحكم وابك والخوص في التشابه قال فقال الرجل
15 لحيد لله الذي ارشدني على يديك فوالله لقد قدمت من عندك واتى لحسن
الحال قال فدعا له واقي عليه ثم قال عمرو وان السلطان دعا اهل الكتاب الى
امره فاجابوه فطرحهم فيما قد علمتم وهو داعيكم كما دعا وطارحكم في مثل ما
طرحهم فيه فعليكم بالامر الاول فان قال قائل ما الامر الاول فهو ما اجتمع عليه
المتقدمون فرحم الله عبدا تدبر هذه الحكاية ولزم احدى المذاهب الاربعة
20 الذين هم اهل السواد الاعظم وكف لسانه عن تزييف المسلمين والغلو في
الدين وشهدت مجلس القاضى المختاره يومًا وهو اجل امام لقبته واعلم
وادينهم وقد جرى فيه ذكر اختلاف الامم وتعضب اهل الفرق فاشار ببده الى
القبلة ثم قال من صلى الى هذه القبلة هم اخواننا المسلمون ورايت ابا زيد
المروزي وكان امنا متدينًا يوتر بثلاث ويستعمل مذهب ابي حنيفة في مسائل
25 عدّة وسعدت ابا الطيب بن احمد يقول كل قد اجتهد وكل معدود واعلم

a) Qoran. 8 vs. 5. b) B سجدتك. c) Addidi في. d) B sine punctis.

e) B sine punctis. Intelligitur ابو الحسن على بن الحسن. f) B الآية 2 et 3. g) B الآية 2 et 3. Cf. Goldziher, *Zahriten*, p. 96 ann. 3.

إن هذا التعصب الذي ترى أنما ثور^١ الجهال والمتسرفون من القصاص وغيرهم
وأما الأمة فعلى ما ذكرت لك^٢ ونواحي الديلم شيعة وأكثر للجيل سنة^٣
وأكثر ما يحمل من هذا الاقليم خصائص^٤ أما قومهم فلم المنديل البيض
من القطن المعلمة^٥ صغار وكبار وسوانج^٦ ومخشاة^٧ ربما يبلغ^٨ المنديل منهاه
الغنى دورهم^٩ ولم أيضاً أكسية^{١٠} وطيلاسة^{١١} وثياب رقة من الصوف وأهل جرجان^{١٢}
المقانع القزبات^{١٣} تحمل إلى اليمن والعناب^{١٤} ولم ديباج^{١٥} دون وتين وزيتون^{١٦}
ومن طبرستان الأكسية التي تفضل على الفارسية^{١٧} وطيلاسة^{١٨} وثياب
للجيش^{١٩} والمحمولة إلى الآقاي^{٢٠} ويبلغ منها بمكة شيء كثير * صغار الدراهم^{٢١} وكبار
تسمى بالغرب المكينة^{٢٢} والغالفة^{٢٣} ومن بيار^{٢٤} بز^{٢٥} ومن كثيرة^{٢٦} ولم خاتمة^{٢٧} في
عمل الطين^{٢٨} حتى لا ترى رئيساً ولا عالماً إلا وله فيه حذر^{٢٩} ولقد كان أبو^{٣٠}
الطيب الشوا^{٣١} مع يساره وعدالته ابداً تراه في ضياعه^{٣٢} يبنى حصناً أو يرفع
حائطاً * وكذلك أولاده وحفدة^{٣٣} لهم هندسة^{٣٤} وطلعة^{٣٥} في عمل البناء من غير
تعلم^{٣٦} وما رايته^{٣٧} الطف من بناء * دور بيار^{٣٨} قد صاغوها صياغة^{٣٩} وأكثرها
مرافقها^{٤٠}

ومياه هذا الاقليم انهار تنحدر من الجبال ونهر جرجان طيفوري^١ ولم آخر^٢
ونهر في الديلم يجتمع اليه مياه كثيرة ويفيض في البحر ونهر اتل^٣
يخرج من نحو السدة ومياه الجبل تنحدر من جبال الديلم ومياه طبرستان^٤
من الجبال أو من خرمارود^٥ وبها مشاهد^٦ رباط دهستان^٧ يقصد من و خراسان^٨
له نهر وقصائل^٩ وعلى يوم من بسطلم موضع يقصد وبه^{١٠} مجاورون وبطاهم

١) المقربات ٢) وطيلاس ٣) الواحد ٤) بلغ ٥) معلمة ٦) a)

المشبعة ٧) C add. ٨) C om. ٩) الخيش ١٠) الخس ١١) الخس B ١٢) B sine punctis ١٣) f)

دورهم ١٤) C habet ١٥) حصناً ١٦) Pro حصانه B ١٧) كثير ومن ١٨) k)

السند B ١٩) اسبيدروك ٢٠) In B Isuana. Videtur autem supplendum ٢١) n)

وانهار هذا الاقليم ينحدر (تنحدر ل) من الجبال والديلم نهر عظيم تفيض C ٢٢) p)

(يفض ل) في البحيرة وسيعتد رباط دهستان يذكران ان نهرهم يقبل من طوس

ونهر اتل يقبل من نحو الكفر ومياه الجبل ينحدر (تنحدر ل) من جبال الديلم

يقصدونه B ٢٣) وطلل B ٢٤) بصدت B ٢٥) g)

بسطم قبر له يزويد وينواحي للفرر رابطات فاصلا * ومن العجايب بطبرستان
دويبة صغيرة لها الف كلمة اصغر من العجراة وادق من الدودة اذا
تحركت تحتها امواجاً تظهر من * عنقيد العنب ودويبة اخرى لها جناحان
كجناحي السنوية على عظم الثعلب تقضم الثمار قصفاً ولهم اسمك * مثل
* فلق الجبوت واجتوت يوماً في سوي السماكين بجرجان فرايت رأساً على قدر
راس الثور فقبل في هي راس سمكة * بنواحي جرجان ينثر تظهر فيه شجرة
كل سنة ثم تغيب * وقد احتال بعض السلاطين * وشذها بالسلاسل الغليظة
فلكتها وكسرتها وخابت *

ولسان قومس وجرجان متقاربان يستعملون الهاء يقولون هاء * وهائن
10 ولده حلاوة ولسان * طبرستان مقارب لده الا ان فيه عجلة ولسان الديلم
مخالف منغلج ولاجيل يستعملون الفاء * ولسان الفرر شديد الانغلاق * وفي
الوائهم * اهل قومس * ابتلاء * والديلم حسان الاصى والوجه ايضا ولهم كذلك
وفي اهل جرجان تحافة * اهل طبرستان * احسن واصفى * وفي الفرر مشابه
من المقلبة * واكثر اسامي * اهل جرجان ابو صادق وابو الربيع وابو نعيم
15 واهل طبرستان ابو حامد * * درسمهم بجرجان ان التذكير للفظاء واهل
الروايات * ولا يكترون التتاليس * والديلم رسوم عجيبة لا يزوجون الى غيرهم
وكنن في بعض الفات * فلما * بمبيبة تعدو ورجل شاعر سيفه يعدو خلفها
يروم قتلها فقلت ما فعلت حتى استوجبت القتل قال انها زوجت الى غيرنا

السنوية B د) في C. e) تظهرها O sine pinotia, B) وهي O addit. a)

Appellatur haec bestia الطيار الثعلب Qarwin II, 243, 12; cf. Ibn al-Faqih 333.

O h) يغيب B) g) شجرة et mox بمر يظهر B) f) عظيمة C pro his e)

الكا B) m) يقاربه O d) اهل O add. k) O sine cop. i) الامراء عليها

احسن وايدانهم اجسم وابهى O pro his: بطل B) p) ابتلاء B) o) C lac. n)

O r) وصفه O add. q) من غيرهم الا الديلم فلق حسان حداد ولما وظلل

و. Hic vero habet locum 36, 10 seqq. واكثر. ceteris omissis ad افضل واحسن

وكذلك اهل نيسابور واهل مرو وسرخس ابو O addit: d) كلمة كنى O e)

درسمهم للتذكرون بجرجان بلا مستبدل لانهم (الا انهم O) u) العباس

اللمانات B) w) التتاليس O v) قتلها وغيرهم بالعدد

رجل يعدو خلف امرأة يريد قتلها فسالت ما الذي فعلت قال O ا) لعله (in marg.) معلقة O ب) والتغشوا بالاكسية O ج) تزوجت لي غير دليل. بيد كل واحد ثلث C pro his: الطوبى B د) B sine panotis. (معلمه والعارل يسمونه معلما والارل يسمونهم هو النجيد وكثيرا ما قصدويل O Deinde ولكن O pro his: جحشرون من نسل B و) جوربا B ف) وقالوا لوك معلم من O ا) يدخل الغريب فيتناول ما اراد من الطعام وذلك ممّا يسرهم ويبلغه B ب) هو رجل طرفة B ج) تسوقهم واجتمع الرجال والنساء بمقول estoris وينالني المناني ويتزوجوا منها O ا) O em. ادعرت B m) وما اهل بيلا فكثير O و) وجحشطون et max عمارة B p) omissis ad L. 12. واحد C د) وقد مضى من الليل الثالث O هـ) ما حضرت عقودهم B ا) B كملهم خطبه انباء O k. l. addit: العروسين O و) تتوكد O نقد

النكاح ويقوم به أصحاب القوارير فيضربون *b* بها ليطان ثم يعطى * صاحب *ك*
 "قارورة" طبقاً من أفروشة ولا ترى *d* مثل أفروشتهم في الدنيا، وسمعت أن
 * بعض الملوك استدعى برجل منهم، يجيد عملها ويدقيق *f* من دقيقهم وشي
 * من سمنهم ودوشايم * وامرأة تعالها *g* فلم تكن كالتي تعمل ببيلار * ورايت من
h حمل منها إلى مكة ثم رثه ولم يتغير، وكنت أربعة أشهر احضر دعواتهم
 واعراسهم فما رأيتهم يزيدون على ثلثة بعد لحكم *i* قد اخرج عظامه ثم الارز *l*
 الأفروشة الرطبة *e* وإذا وقعت عندهم الثلج أرسلوا النهر في الشوارع
 فحملت *m* الثلج بأجبعه وغسلت الزفة *n* * ولا ترى امرأة بالنهار أنما يخرج
 بالليل في أكسية سود ولا تتزوج امرأة مات عنها زوجها فان فعلت هرب
 ١٥ الصبيان على بابها بالخزف *p*

مكة جرجان يقتل *q* الغرباء وبطبرستان سمك يضرب *r* الاسنان وطير لحمه ردى
 للملكة الديلم ويقع على جرجان حروب بينهم وبين صاحب خراسان *s*

المرأة فيها من شيخ آخر قد قُبله من فريق المرأة فإذا سكنت *a*) O pro his
 Verba. خطب الآخر خطبة حسنة ثم أجابه بالانعام وعلافا النكاح فإذا فرغاً قام
 كل رجل *c*) O. فاضربوا *b*) O corrupta esse videntur يطلب فيها الزوجين
 تلك *d*) O، فترشهم *B* Doinde *B* (pro كمثل *f*) كل *B* in textu مثل *Pro*. ولم ار *d*) O
 الأمير صاحب الجيش استنصر رجلاً منهم *e*) O في الدنيا omissa الأفروشة
O om. sed addit *g*) (مع. omissa fort. دقيق *O* *f*) إلى نيسابور كان
 ويعلمون منها ناساً *O* *k*) اللحم *B* *i*) في بيلار *O* *h*) فعلها. 1 فعلنا
ele) يحمل إلى مكة وثرت *ele*) فلا يفسد وحضرت دعواتهم واعراسهم وحياتهم
 وبيوت الاصدكها فما رأيتهم قد زادوا ولا نقصوا من ثريد ولحم مختلج وارز
B *e*) غسل الثلج وتنظفت *O* *n*) المياه. *Seil* *m*) سيبوا *O* *l*) وأفروشة
 وإذا مات عن امرأة زوجها لم تتزوج بعده فان فعلت اجتمع *O* *p*) اما
 الصبيان يضربون بالخزف على بابها ولا ترى امرأة تخرج بالنهار بثة وكذلك
 بالمرأة وانما يخرجون (يخرجون. *cod*) بالليل في الأكسية السود وحياتهم في
 يقبل *B* *q*) in *O* non exstant. ردى *Quas sequuntur ad* الدور والباعنة نساء
 والولايت الديلم في اهل بيتين سلازند وبازرند فلما سلازند *C* *e*) يضرب *B* *r*)

خراج قومس ألف ألف درهم ومائة ألف وستة وتسعون ألف درهم وخراج
 جرجان عشرة آلاف ألف ومائة ألف وستة وتسعون ألف وثمانمائة درهم ^a
 وكان خراج بيسار ستة وعشرين ^b ألف درهم فتخرج رجل منهم إلى بخارا فبلى
 قصيرا من طين حسيه ثم حمله على رقبته الرجال ^c إلى ابن ^d وضعه ^e قدام
 الامير نصر بن احمد فلعجب به ^f وقال له ^g سل حاجتك قل ^h ترد خراجنا إلى ⁱ
 ستة آلاف وتصيف دواويننا إلى نيسابور فهي اليوم ^j من اعمال نيسابور الا ترى
 ان بينها وبين نيسابور قرية خراجها إلى قومس أولا ترى انهم يشنون ^k اهل
 بيسار القومسيين ^l ويقع بجرجان عصبيات على المذهب وبينهم وبين
 البكرائيين ^m قتل على راس الجمل يوم العيد ⁿ يقع بين الحسنيين ^o والكرايين
 حروب وحشة وعصبيات ^p عجيبة ^q واهل طبرستان ثلاث خصال بثلاث ^r
 طيب النكهة من اجل اكله الثوم وحده ^s الابصار ^t وحسنها من اكل الخضرة ^u
 ونفخة الاخصار من اكله الارز ^v

واما المسقات فلك تأخذ من الدامغان إلى الحذاتة مرحلة ثم إلى بدش ^w
 مرحلة ثم إلى مرجان ^x مرحلة ثم إلى هفتار مرحلة ثم إلى آسداؤك مرحلة ^y

فانه من نحو الدريجان قد تغلبوا على تلك الدمار والآخر هاهنا ^z (sic هاهنا. add.)
 ونتم سياسة وجلد وحدد وميدان وسلام ^{aa} واما الجبل فلا يطعمون الا لاولاد
 الداعي الذي اصله من معدة ^{ab} وهما داعيان الاول والثاني ^{ac} واما مدن الخزر
 فربما غلب عليها صاحب الجرجانية ^{ad} واما جرجان وطبرستان فمدول وربما غلب
 عليها الديلم وربما ظهرتهم جيوش ملك المشوى ^{ae}

B) ولكن في جمليات ومرافق السلطان عظيمة addens ١١٩٨٠٠ درهم C) ^a
 بين يدي C) حتى C) عواتق C) om. C) ^b وعشرون C) ^c
 تسقط هنا العشرين ألف وتكون C) ^d فقال C) ^e الامير السعيد
 B) دواوينها B) دواويننا إلى نيسابور فتخرجها اليوم ستة آلاف درهم وفي
 يوم الاضحية مثل مرو C) ^f قبل B) Doinde. البكرائيين C) البكرائيين
 ثلث من C) ^g عصبات (ut quoque supra) B) ^h الحسنيين B) ⁱ ceteris om.
 مرجان B) ^j بدش B) ^k لاكلهم لخصر C) ^l لاكلهم C) ^m اجل ثلث
 للمرجان ⁿ مورجان Ist. ٢٣, Ibn H. ٢٧, Ibn Rostah ١٧.

وتأخذ من الدملغل إلى جَمْعِيٍّ = مرحلة ثم إلى رباط = مرحلة ثم إلى سِنَان
 مرحلة ثم إلى رأس الكلب مرحلة ثم إلى قرية اللَّيْلَج مرحلة ثم إلى خُور الرق
 مرحلة، وتأخذ من اللّخانة إلى بِسْطام مرحلة ثم إلى قرية = مرحلة ثم إلى
 زَرْتَبَاك مرحلة ثم إلى خُرمارود مرحلة ثم إلى جَهَنَّم مرحلة ثم إلى
 جرجان مرحلة، وتأخذ من زردليق مرحلة إلى قرية = مرحلة ثم إلى القباب
 مرحلة ثم إلى بِيَّار * إلى الحوض = مرحلة * ثم إلى لندوانك مرحلة ومنها إلى
 طريثيث ٣٠ فرسخًا ٥ وتأخذ من جرجان إلى دِينَاوَرِي = مرحلة ثم إلى
 لملوتاء مرحلة ثم إلى أجغ = مرحلة ثم إلى سيدنست مرحلة ثم إلى أسفراين
 مرحلة، ومنها إلى آبسكون لو إلى رباط حص لو إلى رباط على مرحلة
 ١٥ مرحلة، وتأخذ من رباط على إلى رباط الأمير مرحلة ثم إلى بيلسك = مرحلة
 ثم إلى = رباط دِهَسْتَان مرحلة * آخر فيها ٥ وتأخذ من آمل إلى بلور = مرحلة
 ثم إلى أسف = مرحلة ثم إلى بَهْمَر = مرحلة ثم إلى بَرزول = مرحلة ثم إلى الرق
 مرحلة، وتأخذ من آمل إلى مَطْطِير = مرحلة ثم إلى سَلِيَّة مرحلة ثم إلى
 تَرْجِي = مرحلة ثم إلى رأس اللحد ثلاثًا ٥ وتأخذ من سَلِيَّة إلى ابوست =
 ١٥ مرحلة * ثم إلى ابدان مرحلة * ثم إلى طَبِيَسَة مرحلة ثم إلى أَسْتَرَابَاد مرحلة
 ثم إلى جرجان مرحلتين، وتأخذ من جرجان إلى الدَّيْلَمَان = مرحلة ثم إلى

a) B جمعي، C sine punctis. b) Nomine عليابك. c) Lacuna in B.

d) C om. B habet in marg. cum مع. Nomen بيار in B ut plerumque sine punctis, C ut interdum بيلان. e) C وبن بيار. f) طريثيث. g) C addit:

h) Contractum ومنها (بن بيار) i. e. إلى الدملغل في المغارة خمسة وعشرون

وتأخذ من C ٥) آخر، B آجر. h) لملوتلو. i) ديناواري ex

جرجان. m) B سلبك. n) B om. o) C om. p) B et C sine punctis.

q) B أسل، C أسل. r) B يهند، C يهند. Vid. Jaq. I, fol. 12. s) B

برجي، C برجى. t) ماطلين. u) B et C ثم تأخذ. v) بوزول، C بوزولان

Pro scribere debuimus cell. Ist. III, 4 seq., IV, 2

seq. et Iba al-Faqih ٢٢، 16 seq. w) B لسا، C لسا. Intelligitur

autem Tamsa, cf. Sprenger, p. 53 cum Ist. III. x) B ابوست، Iba II.

طبيش (C ابادر). y) B om. (C ابادر). Deinde C طبيش. B sine punctis.

أُرْبِيعَ مِثْلَهَا، وَمِنْ أَيْسَكُونِ إِلَى اسْتِرَاقِ مَرَحَلَةٍ ثُمَّ إِلَى سَارِيَّةَ ٢ مَرَّاحِلَ ٥
وَتَأْخُذُ مِنْ أَمَلٍ إِلَى قَعْلَةٍ مَرَحَلَةٍ ثُمَّ إِلَى سَلُوسَ مَرَحَلَةٍ ثُمَّ إِلَى كَلَّارَ مَرَحَلَةٍ
ثُمَّ إِلَى جِبَالِ الدِّيلِمِ مَرَحَلَةٍ، وَتَأْخُذُ مِنْ سَلُوسَ إِلَى إِسْبِيدُودَ مَرَحَلَةٍ ثُمَّ
إِلَى قَرْيَةِ الرُّصْدِ مَرَحَلَةٍ ثُمَّ إِلَى خَشَمِ مَرَحَلَةٍ ثُمَّ إِلَى بَيْلَقَانَ ٢ مَرَّاحِلَ ثُمَّ
إِلَى الدُّوَلَابِ ٢ مَرَّاحِلَ ثُمَّ إِلَى كُتَيْسَ رُودَ ٣ مَرَّاحِلَ ثُمَّ إِلَى مُوْغَلَانَ مَرَحَلَتَيْنِ ٥
ثُمَّ إِلَى الْكُرْمِ مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى عَشْتَانِ مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى الشَّخَاخِيَةِ مِثْلَهَا ٥

أَقْلِيمُ الرِّحَابِ

لَبَّا جَلَّ هَذَا الْأَقْلِيمُ وَطَبْ، وَكَثُرَتْ فِيهِ الشُّجَرُ وَالْأَعْنَابُ، وَكَانَتْ مَدَنُهُ
مِنْ أَنْزَةِ الْبِلَادِ كَمَوْقَلٍ، وَخِلَاطٍ وَتَبْرِيزَ الَّتِي شَاكَلَتْ الْعِرَاقَ وَرُخَصَتْ بِهِ
الْأَسْعَالُ، وَاشْتَبَهَتْ فِيهِ الْأَشْجَارُ، وَجَرَتْ خِلَالَهُ «النَّهَارُ» وَجَرَتْ جِبَالُهُ 10
الْأَسْعَالُ، وَسَهْلُهُ الْأَعْمَالُ، وَيَوَانِيْدُهُ الْأَعْنَابُ وَرُ تَجِدُ لَهُ لِسْمًا * عَلَمًا يَجْمَعُ
كُورًا ٢ سَمِيْنًا الرِّحَابَ وَهُوَ أَقْلِيمٌ لِلْإِسْلَامِ فِيهِ جِبَالٌ، وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ مِنَ الرُّومِ ٢
حِصَارٌ مِنْهُ تَرْفَعُ الْأَصْوَابُ الْعَوَالِ وَالْتَنَكُ الْعَجَبِيَّةُ نِيْدَانُهُ قُرْمُزٌ، وَمِنْ وَصْفِهِ
أَعَاجِزٌ، فَمِنْ الْفُرُوفِ دِرْهَانٌ، وَلَقَبُزٌ بِدَانِقَ لِينَلَنْ ٣، وَالْفَوَاكِهِ بِلَا عَدَدٍ وَلَا
مِيزَانٍ، وَهُوَ مَعَ هَذَا شَجَرٌ جَالِيلٌ وَأَقْلِيمٌ فَبِيلٌ بِهِ كُنَّ أَصْحَابُ الرَّسِّ تَحْتَ 18
الْعُزْبُوتِ وَالْعَارِثِ فِيهِ مِنَ الطُّلُفِ ٥ سَمٌ وَمِنْ لَقَبَاتِهِ شَبَدٌ وَهُوَ لِلْإِسْلَامِ فَضْرٌ
وَالْغَازِيْنَ دَلَرٌ بِهِ لِلتَّاجِرِ الْفَيْدَةُ وَالْكُورُ الْقَدِيمَةُ وَالْأَنْهَارُ الْغَزِيرَةُ ٢ وَالْقَرْيُ
الْفَيْسَةُ وَالْفَصَائِلُ الْعَجَبِيَّةُ وَالْتِمَارُ اللَّذِيذَةُ أَهْلُ جَمَاعَةٍ وَسَنَّةٌ وَصَفَاحَةٌ وَهَيْبَةٌ ٥
لَهُمُ الْمُنَى وَالْفُتُوَّةُ وَالزَّنْبَقُ وَالْقُسْبُودَةُ ٢ وَالْبَحْرُ وَالْبَحِيرَاتُ، وَالْبَابُ وَالرِّبَاطَاتُ،

a) U صاري. In B haec inde a ومن ليسكون et seqq. ad finem desiderantur.

b) U بابل. c) U om. Deinde habet خمس. d) U الكد superinscripto.

e) B et U كنوقن. f) U جوت جلاله. g) B جراند. h) U يجمع كورة.

i) B الاسواق. j) U يرتفع. Deinde B الاسواق. k) U الكفار. l) B جمال.

m) U امنلن. n) B sine punctis. o) B الطائف. p) U والعارس درب.

q) B والمدن التريفة et addit الكثيره U (وَالْغَازِيْنَ). r) U للتاجرة. s) U (وَالْفَاغَزِيْنَ).

t) B infra B تسبودة Secutus sum U. والقوة والعرس والمسبودة B (وهذه).

Vid. Ist. lat. et Ibn H. 117f.

والدين والحيات» ألا إن كلاً في مذهبه غال، ومع ذلك لم يقال « وفي
لسانهم تكلف، وفيهم تصلف» والطرف اليها صعبه، وللمنصاري بها غلبه»^٥
وهذا شكله وصورته^٥

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور اولها من قبل البحيرة السوان ثم
ارمينية ثم اقربيجان^٥ فلما البران فانها تكون نحو الثلث من الاقليم في مثل
جزيرة بين البحيرة ونهر الرّس ونهر الملك يشقها طولاً قصبتها برّنة ومن
مدنها تفليس القلعة^٥ خنان شمكور جنوة برديج، الشماخية شردان
باكو الشيران^٥ باب الابواب الابحان^٥ قبله شكي ملازكرد تبلا^٥
واما ارمينية فلها كورة جليلا وسها ارميني بن كنظر^٥ بن يث بن نوح
ومنها ترتفع السطور* والولائي الرفيعة كثيرة الخصائص^٥ قصبتها تبيد ومن
مدنها تفليس خلاط ارجيش^٥ برّني خوق سلكاس ارمينية داخرقان^٥
مراقه اقرو^٥ مرتد سنجان^٥ قاليقلا قندرية^٥ قلعة بوليس نورين^٥ واما

وفي C d. نسايم C e. (ذلك pro ذلك C) بقال B b. مدنه B a. اخلاقهم
Doinde in B (p. 179) et C sequitur mappa. قلعة ابن كندمان h. I. o. الرّس C g. ارمينية B f.
B his حبان شمكور حيو C خمار سمكور حلو supra حمار سمكور حيو
et supra ut C خروج k. B et C السابين ut quoque in mappa C, supra
B sine punctis ut in mappa. Infra B سوسيان C سوسان i. اللاسجاز
infra اللاسجاز C, ut quoque in mappa B. Supra B ut infra C الانكار
Of. Ist. Iave et Marquart, *Streifzüge*, p. 174, 508. m) C in itin. ليل. De
urbe Thelawi cogitari nequit, situs anim (inter Tiflis et Shakt) eum situ
Thelawi non convenit et haec urbs, ut aiunt, Moqaddasto paullo recentior
est (Dorn, *Caspia*, p. 206). n) Sic oddd. pro vulg. لقطي. o) C النفيسة
ut C, راجوان supra راجوان B q. اخلاط ارجيش C p. (كمية B) والمخفوري
mappa B راجوان C. Of. Ist. Wa. In itinerario خرقان. r) Mappa
B مدرنه infra فنزرنه B s. سنجار C سنجار supra سنجاب B e. اوهر
in itin. قندرنه C ubique ut recepti. u) B نورين hic et infra. C h. l.
De anstello نيزر cogitare non possumus, in itin. نورين infra نورين
collato loco infra in itiner. eum Jaqut III, ١٧.

أذربيجان فلها كورة اختطها اذربان بن بيوراسف بن الاسود بن سام بن نوح
عم قصبتها وفي مصر الاقليم أرتييل ^b بها جبل مساحتها مائة واربعون فرسخت
كله قري ومزارع يقال ان به سبعين ^c لسانا كثيرة خيرات ارييل ^d منه اكثره
بيوتهم * تحت الارض ^e ومن مدنها رسيه ^f تيريز جابران خوتج التينج
السرا بروي ^g درقان موقان ميمد ^h برزند ⁱ فلن زعم زاعم ان بدليس من ^j
القليم اقنور واستدل بها ^k كانت في ولايات ^l بنى حمدان اجيب ^m بانه لما اداه
اهل الاقليمين جعلناها من هذا لانا وجدنا لها نظيرا في الاسم وفي تقليس
واما الولايات فليسست حاجت في هذا الباب الا ترى ان سيف الدولة كانت
له قنشرين والرقعة ولم يقل احده ان الرقعة من الشام ⁿ

تزلزلت قصبة كبيرة مربعة ^o في سهلة ^p لها حصن وسعة ^q اسواقها قد طللت ^r
مجتمعة ^s على ظهر السوف ^t مساجد ^u الجامع في بغداد هذا الاقليم دور ^v
بهية من آجر وجص طيبة حسنة كثيرة الفواكه بعض اساطين الجامع باحص
واجر وبعض بخشب ولها نهر يتخللها ونهر الكر منها على فرسخين الانهار
متقاربة منها نفيسة غير ان اطرافها قد خربت وقد خفت من اهلها
وتشتعت حصنها ^w تقليس حصينة بغرب الجبال يخرقها نهر الكر وهي ^x

a) (بن الاسود et om. بيوراسف O) اذربان بن بيوراسف B. انشاه O.
b) B. هذا مصر O. d) . سبعين O et B. e) ارييل وهو مصر الاقليم O.
om. f) O اسراب. g) Secundum mappas B et C in meridie provinciae facit.
h) O ميمد O (ميمند aut) ممد supra ميمد B. i) نفى ٣٨٣، ٥. Infra
وطاء O. j) O om. k) الاقليم O. l) اجيب O. m) ولايت O. n) انها
لجمعة ^o باساطين قد حصصت O. e) بظهرها O. r) اسواق et واسعة O.
مرتفعة ^q وبعضها من خشب ملتصعة ^s ولها نهر خلال كل قرعة ^t بجى الى وجوه
اربعة ^u كثيرة الاخيار والمطوعة ^v والفواكه للبيدة الموسعة ^w في بغداد الرحاب لجمعة
دور بهية ^x ورحب وطفة ^y ورخص دائمة ولا بها مبتدعة ^z والكر منها على يربد
موضع ^{aa} فهي بين نهريين والبيكية الملمعة ^{ab} فيا لها من بلد طريقة نظيفة متنوعة
لولا عيب ان اردت لسمعة ^{ac} قد خربت اطرافها كبيعة ^{ad} وخفت اهلها والسلطان
مبلعة ^{ae} مجهولة ثانية (ثالثة eod.) بعيدة متصعة (متصعة P. eod.) قليل فقههم لجنبل

جفتان بحيرة قد بنى حيطانه بالحجارة ثم طرح عليها الخشب * والقلعة
مدينة بلا حصن في سهل بالقرب جبل كزوان * والشماخية * على سفح
جبل بنيانم حجارة وجص ولها ماء جارٍ وبساتين ونحوه * وشروان كبيرة في
سهل بناووم حجارة والجمع في الاسواق ولها نهر يخرقها * وموغلان على رأس
اللد وقد كانت آهلة والآن قد خف أهلها وهي على السكة * وبياكوه
على البحيرة هي إحدى قرى الاقليم * وشان * بلا حصن الغلبة فيها
للنصارى رأس حد * وقبلة حصينة النهر خارج البلد والجمع * على تل *
وشكي في سهل الغلبة للنصارى لجامع * في سوق المسلمين * وورقان في
سهل طيرة سوقها خلفه النهر والجمع متباعدان * وبيقان صغيرة قريبا
جيان وبها ناطق موصوف * ولازكوان حصينة لها منابر عدة كثيرة
البساتين لجامع * على حافة السوي * وتبلاو للمسلمين بها خمس مائة
بيت والغلبة فيها للنصارى نزهة * والابخان نزهة وكذلك مدن هذه
الكورة * وقرية يونس هي بلد النصارى بها مسلمين * وباب الابواب على
بحر الخزر محصنة في الحلق الذي من قبل الخزر لها ثلاثة ابواب باب الكبير
16 وباب الصغير وباب آخر نحو البحر مسدود لا يفتح وعدة ابواب من قبل
البحر * وقبل الاسلام ولما قاطع قد مد من الجبل الى وسط البحيرة عليه ابرجة
فيها مساجد وحراس والجامع وسط الاسواق به عين ماء بناووم حجارة ودور
حصنة ولها ماء جارٍ *

متبعة، وحصنها شعث (شعب cod.) ودروب مرتفعة، فهذه وصف سوق السان
برلحة، اوصاف صادقة ومتفق له رعا، هدية لشيخ كامل اوردتها مستعمدة

- B d. لكان، O الكزان B c. om. حيطانه et om. بكمن G a)
والشماخية O Deinde قرية C e. وبياكوه O، والشماخية
O locum de f)
أحد O A). وشروان O و. موغلان = موغل om. Vulgo scribitur موغلان
B م). في سهل O om. جوار B 2). والجمع O 3). وموغلان O et B 4)
B sine punctis. 5). شان B 6). حصينة et deinde ولازكوان O n). وموغلان
ساتر المدن O 7). مدينة O add. والانكار O، والانكار B r). نحو من O add. q)
والاسلام O 8). من نحو O 9). B om. 10).

فبيل بلد جليل عليه حصن منيع والخير به كثير، اسمه كبير، ووصفه
 خطير، ونهره شير، قد حفر به البساتين ذات روض عتيق، وحصن
 وثيق، اسواقه صليب، وسواده عجيب، للجامع على رابية كبيرة الى جنبه
 كنيسة يصطبغ الاكراد به قلعة بنيتهم طين وحجارة له ابواب عدة منها
 باب كيدار، باب تغليس باب آتي، الا ان الغالب عليه مع نبله النصارى
 وقد حفر من اهلته وتشعثت حصنه، وبندليس في واد عتيق يجري فيه
 نهران، * في المدينة يجتمعان، وفي جانبان، فيها قلعة من حجارة شبه
 سوران، * وأحلاط مدينة في سهله لها بساتين حسنة وعليها * حصن
 من طين والجامع في الاسواق وبها نهر، وسلماس طيبة عليها * حصن
 طين وحجارة وبها نهر غزير والجامع على طرف السوق قد احاط بها الاكراد
 وأرمينية، حسنة بقلعة عامر والجامع في البزارين ولها حصن وبها نهر
 ومراغة سره لها حصن وبها قلعة ولها روض وحصونها طين، وترقد حصينة
 * جندى بها البساتين، لها روض عامر والجامع في الاسواق، وقندرية مدينة
 احداثها الاكراد بها جامع لطيف، ونورين حصينة بها قلعة وعلى باب
 الجامع عين ماء كثيرة البساتين نزهة، وقلعة يونس في مدينة الديركلى
 بها مسلمون.

أرتبيل هو قصبة آذربيجان ومصر الاقليم عليه حصن منيع وهو اصغر من
 دبيل اسواقه مصلبة الى اربعة دروب والجامع وسط الصليب على نشوة خلف
 الحصن روض عامر الغالب على بيلالام الطين كثير الرواشن والفواكه والبلاذات

رحيب والجامع C d) خفت C e) ونهر B f) اط. ووصف Marg. B a)
 C g) من C add. f) تصبط B e) في الاسواق على رابية كبير الى جانبه
 وتشعث C k) C om. d) اتي C A) vid. Jaqut in v. كيدار Fort. 1.
 وخوى في وطة C e) نور C n) بها C m) ويجتمعان في المدينة C f)
 به C q) In C haec desiderantur. p) Hinc patet excidisse nonnulla.
 B sine punctis. r) (جندى B). جندى بها بساتين C s) وارمينه C r)
 ولها روض وحصونها C u) اخذتها et B habet مدينة C Deinde C om.
 والغالب C w) وبها C v) ونورين C ونورين B Deinde C طين

به ميلة جارية وعساكر راتبة^١ وخيرات كثيرة وحملت طيبة^٢ الا انهم بخلاء
ثقلاء قليل العلماء وبلد وحش منتن^٣ * احد كنف^٤ الدنيا اهل مكر وغفلة
لا ينظرون في العواقب، ولا يعذرون اهل المذاهب^٥ * ولا مذكر فقيه^٦، ولا
رئيس وجيه^٧، ولا معدل اديب^٨، ولا حاذق طبيب^٩ * وتبريز وما يدريك
ما تبريز، في الذهب الابروز^{١٠} * والكيميا العريز^{١١}، والبلد الحريز^{١٢}، يختار على
مدينة السلام، وتبلى بهاء اهل الاسلام، تجرى^{١٣} خلالها الانهار، وتميد^{١٤} في
سوادها الاشجار، ولا تسال عن رخص الاسعار، وكثرة الثمار، للجامع^{١٥} وسط
البلد، وطيبها لا يحد^{١٦}، وموقان^{١٧} مدينة قد احاط بها نهرا، وحولها
حدائق حسان، كلها في رحبها جنان، في مع تبريز روضتان^{١٨}، ولرحاب
في الاسلام مفخران، موضوعة بين ارجيل وجيلان، ومنها الى برنعة
ثمان^{١٩}، طيبة نزيهة السود والنهران يجريان^{٢٠}، والوجوه كاللؤلؤ والمرجان^{٢١}، ثم
اسخيه^{٢٢} وم كرام^{٢٣}، ترزق^{٢٤} صغيرة وفي سوى الارمن ورضة الكبيرة طيبة مفيدة^{٢٥}
وميتاق^{٢٦} صغيرة في سهلة كثيرة الخير^{٢٧}، ووزجان^{٢٨} في على راس الحد قد
تشعت^{٢٩} لم نهر وفيها السكة^{٣٠}، وأمدن هذا الاقليم * طيبة كثيرة الخيرات
١٥ ومعادن الرخص والثمار واللحم والنعيم والطيبة^{٣١} *

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد كثير الثلوج والامطار وفيه * ادنى ثقله واعلى ابرد واثقل كبار
اللاحى وليس لسانهم بحسن ولا مينة يتكلمون بالارمنية^١ وبالران بالرائية
والمستهم مفهومة تغارب^٢ الفراسانية في حروف^٣ * ومذاهبهم مستقيمة الا ان

١ O ا. كليف B b. مرتبة O. وعساكر pro ومساكن et رابسة B e.
B. لا ترى مذكرا فقيها ولا رئيسا وجيها ولا معدلا ادبيا ولا حاذقا طبيا
والموضع الحريز والكيميا العريز والبلد العريز O d. وجيه omisso، معدل et مذكر
O ا. وللجامع O A. ومعدن B g. تجرى O f. به O e. (الحريز) B
ومع ذلك O m. والانهار تجريان O بالنهران B d. وصنعتان O h. وموقان
بالارمنية O p. ادنى وثقل B e. رجة pro his tantum O n. وم. et om.
اشيا O r. مخالف O q.

أهل الحديث حنابلة والغالب بدليل مذهب أبي حنيفة رَحِمَهُ اللهُ ويوجدون في بعض المدن بلا غلبة وكنت^٥ يوماً في مجلس أبي عمرو النخعي^٦ يسمع الحديث فقال هاتوا مسئلة^٧ * وكان معي رفيق فسألنا مسألة^٨ حبة المشاع فنكلمناه فيها صديقاً^٩ ثم * ضعفنا فلأخذ^{١٠} الكلام كهل ثم فاجؤه^{١١} * فلما وقف الكلام قلت لله درك لقد بالغت وأشرت^{١٢} إلى أن أختلف^{١٣} إليه فقالوا لست من أصحابكم * قلت وكيف ثم لا يزيدون على ما أوردت لأنها مسألة متبقة عليها قال هذا الذي أوردته من كلام الحاكم أبي نصر بن سهل نظار خراسان لآتي كثيراً ما ناظرته^{١٤} * وأما علم الكلام فلا يقولون به ولا يتشيعون وكان بدليل مخالفه وعندهم معرفة بعلم التصوف مع أدنى رزق ووقفت يوماً على مجلس أبي الأزدي^{١٥} وقد غص بالناس قياماً وبعوداً يسألونه مسائل^{١٦} المعاملة فقلت ما تقول رجلك الله في رجل كان له قلب يابس به فصاع منه ابن يطلبه قال يعود إلى السبب الذي ناله به فيعتصم به قلت قد حبل بهله وبين السبب قال يسأل صاحب السبب أن ينيله أيها قلت له كيف له جاء عند صاحب السبب فمسأله قال يلوم فرع الباب حتى يفتح له ويصرخ في ظلم الليل حتى يرحمه^{١٧}

والأنهار المذكورة به^{١٨} ثلاثة نهر الرش ونهر الملك ونهر الكثر وهو أخفهن يخرج من ناحية الجبل^{١٩} على حدود جنوه^{٢٠} وشكوره إلى قرب تغليس ثم يقع في بلدان الكفرة وبهيه في العذوبة والطفة نهر الرش وهو ماء على تخوم الزان يخرج من أرمينية^{٢١} حتى ينتهي إلى ورفان ثم ينتهي إلى خلف موقان فيقع في البكرة^{٢٢} وأما نهر الملك^{٢٣} فمخرجه من بلد السروم^{٢٤} من ورائه كورة الزان^{٢٥} حتى يقلب في البكرة^{٢٦} ولا يتصل بهذا الاقليم غير بحر الفزر وبهذا الاقليم

فسألت C) . أ. أبي عمر النخعي O, النخعي B) . في omisso وحصول C) .
 ثم قال O pro his . أ. أحبال B) . f) . أخذ C) . e) . تكلمت O) . d) . مسئلة
 In B) lacuna. . ولكلى كنت بخراسان وناظرت أبا نصر بن سهل O) . A) . إلى
 In C) haec omnia desiderantur. . n) . فيه O) . m) . الليالي C) . d) . النيل C) . k) .
 أرمينية O) . p) . حيرة وسكون B) . e) . على حدود حقيرة et deinde للجبل
 q) . Intelligitur fluvius Samur. . r) . O om. . s) . O البحيرة.

بحيرتين احدهما بأرمية طولها نحو اربعة ايام سير^١ الدواب تقطع بافلاخ

يوم ليلة ولأرمينية اخرى تعرف بهيمنة أرجيج^٢ *

وبها تجارات^٣ يحمل من برذعة الأريسم الكثير ومن باب الابواب ثياب
الكتان والرقيق والغفران والبغال^٤ للبيد ومن دجيل ثياب الصوف والبسط
والسقاء والاماط والتكك الرفيعة^٥ ومن برذعة الستور^٦ ويقع اليه البغال للبيد
ويقال ببرذعة يوم الاحد سوف يستي الكركي^٧ يجتمع اليه اهل الكورة
والنواحي^٨ حتى ان احدهم يقول يوم السبت ويوم الكركي ويوم الاثنين
يبلغ فيه^٩ الأريسم والثياب^{١٠} ولا نظير لتكككم^{١١} وحقيرتكم^{١٢} وقرمزكم^{١٣} وانباطكم^{١٤}
وصبغكم^{١٥} واكمه^{١٦} تستي الزوكل^{١٧} وقسبويه^{١٨} * وماك^{١٩} يقال له الطريخ^{٢٠} * ولم
١٠ تين وشاه بلوط في غاية الجردة *

ومن العجائب الباب^{٢١} وهو حصن على ما ذكرنا من صور وعكا بسلسلة قد
بني من الصخر وجعل ملاط^{٢٢} الرصاص^{٢٣} بتفليس^{٢٤} حملات على ما ذكرنا في
طبرية^{٢٥} بلا قيود^{٢٦} جبل للارث متعال على^{٢٧} الاسلام لا يمكن احدا صعود^{٢٨}
يقال انه مع الحفوت^{٢٩} من^{٣٠} جبل الطائف وانه كان على نهر الرس^{٣١} الف
١١ مدينة هي^{٣٢} الآن تحتها^{٣٣} بجماع اردبيل حجر كبير لو ضربت عليه المواب
ما عملت فيه^{٣٤} وقع من السماء على مسافة من البلد ثم سمل الى الجامع
وسعدت^{٣٥} طريقاء^{٣٦} القادم يقول بينا^{٣٧} نحن نسير بالقرب^{٣٨} اردبيل اذا بشي^{٣٩} * ينزل
من السماء كالدرقا العظيمة حتى وقع الى^{٤٠} الارض فاذا به حجر فيجوز ان
يكون هذا وهو على مثال^{٤١} مصقلة الصباغين^{٤٢} نخيف^{٤٣} الطرفين^{٤٤} * على مرحلة من
٢٠ مؤذن^{٤٥} قلعة عظيمة تسمى لاسرا فوقها بيوت وقصور فيها ذهب عظيم صور

B والتجارات C ارجيش Pro ارجيج B ارجيج C سيف C a)
ut الزوكل B بيبصاعهم من C الفسير C e) النعال hic et deinde
edidi Ist. ١٨٧, 9. Etiamnum sagat appellatur; ut ad me scripsit amicissimus
Rosen. Deinde B وتسبويه C om. f) الجود C k) باب الابواب C
C. جبال C o) بطبرية C n) بوتفليس C m) ملاط B f)
شيما C add. C واهن C r) Of Jaqut II, ١٨٤, 4. في B q) ان يصعد
فلا شيء C s) على قرب C t) بينما C u) طريق C طريق B f)
مؤذن C a) الانترجة C y) على C m)

مراحل، وتأخذ من جنزة إلى شكنور، مرحلة ثم إلى خفان ^٥ ٣ مراحل ثم إلى قلعة ابن كندمان مرحلة ثم إلى تغليس مرحلتين، وتأخذ من قلقاطوس إلى متريس، مرحلتين ثم إلى نيميس ^٥ مرحلتين ثم إلى كيلكوف، مرحلتين ثم تقع ^٢ في الارمن إلى نبييل ^٥، وتأخذ من نبييل إلى نَشَوَى ٤ مراحل ثم إلى خُوق ٣ أيام ثم إلى سَلَمَس مرحلتين ثم إلى أَرَمِيَّة مرحلة ثم إلى خَرْفَان مرحلتين ثم إلى مَرَاغَة مثلها ثم إلى اردبيل ٤. فرستخا ^٥ وتأخذ من مَرَاغَة إلى قندرية، مرحلتين ثم إلى قرية ^٥ ٣ مراحل ثم إلى قلعة الحسن بن علي مرحلة ثم إلى شهرزور ٣. فرستخا، وتأخذ من مراغَة إلى نورين، مرحلة ثم إلى مَرْنَد m. ^٥ وتأخذ من خُوق إلى قلعة يُونِس ٦ مراحل 10 ثم إلى قرية العصبيات، مرحلة ثم إلى o. ^٥ ثم إلى تغليس مرحلة ثم إلى تبالو ثم إلى شَكِي ثم إلى لَنْكَرَان مرحلتين ^٥ ثم إلى الباب ٢ مراحل ^٥ * وتأخذ من مراغَة إلى الخَرْفَان، مرحلتين ثم إلى تَبَرْبَرْ مرحلة ثم إلى مَرْنَد مرحلة، وتأخذ من اردبيل إلى البير، مرحلة ثم إلى سَرَلَاء مرحلة ثم إلى كُولَسَر، مرحلة ثم إلى مراغَة مثلها، وتأخذ من مراغَة إلى خَره رود، مرحلة 15 ثم إلى مَوْسَى آباد مرحلة ثم إلى بَرْزَة، يريدين ثم إلى تغليس، بريذاً ثم إلى

د.م.س. B ^٥ م.م.س. O، م.م.س. B ^٥ ح.م.س. O، ح.م.س. B ^٥ س.م.ك.ون B ^٥ .
 ب.ل.ع. O ^٢ . مثلها U Deinde، كيل كوي، Ist. كيلواي، Codd. ^٥ . دوميس. Ist.
 O، نورين B ^٥ . قند B ^٥ . قندرية B ^٥ . ارمينه C ^٥ . Vocaia in B. ^٥ .
 Lacuna in B; ^٥ . العصبيات B ^٥ . In B lacuna est indicata. ^٥ . يورزين
 O habet: مراحل تغليس. ^٥ . B sine punctis، O. تبالو. Prasp. إلى
 in B desiderantur. ^٥ . الخرفان B ^٥ . لَنْكَرَان مرحلتين مرحلتين O ^٥ .
 B ^٥ . كُولَسَر، infra B h. l. ^٥ . س.ر.اب B ^٥ . Ibn Khord. ١٢، 14. ^٥ . البير
 B ^٥ . جنزة 10، ١١، Ibn Khord. ^٥ . كُولَسَر، Ibn Khord. ^٥ . كُولَسَر، O et
 تغليس 8، ١٣، B ut cod. Qod. ^٥ . Qodama Secutus sum Ibn Khord. ^٥ .
 Stationem nihil quam nomen commune habere cum urbe Tiflis vix opus est
 observare Qodama habet a Barza ad Tiflis 2, hinc ad Djabrawan 8 Far.;
 Ibn Khord. ١١، 11 a Barza ad Djabrawan 8 Far.

جندوان مرحلة ثم الى نريز^a بريدن ثم الى ارمينة^b مرحلة^c و. وتأخذ من
 مرند الى النشوى مرحلتين فقال ثم الى دجيل مثلها^d وتأخذ من مرغة الى
 ساير خاست^e مرحلة ثم الى برزة^f مرحلة ثم الى البيلقان^g مرحلة ثم الى
 سيسر^h مرحلة ثم الى تل وان مرحلة ثم الى الجارجانⁱ مرحلة ثم الى الدينور
 مرحلة^j وتأخذ من اردبيل الى المياني مرحلتين او^k الى قنطرة سبيذرود^l
 ومن القنطرة الى السراة مرحلة ثم الى نوى^m مرحلة ثم الى زنجان مرحلةⁿ
 وتأخذ من المياني الى خويج مرحلة ثم الى كولس^o مرحلة ثم الى مراغة
 مرحلة ومن مراغة الى خرقان^p او الى ارمية مرحلتين مرحلتين^q ثم الى سلماس
 مثلها ثم الى خويج مرحلة ثم الى برقي خمسا^r ثم الى ارجيش^s مرحلتين
 ثم الى اخلاط^t او الى بدليس ثلاثا ثلاثا^u ومن بدليس الى آبد او الى 10

a) نريز se-
cutus Merāoid. b) Pro ارمية ut ceteri. c) B om. d) B انميو الخاسب v.
Ibn Khord. II., 9, Qod. III ult.

e) B بزند, quae lectio orta est ex errore in nomine seq.

f) B sine punctis. Ibn Khord. II., 8 ut rec. البيلقان et ita Eddier II, 170
 et hic revera hunc locum esse urbem Balilaqan opinatus est. Idem putasse
 videtur noster, ut patet e lectione بزند, et confusio nominis huius stationis
 et urbis Balilaqan quoque exstat apud Jaqubi, I., 18 nisi ibi sit lacuna.
 Additamentum in cod. B Ibn Khord. ارمينية ex eodem errore emanatum
 esse videtur. Cogitavi primum legendum esse السلفان (cf. Jaqut IV, 188, 7),
 sed verosimilius est hanc stationem revera quoque al-Bailaqa appellatam
 fuisse. g) B sine punctis.

h) B للاربا; v. Ibn Khord. II., 6 et ann. i. Apud Qod. III, 15 rec. الفورجان.

i) C haec omnia non habet. k) C male ثم.

l) B ثوى. m) B et C كويسر.

n) Male sic. In C alterum مرحلتين om.

o) B et C اريش. p) C خلط q) B om. alterum ثلاثا.

والتعريف ما عرفت لتصنيفها اسماً آخر ولها من المدن آوة ساوة قزوین آبهر
 شلنبه النخور ومن النواحي قم نماوند شهرزور ومن الرساتيف قوسین
 قصران الداخل قصران الخارج سر یزان / قرچ جی و سیرا فیروزرام
 واما همدان فلها كورة متوسطة في الاقليم جليلة المدن قديمة الرسم
 اختطها همدان بن الفلوج بن سام بن نوح عم وقد قيل للبال عسكر
 وحمدان امير وفي اعليها ماء واسعة الاقطار غيرة الانهار ملتفة الاشجار
 لهذه الشار كثيرة المقاتلة واجبنی رستاقها غاية العجائب وقرات في بعض
 الكتب ان السرى واصفهان لیساء من بلاد البهلويين وانما هي همدان
 ومسبذان ومهرجاندك وهي الصيبرة وما البصرة وهي نماوند وما الكوفة
 وهي التيمور ولها من المدن استكاواذ آوة بوشند و رامن وبه سيراوند
 رولراور طزر والنواحي ما الكوفة ما البصرة مسبذان

واما اصفهان فلان قياسها من مسائل الشريعة وتطيرها على هذه الطريقة
 سور البغل وللمار على مذاهب شيوخنا اهل العراق قالوا لما اخذنا الشبه
 من اصلين مختلفين وشاكلا حكمين متباينين احتيط في بلهيا واعطى كل اصل
 ١٨ خطا منها الا ترى انها قد شاكلا السثور في سكناهما البيوت وتعدت
 التكرز من اسرارها وشلبها الكلب في تحريم لخميهما فاعطيا من كل اصل حكما

a) B om. b) B om. c) B. وقلت لنا الرى المربعة الكبرى والمحججة العظمى d) C om. شبله C. شلنبه
 Coniecturâ edidi. مدينتين C. مسمى B e) C om. d) C. شبله C. شلنبه
 Sprenger legit مكسين f) B. همدان C. همدان g) B. C. eine punctis. Deinde B
 مع ما B. لهذب ما B. رسمها C. Deinde B. سيرا C. ut recepi. B. رسمها C. ut recepi. B. سيرا
 B. ليستا C. d) B. المقابلة B. k) cf. Jaqut IV, 1a, 10. خفة الهواء وبرودة
 B. C. om. p) C. اسديك C. o) C. sine punctis. ومهر خاندك B. n) C. هم
 B. et supra. In mappa quod rec. Cf. Ibn Khord. 11, 1. Deinde B. et
 C. supra. (una cum nomine seq.) امرية. Coniecturâ restitui. q) In
 supra. Deinde B. كزر. supra. Deinde C. addit قوسين et habet
 Max B et C. وقلوا C. شهرور (شهرزور). الصيبرة الكرج C. و. ونواحيه
 اصل. et om. فاعطينا C. اسوارهن C. سكناهما B. e) C. خطا B. n)

فَدَمْنَا وقد تعرف الفلاس انها من الجبال قل قيل فاجعلها من الجبال اذا
 فالجواب ان اختطاطه الملوك وتسمياتهم ووضعهم عندنا وفي علمنا من الاصل
 ايضا ومثلهم في هذا الفن كالمصاحبة في علم الشريعة فكما انه ليس للفقه
 ان يخالفوا المصاحبة فيما رأوه كذلك ليس لنا ان نخالف الملوك فيما رسموه
 ٥ وهم قد ادخلوا اصغهان في رسوم فارس وربعوا بها وبالرؤا ان الترخوم فصار هذان
 ايضا اصلين يتجانعلان اصغهان من هذا الوجه فلم تر وجهها غير حملنا ايهاها
 على القياس المذكور *

اليهودية قصبة اصغهان كبيرة عامرة أهلة كثيرة للحيات، وبلد التجارات
 حدة الآبار، لهذه الثمار جيدة الهواء، خفيفة الماء، عجيب التربة،
 10 حسنة البقعة بها تجار كبار وصناع حذق، ويرحم يحمل الى الآفاق اهل
 جمعة وسنة، وحلى وقطنه جامع عامر بالجماعات على الدوام، ولا بها
 حر ولا برغيب ولا هوام، وبقال ان بُنيت نحر لما جلا بنى اسرائيل من
 الارض المقدسة جلسوا بقلع الارض فلم يروا بلدا تشاكله ارضهم فيرها
 فسكنوها الا انها جنة يراها بغير قوم غتم لا سخاوة ولا طرافة تحت عائم
 15 مخاد، وفي معاملتهم فساد يقتدون به الرثة غول حنابلة يرى احدهم بتخفيه
 وبرته وفي كمة رغيف يكتمه او زبيب يلقصه تكون مثل دمشق بناوهم طين
 ولقى طين طين ما رايت له من نظير وبعض اسواقهم مغطاة وبعض مكشوفة
 والجامع في الاسواق حسن على اساطين مدورة وله منارة في قلبه طول

a) Lector in. اختطاط B. الجواب C. قال C. فخلد تعارض B. b)
 B ad praecedentia iure observat: والمصنف ما وجد شيئا من اوصاف اصغهان
 ليكتب فكتب السؤال والجواب لئلا يخلو كتابه من اسود في مثل تلك البلاد
 C vero اخذاه الله حيث ضيع اوقتنا بمطالعة تزييفاته ولم نلف على طائل
 وقد صنف بعض الاصغهانيين فيها كتابا عظيما فذكر فيه جميع
 haec addit: مدنها وقراها ودخلها وامراءها وهو موجود بنيسابور وبخزاة عصد الدولة،
 قصبتها اليهودية ومن مدنها المدينة السندخان (البندجان). سميتم الزيز
 Deinde C incipit descriptione Rayi et Ispahan. الذي ارستان خولنجان
 ultimo loco describit. f) B المرید Deinde C يقدرين. g) يشاكله.

سبعين فراساً كلها من طين لم يتغير منها شيء ونهرهم يشق البلد غير أنهم لا يشربون منه وقد تبلد مما يلقى فيه من النجاسات لها اثنا عشر درباً ^a والديانة على نحو ميلين من اليهودية عليها حصن * وفي متعاليه ودونها جسر عظيم وبها جامع وهي أقدم وأحكم ^b والخولنجان من نحو خورستان كبيرة عامرة كثيرة الفواكه ^c وسيموم عند سفح جبل كثيرة الجوز ^d والفواكه بها جامع حسن محدث له عن الاسواق وبها ماء جار في السوى والشوارع ينحدر عليهم من عين في الجبل على طرف اليهودية وتم تسعة مذكورة فيها عين ماء وما زالت خرائن الملوك في هذه القلعة ^e والزهر

اليهودية هي قصبة اصفهان بلد عامر كثير الخير والفواخر ^a B om. ^b O
وسمعت ان بنى اسرائيل لما جلاهم بخت نصر عن بيت المقدس دبوخوا الارض فما وجدوا بلداً على هوله بهت المقدس وطيبها الا هذه فنزلها منهم جمع غفير وما رايت جامعاً بعد جامع مصر امر بالجماعة من جامع ولا في الاقليم بلداً اهل من بلداً ولا في جميع الاسلام مثل تبتهم اهل سنة وجسنة وادب وبلاغة كم اخرجت من مرقى واديب وخبية ولييب مع فواكه دائمة ونعم ظاهرة وكنت اشترى بها العنب الحبيب في وقت النوروز مثلاً بستهم بدائف وكذلك لتفاح الفاكه موضوعة بين فارس وخورستان والرق وهندان والفواقل اليها ابداً من البصرة وخراسان فهي جنة الا من يراه خرابر لساتم وحش وادامهم طفس ونهرهم نجس ترى احداً ببرزه وخبية (وخفته cod.) وعامته في كفة لو كته رغيف (رغيفه cod.) يكدمه او ربيب (زيبيا cod.) يقضه رثو (رعيين cod.) المعاملة يقتدون (يقدرون cod.) الرثة ويفرطون في معاوية تكون اكبر من هندان وامر من الرق في وطاه بعيدة من الجبال والجامع وسط الاسواق والنهر يشق البلد غير انه بليد مثلاً يفرح فيه من الاوساخ وشربهم من آبار حلوة ولها اثنا عشر درباً واكثر تكون ^d O نصف فرسخ ^e O اسواقهم (واسواقهم cod.) مظلة غير حسنة Locus de مثل نصف هندان وبها جامع وهي مثل نصف القصبة في العبارة وسيموم اصغر من المدينة بها نهر يجري في ^e O in O desideratur. خولنجان الاسواق والسكك وثوق السطوح كثيرة اللحوم والفواكه وبها جامع محدث حسن ناه عن السوى والجبل مظل عليها ومن فوقها قلعة عجيبة فيها عين ماء

مدينة صغيرة * في الجبال على نهر طلب اشتريتا الخبز فيها ثمانية امناه بمنهم
بدرهم واللحم ولوز وسائر الفواكه بها رخيص قد بُني بها جامع لطيف سنة
٥٣٧ هـ وارستان * اكبر من هذه المدن من نحو المغارة جيدة الاسواق
عمرة الجامع بها مشايخ وقهقهة وفي ارض على بيضاء الدقيق ومنه اشتق
اسمها * وهناك على تخوم المغارة كبيرة الاسم قديمة الرسم حولها مزارع
حسنة وبها قنص عثة ولم حذف في عمل القمام ورايت بها طلائعها مثل
الموسى ناصبا ما رايت مثله وفي من معادن الخبز الحديد وبها عقارب عجيبه
سمعت ان ابا موسى الاشعري لما عجز عن فتحها حمل اليها من عقارب
لصبيبين في الجوار ثم ماها الى داخل الحصن فاشغلتهم واذتلم فسلموا البلد *
واصفهان كورة نفيسة وقد كانت ثم وتخرج منها الا ان بعض الخلفاء اضافها
الى الروى ولذلك وما زالت دواوين هذه الكورة مفردة وذكرها مقدم لجلالته
عند الملوك والسلاطين *

الروى بلد جليل بهي نجيل كثير الفاخر والفواكه فسيح الاسواق حسن
للغات طيب الحامات كثير الامانات قليل المؤنجات غزير المياه مفيد التجارات
١٥ علماء سركا وعوام ودهك ونسوان مدبرات بهي المحلات خفيف طريف نظيف *
لهم جمال وعقل وآئينة وفصل وهد مجالس ومدارس وقرائح وصنائع ومنازل
ومكارم وخصائص لا يخلو المذكور من فقه ولا الرئيس من علم ولا المحتسب من
صيت ولا الخطيب من ادب هو احد مفاخر الاسلام وامهات البلدان به

بني جامعها سنة ثمان وستين وانا في في الجبال على: *O habet pro his* a)
نهر طلب ولهم عيون ايضا *Ex etymologia patet auctorem* b)
وارستان على تخوم المغارة في ارض بيضاء تشبه *O habet* c)
وسائر المدن طيبات *Addit porro*: الدقيق ومنه اشتق اسمها وفي كبيرة عمرة
الى الروى *Quae deinde sequuntur usque ad* d)
nisi quod hic descriptionem Quahazi habet inter urbes provinciae Ray (v.
infra). e)
g) لخطيف *O* كثير *O* f)
واين *O om.* h)
وفايح *O* وقرائح *B* k)

مشايخ واجلّة وحرّة وائمة وزهاد وغزاة وهمّة كثير الجليد» والتلج ولغفاهم
ذكر وليّهم اسم ولد تروهم فنّ ولستيقهم شان به دار الكتب الاحدوتة وعرضة
البيطينج العجيبة والرؤنة البهيّة وبه قلعة ومدينة * حسن الخللات كامل
الآلات نفيس سرى^٥ ودخلنا يومنا على^٦ ابي العباس اليزداني وقد انزله
ناصر الدولة موضعاً نزيهاً بنيسابور فقال ما علمت ان نيسابور بهذه الطيبة^٨
فهل الرى مثلها فتكلّم كلّ احد بما عنده فقلت ايد الله الشيخ نيسابور
اكبر واهلها ايسر والرى ايهى والنزه وهاؤها اغزر والرى فبق ما وصفنا الا ان
ماءهم يسهل ويطيخهم يقتل^٩ وطلهم يصل اكثر نبالهم البقر قليل الخطب
كثير الشعب لحوم غسيلة وقلوب قسيمة وجماعة ملكرة وائمة الجامع مختلفة

- يوم * للحنفيتين ويوم للشعوتيين^{١٠} وقال بعض الرّجّاز^{١١}
الرى فيها يرقم كذائب والخيز في اعلى علو الخائف
واللّحم قد طلق بالشواهد
وكم بهن من قاطع وصارف اسرى للخبات من عقايف
ولمس بالمتّمين من ترائف
يخلف بالطور وبالمنشارف^{١٢} لاني على حق فقير صايف^{١٣}
وقو لما حصلة عني الفاسف^{١٤}

وهو بلد كبير نحو فرسخ في مثله الا ان * اطرافه قد خربت^{١٥} والجامع على
طرف المدينة الداخلة عند القلعة ليس خلفه^{١٦} عمارا والقلعة خربة^{١٧} والمدينة
الخارجة عامرة بلا اسواق^{١٨} والاسواق والعمارات بالربض والمياه تتخلله وفيه قلعي^{١٩}
ودار الكتب باسفل الرؤنة في خان^{٢٠} ودار البيطينج عند الجامع^{٢١} وقزو^{٢٢}

الشيخ add. O d) نفيس سرى طيب O e) ولهم O b) الجلد O a)
حنفي ويوم O g) يقبل O f) الفاضل addit O e) اليزداني Mox B
O f) غير Deinde B حصل O h) والمنشارف O i) الرجال O k) حديثي
وقد كانوا اخذوا: addit O e) خراب O n) وراء O m) جواتبه قد خرب
addit: O g) ينزل اليها بدرج: addit O p) في عمارا الداخلة ثم تركوه
اخذها صاحب ليست يكتبها الكتب.

كثيرة الكروم لها مدينة على الرض حصن شرهم من آثار مصر ونهر
وهي نهر الكورة ومن معادن الفضة والكنة *

قنذان هو مصر الاقليم كبير حسن قديم يارد الماء كثير العيون به جامع
رشيف وبنيان عتيق وم قوم فيهم ملك يحثون الغرباء قد احدثت به
البيسانين وتغجرت منه المياه طيب في الصيف رقيق في الشتاء والجماع في
السوق شديد الحرارة واسواقهم ثلاثة صوف والدينة وسط البلد خربة
يدور الرض حولها قنذان بلد نفيس ولقيز به رخيص جيد للواء
كثير الاحكام له خصائص ومنازه الا ان برده موصوف وحسداه معروف
ومكرهم مذكور وشلوهم مشهور معدن الرعد والبرق والتلج والدمق قال
الشاعر 10

الثلج في قنذان يبرق حرقا والبرق في قنذان ناء مسقيم

الحكاية على جادة قوس طيلة: *O absoluta descriptio Rayi haec habet:* ^a
بها ماء جار وجامع لطيف * وقروين كبيرة نفيسة بها نهر وعليها حصن
ولها مدينة الجماع فيها وهي كثيرة الكروم (cod. الروم) وفي القبر قروين باب
الجنينة وليس في مذاق الرق اجل منها * وهم عليها حصن ولها رستاق
واسع وهو بلد كبير غير انه مختل خرب الاطراف قريب من القفارة * وقاشان
مدينة عامرة حولها رستاق حسن ومزارع كثيرة وبه حشومات نفيسة وخيرات
كثيرة وقنى (وقى cod.) تحت الارض ومنها طاهرة * وسر قريبة من القفارة عامرة
واكثرهم بيخسون الاكسية الربيعة والطيلانة الحسنة * ودماوند رستاق واسع
على طرف طبرستان في وسط الجبال اسم مدينته (ويمة 10) وبه
مناير وهي بلد الجوز والفواكه * وسائر الرساتيق عامرات نوات انهار جارية
وقرى جبلية وثمار كانهار * وابهر على رأس الجبل عامرة كثيرة المبوب طيبة *
ساعة عليها حصن وبها حشومات طريفة واخبار (واخبار cod.) حسنة ومبينة
جارية والجماع بعيد عن السوى وهي على الجبال ^b *B sine punctis, C*
^B والسعر ^f *O* نخره ^e *O* ثلاث ^d *B et O* رفاق ^c *O* وبناء
Versus quoque leguntur apud Ibn al-Faqih 11, 12 seqq. et Jaqut IV, 140, 19 seqq. ^g *B* وعلاهم ^h *O* وفيها يقول ^A *O* ^g *B* (والخبر

وَالْفَقْرُ يُكْتَمُ فِي بِلَادٍ غَيْرِهَا وَالْفَقْرُ فِي هَمْدَانَ مَا لَا يُكْتَمُ
قَدْ قَلَّ كَسْرَى حِينَ أَبْصَرَ تَلَهُمْ هَمْدَانَ فَلَقَعَرُوا قَتْلَكَ جَهَنَّمَ

وليس لها اليوم تلك العارة والرثى أطيب وأهل وأمر منها قد اتجلى أهلها
وقد العلماء بها وإنهبت الرثى دولتها وهي بقرب العجل بناوهم طين وقرأت
في بعض الكتب أنها كانت يهودين في مثلها إلا أن بُخِثَت نَصْرَ لَهَا رَجَعَ مِنْ
فتح بيت المقدس رام فتحها فعجز عنه صاحبه فكتب إليه صورها في فلما
راى صورتها جع لكما فاستشار فيها فقالوا تحبس عنهم العين سنذ في
تخليها فلها تغرى فلما طاف عليها الماء خرب أكثرها وملكها في اليوم فيها
مكائن ومخالف والمدينة متعالية * وأسداوان مدينة صغيرة إلا أنها شديدة
العاره حارة السوى كثيرة الخمر والعسل على فرسخ منها إيمان كسرى والعقبة 10
بينها وبين همدان وبها ماء جار والجامع * في زقاق لطيف طر * وظور
قائمة عن الحانة بها قصر لكسرى رخيصة الاسعار * ولخبز اسواقها مظلة *
والرولة وبوستانه معادن اللوز من قلوب باربعة دوانيف وقم نهر عظيم وهي
بين الجبال * وقمر ماسين لزينة * يحلف بها بساتين والجامع في الاسواق
لطيف وقد بنى عصف الدولة قم نارا حسنة وهي على الحانة وشقاع 15
موصوف * وقصر الضيوض صغيرة بها قصر من حجارة على اسطونك وأعمال
حبيبة * ونهاوند هي مك البصرة * مدينة كبيرة ذات انهار وثمار طيبة
بها جامع ومزارع الزعفران ولها مدينتان الجامع الذي وسط البلد
ليس بالاقليم * مثله عارة وحسنا مدينتها وروادور بها مزارع

a) In B optio inter lectionem receptam et بلأ. Apud Jaqūt تَلَكُمُ pro quo
Fleischer iussit legere تَلَكُمُ coll. Qoran. 7 vs. 41. b) O addit ايضا et habet
Fleischer. c) O om. d) B مله، C om. e) O تقرب. f) O om. g) O
لطيف علم O. h) B om. O habet جارى pro جار. i) B om. O habet جارى. j) B مله، C om. k) O تقرب. l) O مله، C om. m) O مله، C om. n) O مله، C om. o) O مله، C om. p) O مله، C om. q) O مله، C om. r) O مله، C om. s) O مله، C om. t) O مله، C om. u) O مله، C om. v) O مله، C om. w) O مله، C om. x) O مله، C om. y) O مله، C om. z) O مله، C om. aa) O مله، C om. ab) O مله، C om. ac) O مله، C om. ad) O مله، C om. ae) O مله، C om. af) O مله، C om. ag) O مله، C om. ah) O مله، C om. ai) O مله، C om. aj) O مله، C om. ak) O مله، C om. al) O مله، C om. am) O مله، C om. an) O مله، C om. ao) O مله، C om. ap) O مله، C om. aq) O مله، C om. ar) O مله، C om. as) O مله، C om. at) O مله، C om. au) O مله، C om. av) O مله، C om. aw) O مله، C om. ax) O مله، C om. ay) O مله، C om. az) O مله، C om. ba) O مله، C om. bb) O مله، C om. bc) O مله، C om. bd) O مله، C om. be) O مله، C om. bf) O مله، C om. bg) O مله، C om. bh) O مله، C om. bi) O مله، C om. bj) O مله، C om. bk) O مله، C om. bl) O مله، C om. bm) O مله، C om. bn) O مله، C om. bo) O مله، C om. bp) O مله، C om. bq) O مله، C om. br) O مله، C om. bs) O مله، C om. bt) O مله، C om. bu) O مله، C om. bv) O مله، C om. bw) O مله، C om. bx) O مله، C om. by) O مله، C om. bz) O مله، C om. ca) O مله، C om. cb) O مله، C om. cc) O مله، C om. cd) O مله، C om. ce) O مله، C om. cf) O مله، C om. cg) O مله، C om. ch) O مله، C om. ci) O مله، C om. cj) O مله، C om. ck) O مله، C om. cl) O مله، C om. cm) O مله، C om. cn) O مله، C om. co) O مله، C om. cp) O مله، C om. cq) O مله، C om. cr) O مله، C om. cs) O مله، C om. ct) O مله، C om. cu) O مله، C om. cv) O مله، C om. cw) O مله، C om. cx) O مله، C om. cy) O مله، C om. cz) O مله، C om. da) O مله، C om. db) O مله، C om. dc) O مله، C om. dd) O مله، C om. de) O مله، C om. df) O مله، C om. dg) O مله، C om. dh) O مله، C om. di) O مله، C om. dj) O مله، C om. dk) O مله، C om. dl) O مله، C om. dm) O مله، C om. dn) O مله، C om. do) O مله، C om. dp) O مله، C om. dq) O مله، C om. dr) O مله، C om. ds) O مله، C om. dt) O مله، C om. du) O مله، C om. dv) O مله، C om. dw) O مله، C om. dx) O مله، C om. dy) O مله، C om. dz) O مله، C om. ea) O مله، C om. eb) O مله، C om. ec) O مله، C om. ed) O مله، C om. ee) O مله، C om. ef) O مله، C om. eg) O مله، C om. eh) O مله، C om. ei) O مله، C om. ej) O مله، C om. ek) O مله، C om. el) O مله، C om. em) O مله، C om. en) O مله، C om. eo) O مله، C om. ep) O مله، C om. eq) O مله، C om. er) O مله، C om. es) O مله، C om. et) O مله، C om. eu) O مله، C om. ev) O مله، C om. ew) O مله، C om. ex) O مله، C om. ey) O مله، C om. ez) O مله، C om. fa) O مله، C om. fb) O مله، C om. fc) O مله، C om. fd) O مله، C om. fe) O مله، C om. ff) O مله، C om. fg) O مله، C om. fh) O مله، C om. fi) O مله، C om. fj) O مله، C om. fk) O مله، C om. fl) O مله، C om. fm) O مله، C om. fn) O مله، C om. fo) O مله، C om. fp) O مله، C om. fq) O مله، C om. fr) O مله، C om. fs) O مله، C om. ft) O مله، C om. fu) O مله، C om. fv) O مله، C om. fw) O مله، C om. fx) O مله، C om. fy) O مله، C om. fz) O مله، C om. ga) O مله، C om. gb) O مله، C om. gc) O مله، C om. gd) O مله، C om. ge) O مله، C om. gf) O مله، C om. gh) O مله، C om. gi) O مله، C om. gj) O مله، C om. gk) O مله، C om. gl) O مله، C om. gm) O مله، C om. gn) O مله، C om. go) O مله، C om. gp) O مله، C om. gq) O مله، C om. gr) O مله، C om. gs) O مله، C om. gt) O مله، C om. gu) O مله، C om. gv) O مله، C om. gw) O مله، C om. gx) O مله، C om. gy) O مله، C om. gz) O مله، C om. ha) O مله، C om. hb) O مله، C om. hc) O مله، C om. hd) O مله، C om. he) O مله، C om. hf) O مله، C om. hg) O مله، C om. hh) O مله، C om. hi) O مله، C om. hj) O مله، C om. hk) O مله، C om. hl) O مله، C om. hm) O مله، C om. hn) O مله، C om. ho) O مله، C om. hp) O مله، C om. hq) O مله، C om. hr) O مله، C om. hs) O مله، C om. ht) O مله، C om. hu) O مله، C om. hv) O مله، C om. hw) O مله، C om. hx) O مله، C om. hy) O مله، C om. hz) O مله، C om. ia) O مله، C om. ib) O مله، C om. ic) O مله، C om. id) O مله، C om. ie) O مله، C om. if) O مله، C om. ig) O مله، C om. ih) O مله، C om. ii) O مله، C om. ij) O مله، C om. ik) O مله، C om. il) O مله، C om. im) O مله، C om. in) O مله، C om. io) O مله، C om. ip) O مله، C om. iq) O مله، C om. ir) O مله، C om. is) O مله، C om. it) O مله، C om. iu) O مله، C om. iv) O مله، C om. iw) O مله، C om. ix) O مله، C om. iy) O مله، C om. iz) O مله، C om. ja) O مله، C om. jb) O مله، C om. jc) O مله، C om. jd) O مله، C om. je) O مله، C om. jf) O مله، C om. jg) O مله، C om. jh) O مله، C om. ji) O مله، C om. jj) O مله، C om. jk) O مله، C om. jl) O مله، C om. jm) O مله، C om. jn) O مله، C om. jo) O مله، C om. jp) O مله، C om. jq) O مله، C om. jr) O مله، C om. js) O مله، C om. jt) O مله، C om. ju) O مله، C om. jv) O مله، C om. jw) O مله، C om. jx) O مله، C om. jy) O مله، C om. jz) O مله، C om. ka) O مله، C om. kb) O مله، C om. kc) O مله، C om. kd) O مله، C om. ke) O مله، C om. kf) O مله، C om. kg) O مله، C om. kh) O مله، C om. ki) O مله، C om. kj) O مله، C om. kl) O مله، C om. km) O مله، C om. kn) O مله، C om. ko) O مله، C om. kp) O مله، C om. kq) O مله، C om. kr) O مله، C om. ks) O مله، C om. kt) O مله، C om. ku) O مله، C om. kv) O مله، C om. kw) O مله، C om. kx) O مله، C om. ky) O مله، C om. kz) O مله، C om. la) O مله، C om. lb) O مله، C om. lc) O مله، C om. ld) O مله، C om. le) O مله، C om. lf) O مله، C om. lg) O مله، C om. lh) O مله، C om. li) O مله، C om. lj) O مله، C om. lk) O مله، C om. ll) O مله، C om. lm) O مله، C om. ln) O مله، C om. lo) O مله، C om. lp) O مله، C om. lq) O مله، C om. lr) O مله، C om. ls) O مله، C om. lt) O مله، C om. lu) O مله، C om. lv) O مله، C om. lw) O مله، C om. lx) O مله، C om. ly) O مله، C om. lz) O مله، C om. ma) O مله، C om. mb) O مله، C om. mc) O مله، C om. md) O مله، C om. me) O مله، C om. mf) O مله، C om. mg) O مله، C om. mh) O مله، C om. mi) O مله، C om. mj) O مله، C om. mk) O مله، C om. ml) O مله، C om. mn) O مله، C om. mo) O مله، C om. mp) O مله، C om. mq) O مله، C om. mr) O مله، C om. ms) O مله، C om. mt) O مله، C om. mu) O مله، C om. mv) O مله، C om. mw) O مله، C om. mx) O مله، C om. my) O مله، C om. mz) O مله، C om. na) O مله، C om. nb) O مله، C om. nc) O مله، C om. nd) O مله، C om. ne) O مله، C om. nf) O مله، C om. ng) O مله، C om. nh) O مله، C om. ni) O مله، C om. nj) O مله، C om. nk) O مله، C om. nl) O مله، C om. nm) O مله، C om. nn) O مله، C om. no) O مله، C om. np) O مله، C om. nq) O مله، C om. nr) O مله، C om. ns) O مله، C om. nt) O مله، C om. nu) O مله، C om. nv) O مله، C om. nw) O مله، C om. nx) O مله، C om. ny) O مله، C om. nz) O مله، C om. oa) O مله، C om. ob) O مله، C om. oc) O مله، C om. od) O مله، C om. oe) O مله، C om. of) O مله، C om. og) O مله، C om. oh) O مله، C om. oi) O مله، C om. oj) O مله، C om. ok) O مله، C om. ol) O مله، C om. om) O مله، C om. on) O مله، C om. oo) O مله، C om. op) O مله، C om. oq) O مله، C om. or) O مله، C om. os) O مله، C om. ot) O مله، C om. ou) O مله، C om. ov) O مله، C om. ow) O مله، C om. ox) O مله، C om. oy) O مله، C om. oz) O مله، C om. pa) O مله، C om. pb) O مله، C om. pc) O مله، C om. pd) O مله، C om. pe) O مله، C om. pf) O مله، C om. pg) O مله، C om. ph) O مله، C om. pi) O مله، C om. pj) O مله، C om. pk) O مله، C om. pl) O مله، C om. pm) O مله، C om. pn) O مله، C om. po) O مله، C om. pp) O مله، C om. pq) O مله، C om. pr) O مله، C om. ps) O مله، C om. pt) O مله، C om. pu) O مله، C om. pv) O مله، C om. pw) O مله، C om. px) O مله، C om. py) O مله، C om. pz) O مله، C om. qa) O مله، C om. qb) O مله، C om. qc) O مله، C om. qd) O مله، C om. qe) O مله، C om. qf) O مله، C om. qg) O مله، C om. qh) O مله، C om. qi) O مله، C om. qj) O مله، C om. qk) O مله، C om. ql) O مله، C om. qm) O مله، C om. qn) O مله، C om. qo) O مله، C om. qp) O مله، C om. qq) O مله، C om. qr) O مله، C om. qs) O مله، C om. qt) O مله، C om. qu) O مله، C om. qv) O مله، C om. qw) O مله، C om. qx) O مله، C om. qy) O مله، C om. qz) O مله، C om. ra) O مله، C om. rb) O مله، C om. rc) O مله، C om. rd) O مله، C om. re) O مله، C om. rf) O مله، C om. rg) O مله، C om. rh) O مله، C om. ri) O مله، C om. rj) O مله، C om. rk) O مله، C om. rl) O مله، C om. rm) O مله، C om. rn) O مله، C om. ro) O مله، C om. rp) O مله، C om. rq) O مله، C om. rr) O مله، C om. rs) O مله، C om. rt) O مله، C om. ru) O مله، C om. rv) O مله، C om. rw) O مله، C om. rx) O مله، C om. ry) O مله، C om. rz) O مله، C om. sa) O مله، C om. sb) O مله، C om. sc) O مله، C om. sd) O مله، C om. se) O مله، C om. sf) O مله، C om. sg) O مله، C om. sh) O مله، C om. si) O مله، C om. sj) O مله، C om. sk) O مله، C om. sl) O مله، C om. sm) O مله، C om. sn) O مله، C om. so) O مله، C om. sp) O مله، C om. sq) O مله، C om. sr) O مله، C om. ss) O مله، C om. st) O مله، C om. su) O مله، C om. sv) O مله، C om. sw) O مله، C om. sx) O مله، C om. sy) O مله، C om. sz) O مله، C om. ta) O مله، C om. tb) O مله، C om. tc) O مله، C om. td) O مله، C om. te) O مله، C om. tf) O مله، C om. tg) O مله، C om. th) O مله، C om. ti) O مله، C om. tj) O مله، C om. tk) O مله، C om. tl) O مله، C om. tm) O مله، C om. tn) O مله، C om. to) O مله، C om. tp) O مله، C om. tq) O مله، C om. tr) O مله، C om. ts) O مله، C om. tu) O مله، C om. tv) O مله، C om. tw) O مله، C om. tx) O مله، C om. ty) O مله، C om. tz) O مله، C om. ua) O مله، C om. ub) O مله، C om. uc) O مله، C om. ud) O مله، C om. ue) O مله، C om. uf) O مله، C om. ug) O مله، C om. uh) O مله، C om. ui) O مله، C om. uj) O مله، C om. uk) O مله، C om. ul) O مله، C om. um) O مله، C om. un) O مله، C om. uo) O مله، C om. up) O مله، C om. uq) O مله، C om. ur) O مله، C om. us) O مله، C om. ut) O مله، C om. uu) O مله، C om. uv) O مله، C om. uw) O مله، C om. ux) O مله، C om. uy) O مله، C om. uz) O مله، C om. va) O مله، C om. vb) O مله، C om. vc) O مله، C om. vd) O مله، C om. ve) O مله، C om. vf) O مله، C om. vg) O مله، C om. vh) O مله، C om. vi) O مله، C om. vj) O مله، C om. vk) O مله، C om. vl) O مله، C om. vm) O مله، C om. vn) O مله، C om. vo) O مله، C om. vp) O مله، C om. vq) O مله، C om. vr) O مله، C om. vs) O مله، C om. vt) O مله، C om. vu) O مله، C om. vv) O مله، C om. vw) O مله، C om. vx) O مله، C om. vy) O مله، C om. vz) O مله، C om. wa) O مله، C om. wb) O مله، C om. wc) O مله، C om. wd) O مله، C om. we) O مله، C om. wf) O مله، C om. wg) O مله، C om. wh) O مله، C om. wi) O مله، C om. wj) O مله، C om. wk) O مله، C om. wl) O مله، C om. wm) O مله، C om. wn) O مله، C om. wo) O مله، C om. wp) O مله، C om. wq) O مله، C om. wr) O مله، C om. ws) O مله، C om. wt) O مله، C om. wu) O مله، C om. wv) O مله، C om. ww) O مله، C om. wx) O مله، C om. wy) O مله، C om. wz) O مله، C om. xa) O مله، C om. xb) O مله، C om. xc) O مله، C om. xd) O مله، C om. xe) O مله، C om. xf) O مله، C om. xg) O مله، C om. xh) O مله، C om. xi) O مله، C om. xj) O مله، C om. xk) O مله، C om. xl) O مله، C om. xm) O مله، C om. xn) O مله، C om. xo) O مله، C om. xp) O مله، C om. xq) O مله، C om. xr) O مله، C om. xs) O مله، C om. xt) O مله، C om. xu) O مله، C om. xv) O مله، C om. xw) O مله، C om. xx) O مله، C om. xy) O مله، C om. xz) O مله، C om. ya) O مله، C om. yb) O مله، C om. yc) O مله، C om. yd) O مله، C om. ye) O مله، C om. yf) O مله، C om. yg) O مله، C om. yh) O مله، C om. yi) O مله، C om. yj) O مله، C om. yk) O مله، C om. yl) O مله، C om. ym) O مله، C om. yn) O مله، C om. yo) O مله، C om. yp) O مله، C om. yq) O مله، C om. yr) O مله، C om. ys) O مله، C om. yt) O مله، C om. yu) O مله، C om. yv) O مله، C om. yw) O مله، C om. yx) O مله، C om. yy) O مله، C om. yz) O مله، C om. za) O مله، C om. zb) O مله، C om. zc) O مله، C om. zd) O مله، C om. ze) O مله، C om. zf) O مله، C om. zg) O مله، C om. zh) O مله، C om. zi) O مله، C om. zj) O مله، C om. zk) O مله، C om. zl) O مله، C om. zm) O مله، C om. zn) O مله، C om. zo) O مله، C om. zp) O مله، C om. zq) O مله، C om. zr) O مله، C om. zs) O مله، C om. zt) O مله، C om. zu) O مله، C om. zv) O مله، C om. zw) O مله، C om. zx) O مله، C om. zy) O مله، C om. zz) O مله، C om.

الزعفران» وسِيرَآوَنَد مدينة على لحف جبل شريف من عيون كثيرة البساتين والفواكه * والدَّيْنُور في ماء الكوفة طيبة عسرة طريقة الاهل مجتمعة الاسواق باردة الماء لا ترى انظف منه قد جعلوا على الفوا العيون * مزملات وانطونيات يخرج منها الماء وهي تنفجر عيونًا * وقد احدث بها بساتين ا والجامع له عن الاسواق على المنبر قبة حسنة ومقصورة ما رايت * احسن منها مرتفعة عن ارض المسجد * والصيبرة في مستبدان كبيرة عسرة * كثيرة لغير يتصل بها رستاق في الجبال على واسع في طريق صعب * وكرج ان ذلك مدينة مرتفعة منقطعة m العبارة بجامع واحد ومياههم كما ذكرنا بالدينور * ولها كرج اخرى *

جمل شؤون هذا الاقليم

10

هو اقليم بارد كثير الثلوج والليد خفيف على القلب في اهله لطافة ولباقة اذا اريدت عنه اصفهان واليهود به اكثر من النصارى والمجوس به كثيره والفلكاء والمذكرين به ذكر وصيت وبالخيرات معروف p ومكاهبهم مختلفة اما

رماء B d ودينور B om. Delude e هي b نزيها c addit a (المام. s. a) المام f من مائها e ut quoque supra pro male corrigitar. ابطنيات يخرج منها (الماء add.) مثل g وا ابطنيات Mox B ut quoquo c وعلى i ذات بساتين كثيرة وفواكه حسنة h مزملات العراق بها اصداق من n pro his m منقطعة B ماء سندان d مثلها الشار ونخيل وجوز بنيانهم من لاص والحجر ويتخللها المياه طيبة نفيسة غير انها صغيرة مدينتها السيران ذات مزارع ونخيل * وكرج منقطعة العبارة فيها جامع واحد ومياههم (ومياتهم ood) كما ذكرنا بالدينور (بالزيتون ood) تنسب الى ابي ذلك * وترج دونها على العجاة وخلفها على واسع الطريق وليس به جرم سير ولا نخيل الا p hanc addit: كثيرة o اليه صعبة بالصيبرة والسيوان وجميع اقليم الاسلام يوجد فيها النخيل الا الرحاب ولا توجد ببندان الروم حدثنا ابو عبد الله محمد بن احمد الدياس بالرجان قال حدثنا القاضي الحسن بن عبد الرحمان قال حدثنا عتبة بن محمد

بالرقي فالغلبة للحنيفيين وهم تجارئة الأرسانيق القصبة ففهم زعفرانيّة
 يلقون ه في خلف القرآن وسمعت بعض نساء صاحب يقول قد لان لي اهل
 السواد في كل شيء الا في خلف القرآن ورايت ابا عبد الله بن زعفراني
 قد عدل عن مذهب آبائه * الى مذهب التجار وتبرأ منه اهل الرسانيق ه
 وبالرقي حنبلية كثيرة لهم جلية * والعلوم قد تابعوا الفقهاء في خلف القرآن ه
 واهل قم شيعية غالبية * قد تركوا للعلماء وعطلوا الجامع الى ان الزمهم ركن
 الدولة عارته ولزومة ه وقدان واجنادها اصحاب حديث الأديبوز فان به
 خاصاً وطناً وجلبه لمذهب سفيان الثوري والاكلمة في الجامع متي وعلى ذلك
 كان اهل اصفهان في القديم * ويتخارون قراءة ابي عبيد وان حاله واندم
 الى عمرو * وابن كثيره *

10

وتجاراتهم مفيدة يحمل من الرقي البرود والمنيرات والقطن والقصاع والمسائل

البصري قال حدثنا احمد بن ابي عبد الله الاسلمى قال حدثنا ابو قتيبة
 مسلم بن قتيبة الباهلي عن يونس عن البارث الطائفي قال سمعت عمر
 الشعبي يقول كتب قيصر الى عمر بن الخطاب من قيصر ملك الروم الى عمر بن
 الخطاب اما بعد فان رسلي اخبرني ان قبلكم شجرة يابسة ليس بخضراء من
 الشجر تخرج مثل آذان الخمر ثم تفلح (يفلح cod.) عن مثل اللؤلؤ ثم تخلص
 فتكون (تخلص فيكون cod.) كالزمرت الاخضر ثم تحمر فتكون (فيكون cod.)
 كالباقوت الاحمر ثم ترطب فتكون (فيكون cod.) كالغالبونج اكلاً (كل cod.) ثم
 تيبس فتكون عصاة للمقيم وزاداً للراكب فان يكون رسلي صلتني ففها من
 شجر الجنة فكتب اليه عمر رضى من عمر الى قيصر اما بعد فان رسلك قد
 صدقتك وانها الشجرة التي انبتتها الله عز وجل لمريم حين نفسه بعيسى
 فانك الله ولا تتخذ عيسى الها من دون الله.

o) كثيرة. d) وقال بخلف القرآن. e) O om. h) يقعون B e)

f) وفقها على مذهب الشافعي اجلاً واهل قروين تجارئة وفيهم شفعوية
 والآن قد رجعوا لمذهب ابن حنبل وقم فقهاء من الغريقين g) O addit. اهل
 Lector in marg. O proposit والكبير C والكبير B i) حروف O h) اجلة
 emendationem quam resepi. k) O والتجارات به.

والامشاط ومن قزوين الاكسية والجوارب والقستى ومن قسَم الكراسى والاعم
والركب ويزُ وزعفران كثير ومن همدان ونواحيها البزُّ والزعفران والاسبيدروى
* والنعالب. والسفور والحفاف والاجبان ومن سرَّ الطيالس الرثيعة * والاكسية
الحسنة * ومن خصائصهم يطبخ الرقى وخواها وحلل اصفهان واقفالها
* ونمكسودها والبقهاه وقلم قاشان وطلاخونها وجبن الديفور وتزدوغ / قزوين
وقسيتها *

يافع بالرق عصيات في خلق القران وبفروين ايضاً بين الغربيين وبهمذان
لا على المذهب * ومياهم آبار اصفهان رديّة ماء الرقى يسهل ومن شرب
من نهر قزوين من الغرباء سقطت اصابع رجليه وما زُتْدَوْذُ صخبج وهواها
10 عجب وفواكه الرقى رديّة *

وبه عجائب بالغرب يستنون صورة عجيبة يزعمون انها كانت دابة كسرى
ولنهر اصفهان مفيض عجب لا يقرب الا الطير في رستان رويشت * ومال
مثل الجبال لا يعمل فيها الريح ولا تؤذى * بناحية قاشان حصن حوله خندق
وقد احدث به الرمل تعرف حوله الريح ولا يقع في الخندق شئ من
15 الرمال فان القى فيه رمل هبت في الوقت ريج فاخرجته وفي وسط الرمل
صخرة فوسج في مثله مزارعهم فيها على سبيل ما ذكرنا من الخندق وثلقى
السباع مواشهم في تلك الصخرة فلا تبدأها بسوء ونواحي قاشان جبل
برشج كوشج العرف ولا يسيل فلما كان شهر تير يوم تير من كل سنة اجتمع

a) C. b) C om. B habet سر. pro سر. ويزور الزعفران. c) B. d) B. e) B. f) B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

اليه الناس بالأراق ويقرعه صاحب الآتية بفهر ويقول اسقنا من مائه لعلنا كنا
وكذا فيجتمع لكل واحد قدر الحاجة، بنواحي قلشان نبات ينسبط على
وجه الأرض فيصيره زجاجاً أبيض يبرق يستعمل في الأدوية، بنواحي
اصبهان ^٥ مروج فيه حبات ما بين ذراع إلى خمسة، في رستاق قهستان حبات
يتلاعب بها الصبيان فلا يلدغن، في رستاق الزارجان ^٦ قرية يقال لها
مفلة بها دويبة في خلقة لنفسها تدب في الليلة المظلمة تنفذ مثل السراج
وترى موضع الوقيد بالنهار، اختصر، وهذه الناحية حجارة شبة السكر محببة
إذا ضرب بعضها ببعض اخرج النار، بقلشان ماء يسقى الزروع ثم يعود حجارة
وبقستان ماء من شرب منه ويحلقه علقه ماتت في الوقت، وكهف يقطر منه
ماء ثم يعود حجراً، وشجرة تمد شيئاً عظيماً بها ملاعق وراود، ^٧ برستاق
الغامدان ^٨ عين يخرج أيام الربيع منها سمك ثم يخرج منها حبة سوداء فإذا
خرجتها غارت إلى الأرض، بزيادة ^٩ جامع اليهودية شجر ذكروا أنه يشاكل
الوقواق ^{١٠} * وبه معادن برستاق قهستان وبالتيمرة الصغرى والكبرى معادن
فضة ولهب وبقستان معدن موميا، وبساغند ^{١١} راج جيد يقارب المصري،
وجبل الكحل بكورة اصفهان ^{١٢}

وامتاعهم ^{١٣} مختلفة من الرق ستائة وطلهم ثلاثائة ومن سائر الاقليم
اربائة ويزن اللحم بالرق بالرتل والآت الصيادنة تزن بمن خراسان، ومن

a) بعود. b) اصفهان. c) Ex una noster duas historiolas fecit. Pratum illud facit in regione قهستان. d) الدارجان، الدارجان. Abu No'aim. e) زارجان. f) برستاق الزار بطسوج جنان. g) الوقيد بالليل. h) الغمدان. i) Intelligitur arbor سده sive arbor culicum. j) تشبه. k) رستاق، sed deinde aliud memorabile narrat de pago in رستاق. l) القهار. m) خرج. n) B et C sine punctis. o) منه. p) الوقواق. q) وساغند. r) وساغند. s) جوارطلهم. t) الصيادنة يبلغ.

اجنك اصفهان ^a ثلاثمائة * ومن اليهودية همداني ^b * ومكاييلهم * مختلفة
 للجرب ^c عشرة اقوة وستة اكف ^d وجرب اريستان ^e سبعة عشر منا وجرب
 اليهودية ثلاثة عشر بالارستان ^f * وسنجهم ^g خراسانية وسنجة الرق تزيد
 في * كل مائة درهمين وربعا وسنجة طبرستان ارجح ^h اهل الرق يغيرون
 اسماءهم ⁱ يقولون لعلي وحسن واحمد علكا حسكا سمكا ^j واهل همدان اجدلا ^k
 ومحمدلا وعيشلا ^l وبساوا ^m ابو العباس حسن جعفران ⁿ واكثر كني اهل ثم
 ابو جعفر واهل اصفهان ابو مسلم وبقرين ^o ابو الحسين ^p والسنتهم مختلفة
 اما بالرق فيستعملون الراء ^q يقولون ^r راء ^s راكم ^t واهل همدان يقولون والتم
 * واتوا وبقرين ^u القاف واكثرهم يقولون للحيث ^v نيم ^w ولسان الافهانين وحش
 10 وفيه مد ^x ولا يرى في السنة الاطعم اقرب ملخدا من لسان اهل الرق ^y ^z
 واحسنهم الوائا اهل الرق والياقون مختصرون ^{aa}

وبه جبال شاهقة * مثل ييستون متنع املس لا يرتقى ^{ab} وبه غار فيه عين
 تجري وجبل ^{ac} دماوند ممتنع جدا يرى من نحو خمسين فرسخا وسعتهم
 بطولون ^{ad} ان احدا لا يرتقيه ^{ae} وجبال الخرمينية ^{af} ممتنعة وهم قوم مرجنة
 11 بلا خلاف لا يغسلون من جنبه ولا رايت في قراهم مساجد وجرى بيني
 وبينهم مناظرات ^{ag} فقلت ^{ah} الا يغزوكم المسلمون ^{ai} والتم تعتقدون هذا

a) B. آلاف. b) C. om. c) الجرب وهو. d) B. المائة. Deinde B et C ورع. e) الف. ولفوهم. f) بالارستان et اريستان. g) C. om. h) اجدلا. i) C. om. j) وحسكا وسمكا. k) اسماءهم. l) وبساوا. m) Deinde B. نر بساوا. n) جعفران. o) C. om. p) يقولون. q) اهل قرين. r) C. om. s) واهل اصفهان او حشهم. t) نيك. Et pro. u) يذكرون. v) ممتنع. w) Deinde B. نيم. x) جبال. y) الخرمينية. z) B. يذكرون. aa) ممتنع. ab) ييستون. ac) دماوند. ad) ممتنع. ae) الخرمينية. af) الخرمينية. ag) فقلت. ah) الا يغزوكم المسلمون. ai) والتم تعتقدون هذا.

المذهب * قالوا ألسنا * موحدين قلت كيف وقد انكروتم فرائض ربكم وعقائدكم
الشريعة قالوا أنا ندفع إلى السلطان في كل سنة أموالاً جمّة * ولا اعرف به
مشاهد بلى * به من عجائب الأكسرة ومواضع الفراعنة مثل قصر شيرين * ودار
خُسرو وقصور كِسرى وقناة سد رفعت بالصخر من نحو فوسج كان يجري فيها
الخمر واللبن ونحو هذا * ومن عبيدهم ما قدّمناه في عنوان الاقليم وفي اهل *
اصفهان بله وغلو في معاوية ووصف في رجل بالزهد والتعبّد فقصدته وتركته
القافلة خلفي وبثّ عنده تلك الليلة وجعلت اساقفه إلى ان قلت ما قولك
في صاحب فجعل يلعب ثم قال انه اتانا بمذهب لا نعرفه قلت وما هو قال
بقول معاوية لم يكن مرسلًا قلت وما تقول انت قال اقول كما قال الله
عز وجلّ * لا تقربن بين أحد من رُسُلِهِ ابو بكر كان مرسلًا وعمر كان مرسلًا 10
حتى نكر الاربعة ثم قال ومعاوية كان مرسلًا قلت لا تفعل اما الاربعة فكانوا
خلفاء ومعاوية كان ملكًا وقال النبي صلعم للخلافة بعدى الى ثلاثين سنة ثم
تكون ملكًا فجعل يشتغ على واصبح يقول للناس هذا رجل رافضي فلو لم
تدرك القافلة لبطشوا في ولهم في هذا السبب حكايات كثيرة وتراهم يقدّون
الرثّة وينادون بها والنساء يحرسن الحامات وتوى عبايقهم مثل المختات مع 15
خلف وحش ورسوم منكورة يخرج الدجال من سوقهم *
والولايات فيه للديلم والروى من اجل ممالكهم اول من غلب عليه ونزعه * من
يبد خلفاء * آل سامان الحسن بن بُويّه ولقب نفسه بركن الدولة ثم ابيه
بويه لقب نفسه بمؤيد الدولة ثم اخوه عليّ لقب نفسه بفخر الدولة
وصاحب جيشهم يكون بالدامغان * وقد غلبوا السعوم على دورهم وضياعهم 20

مسلمون وايضا فلما ندفع إلى السلطان ملا جزيلا a) C om. b) C pro his. ج) فيه مواضع الأكسرة d) C. وجبال اصفهان قرع لا ينتفع بها ot addit: وعجائبهم والقناة التي كانت تجري فيها الخمر واللبن * والموضع الذي يخرج. الولايات ad ceteris omnia ad منه الدجال سوف اليهودية.

وإخذه C g) B نحرسون f) Quran, 2 vs. 286.

بين الحسن C addit i) Mox B سامان. الخلفاء C h)

يقومس C k)

مرحلة ثم الى الرؤفة مرحلة ثم الى الدثان ^a مرحلة، وتأخذ من هذان الى
 بوزنجرد مرحلة ثم الى قرية الجن ^c مرحلة ثم الى الدثان مرحلة، وتأخذ
 من هذان الى أسدوان مرحلة ثم الى قصر اللصوص مرحلة ^d ثم الى قنطرة
 النعمان مرحلة ^e ثم الى جبل بيستون مرحلة ثم الى قرماسين مرحلة ثم الى
 قصر عمرو بريد ^f ثم الى الرُبَيْدِيَّة مرحلة ثم الى طرز ^g نصف مرحلة والى ^h
 المَرْج تمامها ثم الى خلوان ⁱ مرحلة، وتأخذ من كرج الى سواد مقولة
 مرحلة ثم الى خوزن ^j مرحلة ثم الى بزرليان ^m مرحلة ثم الى آه ^k مرحلة ثم الى
 قرية جراه ⁿ مرحلة ثم الى رباط جراه مرحلة ثم الى ورامين مرحلة ثم الى
 كسكانة ^p مرحلة ثم الى الرقي مرحلة، وتأخذ من كرج الى وراوند ^p مرحلة
 ثم الى دارقان ^q مرحلة ثم الى خرد ^r مرحلة ثم الى سابرخواس مرحلة ثم الى ¹⁰
 كركوش مرحلة ثم الى لغان مرحلة ثم الى روملان مرحلة ثم الى الكور مرحلة ^s
 وتأخذ من قصر اللصوص الى كير حراس ^s مرحلة ثم الى نهانند بريد ^t

- a) O h. l. الديجان. Distat 9 Paras. a Qarmu'm, et a Qagr al-Loquq
 (Kangawer) secundum Ibn Khord. et Qodama. In vicinia iacet locus باأيوب
 appellatus, Ibn Rosteh ١١١, 18. b) بوزنجرد O, بورنجرد B. c) O
 دوديان O. ut vid. pro دوديون. d) Ist. No et Ibn H. ٢٥٩ interponunt hic
 مسالران. e) O haec om. Ist. et Ibn H. collocant باأيوب inter قنطرة
 (قرية اى ايوب) et النعمان. f) O مرحلة. Ist. et Ibn H. om. hanc stationem, me-
 morant vero Ibn Khord. et Qod. g) B طرز. Supra ١٣٥, 7 ut Ibn Khord.
 et Qod. قصر بريد, quod igitur alterum huius loci nomen esse videtur.
 h) وتأخذ من اليهودية الى: O deinde addit: خلوان B. i) ثم الى المرج مثلها O.
 قشان ٤. فرسخا نذكر المراحل في اقليم فارس. وتأخذ من الرقي الى بزة مرحلة
 ثم الى نير الحيمس مرحلة ثم الى كلج مرحلة ثم الى قم مرحلة ثم الى قرية الماحوس
 مرحلة. Sequens itinerarium habet inverso ordine. k) B
 مفرأ. l) B حورن m) بواستان. n) B hic et deinde جراه. o) Male
 Ist. ٢١٤ legi كسكانة et composui eum كشتانة. p) وراوند B.
 cf. Ist. ١٧٨. Apud Ist. et Ibn H. فرانده. q) رداقان O. r) خرد B.
 s) ككراس. In O hoc itin. et seqq. desiderantur. t) Qodama ١١٨ ult.

وتأخذ من همدان إلى الديلم مرحلة ثم إلى راکاء مرحلة ثم إلى نهاوند مرحلة ومن نهاوند إلى راکاء مرحلة ثم إلى جُواب مرحلة ثم إلى الكرج مرحلة وتأخذ من همدان إلى طاق سعيدة مرحلة ثم إلى جُواب مرحلة ومن الكرج إلى جُواب مرحلة ثم إلى ابتعد مرحلة ثم إلى جُواب مرحلة ثم إلى قلوان مرحلة ثم إلى مسج وهر مرحلة ثم إلى المارين؛ يريدون ثم إلى ارمينان مرحلتين ثم إلى اليهودية نصف مرحلة *

اقلیم خوزستان

هذا الاقليم ارضه تحلّس نباتها الذهب، كثير الثمار والارز والقصب، وفيه الانجاص والبوب والربط، والاترنج العاتق والرمّان والعنب، * نرب 10 طيب * أنهاره عجب، بزّ الديباج والخز، والرقاق من القطن والقش، معدن السكر، والقند ولؤلؤه الجيدة، وعسل القطر، به تستر التي اسمها في الشرقين، والعسكر التي تميزه الدولتين، والأهواز المشهورة في الخاقين، وبصنفا التي ستورها في الدنيا * إلى سدره المنتهى، ومثل خز السوس لا ترى، ومع هذا به معادن النفط والقار، ومزارع الرياحين والاطيار، ثم واسطة 15 بين فارس والعراق به كانت وثائق الاسلام وثم معارك القوم ظهر دانيال لا تخلو من ثقبه واستاك ولا * في الثمانية اقصى منام لغات، به الدواهب الظرفه، والطلوحين الغربيه، والاعمال العجيبة، والخصائد الكثير، واليه الغوريه، نخله كان يعصد الخليفة، وله آيين وطيبه، * ثم يطب في في الثمانية

a) Qodma ١١٩، 4. الديلم. b) Of. Qod. ١١١a. c) B خوارب et خوارب B. v. Qod. ann. 2. d) Qod. ١١٩، 11. طلسفنديين. e) Apud Qod. ١١٩ ult. ابلبيسه. f) Sic B, Qod. ut locus etiam nunc appellatur. خرمين. g) B خرمين. h) Of. Qod. ٢٠٠b. i) B السارمين; sorroxi ut etiam apud Qod. ٢٠٠، 8 secundum Abu No'aim ubi مارين. j) Qod. 12 Paras. m) Cf. Juqut I, ٢١٩، 14. n) ترمه طيبه B. o) تمير O.

p) ثم إلى سكر هذا الاقليم المنتهى O.

q) بالثمانية O. r) والاطيار O. s) فلا O.

غيره، فما اجله من اقليم لولا اهله، وما احسن قصباته لولا مصره، * لانه
يعني الاهواز مزيله الدنيا، واهله فمن شر الوريه، وسنذكر فيه كل خبر
روى او مثل ضرب قال ابن مسعود رضى سمعت النبي صلعم يقول لا
تناكحوا الخوز فان لهم اعرافا تدهو الى غير الوفاء، وقال علي بن ابي طالب
رضه لمس على وجه الارض شر من الخوز ولم يكن منهم نبي قط ولا نجيب ٥٥
وقال عمر رضى ان عشت لابعن الخوز ولا جعلن ائمتهم في بيت ائمه * وفي
حكاية اخرى من كان جاره خوزيا فاحتاج الى ثلثه فليبعه، وسئل فقيه
عن رجل حلف ان يطبخ شر الطيور بشر الطبخه ويطبخه شره الناس قل
ينبغي ان يطبخ رحمة بحطب الدقلى ويطبخه خوزيا * ولا تراهم مع تلك
ادموال الجمل والتجارات العجيبة والصناعة النفيسة عندهم من التمييز
والتمييز ما عند غيرهم اذا ترعرع اولادهم طرحوهم في الغربة وابلوس بالاسفار
والكسب فيتيهون من بلد الى بلد ولا حظ لهم في علم ولا ادب ٥٥ والخوز ما علا
عن الاهواز لان اكثر اهل الاهواز نقلت من البصرة وارس وكنت يوما اسير مع
ابي جعفر بن محسن ٥٥ بالاهواز فشاجر بعض السوق فقال له انتم معاشر
الخوز لا خير فيكم فقال له السوقى الخوز ما كان فوق الاهواز مثل العسكر 16
وجندى ساهور والسوس واما نحن فعرقيون، وسمعت ان اهل بصرى وبيروت
ويطلع في ذلك الصقع لهم اذنب بين القبل والدجر مثل الاصابع ألا ترى
ان اهل العراف يقولون لهم في الشنينة يا خوزي يا ذنبلي والرجل الذي
وجد في الفوارج حين قاتلوا امير المؤمنين علياه رضى ودل عليه وقال له ثدى
كثدى النساء كان من هذه البقعة التى ذكرنا، وتراهم مصفرين من غير 20
علة احباب غل وحسد وغلوا في المذهب ففر الله لنا ولهم ولا واخذنا بمس

ومع ذلك به كل: O pro hic) b) ولم يعجبني في اقليم العاجم غيره وما c) d)
٥٥) ملة والى قد غلب على بوايد العرب، واشتد به الحر وانصب.. Cf.
Jaqt II, ٢١٥, 17 seq. وقال عمر بن الخطاب رضى لان c) d)
٥٥) O وقال. Aliter Jaqt II, ٢١٥, 15 seq. بعض الفقيه O g) بيمه O f)
محسب B n) ale فهو B m) ويطعم B d) يجب O k) اشر O l) الاحطاب
ut vid. e) B على Cf. Tab. I, ٢٣٨٣, 16 seqq.

ذكرنا من عيوبهم ثلثاً لم نردّ هناك سترهم ولا إبداء عيوبهم ولكن أوضحنا ما روى فيهم عن النبي صلّعم وأصحابه ٥ وهذا شكله ومثاله مبلغ جهلنا وغلبة علمنا وبالله نستعين ونستوفق ونعتصم ونستهدى ٥

اعلم أنّ هذا الاقليم كان يعرف قديماً بالاهواز وسبع كورها والآن قد تعطلت بعض تلك الكور واختلف في بعض * ونقص اصولنا بعض وقد قلد أنّ مثل الملوك في * علمنا مثل الصحابة في علم الشريعة * اذا قال احدهم قولاً لم يُعلم له مخالف من الصحابة عمل بقوله وكان حجةً وكان عصداً الدولة من اجلة ملوك زمانه لأنّ له في الاسلام آثاراً ومجائب * ألا ترى الى مدنه التي بناها وانهاره التي كرها والاسماء التي اخترعها والاشياء التي ابتدعها 10 وقد كان يستقى هذا الاقليم سبع الكور وتعارف الناس في ذلك فأتبعناه * في ذلك ان لم نجد له مخالفاً ٥ فأولها من قبل الجبال الشرس في جندبستان لم تستر لم عسكرمكرم في الأهواز ثم رام ثمز في الدورق هذه الاسامي تجمع الكور والقصبات وهنّ قليلات المدن والاقليم قريب الانراف ٥

واذا شتم العراقي صاحب به قول له اذهب يا Pro his omnibus O habet a) خورق وفيهم غنمة وجفوة وقلة مروة وغلبة لا يصلحون للسفر، ولا ينتفع بهم في الخطر، مصغرين مياهم في الحيف تغلى، ودورهم من ظر تظني (تضي cod.)، يتكلمون كالشياطين، وظاهر فيهم دور الفاسقين، تراغم مع تلك الاموال الكثيرة والتاجر الحسنه والصنائع الدخيلة اذا ترعرع اولادهم اشقوهم في الاسفار وعرضوهم للاخطار واشغلوهم بالناسب يتيهون في الارض لا في علم ولا في أدب ولا حظ لهم في ذلك الا القليل اكثرهم حاكه وصلحهم حبيبة (حبيبه cod.) ورسومهم جاهلية ورؤسهم وحشة واخلقهم قبيحة غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عيوبهم فلما اردنا به البيان لا الغيبة ووضحنا ما روى عن النبي عم وحكى عن الصحابة وهذا صورته وبالله وتناقض O e) في القديم O b) Sequitur mappa (B p. 196). تعالي نستعين و O haec om. Doinde e) هذا العار (العلم l.) كبث O d) بعض اصلها في ومدن ابتداعها وانهار اجراها O g) اثار B، اشارات O f) وقد كان habet له B haec om. Addidi i) في O add. h) واسماء وضعها وأشياء ابتداعها

فما السوس فلها كورة * من مخوم العراق وحد الجبال بها مزارع الرز والاعناب
ويطبخ بها سكر كثير من مدنها بساتين متون بيروت البستان قريب
الرميل كرخة واما جنديسابور فلها كورة عمرها ساسر * بن فارس
واضافها الى نفسه متصلة بتاخوم الجبال فزيعة ويقال انها كانت مركز الملوك
في القديم يطبخ بها سكر كثير من مدنها الدز الرافض بلوى قصبين
اللور واما تستر فلها كورة كثيرة الغواكه والاعناب والتمر والثمار عتيق
تحمل الى الاهواز والبصرة ثم ار لها مدينة بعد البحث ولذلك * قلنا
الاختلاف في بلها وذكرنا انها تختلف اصلنا لانه لا بد لكل قصب من مدن
كما انه لا بد لكل بلد من جنس فان قيل قد لقصت ما اوردت في سرخس
فالجواب سرخس لا تسمى كورة وهذه تسمى كورة * والاسماء في هذا الباب
الملوك واما العسكر فلها كورة جليلة يشقها ويحيط بها ثلاثة ايام
وبها رستاق المشركان لها من المدن جوكه وزندان و سوف الشلشاء
حبك لو قراهم بوجان خان طوق وسوق العسكر يوم الجمعة * ثم الى

على قرنة (قرنة cod. الاقليم تتاخم (يتاخم cod.) الجبال والعراق جميعا O a)
b) B. c) B. d) O om. e) B. f) B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kk) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mm) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

تتناخم العراف على القرونه من مدنها آزره آجم بخسابه الدر اندماره
ميرافان، ميرافان، واما رافرمز فاتها كورة تتاخم فارس نويهه عسرة الجبال
كثيرة النخيل والزيتون والحبوب لا حظ لها في السهل الا اليسير ولا مزارع
فيها لقصب السكر ولا يبلغ اليها انهار الاقليم وللم نهر على حدة من
مدنها سنبل ايدج تيرم بازوك لان غروه باج كوزوك كلهن جليلات
جليلات

السوس قصبة مارة طيبة ولم في لغير رغبة بها اسواق بيهه واخبار حسنة
ومياه جاربه تدبير في البلد الارحية ولها حمامات جيده وحلاوات رخيصة
وضياع نزيهة ونعم كثيرة وسواد حسن وقصب عجب وعلم وقرآن وحديث
وادب وسنة وجماعة وجامع سوى على اساطين مدورة غير انهم حنابلة وفي 10
الصيف غير طيبة في ترى دور الزنا عند ابواب الجامع طاهرة ثم لا ترى
لقران ولا لمشايخ عبيبة ولا لذكريهم قيمة ولا حسنة ويقطعون اوقانهم
بالرقص واكثرهم حبيبة والمدينة خربة والناس يسكنون الرض وقد كانت
حصينة على لشرة عجيبة الا ان جيوش عمر حاربوه حرقا عظيما فهدموها
وليسر دانبال في نهر خلف المدينة وعلى حافة النهر قبالة القبر مسجد حسن 15

a) B et C القرية. Cf. supra p. ٢٠٥ ann. a. b) B آزر hic et supra, C om.
sed inserit infra; vid. Jaqut I, ١٤. Deinde B آجم. Cf. p. ٢٠٩m. C آرم ut
vulgo scribitur, et habet B supra. c) B h. l. مخسان، supra بخساب، C
مخسان. Deinde B المدن، ut quoque supra. Probe distinguendum hoc op-
pidum ab eo الدر quod in provincia Djondaisabur facit. d) B om. Supra
B sine punctis. Deinde in C sequitur ازرى، ut supra p. ٥٢. e) B ميرافان،
infra B et C ميرافان، supra B ميرافان. f) C القصب والسكر. g) B h. l. تيرم، supra تيرم. h) B et C h. l. غروه (supra B عدو). Deinde
B كوزوك، C كوزوك. i) Infra C كوزوك، supra B باج، C باج، B باج.

k) عدة ارحية بها وبها C.

l) Pro his C habet: وسنة.

m) C addit حبيبة f. e. حبيبة et habet deinde في وفي. n) B حبيبة.

والقبر لا يدرى أنما ينزل في الماء ولا قنطرة^a وبعثنا صغيرة غير أنها عامر^b
رجالهم ونسألوهم ينسحبون الانحطاط^c ويغزلون الصوف^d ولهم نهر يسمونه دجلة
فيه سبعة أرحية في السفن والجامع حسن^e على باب المدينة^f من نحو النهر^g
والنهر منها على رمية سلم^h وعليها حصنان محكمان مصلّى العيد بينهماⁱ
دويرات^j كبيرة بها نخيل كثير يسمونها البصرة الصغرى ويقال: أنها كانت
قبة كورة^k في القديم ورايتها من البعد وأنا سائر من البكران أريد بئنا^l
وكرخا^m عامرة طيبة صغيرة سوقها يوم الأحد شربهمⁿ من نهر وعليها حصن
ولها بساتين^o وسائر المدن نزهات لمرات والأقاليم كلها أنهار تجري^p

جنديشانور كانت قبة عامرة جليلا وبلدة قديمة وكانت محسرة الأقاليم
والآن قد اختلت وغلب عليها الأكراد، وظهر فيها الجور والفساد، غير
أنها كثيرة السكّر وسعنتهم يذكرون أن غمة سكر خراسان والجبال منها^q وهم
أهل سلة ولهم نهران وتلوز كثيرة وضباب جليسة ومزارع الارزاز والرخص

أمر لا ترى لشايعهم هيبية ولا لذكرهم حقيقة دور الزنا بقرب: C pro his
الاجمع طاهرة وأولادهم يفتنعونها بالرقص والطيبة والناس اليوم يسكنون الرخص
وقد خربت المدينة لأن عليها نزلت جيوش عمر حين فتحوا الأقاليم فخرّبوا
المدينة وقد كانت حصينة وسكن الناس الرخص وقبر دانيال خلف المدينة
من الوجه الآخر في وسط النهر وعلى حافة النهر هذا القبر مستجد حسن
نحيبين (J. Jaqut I, ٥٩, 4. Apud Mas'udi II, p. 186 pro
reponendum videtur بصلّى ut ih. ملوت pro ملوت. B om. d) O hanc
ponit ante المدينة على باب المدينة O om. e) مصلّى العيد في البلد بين O f)
ببروت (Jaqut, qui locum seq. transcribit (I, ٧٩), habet الجحشيس
h) O om.; Jaqut add. كثير حتى انهم. b) O. c) Jaqut add. كثير حتى انهم. d) O om.; Jaqut
غامدة (غائبة. l. e.) في النخيل: O addit. من البعيد O. k) المزارع Jaqut البكران. m) Vid. Ist. ٨٨ f. In sola
inappa C scribitur, eorum ubique ut recipi. Nomen dedit Flavio qui
hodie appellatur Kercha. n) وشربهم O. o) دوات مياه لمرات نريها O. p) يحمل من عندهم O q)
يحمل من عندهم O q) ومركز السلطان وفي الآن مختلة قد غلب O

- والخيرات» وبها قضا، ومياسير^٥ * واللور على حدّ الليل ويقال أنّها مصافة منها الى هذا الاقليم وبها نلرز^٦ كثيرة غير ان سكرها ليس بالحيد^٧ * ولم ادخل بقية المدن^٨ *
- تستتر^٩ * ليس بالاقليم. اطيب ولا احسن ولا اجل من هذه يدور حولها النهر ويحدها بها البساتين والنخل^{١٠} معدن كل حاتف في عمل الديبلج^{١١} والقطن قد جمعت * الاصداد^{١٢}، وفانت البلاد، واشتهرت في العباد، وفي التي قيل انها جنة ترها لخنازير ولا تسأل عن الفواكه والخيرات^{١٣} ولهد استنطبتها واستحسنتها ترى اسواقا سوقية وخصائص كثيرة يرحل اليها من المشرق والمغرب ولهم مياه باردة تجري تحت الارض الا ان جامعهم لطيف ولور^{١٤} عندهم شديد وجسم طويل وليس غير طريف وكثيرا ما يوصل^{١٥} في اسواقها الغريب وبالجانب الآخر عمارة يسيرة ومقارم وسط البلد والجامع وسط الاسواق في البزارزين وعلى باب البلد * سوق برّ آخره وعند الجسر موضع نزيه به القصارون ومن اراد ركوب السفينة الى العسكر احتاج ان يمشى نحو فرسخ ولها قري يا لك من قري بلا منابر^{١٦} *
- العسكر^{١٧} كان للكاجلج^{١٨} بن يوسف غلام اسمه مكرم نزل بعسكره^{١٩} هذا الموضع^{٢٠} فاستطابه^{٢١} واحش الناس اليه وعمر^{٢٢} فسمى عسكر مكرم وفي قصبة لا يرى

كثير C Deinde B طريف C. ومياسير C. ورخص وخيرات C.
 والنخل C. قصبة جلييلة واسعة حصينة C. وبقيّة المدن عمارات C.
 الاصداد C pro his omnibus inde a بساتينها الاتريج والرمان الحسن والعنب والكثيرى الفائف والرطب وفي: habet:
 جنة خوزستان ومتجر فارس وخراسان وديبلجها يحمل الى مصر والشام والهند
 في نعمة ولها في الصيف ماء بارد في قنّى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف
 وحرّها شديد والعلم بها قليميل والنهر عليها مثل الخندق والجسر من نحو
 جنديساير طويل من سفن ومن ذلك الجانب عمارة قليميلة والجامع وسط
 البلد في البزارزين وعلى باب البلد سوق برّ ايضا ويحيط بها قري جلييلة
 في. C addit. بلا منابر.

l) C om. m) B وعمر C Deinde C وسمى.

* بلاعجم انظف منها^٥ ثم طيب بهي^٦ الاسواق والخير^٧ وخبص^٨ للموا^٩
حسن الاختيار ولهم خصائص وبه متاجر ولهم عقلاء^{١٠} فهما^{١١} وانثرهم علماء^{١٢} * تراهم
يُدرسون في المسجد الى صبحي^{١٣} غير انهم قد بغضوا انفسهم الى الناس بعلم
الكلام^{١٤} وخالفوا بالاعتزال جميع الاسلام^{١٥} * حتى نهم^{١٦} المذاكر^{١٧} والعوام^{١٨}
وبها^{١٩} علل دواءها^{٢٠} الاثم^{٢١} وكرونا^{٢٢} تقتل بالسمام^{٢٣} فليس للغريب بها^{٢٤} مقام^{٢٥}
دخلتها^{٢٦} صلاة الغداة وخرجت منها^{٢٧} المغرب وفي جانبان اعرجها^{٢٨} الذي يلي
العراق وبه للجامع ومعظم الاسواق وبين الجانبين جسران من سفن^{٢٩} وسائر
المدن على انهار وبه^{٣٠} طرز^{٣١} كثيرة بخاصية^{٣٢} المشرقان^{٣٣} وما يُشربك ما
المشرقان^{٣٤} * والاصوب ان تكون خان طوق من مدن الاهواز^{٣٥}

١٥ الاقواز هو مصر الاقليم ضيق متن ذميم^{٣٦} لا دين ولا لهم اصل كريم^{٣٧}
ولا فقيه امام ولا مدثر حكيم^{٣٨} ولا وثق طيب ولا قلب سليم^{٣٩} الغريب
بد^{٤٠} في حيرة سقيم^{٤١} ولا عيش هنيء^{٤٢} فيه ايضاً^{٤٣} للمقيم^{٤٤} بق^{٤٥} وبرافيت^{٤٦}
وكرب عظيم^{٤٧} في الليل ديس^{٤٨} وفي النهار جر السموم^{٤٩} ابتدا يرخمون الشمال
ويخالفون الجنوب عقارب وخيت^{٥٠} وما حميم^{٥١} وقوم سوء في شر محصر وضيق^{٥٢}
١٨ وشوم^{٥٣} يجبي^{٥٤} اليد الفواكه من مكان سحيق^{٥٥} ومن البعد يجلب اليه
الدقيق^{٥٦} ثر^{٥٧} سواد يابس^{٥٨} وجبل يابس^{٥٩} وسوق طفس^{٦٠} وتراب سبخ^{٦١}
* ليس لقارئ طيبه^{٦٢} ولا لجامع حرمه^{٦٣} ولا لبلد رئيس^{٦٤} ولا لقلبيها^{٦٥}

٥) . بهي كثير الاسواق والخير ٦) في الاعجام بلد انظف منه ٧) O
وكرونا O وكرونا B ٨) . وبهم O ٩) . ولهم بذلك O ١٠) O om. ١١) اقوام
O ١٢) B om. ١٣) . ودخلتها O ١٤) . به B ١٥) . بالسمام B et O ١٦) . السفن
O ١٧) In hac provincia collocatur supra p. ١٨) . وبها O ١٩) . السفن
sed بيس O وديس B ٢٠) . ايضاً فيه O ٢١) . ذميم B ٢٢) O haec om. ٢٣) .
secundum collationem huius capituli quam Bellin fecit Constantinopoli in neum
Barbier de Meynard, quamque hic amico mecum communicavit, ut recepi.
٢٤) . ضيق O ٢٥) O om. ٢٦) . تجبي O ٢٧) . اليوم C habet النهار ٢٨) O
٢٩) O ٣٠) . لا لجامع حرمه ولا لقارئ طيبه. ٣١) H ٣٢) cf. Ist. ١., 4 a. f. et locum Juxta ibi laudatum, ann. ١١. ٣٣) O

نصيبه والسفن تذهب وتجيء وتعبّر مثل بغداد ويقتري الانهار في اعلى البلد
وتجتمع بلسفله في موضع يقال له كارشنان ^٥ ومن ثمّ تركب السفن الى البصرة
ولم تلواحين على الماء عجيبه ^٦ * سوق الاربعه على شعبة من ^٧ هذا النهر
ذات جانبين بينهما قنطرة من خشب تجرى تحتها السفن والجانب
العرافى امر وفيه الجامع ^٨ وجنّ مَهْدَق عَمْرٍ ^٩ بها * تجتمع انهار الاقليم
كلها ثم تغيب الى البحر وبها حطن بناء مهدي وهي ثغر لقربها من البحر
وهناك ^{١٠} رباطات وعباد الجامع على الشط وبها مجتمع ^{١١} الطرق وسائر المدن
على انهار لها جزر ومد وبها ^{١٢} نخيل ومزارع * واعر سواد الاهواز نحو سوق
الاربعة وما يدخل في ذلك الصلعة ^{١٣}

١٥ الدورق قصبة عَمْرٍ متطرفة من نحو العراف على نهر ذات ^{١٤} رستاق واسع
وسوق كبير وخصائص وخيرات حسنة الوضع ومعدن الخيش وهي اصغر من
السوس وسوقها ^{١٥} منشعب والجامع على طرفه شربل من النهر * واليهما يعتمد
حاج ^{١٦} فارس وكرمان ^{١٧} ميرافيان ^{١٨} ذات جانبين ولها اسواق عَمْرٍ في كل
جنب جامع ^{١٩} وميرافيان ^{٢٠} لها رستاق واسع على نهر يحل اليه المد
١٨ والجزر وبه ^{٢١} قري كثيرة واعمال نفيسة ^{٢٢} * وجبى ^{٢٣} عمل واسع ذو قري عَمْرٍ
والنهار ونخيل ومنها كان ابو على ^{٢٤} راس المعتزلة ^{٢٥} ومن الناس من جعل
عبادان من * هذه الكورة والثناء ^{٢٦} هي من العراى ^{٢٧} فان قيل انما جعلناه من
هذا الاقليم لانها في اللسان ولان لها نثار في هذا الاقليم في القافية
الا ترى انك تقول عبادان مثل ما تقول بلسيان ميرافيان السيان فالتجواب

النهر ^٥ . كان شنان ^٦ . بغداد ^٧ *U semper habet* ^٨ *U om. Pro* .
تجتمع الانهار من الاقليم كله ^٩ . يعبر ^{١٠} . سوق الاربعه على بعض ^{١١} .
لوات ^{١٢} . وبقيت ^{١٣} . مجمع ^{١٤} . وثر ^{١٥} . والماء ثم ينبأحر بها
وهي فرقة لحاج ^{١٦} . الجامع ^{١٧} *et mox* سوقها ^{١٨} . لها ^{١٩} *U om.* .
ومنام من يجعلها مع ميرافيان ^{٢٠} *et addit:* جامع ^{٢١} *U om.* . والباسيان ^{٢٢} .
^{٢٣} *ut quoque infra B; vid.* وميرافيان ^{٢٤} *B et U* . من مدن الاهواز وهذا اصبح
^{٢٥} *U h. l. inserit* حتى ^{٢٦} *U* . مدينه ^{٢٧} *U addit* ^{٢٨} *supra p. ٩٧٥.* .
خروستان هذا خطأ انما ^{٢٩} *U* . يجعل

أما اتّفاقهم في اللسان فليس بمتّحجة لأن سواد البصرة كلّهم عجم وإما مواظمتها هذه اللدائن في آخر إسمائها فإن لها أيضًا نظائر من مدن البصرة في هذا المعنى مثل بدران ورومان وشقّ عثمان، فإن قيل ما قلناه أولًا لأنّ هنا ترجيحًا ليس معكم وذلك أنها توافقت الاقليم أيضًا في هذه العلة ألا ترى أنّك تقول خورستان فالجواب يجب أن تجرى العلة في جميع العلولات وتعمّ سائر النظائر فنقول إنّ سلمان وسليمان أيضًا من خورستان، فإن ارتكبت ذلك قيل له فما تذكر على قائل يقول إن عبّادان من جزيرة العرب لأنّ لها نظائر فيها وفي صان بحران وهران فإذا لم يجرّ أن يجعلها من الجزيرة من أجل هذه العلة علمت أنّها لا تشبه بتدليس لما قسناها على تدليس لأنّنا لم نجد سائر مواضع على هذه القافية وجدنا بالترحاب عددًا من مدن وقرى 10
رام فخرمزر قصبه كيمية بها أسواق عامرة وخيرات كثيرة وجامع بهي عنده أسواق في غاية الحسن بناها عهد الدولة ما رايت أعجب منها نظيفة طريفة قد زوّقت وبرّقت وبلطت وظللت وجعل عليها دروب تغلف في كل ليلة يسكنها السبّازون والعطارون والصارون وفي سوق البزّ قياسير حسنة شربهم من * نهر وأبار والنهر بالنّوب وقد حفّت بها النخيل والبساتين وبها 15
دار كتب * كائن بالبصرة والداران جميعًا اتخذها ابن سؤر وفيهما اجراء على من قعدتها ولزم القراءة والنسخ ألا أن خزانة البصرة أكبر وأعم وأكثر كتبًا وفي هذه أبدًا شيخ يدرس عليه الكلام على مذاهب المعتزلة ومصلّى العبيد على طرف البلد بين الدور وهو بلد نفيس ألا أنهم يحتاجون في ليالي الصيف إلى الكتل مع كثرة البق وقد حفّت اطرافها وغلب السلطان 20
على ضياعها ودخلت على رئيسها ابن الحسن بن زكريّا وقد كان * سكن

a) Fortasse B. رويان. b) Fortasse legendum est. سملمان. c) In O hnoo omnia, inde a. فإن قيل a. desunt. d) B et O. وبلطت. e) B. سكناها. f) C. منها نهر بالنّوب. g) C pro his: راتب لمن (واجرا). h) C. يدرس عليه الكلام على مذاهب المعتزلة. i) C. نفيس. j) B om.

فلسطين مئة مديدة^٥ فقال لقد ندمت على مغارقة تلك الديار ورجوعي
الى بلاد لا ارى به قرأ عيني^٦ * واذا به يتوسل ويجتهد ان يعطى من
ضباعه التي أخذت منه مقدار قوت فلا يعطى^٧ ثم الطوف اليها صعبة
والعرب بها محيطة وترى طباعاً رديئة ورؤساء وحشية^٨ ولا ينج في اجل
مدن الكورة وسلطانها يقوم بنفسه تكون مثل أسدالوك وسط الجبال يقع به
تلج كثير^٩ * يحمل الى الاهواز والنواحي^{١٠} وشربهم من عين شعب سليمان
ومزارعهم على الامطار ولم^{١١} آخر كثيرة البطيخ والخيرات وهي في هودة^{١٢}
وكوروك جبلياً ايضاً لا ينقطع منها العنب كثيرة البنفسج والريحان طيبة^{١٣}
وغروية^{١٤} من المذكورات على ما ذكرنا من العبارات^{١٥} ولا جبلياً ايضاً^{١٦} وكل
مدن هذه الكورة من هذا^{١٧} الجانب الواحد وسائر الوجه^{١٨} بوا^{١٩}

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار مياحه معتدلة الا ماله جنديسابور^{٢٠} فانه مع صحته خشن^{٢١}
وهو السوس غير صحيح وكلنا قرب من^{٢٢} دجلة بغداد^{٢٣} فهو اصح وبه نخل
كثير وليس به جبل شاعف ولا رمل دهم^{٢٤} الا بين البلدان^{٢٥} ونهر تيرى ولا
يلع به تلج^{٢٦} * ولا يتجلى الماء الا بسواد^{٢٧} رام قرمز^{٢٨} ويشق اكثر الانهار^{٢٩}
يجرى في جميعها السفن قليل^{٣٠} النصارى^{٣١} غير كثير اليهود والمجوس^{٣٢} وبه
مذكرون لهم جلبة^{٣٣} وادنى صيت وبه متقربون^{٣٤} الا الاهواز ورباطات وتصوف^{٣٥}

a) O om. د. عين O e). بلدى O f). جاور بيت المقدس مده O a)
b) O om. et كبير O f) مويدج O. Cf. f.f.a. Deinde B et O وحشه O e)
جولاً, Jâqut I, f41, 5 ubi hic locus legitur, هور B h). و شربهم sine habet
Deinde B وكوروك O. والمعيت B i). وعدوية B k). العبارات B l).
فلان فيه - خشونة O p). مياحه O e). الوجه ومن سائر O m) B om.
O pro his: الا بجلال O e). البلدان B e). دهم B v). الدجلة O g)
B w). ب. O add. ويجرى في جميع انهار Doinde وليس فيه بحيرة
O om. وتصوف B y). الا الاهواز O om. متقربون O متقربون B x). جبلياً
لى. post quae verba in B exstat. الا العسكر

إلى العسكر، وقبلتهم غير صحيحة: خاصة بصرًا * ولما عُذْتُ منه إلى التبعه
 قال لي اصدقني بمؤخرون أعد الصلوات التي صليت بها: خوزستان، فانهم يصلونها
 إلى غير القبلة * ومذاهبهم مختلفة هو أكثر الاقليم معتزلة اما العسكر
 فدللت وأكثر أهل الأهواز ورام هرمز والدورق وبعض أهل جنديسابور واما السوس
 واجندوها فحنابلة وحنيفة ونصف الأهواز شيعة وبه اصحاب ابي حنيفة كثير 8
 ولهم فقهاء وائمة وكبراء وبلاهور مالكيون، ولما دخلت السوس قصدت الجامع
 في طلب شيخ اسمع منه شيئاً من الحديث وعلى جبهة صوف فبرصينة وفونية
 بصريئة فدعوت إلى مجلس الصوفية فلما قربت منهم لم يشكروا إلا وأنا صوفى
 فنلقول بالترحيب والتحية واجلسوني فيما بينهم وجعلوا يسألونني ثم بعثوا
 رجلاً فأتى بطعام فجعلت انقبض عن الاكل وما كنت صحبت هذه الطائفة 10
 قبل ذلك فجعلوا يتعجبون من انقباضى وعدوني عن رسومهم وقد كنت أحب
 ان اخالف هذه الطائفة والصرف طريقتهم واعلم حقائقهم فقلت في
 نفسى هذا وقتك هذا موضع انت به مجهول فانسلطت اليهم فكشفت ثوب
 لثيب، عن وجهى فمررت كنت ارسلهم وكثرة ارفع معهم وثارة اقرأ لهم القصائد
 واخرج معهم إلى الرباطات والذهب إلى الدعوات حتى والله خللت من قلوبهم 15
 وقنوب أهل البلد بحيث لا غاية ووقع في بها اسم وقصدت الزوار وحملت
 إلى الثياب والتمرر وكنت آخذة وادفعه اليهم برمتهم في الوقت لائقى كنت
 غلباً في وسطى لخالفة وافرلا والا كل يوم في نصرة واتى دعوة وكلوا يظنون اننى
 افعله وهذا جعل الناس ينمشكون في ويذيعون خبرى ويقولون لم نر فقيراً
 فعدت الفضل من هذا حتى اذا وقعت على سرائرهم وعرفت ما اردت منهم 20
 هربت منهم في سجنو ليئة فاصبحت وقد قطعت ارضاً فبينما الا يسوماً بالبصرة
 وعلى ثوبى وعلام يتبعنى اذا رأتى رجل منهم فوقف ينظر الى شبه المتعجب
 فجزت عليه شبه المنكر

ومذاهبهم فيه مختلفة: a) O pro his: b) O haec om. c) احكامه بصرًا O a)
 اما أهل السوس فحنابلة حنيفة ونصف الأهواز شيعة وأهل العسكر معتزلة وأهل
 جنديسابور وتستر اصحاب ابي حنيفة والشافعى وبرام هرمز من كل لون
 Da'ndō جنديسابور وتستر اصحاب ابي حنيفة والشافعى وبرام هرمز من كل لون
 omnia om. ad رسومهم.

ورسومهم لا * يتطلس إلا وجيه أكثرها ارضية مربعة والعوام^٥ بالندليل والفوط
ولهم لبقة وإذا صلى الأمام الغداة بجوامعهم اجتمع عليه الناس فحتم بهم
ودما * وكذلك بشيورة والطبقة به^٦ يلبسون الاقبيبة والمناطق * على رسم العراف^٧
ولا يهللون بعد الجمعة ويلتفت للطبيب يميناً وشمالاً ويصيحون^٨ بالنداء
٥ خلف الصلوات * على رسم الشام مصر^٩ ويدخلون الخانات بلا ميار
ويكثرون خبز الارز وركوب البقر * ووضع حباب الماء في الشوارع والطرق * بين
الاجناد على كل فسخ وربما حمل اليها الماء من بُعد^{١٠} ورسومهم قريضة من
رسم العراق^{١١} يختارون ما كبر من الفصوص وجدل من اللؤلؤ ولا يرى في
الاسلام^{١٢} اصم^{١٣} من موازين العسكر في الكوفة

١٠ والتعجرات به مفيدة لأن كل سكر تراه ببلدان^{١٤} الاعاجم والعراف واليمن
فمن تم يحتمل ويرتفع من تستر الدجيل^{١٥} الحسن^{١٦} والاماط * وثياب مروية
حسنة وفواكه كثيرة ومن السوس السكر الكثير وبز^{١٧} والفوز^{١٨} ومن العسكر مغانع
السكر^{١٩} تحمل الى بغداد وبز^{٢٠} جيد * له بقايا^{٢١} وثياب القنب والندليل^{٢٢} وغير
ذلك مما يرتفع به اهل الاهواز وستبر بصنا * واماط قرقوب^{٢٣} معروفة وتعمل
١٥ بنواحي واسط ستر^{٢٤} يكتب عليها ممّا عمل ببصنا ويخرج خروجها وليست
مثلهما ويعمل به الاهواز فوط من القز حسنة تلبسها النساء ويعمل بنهر تيمري
ارز كيار * ولم خصائص ليس مثل مري جنديسابور وحلوان^{٢٥} الاقليم^{٢٦} وخز^{٢٧}
السوس غير العالم لأن سكب^{٢٨} الكوفة لا نظير له وسكر العنب وبصنا^{٢٩} الاماط

٥) O. الصلاة. ٦) O. om. ٧) يتطلسون الا الاغنياء واساط الناس. ٨) O. ويصيحون.
والطرق post فيها الماء sed addit وضع الحجاب O. ٩) O. ويصيحون.
في بلدان O. كان O. ١٠) ولا ترى O. ١١) O. om. et habet ويختارون. ١٢) O. om. et habet
والبز الحسن من O. القمش. ١٣) الحنش B. ١٤) والعراف post واقبر of addit
القطن ومن السوس الخز الذي لا نظير له ثياب لا عائم لأن سكب الكوفة
ويخرج خروجها sed om. deinde على عملها O. add. n. ومرو B. m. احسن.
et habet deinde (sic) من القنب كثيرة O. h. l. insert: وبلاهور فوطا.

٢٥) B. سكبت. ٢٦) O. add. وسكره. ٢٧) O. add. حسنة omissis verbis. ٢٨) O. add.

والستور الجيدة ويقول ^a حسنة وتستتبي ^b تستر وقصب السوس ^c ورطب نهر
تمرى في غاية الجودة ^d

ويقع عصيات في الاهواز بين الموشيين ^e وفي شبعة وبين الفضليين ^f وفي
سنة ^g حروب ^h وبين ⁱ اهل ^j البندان ^k وبصنا ^l وبين ^m اهل ⁿ تستر والعسكر ^o وبين
اهل ^p تستر والسوس عصيات ^q من اجل تابوت ^r دانيال ^s عم ^t وذلك انهم ذكروا
لنا ظهر قبر دانيال عم ^u جعل في تابوت فكان يحمل الى المواضع
يستسقى به فلما قتلوا قتلوا التابوت عنا ثم عاد الى تستر فصبطوه فبعثنا اليهم
عشرة من المشايخ رهائن الى وقت رثه فلما حصلوه شقوا له هذا النهر وبنوا
هذا الازج وخلقوا عليه الماء وبقي اولئك الرهائن عندهم فمن ثم وقعت
بيننا هذه العصيات ومن اجل هذا ذهب قدر مشايخنا الى اليوم ¹⁰ ^a
ومن الاقليم في اللحم والسمك غير الاهواز اربعة لوطال ومن ^b الحيرة ^c * متى
ومن ^d الاهواز بغدادى في كل شىء ^e وقود ^f مثل المشوى الذهب بالدوانيق
كل ^g دانيال ثمان واربعون ^h تمونة وفي الارزة ⁱ وكل الف درهم وزنت باصفهان
فالياه تنقص بتستر خمسة وعشرين ^j ثم التستريه تزيد على الاهوازيه بستة
درهم وكل مائة دينار وزنت بقزوین فلها تزيد بتستر خمسة ^k واربعة دوانيق ¹⁵ ^l
وكل مائة درهم وزنت بخراسان نقصت بخوزستان درهمين ^m وليس يعرفون
القيراط ⁿ ومكاييلهم المكون والكرو والمختوم والكف والقفيز فمكون جندجسابور
ثلاثة امساء ونصف والكرو اربعائة وثمانون ومختوم الاهواز صاكن ^o وهو ثلاثة
انف والقفيز سبعة امساء من لانة وكروم الف ومانتان وخمسون من حنطة

وخرها وحسى (؟ وخيش 1). ^a O addit. ^b B. وتستتبي ^c B. ويقول ^d B.
eoteris ad الجودة، الاهواز وبنهر تيرى رطب يختار على معقل البصرة
حروب وحروب بين ^f O. الفضليين ^g et mox الموشيين ^h O. بالاهواز ⁱ O.
وبين اهل البندان وبصنا حروب: inserit دانيال ^j B om.; ^k O om.
وسنجان ^l O. رطلين ورطل ^m O. الحجين ⁿ B. ^o O haec omnia om.
^p B et C. فله ^q B. ثمانية ^r O et B. In praeced. ارزة يسمونيا تمونه ^s O.
^t O om. درهمان ^u B. (واربع B quoquo) واربع دوانيق ^v O. وعشرون
صاكن ^w O. وليس — القيراط

ونكون القاء من الشعير * وليس في الاقليم الاعظم الفصح من لسانهم وكثيراً ما يمزجون فارسيّتهم بالعربيّة ويقولون ^e اين كتاب وصلّا كنّ وابن كاره قطعاً كنّ واحسن ما ترام يتكلمون بالفارسيّة حتّى ينتقلون الى العربيّة واذا تكلموا باحد اللسانين ظننت انهم لا يحسنون الآخر وفي كلامهم طنين وهذا في آخره واذا قالوا اسمع قالوا ببخش ^e ويسمون الكباد ^e خيمل * ورعوس اهل رام هرمز مطلطحه ^f وليس لهم صفاء ولهم لسان لا يفهم واخبرنا ابو الحسن مطهر بن محمد الترمذيّ قال حدثنا منصور بن محمد قال حدثنا اسحاق ابن احمد قال حدثنا محمد بن خالد بن ابراهيم قال حدثنا ابو عصه قال حدثنا اسمعيل بن زياد قال حدثني مالك القطان عن خليفه عن عمران ^g 10 المتفريق عن ابي فريرة قال قال رسول الله صلعم ابغض الكلام الى الله الفارسيّة وكلام الشياطين الخوريّة وكلام اهل النار البخاريّة ^h وكلام اهل الجنة العربيّة ⁱ * وخراج الاهواز ثلاثون الف الف درهم وكانت الفرس تقسط ^m على جميع الاقليم خمسين الف الف درهم ⁿ *

واما المسالك ^o تاخذ من السوس الى قرقوب مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ^p 11 وتاخذ من السوس الى بصنّا يريذني ثم الى البندان ^q مثلها وتاخذ من جنتي سابور الى الكور مرحلة ثم الى الديزو مرحلتين ثم الى رايسان ^r مرحلة ثم الى كل بايكان ^s فوسنًا مغارة ثم الى كرج ابي دلف مرحلة وتاخذ من تستر الى قرية الرمل مرحلة ثم الى بصنّا مرحلة وتاخذ من العسكر

a) B et C الف. b) B sine copula. c) B كان. Deinde O قطع. d) ? B ورعوس رام هرمز مطلطحه B f) خيمل et الكباد C e) بحسن C وينخش O مطلطحه g) محمد B h) عمر بن B i) B om. k) B sine punctis, O البخاريه. l) O addit: ما شيت (cod. غلون). m) B بسط. Vid. Jaqut I, fil, 17, Ibn Khordadbeh, fr, 18. n) دينار B vid. Jaqut et Ibn Khord. In O haec omnia desunt. o) O addit ذلك.

p) O البزاز. q) O الذر. r) B sine punctis. O راى كان.

s) كلبايكان O بايكان. i. بايكان B

t) B et C tantum قرده sine الرمل quod coniectura supplavi.

الى الحصن مرحلة ثم الى الحصن ايضا مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة* وتأخذ
من العسكر الى تستر او الى الاهواز مرحلة مرحلة* وتأخذ من جنديسابور
الى السوس او الى تستر مرحلة مرحلة ومن بيمروت الى السوس او البندان
مرحلة مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى شرواب بريدنا ثم الى مشدم مرحلة
ثم الى قصبة الدورق مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى سوق الاربعاء
مرحلة ثم الى حصن مهديق مرحلة ثم الى قم العطديق مرحلة* ثم السك في
دجلة العراق* وتأخذ من حصن مهديق الى بيمان* في سبخة على الظهر
مرحلة* واعلم ان نهر الاهواز* ودجلة يفيضان الى بحر الصين بينهما هذه
السبخة وكان الناس في القديم يذهبون في النهر الى البحر ثم يعودون
فيدخلون من البحر الى دجلة ثم الى الأبله* وكانوا على خطر وفي تعب حتى
شكك ضد الدولة نهرا عظيما من* نهر الاهواز الى نهر دجلة طولها اربعة
فراسخ والطريق اليوم فيه* وتأخذ من الاهواز الى آجم مرحلة ثم الى
آزر مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى الدورق مرحلة
ثم الى خان مرحلة ثم الى بصنا مرحلة ثم الى قرية الرمل مرحلة ثم الى
قرواب مرحلة* ولها طريقان اخران* وتأخذ من الاهواز الى نهر تيمري
مرحلة ثم الى نهر العباس* مرحلة ثم الى الخوربة* مرحلة ثم تركب الماء

ومن جنديسابور الى السوس مرحلة ومن السوس الى بيمروت مرحلة: O habet a)
ثم الى نهر نجا مرحلة ثم الى O a) O om. c) بندم 12, 4.9. Supra b)
في سبخة O om. سار B e) الأبله مرحلة كلها في الماء
ولهم بندان يجريان الى البحر بينهم (بينهما l.) اسبخة وكان الناس يذهبون -
O a) (الدجلة B) النهر الى دجلة O و) فيدخلون الدجلة الى البصرة
B male addit k) الى الدورق مرحلة ومن الدورق: O addit e) فالتطريف
et bene ob causam, ut videtur, Sprenger, p. 88 itinerarium hoc falsum
declaravit. Intelligitur nempe hic الدورق in provincia Ahwaz, vid. supra
p. 4.91 et 411, 20. O inde a tantum habet hoc Itinerarium: ثم من
اخرى O اخران. Sic pro الى خان مرحلة.
الخورية B n) عباس O m)

الى الابلة مرحلة وتاخذ من الاهواز الى الاسحاقية مرحلة ثم الى الجسر
المعروف مرحلة ثم الى حصن مهدي مرحلة وتاخذ من نهر العباس الى
عسكر ابي جعفر مرحلة * ثم تعبر الى الابلة وهي طريق الدواب وتاخذ
من رام هرمز الى سنبل مرحلتين ثم الى أرجل مرحلة وتاخذ من رام هرمز
الى تيرم مرحلة ثم الى غرو مرحلة ثم الى البازير / بريدن ثم الى ابيدج
مرحلة ثم الى الديز مرحلة ومن الديز الى الدواب مرحلة ومن الرام الى
الزط مرحلة وتاخذ من رام هرمز الى نده مرحلة ثم الى جسر جهنم
مرحلة *

اقليم فارس

10 هذا اقليم تراه معادن وجباله مشاجر شوكه العفزروت ومن اغنامه الباهو
الموصوف، وحيونه المومياي، المعروف، واليه تنسب الثمانية m اقليم به * نخل
والرنج وزيتون وريباس واقصاب وعكوب، وجوز ولب، وخزوب، وبه تعمل
الابراد والخزوز، والبسط الصنعية والبروزة، والاكسية العجيبة والستور وثياب
كثن تشاكل القصب وديبلج والنوع من الخلد * به المنارة g المذكورة، والقصب
15 المشهورة، والمدن الطيبة كفسا وشعب بولن، وسانور وفونندجان، ودارابجر
لليلة الشان، ولا تخفى فصل سيراف وارجان، وباصطخر العجائب والبنيان *

pro في النهر addens الاسقيه C h) الى الابلة مرحلة في الدجلة O a
B et C e) B sine punctis, O بيزم. d) B sine punctis, O وتعتبر C e) (الحسن habot للجسر
Fortasse intelligitur oppidum quod p. ٢٧, 5 اليلى C, المازم B f) ? عرو
Intelligitur h. l. in provincia Daurak. الدين B g) appellatur. بارندك
المهمان B d) الباهو h) Sic B. In O haec desunt. i) وتاخذ من C h)
infra in الثمار اقليم O ينسب اقليم الممار B m) : المعروف et عيونه C om.
n) O الثمانية اقليم pro الممار اقليم B etiam habot descriptione Shirazi
Deinde والخزوز O e) نخيل وزيتون والتنج وخزوب وريباس وعكوب ويعمل به
O a) بوزان O r) المنارة O q) وخز C p) واكسية عجيبة وستور
عجائب البنيان.

☆ ۱۱۱ ☆

كان ابن قرقيسياه بن فارس غصب على أبيه ورحل من ألبور فكَوَّت له هذه الكورة واضيف اليها بعض مدن أردشير حُرَّة وغيرها وأن قبيس * مقاتلة من جعل رام قَوْمُ من فارس فيحجز أن تكون من المصالحات وقد رَدَّت الآن * إلى

ودخلت يوما على : O pro hic. d) فارسا B e) فارس O d) وزيادات B a)
ابن الحسن الموملي وحري حديث فارس فقلت ايد الله الشيخ هو اشبه
الكاظم بالشام لانه يجمع اصناف الثمار والجرم والمصارف والمعتدلات في جبله
O sine f) العقب O e). كلها مشجرة طريا وبه غسل كثير ونعم وبركات
et ut interdum ظهر موت B g) In O haec desunt.
Deinde C وموته ميرته. Sequitur mappa (B p. 204). h) فارسا B i) Sic
fere semper B; C fere ubique دراجرد k) C om. l) تبين B
Deinde B وحسوا O وحسوا Vid. infra. m) Videtur supplendum coll. Ist.
n) O ويحك o) الرجاء h. l. p) ققيسا q) B s. p.; O الد. r)
B et C hic et sapienter خرو ut solent Arabes. s) وقعت B

خوزستان، وخصبة أرجان، على اسمها ومن مدنها نحو البحر قوستان، داربان
مهربان، جتلا، سينوز، وفي الجبال جومة، هندوان، واما آرتشير خرة
فانها كورة قديمة وسما نمرود بن كنعان ثم عمرها من بعده سيراف، بن
فارس اكلها معتد على البحر، شديدة الحر قليلة الثمار قصبها سيراف ومن
مدنها جور ميمند، نبد، التيمكان، خير، خورستان، الفندجان
نوران، سميرن، زيرباد، نيجرم، نابند، نون، سورد، راس، كشم، واما
درابجور فلها كورة نفيسة، عمرها درابجور بن فارس وبها كان المصر في القديم
وكان يهزلها الملوك كثيرة المعادن جميلة الفصائص طيبة الهواء قصبها على
اسمها ومن مدنها طبستان، الكردبان، گرم، يزنخواست، المشكلان، زم

شهریار^a كدروا اوجین^b لیک^c ولها ناحية تیزین^d مدنها خیار^e المریجان^f
 المالوان * وناحیه خمنو مدنها^g روتنج رستای الرستاق فرج قار^h ومن
 المدن ذات الرساتیق الجميلة جومⁱ ای احمد الاصبغات سنان^j برك
 اربراه^k واما شیراز^l فلها^m تکیⁿ في القديم کوره^o وانما كانت مدينة^p
 بناها شیراز بن فارس * الا ان المسلمين مصروها لما فتحوا الاقليم واستطابها^q
 الملوك فنزلوها وهي في الدواوين * الى اصطخر مصفاة^r غير اني قد اصفيت^s
 اليها مدنا كثيرة وكورتها لان بها المصراع اعظم والدولة لها والدواوين اليها
 وهي كثيرة الجبال معتدلة الهواء قصبتها * على اسمها ومدنها البقيضاء
 فسما المص^t كل جور^u كازين^v تشت^w بارين^x جم^y جومك^z

a) B شهيران، O شهيرار et ambo. Cf. Ist. I.14. Deinde C كدروا. In
 Itinerario B et O جندروا. b) B اوجمر، O اوجين. c) B انك، O om. Vid.
 Jaqut I.1, ubi oesterne urbes inde a يردخواست desunt. Quoque scribitur
 ومدنها et واحيتان احديهما (sic) تيزين، O تيزين، B تيزين. d) B ايج
 ايج، Ist. I.14. e) B خيار. In Itinerario خير appellatur. Cf. Ibn H. I.14. f)
 Secundum Ist. I.14. B et O المرحان (in mappa B مريجان). Pro
 المالوان apud Ist. I.14 male edidi الماروان secutus Jaqut. Vid. Ouseley,
 Travels, II, p. 156 seq. g) B واما مدنها. Deinde B et O روتنج.
 Pro hinc ut supra حسو in Itinerario حسو scribitur ut recepi apud
 Ist. I.14. Nunc appellatur خسينه (Khesnieh), Ouseley, Travels, II, p. 111,
 114, 154. h) B فرج بارم. i) B جوم، O جوم. k) B om.; O سنان et
 in mappa سيان. B supra سيان. Secutus sum Ist. I.14 et 114. Nomen sequens
 scribitur in Djihān-Nume 114. l) B اربراه، sed supra ut O et Ist. I.14.
 In mappa O اربراه (B اربراه). m) O فلم يكن. n) O قرية. o) B واما
 مصرها. p) O فارس. q) B اصطخر. r) O om. s) B شيراز. t) B جوم.
 Supra iam inter urbes provinciae Ardashir Khorra enume-
 rata est. Deinde B et O كازين. u) B جومك، B supra جومك. In B sequitur
 و، quod omisi, non improbable esse putans, id esse variam lectionem partis
 posterioris nominis جومك quod proprie جومك pronuntiatur (cf. Jaqut II, 142).

جَمَكَانُ « كُورْدَةُ بَجْدَه هَرَارِ أَبَك » واما سَلْمُورُ فَهِيَ كُورْدَةُ نَزِيهَةِ قَدِ اجْتَمَعَ فِي الْبِسْتَانِ الْوَاحِدِ مِنْهَا الْفَخْلُ وَالزَّيْتُونُ وَالْأَنْجُزُ وَالْخَرْبُوبُ وَالْجُوزُ وَاللُّوزُ وَالْتَيْنُ وَالْعَنْبُ وَالسَّنْدَرُ وَخَصْبُ السَّكَّرِ وَالْبَنْفَسِجِ وَالْيَلِسَمِينِ وَتَرَى الْإِنْهَارَ جَارِيَةً وَالْثَمَارَ دَانِيَةً وَالْقَرْيَ مَمْتَدَّةً تَمْشِي الْفَرَّاسِجَ تَحْتَ ظِلِّ الْأَشْجَارِ مِثْلَ سَعْدٍ وَعَلَى كُلِّ فَرْسِجٍ خُبَّازٌ وَبِقُلٍّ قَرِيبَةٍ مِنَ الْجِبَالِ اسْمُ قَصْبَتِهَا شَهْرُ سَتَانِ وَمِنْ مَدْنِهَا دَرِيوُ كَزَرُونُ خَرَّةُ الثَّوْبَتْدَجَانِ كَارِيَانُ كُنْدَرَانُ نَسُوزُ زَمُ الْأَكْرَانِ جُنْدُ خَشْتِ مَا واما اِسْطَاخَرُ فَهِيَ أَوْسَعُ الْكُورِ كَثِيرَةُ الْمَدَنِ كَبِيرَةُ الْأَسْمِ عَمَرُهَا اِسْطَاخَرُ بْنُ فَارِسٍ وَمِنْ مَدْنِهَا فَرَاةٌ مَبْنِيَّةٌ مَلِكِينَ الْقَهْرَجِ الْبَحِيرَةَ فَارُوقُ سُرُوسْتَانِ أَسْبَلْجَانُ بَرْدَانُ كَرْمَانُ شَهْرِيَانُ أَوْدُ

a) Nomen componendum videtur cum جَمَكَانُ بحيرة, Ist. l. et ١٢, non cum urbe جَمَكَانُ (ib. p. ١٢). Jaqut II, ١١, 8 corrupte جَمَكَانُ. Vid. Ibn H. ١١٦. Voc. soc. Ibn Bat. IV, 311. B h. l. جَمَكَانُ, حَمَكَانُ, حَمَكَانُ. b) B h. l. كُورْدُ. Infra eod. كُورْدُ. Male Jaqut II, ٢٥٨. كُورْدُ. c) B supra وِبَكَّةُ, B وِبَكَّةُ. Cf. Ist. ١٣. d) B h. l. اَبَك. Valler in voce اَبَك. Fortasse est Jaquti آبَك. e) ولا تَرَى الْإِنْهَارَ. f) B صَبِيحَةُ. Jaqut III, ١, 4 ubi hic locus laudatur متصلًا. Idem pro الْفَرَّاسِجِ habet اِيْلَا. g) B et C h. l. دَرِيَانُ. Supra B دَرِيَانُ. h) B h. l. et in mappa خَرَّةُ, C خَرَّةُ ut B quoque supra et infra habet. Vid. Ist. ١٧٤. i) C h. l. كِيدَرَانُ ut infra B habet. Cf. Jaqut III, ٥, 22. k) Codd. semper رَم. l) Plinius ملغان ut infra. B supra جَنْبُدُ. m) B جَسْتُ, supra جَسْتُ. n) B مَن. o) B مَبِيدُ, C مَبِيدُ. Supra B مَبِيدُ. In mappa C مَبِيدُ. Vid. Ist. l. Deinde B مَلِكِينَ, supra مَلِكِينَ. p) B om. C om. فَارُوقُ. q) B سُرُوسْتَانُ. r) C اِسْطَاخَرُ. s) In C et in B supra deest كَرْمَانُ. Necessarium autem erat hoc بَرْدَانُ distinguere a celeberrimo بَرْدَانُ in provincia Sibur, quod restissime factum est additamento كَرْمَانُ, cf. Jaqut I, vol. 20. Eodem modo صَاهَكُ in hac provincia appellatur كَرْمَانُ ut distinguatur ab alio eiusdem nominis loco. Vid. Ibn H. ١٢, 8. t) B شَهْرِيَانُ, C شَهْرِيَانُ. Supra B شَهْرِيَانُ. Cf. Ist. ١٢, 2, ubi male odidi شَهْرُ تَاتُكُ. In mappa eod. Istakhrii C تَاتُكُ. Pro اَوْدُ quod sequitur vulgo اَوْدُ scribunt.

كان يختارها على جميع البلدان التي عمرها ^a خراسان وخوزستان وقم مات
 وخبر ^b والدجرجان ^c مدينة رستاق ويشهر ^d متوسطة رحية ^e وبيزان ^f مدينة
 سنبل وكنت من خوزستان في القديم ^g وهندوان ^h من نحو البحر ذات
 جانبين * الجامع والسوق ⁱ من قبل أرجان وبقيّة الدور وسوق السمك في
 الجانب * الآخر من نحو البحر ^j وداربان ^k لها سوق عامر ورستاق واسع ^l
 وسينيز ^m على نصف فوسخ من البحر فوق مهران ⁿ لها سوق طويل يدخل
 اليها خور تجرى فيه المراكب والجامع ^o عن السوق ودار الامارة متقلبة ^p
 كثيرة القصور ^q ومهران على البحر والجامع على الشط ^r ولم مالا ضعيف
 وهي فزنة الكورة وخرانة ^s البصرة عامرة جيدة الاسواق ^t وجنابة ^u ايضا على
 10 خور اسواقها بارقة والجامع وسط البلد شربم ^v من آثار مملكة ويراك ومنها كان
 ابو سعيد * وابو طاهر ^w القمطي ^x

سيواف في قصبة ارشبرخه ^y وكان اهلها حين عمارتها يفضلونها على البصرة
 لشدة عمارتها وحسن دورها وطرف جامعها ولساكنة اسواقها ويسار اهلها وبعد
 صيتها وكنت حينئذ دهليز الصين دون عمان ^z وخرانة فارس وخراسان وعلى
 15 الجملة ما رايت في الاسلام اعجب من دورها ولا احسن قد بنيت من خشب
 الساج والاجر شاهقة تشتري الدار الواحدة ^{aa} بغوف المائة الف درهم ثم انها
 خفت لما ولي الديلم واجلوا الى سواحل البحر وعروا قصبة ^{ab} عمان ثم جاءت
 زولة سنة ٢١ او ٢٧ * فاحترقها وحركتها ^{ac} سبعة ايام حتى هرب * الناس الى
 البحر ونهزم ^{ad} اكثر تلك الدور وتفترت ^{ae} وصارت آية لمن تأملها وعبرة ^{af} لمن

a) عمرها. b) Bx C. In B lacuna est. Fortasse idem est locus quem
 Ist. ١٢١, 3 a f. appellat دارجان. c) O رئيسم. d) Sic C. In B lacuna est.
 Moz O سمبل. e) Bx C; in B lacuna. f) O السوق والجامع. g) O البحر.
 h) O وسينيز. i. e. قوستان (vid. supra p. ٢٢٢, 1), unde probabile sit
 quedam doctore. j) O مهران, C hic et mox مهران. k) O متقلبة. l) O
 الساج. m) O add. بحرية. Of. Jaqut II, ١٢٢, 3 et 4. n) O جنابة. o) O
 الساحل. p) O بارقة. q) O شربم. r) O om.; B وطاهر. s) B om.
 t) O om. u) O شربلقتها. v) O وهدم. w) O وتفترت. x) O om.

أثعظ بهاء^a وسالتهم ما الذي صنعتم حتى رفع الله جلته عنكم قالوا كثير
 فينا الزنا * وفشا فينا الربا^b قلت فهل اعتبرتم بما أرى قالوا لا
 وحذثت عن نسائهم بشيء^c قبيح ورايت أهل فارس مع كثرة فسقائهم يصرون
 به الامثال وأخبرت أنهم قد أخذوا في العارة وقد بدت ترجع إلى ما كنت^d
 وفي باب جهنم من شدته^e لحرّ والماء يحمل إليها^f من البعد ولم قننا صغيرة^g
 عذيبية^h وفواكههم قليلة موضوعة بين الجبل والبحر وما حولها فإرضⁱ فسر
 بالقرب منها تخيلات^j وزيربان^k على رأس لحد من قبل كرمان * على البحيرة
 بها قلعة ما رايت أحجب منها شربهم من أكبر ضعيفة * ما كان أحلى منها
 فعليه باب خاصة الأمير^l كلما نصب بشر تحولوا إلى آخر^m ونجبرهم بحرية
 أيضاً بها جامعان قد نقر * قلعة احدهما في الصخر وعندⁿ سوق خرج^o
 البلد شربهم من آبار وبرك^p تملأ من المطر^q وكركم عامرة والجامع على رابية
 على رأس^r السوق يصعد إليه * في درج^s خشب^t وكرمان^u صغيرة^v ألا إن
 رستاقها عمر وبها بيت نار يعظمونه ويحملون^w ناره إلى الآفاق^x ورأس كشم^y
 صغيرة لها سوق واسع للجامع فيه يصعد إليه بدرج^z وسور على رأس حد
 كرمان بحرية صغيرة وقد بدت تعمر * لأن سموات عمان إليها ونغر كرمان ترفع^{aa}
 منها شربهم من ماء يقبل من الجبل فيجتمع في موضع فإذ انقطع حفرها ذلك
 الموضع نحو خمسة اذرع فيخرج عليهم^{ab} ماء حلوا^{ac}

a) O ومرعظ. b) C haec om. sec. apogr. meum, sec. collat. Belin habet cum lectione الربا. c) O فسادهم. d) In B expunctura sequitur عليه. Deinde C كانت. Deinde C عذيبية. e) O om. f) O اليهم. g) O add. وزيربان B وزيربان C. h) O وحولها أرض. i) موضوعة, omisso قليلا الفواكه. j) In his B احلا et وخاصة. C loco horum verborum كان عليها اغلاق ما كان. k) قطع احد الجامعين. l) O add. نصب et mox نصبت للسلطان. m) B باب. n) بدرج. o) Supra in provincia Sabur collocatur. Jaquet IV, 334 ult. seq. hunc locum transcripsit. C دكران B sine punctis. q) O كشم. r) صغير. s) et om. كشم. t) O وحمل. u) O كشم. Deinde B et C وسورون. v) C pro his: سموات خراسان إليها. w) C habet Pro B نقر. x) سموات خراسان إليها. y) C habet Pro B نقر. z) C habet Pro B نقر. aa) C habet Pro B نقر. ab) C habet Pro B نقر. ac) C habet Pro B نقر.

دارابجرد^a قصبة نفيسة لها مدينة حصينة ثلاث بساتين ونخيل^b وثلج
 * وامتداد عتقة حسنة الاسواق * معتدلة الهواء^c ولهم آثار وقنّى^d في وسطها
 قبة المومياة وتل فيه مسجد الجامع وبعض الاسواق في المدينة * ويقيتها
 بالربض^e وهو جانب واحد وسوى البرز^f شبه خان له بلان والمدينة اربعة
 ابواب دورها فرسخ مكشور وعلى قبة المومياة باب حديد وقد وكل رجل
 يحفظه^g فلما كان شهر ربهما^h صعد العامل والقاضي وصاحب البريد والعدول
 وأحضرت المفاتيح وفتح الباب ثم دخل رجل عربان فيجمع ما نزلⁱ في تلك
 السنة ولا يبلغ رطلا على ما سمعت من بعض العدول * ثم يجعل^j في شيء
 * ويختتم عليه ويبعثه مع عتقة من المشايخ الى شيراز ثم يغسل الموضع فكل
 ما تروى في احدى الناس ثلثا هو معجون بذلك الماء ولا يوجد الخالص الا في
 خواتم الملوك * وخرج مدينة^k غير كبيرة الا ان بها جامعا وحماما ليس
 لهما^l بالاكليم نظير وفي كثير^m لغير وسط البلد قلعة على تل والماء من
 ناحيةⁿ وبرك في هون^o على فرسخين من الجبل والجامع على جانب السوق
 حسن نظيف شربهم من قنّى^p وجويم ابي احمد من الامهات سعة رستاقها
 عشرة فراسخ تحوطه^q الجبال كلها نخيل وبساتين شربهم^r من قنّى ونهر صغير
 جانب السوق وبين الجامع والسوق زقاق طويل وهو على نشرة حسن يصعد
 اليه خمس درجات وسطه حوض يملأ من ماء المطر يخرج منه في كل يوم قدر
 الحلة طريف^s * ورستان^t الرستان^u صغيرة ليس لسوقها ذاك الكبر الا ان

a) O semper دارابجرد. b) O add. كثير. c) O om. d) Jaqut II, ٥١, 18, ubi hic locus exstat, قنّة. e) O add. من. f) O add. والبقية في الربض. g) O add. يحفظه. h) Monsis septimus, Jaqut يحفظه, C يحفظه, B الحبر. i) O البر. j) O habet تيرما qui est mensis quartus. k) O صاحب sine و. l) Jaqut يدخل. m) O et Jaq. فجمع. n) Jaqut ترتقى (ortum ex في لتر). o) O تجعل. p) O add. في. q) B om. لها. r) B om. ويختتم عليه القاضي وبعث. s) O وشربهم. t) O تحوطه Jaqut II, ١٣, 18, يحوطه. u) O هوية i. e. هوية. v) B Deinde Jaqut من القنّى ولم نهر صغير في. w) B om. Deinde O om. copulam. x) O add. في.

رستاقها أربعة فاسح في مثله كله بساتين ومياه وأشجار شربهم من نهر
يدخل عليهم * وتارم على رأس حد كومان جامعهم ناه عن السوق وشربهم
من شعبة نهر يدخل عليهم لها بساتين ونخيل وبها غسل كثير *
ونيزير * كبيره الجامع إلى جانب السوق شربهم من قلبي ورستاقهم عشرون
فرسقا في مثلها، ولم يدخل بقية المدن * ولكن أخبرت عنهم سيات طيبات *
جلبات الرسوم *

شيران هو مصر الاقليم بليذا؛ صيف حديث لسان وحش ورسم سخيف
لا رئيس معتمد ولا شارع فسيح ولا علم ادب عدولهم لوطه، وتجار
قسقه، وسلطتهم طنة، من الصيف في الاسواق يوزجون، واكثرهم يقولون
ما لا يقولون، تراهم يدخلون الحمامات بلا ميازر وتنطح رءوسهم الرواشن ولا¹⁰
تروى على مجوسى عيارا، ولا لصاحب طيلسان مقلدا، ولقد رايت اهل
الطباس سكارى، ويلبس المكدون والتصارى، وفيه دور الزنا ظاهرة، ورسم
المجوس مستعلا، ولا تسمع الخطبة من صياح السؤل، وفي القابر مجتمع
الفشاك، وفي اعبيد الكفرة تزين الاسواق، وصربت على الخوانيت الضرائب
الثقال، ومنع الخارج منه الا بجواز، وحبس الداخل والمجتاز، وصعب العيش¹⁵
به، وصعب الفرج، * لم يذوقوا برد العدل ولا سلوا الملهاج، * مزروعهم تسقى
بالدلاء، والاعناب والتين فيالغلاء، وخبرنا حسنا فلا تروى، * ولم من قصر
الرواشن في بلا، وسير بهيمتين في سوق واحد فلا، اهل طنس ومرا، * الا انه
معتدل الهواء، طيب في الصيف وفي الشتاء، وما * خفيف اذا شربت ماء،
جوى، ومياه الآثار حلوة قريبة المستقى، * اهل يسار وتجارة وتعطف على²⁰

a) B sine punctis. Descriptio urbis quam secundum nostrum dare prae se fert Jaqut III, ٣٤١, cum textu nostro tantum quoad argumentum convenit. e) B sine punctis. f) Qod. 26 vs. 226. g) مجوس عيارا. h) B ويلبس. Deinde B المكذوبين، O المكذوبين. i) B لا يسمع. j) B الكفار. k) B لم. l) B om. Deinde habet المزروعهم. m) B قبل الغلاء. n) B ut antea quoque. o) B. p) B لا. q) B om. r) Pro المستقى O habet جارية. s) B.

الغُرَبَاءُ، * لَمْ خَصَائِصَ وَصَنَائِعَ وَعَقْلَ وَتَقَا، «مَعْرُوفٌ وَصَلَّتْ وَبَهَا، وَمَشَائِخَ وَوُجُوهَ وَنُتَا، «وَأَسْنَدٌ» لَوْلَا لَكِنْ الْمُسْتَمْلَى وَصَاحِبُ الْأَمَلَا، كَثِيرُ الصُّوفِيَّةِ وَمَجَالِسُ الْفُقَرَاءِ، وَلَهُمْ غَدَوَاتُ الْجَمِيعِ خَتَمَاتُ لَهَا نَهْرٌ وَبَهَا، وَجَمْعٌ لَا نَظِيرَ لَهُ فِي الثَّمَانِيَّةِ أَقْلِيمٌ لَهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ سَمَاءٌ، بِسَاطِينَ عَلَى عَمَلِ الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى، «وَبِهِ دَارُ أَمَلَا إِلَيْهَا الْمُنْتَهَى»، وَلَهُمْ كَشِبِسْتَانٌ، نَيْسَابُورُ بَيْتِ قَرَى، نَظِيفَةٌ الْأَطْعِمَةُ وَالْهَرَقَسُ لَا الشَّوْرَا، قَدْ اشْتَهَرَ بِالْأَكْسِيَّةِ وَالْبُرُونِ وَدَارُ الْمُرْصَى، وَلَهَا ثَمَانِيَّةٌ دُرُوبٌ، بَابُ اصْطَاخِرِ دُرُوبِ تَسْتَرُوفِ دُرُوبِ بَنْدَاشْتَانِهِ دُرُوبِ غُسْتَانِ دُرُوبِ سَلَمِ دُرُوبِ كُورَا، دُرُوبِ مَهَنْدَرِ دُرُوبِ مَهَنْدَرِ وَفِي نَحْوِ دِمَشْقَ فِي الرِّقْعَةِ وَضَيْفُ الْأَنْدُورِ قَرِيبٌ مِنْ بِنَاءِ الرَّمْلَةِ بِالْحَجَارَةِ وَشِبْهُ بَخَارَا فِي الْبِلَادَةِ الْجَامِعِ فِي 10 الْأَسْوَالِ وَجَانِبِ مِنْهُ إِلَى الْبَزَائِينَ وَالْبِيْمَارِسْتَانِ بَعِيدٌ مِنْهُ لَهُ وَقْفٌ جَلِيلٌ وَبِهِ أَلَاتٌ حَسَنَةٌ وَأَطْبَاءٌ حَذَائِكُ وَبِاصْفَهَانَ آخِرُ أَمْرِ مِنْهُ وَبَابُ اصْطَاخِرِ يَشِبْهُ أَبْوَابَ مَيْتَى بِمَكَّةَ وَلَهُ مِيَاهُ تَجْرِي غَيْرَ نَظِيفَةٍ، فَلَا آبَارُهَا بِالْخَفِيفَةِ، أَحْسَنُ مَوْضِعٍ مِنْهُ بَابُ اصْطَاخِرِ وَبَابُ الْجَامِعِ وَأَخْشَفُ مِيَاهِهِمُ الْفَنَاءُ الَّتِي تَجْرِي مِنْ جُوسِيمِ وَتَدْخُلُ دَارَ عَصَدِ الدَّوْلَةِ وَابْعَدُ الْجِبَالِ إِلَيْهَا عَلَى فَرْسَخٍ وَاقْرُبُ لَطَبِ الْبِيهَا 18 حَلِي مَرَحَلَةً وَكَانَ عَصَدُ الدَّوْلَةِ قَدْ أَضَافَ إِلَيْهَا مَحَلَّةً كَبِيرَةً فَمِصْبَحَةً بِأَسْوَالِ حَسَنَةً وَقَدْ تَعَطَّلَتْ * وَكَرَّرَ فَنَاحُشَرُو فَنَاحُشَرُو هُوَ عَصَدُ الدَّوْلَةِ وَقَدْ

Alteranus B. حلتى B. كَشِبِسْتَانِ B. السمار B. وأستاد B. manus in B. أبواب. f) سببب O. g) بَنْدَاشْتَانِهِ B. ut recepi. Cf. *Djihan* Numa ٣٣, 6. h) كُورَانِ O. Idem a Jaqut IV, ٣٣١, 12 appellari videtur. *Djihan* N. مَهَنْدَرِ. Pro مَهَنْدَرِ. مَهَنْدَرِ. Vullers. مَهَنْدَرِ. مَهَنْدَرِ. O habet: وبه Pro his inde a. (= مَهَنْدَرِ = مَهَنْدَرِ). II, p. 29 seq. مشايخ وصنائع وخصائص وعلماء وتصوف ورسوم حسنة وجامع سرقى علمر بمجالس العلماء والفقراء والجماعات كل يوم وبه دار عصد الدولة لا ترى تلك مثلها يجتمع فيها الرطب وأشجار بنينهم حجارة على عمل فلسطين والجامع في الاسوال بساطين مدورة وقناطر معقودة ويشبه جوامع الشام وبه بيمرستان مثل الذي باصفهان فيه الآلات والأطباق والقدام والجرايات ثم ار مثلها في بلاد والمصر ثمانية دروب

خطه على نصف فرسخ من شيراز مدينة * وشق اليها نهراً كبيراً اجراه من
مرحلة انفق عليه الاموال العظيمة وهو الذي يجري في سفلى نادرة وجعل
الى جنبها بستاناً * سعتة نحو فرسخ ونقل اليها الصوافين وصنع الخبز
والديباج وكل بركان يعمل اليوم بها الا ترى الى اسمها عليه مكتوب
واتخذ بها القواد دوراً حسنة وعقارات جلييلة وجعل لها عيداً في كل سنة
يجتمع فيه للفسوق والهر والآن قد خفت بعد موته * واشرفت على
الخراب وبطل سوقها * وقساء ليس في الاقليم انز ولا اطيب * ولا اجود
اهلاً ولا احسن فواكه منها لها مدينة كبيرة فيها سوق كد من خشب
* الجامع فيه وهو من آجر اكبر من جامع شيراز له صحنان * على عمل جامع
مدينة السلام بينهما سقيفة * قل في طيبها وخيراتها ما شئت وبها خشب 10

درب اصطخر درب سبقي (sio) درب بنداستانك درب غسان درب سلم
درب كوان درب مندر درب مهند افسج موضع به باب اصطخر يشبه
ابواب منا بمكة واحسن موضع لهم عند الجامع واخف مياههم قناة جويم
تدخل ناز عند الدولة وابعد الكيال منها على فرسخ واغرب للطب منهم
على مرحلة وقد كان عند الدولة شرع في ان يزيد فيها فعمر محلتين
عظيمتين بسواقها والآن قد تعطلت والبلد اليوم مثل خراب

تشبه سرخس واسعا: O pro his. اختط Jsqut IV, For, 11. ا) جري وسطها نهر ساقه من الجبال من مرحلة وانفق عليه اموالاً لا تحصى
طوله فرسخ وامر القواد O. الذي - ناره Jsqut om. verba. وبها بها جامعاً
وصنع Jsqut. بر كان B. الاكسية O. حتى بنوا فيه الدور والعقارات
حسنة. Jsqut corrupte et om. قوارات. البركانات وكتب اسمه على طرعا
للفس Jsqut. انفسق Mox B. فيه omitted. مجتمعون O. O haec om. وبطلت رسومها Jsqut om. Deinde Jsqut habet
et de hoc festo nonnulla addit. B وقساء at plus esmel in hoc codice
additur teshdid. n) O ولا احسن فواكهها ولا اجود قوما O. O in quibus O om. من. in B et C collocata sunt post
آجر. Verba من خشب
O omnia om. O وشت بارين Hinc ad شقيقة O. O om.

سُرُو مثل ما ببلد الروم * ونسأه يسمونها البَيْضاء نظيفة طريفة طيبة على
الوجه الآخر بها جامع حسن ومشهد يقصد * وتشتت بشارين مدينة لا
رستاق لها ولا بساتين ولا نهر * ولا آيين شرب من مياه ضعيفة * وبأجده
كبيرة وسط الجبال بناؤهم حجارة والجامع في السوق سعة رستاقها مرحلتان
يقع بها تلوج * وهزار صغيرة لها رستاق واسع شرب من قنّى طاهرة *
وكون عمرة الجامع في البرازين * والقصّالين والخبازين ومن الوجه الآخر ميدان
شرب من نهر * وجور مدينة طيبة نزهة حسنة رحبة طريفة معدن
الورد والقصاص الطيفة بها منارة محكمة * انيفه ومع ذلك فهي بلدة
حصينة وسطها قلعة طليعة طريفة * رستاقها * نحو من * مرحلة خفيفة
10 صناعها * تحفة بها لفيده شرب من نهر وقنّى لهم نظيفة في احد المنار
والمنازل الاليفه * ومع ذلك بالخافقين بزورها معروفه * وكان اسمها بالفارسية
كُور * يوافق اسم القبر فكان اذا خرج اليها عضد الدولة قيل ملك بكر
رفت * يعني قد ذهب الملك الى القبر فكره ذلك فقلب اسمها الى احسن
ما يكون وسمّاها يبروزابك * يعني في اتم دولة *
16 شهنشان في قصبة سابر وقد كانت عمرة أهلة طيبة واليوم قد اختلفت

a) B ونسأه. Supra iam dixit Moqaddasi esse nomen proprium urbis postea
diatae, et hinc Jaqut IV, viii, 6. Cf. Ibn Hauq. Mv. b) C om.
c) O et لها رستاق ولكن لا بها بساتين. Deinde Jaqut II, vii, 11: مدينة
قال البشارى وكان فيه رقة. d) Jaqut رقة. Hic porro addit: رقة
فيها جامع ولها C. f) مرحلتين. e) O om. et habet mox للمهلل بالازارقة
وإلى جنبه شبه C. g) O add. في البلد. Deinde B وكوك. h) O والجامع. i) O
انيكه B habet انيفه. Pro طريفة ولها C. j) ويعمل بها ماورد طريفة. k) O addit:
لهم mox omiseo جليلا اريفا بها. l) O om. n) O عجينة. m) O pro his:
p) O الشريفة. q) O ذاك. r) B sine punctis. O وعدنا. s) O om. Cf. ad
h. l. Jaqut III, i, 17 seqq. t) قالوا بالفارسية. u) O وتفسيره. v) B om.
w) O وقلب. x) O وسمّاها. Jaqut فيروزاباك ut vulgo scribitur. y) C om.;
Jaqut ومعناه اتم دولته. Vid. quoque III, viii, 16.

وخرّب أطرافها ألاّ فيها كثيرة للغيرت ومعدن للأصنام والاصدك * بلد الاتزنج
للحسن والادهان * والقصب والزيتون والعنب لسعارة رخيصة * البان كثيرة
وبلدة نزيهة وبساتين * وعيون غزيرة ومساجد محفوظة وحمامات طيبة وخانات
عدّة وزهد ومعزة وخلق وخواكة متصانّة قد لعبقت بساتينها يروائح
الياسمين * واجتمع بها الرطب والتين * ووجد بها للفرنج الغريب و بناؤهم *
حجر وجصّ والتجامع خارج البلاد وسط البساتين حسن لطيف لها اربعة
ابواب باب قمرز باب مهر باب بهرام باب شهر وعليها خندق والنهر دائر
على * القصبة كلها يتعبّر على جسر وعلى طرف البلاد قلعة تسمى ننبلاء
قدّامها مسجد وفي وسطها آخر به * حجر اسود مقروش وسطه * محراب يروون
ان النبي صلعم صلى فيه * وقمّ مسجداً للقصّر عم * بقرب القلعة حبس 10
جاهلي حيطانه بالمر وهي * موضوعة في لحف جبل لها شعبان كلاهما
بساتين واشجاره وقرى خارج البلد قنطرة عظيمة * كانت وقت كون بها
منقطعة ولهم سوى يسيرة العتيق * قد اختلّ وخرّب وخفّ البلد وقيل
اعلها وانهدبت كازرون بولتها ومع ذلك ماؤم ثقيل، وكلّ مصغر عليل،
* وليس بها عار جليل * وقرى مدينة صغيرة بها سوى جيد وصلح 15
كتان كثير * وكازرون طيرة كبيرة هي دمياط الاعجم، وذلك ان ثياب
الكتان التي على مل القصب وشبه الشطوق ولان كانت * من عطب * تُعمل

a) Jaqut o). واسعارم Jaqut b). ويجتمع بها الاتزنج 17, 437, III, Jaqut
اعلمت B² e). متصاندة B d). بلد C بلدة Pro وبساتين كثيرة tantum
f). فيها C g). C om. h). C في C i). حسن. j). اربعة ابوابها C k). B
C يروون B l). وهناك Jaqut Doinde 20. L. 1. Jaqut، بندلا C، ننب لا
حبس - بالمر. Jaqut om. وبالقرب et legit C. m). O haec om. يروون Jaqut، ذكروا
n). C p). C om. Jaqut haec paullo aliter habet. o). واهلار C. وهو C u).
pro his: لا ان: B r). Correcte h. l. scribit C. Doinde C
om. مدينة s). C omisso كتان addit: كازرون
t). C العجوة Jaqut IV, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100. B
حطبها Jaqut، حطب C، من حطب

بها وتبلغ فيها * ألا ما يعمل به بتور ثم هي كلها قصور ويستاتين ونخيل
 مبتدئة ^د عن يمين وشمال وبها سمارية كبار * وسوق كبير جائد وخيرات وثمار
 ومارات واشجار ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وقصور
 التجار تحت وقد بنى عضد الدولة داراً جمع فيها السمارية دخلها على
 السلطان ^{هـ} كل يوم عشرة آلاف درهم والسمارية في البلد قصور حصينة حسنة
 وهذا الرستاق تشاهد رستاق ساجستان كله مزارع وحصون متصلة ونخيل
 وليس بها نهر * مثلك الاله قنق وأبار ^و وخربة مذكرة على راس جبل
 كثيرة النخيل والنهر تحت البلد معدن التمر والناطف ^ز والنونديجان ^ح
 مدينة نزيهة لها نكر وشان، قد زاده قصر ابن طالب، عيان ^ط والجامع
 10 والمياه والبستان، وعشرون عينا تنبع في كل مكان ^ي واسواق كبيرة ^ك مسورة
 حسان، وأحلب وارطاب وارانج، ورمان ^ل وعلى فرسخين منها ^م شعب بون،
 * وعلى منزل مدينة تمدج بلسمان ^ن وهي في سهلة قريبة من الجبل ورايتهم
 قد زادوا في الجامع من ^{هـ} قدام ^و إلا أن امامهم جاهل والقضاة اثنان، فهذا
 ما عرفناه من جديدة ^ز بندجان، ثم لا ينظرون مع ذلك في عواقب الزمان ^ح

حار ^ا B حار ^ب B. الحار ^ج B. (الارماء ^د a). الاماء ^{هـ} B. (الارماء ^و a).
^د Jaqut السلطان. ^{هـ} B. ومان ^و B. of. C. ^ف C pro his omnibus
 habet: وسوق حار وقصور عجيبة وقد بنى بها عضد الدولة داراً عظيمة باربعة ^ز habet:
 ابواب داخلها دار اخرى فيها يباع هذه الثياب دخلها في كل يوم عشرة آلاف
 درهم ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وسوق ^ح (sic) التجار
 تحت. وفي هذا الرستاق مزارع الكتان وليس لهم نهر إنما هي ابار وقنق ^ط قلبية
^ي B et C وجرة. ^ك B sine articulo. ^ل Videtur esse nomen huius
 palatii. Abu Talib autem est Abu Talib Zaid ibn Alr an-Nubandadjani, Ibn
 al-Athir VIII, 177 et 178. Infra pons Abu Talibi hic memoratur. ^م B om.
^ن C ووتوت. ^و B. ومنها على فرسخين ^ز C. Nempo ^ح B. شهرستان ^ط B. Verbum
 hoc elegit, alludens ad versionem Arabicam syllabae نو in نوينديجان. No-
 men نوينديجان sine نو memoratur a Jaqut in v. ^ي C pro his omnibus:
 غم انهم لا ينظرون

وَحَوْرَاوَانان هـ صغيرة ^١ ألا أنها علمة رفقة * والعيش بها هيءة ^٢ ألا ترى كيف
 جمعت اسمين الهون والحارة * بها سوق جاد ^٣ والجامع هـ علم وخيرات واشجاره
 وانهار تخرقها حتى * أن بعض اللوانيت علتها ^٤ * وَجُنُبْد مَلْغان ^٥ * مدينة
 وسط ^٦ النخيل لها سوق طويل * وجامع بهي ^٧ يصعد اليه * في درج ^٨ إلى
 جنب السوق ليس حوله بناء ^٩ شربهم من قنق وفي الجبل حياض وهي على
 رأس الحد * في سهل تحت الجبال ^{١٠} * وَمَلْغان قريبة * من حد أرجان خربة ^{١١} *
 وَكُنْدَرَان كبيرة فيها قلعة ينزلها السلطان شربهم من ماء المطر ومن آثار
 والجامع ^{١٢} * هـ عن السوق ^{١٣} * وتوز صغيرة الرسم كبيرة الاسم * من أجل
 الثياب التي تعبل بها من الكتان ^{١٤} ألا تراه يسمى توزيا ^{١٥} وأكثره يُعْمَل بكازرون
 وهؤلاء احذف واحسن عملا لهم نهر كبير ^{١٦} يجري على جانبيها وبين الجامع ^{١٧}
 والسوق رفا ^{١٨} * وهي بعيدة عن الجبال ^{١٩} * وَخَشْت وسط الجبال لها رستاق
 واسع وقلعتها مذكورة وسوقها علم شربهم من نهر كبير ^{٢٠} * وَزَمُ الاكراد لها
 رستاق ونهر وهي وسط الجبال ذات بساتين ونخيل وفواكه وخيرات ^{٢١}
 مُصْطَحَر لصبغة قديمة مذكورة في الكتب مشهورة في الخلف * كبيرة الاسم

١) *Auctor composuit est ex خوار et آوادان*. Locus non differre videtur ab eo qui vulgo خوينان appellatur. In itineraio et mappa B خوادان, C خوادان (et خونان), quae alia forma nominis eiusdem esse videtur. In enumeratione fluminum pro نهر الخوينان, B habet خاوندان, C خاويندان, ibique fortasse legendum est خاويندان. Apud Ist. ١١٣, 3 et 2 a f. restituatur وبها سوق حار C. أنها قد C. رفقة B om. C om. الخوينان. إلى رابت بعض C. والمياه C om. et habet deinde (حاد B). وجمع في وسط الجبال قد C. ملجان Ist. et Jaqut I. اللوانيت على النهر C. إلى — بناء et om. بدرج C. B om. ولها C. احذف بها C. ناحية C. بها C. وكيدران B Deinde على فرسخ C. n) om. اليها ينسب ثياب الكتان وم احذف من صنع C pro his: توزي B. وقلعة C. صغير طويل C. e) Ol. Jaqut I, ١١٠. كازرون شربهم من نهر. u) Locum descripsit Jaqut II, ١١١. 7 seq. Codd. ut alibi.

جليلة الرسم اليها كانت الدواب في الأصل غير أنها حاجبة في هذا
 العصر خفيفة الأهل * صغيرة الوضع شبهتها بمكة لأن لها شعبين ويتصل بها
 جبلان للجامع في الأسواق على جبل * جامع الشام بلساطين مدورة على رأس
 كل أسطوانة بقرة نكراء أنه كان في القديم بيت قار * والأسواق محدقة به من
 ٥ ثلاثة جوانب وفي وسط البلد شبهه بادن وعلى باب خرسان قنطرة عجبية
 * وبستان حسن ومن ثم يُقيل القهر بناوهم طين ولهم مشارع * إلى النهر
 وحياض في البلد وليس الله في أعلى البلد * بوسع ولهم غير صحيح
 لأنه يحرق على مزارع الأرض كثيرة الجيوب والرمل والخرات إلا أن فيهم حقاً *
 وقنطرة مدينة صغيرة فيها للجامع * حوانيت يسيرة ودور قليلة ومعظم
 ١٠ الأسواق والعمارة بالريص ولهم نهر كبير يتخلله والمدينة باب واحد وقد
 أحرق بالجميع البساتين حسنة بها تفاح جيد وزيتون وسائر الفواكه إلا أن
 ما هم ثقيل ويقال أن نساءهم يغتلمن إذا أزهت أشجار الغيرة * كما تغتم
 السنائير * وجوامه كبيرة لها سوق عامر * للجامع بقرب على السوق بلان

يكن (sic) مثل: O pro his. جاحب. O. واليها O om. et habet بيت المقدس
 جامع شيراز على رأس أساطين القلعة O. وجامع O. بيت المقدس
 أنها كانت Doinda B habet. تقر (sic) من جارة لكر.

درب O. (ثلاث B). O om.

وفي البلد O. وعند درب شيراز رصيف من حجارة سود. O pro his: حياض قليل
 واسع وهم قوم فيهم حرق وهي كثيرة الرمل. O pro his: حياض قليل
 يغتلمن. I. ubi. Vid. Jaqut IV, 101, 22. يغتلمون B. والرز الجيد والحبوب
 O pro his. القطار Jaqut. المغيرا B. et Qaswir II, 101. (تغتم) et
 habet: حوانيت ودور يسيرة بجلب واحد والأسواق والدور في الريص ولهم
 نهر كبير يتخلل الريص والبساتين ملتفة بجميع البلد حسنة التفاح كثيرة
 الزيتون إلا أن ما هم ثقيل (يعتل cod.) ويرمون نساءهم بقبائح (قبيح cod.) وفي
 قرية عبد الرحمن Secundum Istakhrى. مدينة عبد الرحمن وزير ملك خرسان
 وجما B. أياه. O.

و للجامع بقرب السوق O.

شربهم من قنّى طاهرة * على وجد الارض * د) اُشتران صغيرة قربها قرية
ولها جامع * به منارة طويلة في سوق صغير والنهر تحت البلد وحولها
بساتين حسنة * وبران وسعة الرستاق وسط الجبال يشقها نهر وهي
جانبان بلاد بساتين * وتركتيشان / صغيرة سعة رستاقها نحو مرحلة شربهم
من نهر * وكوروند طيرة معدن العجوز والتمار جبلية شربهم من نهر *
ومهرجانوان لها رستاق واسع شربهم من نهار * وكين على جادة امفهان طيرة
كثيرة الفواكه * وروستان * الجامع وسط البلد جبلية وقنهم طاهرة *
وصافه صغيرة وم * قوم جباد فيهم رقب بالغرباء وحلق في كتابه المصاحف *
وكفه على طرف المغارة * شديدة البرد قليلة الفواكه * وخرمه لها رستاق
واسع وقم رخص وبها قلعة شربهم من قنّى وتحتها نهر * وبرقوده محسنة 10
مشتبكة العارة كثيرة الاقل وجامع جيد * ورا بقرب هرة رخيصة الاسعار
وكرم مثل هرة * وقرتب مدن هذا الاقليم * وقرتب اخصب هذه
المدن وارخصها اسعاراً * واكثرها اشجاراً على جادة المغارة * ورم * في
سهلها لها رستاق يسقى من * الآبار وهي * حصينة كثيرة القصور * وأرد فيها
حسن عظيم ولها ريس طير يسمونها الخر وتعد في مدن امفهان * والروندان 15

(د) اُشتران (supra) د) اُشتران U, دما ستران B. Deinde C om. Locus non
differt videtur a قرية الجبال, uti in mappa et in itinera appellatur statio inter
سبابة O (في السوق الصغير O om. et habet B. الروندان et سابلوك).
C, وتركتيشان B f). بها C. د) C add. في. حسان واشجار كثيرة
B om. i). وكوروند B. O om. u). Vid. supra p. ffo. برك بسان
جباد مع الغربة O i). جبلية ولهم قنّى طاهرة والجامع وسط البلد O k).
مدينة الرستاق Deinde C رستم C, وخرم B m). ولهم حلق في كتابه
م. B et C وكرد. Cf. Ist. ١٣٣. p). وترقوده B. n). وبها O. واسع رخيص
Fortasse legendum est. g) C om. Vult «non secundum ordinem enu-
meravimus.» r) Sic solet scribere pro سرق. Male Jaqut II, ff hunc locum
confudit cum سوق في deserto Khorasani. s) C om. وارخصها. t) C om. Deinde
habet طريق pro جادة. u) B et C ورم. Vid. Ist. ١١٧. v) C لبار. w) Haec
ex C additi, apud quem legitur وبعده et ارد.

كانت من نواحي كومان وكان لها ثلاث مدائن * أناس أن كان * قبلان لما
 أناس قد بقيت على رأس الحد * ومدينتها بكرمان * ليعتدل حدود الاقليمين
 وتستوى التخوم وقد اعتدل هذا الاقليم وتربّع بهذه الناحية من هذا
 الجانب * وباصفهان من الجانب الآخر وبقيت أكثر كورة * اصطخر بينهما
 * وعلى قصبة الروان / حصن منيع بثمانية ابواب باب أناس باب بيروي *
 باب خور مرداواك * باب نسرين * باب مهران باب شيناز باب كينغرة
 والشان باب ملغيا * ورايت مسدونة * وبها جامع لطيف حسن * يصعد اليه
 بدرج مبسوط بالحصى وكل مساجد على كثيرة الاسكفة * والمعتولة وحمامان
 وسفلة وهي معدن الفصاريين والفاكة حولها بساتين حسنة ومقابر عالية
 10 بلباب مجيبة والبان كثيرة وكنى عدة منها ما يدخل للمدينة وثم عين
 يستشفى بملها وعلى السور شرف وليس لها رصص وهي خفيفة الاهل وقد
 احاطت بها الرمال *

a) O et Jaqut II, ٨٣٠, 12 مدن.

b) B اردكان O اردكان B اردكان.

c) O om. seqq. ad النخوم. ومدينتها الكران Jaqut corrupto وفي اليوم من كومان O

d) O الوجه. e) Jaqut كور.

f) لها ثمانية O g) وقصبة الروان عليها O

h) B sine punctis. i) B حورمرداواك O حورمرداواك.

k) B ملغيا. m) B كنجير O كينجر B. n) B نسرين O نسرين.

o) O om. p) Jaqut مقابر على O q) O pro his habet: راييت

رديلة للحاتمات حسنة البساتين رخيصة الاسعار وما راييت O
 بيلدان الاعجم احسن من مقابرهم ولم عدة من القنى وعلى حصنها شرف
 يبدون (يبدون !). وليس لها رصص وقد خفف اهله واحاطت الرمال بها كور (sio)
 النبي Pro مثل سلوة يعمل بها ثياب كثيرة على مل البقي غير جيد
 cod. in marg. على النمن cum النمن.

جمل شون هذا الاقليم

اعلم ان بفارس مروانة لا بثمر فيها الاشجار * من شدة البرد ولا
ينعش فيها الزرع مثل * الارز والورد والرفان اطراف اصطخره وجرم لا
يمكن النوم فيها بالنهار من شدة الحر مثل سيراك * ورجان وما بينهما ويقع
الاعتدال بين الخطين * وما فيها من البلد مثل شيراز ومنها اطراف *
سابور والثلج موجود في جميعه يحمل من القرب والبعد الغالب عليه الجبال
اكثرها مشجرة والزراعة قليلة وفيه حفة وبه * منازل حسنة وقلاع منيعه
وجانب كثيره وخصائص غريبه ومعان جبلية وفواكه لذينة للجوس به
اكثر من اليهود وبه نصارى * قليل * وبه مجذمين * قليل * بلذا اكثر
عسوراً من كازرون والمغاليجه بشيراز كثير * * والعجل فيه على مذهب اصحاب 10
الحديث واحلب ان حنيفة رحة كثير والدلونية دروس ومجالس وعلبة
وينقلدون الفضل والامال وكان عهد الدولة يعتقد اكثر الفقهاء من الثلاثة
مذاهب معتزلة والشيعة بسواحل كثير * ومن رسوم انا صليت العصر كل
يوم جلس العلماء للعوام الى المغرب وكذلك بعد الغداة الى صغى واثام
الجمع يجتمعون في غير موضع وطابت شيراز بجامعها والصوفية به كثير 15
ويكثر في جوامعهم بعد الجمعة ويلتفت على المنبر بالصلاة على النبي
صلعم ويؤتون بين يديه جميعاً بلا تطريب ولا يشهد الا عدل ويلبس

الى انك بهذا الاقليم نحو (نحواً 1.) من حولين ودخلت كرتين: a) Hic O seqq. inserit: ودخلت جرمه وسرويه ومعتدلاته وتنبوت ما ذكره ابراهيم بن محمد الفارسي
فيه وغيره وسكنت عند اهل الخبرة به ولا يمكنني ان استقصى وصفه وآتي على
om. منها ما C add. b) شونه مخالف ان يطول الكتاب غير ان الخ
الازد والورد B habet. الازد وما يدخل في ذلك السقع C e). ينعش C d)
وسواحل البحر والرجان ومنها دون ذلك في البرد والحر C f). والرفان
C h). منها C add. e). والغالب C h). وهو كورة شيراز وبعض مدن C g)
واما المجانيب فم C m). والنصاري C n). والمجوس C i). منازل نزيهة عدة
والمجلوجين C o).

العوام ثياب السود ويكشفون الصوف ويكترون التطلّس ويسطرون العمام
وليس لأهل الطيالة بشيراز مقدار أنما هو لأصحاب الدوايع وكما يُرفع
بالشرى العلماء هاهنا ترفع الكتب^a وللشوّتين دكاكين على حدّه^b وبنيانهم
إذا ألفت الحجارة حسن وإذا كانوا في عليها وحش وجلست يوماً إلى بعض
البنّائين اعني بشيراز وأصحابه ينقشون بمعاول وحشة وإذا حجراتهم على قفّانة
اللبن فلذا اعتدلت قذروها ثم خطّوا خطّاً وقطعوه بالعزل فربّما انكسرت
البلاطة فلذا اعتدلت أطرافها على حدّها فقلت لهم لو اتخذتم مسفلة^c
وربّعتم الاحجار واحكيتم لهم بناء فلسطين وطارحتهم مسائل في البناء فقال
في الاستاذ انت مصري قلت لا بل فلسطيني قال سمعت لوز عندكم يخرم
الاحجار كما يخرم الخشب قلت اجل كل احجاركم ليّنة ولصناعكم لطافة^d
ورأيت لهم املاً عجيباً وخفاة واتقلاً ثم لرها بسائر الاقليم مثل راس
السكره وجسر دخويذ^e وابن طلق عملت في هذا العصر يعجز عن مثلهما كل
بناء بلشام واقور^f واكثر جوامعهم باساطين^g والبيت الداخل من الخيام لا
يمكن فيه للكث من الخمر وسمعت بعض غلمان والذي رآه يقول تبغضه
ابو الفرج الشيرازي في الخيام الذي بناء بابواب الاسباط^h فانه ادخل النار
تحت بعض البيت الداخل وليس كما قل ولكنّه رأى رسوم الشام في هذا
الباب يخالف رسوم فارس فجعل بعض البيت على رسوم اقليمه وبقيته على
رسوم الشامⁱ وقال ما يلبسون لليازور وربّما حستهم^j النساء ولا يطرح
القصة^k الا في موضع واحد ويأخذون الميت سلاً ويبشّى الرجال قدام الجنّازة^l
واللسوان خلف وخوزستان يمشون من السناحيّتين ويقيمون الزمر والطبل في
المواثيم وفي المقابر ولا يعرف في اقليم الاعاجم الخروج الى القفر لختم القرآن
وانما يجلسون للتعزية في المساجد ثلاثة ايام ويكثرون فيه لبس الشمشكات^m
والنعال ويلبسون فيه القلّبةⁿ ادلى شيء وفيه يبوسة^o ويصلّون التراويح في مرتين

a) B مسغيد. b) B وحقا. c) Intelligitur quem construxit Adhod ad-daula; vid. Jaqut III, lv et infra. d) B دخويذ. e) دخويذ. f) تبغضه. g) Hierosolymis; vid. supra p. lv, 11. h) Pronomen pertinet ad الخيام. i) B القصة. j) B et C الشمشكات. k) B sine punctis.

وبلغتمون فيها الصبيان ويعيدون مع الحجوس في النوروز والمهرجان ودور
الزنا بشيراز طاعة بعبلات^a، وعددتم^b على شهرة الفرس أولها قرودين^c، ما
أردبشت^d خرداك تيمناه^e مرداك^f شهرير^g مهر آبان آفر نقي بنهن
أسفندارمذ^h * ولكل يوم من الشهر اسم عليها تاريخت الدواوين مثل أيام
الجمع بسائر الاقليم أولها فرمز تهمنⁱ أردبشت^j و شهرير^k أسفندارمذ^l خرداك^m

فيه عدة مذاهب من *habet*: والعمل فيه *a* O pro his omnibus inde
حنيفين (حنيفيين 1) وشعوتيين ودودييين ومعتزلة وحنابلة وشيعنة ولا ترى
الدأونية بالغليم أكثر منهم به يغلدون للحكومات ولم مجالس دروس (ودروس 1)
وفتاوى إلا أن الغالب والمستعمل أهل الحديث والأكمة فرادى وأكثر الشيعة
بالرجان وليس لهم قراء يختارونها ولا المذكرين به صيت ثم للصوفية جلبة
بشيراز^o و به رسوم حسنة وقبيحة وذلك أن إلى ضحا كبير في الجامع بشيراز
حلقا حلقا أما فقه وأما ذكر وأما قرآن ويوم عرفه يحضرون الصلاة مشاء
الشريف منهم والوضع فإذا صلوا العصر تفرقوا وقد اعلبوا ما بين الصلاتين
بالقرآن والصلاة والذكر ولا يطربون إلا المنبر ويكثرون بعد صلوة الجمعة مثل
الشام ولم في الجامع بعد العصر وبعد المغرب كما نذكرنا من المجالس^p
وأكثر بنبائهم حجارة ولا نعمون (يعيين 1) كشف الصوف ولباس الأسود منه
ويظللون قاعة جامع شيراز مثل البصرة ومصر، وأما القبيحة فرسوم الحجوس
فيهم نكبة ودور (ودور cod) الزنا بشيراز طاعة تنقبيل (cod. sine punctis)
وتقصد كالحكومات والجهاء والعدر للكتابة وأصحاب الدرايع، يسلمون الميت سلا
ويمشرون باجمعهم قدام الجنائز إلا النساء ويقعمن الزمر والطبل في المنابر
والنائم مثل خوزستان ويدخلون الحكومات بلا ميازر وتحرس حملاتهم النساء
مثل اصفهان ورايت المكتبين (المكتبين cod) بين الصغوف والمارة خلف
الحكيم عليهم الطيالة وفي لباس الحقائق والعجم والرساقي وعددت الخ

b) فرودين O c) شهرير.

d) اردبشت م خردانم O اردبشت B

e) مه آبان آفردي مهر B f) مه sine تير B

g) اردبشت B h) اسفندارمذ legiti O i) اسفندارمذ B

مُرْتَدًا * نَبَاتَاتُ أَلْبَانِ * خَوَّرَ مَاءَ تَبَرٍ جَوْشَ نَبَاتِيَّةٍ مِهْرَ سَرُوشِ
وَسَمَى قَرَوِيْنِ * بَهْرَامَ رَامَ بَادٍ *

* وَأَمَّا النَّجَارَاتُ فَيَرْتَفِعُ مِنْ أَرْجَانِ الدَّبْسِ / الْفَائِقِ وَالصَّابِنِ الْجَيِّدِ وَالتَّيْنِ
وَالزَّيْتِ وَالْفُوطِ وَذِيَابِ الْكَنْدَكِيَّةِ وَالْبَرْهَارِ * وَمِنْ مَهْوِيَّاتِ الْأَسْمَاكِ وَالْتَمُورِ وَالْقَرَبِ *
* الْحَبِيَاكِ * وَمِنْ سَيْبِيْزٍ * ثِيَابِ تَشَاكُلِ الْقَصَبِ * وَبِمَا حُمِلَ إِلَيْهِمُ الْكُتْنَانُ مِنْ مِصْرَ
وَكَثُرَ مَا يَعْمَلُ الْيَوْمَ مِنَ الَّذِي يُزْرَعُ عِنْدَهُمْ * وَمِنْ سَيَرَاتِ الْفُوطِ وَالْوَلُؤِ
وَأَزْرِ الْكُتْنَانِ * وَالْمَوَازِينِ وَالْبَرْهَارِ * وَمِنْ دَرَابَجِيَّاتٍ كُلِّ شَيْءٍ نَفِيسٍ مِنَ * الثِّيَابِ
الْمَرْتَفِعَةِ وَالْوَسَطِ وَالْدُونِ * وَمَا يَشَاكُلُ الطَّبِيسْتَقِيَّ * وَخَصَرُ تَشَبَهِ الْعَبْدَانِيَّ
وَالْبَسَطِ الْحَبِيَّةِ * وَسَتُورِ سَوَزَنْ جَرْدِ وَالْبَزْرِ الْكَثِيرِ وَالْتَمْرِ * وَالْدُوشَابِ وَالزُّلْبَلِ
10 الطَّبِيبِ * وَمِنْ فُرْجِ الثِّيَابِ وَالْبَسَطِ * وَالسْتُورِ وَالْدَبْسِ الْحَبِيَّةِ وَالْبَزْرِ
وَالْكُتْنَانِ * وَمِنْ تَارَمِ * الدُّوشَابِ وَالْتَمُورِ * وَالْقَرَبِ وَالسُّطَاقِ * وَالْدَلَا * الْحَسَنِ
وَالْمَرَاوِجِ الْكَبِيرَةِ * وَمِنْ جَهْرَمِ الْبَسَطِ وَالسْتُورِ وَالْأَنَامِطِ الْمُبْحَكَةِ * وَمِنْ شِيَرَارِ
* الْأَكْسِيَّةِ الْبَرْكَاتِ لَا مَوْضِعَ لَهَا غَيْرَ * وَالْمَنْبِرَاتِ الَّتِي لَا شَبَهَ لَهَا فِي الْكَتِّ مَعَ
رَقًّا وَحَسَنِ وَالْأَبْرَاقِ الْحَبِيَّةِ وَيَعْمَلُ بِهِ خَرٌّ وَدِيْبَاجٌ وَقَصَبٌ * وَحُلٌّ * وَمِنْ قَسَا *
15 ثِيَابِ الْقَرِّ * تَحْمِلُ إِلَى الْأَكْفِ وَأَكْسِيَّةٌ حَسَنٌ رَقًّا * وَالنَّمَاطُ وَبَسَطُ وَفُوطُ
وَمَنْبِرَاتٍ * تَشَاكُلُ الْأَمْفَهَقِيَّةِ * وَالْوُشَى وَالسْتُورِ * الْمَثْمَلَةُ وَالْفَرُوشِ * الرَّفِيعَةُ
وَالسْتُورُ الْأَبْرَاسِيَّةُ وَالْعَصْفَرُ * وَالْمَوَائِدُ وَالْمَرْكَاهَاتُ * * وَمَنْادِيلُ الشَّرَابِيَّةِ * وَغَيْرِ

d) Hao. e) قَرَوِيْنِ B. c) جَورْمَاءَ تَبَرٍ حَوْسَى دَدَمِهَرِ B. b) دَعْدَانِيَّاتٍ أَلْبَانِ B. a)
omnia in O desunt. In B ut videas octo nomina dierum ultimorum desiderantur, sed lacuna non est indicata. f) وَبِمَا تَحْمِلُ يَرْتَفِعُ O. g) الدُّوشَابِ O. h) O pro his omnibus
وَالْمَخْمَلِ l. وَالْمَحْمَلِ O. i) O pro his omnibus سَيْبِيْنِ B et O. j) O om. k) O om. l) O om. m) O pro his الكثيرِ O. n) O om. o) O pro his (وَالْبَزْرِ pro البزْرِ) وَالسْتُورِ وَالْبَزْرِ وَالتَمُورِ O. p) O om. q) O om. et habet القَرَبِ B. r) O om. B. kسر. q) O om. et habet القَرَبِ B. r) O om. B. kسر.

الْمَنْبِرَاتِ وَالْأَبْرَاقِ وَخَرٌّ وَدِيْبَاجٌ O tantum. e) O tantum. f) O tantum. g) O tantum.

وَالصَّغَرِ O. h) O tantum. i) O tantum. j) O tantum. k) O tantum. l) O tantum.

لِلْيَوْمِ الَّتِي تَلِيكَ بِالْمَلُوكِ O. Marg. O. وَالْمَرْكَاهَاتِ B. e) B.

ذلك، * ويعمل بسابور، عشرة ادهان دهن بنفسج ونيوفر ورجس وكره
وسوس وزيثف ومرزنجوش وبلارنك^١ وارفنج وخواكه كثيرة * وجوز
وزيت واترنج وقصب سكر والصصاف تحبل الانهان الى البعد والفواكه الى
المصر، ومن كازون ثياب القصب^٢ وكذلك من ترمز * وتريز، وتلك النواحي
وتبقى^٣ / ومناويل مخمّلة تحبل الى الكلى الثمانية وبهنا وبين الشطيرة^٤ بين
عظيم، ومن جور وكول الماورد الذي لا نظير له وثياب كثيرة، ومن
إصطخر^٥ الارز والماكولات، ومن الرودان ثياب تشاكل البتي^٦ واديم * اجود من
الاطرابلسي والقرب والشمسكات^٧ * ولا نظير * شيراز للاجاص العربي والبركات
والنير^٨ ودوشاب لرجان * وبها شجر مثل الشوك العنزوت نواره وكذلك
بنواحي سابور وبها^٩ المختات^{١٠} جهاد ومن دراجرد ملح الطبرزد^{١١} والنقطي^{١٢}
* جميع الألوان وفي نهرهم سمك لا عظم له وفي جبل نيبيز^{١٣} عنزوت ايضا
ومنها الشنبلة وحجر المغنيسيا وبنواحي شيراز رجحان ورقه مثل ورق السوس
دخله يشبه الرجس وخيار له مثل شوك القنفذ وينبت بها زعفران
وأزرن وبغسا^{١٤} تين حسن وسرو عجيب وسفرجل لادر^{١٥} * وبه معادن المومياي
بدراجرد وارجان ايضا * موضع آخر^{١٦} * ويتيز^{١٧} معادن حديد وطن ابيض
يكتب به الصبيان الواحهم وطن اسود للاختام بين شيراز وسابور حلتيت
كثير^{١٨} *

و.ديد B e). الكتان O d). وبلارنك O b). ومن سابور O a).
O i). O haec omnia om. b). B sine punotia. g). محبذ et mox وديقي B f).
محاذيات B m). لاجاص العربي بشيراز O d). الشمسكات B b). بهشابه
تيريز B e). وماردن جور وكول واكسية شيراز وملح الطبرزد: O n).
ومن جبل: O p). ويتيز B Deinde O g). B sine punotia. q).
تيزين (نيريز ل). ونواحي سابور وارجان العنزوت وهو شوك ينسبط على الارض
يشبه الدرمتة زهرة وعنزوت (العنزوت ل). ويتيزين (وينيريز ل). معادن حديد
وطين ابيض يكتب به الصبيان به الواحهم ويبيضون به دورهم وحلتيت كثير وينبت
بمعدلات الاقليم زعفران وبغسا اشجار سرو عجيبة ويوجد يتيزين (نيريز ل).
الشنبله وحجر المغنيساء (nie) ومن جومف وبقوق زاج جيد

وبه عجلاب بطرف أرجان نار تشتعل بالليل وتدخن بالنهار يخرج من
 * آبار في جبال قسا ملا ينبع من جبل من مثل صرع تحت حفرة يجتمع
 فيها ينفع من قد يمس من الريح، وتم مياهه لنا شرب منها الانسان عشاء
 كما يعنى الدواء، ولم نلسم متى ماء ظهر بدابة ذلك حمل الى ذلك
 * الموضع فتطوى في الارض طوفة ثم تنام على الارض وتضع بطنها عليها فلما
 ان * تموت او تستريح في الوقت، على فرسخ من اصطخر ملعب سليمان *
 يصعد اليه في مدرجة حسنة من حجارة وتم اساطين * سود وتمانيل ومحاريب
 واجيب على مل ملاعب الشام تحت عين ماء قالوا من شرب منها خرج
 منه باليا لغير مندة اربعين يوما * وبين الاساطين حمام ومسجد سليمان
 10 اذا جلس الانسان في هذا الملعب كانت الصبيح والمزارع بين يديه مد
 البصر قد سكر * عضد الدولة النهر الذي بين شيراز واصطخر بمقاط
 عظيم جعل * اساسا بالرماس * فتبحر الماء * خلفه وارتفع فجعل عليه من
 النجانبين عشرة دواليب على ما ذكرنا * من خوزستان * وتحت كل * دواليب
 رجا فهو اليوم من عجائب فارس وبني تم مدينة وجرى الماء في قننى لاسلى
 15 ثلاثمائة قرية وفي هذا * الرستان تفاج بعضه حلو وبعضه حامض، بسابور
 خادم من حجر اسود متوشح بازار مكتوب على عضده بالفرسية قائم وسط
 الطريق وسطه تسعة اشبار وطوله قامة وذراع، على فرسخ من النوندجان
 صورة سابور على باب كهف عليه تلج تحت ثلاثة اوراق خضر طول مشط

- a) et deinde جبل B. b) (B ut solet) جبل بفسا. c) وفيه. d) من
 تبرأ. e) عليه. f) om. g) من الريح. h) Mox B. i) من. j) عجيبة
 وجمال هائلة ومحاريب وتمانيل واجيب. k) سليمان. l) او تموت
 ملاط. m) Of. p. ff. a. n) سحر. o) in textu. p) منها. q)
 ضرورية رجا وفتح من كل. r) pro his. s) خوزستان. t) اساساته الرصاص
 جانب طقات يختر منها الماء بحدته على اسفل القواعين (النواعير). u) فبديرها
 وفيها بما يدور بيوت تمتلئ من الماء ثم تقلبه اذا دارت على قننى تجري الى
 ثلاثمائة قرية وبني على هذا الموضع مدينة حسنة بها حمامات طيبة وجامع
 جبل. r) سابور. q) حسن بهذا

اصفهان ويمد على تخوم الاقليم * الى ارجان وعليه السكة تعبر على قناطر
غير مرهه، وظهر شيرين وظهر الشاذان وظهر درخيدة وظهر خويكان، وظهر
رتين، وظهر اخشين * وظهر سكان، وظهر جوسيف، وظهر الكر وظهر نروب
وظهر تيرزه * هذه امهات الانهار * واما البصيرات فخمس بحيرة البختكان،
* نحو عشرين فرسخا مالحة بكورة امطخر وبحيرة دشت ارزن بكورة سابور
عشرة فراسخ عذبة وبما جفت واما سمك شيراز منها، وبحيرة كازرون * عشرة
فراسخ مالحة منشعبة فيها صيد ومنافع * وبحيرة الجنكان، * نحو اثنى عشر
فرسخا يعلون في اطرافها الملح بكورة اردشهر خره * وبحيرة الباشقوية *
* ثمانية فراسخ مالحة عليها برقي وآجام، واما بحر الصين فانه يمد على تخوم
10 الاقليم الجنوبية كلها *

* وبه من احياء الاكران ثلاثة وثلاثون الكرمانية الراملية مدثر حتى محمد
ابن بشر الثعلبية، البندامهزية حتى محمد بن اسحاق الصباحية *
الاسحاقية الادركية السهركية الطهادنية، الزبانية، الشهروية المهركية
البندافية، السروية الرجعية الصغرية، المباركية استنامهوية، الشاهونية
15 الفرائسية السلمونية، الصبرية الارادختية، المطبعية المالكية الشاكالية *
الجليلية وم خمس مائة بيت * واما القلاع فباصطخر قلعة عظيمة * سعة

الى سيبين (سينيز ل) ثم يقلب في التخم عليه عدة من O pro his
القناطر وهذا الاقليم كثير القناطر منها قطرة ابي طالب من الجبل الى الجبل
خاوندان B c. درجيد O، درجيد B b. وقنطرة عصد الدولة من العجائب
O Cf. supra ad p. ٢٣٥a. d) B et O رش. Edidi ut apud Ist. ١١
et ١٢. et Ibn H. ١٨. et ١٩. e) B om. f) B وحسين، وحسين O g) B et
المحكان B et O، وغيرهن O h) O pro his. Vid. I. ٢٢٣ et Ibn H. ١٨. c. i) O haec om. j) B sine punctis. m) B الباشقوية، الباشقوية Ist.
١٢٣. O pro his: ملاحات وبحيرة دشت ارزن عذبة: O Ist. ١٢٤. الباشقوية
الزبانية B r. الطهادنية B q. الصباحية B p. النغيسية L sed cod. الباقية
الفرائسية et السهوية Deinde. اسياصهوية B u. الصغرية B t. البندافية B s.
السلكية B x. المطبعية et الارادختية B w. السلموية B e. الفرائسية Cod. Ist. L. الجليلية et
والقلاع باصطخر O s. O haec omnia om. y) O haec omnia desunt. z) O haec omnia desunt.

راسها فرسخ فيها حيلص ماء وامير راتب وبلعة وبها خواتن عتقا من الملوك
واموال جاهليّة. وبشيراز قلعة بناء عصف الدولة انفق عليها اموالاً جمّة
وحفر فيها بئراً في الجبل الى اسفله، وينسا وكنته وقسا وقريّة الآس وداراجرد
وجنبد. وأرجان وزيرباد وبعض وسط البحر وذكر ابراهيم بن محمد الفارسي
انها تبلغ خمسة آلاف قلعة * وزمومة خمسة اكبرها زم احمد بن صالح *
يعرف بلاديوان ثم زم شهرار * يعرف بزم البارجان وهم الذين في ناحية
اصفهان من هذا القوم * نقلت من هذا الزم ثم احمد بن الحسن * ويعرف
بزم الكاربان وهو زم اردشيرخنة *

* وفتح فارس انها مقسومة على خط من لدن أرجان الى النوبندگان الى
كارزون الى خوة ثم على حدود السيف الى كارزين حتى يمد على الزم * فما
كان يلقى الجنوب فجروم وما كان نحو الشمال فصور فيقع في الجروم أرجان
ونوبندگان وسينيز وتوج * وخوة ودالين * وموز وكارزين ونشت البوسقان *
وكبر وكيزرين وأبوزر * وسيران وخمابجان والخرمق * وكران وسيراف ونجهرم

فيها كذب ملوك فارس من: *U pro his omnibus*. *b*) وحيد *O*، وحيد *B*. *a*) عهد الجاهليّة صعبة حصينة فيها برك ماء ولا يفارقها امير محكم وقلعة بناها
عصف الدولة بشيراز على قلا (قلعة. *cod.*) جبل وحفر فيها بئراً شق الجبل الى
ان بلغ الماء وانفق عليها الاموال وقلعة كثة والبيضاء وقسا وداراجرد وحيد
(وحيد. *l.*) وأرجان وذكر ابراهيم الفارسي خمسمائة قلعة وثلاثة وثلاثين
c) *Of. Ist. 187*. واما اليوم فخمسة *Deinde habet*. (وثلاثون. *cod.*) حيا من الاكراد
B *et Ibn Khord. fv. k.* *e*) السوران. *Ibn Khord.* بالريوان *O*، بالرياز *B*. *d*) *B*
haec em. inde a نقلت. *Supplevi ex Ist. 11, 1. Deinde B* وتعرف. *f*) *Pro his*
inde a زم النازندگان دوم جعفريه ثم زم اردشير *O tantum habet* يعرف بزم *et*
Regiones زم جيلويه *desunt in utroque Cod.* *g*) *B* الزموم *ut fore*
omnes eod. *Vid. Ibn H. 137. Mox B* جروم *sine a. Of. Ist. 137.* *h*) *Coniec-*
tura scripei coll. Ist. 1.1. 3. B ويرجم. *i*) *B* ودالير. *Deinde pro*
B habet وموركان *b*) *Of. Ist. 137k*, *ubi additur: cod.* ونشت المستقلان *B*. *k*)
F دوسقان *L*، الموسقان. *Deinde* وكبر *l.* *Male apud Ist. 1.1, 4 et*
Ibn H. edidi أبرز. *Vid. Tād al-arūs in v.* *m*) *B* وكران. *Deinde* وكران.

وحصن ابن عماره وما في اصعافهن، ويقع في الصرود اصطخر والبيضا * وماتين
 وابرج * وكلم فيروز وكرد * وكلاسر وسروسير والاسبنجان وأردة والردن * وصرام
 وبارنج وسردن والخرمه والسير والنيروز والمسكرات والايجه والامبيانات
 * وپورم ووهنان وپولك وطرخيشان والچورتقان / ولقليد والچيرف وپرفو وما
 : جرى مجراهن، ويقع الاعتدال ما بين ذلك وفي كورة دراجرد وشيراز وفسا
 وما يدخل في هذا الصقع ممتداً الى جور ونواحيهما * * والحصار منه ارجان *
 ردى وكذلك ما دراجرد وآبار شيراز ثقيلة والغالب على الجرم فساد الهواء
 والغيير الالوان ثم اصحها سهراف وارجان، وجنابة وسينيز * واعدلها * ما
 بين الحدين * وبدهشت بارهن عين يستشفى بها من العسل وما * تصبه
 10 سانچور * ظليل *

* وهو بلد العجور، قرأت في كتاب بخزانه عضد الدولة اهل فارس اخذ
 الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم وانقلهم خراجاً وانكسروا نفوساً وفيه
 اهل فارس لا يعرفوا عدلاً قط، فان قال قائل أليس قد مدحهم النبي
 صلعم حيث يقول لو ان الايمان بالثريا لتعلق به رجال من اهل فارس، قيل
 11 له خراسان وفارس كانتا عند العرب شيئاً واحداً ومتى اخرجت عليهما قط
 المذكور في الآفاق وكما قد اخرجت خراسان مثل ابن المبارك وابن راقويه
 ونظائرهما في اللغة والديث والى اليوم لا تخلو من ائمة اجلة وفارس خالصة

a) B sine punctis. b) B وکلان وپروشیر والاسبنجان وازد. Illud سروسير non differt a سروستان, quod h. l. recepi apud Ist. et Ibn H.; codices utramque formam exhibent, vid. Ist. 1.3 h, ubi addatur lectio O سروسی et سروسی. c) B وضرار وبارنج وپورم. سروسی et سروسی, L سروسی et سروسی. F وضرار وبارنج وپورم ووهنان وپولك وطرخيشان B f). والانچ B e). والنيروز B d). والجريه وپورم ووهنان وپولك وطرخيشان B g). Hae omnia inde a وضع فارس in O desunt. Pro جور B habet خوز. Quod inter hasce regiones enumerat Darabadjird gravis est error. A) C بیدلوی O e). وسط الاقليم C n). وسينين B et C m). در ازجان O d). اصطخر O p). جمع B r). لوز O لوز B q). اصطخر O p).

من هذا الضرب ولا ترى لهم تصنيفاً يعتمد عليه ولا رسماً في العلم يرجع
اليه أولاً ترى ان ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وأنما هذا الاكليم
مائة وعشرون في مثلها فعلمت انه اراد خراسان وما حولها ^٥ والولايات
فيه للديلمة أول من غلب عليه علي بن بويه * ولم يعقب تنبئي عصف
الدولة وملك من بعده وهو ابن اخيه وبني بشيراز داراً له في شرق ولا
غرب مثلها ما دخلها علي الا اقتتن بها ولا عارف الا استدل بها على نعمة
الجنة وطيبها حتى فيها الانهار ونصب عليها القباب واحاط بالبهاتين
والاشجار وحفر فيها الخياض وجمع فيها المرافق والعدد وسمعت رئيس
الفرّاشين يقول فيها ثلاثمائة وستون حجراً وداراً كان مجلسه كل يوم واحدة ^٥
الى الخول وفي سفلى وعلو وخزانة الكتب حجرة على حدة عليها وكيل وخازن ¹⁰
ومشرف من عدول البلد ولم يبق كتاب صنف الى وقته من انواع العلوم
كلها الا وحمله فيها وفي ارج طويل في صفة كبيرة فيه خزان من كل وجه
وقد انصف الى جميع حيطان الازج والخزائن بيوتاً طولها ثمانية في عرض ثلاثة
الدرع من الخشب المورق * عليها ابواب تدحدر من فوق والدخائر منضدة
على الرفوف لكل نوع بيوت وفهرستات فيها اسمى الكتب لا يدخلها الا ¹⁵
وجيه وطفه في هذه الدار كلها سفلها وعلوها وقد فرشت فيها الآلات
فرايت في كل مجلس ما يليق به من الفرش والستور ورايت بيوت النخيش
يسرع عليها الماء من قنن حولها من فوق بالدوام ورايت الانهار تطرد في
البيوت والاروقة واطئت بناها على ما سمع من اخبار الجنة وباران بوناً بعيداً
وضلاً صلاً مبيناً وباء بالاوزار ولم تبق له الدار، وسكن الاجداث، بعد ²⁰
الملك والآلات، ولقد مات بشر مودة وراة الله نفسه خيرة له وصار لنا موعظة
وعبرة واشدني بعض تقدم ابينا نذكر انه سمعها منه عند موته وقد ملك
ثمانية اقاليم واخطب له بالسند واليمن وطبع في المشرق وعقد صاحب

والديلم B) h. l. om., vid. infra. وهو بلد للجز a) O haec omnia inde

تدحدر B om. et habet e) واحد B d) لا B om. e) فيه pro اليوم O

النخيش B f) Correxī secundum O.

حسرة B h) فرع B g)

المغرب وخالفته للولك وقبض على صاحب الروم، وعرف أنواعا من العلوم،
وتبحر في علم النجوم، شعر

تَمَتَّعَ مِنَ الدُّنْيَا قَلِيلًا لَا تَبْقَى وَخَذَ صَفْوَةً مِنْهَا وَتَجَّ عَنْكَ الرَّغْبَا
وَلَا تَلْمَسَنَّ الدُّخْرَ إِنِّي أَمِنْتُهُ لَمْ يَبْقَ لِي حَالًا وَلَمْ يَرَعْ لِي حَقَا
وَأَخْلَيْتُ نَارَ الْمَلِكِ مِنْ كُلِّ نَاعِمٍ وَشَتَّتَهُمْ غَرْبًا وَشَرَّدَتْهُمْ شَرْقَا
قَلَمًا لَمَسْتُ النَّجْمَ عِزًّا وَرَفَعَةً وَنَارَ رِقَابِ الْخَلْفِ لِي كُلُّهُمْ رِقَا
وَبَالِي الرُّقَى سَهْمًا فَأُخْمِدَ جَنَّتِي فَمَا أَنَا حَقًّا عَاجِلًا حُفْرَةَ الْغَلَى
قَلَمٌ يُغْنِي عَنِّي كُلَّ مَالٍ وَنَمْ أَجْدُ لَدَى قَائِلِ الْأَرْوَاحِ فِي مَضْرَعِي رَقَا
فَأَفْسَدْتُ دُنْيَايَ وَبَيَّيْتُ سَفَاةً فَمَنْ ذَا الَّذِي مَنِي بِمَضْرَعِي أَشْقَى ٥

U haec habet: ولم يعقب a Pro his omnibus inde a الناس خ Marg. B a)
لقب نفسه بعبيد الدولة ولم يكن له ابن فتنبا عضد الدولة ومملك الاقليم
من بعده ثم ملكه ابنه ابو الفوارس وكان عضد الدولة احد الجبابرة وذوى
الهمة وكان بنا بشيرار داراً له ار في شرقى ولا محرب مثلها ولما دخل الاستاذ
طريف (طريف ٥٥٥) شيراز اتخذت له دعوى في البستان ورتبت (وربتت ١).
هذه الدار وفرشت ثم ادخلوا به حتى طافها وانا معه فرايتها داراً ما دخلها
عظمى الا اقتتن بها ولا طغل الا ثلاثت نفسه الى قصور الجئة وعندى انه
انما بناها على مثال ما سمع من دور الجئة وفي سفلى وهو وهى شاك الى
السفل نهراً يدير رخاً الى به من مرحلة ويدخل المدينة التي بناها فذلك
النهر يجرى في بعض البيوت والاروقة جرياً حاداً واجرى الى العلوقى اخرى
من فوسخين وجعلها تسمى على سطوح بيوت الخيش فتتشر عليه بالدوام فهو
ابداً مبلولاً (مبلول ١). وجعل من البيوت ما لونه لون الغضار الصبغى ومنه ما
لونه حاكى ومنه ما هو مفروش بالرخام ومنه ملقّب ومصور وجعلها ثلاثمائة
وستين داراً لكل يوم دار كل دار لا تشبه الاخرى في البناء والمفارش والستور
والشُرر واحدها بالبساتين العجيبة التي قد جمعت الخمار الغريبة وافرد منها
دار الكتب عليها خازن ومشرف ومفتاح ونظر من عدول البلد لم يبق كتاب
صنف في نوع من العلوم الا جمعه فيها وفي ارج طويل فيه خرائن من كل
وجه وقد الصق الى حيطان تلك الخرائن بيوتاً طولها كلمة في عرض ثلاثة

* وخراج هذا الاقليم مختلف^١ يؤخذ بشيراز على جريب الخطئة والشعير
مائة وتسعون درهما ومن الارطاب والمباطح مائتان وسبعة وثلاثون درهما وعلى
القطن مائتان * وستة وخمسون^٢ درهما واربعة دنانير وعلى الكروم الف
واربعائة وخمسة وعشرون درهما والعجريب الكبير سبعون درهما بذراع
الملك وهو تسع قبضات^٣ وخراج كوزاء على الثلثين مائة نكزنا * خطئة^٤
الرشيد وخراج اصطخر ينقص عن خراج شيراز في الزرع بشي^٥ يسير وما
اسقاء المطر فعلى الثلث * ولا تسهل عن ثقل الضرائب وكثرتها^٦ وبه عذرا

اندرج مبيته عليها ابواب تنحدر عليها والدقاتر منصبة على الرفوف لكل نوع
بيننا (بيت ١) او بيوت وفهرستات فيها اسامي الكتب وقد فرش ذلك الارج
بفصص (عاه فص. marg) العبدانتي وعقد على بابها رواق وجعل على باب الدار بوابين
ولا يدخلها الا وجيه^٧ ولوز (ولوز ١) فيه غالب وخرات في كتاب بهذه الخزانة
اهل فارس ابخج الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم والظلم خراجا
واللهم نفوسا^٨ وفيه اهل فارس لم يعرفوا مدلا قط^٩ فان قاتل قاتل قاتل البس
النبي صلعم مدحهم حيث قال (هذا مخالف لظاهر الحديث in marg) لو ان
الايمان بالثريا لانه رجال من اهل فارس قيل له خراسان وفارس كنتم عند
العرب شيئا واحدا الا ترى ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وانما هذا
الاقليم مائة وعشرون في مثلها فعلمت انما اراد به خراسان ولعمري لو ان
العلم والايمان بالثريا لتعلمت به اهل خراسان ومتى اخرجت فارس علما او
زاهدا او حبيبيا ونعوذ بالله من ضرائب هذا الاقليم وكان الامير ابو الفوارس
امر لي في كل سنة بثلاثمائة درهم فقلت لاني الفصل بين بهامة (بهامة ١) هل
تجد لي تاويلا يعطي لي هذه الصلة قال هذا مال عامته ضرائب ودخل صباغ
قد تغلب عليه قلت لا جرم اني لا اقبضه ابدا

١) واما الخراج فيختلف O ٢) وسبعة وثلاثون B ٣) of. Ist. lov, 11. Mox O
٤) Coll. Ist. 1.1. 12 et 13 patet hic nonnulla verba excidisse. Pro
٥) Ist. ستهون habet. ٦) B et O مائة قصبات ٧) Ist. جوز. ٨) B ما.
٩) O om. (B خطئة). ١٠) B et O شي. ١١) اسقى من O. ١٢) O pro his:
ودخل فارس القديم لا ما قد ابتدعه الديلم اربعة وعشرون الف الف درهم
والارطال مختلفة رطل شيراز الخ Deinde habet

أرطال رطل شيراز الكبير ثمانية ^a أرطال بغدادى به يوزن الخُلّ والبن ونحوها
 * ولهم من مكي ² وبالرطل البغدادي يوزن اللحوم والخبز * وما يجري مجراها
 ومن الخبز بنفسا ثلاثمائة * والقطن والحبوب ويوزن السكر والزعفران والعسل
 والذئب والبقم وآلة الصيادلة بمن ثلاثمائة ويوزن عليه من * القديد واللحم
^٦ ولطديد ونحوها خمسة وعشرين ^٢ من ذرأ بجرجن * المعروف منه ^٥ في جميع
 الاشياء غير آلة الصيادلة اربعائة واربعون درهما والغزل والخبز والعصفر
 * والنشعر والمرعي ^٨ والصوف اربعائة وثمانون درهما * من تيزيز في كل الاشياء
 غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون من الغزل ثلاثمائة واربعون ^٩ * والمكاييل
 قفيز فسا ستة امناه بالثلاثمائة في الخرب وما كان من لوز وشعر قفيز
^{١٠} ستة امناه ^{١١} وقفيز الارز والخمص والعدس ثمانية امناه قفيز تيزيز ^{١٢} ثلاثة
 ارطال بغدادى في ^{١٣} الشعير والزبيب والقشمش والذرة وقفيز الحنطة يوزن
 عليه ^{١٤} من ارجان ^{١٥} ثلاثة ارطال غير السكر وقفيز عشرة امناه بالكبير ^{١٦}
 والمكوك نصف القفيز والخرب عشرة اقفة ^{١٧} ويؤخذ ^{١٨} على القوانين * لكل نخلة ^{١٩}

a) C ثلاثة. Verum videri posset اربعة، nam secundum Ist. loc. 6—8, pondus malus 1040, pondus minus Bagdadense 260 drachmas continet. Sed observandum libram (رطل) Bagdadensem esse dimidium ponderis (من). b) C om. Deinde habet وبالبيدالي c) O. واللحم d) O. وغيرها e) O pro his: وبه. In textu B levis corruptela esso videtur. f) O. القطن واللحم والقديد ونحو خمسة وعشرون B. g) O om. Deinde habet في كل شيء. h) C om. ومن C. Doinde C. ومن C. ومن الغزل بتيزيز (بتيزيز). i) C: (cod. بتيزيز). In seqq. B. يوزن منه ثمنون C. j) C om. واما C. ثلاثمائة وسائر الاشياء غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون. k) C. المكييل قفيز. l) C add. بمكة. m) C add. ثلاثمائة. n) C. المكييل قفيز. o) Coniectura addidi في. C, qui ut saepius habet ut solent. p) C. من الرجان. q) C. في — الذرة. r) C add. بالرجان. Pro القوانين (cf. Ist. loc. 8) B. والقوانين C. hic القوانين. s) C. على كل نخلة B. et infra. ج

ربع درم والصيغ تتفاوت بسنبل^a من ثلاثة درام إلى نصف درم وأرجان إلى درم وأرض القوائين وأن انكشفت عشرون درهما^b
 وأما المسافات * فتلك تتأخذ من أرجان إلى ريشهر مرحلة ثم إلى مهرتبان مرحلة^c * وتأخذ من أرجان إلى بسابك^d مرحلة ثم إلى دهليزان مرحلة ثم إلى خابركن^e مرحلة ثم إلى وادي الملح مرحلة ثم إلى رامهرمز^f مرحلة ثم إلى بندك^g مرحلة ثم إلى جند^h مرحلة ثم إلى جند بريدⁱ * أو بريد في العقبة^j ثم إلى زنك^k مرحلة ثم إلى خوي^l مرحلة ثم إلى خوانان^m مرحلة ثم إلى البرندجانⁿ مرحلة ثم إلى السور^o مرحلة ثم إلى العين^p مرحلة ثم إلى النهر مرحلة ثم إلى خند^q مرحلة ثم 10 إلى سترم مرحلة وتأخذ من مهرتبان إلى سينيز^r * أو إلى النهر مرحلة ومن النهر إلى أرجان مرحلة ومن سينيز^s إلى سنجان^t مرحلة * ثم إلى جنبه مرحلة ثم إلى دشت داودي^u مرحلة ثم إلى تور^v مرحلة ثم إلى خش^w

- a) B سنبل، C بسنبل. b) C تتأخذ. c) Incoertum. C بسابك، Qodama No, 2 نسابل; Ibn Khordadbeh ٢٣, 7 stationem non memorat. d) C جبران، Qod. sine punctis Vid. Ist. et Ibn Rosteh ١٤١, 6. e) In B haec desunt. f) B sine punctis. Jāqut, II No, 5 زیتان. In mappis codd. Ist. C, O et F sine articulo scribitur (O et C sine punctis, F بستون habet). g) B حس. Cf. Ibn Khord. ٢٣g. h) B بندك، Ist. ١٣٣ ult. et Ibn Khord. بندك. i) C عقبة الفيل vocat. Ibn Khordadbeh ١١٤٨ 'aqabam vocat. ومن طريق العقبة بريد C. j) C رتک. k) B دحويد (antea دحويد)، C رخويد، Supra p. ٢٢٠, 12 (cf. ann. d) memoratur درخويد. Ist. l.l. stationem درخويد appellat, Ibn Khord. الدرخويد. Cf. ibi ann. k. Pons a Jāqut memoratur sub خويذان (II, ٢٨٧). m) B خوانان، C خوانان; nomen contractum est ex خورخوانان vid. supra p ٢٣٥a, Ibn Rosteh II., 2, et vulgo vocatur الخويذان. n) B sine articulo (om. إلى). o) In B post إلى lacuna est. p) B sine punctis. q) C خند. r) C pro his tantum مرحلة. s) C sine punctis. t) C om. u) C داودن. v) B جشت، C خش. w) C داودن.

مرحلة * ثم الى نيممارك نصف مرحلة معبنة ثم الى سابور مثلها * وتأخذ من سيراف الى جَمَّ مرحلة * ثم الى بروزة مرحلة ثم الى كينده مرحلة ثم الى سد مرحلة ثم الى رايلكان * مرحلة ثم الى يبابشوراب * مرحلة ثم الى جُور مرحلة ومن سيراف الى * عمان في البكر او الى البصرة اقلع خمس الى عشر * ومنها الى البكرين سبعون فرسخًا عرض البحر * وتأخذ من درابجرد الى خسو مرحلة ثم الى كرب مرحلة ثم الى جَويم الى احمد مرحلة ثم الى كابلان مرحلة ثم الى باراب مرحلة ثم الى كُرَّان مرحلة ثم الى سيراف مرحلة وتأخذ من درابجرد الى جَرَمَوَة مرحلة ثم الى رستاق الرستاق مرحلة ثم الى بُركَة مرحلة ثم الى تارم * مرحلة وتأخذ من درابجرد الى جاد

a) C om. B ديمار. Significat *dimidium vias*. b) O مرحلة. c) O et in mappa كوييد (كوييد). Cf. Ist. ١٢١d. Alterator Istakheri a. Moqaddasi stationem male collocavit in itinerrario. Statio aa ab Ist. vocatur مي. d) C sine punctis. Nomen significat *amoenus* nec male quadrare videtur in خان ازادمن; cf. Ist. l.l. e) C يابسوراب. Est idem locus quem Ist. appellat دشت شوراب. Probabile igitur est priore parte nominis idem significari quod voce دشت nempo *campus, planities*. Tribui igitur voci يباب significationem formae protractae بيابان. f) In B haec omnia desunt. Deinde O ثم الى مرحلة. Secundum Ist. sunt 5 Par. g) C pro hic habet: نصبة عمان او الى (مرحلة والى) البصرة في البكر اقلع خمس خمس في طيب الوبج ربم كانت عشرة ايام ومن سيراف الى البكرين يومين يشق البكر عرضا وسيروا اقرب الى عمان. Oppidum سورو est idem quod supra appellatur; vid. p. ٢٢٩g. h) C semper دارابجرد. De خسو vid. supra. i) B sine punctis. k) Eundem locum جرمو in itinerrario nostri occupat quem المهدى زم شهریار. a. in itinerrario Istakheri: vid. p. ١٣٢, 8. Fortasse hoc est nomen regionis, illud oppidi. Aliter censet Spronger, p. 76. B et C habent جرمو, mappa O حرد. l) Supra p. ٢٢٣, 8 et ٢٢٨, 18 برك tamquam locus diversus a فرج describitur. Cf. quoque ad Ist. l.l. Sed hic in itinerrario برك plane eundem locum occupat quem فرج apud Ist. ١٣٢, 7 et 8, quare eundem locum intelligi certum videtur. Plus autem semel nostro accidit ut ex uno loco duos officeret, eum memorans sub nomine populari quod ipso audiverat, et sub nomine quod in fontibus scriptis invenit. Vid. e. g. supra ad p. ٢١٧g et ٢٢٢g. m) O يارم. n) O سيراف male.

زندلیا» مرحله ٢٠ الی تیمارستان ٢١ مرحله ٢٢ الی قسا نصف مرحله ٢٣ و تاخذ
 من شیراز الی کفر» مرحله ٢٤ الی کول مرحله ٢٥ الی بومهان ٢٦ مرحله ٢٧ الی
 جور مرحله ٢٨ و تاخذ من شیراز الی قریه جیم» مرحله ٢٩ الی خلار / بریدین
 ٣٠ الی لار» ٣١ مثلها ٣٢ الی جران ٣٣ مرحله ٣٤ الی الفیندجان ٣٥ مرحله ٣٦ فیها
 شعب بوان النوی هو احد منازل الدنيا» و تاخذ من شیراز الی قریه ٣٧
 الرمان مرحله ٣٨ الی سروستان ٣٩ مرحله ٤٠ الی کرم مرحله ٤١ الی قسا مرحله ٤٢
 و تاخذ من شیراز الی نارمان ٤٣ مرحله ٤٤ الی خرمة» مرحله ٤٥ الی کت ٤٦
 مرحله ٤٧ الی خیر» مرحله ٤٨ الی تیزیز» مرحله ٤٩ الی کدروا ٥٠ مرحله ٥١ الی
 رباط زودواه مرحله ٥٢ الی نهر من مرحله ٥٣ الی هند» مرحله ٥٤ الی
 بیستند» مرحله ٥٥ الی السبوجان بریدین ٥٦ و تاخذ من شیراز الی رکان ٥٧

a) B زندلیا. Idem locus nunc appellari videtur, Ouseley, *Travels*, II, p. 114. b) B sine punctis. Diversus est a loco eiusdem nominis Jaqut I, ٢٧, 6, ١٨, 15. c) B کفر». d) B بومهان. Istakhrī a Kāfra ad Djūr partim aliam viam describit. Deleantur ibi p. ١٨ in ann. 4. verba *Apud — scribitur*. e) Probe distinguatur a جیم الی احمد. Cf. Qodama No. 8. Ibn Khordādhbeh ff, 2. جوبین. O om. قریه. f) B خلان, secutus sum O; cf. cum Ist. ١٣٣ / Qodama No. 9. g) O لار» et deinde بریدین pro مثلها. h) O کرجان. cf. Ist. I. l. 4. Ibn al-Athīr VIII, ٢٩. cum var. l. کرجان. Ibn Khord. ٢٣ ult. کرجان. i) B sine articulo. k) O om. Cf. Ibn Khord. I. l. l) B سروشان. Ist. ١٣٩ ult. خورستان (ut quoque Ibn Khord. ٥٢, 11 et mappa Moqaddasi) et pro قریه الرمان habet میم خان. Statio eadem nunc videtur appellari مالهو s. مهالو, Ouseley, *Travels*, II, p. 68 seqq. Cf. Ibn Khord. ann. 4. m) B sine punctis. n) B خرمة, O حرمة. De alio loci cf. Jaqut III, ١٧, 10 et Ist. ١٣٥, 1. o) O کت. p) B حمر, حمرین. q) B رندروا. Cf. supra p. ٢٣, 1. r) B تیزیز, تیزیز. s) B بدمان, رندروا. Cf. Spronger, p. 72. (بدمان). t) O haec om. u) O sine punctis. v) B بمس, بمس. Cf. Ist. ١٨, 10. w) O مرحله ut antea quoque B. x) B السبوجان.

مرحلة ٢ الى رأس السكر مرحلة ٣ الى زيانداك ٤ مرحلة ٥ الى جب ٦ امير المؤمنين مرحلة ٧ الى رأس الدنيا مرحلة ٨ وتأخذ من شيراز الى صاهد ٩ مرحلة ١٠ الى نشت آرزو مرحلة ١١ صبة فيها عقبة بلان ١٢ وتأخذ من نسا الى كازين ١٣ مرحلة ١٤ الى هرمز مرحلة ١٥ من كازين الى خازين ١٦ مرحلة ١٧ ولا اعرف مصراً توسط القلعة الا هذا وهذان الا ترقى لن منه الى ١٨ كنه او الى نزم او الى نجيرم او الى نهر طاب ١٩ ستين ستين ومنه الى الزوايا الرابع سينيز او الرنجان او سوروة او نغوم اصفهان ثمانين ثمانين ٢٠ وحوله مدن ٢١ تتقارب مسافتها الى حنغى رجل بكازون كال حرب بعض الناس من السلطان ٢٢ فعدا الى سابور ٢٣ سأل كم الى شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى ٢٤ كازون ٢٥ سأل كم الى ٢٦ شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى ٢٧ خر ٢٨ سأل كم الى شيراز قالوا ستة عشر فعدا الى ٢٩ جر ٣٠ سأل فقالوا عشرون ومنه الى البيضة مرحلة ٣١ وتأخذ من سابور الى كازون مرحلة ٣٢ الى خر ٣٣ مرحلة ٣٤ ومن سابور الى الوندجان ٣٥ مرحلة ومن سابور الى كوك ٣٦ مرحلة ٣٧ الى

B ٣) زيانداك ٤) زيانداك B ٥) (مريدين secundum Belin) مرحلتين C ٦) B ٧) Vix necesse est observare hunc locum (U الصاهد) diversaum esse a صاهد (= صاهك) in provincia Istakhr. Daht Arzen iacet inter Shiraz et Kuxeran. Ist. ١٣. hanc stationem appellat sive ei substituit الاسد خان (خان شير). ٨) C om. Nozhat al-Qolub apud Onaseley, Travels, I, p. 316 ann. 78 كيريو ملان ٩) B ١٠) Mox C هرمز pro هرمز; cf. Ist. ١٥, 4. ١١) B sine puncta. Fortasse idem locus intelligitur qui supra p. ٢٢٧, 18 secundum Ist. ١٣٩ (cf. ١٨) appellatur كيرزين. Hoc casu hic legendum foret كيرزين aut ibi كيرزين ١٢) C h. l. inserit او الى نجيرم quae deinde om. ١٣) سوروة C سوروة B ١٤) سينين C سسي B ١٥) ستون ستون ١٦) منه C ١٧) بيتنه C شيراز ١٨) يتقارب مسافتها C ١٩) ثمانون ثمانون C ٢٠) يومهان C pro his: ٢١) فصل فقالوا C ٢٢) جر C خمد B ٢٣) ودين sed in B ٢٤) فقالوا له مثل ذلك ومن شيراز الى نسا مرحلة ٢٥) كوك B ٢٦) C in textu et in mappa ٢٧) B sine articulo. ٢٨) ٢٩) ٣٠) ٣١) ٣٢) ٣٣) ٣٤) ٣٥) ٣٦) ٣٧)

دشت ارزن مرحله و من کارزون الی قریة الخطب بريدین * ثر الی دشت
ارزن مثلها و من کارزون الی تریزه بريدین ثر الی رأس العقبة مثلها ثر الی
توز مثلها * ثر الی قریة مثلها ثر الی جنبه مثلها * و تاخذ من اصطخر
الی رأس السکر بريدین و من اصطخر الی البيضاء او الی قریة الحمام مرحلة
و من قریة حمام الی زبادوا بريدہ ثر الی جب امیر المؤمنین ثر الی رأس
الدنيا ثر الی خورستان / مرحلة ثر الی هراة مرحلة ثر الی راندان و مرحلة
ثر الی سابلوک / مرحلة ثر الی روار / مرحلة ثر الی قریة الجمال / مرحلة ثر الی
الروندان مرحلة و تاخذ من اصطخر الی بیره بريدین ثر الی کهنده m مرحلة
ثر الی * قریة یتید / مثلها ثر الی آبرقوه / مرحلة ثر الی قریة الاسد / مثلها
ثر الی الأرد / مرحلة ثر الی قلعة المجرس مرحلة * ثر الی کفه مرحلة r ثر الی 10
النجیره / مثلها * و تاخذ من اليهودیة الی خان رش / مرحلة ثر الی قومسه *

- a) Statio quam noster قریة للطب appellat, ab Ist. ۱۳. vocatur تیر.
 b) Pro دیر C دیر. c) B haec om. d) B زبادوا C زبادوا. e) C pro his:
 Quae deinde sequuntur و تاخذ من اصطخر الی نسا او الی زبادوا مرحلة مرحلة
 ad راندان alii habet inverso ordine post مرحلة nomen: و تاخذ
 من الروندان الی قریة الجمال مرحلة ثر الی راندان مرحلة ثر الی
 راندان مرحلة ثر الی هراة اصطخر مرحلة ثر الی خورستان مرحلة ثر الی
 B خورستان f) B et C قریة. g) قریة. h) B et C رأس الدنيا مرحلة
 روان C. i) B et C شابلوک vid. p. ۴۴۵, 1. j) B et C راندان
 مرحلة C تیریزین B. k) B الجمال. l) B et C دیر. m) B کهنده. n) B tantum دند. Deinde C مرحلة. o) B
 بیره. p) B et C male ut iam observavit Sprenger, p. 78. Deinde C مرحلة. q) B et C الأرد. Probabile est nomine الأرد eundem locum
 significari qui nomine الجوز قریة, nunc قریة. r) B et C om. Suppleri
 ex Ist. ۱۳. Deinde C om. مثلها. s) B habet النیر. t) Si hoc itinerarium recte sese habet, patet me male composuisse خان رش
 cum کوز (کوز) cum کوز (کوزید) kuro. Neque sequens cum کوز (کوزید) kuro. Neque sequens cum کوز (کوزید) kuro.
 quam commune habere potest. u) B قومسه C قومسه ut hodie appellatur,
 vid. Onseley, *Travels*, II, p. 453 seq. (قومسه).

مرحلة ٢ الى كروه مرحلة ٣ الى سَنِيم مرحلة ٤ * وَاخذ من اليهودية الى
 الخان خان لنجان ٥ مرحلة ٦ الى كروه مرحلة ٧ الى مَس مرحلة ٨ الى
 خان روشن ٩ بریدین ١٠ الى اصطخران مرحلة ١١ الى قصر لعین مرحلة ١٢
 الى خوسكان ١٣ مرحلة ١٤ الى مَلتین مرحلة ١٥ الى اُرز سابورو مرحلة ١٦ الى
 شيراز مرحلة ١٧ * وان شئت فخذ في مغارة من قومسة الى روزكان مرحلة ١٨
 الى اركاس مرحلة ١٩ الى سَرُستان ٢٠ مرحلة ٢١ الى سمرسدة مرحلة ٢٢ الى لاه
 وكرو مرحلة ٢٣ الى قرية الخَلَف مرحلة ٢٤ الى كمانك مرحلة ٢٥ الى قرية
 ابن بشار مرحلة ٢٦ الى اصطخر مرحلة ٢٧ * وَاخذ من سَنِيم الى جعفراباد
 مرحلة ٢٨ الى الرباب ٢٩ مرحلة ٣٠ الى كُور ٣١ وگلار مرحلة ٣٢ الى مهرجانوان
 ٣٣ مرحلة ٣٤ الى اش وپورد مرحلة ٣٥ الى نسا ٣٦ بریدین ٣٧ الى شيراز مرحلة ٣٨
 ٣٩ وَاخذ * من اليهودية الى خالنجان مرحلة ٤٠ الى بارگان ٤١ مرحلة ٤٢ الى

الخان لنجان مرحلة ٤٣ الى habet خان لنجان O pro. كرويه O a).
 وَاخذ = مرحلة nempo secundum Belin. In apographo meo verba لفان
 rantur. O كروا Ist. ١٣٣, 1 sed B, ut quoquo F, L et
 Qodama ١٧, 2, et sic recepi apud Ibn Hauq. d) O ملهين. Qodama
 Ist. stationem om. e) Ist. اويس sed of. ١٣٣ q et ١٣٣ d
 (ubi addatur L h. l. روشن), et Ibn Hauq. f.r. Qod. خوارش. f) O
 حرسكان v. Qodama ١٧١٢. Inter hanc et seq. stationem est iugum Klex in quo est
 مرصد, Ist. ١٣٦. g) O اُرز سابور. Qodama نيسابور. Significatur autem eadem
 statio quam Ist. l.l. appellat هزار. h) In B haec omnia desunt. Contra
 sequens itinerarium in O desideratur. i) B سمرستان Male Ouseley, *Travels*, II, p. 451 legit *Sardistân*. k) Fort. cod. سمرسدة. l) O جعفراباد.
 m) B الرباب. Eadem statio esse videtur quae apud Ibn Khordadbeh ٥٨, 6
 appellantur تجاب. n) B كورود. Deinde B وگلار. Of. Ist. ١٣, 2 et Jaqut in v.
 o) O om. وپورد. p) B انسا. q) O من لفان لنجان. Lectio B خالنجان
 est pro خان لنجان. Apud Ibn Khord. ٥٨, 2 خان الابار. Qodama ١٧, 3, 11
 habet tantum لفان. r) B بارگان. Jaqut بلرجان. Of. Ibn Khord. ٥٨ b. Qodama
 كبرگان. Hic inter Bargan et Sepid Dasht inserit stationem بابكان.

أسبب تشت مثلها * ثرى الى * جعد وجرد مثلها * ثرى الى * الرباط مثلها
 ثرى الى كورستان مرحلة ثرى الى جسر جهنم مرحلة *

أقليم كرمان

هذا إقليم يشاكل فارس فى اوصاف ويشابه البصرة فى اسباب وبقارب
 خراسان فى انواع لانه قد تلخى البحر واجتمع فيه البر والحر والجزر والنخل
 وكثرت به التمر والدوشاب^d، والثمار والارطاب^e، به جبروت الذى تضرب به
 الامثال، ومنوقان^f الذى تشد الى به الرجال، وعند تهر^g خبيص يغف
 الرجال، وله سهل وجبال، وبه سمل^h ورمالⁱ، وانعام كثيرة وجمال^j، وخصائص
 عجيبه وامال^k، به يسيل التوتيا على مازنب^l كرلال^m، وقد اوضحنا بذلك
 ترماسيرⁿ المقل، وثياب تم^o بالخافقين فى جمال، ومع ذلك اوطيا^p ولا فيهم^q
 للال^r، وكمران^s متاجر يسار وحسن حال، صبيح مياهد^t ووسط على اعتدال^u،
 ودين وعفة ترى به^v على كمال، فصيح لسانهم والعقل غير رال^w، فكرمن^x
 سرية لولا خلال^y، حر فى السواحل^z وحياتهم طول^{aa}، ولا لهم^{ab} نظارة ولا
 مذكر يلقاه العوام^{ac} تحفلا اجسامهم تحاكى للال^{ad}، كثير قفارة ولا نهو^{ae} يجرى
 به الدغال^{af}، وللدولتين مطلب يرى^{ag}، لهم^{ah} به^{ai} مجال^{aj} يغيص^{ak} هروجه^{al} وكم^{am}

a) مرحلة C b) جرد Itineraria Ibn Khord. et Qodamae cum
 nostro partim tantum conveniunt. Vid. Sprenger, p. 67 seq. c) مرحلة C
 d) C om. ut quoque الارطاب. Jaqut IV, 14, 9 habet والاشجار. e) C
 hic et deinde الى et suffixa gen. fem. f) B et Jaqut male موطن. g) B
 دير. h) C om. مازنب. Deinde B كرلال. i) C om. وجمال B. j) مورمان C
 k) B et h. l. مرماش et مرلمسر infra، نرلمسين infra، ترماسى
 تر^r C. مياهد^t مياهد C. مياهد^u مياهد C. وترمان C. ذلك C. فى
 Deinde. وليس فى نسبتهم رالى ولا فى المدن صدك C addit: (ترابيه B)
 كثير لا C. انصاره C. Deinde C om. B sine art. فكرمان C
 B sine punctis، ترى C. Deinde C om. cop. يحكى به الدغال B
 بعض C، يغيص B.

فید من قتال» و هذا مثاله وشكله وبالله التوفيق لا شريك له
و هذا الاقليم خمس كور واحية اولها من قبل فارس يرتسیر * ثم نرماشیر
* ثم السیرجان * ثم بتم * ثم جیرفت * فلما يرتسیر قلنها كورة ثلث المغازة
لها سرود وجرود یسمونها بلسانك كواشیر * قصبتها علی اسمها ومن مدنها
* ماهان كوین * رزید * جنرود * كوه بیان * قواف * أناس * زادر * خولاب *
غبیبرا * كارتان * واحية خمیس مدنها نشك * كشید * كوك * كثرأ *
واما نرماشیر قلها * ثلث المغازة ایضا من نحو سحستان * قصبتها علی هذا
الاسم وكذلك الخمس * ومن مدنها باهر * كوك * ركان * نسا * واما السیرجان
فالها متوسطة بین الكور * مائلة نحو فارس قصبتها المص * ومن * مدنها بیمنند
الشامت واجب * بزوك * خور * دشت یمن * واما بتم قلها * تناخم فارس

- a) B مقارل، O قبل، Deinde O بعده، Sequitur mappa (B p. 220).
b) C add. علی قیاسنا. c) B h. l. پندسی، O کواشیر، Vid. Ist. ۱۹g. d) B
om. e) O وجروم - فاما کواشیر فاتها. f) B et O جبرود، supra B رزید
حبرود. g) B h. l. نبدات، supra نبدان، infra نبدان، O in textu et mappa
بنان. Vid. Jaqut sub کپیان. Pro قواف B supra قواف، infra قواف. h) B
sine punctis. i) B راوز، supra راون، ut O. Infra B راوز، O راوز، Vid. Ist.
۳۳۱، ۳۳۳. k) B supra جرباب، infra جرباب. l) B infra کارستان، supra
خابیص O کارسان et infra کارشان. Jaqut ۲۸۱، 8 کرستان. Deinde O
کشیک B supra کشیک. m) B h. l. بسک، O بسک. n) B supra کشیک
واسم الخمس کور وخصبائها O. o) C hic et deinde فاما. p) C addit کورة. q)
واحد. r) C h. l. باهر، supra B باهر. s) B hic et supra et O infra ut re-
cepi. O h. l. sine punctis، B infra زنکان. Cf. Djih. Numa ۴۱، 11. t) O معتدلة
ناجی. Forte cf. ولام et in mappa واحد O h. l. واحب B supra واحب. u)
apud Ist. ۴۱. v) B h. l. بزدك، supra ut recepi، infra بزدك، O h. l. بزدك، infra
حور. Deinde B خور، O حور.
- w) B دشت برین، supra ut recepi، infra دسترین. O h. l. دشت بارین، infra
دشت بر. Djih. Numa ۲۵۸ med. et ۴۱. دشت بر. سیرین.

البلد قلعة أخرى ولجامع قربها لطيف وحديث بالبلد بساتين والقلعة
 طليعة كان يصعد اليها * ابن الياس على الدواب الجبلية المعتادة لصعودها
 وبنام فيها كل ليلة * والقنى تسقى بساتينها المحيطة * وماكان مدينة
 العرب للجامع وسط البلد شربهم من نهر * في وسطها قهندز بيباب واحد
 يحوط به خندق وتسير منها مرحلة الى القصبه في اشجار مشتبكة ومياه
 جارية * وكوثر * جامعها وسط البلد شربهم من نهر وقنى * وزرند قد
 بنى ابن الياس على حافتها قلعة وفي كبرى شربهم من قنى والجامع في
 المبدان عند السوى * وجنوزد كثيرة الفواكه الجامع في الاسواق ولهم
 نهر * وأكبر من الروقان على راس الحد خربة بها كتاب فر والجامع
 10 وسط السوى شربهم من قنى وسط البلد حصن * ولها رص * وكوثر تيمان
 صغيرة لها بلان ورص فيه حمامات وخانات والجامع على الباب قد التفت
 بها البساتين والجميل منها قريب سوقها صغير والعلم بها قليل * وخطيب
 سخل عين * وزاور اكبر من كوثر تيمان لها حصن * على راس الحد * وخوندوب
 * متوسطه الجامع وسط الاسواق كثيرة المزارع والصياع وشجر الغبيراء بعض
 18 سقيهم بالدواب وطواحينهم بالجمال * وقواف وبهاؤد بينهما ثلاث فراسخ
 سدسير كلة بساتين وها عمرتان نوبهتان * وغبيراً صغيرة لها قصى باردة
 شربهم من نهر * في الوسط قهندز * وقد بنى ابن الياس خارج البلد سوقاً

في القلعة وسط البلد غير التي ذكرنا وبها بساتين والجامع وسط O a)
 B om. Deinde O. والقلعة الكبرى مطلة على البلد O b) البلد.
 O c) om. بها O d) الجبلية pro الجبلية B et الخيل I الخيل
 منه O Deinde O ويسير O ويسر B h) بها et وسطها قلعة O g) هي
 O h) وقد Hic habet B defect in B et quoque in B om. B om.
 O i) add. ولهم نهر. Deinde B وجنوزد. مدينة كبيرة عليها حصن بسلا ابواب
 وقد خربت O e) واباس B sic. Deinde O n) كبير O m) وكثرت
 O om. (B متوسط) O e) وهي O add. r) ولها سوى O g) قلعة O p)
 كويان et sub بهاب Vid. Jaqut sub ونهاود B et O f)
 O u) وسطها قلعة

- الجماع * وسط البلد * وكارستان باردة كثيرة اللوز والزوارع شربهم من نهر لها خمس وعشرون قرية تشرب منه * وخبيص عليها حصن بأربعة أبواب جيدة النمر الجماع وسط البلد شربهم من قنّى ونهر ومدفها على تخوم المازة * ومن عمارات معدن * التمر والأبريسم * كثيرة التوت / *
- لرّماسير قصبة جليللا / كبيرة عمارة هي الطرح والمغوشة * ثر في هذا * الاقليم * أحدونه * خزانة مقصودة نفيسة وبلدة أهلة عجيبه قصورها حسنة البهجة بها * تجار كبار * كثيرة المتاع والجمال منها يصدر نمر خراسان * واليها * يحمل متاع * عمان * وبها تجتمع تمر كومان * وعليها طريق حنّ ساجستان m * ومنها ينقل البر بهار بها قوم جيد واموال وبسار * الا اليها فاسدة النسون * متطرفة عن البلدان * لا يلم فيها السلطان * ولا يطاري 10 بهد العيار * ولا يطول بها الاعمار * ولا نفقيه نظار * ولا مفرق امل هي اصغر من السيرجان * عليها حصن بأربعة أبواب باب بم باب صركون * باب المصلّى باب كوشك والجماع وسط الاسوانى امر يصعد اليه بعشرون درجات من الآجر حسن به منارة ليس لها * في الاقليم من نظير وثم قلعة * يقال لها كوش وران على * باب بم ثلاثة حصون * يعرفن بالاخوات جندى * بالبلد 15 البساتين والنخيل وتجمع الاصداد * من التمار شربهم من قنّى ولا بأس بكمّاماتهم * * وريكان عليها حصن والجماع على بابها كثيرة النخيل والبساتين * وباهر وكرك * عمارتان على * حدّ ساجستان لهما بساتين ونخيل

- وناحية O d) يشرب B c) خمسة B Deinde O b) ولها O a) والجماع O
 B om. h) في المشرق O g) om. f) خرائن O e) خبيص البلد عليه
 Deinde O k) ومنها B Deinde O i) ومتاع وجمال O (B s. p.) بهار O
 easteris ad إليها طريق ساجستان O m) وبها يجمع O f) امتعت
 O g) بنكو عشر O p) صركون O e) haec om. n) omiesis.
 O i) ثر B بم Pro وعلى O e) نظير في الاقليم وقلعة O r) الجص والاجر
 لحياتهم B s) ويجمع بها المتصادات O v) وقد احدى O u) خلعت قلاع
 في وكرك l في كرك O v) النخل O e) وزكان B Deinde
 z) O inserit راس

ونهر قنّى نزيهتان. ٥ ونسا لها بساتين في سهلة وللجامع في الاسواق شربهم
 من نهر تكون مثل نابلس. ٥
 السّيرجان هو مصر الاقليم واكبر القصبات واكثرها علماً وخبثاً واحسنها
 رسماً وأثينا. ٥ امرأ اهل * تنعم اسواق فسحة وشوارع فرجة ودور حسنة بها
 ٥ بساتين ومياه جارية والحدائق رفيعة عامرة معتدلة والاموال كثيرة جمّة ٥
 وخصائص وصناعة وجامع حسن * ومنارة وبلد كبيرة حصينة / ابهى ووسع ٥
 من شيرازة هو معتدل وما صحيح وطعام نظيف واضدان مجتمعة ٥ وخيرات
 كثيرة ٥ واسعار رخيصة وعلم ودراسة * ألا ان اكثرهم معتزلة وفي من اهلها
 خفيفة ومدنها قليلة ٥ لها ثمانية دروب درب حكيم ٥ درب خارنجان ٥
 10 درب تمّ درب معلّى ٥ درب الميدان درب فصيل ٥ درب روحان درب
 شيبان ٥ ولها سوقان عتيق وجديد للجامع بينهما في معزل ٥ قد بنى فيه ٥
 عصف الدولة منارة عجيبه على راسها اعمال من الخشب دقيقة منها ٥ يدور
 وبنى على باب حكيم داراً حسنة ومياه البلد من قناتين شقها عمرو
 وظاهر ابنا ثبت تدور في البلد وتدخل دورهم وتعم بساتينهم بناؤهم ٥
 15 طين ومن نحو تمّ اكثر البساتين ٥ ويبيند عليها حصن منيع وابواب
 حديد والجامع وسط السوق شربهم من قنّى ٥ والشامات كثيرة البساتين

ونسا مدينة في سهلة تكون مثل نسا خراسان ٥) C om.; B نزيهات ٥) في C ٥). شربهم من نهر وللجامع في الاسواق ولها بساتين وهذه الكور حارة
 Jaqut hunc locum recepit, v. III, ٢٨٣, 18 seqq. ٥) B وابينا C om.
 منعم ترى اسواق حسنة وشوارها (sic) فرجة ودورا سرية ومياه جرية C ٥)
 (ومياها جارية ا). واموالا جمّة وحدائق عاليّة وبلد نظيفة ذات بساتين
 ٥) C add. واطيب. ٥) C add. ومنارة pro منارة B. ومنارة طويّة C f)
 C خارنجان B m) sed infra ut B. حليم C ٥). خفيف C ٥)
 بمعزل عن السوقين C g) B sine punctis. Nomina portarum
 in Džih Numa fœv eum his non congruunt. معلّى B n) خاويجان
 C ٥). وظاهر B ٥). درب C ٥). (منارة B) منارة quod ponit ante B r)
 بساتينهم C ٥). بستانهم.

والكروم فواكهها^a تحمل الى النواحي والجامع^b وسط البلد^c وواجب علمه^d
كثيرة البساتين للجامع^e في الاسواق شربهم^f من قنّى ولهم منازل^g وفي طيّبة^h
ويزور ككثيرة الاهل على اسفل جبل مشتبكة بالبساتين حسنة الثمار شربهمⁱ
من قنّى^j وخورة^k جليظة كثيرة الفواكه^l يشقها نهر للجامع^m * على حافتهⁿ
ودشت برين رستاق واسع كثير النخيل والنيل واللبوب^o لا اعرف له مدينة^p
وبهار من نحو تمّ على ما ذكرنا من العارة والنخيل^q وخباب^r من هذا
الوجه منهم من لا يضيفها الى هذه الكورة^s

بسم قصبة جليظة طيبة كبيرة^t اهل صناعة وحذاقة ومتاجر مفضولة^u
ثيابها في الآفاق معروفة وهي في الاسلام مشهورة وللاقليم مفخرة^v الا ان
عائتهم حاكة وليس لياها^w حلوة ولا لهوائها طيبة وعليها^x حصن باربعة^y
ابواب باب ترمسير^z باب كوسكان^{aa} باب اسبيكان^{ab} باب كورجين^{ac} وسطها
قلعة^{ad} فيها للجامع وبعض الاسواق وبقية الاسواق خارج^{ae} وفي وسط البلد نهر
يجرى^{af} على حافة البلد ثم يشق البرّازين ويدخل القلعة ثم يخرج الى
البساتين بناوهم طين جيّد^{ag} * على من اسواقها سوق جسر جرجان^{ah} واكثر
شربهم من قنّى^{ai} * ومن حيلاتهم المذكورة حمام زقاق البيد^{aj} وجبل كود^{ak}
منها على فرسخ وطواحينهم على الماء بقربها قرية عظيمة^{al} * اكثر ما يعمل من^{am}
الثياب بها^{an} وطوشتان كثيرة البساتين جيّدة الخنطة شربهم من نهر^{ao} * وقنّى^{ap}
يسيرة وفي زريعة^{aq} ودارزين بها جامع حسن وشربهم من نهر^{ar} ولهم بساتين

وسيرين. d) C add. منازل. e) C. الجامع. f) C addit copulam. g) C add. ونستربين B وسيرين. h) C om. Deinde habet فواكه كثيرة. i) C add. وبه قنّى سريّة habet مدينة et post جرم سير. j) C sine punctis. وخباب B. k) C. خورة. l) C sine copula. m) B. وفي وسطها. n) C. وخباب B. o) C. كوسكان. p) B sine punctis. Deinde C. بعض. q) C. الاسواق وبعض الاسواق. r) C. جسر جرجان. s) C om. et habet اكثر. t) C h. l. om. Post فرسخ inacrit: (المبيد B fortasse). u) C. كيد. v) C. (المبيد B fortasse). w) B haec om. Deinde C om. وخيرات ومنازل. x) B haec om. Deinde C om. ويعمل اكثر

ومزارع وخيرات ومنازه * واوارك ومهركد * ملتصقتان بينهما قلعة بناها ابن
الباس شربهم من نهر وبنائوم طين * ورايين صغيرة للجامع وسط الاسواق
كثيرة البساتين يعمل بها ثياب كثيرة على عمل البتية * وتخرج خروجها *
جبرقت هي اطيب القصبات ، ومعدن الفواكه والخيرات ، بها يجتمع
المتصقات * ، وفيها المنارة والروضات ، طيبة الاسواق والامانات ، نظيفة الخبز
والادامات ، حلوة البطيخ الا ان حرها شديد * وبها مؤذبات ، ومع ذلك بق
وحبات ، قليلة العلم والآلات * ، عليها حصن باربعة ابواب باب سامور / باب
تم باب السرجان باب المصلى وللجامع على طرف * عند باب تم من اجر
وحصن بعيد عن الاسواق شربهم من نهر يتخلل الشوارع والاسواق شديد
10 العجربة يدبر عشرين رخي وهي اكبر من اصطخر بنائوم طين اساسه حجر
يحمل اليها الثلج وفي الجامع نهر * يجري حسنة الرستاق جندا قد
اجتمع في بساتينها النخل والوز * وعلا النرجس * والارنج وعقبت * منهم
الارواح فهي حسنة نزيهة * * وهرمز على فرسخ من البحر شديدة الحر
الجامع في السوق وشربهم من قني * * حلوة وسوقهم جاك * وبنائوم من
18 طين * ولس وجكين مدينتان على مرحلة ٢ من البحر اصغر من هرموز
جامعهما في الاسواق * ومتوقان هي بصرة كومان ، ومنها ميرة خراسان ، من
التمور الرخيصة للسان ، وهي مع ذلك جانبان ، بينهما واد باس ، تكان ،

وبنيانهم O b) مدينتان O addit. واوارك ومهرك O ، واوارك ومهرك B a)
Deinde O كثير - اليبس O male e) . وصغيرة habens رايين B om. Deinde
من الفواكه بهية الاسواق حسنة الدور: Deinde habet. المضادات O d) . وتخرج
طيبة الامانات كثيرة العلماء وهي احلى (احد ood) جنات الدنيا الا ان
O B) O om. سامور f) . (مدينتان B) O om. e) . الحر بها الخ
وخل في رستاقها ما شئت O g) . ويحمل O h) . شديدة B et O الحر بها نهر
فيها ارواح الادراك والفواكه وهي في O i) . والنرجس O m) . بساتينها O n)
O p) . والجامع O o) . (شهي pro في et معها B) شايبة الطيبة
يهم O r) . حاك B om. O q) . القني
. بلس B d) . جامعهما O e)

أحدهما كولين والآخر زامان بينهما قلعة وجامع سيان^١، منهما إلى البحر
يسومان^٢ وإيلى إلى درهقان^٣، وهى مفخر^٤ كفى الرحاب^٥ موقان^٦ * فان قال
قائل ومن أين علمت أن كل بلد آخره أن له خاصية قيل له بكثرة التجارب
وله أيضاً دليل من كتاب الله تعالى لا ترى أن المخلوق يجوز أن يسمى
رحيماً فلذا دخلت الألف والنون صار رحمان وصار خاصاً لله عز وجل^٧ ولا^٨
ترى أن كل ماء جار يسمى حياً فلما تبعته الألف والنون صار لجهنم حصداً
والقطر هو النحاس فلما أراد الله تعالى أن يعلمنا أنه عذاب على أهل جهنم
لخلاف به الألف والنون^٩ * ودرهقان^{١٠} فى رملية وبرية^{١١} قريبة من البحر شربهم
من قننى لها بساتين وبها نخيل والجامع^{١٢} وسط البلد^{١٣} وجوى سليمان
متوسطة كثيرة الأهل واسعة السطاف وشربهم^{١٤} من نهر يتخلل البلد والجامع^{١٥}
وقهندرة^{١٦} وسطها^{١٧} وكورة بارجان^{١٨} كثيرة البساتين معتدلة الهواء تجمع
الاصداع لها قهندرة والجامع فى البلد شربهم من نهر وآبار^{١٩} وقوشستان
أق غائم^{٢٠} وسطها حارة^{٢١} كثيرة النخيل شربهم من نهر يتخلل البلد والجامع
وسطها وبها قهندرة^{٢٢} ومغون^{٢٣} كثيرة البساتين والنارنج شربهم من قننى وهى
* من معادن^{٢٤} النيل^{٢٥} * وجوان صغير شربهم من قننى^{٢٦} * ولاشجر عبيها^{٢٧}
حصن ولها قهندرة يسفونه^{٢٨} كوشة شربهم من قننى ذات بساتين^{٢٩} * ودركان^{٣٠}
عامة بها نخيل وبساتين ونارنج كثير شربهم من نهر وقننى^{٣١} ودرقان^{٣٢} نصفها
جرم سبر ونصفها سرنسبر وفى درب فيها فاكهة متصانة طيبة نزيهة^{٣٣}
وبين السمرجان وبم^{٣٤} رائين^{٣٥} نارجين مابين^{٣٦} وبين جريفت والمفرزة

١) B. ٢) كرحاب B. ٣) درهقان C. ٤) سيان B. ٥) C addit copulam. ٦) وقاله C. ٧) C sine copula. ٨) وريية B. ٩) C haec omnia om. ١٠) واللام C. ١١) معادن C. ١٢) C om. ١٣) قلعة C. ١٤) بارجان C. ١٥) وكورة بارجان B. ١٦) ولها بساتين وجوان (sic) اصغر منها C. ١٧) كوشة B. Deinde B. ١٨) وقاله C. ١٩) ودرقان C. ٢٠) ودركان B. Deinde B. ٢١) C addit: رائين نارجين ملين B. ٢٢) قلت مدن C. ٢٣) وهذه الكبر كلها طيبة ٢٤) C innerit: رائين نارجر مانبر C. ٢٥) Supra B. ٢٦) ما بين et رائين et مانين B. ٢٧) errore ortum videtur ex

جَنْزُرُون * فِرْزُون * وبين جبروت والسيرجان ناجت خيرة * وبين السيرجان
وفارس * كشيستان جبروتان * مرزقان السورقان مَغُون * لم ادخلن ولم ار
مَقْلًا أدبر معه في بلقين والى ابن وجب * ان يصفن * واما إسبيد * فقد
جعلناها نظير قبياء *

حمل شون هذا الاقليم

هو الاقليم * تزيد جرومه على سروده * ووسطه معتدل مثل فارس * وفارس اوسع
واجل * وغير وهذا كثير المغارات وبه جبال منبعا وله دخلة مقوسة عند البحر
وقد جعل له الفارسي دخلة في فارس مثل الكم عند الرولان وجرومه على
حرارة جروم فارس سواء * وصروته تنقص عن صروت فارس * وليس في جرومه شيء
10 من الصروت * وربما وجدت في صروته جروما * سمى الى النكافة وفيهم وطا
وسلاما وهواءهم صحيح * ورايت به مجذومين * والمذهب الغالبة للشافعي

جبروت قودين *Supra B* جودير *O* فودين *Deinde B* حبروت *O* جبروت *B* *a)*
ناجت 7, ٢٩, *vid. Ist. ١٩, f. D/14. Numa* صاحب جبر *O* صاحب حمر *B* *b)*
Ood. Ist. L habet lectiones حتى *et* ولم *O* ماحت حمر *Supra B* جبر *et*
ut quoque كستان *Deinde B* وكرمان *B* *c)* صاحب *et* راخت صاحب
جبروتان *B h. l.* كيسان *O* كسيستان *Mappa B* كسكان *O* *supra*
mappa مرزقان *O* مرزقان *ut supra* مرزقان *Deinde B* *O sine punctis*
Patet auctorem nomina corrupta مفرن *O* مقرن *B hic et supra* *c)* مرزقان
فهذه اثني عشر (اثنتا عشرة *O* *g)* حب *B* *f)* *nomina partim descripsisse.*
مدينة ما دخلناها ولا لقيت فيها (فيهما *cod.*) اجر معه في اصافتين الى
Seqq. in O desunt. الكور المقاربة لهن نفود بهن (فكرنتهن *l.*) لهذا المعنى
مواضع لاز به اكثر من مواضع اليد *O* *h)* *Cf. Jaqut IV, ٢٩, ٧.* اسبيد *B* *k)*
وهو اضيق رقعة من فارس وفارس اجل * وهذا اكثر تخيلا (تخيلا *cod.*) *O* *m)* *O pro hic:*
وهو لايجاز الصغير بكثرة التخيلا ثم لا تجد (يجد *cod.*) في الدنيا احلى من
تدورم ايضا تصليح (يصلح *cod.*) للعصائد

ألا جبروت وقد قلّ الفقهاء بها وبدا أهل الحديث يغلبون إلا هرموز وليس
لذكرهم علم كثير وذكر في بعض علمائهم بكونهم قصدت مسجدا فيه
رئيسهم مع جملة من المشايخ فسألهم عنه فبعثوا رجلا يدعو وجعلوا
يسألون إلى أن قالوا أهل بيت المقدس يصلون إلى الكعبة وما يشاكل هذا
من الغصلات قلتُ عليكم هذا يجلس لكم قالوا نعم قلتُ ولم يعلمكم هذا^٥
المقدار لا حاجة لي في لقائه ورايتُ آخر بهم لا يتحصل من تذكيره على
شيء ولم أر لهم رؤسا ولا مناظرات يعتمد عليها بل أدباء ما شئت
* وللخوارج بهم جليلة وجامع على جدّة فيه بيت مالهم^٥ ورسومهم لها لباقه
في الثياب يقاربون أهل فارس في أكثر رسومهم ولا يرفعون من تمرهم ما وقع
من النخل ورثما وجد التمر في مواضع مثل منقلا^٥ وما في معناها مائة من^{١٠}
بدرهم ورسوم الجمالين^٥ أنهم يحملون التمر إلى خراسان مناصفة يقصدها كل سنة
نحو مائة ألف جمل ويدخلون على غفلة ويعطى السلطان كل جمل ديناراً
ويكثر الرضا والفساد بترماشير حينئذ سمعت بعض الجمالين يقول فهنا امرأة
قد زنى بها جميع أهل النفر من آخرهم في هذه السرا^٥

pro مال collocantur cum في أكثر رسومهم ٥) Haeo in B post. ادبا B ٥)
والمذاهب الغالب على مذاهبهم أصحاب الحديث ألا: In C haec leguntur: مالهم. جيرفت
فلكم حنفيون وقد بدا أهل الحديث يكثرون بها غير هرموز وأصحاب
إلى حنيفة أيضاً كثير بالكور الآخر ولا ترى غير الفريقين والمعتزلة بالسيرجان كثير
والغالب على الروندبال وقوهستان والبلسوص والموهكان (والمووجان ١) التشييع
ut quoque in seqq. للجمالين B ٥) منقلا B ٥) Of. lat. ١٧, 1. وللخوارج الخ
ورسومهم أنهم لا يرفعون ما يقع من التمر ورثما وجد مائة من بدرهم وقد C ٥)
تناقصت الخيرات وتلك الرسوم اليوم سمعتهم يذكرون أنه يحمل في كل سنة
من التمر والبر بهار نحو مائة ألف حمل يحملون التمر على النصف رثما دخلوا
في وقت واحد قال وما دخلها عصدا الدولة جاء النفر وهو بها فهله ذلك
ثم قال أرحلوا بنا من بلد يدخلها مثل هذه للاتق على غفلة ويُعطى كل
رجل من الجمالين (للجمالين cod.) إذا خرجوا ديناراً من خزانة السلطان ومن
أجل النفر اشتدت عبارة ترماشير (ترماشير cod.)

والتجارات مفيدة من عندنا تحمل تمرور خراسان وطيل فارس ومزارعه من
 حديد ولاشعيرة الى قزموز ويجعل من بتم العائم والمنديل والطيلاسة والثياب
 الرفيعة تختار على جميع الرويات ويجعل بالسرجان من هذا البز شيء كثير
 ويجعل بها ما يعمل بقم من الكراسي وما يجرى مجراها ولا تكون على حسنها
 وترفع من نواحي جيوفت النيل الكثير والكثيرون ولهم قنيد ودوشاب
 رخيص والغالب على طعام اهل هذه الكورة الذرة والتمر ومن خصائصهم
 التنوية المرازبي وانما ستي مرازبياته لانهم يتخذون شبه اصابع من الخرف
 كبراه ثم يصبونه عليه فيلتزق به فيبقى كاللرايب ورايتهم يجمعونه من
 الجبال وقد بنوا اكواراً عجيبه طويلا يصفونه كما يصفى الحديد ولم اراه الا
 بالقرى ثم لا ترى احلى من تمر لا يمكن ان يؤكل نيباً وانما يصلح للعصائد
 ولا نظير لثاميه اجناس تمر صيحاتي المدينة ويزنق المودة ومسكر ويسلا
 ومصين فمان ومعقلي البصرة وازان الكوفة وانقلي مسكر وكماشاني هذا
 الاقليم ومنهم مكي ومكاييلهم مختلفه وسنجدهم خراسانية وبه معادن
 حديد وقصه *

18 اكثر مياههم قنئ وليس به نهر عظيم ونهر جيوفت شديد الجربة يسمع
 له جبة عظيمة وخرير يجر الصخر ولا يستطيع احد ان يسلوه * والتجبال
 المذكورة بهذا الاقليم جبال الفقص والبلاوس والبارز ومعادن القصه وجبال

مرازبي B d) الرويات C e) لا سجد B f) مفيد B g) O
 وكماشاني Possat legi h) لثمان B i) فسقي B j) الخرف كبر B k)
 وبه تجارات يحمل من الاقليم التمر الكثير والدوشاب والناطف ومن نومسير البريهار ومن السبرجان بز كثير على عمل البتم والراسي واشكلها
 ومن بتم الثياب الرفيعة والعائم والاردية ومن جيوفت النيل والكثيرون وغير
 ذلك * وبه معادن حديد وقصه وقنيد وقصب سكر وحجر يجمع من الجبال
 ثم يصفى كما يصفى الحديد وقد اتخذوا شيئاً مثل الاصابع من الخرف
 كبراً (كبار ood) يصبونه عليه ثم يكسر عن تلك الاصابع فيكون التنوية
 المرازبي لانه يبقى مثل المرازيب واكثر ما رايتهم يعملونه بالقرى والغالب على
 والقارن 22, 178, Jugat IV, والياور O h. l. k) طعام جيوفت الندى والتمر

القصص شمالى البحر من خلغها جرم جيفت والروندبار وشرقيها الاخواس
ومقارة بين القصص ومكران وغيبيها البلوص وواحي هرموز ويقال انها سعة
اجبل وان بها * نخلًا كثيرًا وخصبًا ومزارعة وانها منيعة * جدًا والغالب
عليهم النجاسة والسموم وتنام الخلق ويترعون انهم عرب ونحن نستقصى وصفهم
في المقارة ان شاء الله ، واما البلوص فقد شنتهم عضد الدولة واسمر وسبام^٥
وقد كانوا اولى بأس وكان القصص يخافونهم وكانوا احباب نعم وبيوت شعر مثل
البادية ، واما جبال البارز فانها مشجرة طمرة فيما سمعت وفي ايضا ممتنعة
ولا يتأقى بها احد وم حديثو الاسلام وقد كان غزائم يعقوب وعمرو ابن
الليث وقم معادن من حديد وغيره ، واما جبال المعادن فهي جبل فيها
فطنة طولها نحو مرحنين ، * ومكران شعب عسرة مشجرة^٢ مثل الدربالي^{١٠}
وما في معناها * ولستهم مفهوم يقارب الخراساني وربما انغلقت لسان الرستاق
ولسان القصص والبلوص غير مفهوم * يشابه السندى *

وَمَنْعَ هَذَا الْأَقْلِيمِ جُزْءِ ثَلَاثِ الْأَقْلِيمِ مِنْ جَبْرِثُ وَجَبَلِ الْقَفْصِ * وَدَشْتُ
بِرِ وَرَوَيْسَتْ : وَمَا يَدْخُلُ فِي هَذَا الصَّنْعِ مِنَ النُّوَاحِي وَالْقُرَى وَمَدَنٍ تَمَّ
دَاخِلُهُ فِيهِ أَيْضًا إِلَى تَحْتِ الْمَغَارَةِ وَحُدُودِ مَكْرَانَ وَلَيْسَ بَعْدَ جَبْرِثُ وَتَمَّ مِمَّا 18
إِلَى الْمَشْرِقِ شَيْءٌ مِنَ الصُّرُودِ وَيَقَعُ غَرْبِيُّ جَبْرِثُ صُرُودِ وَتَلُوجِ مَا بَيْنَ جَبَلِ

والفصل قوم يستوفون الكوج اشر خلق الله تعالى واخبتهم طباعا واقلام O a) مروا واقسام قلوبا ينزلون هذه العجبال وكذلك كفوا البلوص حتى اشدام عصد
اخيل (اخيل. cod.) ومزدرعت O b). الدولة ونحن نستقصى وصفهم في المغارة
وجبل البارز مشجرة ممره مبتنعة لا Deinde. ولهم انعام واغنام: O pro his c)
من inserit O e). يوم (sic) معادن الحديد منها C d)
ولسانهم (sic) الاقليم Deinde habet: O haec om. الدوراني B h)
واما لنقوم فان الدليم Deinde addit O: ومثاقم - مختلفا om. et h. l. habet
قد صربوا دراهم مثل القطاري يشتري لمن (قلائون l.) بدينار يستعمل في
القليم السبعة ولهم درهم آخر جيد يسمى العدلى Deinde omisso loco de
Vid. Ist. No g). وحسب بروست B k). والولايات لهم وقد كنت
روست Ibn H. ١٢٧d. Cod. Ist. L habet

الغصنة إلى دريائى^a إلى أن تشرف على جيوفت^b والميجان^c مرور منها عامة
 فواكه جيوفت وثلاثها^d والثلاث من الاقليم مرور من أقصى السيرجان إلى
 حد فارس ثم إلى الفارة من هذا الوجه وقد دخل في ذلك كواشيرة^e وتقع
 خبيص في الحرم فهذا تفسير قولنا ربما دخل في سوره^f جروم^g وأما حدود
 كرمين^h فإن شرقها أرض مكران ومغارتها والبحر وراء البلوص وغربها أرض
 فارس وشمالها الفارة ويقع البحر على جنوبهاⁱ والولايات كانت لكل سامان
 اضالها المعتمد إلى اسماعيل سنة ٣٦٠ * لما ظهر بعرو بن الليث^j ثم عصي
 ابو هلى ابن الياس وتغلب^k عليها وكان يخطب عليهم^l ثم ملكها * على
 ابن بويه وصارت إلى اليوم للديلم^m إلا أنهم يحملون في كل سنة إلى صاحب
 خراسانⁿ مائتي ألف دينار وما ملكوها إلا بعد قتل عظيم * وكسر العامة^o
 وقد خربوها واكثر افعالهم خراب^p وقرات في بعض الكتب بفارس حديثا
 * بلساند إلى النبي صلعم^q كذا أنظر إلى شأن الديلم في أمته وقد تغاروا على
 أموالهم وخربوا المساجد وهدموا الخرم واضعفوا الاسلام وأزالوا النعم وهزموا
 العبيوش ولا يغلبهم غير أمر الله يخرج رجل من أرض خراسان حسن الوجه
 ١٨ فارس في عاصمة بياض وفي صدره خال أسود حسن القامة عظيم الخطر
 فيلسوف^r قال اسمه نبي^s من ولد العاجم يغتنم الله على يديه الدروازات^t
 الصغرى فيملك^u من خراسان إلى باب الدروازات الكبرى ولا يرفع السيف
 حتى لا يبلغى منهم أحد حامل سلاح قيل يا رسول الله وما يكون بعد ذلك
 قال يخرج صاحب خراسان إلى بيت الله فيخطب له على المنابر * بخراسان
 ٢٠ والزدراء^v وأرض فارس والعراق ومكة والمدينة قيل يا رسول الله وما يكون بعد
 ذلك قال نويلة طويلة يصير الناس كالأسد لا يؤذون الامانات ولا يحفظون

الامير الماضى O d) كواسمن B e) والمندجار B b) دريائى B a)

الديلم O tantum h) نام O g) تغلب O f) om. c)

وكذلك كل O d) وحروب صعبة O k) ملك المشرق O i)

سقط عن (عنى ا) استانه ان النبي صلعم قال O m)

Coniectura scripsi. الدوارب O, الدروازات B Hic et doinde n)

بلاذراء O p) بلد O add. من Post بهلك B o)

الخرمات * وخراب كرمين ستون الف الف درهم وصرائب شهرها وسرو اخف
من صرائب ه سراف *

وأما المسافات فتأخذ من برتسيره الى السيجان مرحلتين وتأخذ من برتسير
الى حد المغارة الى جنزرد مرحلة ثم الى زرتد مرحلة ثم الى المغارة
مرحلة * وتأخذ من نرماشير الى الفهرج مرحلة * وفي على طرف المغارة ه
وتأخذ من نرماشير الى جوي سليمان ٣ مراحل ثم الى ريكان ه مرحلة ثم الى
موخكان مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ثم الى مروغان ه مرحلة ثم الى باس
وجكين ه مرحلة ثم الى هروك ه مرحلة ثم الى قصر مهدى م مرحلة ثم الى هوموز
مرحلة ثم الى الغرصة ه يريدين * وتأخذ من السيجان الى كاهون مرحلتين
ثم الى رستان الستاف مرحلة * وتأخذ من السيجان الى ييمند يريدين ثم 10
الى كركان ه يريدين ثم الى اناس ه مرحلة ثم الى الروان يريدين ه * وتأخذ من
السيجان الى الشامات مرحلة ثم الى بهار ه مرحلة ثم الى ختاب ه مرحلة ثم
الى غببرا ه مرحلة * ثم الى كيغون فرسجا ه ثم الى راتين ه مرحلة ثم الى
سروستان مرحلة ثم الى دارجين مرحلة * ثم الى بتم مرحلة ه * وتأخذ من
السيجان الى فيزيين 10 مرحلتين ثم الى ماهان مرحلة ثم الى خبيص ٣ مراحل 15
وتأخذ من بتم الى نرماشير ه مرحلة وتأخذ من بتم الى دارجين مرحلة ثم الى
هرموز ه مرحلة ثم الى جيغت مرحلة *

a) C add. وداخله القديم الف الف درهم. b) B om. Non tantum hic, sed quoque in mappis et شهره tamquam duo loco diversa notantur. Cf. supra p. ٢٢٩. c) برتسير. d) C om. Deinde B حيرود C حيرود. e) B نرماشير. f) O om. sine art. g) C om. h) B زركان. i) Probabiliter = منوقان. j) B وكين C اناس وجكين B. k) B ا. p. C العرصة et deinde مرحلة Sequens itiner. in C deest. l) B كركان C كركان. Mappa B كركان. Vid. Ist. ١٨, 11 et Ibn H. ٢٢٢, 17. m) B بهار. n) C مرحلة. o) B باس. p) B بهار. q) B ه. r) B h. l. s) B باس. t) B باس. u) C om. (كيغون). v) B باس. w) B باس. x) B باس. y) B et C هرو. Vid. Ist. ١٨. z) C addit hoc itinerarium, quod Ibn Khord. ٢٩ et Qod. ٢١ quoque habent:

اقلِيم السِنْد

هذا اقليم الذهب والتجارات، والعقاقير، والآلات، والفانيذ، والخيرات،
والارزاق والموزة والاعجوبات، بهه رخص وسعة وتخيّل * وتمرات، وعدل وانصاف
وسهبات، وبه خصائص وفوائد وبضاعات، ومنافع ومفاخر ومتاجر وصناعات،
* ومصر جليل ومدن سرّية وقصبات، وسلامة وطبقة وتَمّ املاكه، قد جاور
البحر، وشقّه النهر، * وجرى النخل، وله سهل وزرع على البعل، مصر
ظريف، ونهر شريف، وامره ظريف، غير ان نعمته مشركون، والعلماء به
قليلون، ولا تصل اليه الا بعد اخطار البرّ واهوال البحر، * بعد الشقّ
وضيق الصدر، وهذا مثله وشكله *

10 وقد جعلنا * هذا الاقليم: خمس كور واضعنا اليه مكرّان لانها
بقربها مصابة له وليتصل الاقليم بعضها الى بعض وبالله التوفيق، فاولها
من قبل كرمان مكرّان ثم طوران ثم السند ثم ديهند ثم قنوج ثم الملتان
وادخلنا الملتان ايضاً للعلّة * التي ذكرنا فلا بناء قد رجعنا الى علوم

وتأخذ من السيرجان الى قهستان مرحلة ثم الى رباط كوخ (كومخ. Qod. كوع. eod.)
مرحلة ثم الى كاهون (سافى Qod.) مرحلة ثم الى ازمين (امسير. Qod.) يريدين ثم
الى خُلب (جنان. eod.) مرحلة ثم الى غيبيرا يريدين ثم الى كوفون (كورم. Qod.)
مرحلة ثم الى كشك (كسك. eod.) مثلها ثم الى راتين (رامين. eod.) مرحلة ثم
الى نارجين مرحلة ثم الى بم مرحلة.

مع الخصائص O c). الجيد. O add. والفانيد B d). وبه العقاقير الكثير O a).
وتمار وبه فوائد ومنافع ومتاجر ومفاخر مع قصبات: O pro his e). وثر O d).
جاور Pro. جليلا ومدن نبيلة وفيه ثمار متضادة وسلامة وطبقة وعدل وامنا
O يصل B g). ونهر مصر Deinde. ولتبت الموز والنخل O f). جاور B
Sequitur mappa. وهذا مثله وشكله. Deinde B om. والتعب والشر O h). يوصل
O m). ويلتأم O add. O d). لا بقرب B k). السند O i). (B p. 227).
O om. p). نحن O e). المذكورة O n). المنصورة

خراسان واتينا على اقليم الاعاجم كلها ولم نشذ من الاسلام شيئا واعلم
انني قد دبرت على مخوم هذا الاقليم وبلغت سواحله كلها ورايت وسمعت ما
ساذكره واكثر السؤل عن *اساميته وتفاصيله عن اخباره وعرفت مسنده
* ومع هذا فلا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره ولا اصف الا امصاره ولا
استقصى في شرحه لما روي كفى بالمرء الكذب ان يحدث بكل ما يسمع ولفظه^٩
صلعم ليس الخبر كالمعاينة^{١٠} ولولا خشية ان يختل هذا الاصل ويبقى من
الاسلام صلو لا عرضاته من الكلام فيه * واما المثال والشكل فعلى سبيل ما
دبرت مع من عرف هذا الاقليم ودوخه من اهل الفهم واكثر ما مثلت * من
الاقليم فلم اقبلها حتى دبرت مع عقلاء ذلك الاقليم واستعنت بفهمائه^{١١}
وقد اكرت فيه من كلام * ابراهيم بن محمد^{١٢} الفارسي * الذي نسيته الكرخي^{١٣}
واسندناه اليه^{١٤} وبالله نستعين

لما مكران قصبتها بتاجبور ومن مدينها مشكدة كيم^{١٥} سري شهر
تبريز^{١٦} خواش^{١٧} تميزان جالك^{١٨} دك دشت على التيز^{١٩} وذكر الفارسي^{٢٠}

اسببه O b) ولم نتوك من بلدان الاسلام وطواحيها شيئا O. يشد B a)
الا اللليل ووصفته صفا لم يصفها غيره ثم الى. بعد هذا O c). والنقص
لا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره لاني ما شققت ولا دوخته كما جلت
لفول النبي صلعم كفى بالمرء كذبا O h. l. addit: e). لا عرضت O d). غيره
O g). اعلم بمثلها B f). ان يحدث بكل ما سمع ولفظه ليس الخبر كالمعاينة
وغيره واستدعت كل حكاية الى صاحبها واما الصورة فهي شكل O h). om.
بخمون B e). Vid. de loco textus, p. o ann. e. ابراهيم لم اغبر منها شيئا
بخمور et in descript. بخمور O بخمور et بخمور supra بخمور.
Locutio recepta quoque est in *Djil. Num.*, vid. *Int. lv. h. Elliot*, I, p. 389
opinatur locum hodie appellari *Punigoor*. Probabiliter apud *Int.*, Ibn H. et
alios legendum est *فنزبور* s. *فنجبور*. k) B hic et supra كنج O. Cf.
Jaqut IV, ٣٣٣, 22. l) B et O سري, in itin. O نسري. m) B supra
تبريز. Videtur intelligi urbs *تيزبور* *Djil. Numa* 1.1., Cf. *Elliot*, I,
p. 368. n) Idem locus videtur, qui in itin. appellatur خواش O (جواش).

کبرتون راسک * قل وفي مدینة الخروج ٥ یح بند قشردند اصفهة فهل فیرا
قنبلیة لرماییل * ولکر من الاول التیز ومشکة ودرک ودر یصف شہا
منہاء ٥ واما طورکن فقصبته قزدار ٥ ومن مدنها قنڈیل ٥ جشرد / جشرد
بکالان و خوزی رستاکھن رستای رود موردان رستای ٥ ماسکان کهرکوز
٥ و ذکر الفارسی ٥ محالی کیزکالان سورة قصدار ودر یذکر غیرهن ٥ واما السند
فقصبته المنصورة ٥ ومن مدنها قنبیل ٥ زندریج کدار مایل ٥ قنبلی و قال

In mappis hodiernis Gwascht (Gwasht). Cf. Marquart, *Eranšahr*, p. 86. a) B supra خالک, h. l. B et C حالک; in itin. B جالک, C حالک. In mappis hodiernis *Djalk*. Deinde recepi درک secundum C (B ubique درک). Cf. Ist. III. a. p) B et C التین. q) B et C اشکالہ. Servavi کبرتون ut B ter et C habent. Videtur autem noster ex duobus locis کیز et قزور fecisse anum. Cf. Ist. IV. a.

a) C om. Deinde addit copulam. b) B h. l. قبیلی (ut in mappa), supra ازامیل, infra ut recepi, C sine punctis, ut quoque in mappa. Deinde B ازامیل, supra ازامیل, infra ازامیل, C ازامیل. Mappa B ازامیل, C ازامیل. Edidi apud Ist. et Ibn H. ازامیل, sed Elliot, I, p. 864 seq. praefert ازامیل, putans locum esse hodiernum *Bela*; cf. Marquart p. 189. c) C om. Pro ودرک B ودرک. d) B h. l. قزدار, supra قزدار, C قزدار et قزدار. e) B supra قنڈاییل, C sine punctis. f) B et C جشرد, B supra جشرد. Hoc et sequens nomen (quod in C desideratur) alibi non inveni. Infra B کشرد, C کشیرد. Forte prius legendam کشرd cuius alterum est var. l. g) B supra بکالان, C بکالان. Deinde B خوزی, supra ut recepi, C خوزی. h) C om. رستاک, ut quoque B supra (hic quoque ibi رود sine رستاک habet). Pro موردان C infra موردان. i) B supra کهرکوز. k) B ازیریم. Deinde C محالی, mappa B محالی (h. l. محالی), B et C کیزکالان (C infra کیزکالان), et قصدار pro قصدار, uti saepius in Istakheri codd. l) C القصبہ. m) B et C قنبیل. Deinde B زندریج, واما المنصورة فهي القصبہ C. n) B supra کدار مایل, C زندریج. B supra زندریج, C زندریج.

الفارسي* النيرون قاري آتري بلري السواقي البهرج بلنية منجاري
سدوسان الرور سوار كيناص صيبر* ولما ويهند فان الفارسي سها
الهند فقال مدن الهند قاهل كنبايه سوار سندان صيبر الملتان
جندروه بسيد ث قال* هذه مدن هذه البلاد وسلت رجلا من اهل
العلم والحكمة وكان يجلس للناس بشير والاهواز* ويقص عليهم ويعرف بالزهد*
وقد اقم بتلك* البلدان مئة مدينة صف في تلك النواحي صفا يمكن
إدخالها في هذا التصنيف وانعتها في نعتنا حتى كافي* انظر اليها وكذلك
سالت فليها آخر* من احباب لي الهيثم النيسابوري قد وطى* تلك
النواحي وعرف اسبابها فصيح عندي من قولهما ان ويهند في القصبة وان
من مدنها وهران بيترو لوج لوار سمان لوج* ولما قنوج فلها القصبة 10

النيرون فارون ابري بلري المشراحي: Deinde B habet. وذكر ابراهيم O
تيزون supra B؛ البهرج ناييه منجاري سدوسان الرور سوار كيناص صيبر
قارون ابري بلري السواقي البهرج ناييه منجاري الرور سوران كيناص
النيرون فارون ابري بلري المشراحي البهرج ناييه منجاري O؛ صيبر
Edidi النيرون, nam etiumuno Nārūn-kūt
appellatur, v. Marquart p. 189. Jazut habet نيرون ut quoque in mappa
B (نيرون) مشواقي, O sine punctis). In mappa B منجاري
praefertur ab Elliot, I, p. 391, sed quare non dicit. Cf. Marquart p. 188.
Tria ultima nomina perperam hic collocata sunt. Lectio كيناص e nomine
corrupto orta esse debet. b) B قاهل supra قاهل, in
hin. B قاهل, O بهام. Deinde B كنبايه, supra كنبايه. c) B جندرون
sine punctis. Deinde O بسيد (B). d) O هذه مدن الهند. e) O om.

f) O البلاد لئمة الطويلة. g) O لشاهدا.

h) O ثلثيته بكارون وكان قد درس على الفقيه لي الهيثم بنيسابور ووطى.

i) O من مجموع قوليهما.

k) B sine punctis, O تيير. Cf. Elliot, I, p. 48 ann. 1.

l) B fort. لواب.

أيضا ومن مدنها قنار الاره كهاره بارده وجين اورده وهو هر
برهبرواه و يذكرهن الفارسي بته * واما الملتان فهي القصبه ايضا ومن
مدنها برار رامتان دروين برور *
بتهجور قصبه مكران لها حصن من طين حوله خندق وفي بين النخيل
لها بلان باب طوران باب التيزه شربهم من نهر والجمع وسط الاسواق قوم
غتم ليس معاهم من الاسلام الا الاسم؛ لسانهم بلوصي * والتيزه على البحر
كثيره النخيل بها رباطات فاصلة وجامع حسن وهم قوم متوسطون لا علم
ولا طرف؛ غير انها فرصه مشهوره * قنار قصبه طوران في صحراء ذات
جاليين بينهما وان يابس بلا جسر في احدها دار السلطان فيه * قلعه
ويسمى * القاب الآخر بونين وفيه دور التجار والطارج وفي * افسج والزه
* والقصبه على صغرها مفيدة واليهما يقصد نهر خراسان وارس وكرمان ومن
بلدان الهند * الا ان ماء ردي اذا شرب منه الانسان ثقل بطنه وسلطانهم
عادل متواضع * بنيان مدنها من طين * ومشاربهم من لبنى وهن في صحراء
غير كثيره وكبركان فان لها نهرا * ولكثير آبار ومزارع المدينتين على العدى
وكلهن جرم الا كثر فلها بارده ربما * وقع بها تلج وجيدو الماء *

وجبر C وجر et deinde B بارد. كهاده C Deinde O لبان C انار B a).
Videtur intelligi Odjain. اوده B supra اوده C c). Videtur intelligi Urihar
Pro برهين C برهن و B d). Deinde C وهو ut B supra. Elliot, I, p. 55). الملتان pro بحبر Deinde O. و يذكرها الفارسي البته C e). هر B supra
O التمس B A). والتيزه I. e. والتين O و). رامتان روين برور B f).
O sine panetia, C malo ولسانهم et الرسم C g). وشربهم et deinde التيز
فرصة سمرة (سريلا) C Deinde O طرف C B et i). مدينه addit His. كندار
وهو C و). وفيها التجار et deinde نودين C o). واسم C n). وفيه C m).
ومن addit: C و). ولسانهم C e). انيها القوافل C r). B om. q).
رستاق سمردان (سمردان supra) يرتفع الغليظ ومن ماسكان الغائك منه
وكبركان B كثير infra كثير C و). الطين C u). بنيان جميع Deinde
ويرو C و). وربما C x). ومزارعها على المطر C y).

المنصورة في قصبة السند، ومصر الاقليم * تكون مثل دمشق بناوهم
 خشب وطين، والجامع من حجر وأجره كبير مثل جامع عمان على سياري
 ساج لها اربعة ابواب باب البحر باب طوران باب سندان باب الثنتين
 ولم نهر يحيط بالبلد اهل لياقة * ولم مروءة * وللإسلام عديم طراوة والعلم
 واهله كثير والتجارات ثم مغيرة ولم ذكاء وفطنة * ومعروف وصديقه والبراءة *
 لبن والشتاء هيس والامطار كثيرة والاصدان مجتمعة ولم خصائص غريبة * وتم
 جواميس عظيمة شربهم من نهر مهران والجامع وسط الاسواق * والرسوم
 تقارب العراق مع وطه وحسن اخلاقه الا انه شديد للحر كثير البق
 بلغمانيون الغالب عليهم الكفار خرب الاطراف قليل الاشراف * وتنبيل بحرية
 قد احاط بها نحو من مائة قرية اكثرهم كفار والبحر يسطع جدارات *
 المدينة كلهم * تجار كلامهم سندي وعربي * وفي قرية الكورة كثيرة الدخل
 وتم يغيب مهران في البحر والجبل منه على صبيحة والبحر يدخل السوف
 اهل طرف وتلبس * وتنبيل عليها حصن بحرية ايضا قليلة المسلمين
 والتجار المعجزين *

ويهند قصبة جليلا اكبر من المنصورة لها بستين كثيرة طيبة نزيها في
 مستوى * موضوعة انهار غزيرة وامطار عظيمة واصدان مجتمعة وثمار حسنة
 واشجار مديدة ونعم ظهرا واسعار رخيصة * العمل ثلاثة امانه بدارم * وعن

من الخشب والطين c). كبيرة تكون نحو من نيسابور b). الكورة d).
 o). يحيط في البلد ورايتهم f). الساج e). بالاجر والتجار g).
 وجواميس d). بها C add. b). C om. d). والتجار اليها h). حروءة
 m). عظيمة بها يعمل النعل الكنتايد (الكنباتيلا L) والخياب الحسنة
 q). تجارة C w). والدجيل C o). ورسومهم تشاكل العراق C n). copula.
 نهر من C e). مسلمون وكلامهم السندية والعربية جميعا C r). جدران
 legitur طرف (in marg. ad) واهل طرف وتلبس C f). مهران وفي الجبل والبحر
 C w). وهي C add. v). Nomen in C omisum eat. u). لعلها طرف
 غزيرة الانهار كثيرة الامطار جامعة للاصدان C x). (المعجزين B) والمعجزين
 حسنة الثمار رخيصة الاسعار.

رخص الخبز والالبان فلا تسأل قد سلموا من المؤنات وتخلصوا من العاهات واشتبتك حولها اشجار اللوز واللوز وكثر فيها الارطاب واللوز الآء ان هواءها رطب وحرها صعب وبنائهم قش وخشب وربما وقع الحريق * في بناء القصب تشال نسا وساور لولا هذه العيوب *

٥ قنوج قصبه كبيره لها ربص ومدينه بها لحوم كثيره ومياه غزيرة وبساتين محيطه ووجوه حسنة وماء هكيح وبلد فسيح متاجر ربيع * وكل صبيح وموز رخيص الا انها كثيره الحريق * قليلة الدقيق الكهم الارز ولبسهم الارز * بناء خسيس وصيف بغيض منها الى الجبال اربعة فراسخ والجمع في الربص رخيصه اللحوم والنهر يتخلل البلد اكثر طعام المسلمين الخطة وبها عليه واجله * وقادارة طيبة الهواء لزيهه كثيره البساتين يخرج اليها ملوك القصبه * عند شدة الحر يصيغون بها * وسائر المدن جرم سير * شربهم من انهار وقتي *

المتنان تكون مثل المنصورة غير انها امره ليست بكثيرة الثمار غير انها رخيصه الاسعار للبر ثلاثون مثا بدرم والغايد ثلاثة امنا * بدرم 1٥ حسنة تشال دور سواف من خشب الساج طبقات لبس عندهم زلا ولا شرب خمر ومن ظفروا به يفعل ذلك قتلوه او حذوه * ولا يكدون في بيع ولا يبخسون * في كيله ولا يبخسون في وزن يحبون الغرابه واكثرهم عرب شربهم من نهر غزير والغير بها كثير والتجارات حسنة والنعيم طاهره والسلاطين ملأه لا ترى في الاسواق امرأه متجمله ولا احدا يحدثها علانية 20 ماء مرق وعيش هنى وظرفه ومروءه وارسية مفهومة * وتجارات مفيدة واجسام

- والخبز والالبان فشببه المتجان قد اشتبك في بساتينهم الجوز مع اللوز a) مثل عدن c) اكثر فيها النخل واللوز وسلموا من المؤنات لولا b) اللوز والارز f) وخبز d) B sine puncta, ربيع om. e) طعام المسلمين اكثره c) ونهر h) (وصف بعض B) om. اعم c) جرم n) في c) نزهة d) مدينه. ومن ظفر به على c) دورم على عمل دور عمان p) وطواف c) sic. خذوه r)

صبيحة^١ ألا أنها سبعة بليظة^٢ ودور ضيقة^٣ وهوا^٤ حار^٥ يابس^٦ وم^٧ سم^٨ وسود^٩
فهذا ما عرفنا من وصف * بلدان هذا الاقليم^{١٠} *

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار^{١١} به تخيل ولرجيل وموز فيه^{١٢} مواضع معتدلة الهوا^{١٣} جامعة^{١٤}
الاصداع^{١٥} مثل ويهند ونواحي المنصورة^{١٦} والبحر يمتد^{١٧} على اكثره ولا اعرف^{١٨} ان
به بحيرة^{١٩} وبه انهار عذبة^{٢٠} ونمتة^{٢١} عينة^{٢٢} الاوتان^{٢٣} وليس للمدكرين^{٢٤} به حبيت^{٢٥} ولا
لهم رسوم تذكر^{٢٦} * مذهبهم^{٢٧} اكثرهم اصحاب حديث ورايت القاضي ابا محمد
المنصوري^{٢٨} داودياً^{٢٩} اما في مذهبه^{٣٠} وله تدريس وتصانيف^{٣١} قد صنف كتاباً عذبة^{٣٢}
حسنه^{٣٣} واهل الملتان^{٣٤} شيعة^{٣٥} يهملون^{٣٦} في الاثان^{٣٧} ويثنون^{٣٨} في^{٣٩} الاقامة^{٤٠} ولا يحلو^{٤١}
القضايا^{٤٢} من * فقهاء^{٤٣} على مذهب ابي حنيفة^{٤٤} رحدة^{٤٥} وليس به مالكية^{٤٦} ولا معتزلة^{٤٧}
* ولا عمل^{٤٨} لا الحنابلة^{٤٩} انهم^{٥٠} على طريقة مستقيمة^{٥١} ومذهب محمود^{٥٢} وصلاح^{٥٣} وعقلا^{٥٤}
قد اراحهم^{٥٥} الله من الغلو^{٥٦} والعصبية^{٥٧} والهرج^{٥٨} والفتنة^{٥٩} *
ويحمل^{٦٠} من طواران^{٦١} الفانيذ^{٦٢} * اجود^{٦٣} من مسكان^{٦٤} ومن سندان^{٦٥} الارز^{٦٦} الكثير
وثياب^{٦٧} * ويعمل^{٦٨} بسائر الاقليم^{٦٩} من البسط^{٧٠} وما يجري مجراه^{٧١} ما يعمل^{٧٢} بلهستان^{٧٣}
خراسان^{٧٤} * ويحمل^{٧٥} منه لارجيل كثير^{٧٦} وثياب^{٧٧} حسنه^{٧٨} ومن المنصورة^{٧٩} النعال^{٨٠} الكتنبية^{٨١}
النفيسة^{٨٢} ومنه تحمل^{٨٣} الغيلة^{٨٤} والعلم^{٨٥} والاشياء^{٨٦} الرفيعة^{٨٧} والعقاقير^{٨٨} النافعة^{٨٩} *
* منهم بطواران^{٩٠} مكي^{٩١} وكذلك بالملتان^{٩٢} والسند^{٩٣} والهند^{٩٤} * ومكاييلهم^{٩٥} بطواران^{٩٦}

١) C haec om. (In B deest). ٢) C بليظة. Deinde C وحش. ٣) C ضيقة. ٤) C هواء. ٥) C حار. ٦) C يابس. ٧) C م. ٨) C سم. ٩) C سود. ١٠) C هذا الاقليم وسبعنا. ١١) C صبيحة. ١٢) C فيه. ١٣) C مواضع. ١٤) C جامعة. ١٥) C اصداغ. ١٦) C المنصورة. ١٧) C يمتد. ١٨) C اعرف. ١٩) C بحيرة. ٢٠) C عذبة. ٢١) C ونمتة. ٢٢) C عينة. ٢٣) C الاوتان. ٢٤) C المدكرين. ٢٥) C حبيت. ٢٦) C رسوم. ٢٧) C مذهبهم. ٢٨) C المنصوري. ٢٩) C داودياً. ٣٠) C مذهبه. ٣١) C تصانيف. ٣٢) C كتاباً. ٣٣) C حسنه. ٣٤) C الملتان. ٣٤) C شيعة. ٣٦) C يهملون. ٣٧) C الاثان. ٣٨) C ويثنون. ٣٩) C في. ٤٠) C الاقامة. ٤١) C يحلو. ٤٢) C القضايا. ٤٣) C فقهاء. ٤٤) C ابي حنيفة. ٤٥) C رحدة. ٤٦) C مالكية. ٤٧) C معتزلة. ٤٨) C ولا عمل. ٤٩) C الحنابلة. ٥٠) C انهم. ٥١) C طريقة مستقيمة. ٥٢) C محمود. ٥٣) C وصلاح. ٥٤) C عقلا. ٥٥) C اراحهم الله. ٥٦) C الغلو. ٥٧) C العصبية. ٥٨) C الهرج. ٥٩) C الفتنة. ٦٠) C يحمل. ٦١) C طواران. ٦٢) C الفانيذ. ٦٣) C اجود. ٦٤) C مسكان. ٦٥) C سندان. ٦٦) C الارز. ٦٧) C ثياب. ٦٨) C يعمل. ٦٩) C بسائر الاقليم. ٧٠) C البسط. ٧١) C ما يجري مجراه. ٧٢) C ما يعمل. ٧٣) C بلهستان. ٧٤) C خراسان. ٧٥) C يحمل. ٧٦) C منه. ٧٧) C كثير. ٧٨) C حسنه. ٧٩) C المنصورة. ٨٠) C النعال. ٨١) C الكتنبية. ٨٢) C النفيسة. ٨٣) C منه. ٨٤) C الغيلة. ٨٥) C العلم. ٨٦) C الاشياء. ٨٧) C الرفيعة. ٨٨) C العقاقير. ٨٩) C النافعة. ٩٠) C منهم. ٩١) C مكي. ٩٢) C بالملتان. ٩٣) C السند. ٩٤) C الهند. ٩٥) C مكاييلهم. ٩٦) C بطواران.

يسمى الكبيجى يزن أربعين منا حنطة ربما وجد ثمانية بدرهم الى اربعة
واسم كيل الملتان مطل يزن اثني عشر منا حنطة * وتسمى دراهم
السند القاهريات لكل واحد خمسة ولهم الطاطرا في الواحد درهمان الا ثلثا
ودراهم الملتان على عمل دراهم الفاطمي وينفق فيها القهريه الذي بقزوين
٥ يشبه القروص باليمن الا ان القروية عندهم اجل * وخصائصهم
ليبونتهم وهي ثمره مثل الشمس حامضه جدا واخرى مثل الفوخ يسونه
الابيج للبيد والغالج الذي تراه بالشرقي وارس يولد البخالي وهو اعظم من
البخت له سمان ملبح لا يستعمل ولا يملكه الا الملوك ولا تكون البخت
الا مله والعلله الكنباتيه * في اهل مكران غبا والولهم سمرة ولسانهم
١٠ وحش يلبسون القراطف ويسبلون الشعور ويشققون الاذان مثل الهند واكثر
لواحي الافليم على ما ذكرنا *

ومهران لا يخالف النيل في شيء * من الخلاه والعرباه وكون التمسبح
فيه * وخرجه * من الناحية التي يظهر منه بعض شعبه جيتون قبل

ومن طوران مكي واسم كيل الملتان مطل تزن (يزن ١) اثني عشر منا ٥
حنطة ومنهم مكي ولاهل طوران الكبيجى تسع اربعون (اربعين ١) منا حنطة
وللدرهم الدراهم تسمى ٥ (العنبري B ٥) ثمنه من درهم الى اربعة
القنهرات يزن الدرهم خمسة ولهم الطاطرا يزن درهمين الا ثلث (ثلث ١)
Lectio B وارطال الملتان ونقودهم مثل التي للمغربي وينفق فيهم القنهرات
Ibn H ١٢٨, 14. القنهرات est in Ist. ١٢٣, lectio القنهرات est pro القنهرات
والخصائص ثمره مثل الشمس تسمى الليبونه (الليبييه cod) ٥ (e). والبغال B d
حامضه جدا واخرى مثل الفوخ تسمى الابيج (الابيج cod) للبيد ومن عندهم
يجعل الغالج لنتاج البخالي وهو اعظم من البخت له سمان لا يوجد الا عند
دروسهم يسلون الشعور مسبله ويلبسون القراطف ويشققون: Deinde habet
الاذان مثل الهند ويكثرون لبس الازر الا التجار والمشايخ واقل ما يلبسون
لغلاف واهل الملتان لا يحنكون العائم وفي اهل مكران غبا وسمرة وكلامهم بشاكل
ولهم اتهار اما مهران فلا يخالف نيل مصر ٥ (g) B om. f) اصوات الطيور
٥ (h) C om. f) يخرج.

الوُحْش * ويظهر بناحية الملتان حتى يجرى الى حدود المنصور * فيبلغ في البحر عند الدَّيْبِل * وعليه مزارع عند زبانتة كما ذكرنا بمصر * وهر سنْدَرُون من الملتان على ثلاث مراحل وهو كبير عذب * ولما الاصنام بهذا الاقليم فصينان * يهبروا من حجر لا يصل اليه احد له طلسم اذا وضع الرجل يده بقيت لا تصل اليه ولما على شبه الذهب والفضة كل من طلب عندها حاجة * زعموا انها تقضى * وقم عين ما خضراء كلها زجاج اشد برقا من الجليد جبرها يبرق للراحات * والخُذَام بالكون من جدر الزنك وعليه اوراق من الزنك كثيرة * ومن اراد ان يكرم ابنته جعلها قنقا عليه ذمها فتنة ورايت رجلا من المسلمين ذكره انه ارتد * ورجع الى عبادتهما واقتن بهما ثم هاد الى نيسابور فسلم ولما طلسمان * وبعدها صنم الملتان * واليه تنسب الكورة 10 وبسوى فرج * بهت الذهب * لان المسلمين لما فتحوا الملتان كان الامر عليهم ضيقا فوجدوا بها من الذهب ما لغناهم * وببيت هذا الصنم قصر مبني في امر موضع من الاسواق وسطه قبة حسانة حولها بيوت الخُذَام * وهو تحت القبة على صورة رجل متربع * على كرسي من حصص واجر وقد البسوه جلدا يشبه السنجاب * امر لا يتبين * منه غير عينييه ولما جوهرتان وعلى 15

- (الدَّيْبِل B). ويبلغ في بحر ديبيل (ديبل ood) O. b) الوحش O, الرخش B. a)
 فان اعطها الذي يروى على فرسخين منها وبعده صنمان O. d) اصنام O. c)
 Mox B et كما O. f) يد. In O ex corr. additar. e) يهبروا C, يهبروا B. Deinde B
 وعليهما خزان واورق زنا: O pro.his. k) كثير B. h) قصيت O. g) عنده O
 عن الاسلام واقتن بها راى O. j) يذكر O. k) عليهم O. l) جذره من لفظناهم
 ثم هاد فسلم ولما طلسمان لان الطلسمات تكون صوراً كما ذكرنا من الى (الى ood)
 O. m) رباح حصص ولم يصنع ليبيد (تصنع لتعبد L) من دون الله عز وجل
 الملتان كان Addidi e). (بيت O omisso) مرج O et O. n) اسم الملتان addit.
 وهو في بيت اجل موضع O. q) فيها O. p) لانه لما فتحها المسلمون كان O
 والمعتكفين وهو متربع على صورة رجل O. r) في السوق في
 السختيان Ist. iv, 7. f) اليس O. e)
 B sine punctis, C يليس mala. n)

رأسه الكليل ذهب قد مدَّ بالعيَّة على ركبتيه وقبض أصابع يديه كأنه
يحسب لربعه وما بعد هذه الاصنام دونها *
وربما كان مكران والراهوق والتَّيْبِل وأرمائيل وقنبل * أكثر عذى ولم مراع
واسعة ومواس كثيرة إلا أنها قشقة وهي متعرجة وفرضة وسندان وصيبر
وكتبالة مدن خصبات رخيصة الاسعار ومعادن الأرزاز والعسل وعلى شطوط
مهران بوان وعرب كثير والغالب على نواحي مكران البغاز والقحط والصف
وفي جروم واسعة بها رستاق يسمى للفروج مدينته رأسك واخرى تسمى
خزلان ويتصل بها من نحو كرمان ناحية مشكة سعتها ثلاث مراحل
قليلة النخيل وبها اصدان والغالب على مكران البوان ومزارع العذى وبها
10 بطائج كبطائح العراق وبواديهم شبه الاكباد وثم زط كثير يسكنون اخصاصا
ويتغنون بالسمك وطير الماء والراهوق وكلوان رستاق متصلان
متصلان لى مكران فينم من يجعل الراهوق من المنصورة وهو قليل الثمار
واكبر مدينته بمكران الفنزورة وبها نخيل والقصدا رخيصة الاسعار
بها اصاب وتجتمع بها اصدان ولا بها نخيل ووضع هذا الاقليم شرقيه
18 بحر فارس وغربيه كرمان ومغارة سجستان واعمالها وشماليه بلييه بلاد الهند
وجنوبيه مغارة بين مكران وجبال القفص من ورائها بحر فارس وانما احاط
بحر فارس بشرقي هذه البلاد وجنوبيه من وراء هذه المغارة من اجل ان
هذا البحر يمتد من صيبر على الشرقي الى تيز مكران ثم يعطف على هذه
المغارة الى ان يتقوس على بلاد كومان وفارس والذي يقع من المدن فيناحية
20 مكران التيز وكبرتون وديرك ورأسك وبيد وبند وقصرقند واصفلة وفهل فخره
ومشكى وقنبل وارمئيل *
والولايات * في هذا الاقليم * مختلفة * على مكران سلطان على حده

U haec uaque ad sectionem الولايات. a) البراعية. b) قنبل. c) et mox وكتبانه. d) B
والراهوق. e) B iterum. f) مكران. g) B. جردان. h) Ist. دسقى.
i) B. كرمان. j) B. Cf. Ist. v. 8. k) B. والراهوق. l) B. العبريون.
m) B. وديرك. n) B. وفهل فخره. o) B. وارمئيل. p) U om.

وعنه متواضع غلّ لا تبيد مثلام، وأما المنصورة * فعليها سلطان من قريش
يخطبون للعباسي وقد كانوا خطبوا على عصم الدولة ورايت رسولهم قد وافى
إلى ابنه ونحن بشيراز، وأما بللتان فيخطبون للفاطمي ولا يحثون ولا يعقدون
ألا بأمره وأبداً رسالهم وهداياهم تذهب إلى مصر وهو سلطان قوي غلّ،
والغلبة بقتوج وبهيند للكفار والمسلمين سلطان على حدباء * ^٥ والخراج يؤخذ
من الحمل إذا دخل طوران ^٥ ستة دراهم وكذلك إذا خرج ومن الرقيق اثنا
عشر * إذا دخل حسب * وإن كان من نحو الهند فعشرون من الحمل وإن كان
من قبل السند فعلى مقادير القيم وعلى الجلود المدبوغة درهم دخل ذلك في كل
سنة ألف ألف درهم يأخذ ^٥ على تأويل العشرة ^٥

وأما المسالك فتأخذ من تميز مكران إلى كيمس ^٥ مراحل ثم إلى قنبر ^{١٠}
مرحلتين ثم إلى دوك ^٣ مراحل ثم إلى راسك مثلها ثم إلى فهل فهرة مثلها ثم
إلى اصفقة مرحلتين ثم إلى بلدة مرحلة ثم إلى به مرحلة ثم إلى قصرقلند
مرحلة ثم إلى ازميل ^٣ مراحل ثم إلى تيبيل ^٤ مراحل ^٥ وتأخذ من
التميز إلى قصده على الساحل في طول مكران ^{١٢} مرحلة ومن المنصورة إلى

a) O add. بعد الشاردين. b) O add. متقطعة على طوران C. c) O
marg. sed l. عليها الشاردين. d) O add. بستانجد
فكانت لغوم من قريش يخطبون لرسول العباس وقد كان خطب في السواحل
لعصم الدولة ورايت أميرهم عند ابنه بشيراز (ابن دسراي. ood.) يستنجد
على غلام خرج عليه، وأما مكران فكان عليها سلطان قوي وسعت أنهم
اليم يخطبون على الغربي، وبقتوج الغلبة للكفار والمسلمين أيضاً أمير
وكذلك بهيند وأما بللتان فإن سلطانها يتولى الغربي ويخطب له ولا
والصرايب O. Deinde O. تنقطع الرسل بينهم والهدايا ولا يؤمن وإلياً إلا بأمر منه
O يأخذ B. نواحي O. f) O. وإذا خرج لا شيء O. e) O. طوران. d) O
فيروز O، فيروز B. f) O. ودخل مكران ألف ألف أيضاً. h) O add. تأخذ

k) O. بيد. l) O. قصرفيد. m) B et C. ازميل.

n) Mox B، تيبيل C، ثم إلى قنبر مرحلتين. O. Mox B، تيبيل C، ثم إلى قنبر مرحلتين.

o) B et C. قصران.

٦. بيبيل ٦ مراحل ومن المنصورة ٥ الى اللتان ٢. مرحلة ومن المنصورة الى اوله حد
 البدهه ٥ مراحل ثم الى التيز ٥ مرحلة * ومن اللتان الى غزوين ٨. مراحل
 فرسخا في * برارى ومفاوز يلكف لمل * مله وخمسون درهما غير الكراء ٢
 وربما قطعوها في ثلاثة اشهر * ومن اللتان الى المنصورة الطريق في قري وعبارات
 ٢. فرسخا وامله في مفاوز قليلة العبارة * وتأخذ من المنصورة الى قنذار ٨. مراحل
 فرسخا ثم الى كندابان ٨. مثلها ثم الى سيوة * مثلها ثم الى مدينة * ولاشنان
 مثلها ثم الى سافن ٢. فرسخا * وسطها منبر ثم الى غزوين مرحلة * وتأخذ
 من قنذار الى مشكى ٥. فرسخا ثم الى جالف ٨. ٣. فرسخا ثم الى خواص ٥
 مثلها ثم الى سراى ٢ شهر ٢. فرسخا ثم الى نهر سليمان مثلها ثم الى
 10 درهقان ٥. فرسخا ثم الى جبرقت مثلها * ومن اللتان الى بلس ١. مراحل
 ثم الى قنذابيل ٢ ثم الى قصدار ٥ ومن قنذابيل الى المنصورة ٨ او ١ الى
 اللتان ١. مفاوز ومن المنصورة الى قاهل ٨. مراحل ثم الى كنبانية ٢ مراحل
 ثم الى سوبارة مثلها وفي على * فرسخ من البحر ومن سنجان الى سيمور ٥
 مراحل ثم الى سريديب ٥ مرحلة * ومن اللتان ١ الى بسند ٥ مرحلتان ثم
 15 الى الرور ٣ مراحل ثم الى النرى aa ٢ مراحل ثم الى قلوى ٥ مرحلتان ثم الى
 المنصورة مرحلة ثم الى قاهل ٥ مرحلة *

a) Excidit in B et C الى قصدار ومن مرحلة b) B om. c) B
 يلكف. Deinde B قري وبرارى d) B sine punctis. e) O البرهه O البراهيه
 f) O tantum درهما خمسون. Pro غير B غير g) B ومله h) O كندابان
 Fort. leg. et bis كندابان (Ghandawa)? Marquart, *Eranjahr*, p. 276 1.
 ولاشنان. i) Dolenda sunt, v. Marq. k) O om. Deinde B et C
 خواص O جالف O جالف B n) O add. فى. m) O سافن O سافن B f)
 V. كذا ولعله نهفن. cum annot. in marg. O نهر B g) O نهرى
 Marq. p. 184. Pro seq. الى verum est O r) O وتأخذ من s) B et C
 مراحل O ومن قنذابيل O u) O قصران B d) B et C hic et deinde
 O نصف. Ist. habet. نحو. O add. بهامر O بهامل B w) فى مفاوز
 قلوى. B et C bb) O النرى aa) O بسند O بسند B e) سيمور

cc) B مامل O مامل. Hoc falsissimum est, ortum e male lecto Istakhrri
 loco p. la, 1.

المغارة التي بين هذه اقاليم

* اعلم ان بين اقاليم الاماجم الآ الرحاب وخوزستان مغارة قد توسّطتها طولانية ليس بها نهر يجري ولا بحيرة ولا رستاق ولا مدينة قليلة السكّان كثيرة الدّعار صعبة المسلك مبعضة الاعمال وحشة الجبال متباعدة القري مكن من متنته وسبل منقطعة وعيون ضعيفة / الا ان للحياض والقياب في طرقها كثيرة وفراسخها قريبة وفي مواضع منها سبلج ورمال ومياه وغدران و قفر خفيفة اكثرها من خراسان ^a وبعضها من كرمان وبعض من فارس * والجبال ومن بلد السند وسجستان ومن اجل هذا كثر الدّعار بها لانهم ^b اذا قطعوا في عمل هربوا الى آخر ^c وكنتم في جبل ^d تركسكو * او سياه كوه حيث لا يقدر عليهم ولا يمكن الوصول اليهم ^e

10

هذه مغارة متوسطة بين اقليم (الاييم) العجم الى (الآ) الرحاب ^a ^c O addit فيها 1. منها ^b ^d Of. Jaqut IV, 149, 3 seqq. وخوزستان وفي B الذمار ^e O hic et deinde (اسفيد) سبيد 1. o. الا سند قد غاب عليها الكوج وصاك بها العيش ^f O addit: مبعضة 1. مبعضة O مبعضة وبعض من الجبال ومن بلد السند ^g ^h O خوزستان ⁱ ^j O وبعض من سجستان ^k ^l Vocalis in B. وحاروا على الناس لانهم كانوا ^m O addit: جعل منهم الى ان غزاهم مصد الدولة فلقد البلوص وحتك القفص وجل منهم ⁿ O addit: ثمنين شابا رهائن على اليوم هم في سجن شيراز برتون في كل مدة ويؤخذ ثمينين (كمانون) ^o اخر مكنتهم لعمال الديلم من تلك الوجه مصفلة ويقع وسياه ^p O جبال ^q O مكلمهم Deinde habet الهتك في اعمال خراسان وجرى حديث القفص يوما في مجلس ان ^r O hic addit: كوه بحيث الفضل بن نهامة (cod. sine punct.) بشيراز فقال انما استاسدوا لغفلة (العفلة) (cod. امير خراسان عنهم قلت ايد الله تعالى الشيع رأس العين ومنبع القوم عندكم في الامة على ملك خراسان وانما العجب من هؤلاء كيف يتركونهم في وسط اعمالهم يتخطون بلادهم الى المغارة Deinde plura omittit aut alibi habet.

وليس بها من المدن إلا سقيداء وفي في حدود ساجستان ويحيط بها من
المدن المعروفة من كرمان خبيص * زاور قزمسير كوه بيلان ومن فارس بزد
كته عقده زرنده ومن اصفهان آرسستان ومن الجبال قم قلشان ديزه ومن
فهرستان طبرستان قنبر خور ومن النخيل بيار * ومنها كمثل
البحر كيف ما شئت فسر اذا عرفت السمك الا ان الطريق التي قد
مثلناها في الشكل قد اشتهرت وسلكت من اجل القياس والقباب المعولة
فيها ولو * انا حتى نذكره جميع طرقها ومخارجها لتعجب الناظر
من ذلك وان منها لطرفا يخرج الى بيار وخسروجرده ومواقع لا يوجد بها
ولقد خرجنا من * طبرستان لريد فارس * فمكثنا فيها سبعين يوما نعدل من
10 ناحية الى ناحية مرة نلق في طريق كرمان وقاره نقر من اصفهان * فرايت
من الطرق والمعارج ما لا احصيه وفي جبال كلها فيها رمال قايضة وعقاب
عينة وسبلج صعبة وسرود وجروم ونخيل وزروع ورايت اسهلها واعرها طريق
البرق واصعبها طريق فارس واقربها طريق كرمان * وكلها مخيفه من قوم
يقتل لهم القفص يسرون اليها من جبال كرمان * قوم لا خلاص لهم وجوه
18 وحشة وقلوب قاسية وبأس وجلاد لا يبقون على احد ولا يفتنون بالمال حتى

رور ليهاسن كوه B) 5) Cf. Marquart p. 84. ut quoque Jāqut I, 9. سقيداء B) 6)
B sine حرر B) 7) قوهستان 6, 129 Jāqut et Ist. حرر O) 8) لبنان.
لان. Male apud hunc deinde السمت Jāqut 9) قومس Jāqut الديلم punctis. Pro
اذا حتى يذكر O) 10) ذكرنا O) 11) هذه. addit O) 12) qui haec alio loco habet, addit
In B parva lacuna post bi cum signo verbi in marg. notati, ibi vero non exstat.
1) B habet لا يوجد ut mox pro لا يوجد O) corruptissime وجود وجسروجرده B) 2)
وكرة O) 3) اخرى O) 4) طريقك جملة فارس O) فارسا B) 5) لايف بد
والبنيات والادنية والجبال O) 6) وقاره فرجع نحو خراسان O) 7) addit:
فكلها مخيفه B) 8) وابعدها طريق اصفهان O) 9) addit: واتبعها B) 10)
وهؤلاء Ibi autem habet: القفص الذين ذكرناهم في العنوان O) 11) Sequitur in O):
القفص يسكنون جبلا بكرمان يتاخم (يتاخم ل) كورة جيفت بنيسابور
لهم بكرمان O) 12) Jāqut 13) بنيسابور ل) منها الى للغازة مثل الجران O) 14) قوم الخ

يقتلوا من ظفروا به^٥ بلا حجار كما تقتله الخيول تراقم^٦ يمسون رأس الرجل^٧
على بلاطة ويصربونه بالحجارة^٨ حتى ينصدع^٩ * وسألهم عن ذلك قالوا لا
تفسد سيوفنا ولا يفلت منهم أحد إلا نندره^{١٠} ولهم مكان وجبال يمتنعون
بها وكلما قطعوا في عمل هربوا إلى آخر قتالهم بالنشاب^{١١} ومعهم سيوف^{١٢} وكان
البُلوص^{١٣} أشهر منهم حتى ألهدهم عصد الدولة^{١٤} وأنكى في هؤولاء أيضًا^{١٥}
وعند صاحب فارس منهم ابنة أمه رهائن يذهب قوم ويرجع آخرون وإذا
كان مع القوافل بذرفة من قبل سلطان^{١٦} فارس لم ينعرضوا لهم وهم أصبر
خلف الله على الجوع والعطش زادهم شيء مثل للوز يتخذ^{١٧} من النبط^{١٨}
ينقلون به يتحتمون الاسلام^{١٩} وهم * أشد على المسلمين من الروم والترك^{٢٠} إذا
أسروا الرجل أسروه بالعَدْو^{٢١} معهم نحو عشرين فرسخًا حتى يقدم جائع الكبد^{٢٢}
ولا يرغبون في الدواب ولا يتعاطون الركوب^{٢٣} إنما هم رجالة^{٢٤} ورثما ركبوا
الجمارات^{٢٥} وحذق رجل كان من أهل القرآن وقع في أيديهم قال وجدوا
كتبًا وطلبوا في الأسارى رجلًا يقرأ فقلت أنا فحملوني إلى رئيسهم فلم تقرأ
الكتاب^{٢٦} فربى وجعل يسألني عن أشياء إلى أن قل ما تقولون في ما نحن فيه

Jaqt: حتى لا يقتلون كل من ظفروا به بسلاح بل يذقون رؤوسهم O a)
تفدغ رؤوس O، يقتل B b). حتى يقتلون صاحبه وكل من ظفروا به قتلوا
O f) لم يصربونه بالحجر O e). ويصعبونه. Jaqt add. O et Jaqt om. d)
وهم أقسى: sequitur أحد In O post. يقولون O p). يتفدغ Jaqt. ينفذ
قتالهم B k). وهربوا B i). قلوبًا وأشر من الروم وأصر خلق الله تعالى الخ
B l). Vid. Jaqt l. ult. In seqq. hic textum ampliorem habet. النشاب
وإخلاق آخر. O add. m) يتخذونه ut quoque Jaqt, p. lo., 3. السلطان
إذا وقع في أيديهم الرجل أكرهه على. Deinde habet: وهم أبعد الناس منه O o)
رجالة Male Jaqt p). العَدْو - فرسخًا إلى أن يأمنوا لم يقتلونه ولا الخ
وهذه مغارة: habet الجمارات In O haec non sunt. الكتيب Jaqt q)
Doinde sequitur منكرو وقد زادوها وحشة خزاهم الله وهذا مثلها والله تعالى أعلم
mappa et descriptio viarum quam mox dabo. Hanc descriptionem excipit caput
Hoc caput incipiens verbis كمثل البحر descriptio rerum. Hoc caput
quoque continet locum sequentem de montibus et de rebus miraculosis.
صفة المنازل Denique

من قطع الطريق والقتل قال قلت من فعل هذا استوجب من الله المقت
والعذاب الاليم في الآخرة قال فتنفس الصعداء والقلب على الارض وقد اصفر
وجهه ثم اعتنق مع جماعة وسمعت جماعة من التجار يقولون ان عندهم
انهم لا يظفرون الا بالمال لا تزكى ويرون ان ما يخذونه حث لهم واجب *
والجبال اعظمها وامنعها كركسكو واليه ينسب ما واجه الرق من هذه
المغارة وليس هو بالكبير غير انه منقطع المرتقى لثوة معاطف ومكان وبحاق
خفية ويليها * فيها ذكرانه سياه كوه * وهو دونه في الكبر غير انه منيع
* ويقع طريق الرق بينهما عند قصر الخيصر * وتم جوفه * وبها من
العجائب على فرسخين من رأس الماء نحو خراسان حجارة سود صغار نحو
10 اربعة فراسخ عند قبر الحاجي نحو بارسك * حصى صغار بعضها في لون
الكافور وبعضها في لون الزجاج خضرة بين خراسان وكرمان صورة لور
وتفوح وعدس وبالقلى من حجارة وصورة * عدّة من الناس * وقصر عجيب فيه
تماثيل * ومقود دقيقة وهو اعجوبة لم ار مثله *

واعظم جبل فيها وامنع كركسكو واليه ينسب مغارة O B om. a)
الرق وليس بالكبير ولكنه متقطع ممتنع يكون اسفله نحو (حوا ل). من فرسخين
به ماء يسمى ماييد (ماء بند ل). وسطه ميدان وفي جوانبه مياه عدّة ضعيفة
وفيها O e). بطريق O d). O om. e). وهو شديد السلوك معب المرتقى له
in mappa in descriptione viarum C مانسك C بارسك B g). عند O f)
عند الحرم تلال سود. Hic addit: هائلة O d). اللس كثير C h). بارسك
وكان وضعنا: Descriptio viarum in O haec est: يرون انها رماك نار ابراهيم عم
طرفها المعروفة اربعة هن امهات وذكرنا ما لا يد منه من البليات (البينات cod.)
اولها طريق اصفهان ثم طريق فارس ثم طريق كرمان ثم طريق السند كلها
يخرج الى كور خراسان والى الدامغان والى الجبل * فلما طريق اصفهان فانها
الى الرق والى نيسابور واما طريق فارس فلها الى نيسابور والى قوهستان والى
الدامغان ولها بليات (cod. s. p.) عدّة واما طريق السند فلها الى نيسابور والى
قوهستان ولها شعبة الى هراة واما طريق كرمان فلها الى خراسان والى سجستان
(كرمان cod.) وفي نقيصة (تلمه cod.) ولا يخرج الى السند الا من سجستان ولا

وأما صفة القارل * التي ابتدئنا بذكرها، تَبْرُ الحِصْنَ وهو من آجرٍ في
أجزاء مثل اللبنة العظيمة واسع كثير المرافق عليه أبواب حديد وعلى باب

مخرج من سجستان إلى فارس ألا في كومان * طريق البري تأخذ من الشرق إلى
بَرْجَ مرحلة ثم إلى تَبْرُ الحِصْنَ مرحلة ثم إلى كلج مرحلة ثم إلى قَم (قرية. ood.)
مرحلة ثم إلى قرية المعبوس مرحلة ثم إلى كاشان مرحلتين ثم إلى حصن بدره
(بدره. ood.) مثلها ثم إلى رباط ابن رستم مرحلة (ثم إلى حوص: male sequitur:
الرباط مرحلة) ثم إلى داجي (دارجعي. ood.) مرحلة ثم إلى اليهودية مرحلة *
طريق نيسابور تأخذ من طَرْنِث إلى رباط زنجي (رباط يعني mappa. cf. Ist. ٢٣١m; mappa
مرحلة ثم إلى بَنَ مرحلة (cf. Ist. ٢٣١ ult.) ثم إلى درزبندك (دربندك mappa)
مرحلة ثم إلى نَوَخال مرحلة ثم إلى خُلَوَان مرحلة ثم إلى بَنَ أخرى
(cf. Ist. ٢٣١h) مرحلة ثم إلى جَاه باند (جارباند mappa) مرحلة ثم إلى جَاه
ربند (ربند mappa) مرحلة ثم إلى بوشنيك (بيرمسيك mappa) مرحلة ثم إلى لوكير
(لولوكير mappa) مرحلة ثم إلى الأخرى (أخرى mappa) مرحلة ثم إلى حوص
الحاجب مرحلة ثم إلى جَرْمَق مرحلة ثم إلى الماء الحار (الماء الحار mappa)
مرحلة ثم إلى خان دروييه (درويه mappa) مرحلة ثم إلى هيجرمج
(هيجرمج text. et mappa) مرحلة ثم إلى حوص على مرحلة ثم إلى كوشكان
مرحلة ثم إلى الركوتين مرحلة ثم إلى سكش مرحلة ثم إلى اليهودية مرحلة *
طريق أخرى تأخذ من طَرْنِث إلى بَنَ مرحلتين (بَنَ أخرى leg. 8 stat. nam est
ثم إلى بستدران (بستدران. ood.) مرحلة ثم إلى سريش مرحلة ثم إلى رستاق
طَبَس مرحلة ثم إلى رباط كوران (حوران apud Ist. ٢٣١ recepi) مرحلة ثم إلى
لاراملا (ارزما in descript.) مرحلة ثم إلى الملبى بريدنا (بريدنا. ood.) ثم إلى رباط
آب شتران (استران mappa) مرحلة ثم إلى رباط بُشْت باند مرحلة ثم إلى
سغند مرحلة ثم إلى خزانة (خزانة. ood.) مرحلة ثم إلى انجيمره (انجيمره. ood.)
انجيمره (mappa) مرحلة * طريق الدامغان تأخذ من الدامغان إلى وندة أربعين
فرسخًا ثم إلى جَرْمَق خمسين فرسخًا * طريق قهستان تأخذ من كُري إلى

a) C om. Deinde B ونحو. Forte excedit descriptio Sapidi (f. ٢٢١, 1). b) C om.
c) C الاجر كل واحدة.

بِقَالَه مقيم وحياض الله خارج ملدة * مغتورًا يجتمع فيها ما للطر غير أني
رايتُهُ شعناء * ولاج كانته قرية على رابية وقد خربت وأجلى أهلها * اظنُّ
من القُصص * وتفتقر منها الطرق واحدة هي التي لكرنا وحيها عبرنا
والأخرى إلى قَم مرحلة ثر إلى قرية المَجوس مرحلة * وبدره ٢ حصن لها

معزل (مغول Iet.) مرحلة ثر إلى آب شور مرحلة ثر إلى حوص هوار (هوان cod.)
مرحلة ثر إلى بتر بر (جاء بر infra cum Iet., بربوس cod.) مرحلة ثم إلى غمر
سُرخ (cod. a. p.) مرحلة ثر إلى معزل مرحلة ثر إلى بيرة مرحلة ثر إلى شور
دوانه (cod. vid. infra, سورناول cod.) مرحلة ثر إلى دركوجي (دركوجي cod.)
مرحلة ثر إلى زاور (روز cod.) مرحلة ثر إلى خبيص مرحلة * أخرى تأخذ
من كرى إلى كوه بتيان (ينان cod.) ستي (ستون cod.) فسطحا كثيرا القباب
والحياض على مرحلتين من كوه بتيان (ينان cod.) عين ما * أخرى لهرا
تأخذ من هرا إلى قرية سلم عشر مراحل ثر إلى رأس الماء أربع مراحل ثر
إلى دارستان (ارستان cod.) مرحلة ثر إلى نرملسير (نرملسير cod.) مرحلة *
طريق هرا تأخذ من قرية سلم إلى سييد (سند cod., اسبيد mappa) خمس
مراحل ثر إلى نرملسير خمس مراحل في عيون ضعيفة ولباب قليلة *
طريق ساجستان تأخذ من زرنج إلى سييد (سند cod.) خمسة أيام والطريق
الجديدة هي من هرا إلى قرية سلم * طريق خبيص تأخذ من خبيص إلى
الدراور (الصاوري mappa, الدراور text.) مرحلة ثر إلى شورول (شورول text.)
وانى (mappa) مرحلة ثر إلى بارسك (cod. a. p.) مرحلة ثر إلى نيمه (نيمه text.)
بيمه (mappa) ثر إلى الكوص مرحلة ثر إلى رأس الماء (deest in textu الماء)
محلثين ثر إلى كوكور (كوكور mappa, كوكور text.) مرحلة ثر إلى خوتست
(حراب mappa, خوتست text.) مرحلة بمرحلة (sie) * وأما طريق السند فلها مخرج
إلى كرمان وساجستان في أسلكها وثر اتقنها

Deinde B ألا إلى رايته شديد التشعث: O tantum. a) O بقل. b) B om.

وثر تفتقر الطرق واحدة إلى قم وقد ذكرناها O f) قد O e) O om. d) وواج

in B sine punctis. Nomen بدره Nomen في التليم للبال والأخرى إلى ندرة وفي

مزارع وبها نحو من خمسين داراً * ورباط ابن رستم به ماء جارٍ الى حصن
 في الرباط * ودارجى * قرية كبيرة معلقة * وهذه ابر طرف المغارة * لانها على
 تخوم الجبال * ومن كركسكو الى الدجر اربعة فراسخ * ومنه الى سياه كوه
 خمسة * وله اسلك طريق نيسابور الى اصفهان الا انهم يذكرون اننا
 انبسة مسلوكة وبها رمال صعبة * ورباط كوران حصن به من يحفظه وخارج
 منه عين معلقة يشربونها * وارزما * ثلاثة ابار لا تغى بلقواقل الكبار *
 والهلبي عين صاعدة عندها رباط خرب * ورباط آب شتران * هو معدن
 الخوف وماوى الكوج به قناة عذيبية تصب الى بركة والرباط حسن ما رايت
 ببلدان الاجام احسن منه من الحجارة والعص على عمل حصون الشلم عليه
 ابواب حديد وهو شديد العتاة وفيه قوم يحفظونه بناء ابن سيمجور *
 صاحب جيش ملك المشرق * ونشت بلانم شبه قرية كل شىء فيه موجود
 به * مزارع واسعة وافنم كثيرة وقناة غزيرة وجمال مسافر * وفيه فرج ومغوة *
 وسغد قرية معلقة اهله * وخرانة قرية فيها حصن ومزارع ووزع * وصرع
 ونحو * ماكنى رجل وبساتين * والزاور قرية معلقة عليها حصن وبها ماء جارٍ

a) C om. b) وهذا B. c) دارجى et supra دارجى C. ودارجى B. d) C sine punctis, قرية C. ذكروا C. f) مرحلة C. e) يريدون C. g) سيم B. d. آب شتران. 1. اناسماز B. ا. قد خرب C. ا. ارزامة supra حسن مبنى بالحجارة عليه ابواب حديد بناء: C haec sic habet: m) جوى ناصر الدولة ابو الحسن بن سيمجور به قناة عذيبية ساقها من الجبل تغلب في بركة على باب الرباط وتدخله ايضا وما رايت رباطا احسن منه غير انه معدن الخوف وماوى للكوج ومن اعطاهم الكوج ابداً يرباط اب شتران وقد رحلوا منه وسينزلون به (وسينولوا به eod.) والناس قم على حذر (فرج) B. p) وابل مسافر C. q) ولهم C. رباط بشت بلانم قبله على فرسخين قرية بها ماء جارٍ تسمى المزرعة. Hic addit: وهو مغوة C. In . من C add. r) حرانة C. وحرانة B. Doinde q) كرمًا (= جَرْمَق) قرية بها تخيل وعبارات عندها قريتان: C haec adduntur: اخرلان (قريتمين اخر eod.) اسم احداهما ارابنة (ازايه eod.) والاخرى بيانى

من حدّ كومان * ودر كوجى * بها عين ضعيفه وليس بها عماره * وشور
دوازده * رباط قد خرب وقم * وان فيه اشجار وتخييل بلا ساكن مخوف
جدا * ودر يردان * حكره بها كيار بلاه انيس ويعد * منزل به حوض يمتلى
من الامطار بلا انيس * وتلند رباط يسكن * وحوله بيوت غدا وما يدبر
* رضى صغيره ومزرعه وتخييل * وبئر شك بها بئر حلوه بلا انيس * وقباب
متصلا وحياض عامره * وقيل تلند تخيلات وخرب قباب * ودارستان قريه
* فيها تخييل بلا عماره * * وليمة رباط فيه من يحفظه * وقريه سلم * بها

(برالوا. ood.) وقم عيون ومزارع ومواش يسكنهن نحو من الفى رجل * ومن
بشت بالام الى ملعد (؟ ساغند) حصن خرب مرحله وقم اشجار توت وحبائك
(وجبال. ood.) قليلة تزرع وقم يجتمع القفص ويستعدون ويستعدوا. (ood.) لقطع
الطرف ويسدّون (ويهدوا. ood.) ورايت قم رجلا واحدا يزرع تلك الحبائك
(الحبائل. ood.) قلت له الا تستوحش في هذا الموضع قال اعلم انى ذهبت الى
نيسابور في بعض السنين فكلت فيها نحو شهر وانا صيف الصدر مستوحش
من الناس حتى رجعت الى هاهنا ثم الى غدیر من ما ثم مرحله اخرى
رأسا جف ثم الى عين ضعيفه مرحله عندها قبة واحدة ثم بعدها بثلاث
فماسخ عين عند جبل ثم الى تسلم المرحلة ميلك وهم من كرماني وهذا
الردن O والرور Deinde B. الطريق من البنيات (ood. n. p.) خفية صعبة

Patet hinc وهو O e) موسر داور B et O b) در كوجى O ودر كود B a)
O d) شعب legendum esse ۳۳۳, 4 et Ibn II. ۳۳, 1 pro شعب
Deinde B ساكن O g) ثم بعده O f) O om. e) در. Ibn H. در داور
O h) مناند B infra مناند O (in quo praepos esse potest) وبمانند
قبلها بفرسخين عين ماء عند اميلات تخييل وقباب بلا O i) مسكون
انيس وعن يمين المنزل بصيحة تخييل كثيرة ومراع بلا ديار وى ماوى للقفص
وخر صاب B m) مساكين O n) حلو O k) موسك O ووشك B Deinde
O om. o) بها تخييل عامره O p) O inserit: tamquam si esset nomen loci. O haec om. B
Textus autem in utroque codice turbatus est, descriptio haec valet
de رأس الماء ut O habet et confirmatur ab Ist. ۳۳۴ paeu. p) O inserit:

تسمية * منذ البصر متباعدة ليس بها عين ولا حوص ولا ليس وهي من
 زمان * وراس الماء به عين تنثر الى حوص وتسقى مزرعة * وكونكور قرية
 من قهستان * وبيزة قرية صغيرة بها نجر * من الناس * ومعزل
 بن ماء * ولا ترى به دياراً ولا عبارة * وجاء بر بقر عندها قباب * مثل
 ر شلاء * وقم حوص * ومعزل اخرى * وفي قباب وحوص ماء * * ولما اسفد
 به * من مدن سجستان * في الدواوين غير انها في حدود هذه المفازة بها
 نبي * ومزارع كثيرة طمرة آهلة * فهذا المعروف من المنازل المشهورة في
 طرف المذكورة وان ذكرنا البنيان وما فيها من القرى والمياه طال الكتاب
 الا بمرحلة * مما ذكرنا الا وفيها حياض وقباب على كل فرسخ منها حوص
 قباب على بيوت * يلجأ اليها في الامطار ولا ترى في هذه المفازة رباطاً غير
 ا ذكرنا وليس بها اهل غير بنات بالام والخبز والعلف في غير متعذر وانما
 يجب ان يحمل ويتروك لها زان ستة ايام وطولها على السواء ستون فرسخاً
 و نحوها * وفي طريق الرق نهر يخاص عظيم يندرج الى خورستان وموضع
 ندجد البرد * في جميع السلا *

راس الماء Infra pro معدودة في قرى كرمان ومنها يفتقر الطريق * راس الماء
 به اتيية الخ et de hoc loco valet descriptio دروازي lege دراور C habet
 vid. Ist., sed textum ipse pessumdedit auctor, ut patet ex additamentis
 وهي من كرمان

كثيرة قد خربت وكلت في القديم طمرة ليس بها غير الوحشة لا C *
 Deinde دراور. b) C addit: من يحفظه. c) B di. رباط فيه من يحفظه. d) C addit: من يحفظه. e) C om. وكونكور C, وكونكور B. f) B h. l. معرك (ut Ist. cod. L), C ومعزل. Ist. مغول. g) C om. ولا ديار. h) E
 واستفد B. i) بها حياض وقباب C. k) B كسوا C. l) C om. عنده C. هذه
 وهي C. m) C add. تعدد. n) C om. شاعدا وصح عندنا C. o) كبيزة آهلة تحدى بها المفازة نظير تيمه
 ceteris والطرق واضحة. p) In C sequitur: الا ويجد بها الحياض والقباب C
 وجميع السنة B. q) B. رت.

فهذا ما * عرفنا من اقليم الاسلام وشاهدنا وسمعنا وصحّ عندنا من وصف
البلدان نسأل الله العفو والغفران لله رحيم مثلاً * ﴿ فَرَحِمَ اللَّهُ عَبْدًا نَظَرَ
فِي كِتَابِنَا فَاسْتَحْسَدَهُ أَوْ رَضِيَهُ وَاسْتَصْرَجَهُ إِلَّا نَحْنَا لَنَا بَنِيَّةٌ صَادِقَةٌ وَطَلِبَةٌ خَالِصَةٌ
لَنْ لَا يَجْعَلَهُ عَلَيْنَا وَلَا يَوْمَ نَسْأَلُ عَنْ الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ وَالْحَقِيقِ

وَالْجَلِيلِ، حِينَ لَا يَنْفَعُ عَنَرٌ وَلَا تَذَلِيلٌ *، وَلَا يَغْنَى صَدِيقٌ

وَلَا خَلِيلٌ، إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ، وَعَمِلَ

لِذَلِكَ الْوَقْفِ الْعَظِيمِ، وَخَافَ مِنْ ذَلِكَ

الْخُطْبِ الْجَسِيمِ * يَوْمَ يَحْتَوِ الْأَنْبِيَاءُ

عَلَى الرُّكْبِ، وَيَنْقَطِعُ كُلُّ

سَبَبٍ وَنَسَبٍ *

10

وقلنا عليه ووقلنا له وقد بلغت مدائن فرأى الله عليها لا تبلغ O a)
إلا دعا لنا بالخير يوم نسأل عن الحقيق O deinde habet: b) الخمسين
والجليل يوم لا ينفع مالٌ ولا بنون، ولا خليل ولا والد ولا حميم، يوم تروى
كل هبة مشتغلاً بنفسه، منكس برأسه، نادم على ما فرط في أمسه، يوم
يشيب الولدان، وتضمحل الأنبياء، ويرتفع الدخان، ويوضع الميزان، وتخرس
اللسان، ويحكم الدينان، هناك يجزى كل عمل بعاه، واعتبط بما قدم من
احسانه، ووجد ما كنتم له يوم قيسمه، جعلنا الله والشيخ الفاضل السيد
بهلول B c) الكريم الفضل من الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

وقال مصنفه في دناحه ه

يَتَلَبَّ كَلِّلًا لِي وَالرَّبِيعِ وَكَالْعَقِيَّانِ وَالرَّوْحِ الْمَرِيعِ
تَذَلُّكَ فِيهِ ذِكْرُ الْأَرْضِ طُرًّا بِدَيْعًا ثُمَّ سَبَى بِالْبَدِيعِ
أَقْلِيمِ الْبِلَادِ وَكُلِّ أَرْضٍ وَكُلِّ جَزِيرَةٍ مِثْلِ الصَّدِيعِ
فَجَلَّجَ الْأَرْضَ مِنْ عَدَنٍ وَقَامٍ وَسُوسِ الْغَرْبِ بِالنَّبَا الرَّفِيعِ
ه مَتَابَعَهَا وَغُدْرَانِ الْعَيْلِي وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ طَرَفٍ مُنِيعِ
وَأَقْلَامِ الْأَقْلَامِ بَعْدَ نَحْلٍ مَعَ الْحَرْبِ الْعَجَائِبِ بِالْحَجِيعِ
فَمِنْهَا مَا رَأَيْتُ وَجُسْتُ فِيهَا وَنُحْتُ نَهَارَهَا بَعْدَ الْهَوِيعِ
وَمِنْهَا مَا أَقْرَأْتُ لَدَى حَدِيثِهَا عَنِ الشَّعْبِيِّ يُؤَيَّرُ لَوْ وَكَيْعِ
ذَكَرْتُ بِذَائِعِ الْأَمْصَلِ هَتَّى وَكُلِّ مَدِينَةٍ مِثْلِ الصَّدِيعِ
ا وَمَيَّوْتُ الْبُحُورِ بِفَضْلِ عِلْمٍ وَتَجَرِبَةٍ كَتْمِيْمِ الْقَطِيعِ
وَالسِّنَةِ الْوَرَى جَمَلًا فَحِيلًا لُغَاتِ الْعَرَبِ عَنِ لُغَةِ الشَّنِيعِ ه
مَتَاجِرَ كُلِّ إِفْلِيمٍ وَأَرْضٍ وَهَيْآتِ الرَّكِيْعِ الْمُسْتَبِيعِ
مُشَايِلَ كُلِّ إِفْلِيمٍ مِثْلًا لَقَدْ جَاءُوا بِطَوْنِ الْمُسْتَطِيعِ
لِيَنْظُرَ فِي أَعْلَاجِبِ الْبَرَائَا وَمَا فِي الْأَرْضِ بِالْوَشِيِّ الْوَلِيعِ
وَيَعْلَمَ قُدْرَةَ الدَّقِيَّانِ حَقًّا وَابْتَدَعَ الْبُهَيْمِينَ وَالشَّمِيعِ
وَيَعْبُدُهُ عِبَادَةٌ مُسْتَكِينٍ وَعَبْدٌ فِي عِبَادَتِهِ مُطِيعِ

ا) In C haec adduntur. ه) الشمع C.

يُذِيعُ أَتَائِي الرِّحْمَى طَرًّا لِيَفْضَالَ السَّوَى ذَا أَبِ الْمُذِيعِ
 فَإِنْ إِذَاعَةَ الْإِحْسَانِ تَنَمُّوْا إِلَى الرَّحْمَنِ مِنْ قَوْلِ الْمُشِيعِ
 وَصُنْعُ أَجِيلٍ فِيهِ الْفِكْرُ جُهْدِي رَجَاءُ الْخُلْدِ فِي يَوْمِ قُضِيعِ
 وَغُفْرَانِ الذُّنُوبِ بِغُفْوِ رَبِّي وَمِنْ نَارٍ وَمِنْ قَوْعٍ وَجَمِيعِ
 قُدْرَتِكَ حِكْمَتِكَ كَالذِّيرِ حُسْنًا أَبَا حَسَنِ وَزَيْرَ أَبِي هِ الرِّفِيعِ
 مُقَدَّسَةً تَبِيبُ بَصِيصٌ شَكْرٌ مِنَ الْيَاقُوتِ أَلْفٌ لِلْمُفْرِيعِ
 تم والحمد لله وحده

a) نذيع. b) ن. c) للقريع. d) In B nulla subscriptio exstat,
 ultimum nempe folium voluminis deperditum est. O قال كاتبه فرغت من كتابته O
 بحمد الله وحسن توفيقه في غرة رجب المبارك سنة ١٢٨٠ حرره الحسن بن
 احمد بن محمود بن الكمال حامدا ومعليا ومستغفرا
 Apographum qrb usus sum, factum est ab أسعد كرام anno 1289.

۳۳۱, 4 l. بَشْغُورُوند.

قريه خشياجي = خُش بارى l. 7

قريه خلست = forte خواست.

۳۶۷, 5 l. رُخُون.

تکين آوان l. بکراوان

۳۸۸, 5 l. آدرسگر nunc *Adruskand*.

۳۰۰, 9 l. بَسَا.

۳۰۲b l. 4 l. بَنَاب.

۳۰۴, 8 l. کَرْدِس.

هيوند vitinum antiquum pro 18

۳۳۱, 9 l. بَسْت, etiam بَسْتَك.

۴۴۱, 12 l. آينداهريه.

۴۶۰, 5 et alibi l. کَو بَنَان.

Pauca quae de auctore dicenda habui, dedi in Praefatione ad volumen quartum Bibliothecae Geographorum, p. VI seqq. Addendum tantum habeo quod nonnulla saltem post annum 387 addita esse debent; cf. p. ۲۸۸, ann. r. Unum tantum superest dicendum. Sprenger auctorem nuncupaverat al-Moqaddas quod nomen consulto servavi, licet non ignorarem nullam causam esse quare haec forma praetuleretur formae al-Maqdiar. Nonnulli autem viri docti in Germania, mea huius libri editione utentes, laudant eam sub hac forma, nescii scilicet utramque formam bonam et veritatem esse, alteram a بيت المقدس (البیت المقدس), alteram a بيت المقدس, et inmemores praeepti quod titulus libri is est quem editor ei tribuit.

Licet summa ope annisui sim, mendas typographicas tollere, vereor me hic illis nonnullas effugisse, quod lector benevole mihi ignoscere velit.

M. J. DE GORJE.

Leidae, 8 Martii 1906.

۱۴۱, 2 l. زَر *zarr* germ.

۱۵۰, 8—7 l. مراحل ۳ مرادل ثر الى النقمونية وفي بلد ابني اللاتي مرحلة l. 7—8
et etiam l. 14 بلد ابني اللاتي. (Verreor an recte. D. G.). — بمولصة l. 12
Μυρόλισσα.

۱۵۸, 11 l. للمطير?

17 l. وقندف = پندف Tab. I, ۱۴۸, 1.

۱۶۶, 7 l. جَدَغَل *nunc dathal*.

۱۶۴, 5 l. بَسَكْت *nunc Biskent*.

۱۶۵, 5 et alibi l. بَنَجَكْت *nunc Pendjikent* (quinque pagi).

6 لِسَبَانِيَكْت *nunc Isfane*.

7 خَشْت *nunc Chasark*.

مَصِيخَا (Baber) مَسِيخَا l. مَسَا — (Baber) بَسَاغَر l. بَشَاغَر.

۱۶۱, 1 l. بَسَكْن *nunc Wisken*.

4 l. بَنَجَكْت.

۱۶۸, 1 كِبَاكْت, cf. Bertus, Chronol. ۱۶۵, 20.

3 l. نِهَام *nunc Dar(r)a-i Nikān*.

۱۷۱, 17 l. اِسِيَاكَلَب.

۱۷۳, 2 l. قَرَانِكِين.

۱۷۴, 9 l. خَرَا بَقَرَا.

۱۷۹, 1 پَتَكْت *potius*.

۱۷۷, 8 l. بُوِيَاكْت.

۱۸۲, 5 اَرِيَاكْت = اَرِيَاكْت *Ar*, 3.

۱۸۳, 8 l. كَمِيَاكِي. Etiam كَمِيَاكِي o كَمِيَاكِي aut كَمِيَاكِي *depravatura videtur*.

۱۸۹, 8 l. اَبَخَلَن?

۱۹۰, 8 اَوِلَج *Baber* اَوِلَج *nunc Ajwag*.

۱۹۲, 10 l. مَاحِيَكِرَلَن (*piscatores*).

۱۹۱, 2 l. رُوب.

3 l. اَرَقَن.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

IMPENSIS

Shams ad-dīn Abū Abdallāh Mohammed ibn Ahmed ibn abī Bekr
al-Bannā al-Baschārī

AL-MOQADDASI.

EDITIT

M. J. DE GÖEJE.

~~~~~  
EDITIO SECUNDA.  
~~~~~

~~~~~  
LUGDUNI BATAVORUM.  
APUD E. J. BRILL.  
1888



**BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM**

**EDIDIT**

**M. J. DE GOEJE.**

---

**PARS TERTIA.**

**DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI**

**AUCTORE**

**Al-Moqaddasi.**

~~~~~  
EDITIO SECUNDA.
~~~~~

~~~~~  
LUGDUNI BATAVORUM.
APUD E. J. BRILL.
1900.

BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM

EDIDIT

M. J. DE GONJE.

PARS TERTIA.

DESCRIPITIO IMPERII MOSLEMICI

AB

Al-Mogaddasi.

EDITIO SECUNDA.

Dar SADER, Publishers

P. O. B. 10

BEIRUT - Lebanon